

PETROL LAWMOWER PBRM 39 E4



(GB) (CY)

Petrol Lawnmower

Operating and Safety Instructions

Translation of the original operating instructions

(SI)

Bencinska kosilnica

Napotki za upravljanje in varnostni napotki

Prevod originalnih navodil za uporabo

(SK)

Benzínová kosačka na trávu

Upozornenia k obsluhu a bezpečnostné upozornenia

Preklad originálneho návodu na obsluhu

(RS)

Benzinska kosilica za travu

Napomene za rukovanje i sigurnosne napomene

Prevod originalnog uputstva za upotrebu

(BG)

Бензинова косачка за трева

Указания за обслужване и безопасност

Превод на оригиналното ръководство за експлоатация

(AL)

Makinë kositëse me benzinë

Udhëzime për përdorim dhe udhëzimet e sigurisë

Përkthimi i manualit origjinal të përdorimit

(DE) (AT) (BE) (CH)

Benzin-Rasenmäher

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

Originalbetriebsanleitung

(HU)

Benzines fűnyíró

Kezelési és biztonsági utasítások

Az eredeti üzemeltetési útmutató fordítása

(CZ)

Benzínová sekačka na trávu

Pokyny k obsluze a bezpečnostní pokyny

Překlad originálního provozního návodu

(HR)

Benzinska kosilica

Upute za rukovanje i sigurnosne napomene

Prijevod originalnog priručnika za uporabu

(RO)

Mașină de tuns gazonul cu motor pe benzină

Indicații de operare și de securitate

Traducerea instrucțiunilor de utilizare originale

(GR) (CY)

Χλοοκοπτικό βενζινοκίνητο

Υποδείξεις χειρισμού και ασφαλείας

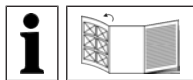
Μετάφραση του πρωτοτύπου των οδηγιών χρήσης

(MK)

Косилка за трева на бензин

Инструкции за употреба и за безбедност

Превод на оригиналниот прирачник за работа



GB CY

Before reading, unfold the page with the illustrations and then familiarise yourself with all the functions of the product.

HU

Mielőtt megkezdi az olvasást, hajtja ki az ábrákat tartalmazó oldalt, majd ismerkedjen meg alaposan a termék összes funkciójával.

SI

Pred branjem razgrnite stran s slikami in se nato seznajte z vsemi funkcijami izdelka.

CZ

Před čtením si rozložte stránku s obrázky a poté se seznámte se všemi funkcemi výrobku.

SK

Pred čítaním otvorte stranu s obrázkami a následne sa oboznámte so všetkými funkciami výrobku.

HR

Prije čitanja rasklopite stranicu sa slikama, a zatim se upoznajite sa svim funkcijama proizvoda.

RS

Pre nego što počnete sa čitanjem rasklopite stranicu sa slikama, i upoznajite se sa svim funkcijama proizvoda.

RO

Înainte de citire, deschideți pagina cu figuri și apoi familiarizați-vă cu toate funcțiile produsului.

BG

Преди да прочетете, разгънете страницата с илюстрациите и след това се запознайте с всички функции на продукта.

GR CY

Πριν την ανάγνωση, ξεδιπλώστε τη σελίδα με τις εικόνες και κατόπιν εξοικειωθείτε με όλες τις λειτουργίες του προϊόντος.

AL

Para se të lexoni, hapni faqen me ilustrimet dhe njihuni me të gjitha funksionet e produktit.

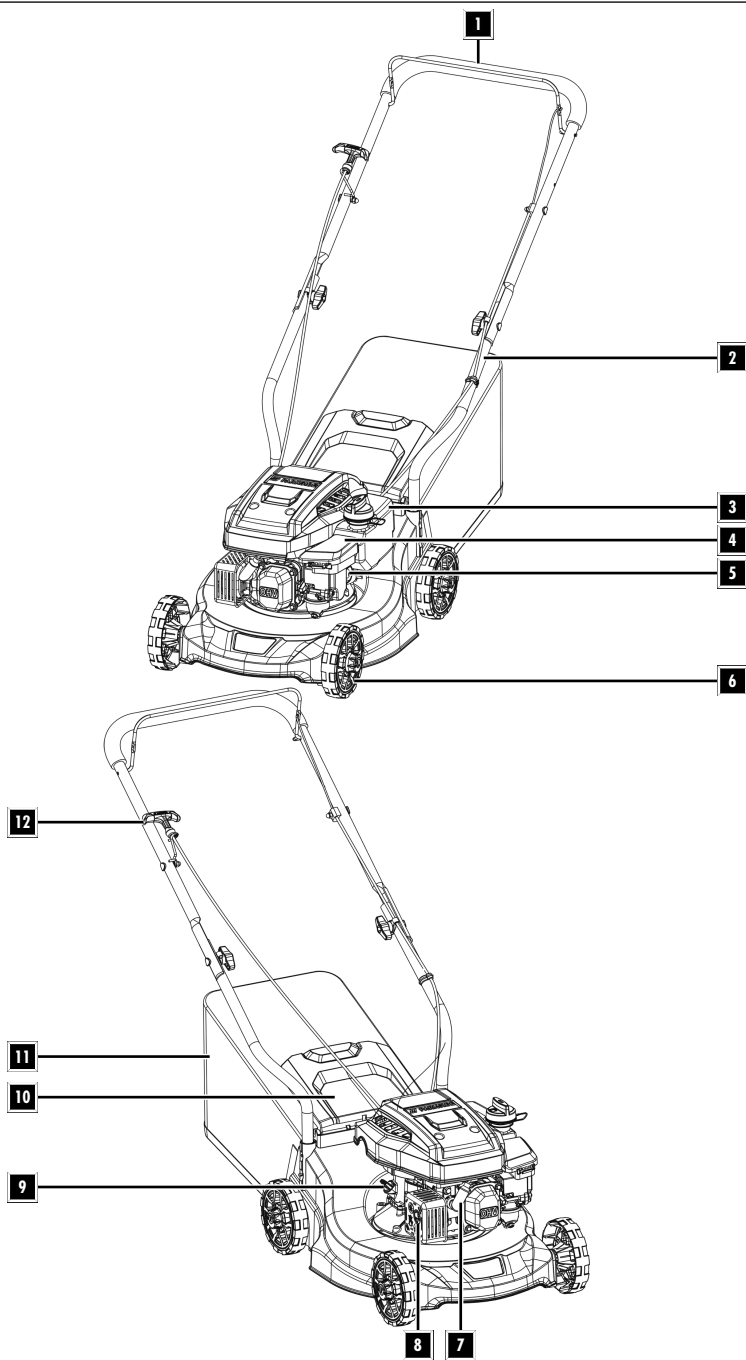
MK

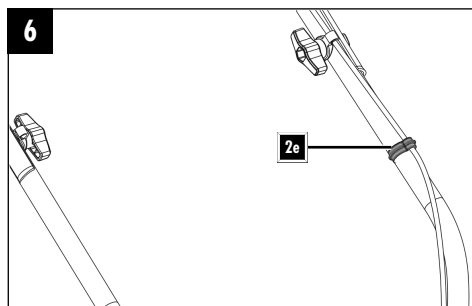
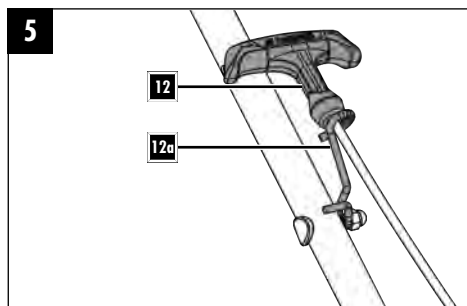
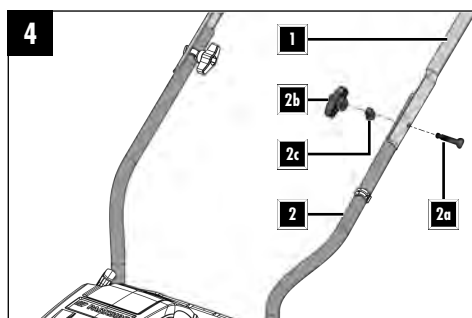
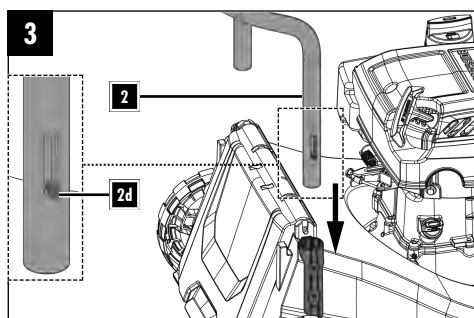
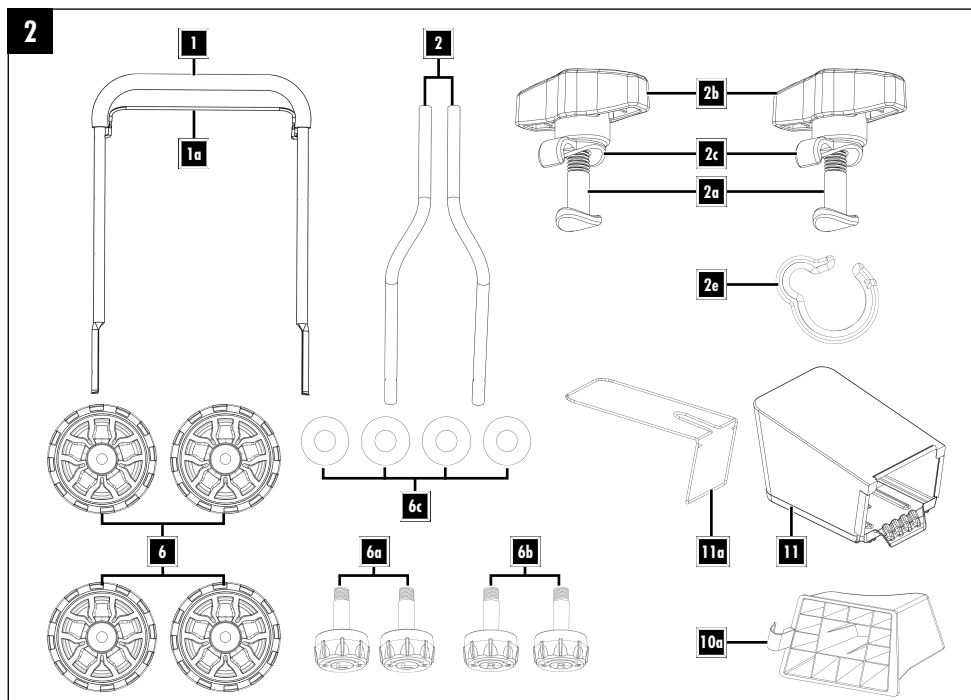
Отворете ја страницата со сликите пред читање и запознајте се со сите функции на производот.

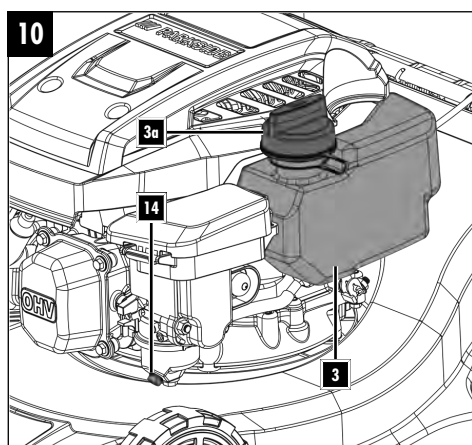
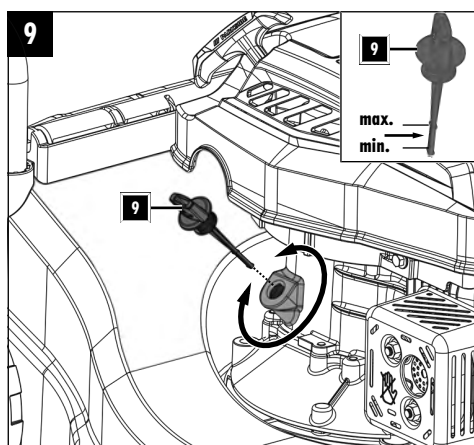
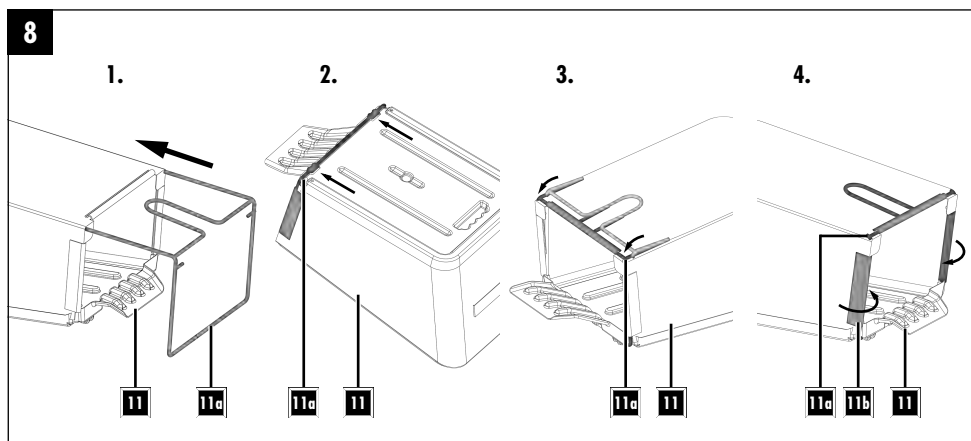
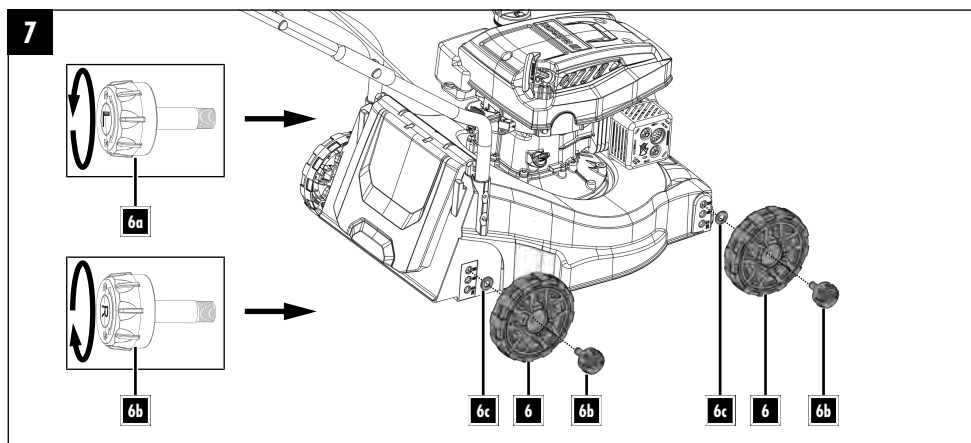
DE AT BE CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Produkts vertraut.

GB / CY	Operating and Safety Instructions	Page	1
HU	Kezelési és biztonsági utasítások	Oldal	21
SI	Napotki za upravljanje in varostni napotki	Stran	42
CZ	Pokyny k obsluze a bezpečnostní pokyny	Strana	62
SK	Upozornenia k obsluhu a bezpečnostné upozornenia	Strana	82
HR	Upute za rukovanje i sigurnosne napomene	Stranica	102
RS	Napomene za rukovanje i sigurnosne napomene	Strana	122
RO	Indicații de operare și de securitate	Pagina	143
BG	Указания за обслужване и безопасност	Страница	165
GR / CY	Υποδείξεις χειρισμού και ασφαλείας	Σελίδα	187
AL	Udhëzime për përdorim dhe udhëzimet e sigurisë	Faqja	209
MK	Инструкции за употреба и за безбедност	Странично	229
DE / AT / BE / CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	250







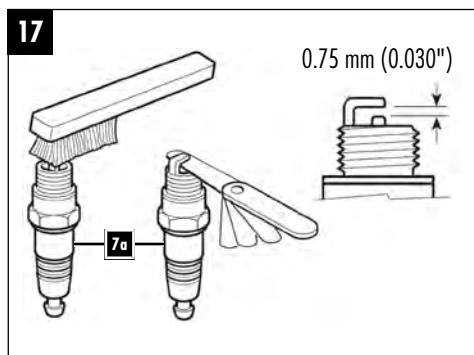
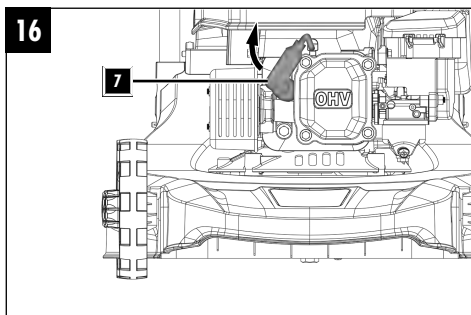
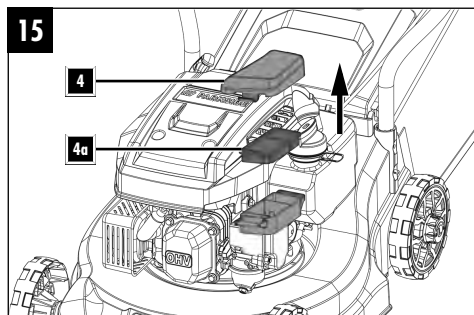
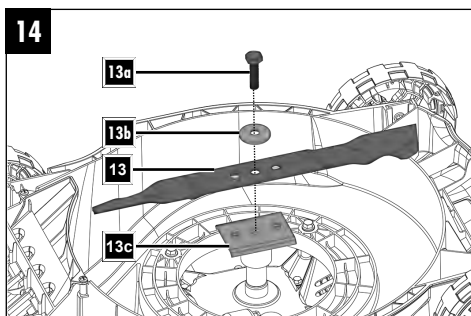
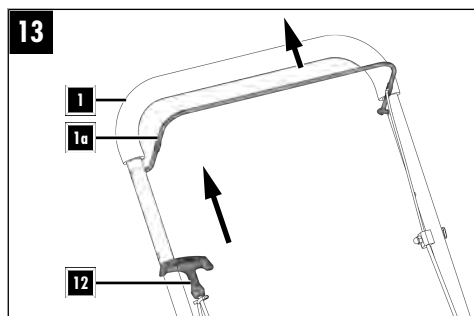
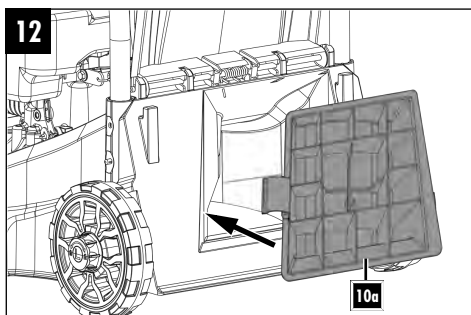
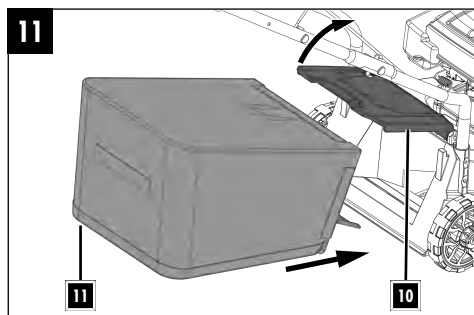


Table of contents

1 Explanation of the symbols on the product 2

2 Introduction..... 4

3 Proper use 4

4 Improper use 4

5 Product description (Fig. 1-17)..... 4

6 Scope of delivery (Fig. 1-2)..... 5

7 Unpacking 5

8 Technical data 5

9 Safety instructions 6

10 Assembly..... 9

11 Before commissioning..... 10

12 Operation 11

13 Working instructions 13

14 Cleaning and maintenance..... 13

15 Storage 16

16 Transport..... 17

17 Repair and ordering spare parts 17

18 Disposal and recycling..... 18

19 Troubleshooting..... 18

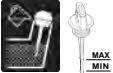
20 EU Declaration of Conformity 19

21 Warranty certificate 20

22 Exploded view 272

1 Explanation of the symbols on the product

Symbols are used in this manual to draw your attention to potential hazards. The safety symbols and the accompanying explanations must be fully understood. The warnings themselves will not rectify a hazard and cannot replace proper accident prevention measures.

	Attention! Failure to observe the safety signs and warning information affixed to the product and failure to observe the safety and operating manual can result in serious injury or even death.		Warning against flammable substances.
	Before commissioning, read and observe the operating manual and safety instructions!		ATTENTION! Operating materials are flammable and explosive - danger of burning. Do not refuel while the engine is hot or running.
	Before commissioning, read and observe the operating manual and safety instructions!		Tank contents
	Wear hearing protection.		Engine oil
	Wear safety goggles.		Max./min. engine oil
	Make sure that other persons maintain a sufficient safety distance.		Press the fuel pump "primer" 3x.
	Do not mow uphill or downhill.		Attention! The exhaust pipe and other parts of the engine become very hot during operation, do not touch!
	Before operating the lawnmower, remove any small parts lying around that could be thrown about.		Blade length. Max. cutting width.
	Danger due to parts flying off while the engine is running.		Check the oil level.
	Remove the spark plug connector prior to all maintenance work.		STOP - engine brake lever
	Danger of poisoning! Only use the product outdoors and never in closed or poorly ventilated rooms.		Guaranteed sound power level of the product.

 Keep hands and feet away from the rotating parts of the tool.	  Left-/right-hand thread
 Attention! Danger of injury from running blades.	 Remove the transport lock.
 Keep your hands and feet away from the rotating blades.	 The product complies with the applicable European directives.
 The motor becomes very hot during operation, do not touch!	 The product complies with the applicable Serbian directives.
 Naked flames or smoking near the device is strictly prohibited!	

2 Introduction

Manufacturer:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Note:

In accordance with the applicable product liability laws, the manufacturer of this product assumes no liability for damage to the product or caused by the product arising from:

- Improper handling
- Non-compliance with the operating manual
- Repairs carried out by third parties, unauthorised specialists
- Installing and replacing non-original spare parts
- Improper use

Note:

The operating manual is part of this product.

It includes important instructions for the safe, proper and economic operation of the product, for avoiding danger, for minimising repair costs and downtimes and for increasing the reliability and extending the service life of the product. In addition to the safety instructions in this operating manual, you must also observe the regulations applicable to the operation of the product in your country.

Familiarise yourself with all operating and safety instructions before using the product. Only operate the product as described and for the specified areas of application. Keep the operating manual in a good place and hand over all documents when passing the product on to third parties.

3 Proper use

The petrol lawnmower is intended for private use i.e. for use in home and gardening environments. Private use of the lawnmower refers to an annual operating time generally not exceeding that of 50 hours, during which time the machine is primarily used to maintain small-scale, residential lawns and home/hobby gardens. Public facilities, sporting halls, and agricultural/forestry applications are excluded.

The product may only be used in the intended manner. Any use beyond this is improper. The user, not the manufacturer, is responsible for damages or injuries of any type resulting from this.

An element of the intended use is also the observance of the safety instructions, as well as the assembly instructions and operating information in the operating manual.

Persons who operate and maintain the product must be familiar with the manual and must be informed about potential dangers.

The liability of the manufacturer and resulting damages are excluded in the event of modifications of the product.

The product may only be operated with original parts and original accessories from the manufacturer.

The safety, operating and maintenance specifications of the manufacturer, as well as the dimensions specified in the technical data, must be observed.

WARNING

For your own safety, please thoroughly read this manual and the general safety instructions before turning the product on. If you give the product to third parties, always include these operating instructions.

4 Improper use

Please note that our products were not designed with the intention of use for commercial or industrial purposes. We assume no guarantee if the product is used in commercial or industrial applications, or for equivalent work.

WARNING

Due to physical danger to the user, the lawnmower must not be used for the following work (incomplete list):

- for trimming bushes, hedges and shrubs,
- for cutting climbing plants,
- for lawn care on roof plantings and in balcony boxes,
- for chipping and shredding tree and hedge cuttings,
- for cleaning pavements (vacuuming, blowing away),
- for levelling ground elevations, such as molehills,
- for transporting cuttings, except in the grass collection basket provided.

5 Product description (Fig. 1-17)

1. Upper push bar
- 1a. Engine brake lever
2. Lower push bar
- 2a. Screw M8
- 2b. Wing nut
- 2c. Washer with cable guide
- 2d. Locking pin
- 2e. Cable clip
3. Fuel tank
- 3a. Fuel filler cap
4. Air filter cover
- 4a. Air filter
5. Fuel pump "primer"
6. Wheel
- 6a. Screw (L)
- 6b. Screw (R)
- 6c. Washer
7. Spark plug connector

- 7a. Spark plug
- 8. Exhaust pipe
- 9. Oil dipstick
- 10. Discharge flap
- 10a. Mulching insert
- 11. Grass collection basket
- 11a. Frame
- 11b. Rubber lip
- 12. Pull starter
- 12a. Rope hook
- 13. Blade
- 13a. Blade screw
- 13b. Washer
- 13c. Engine spindle
- 14. Carburettor screw

6 Scope of delivery (Fig. 1-2)

Item	Quantity	Designation
1.	1 x	Upper push bar
2.	2 x	Lower push bar
2a.	2 x	Screw M8
2b.	2 x	Wing nut
2c.	2 x	Washer with cable guide
2e.	1 x	Cable clip
6.	4 x	Wheel
6a.	2 x	Screw (L)
6b.	2 x	Screw (R)
6c.	4 x	Washer
10a.	1 x	Mulching insert
11.	1 x	Grass collection basket
11a.	1 x	Frame
	1 x	Operating manual

7 Unpacking

WARNING

The product and the packaging material are not children's toys!

Do not let children play with plastic bags, films or small parts! There is a danger of choking or suffocating!

- Open the packaging and carefully remove the product.
- Remove the packaging material, as well as the packaging and transport safety devices (if present).
- Check whether the scope of delivery is complete.
- Check the product and accessory parts for transport damage. Immediately report any damage to the transport company that delivered the Product. Later claims will not be recognised.

- If possible, keep the packaging until the expiry of the warranty period.
- Familiarise yourself with the product by means of the operating manual before using for the first time.
- With accessories as well as wearing parts and replacement parts use only original parts. Spare parts can be obtained from your specialist dealer.
- When ordering please provide our article number as well as type and year of manufacture for the product.

8 Technical data

Type of engine	4-Stroke engine / air cooled
Displacement	131 cm ³
Rotation speed	2800 rpm
Max. speed	3600 rpm
Engine output	2.4 kW / 3.3 PS (3600 rpm)
Fuel	Regular grade petrol/lead-free max. 10% bioethanol
Tank contents	0.85 l
Engine oil	SAE 10W-40
Oil tank capacity	0.4 l
Cutting height adjustment	30/48/66 mm/3 stages
Grass collection basket capacity	35 l
Cutting width	39 cm
CO ² output	1033 g/kWh
Weight (with empty tank and fully assembled)	15.3 kg

Subject to technical changes!

Noise and vibration

WARNING

Noise can have serious effects on your health. If the machine noise exceeds 85 dB, please wear suitable hearing protection for you and persons in the vicinity.

Noise data

Sound pressure level L _{PA}	82.3 dB
Measurement uncertainty K _{PA}	3 dB
Sound power level L _{WA}	94 dB
Measurement uncertainty K _{WA}	1.79 dB

If necessary, adhere to rest periods and limit the duration of work to the bare minimum.

Vibration parameters (hand/arm vibration)

Vibration a_{hw}	7.218 m/s^2
Measurement uncertainty K_h	2.9 m/s^2

Keep the noise level and vibration to a minimum!

- Only use faultless products.
- Maintain and clean the product at regular intervals.
- Adapt your working methods to the product.
- Do not overload the product.
- Have the product checked if necessary.
- Switch the product off if it is not in use.
- Wear gloves.

Observe the following information to reduce hazards:

- Keep your body and especially your hands warm in cold weather.
- Take regular breaks and move your hands to promote circulation.
- Ensure as little vibration as possible of the product via regular maintenance and stable parts on the product.

Explanation of the signal words in the operating manual

DANGER

Signal word to indicate an imminently hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.

WARNING

Signal word to indicate a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.

CAUTION

Signal word to indicate a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in minor or moderate injury.

ATTENTION

Signal word to indicate a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in product or property damage.

9 Safety instructions

Keep all safety information and instructions for future reference!

WARNING

Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this product.

Failure to observe the following instructions can result in serious injuries.

WARNING

Before you start working with the product, familiarise yourself well with all the control parts.

- Practice using the product and have an experienced user or specialist explain its function, how it works and the techniques involved.
- Ensure that the product can be stopped immediately in the event of an emergency.
- Improper use may cause severe injuries.
- In the event of an accident or a fault during operation, switch the product off immediately.
Treat injuries properly or consult a doctor.

Who is not permitted to use the product:

- Children and other people who do not are not familiar with the usage instructions (local stipulations may specify a minimum age for users).
- People under the influence of alcohol, drugs and medication, as well as those who are tired or ill.

9.1 Safety instructions for hand-operated lawnmowers

- Read the usage instructions with due care. Familiarise yourself with the settings and proper operation of the product.
- Never allow children or other persons who are unfamiliar with the usage instructions to use the lawnmower. Contact your local governmental agency for information regarding minimum age requirements for operating the lawnmower.
- Never mow while people, especially children or animals are nearby. Always keep in mind that the operator is responsible for accidents involving other persons and/or their property.
- Only mow when visibility is good. It is necessary to keep third parties away.
- If you hand the product over to another person, please hand over this operating manual as well.
- Always wear sturdy, non-slip footwear and long trousers when mowing. Never mow barefoot or in sandals.

- Check the terrain on which the product will be used and remove all objects that could be caught up and violently flung out of the chute (like stones, toys, sticks and wires etc.).
- Switch off the engine, wait for it to stop and disconnect the spark plug connector if
 - you are leaving the product.
 - You are removing blockages or obstructions.
 - the product has been in contact with foreign objects.
 - malfunctions and unusual vibrations occur on the product.

WARNING

Fuel is highly flammable:

- Only store fuel in containers (canisters) designed for this purpose.
- Refuel outdoors only and do not smoke while refuelling.
- Fuel must be filled before starting the engine. While the engine is running or immediately after switching off the product, do not open the fuel filler cap or add fuel.
- If fuel overflows, no attempts should be made to start the engine. Instead, the product must be removed from the area contaminated with fuel. Do not try to start the engine until the fuel vapours have evaporated.
- For safety reasons, the fuel tanks and other fuel caps must be replaced if damaged.
- Never store fuel near a source of sparks. Always use a tested canister. Keep fuel away from children.
- Replace defective silencers.
- Prior to use, always perform a visual inspection to check whether the blade and fastening bolts are worn out or damaged. To prevent an imbalance, worn out or damaged blades and bolts may only be replaced in sets.

9.2 Handling

Handling:

- Make sure that all nuts, bolts and screws are securely tightened so that the product is kept in a safe working condition.
- Never store the product with fuel in the tank inside a building in which fuel vapours may come into contact with naked flames or sparks.
- Allow the engine to cool down before parking the product in enclosed spaces.
- In order to avoid fire hazards, keep the engine, exhaust pipe and the area around the fuel tank free of grass, leaves and leaking grease (oil).
- Regularly check the catch basket for signs of wear and loss of functionality.
- For safety reasons, replace worn or damaged parts.

- If the fuel tank has to be drained, you must do this outdoors.
- Do not run the combustion engine in closed rooms in which hazardous carbon monoxide can collect.
- Only mow in daylight or with good artificial lighting.
- Avoid using the product on wet grass as far as possible.
- Do not use the product in a thunderstorm - **Danger of lightning strike!**
- Always maintain good footing on inclines.
- Only guide the product at walking pace.
- The following applies to wheeled products: Always mow across hills i.e. never straight up or straight down. Take particular care when changing direction on a slope.
- Do not mow on excessively steep slopes and nearby rubbish tips, ditches and dykes. Take particular care when reversing the product or pulling it towards you.

WARNING

Special care must be taken when working and changing direction on embankments and slopes:

- Ensure you have a secure footing.
- Wear shoes with non-slip, grippy soles and appropriate clothing.
- Always mow across slopes.
- For safety reasons, slopes with an inclination of more than 15 degrees must not be driven over with the product.
- Exercise particular caution when moving backwards and pulling the product. Risk of tripping!

- Stop the blade when the lawnmower has to be tilted, when transporting over areas other than grass and when moving the lawnmower to and from the area to be mowed.

CAUTION

The lawnmower must not be used without either the full grass catcher, a mulching insert if available or the self-closing separating guard for the ejection opening in place.

- Never use the lawnmower if the blade or safety grilles are damaged, or without the attached guards, e.g. deflectors and/or grass catching devices.
- Do not adjust and overclock the engine speed settings.
- Release the engine brake and disengage all cutting tools and drives before starting the engine.
- Start the engine with care, in accordance with the manufacturers instructions. Ensure that your feet are far enough away from the blade.

- Do not tip the lawnmower when you start the engine unless the lawnmower must be raised off of the ground a little in order to start it. In this case, only tilt as far as absolutely required and only lift the side away from the operator.
- Do not start the engine if you are standing in front of the ejector chute.
- Never put hands and feet on or under rotating parts. Always keep clear of the ejection opening.
- Never lift or carry a lawnmower while the engine is running.
- Stop the engine and make sure that all moving parts have come to a standstill and that the ignition key, if present, is removed:
 - Before you dislodge any blockages or clogs in the ejector chute.
 - Before checking or cleaning the product, or performing work on it.
 - If it came into contact with a foreign object. Inspect the product for damage and perform the required repairs before starting again and working with the product. If the product begins to experience exceptionally strong vibrations, switch it off immediately and check it.
 - Any time you leave the product.
 - Before you refuel.
- When the engine runs out, close the throttle valve. If the engine has a petrol shut-off valve, close it after use.
- Operating the product at excessive speed can increase the risk of accidents.
- Be careful when adjusting the product and avoid trapping fingers between the moving blade and rigid parts of the device.
- Be particularly careful when mowing on yielding ground, nearby rubbish tips, ditches and dykes.
- Avoid mowing in places where the wheels have trouble gripping or mowing is unsafe in any other way.
- Watch out for traffic near a road.

ANGER

Risk of tripping!

Exercise particular caution when moving backwards and pulling the product.

Before reversing, make sure there are no small children behind you.

- The user must be adequately trained in the use, adjustment and operation of the machine (including prohibited operations).
- Check the product regularly and make sure that all start locks and push buttons are working properly before each use.
- Please note that improper maintenance, the use of non-compliant spare parts, or the removal or modification of safety devices can result in damage to the product and serious injury to the person working with it.

- Please note that the product's safety systems or equipment must not be tampered with or deactivated. Never remove any safety-related parts.
- Please note that the user must not change or manipulate any sealed engine speed control settings.
- Use only blades and accessories recommended by the manufacturer. Use of other insert tools and accessories may result in injury to the user.
- Always keep the product in good operating condition.
- It is necessary to take enough breaks to reduce noise and vibration exposure.

9.3 Residual risks and protective measures

Neglect of ergonomic principles

Negligent use of personal protective equipment (PPE)

Careless use or omission of personal protective equipment may result in serious injury.

- Wear prescribed protective equipment.

Human behaviour, misconduct

- Always concentrate fully on all work.

Residual danger

- Can never be ruled out

Danger from noise

Hearing damage

Prolonged unprotected work with the product may cause hearing damage.

- Always wear hearing protection as a matter of principle.

Behaviour in an emergency

In the event of an accident, initiate the necessary first aid measures and seek medical assistance as quickly as possible.

Residual risks

The product has been built according to state-of-the-art and the recognised technical safety rules. However, individual residual risks can arise during operation.

- Furthermore, despite all precautions having been met, some non-obvious residual risks may still remain.
- Residual risks can be minimised if the "Safety Instructions" and the "Intended Use" together with the operating manual as a whole are observed.
- Prevent the product being unintentionally started up.
- Keep your hands away from the working area when the product is in operation.
- Unintentional starting up of the product.
- Comply with the stipulated maintenance and safety instructions in the operating instructions.

WARNING

In case of extended working periods, the operating personnel may suffer circulatory disturbances in their hands (vibration white finger) due to vibrations.

Raynaud's syndrome is a vascular disease that causes the small blood vessels on the fingers and toes to cramp in spasms. The affected areas are no longer supplied with sufficient blood and therefore appear extremely pale. The frequent use of vibrating products can cause nerve damage in people whose circulation is impaired (e.g. smokers, diabetics).

If you notice unusual adverse effects, stop working immediately and seek medical advice.

Safety devices

The following safety equipment is provided to protect the user and the product:

- **Engine brake lever (1a)**
 - Releasing the engine brake lever stops the product.
- **Exhaust pipe guard**
 - This prevents hands or combustible materials from coming into contact with a hot exhaust pipe.
- **Discharge flap (10)**
 - It protects operating personnel against ejected parts and against inadvertent contact with the blade, is mowing without the grass collection basket (11).

10 Assembly

CAUTION

Danger of injury due to rotating blade. Only work on the product when the blade is switched off and stationary!

ATTENTION

Ensure that the throttle cable is not squeezed when mounting the push bars.

Note:

Place the product on a level, even surface.

10.1 Installation of the lower push bars (2) (Fig. 3)

The lower push bars (2) can be set in two different positions to make the steering position ergonomic and comfortable.

1. Press the locking pins (2d) on the lower push bars (2) with the thumbs.

2. Bring both lower push bars (2) into the provided holes in the lawnmower.

Make sure that the locking pins (2d) audibly engage.
Check that they are firmly seated.

Adjust the position

1. To adjust the position, press the locking pins (2d) inward with the thumbs and push the lower push bars (2) into the desired position.
Make sure that the locking pins (2d) audibly engage.
Check that they are firmly seated.

10.2 Installation of the upper push bars (1) (Fig. 4)

1. Align the upper push bar (1) with the corresponding attachment points of the lower push bar (2).
2. Insert one M8 screw (2a) from the outside through each push bar fastening hole (1/2).
3. Place one washer with cable guide (2c) on each M8 screw (2a).
Make sure to insert the throttle cable into the cable guide on the washer (2c).
4. Secure the M8 screw (2a) with a wing nut (2b).

10.3 Fitting the pull starter (12) and the cable clip (2e) (Fig. 1, 5, 6)

1. Connect the handle of the pull starter (12) with the cable hook (12a).
2. Fix the throttle cable with the enclosed cable clip (2e) to the lower push bar (2).

10.4 Fitting the wheels (6) (Fig. 7)

ATTENTION

Note the marking on the head of the screw and the lawnmower.

(L = left-handed thread, R = right-handed thread)

1. Fit a wheel (6) on the screw (6a/6b) and then place a washer (6c) on it.
2. Tip the product slightly onto its side.
3. Fit the wheel (6) at the desired cutting height.
You can choose between a cutting height of 30/48/66 mm.
4. Fit the wheels (6) at the same cutting height.

10.5 Fitting the grass collection basket (11) (Fig. 8)

1. Align the grass collection basket (11) correctly on the frame (11a).
2. Push the rubber lips (11b) over the frame (11c) from the inside at the corresponding points.

11 Before commissioning

ATTENTION

Always make sure the product is fully assembled before commissioning!

WARNING

Health hazard!

Inhalation of fuel / lubricating oil vapours and exhaust gases can cause serious damage to health, unconsciousness and in extreme cases death.

- Do not breathe the fuel / lubricating oil vapours and exhaust gases.
- Operate the product outdoors only.

ATTENTION

Product damage!

Using the product without or with too little engine and gear oil can result in engine damage.

- Fill with fuel and oil before commissioning. The product is supplied without engine and gearbox oil.

ATTENTION

Environmental damage!

Spilled oil can pollute the environment permanently. The liquid is highly toxic and can quickly lead to water pollution.

- Fill/empty oil only on level, paved surfaces.
- Use a filling nozzle or funnel.
- Collect drained oil in a suitable container.
- Wipe up spilled oil carefully immediately and dispose of the cloth according to local regulations.
- Dispose of oil as per local regulations.

ATTENTION

Risk of damage!

If incorrectly stored or undrained fuel is used, the carburettor may become clogged or engine operation may be affected.

- Put unused fuel in an airtight vessel and store it in a dark, cool room.

ATTENTION

Some noise pollution from this product is unavoidable. Postpone noisy work to approved and designated times. If necessary, adhere to rest periods and limit the duration of work to the bare minimum.

For your personal protection and the protection of nearby persons, wear suitable hearing protection.

Place the product on a level, even surface.

Tool required:

- 1 litre measuring beaker (oil / petrol-proof)*
- Funnel*
- Rag/cloth*

* = may not be included in the scope of delivery!

11.1 Filling up with engine oil (Fig. 9)

ATTENTION

The product is delivered without engine oil. Therefore, ensure that you add oil before starting it up. Use SAE 10W-40 oil.

Check the oil level regularly before commissioning. An oil level that is too low can damage the motor.

1. Unscrew the oil dipstick (9).
2. Fill the tank with engine oil using a funnel. Do not exceed the maximum filling level (see Technical Data). Carefully fill the oil up to the lower edge of the filling port.
3. Wipe the oil dipstick (9) with a clean, lint-free cloth.
4. Screw the oil dipstick (9) back into the filler neck until it reaches the stop.
5. Unscrew the oil dipstick (9). Check the oil level using the marks on the oil dipstick (9).
The oil level must be within the middle mark on the oil dipstick (9).
6. If the oil level is too low, add the recommended amount of oil (see Technical Data).
7. Then screw the oil dipstick (9) in again.

11.2 Filling up with fuel (Fig. 10)

DANGER

Risk of fire and explosion!

When filling, fuel may ignite and even explode. This can lead to severe burns or death.

- Switch off the engine and let it cool down.

- Keep heat, flames and sparks away.
- Only fill up with fuel outdoors.
- Wear protective gloves.
- Avoid contact with skin and eyes.
- Start the product at a distance of at least 3 m from the fuel filling point.
- Watch out for leaks. If fuel is leaking, do not start the engine.

ATTENTION

The product is delivered without fuel. It is therefore essential to fill with fuel before commissioning. Use Super E10 petrol for this.

1. Clean the area surrounding the filling area. Impurities in the fuel tank (3) lead to operational faults.
2. Carefully open the fuel filler cap (3a) to release any excess pressure. The fuel filler cap (3a) is connected to an anti-loss device in the fuel tank (3) and cannot fall off.
3. Check the fuel level by visual inspection.
4. Fill the fuel tank (3) with petrol using a funnel. Do not exceed the maximum filling level (see Technical Data). Carefully fill the fuel up to the lower edge of the filling port.
5. Seal the tank cover (3a) again by placing it straight on and turning it clockwise. Make sure that the tank cover (3a) is completely sealed to prevent leaks and evaporation.
6. Clean the tank cover (3a) and the surroundings.
7. Check the fuel tank (3) and fuel lines for leaks.

11.3 Setting the cutting height (Fig. 7)

ATTENTION

Adjust the cutting height only when the engine is switched off and the plug boot has been pulled.

- In dense, tall grass, set the highest cutting level and mow more slowly. A high cutting height should be selected for the first cut of the season. Adjust the cutting height so that the product is not overloaded.
- Set the cutting height depending on the actual length of the lawn.
- Carry out several passes so that a maximum of 4 cm of lawn is removed at a time.
- The correct cutting height for
 - ornamental grass is about 30 mm - 45 mm
 - utility turf about 40 mm - 65 mm.

The cutting height is adjusted via the wheels (6). Three different cutting heights can be set.

1. Proceed as described in 10.4 Section 2.

11.4 Blade stop device

Before each use, you must check the blade stop device. Start the motor as described in 12.3.

1. Release the engine brake lever (1a). The engine switches off and the blade (13) is braked.
2. The blade (13) must stop within 7 seconds.

11.5 Preparing the area to be mowed

1. Before mowing, carefully examine the area.
2. Remove stones, sticks, bones, wires, toys and other objects that may be ejected by the product.
3. Ensure that no other people are present on the surface to be mowed.

12 Operation

The lawn mower is powered by a powerful, air-cooled 4-stroke engine. The product is equipped with a 3-position cutting height adjustment, a grass catcher and a folding push bar. Please refer to the following descriptions for the function of the controls.

Check before operation

- Check all sides of the engine for oil or fuel leaks.
- Check the engine oil level.
- Check the fuel level - the fuel tank should be at least half-full.
- Check the condition of the air filter.
- Check the condition of the fuel lines.
- Make sure that the spark plug connector is attached to the spark plug.
- Look for signs of damage.
- Check that all protective covers are in place and all screws, nuts and bolts are tightened.

12.1 Mowing with the grass collection basket

ATTENTION

Do not operate the product without the grass collection basket fully attached.

ATTENTION

Only remove or attach the grass collection basket when the engine is switched off and the blade is stationary.

12.1.1 Inserting the grass collection basket (11) (Fig. 11)

1. Lift the rear discharge flap (10).

2. Remove the mulching inserter (10a) (if used).
3. Hold the grass collection basket (11) by the carrying handle.
4. Hang the grass collection basket (11) in the grass collection basket suspension provided at the rear of the product.
5. Put down the rear discharge flap (10), it holds the grass collection basket (11) in position.

12.1.2 Emptying the grass collection basket (11) (Fig. 11)

WARNING

Before removing the grass collection basket, switch off the engine and wait for the blade to stop.

ATTENTION

Danger of injury!

Remove the grass collection basket only when the engine is switched off and the blade is stationary.

The grass collection basket must be emptied as soon as grass cuttings are left lying behind on the ground during mowing.

1. To remove the grass collection basket (11), lift the rear discharge flap (10).
2. Take out the grass collection basket (11) by the carrying handle. In accordance with the safety regulations, the discharge flap (10) closes when the grass collection basket (11) is unhooked and closes the rear ejection opening.

If grass cuttings remain in the opening, it is advisable to pull the lawnmower back about one metre to make it easier to start the engine.

ATTENTION

Do not remove cuttings in the mower housing and on the working tool by hand or with your feet, but with suitable aids, e.g. brush or hand brush.

To ensure good collection, the grass collection basket (11) and in particular the air filter (4a) must be cleaned from the inside after use.

12.2 Mowing with the mulching insert

When mulching, the cuttings are shredded in the closed mower housing and then dispersed on the lawn. Grass collection and disposal are not required. The fine green waste falls back into the grass root as a natural fertiliser, adds moisture to the lawn and supplies it with important nutrients.

ATTENTION

Mulching is only possible on relatively short lawns.

12.2.1 Inserting the mulching insert (10a) (Fig. 11, 12)

1. Lift the rear discharge flap (10).
2. Remove the grass collection basket (11) (if used) by the carrying handle.
3. Lift the discharge flap (10) and insert the mulching insert (10a).
4. Adjust the cut height (see. 11.3).

Tips for mulching and mowing:

- Cut the grass back by 2 cm if the grass is 4-6 cm high.

12.3 Starting the engine

NOTE

The blade rotates when the engine is started.

Do not start the product if the ejector chute is covered by one of the following parts:

- Grass collection basket
- Mulching insert
- Discharge flap

12.3.1 Starting the engine (Fig. 1, 13)

1. Check the fuel and engine oil level before each start (see sections 11.1) and 11.2). Make sure that the spark plug connector (7) is connected to the spark plug (7a).
2. In colder temperatures, press the fuel pump "primer" (5) three times. This makes it easier to start the product.
3. Stand behind the lawnmower. One hand pushes the engine brake lever (1a) to the steering, the other pulls the pull starter (12).
4. Start the engine with the pull starter (12). To do this, pull the handle out approx. 10-15 cm (until resistance is felt). And then pull hard with a jerk. If the engine does not start, pull on the pull starter (12) again.
5. Due to protective coating on the engine, a small amount of smoke may be present during the initial use of the product and should be considered normal. This is a normal process.

NOTE

Only use the fuel pump "primer" when the engine is cold!

ATTENTION

- Do not let the pull starter whip back in. This can result in damage.
- In case of cool weather, it may be necessary to repeat the starting process numerous times.

12.4 Shut off engine

WARNING

Danger of injury!

After switching the engine off, the blade continues to run for a few seconds. If you touch the rotating parts, you may cut yourself.

- Wait until the blade comes to a standstill.
- Do not stop the blade with your hand.
- Wear protective gloves.
- Remove the spark plug connector from the spark plug to prevent unintentional starting of the engine when switching off or parking the product.
- Keep the blade away from your feet.

1. To switch off the engine, release the engine brake lever (1a). Wait until the blade (13) stops.
2. Disconnect the spark plug connector (7) from the spark plug (7a) to prevent the engine from restarting.

13 Working instructions

- Only cut with sharp, flawless mowing blades so that the blades of grass do not fray and the lawn does not turn yellow.
- To achieve a clean cut, guide the lawnmower in the straightest possible paths. These strips should always overlap by a few centimetres so that no patches remain.
- Keep the underside of the mower housing clean and be sure to remove grass debris. Deposits make the starting process more difficult, impair cutting quality and grass discharge.
- On slopes, the cutting path should be made perpendicular to the slope. It is possible to prevent the lawnmower from slipping by lifting it upwards at an angle.

WARNING

It is necessary to keep third parties away.

13.1 After mowing

- Always allow the engine to cool down before parking the lawnmower in an enclosed space.
Remove grass, leaves, grease, and oil before storage. Do not store other objects on the lawnmower.
- Check all screws and nuts before the next use. Tighten up loose screws.
- Empty the grass collection basket before the next use.
- Please also observe the chapter "Storage".

14 Cleaning and maintenance

WARNING

Have maintenance and repair tasks that are not described in this operating manual, carried out by a specialist workshop. Use only original spare parts.

WARNING

Improper maintenance or cleaning work can cause injuries!

WARNING

The product may start unexpectedly and cause injuries and burns during cleaning, repair and maintenance work.

- Switch the product off.
- Remove the spark plug connector from the spark plug.
- Allow the product to cool.

WARNING

Carry out a visual and functional check/maintenance regularly/daily and before commissioning to ensure that the product is in good operating condition.

- Incorrect maintenance, use of non-conforming replacement parts, or removal or modification of safety equipment may lead to severe property or personal damages.
- If this work cannot be carried out by the user themselves, see a specialist dealer.

14.1 Cleaning

WARNING

Health hazard!

Inhalation of fuel / lubricating oil vapours and exhaust gases can cause serious damage to health, unconsciousness and in extreme cases death.

- Do not breathe fuel / lubricating oil vapours and exhaust gases.
- Operate the product outdoors only.

Tool required:

- Hand brush*
- Spatula*
- Rag/cloth*

* = may not be included in the scope of delivery!

14.1.1 Cleaning the lawnmower (Fig. 1)

- Cleaning with a garden hose is only recommended at low pressure. A high-pressure cleaner is not suitable for cleaning the product.
- Unhook the grass collection basket and brush it out with a hand brush. You can also roughly clean the housing of the lawnmower with the sweeper.
- For larger soiling, you can wipe the product with a damp cloth.

ATTENTION

Before tilting the lawnmower, empty the fuel tank fully using a fuel extraction pump (not included in the scope of delivery).

Do not tilt the lawnmower beyond 90 degrees.

1. It is best to tilt the lawnmower backwards. Make sure that the spark plug (7a) is pointing upwards. If the spark plug (7a) points downwards, oil can leak out and cause major damage to the engine and carburettor.
2. Alternatively, you can tilt the product on its side, but you must make sure that the air filter cover (4) is on the upper side.
3. Clean the underside of the lawnmower with a spatula and hand brush. The spatula helps to remove coarse and larger plant debris from the area of the blade (13). Cleaning the underbody is easier and more thorough immediately after use. Then dirt and plant residues are still fresh and can be loosened more easily.
4. If necessary and if the dirt is difficult to remove, you can also use a special cleaner. Do not use aggressive cleaning products such as cold cleaners or white spirit.
5. Check that the grass ejection is clear of grass residues and remove these if necessary.

14.2 Maintenance

- Regular, careful servicing is required to guarantee the safety level and performance of the product.
- Ensure that all nuts, pins and screws are securely tightened so that the product is in a safe working condition.
- Check the grass collection basket regularly for signs of wear and loss of functionality.
- For safety reasons, replace worn or damaged parts.
- Check that the front and rear wheels are secured.
- To ensure smooth running of the wheels, we recommend cleaning the wheel axles and wheel hubs at least once per season.
- Any work not described in this operating manual must be performed by an authorised specialist workshop only.
- Place the product on a level, even surface.

Tool required:

- Fuel extraction pump*
- Rag/cloth*

- Open-ended spanner/socket spanner, size 17 mm*
- Open-ended spanner/socket spanner, size 10 mm*
- Oil pump*
- Oil collecting tray, flat (for oil change)*
- Collection bucket*
- Spark plug wrench*
- Copper wire brush*
- Torque wrench*
- Feeler gauge*

* = may not be included in the scope of delivery!

14.2.1 Changing the blade (13) (Fig. 14)

WARNING

There is a risk of injury if you work with a damaged blade.

- Wear protective gloves!
- For safety reasons you should only ever have your blade sharpened and balanced by an authorised specialist workshop. For optimum results it is recommended that the blade should be inspected once a year.
- When changing the blade, only use original spare parts.

1. Empty the fuel tank (3) with a fuel extraction pump before removing the cutting edge. Never tip the lawnmower to the side or forwards with a full fuel or oil tank!
This will damage the engine and void the warranty.
2. Hold the blade (13) tightly with one hand.
3. Using an open-end spanner AF17, turn the blade screw (13a) anti-clockwise from the engine spindle (13c). Remove the washer (13b).
4. Re-install the new blade (13) in reverse order. Fasten the blade screw (13a) properly. Make sure that the blade (13) is correctly positioned and flush against the engine spindle (13c).
5. The tightening torque of the blade screw (13a) is 45 Nm. Also replace the blade screw (13a) when replacing the blade (13).

14.2.1.1 Damaged blades (13)

Should the blade (13) come into contact with an obstruction, shut down the engine immediately and remove the spark plug connector (7).

- Check the blade (13) for damage.
- Damaged or bent blades (13) must be replaced.
- Never attempt to bend a bent blade (13) back to straight again.
- Never mow the lawn with a bent or heavily worn blade (13) as this will cause vibrations and can lead to further damage to the lawnmower.

14.2.2 Checking the oil level (Fig. 9)

WARNING

Health hazard!

Inhalation of fuel / lubricating oil vapours and exhaust gases can cause serious damage to health, unconsciousness and in extreme cases death.

- Do not breathe fuel / lubricating oil vapours and exhaust gases.
- Operate the product outdoors only.

ATTENTION

Product damage!

Using the product without or with too little engine and gear oil can result in engine damage.

- Fill with fuel and oil before commissioning. The product is supplied without engine and gearbox oil.
- Only use engine oil SAE 10W-40.

ATTENTION

Environmental damage!

Spilled oil can pollute the environment permanently. The liquid is highly toxic and can quickly lead to water pollution.

- Fill/empty oil only on level, paved surfaces.
- Use a filling nozzle or funnel.
- Collect drained oil in a suitable container.
- Wipe up spilled oil carefully immediately and dispose of the cloth according to local regulations.
- Dispose of oil as per local regulations.

1. Turn the oil dipstick (9) anticlockwise to unscrew it and wipe it with a clean, lint-free cloth.
2. Reinsert the oil dipstick (9) and check the oil level without screwing the oil dipstick (9) tight again.
3. Pull the oil dipstick (9) out and read the oil level in the horizontal position. The oil level must be positioned between the max. and min. of the oil dipstick (9).
4. Then screw the oil dipstick (9) in again.

14.2.3 Oil change

The engine oil change should be completed annually before the start of the season while the engine is at operating temperature and shut off.

Only use engine oil (SAE 10W-40).

1. Unscrew the oil dipstick (9) by turning it anticlockwise.
2. Suck out the engine oil through the filler neck using an oil pump (with hose).

3. Fill up with fresh engine oil and check the oil level (see 11.1).

14.2.4 Drain fuel with a fuel extraction pump (Fig. 10)

1. Hold a collection bucket under the hose on the fuel extraction pump.
2. Unscrew and remove the fuel filler cap (3a).
3. Push the hose of the fuel extraction pump into the fuel tank (3) and drain out the fuel tank completely using the fuel extraction pump.
4. Retighten the fuel filler cap (3a).
5. To ensure that no fuel remains in the carburettor, the remaining fuel must be drained out of the carburettor. To do this, place a collection bucket under the carburettor and open the carburettor screw (14) with the aid of an open-end wrench AF10.

14.2.5 Maintenance of the air filter (4a) (Fig. 15)

DANGER

Risk of fire and explosion!

If not cleaned correctly, fuel may ignite and even explode. This can lead to severe burns or death.

- Only clean the air filter by knocking it out.
- Never clean the air filter with petrol or flammable solvents.

ATTENTION

Risk of damage!

Operating the engine without a filter element or with a damaged filter element can cause engine damage.

- Never run the engine without the air filter element or with a damaged filter element. This would allow dirt into the engine, which would result in severe damage to the engine.

Fouled air filters (4a) diminish the engine output due to reduced air supply to the carburettor. Regular inspection is therefore essential.

The air filter (4a) should be checked every 25 operating hours and cleaned as required. The air filter (4a) must be checked more often in case of very dusty air.

1. Take off the air filter cover (4) and remove the air filter (4a).
2. Clean the air filter (4a) only by knocking it out.
3. Replace a defective air filter (4a) with a new one.
4. Put the air filter (4a) back in place and replace the air filter cover (4).

14.2.6 Maintaining the spark plug (7a) (Fig. 16, 17)

Check the spark plug (7a) for contamination for the first time after 10 operating hours and clean it with a copper wire brush if necessary. Then maintain the spark plug (7a) every 50 operating hours.

1. Pull off the spark plug connector (7) with a twisting motion.
2. Remove the spark plug (7a) with a spark plug wrench.

3. Use a feeler gauge to set the gap to 0.75 mm (0.030"). Refit the spark plug (7a) and take care not to overtighten it.

14.2.7 Engine brake lever (1a) (Fig. 1, 14)

The engine is equipped with a mechanical brake which has to be checked regularly. When releasing the engine brake lever (1a), the blade (13) must come to a standstill within 7 seconds.

A running blade (13) produces clearly perceptible wind noises. The running of the blade (13) is signalled by the wind noise generated and can thus be controlled.

NOTE

If you notice that the blade stopping device is not working correctly, please contact the customer service or a specialist workshop.

Ensure that the product is in perfect condition for the entire duration of its service life. Improper maintenance may cause life-threatening injuries.

15 Storage

ATTENTION

Clean and maintain the product before storage.

ATTENTION

Do not store the product with the grass collection basket full. In hot weather, the grass begins to ferment under heat. There is a risk of fire!

Store the product and its accessories in a dark, dry and frost-free place that is inaccessible to children.

The optimum storage temperature is between 5°C and 30 °C.

Store the product in its original packaging.

Cover the product to protect it from dust or moisture. Store the operating manual with the product.

- Never store the product with fuel in the tank inside a building in which fuel vapours may come into contact with naked flames or sparks.
- Allow the engine to cool down before parking the product in enclosed spaces.
- In the event of prolonged storage, empty the fuel tank with a fuel extraction pump (not included in the scope of delivery).
- In order to avoid fire hazards, keep the engine, exhaust pipe and the area around the fuel tank free of grass, leaves and leaking grease (oil).

15.1 Preparing the lawnmower for long-term storage

! WARNING

Do not remove the fuel in enclosed spaces, near fire or when smoking. Petrol fumes can cause explosions and fire.

1. Empty the fuel tank (3) (see 14.2.4).
2. Carry out an oil change (see 14.2.3).
3. Remove the spark plug connector (7) from the spark plug (7a). Remove the spark plug (7a) with a spark plug wrench (see 14.2.6).
4. Fill the cylinder with approx. 0.2 l of oil from an oil can.
5. Pull the pull starter (12) slowly so that the oil protects the inside of the cylinder.
6. Screw the spark plug (7a) back in.
7. Clean the cooling fins of the cylinder and the housing (see 14.1.1).
8. Be sure to clean the entire product to protect the paint.
9. Store the product in a well-ventilated place or area.
10. The mulching insert (10a) is provided with a hook, which can be used to store it on the upper push bar (1) or the lower push bar (2).

15.2 Folding the upper push bar (1) together

! WARNING

Risk of jamming!

Always hold the push bar with one hand at the highest point.

- Never place fingers between the upper push bar and the lower push bar.

For space-saving storage, the upper push bar (1) is foldable.

1. Remove the grass collection basket (11).
2. Unhook the pull starter (12) from the cable hook (12a).
3. Loosen the wing nuts (2b) on the upper push bar (1) slightly (do not open completely).
4. Remove the throttle cable from the opening in the washer (2c).
5. Move the upper push bar (1) down. The cables must not be pinched in the process.

16 Transport

 **WARNING**

Danger of injury and burning!

The product can start unexpectedly and cause injuries.

- Switch off the engine before carrying out any cleaning or maintenance work.
- Allow the engine to cool down.
- Disconnect the spark plug connector from the spark plug.

NOTE

For transport, the cutting height must always be set in the highest position.

1. Empty the fuel tank using a petrol extraction pump (not included in the scope of delivery) into a collection container.
2. Drain the motor oil of the warm motor.
3. Clean the cooling fins of the cylinder and the housing.
4. Fold in the upper push bar (1) (see 15.2).
5. Wedge a few layers of corrugated cardboard between the upper push bar (1) and lower push bar (2) and the engine to prevent any chafing.
6. The product must be secured against tipping and slipping during transport in vehicles in order to prevent fuel leaks, damage and injuries.

17 Repair and ordering spare parts

After repairs or maintenance, make sure that all safety-related parts are installed and are in perfect condition. All parts which may cause injury must be kept where they are inaccessible to children or others.

ATTENTION

According to the German Product Liability Act, no liability is accepted for damage caused by improper repairs or by not using original spare parts.

Such work should be performed by a customer service centre or an authorised specialists. The same applies to accessory parts.

ATTENTION

Important note in the case of repairs

When returning the product for repair, for safety reasons, ensure that it is free of oil and fuel when it is sent to the service centre.

17.1 Ordering spare parts

Please provide the following information when ordering spare parts:

- Model designation
- Item number
- Type plate data

Spare parts / accessories

Blade information:	
Manufacturer:	DJ = CHONGQING DAJIANG POWER EQUIPMENT CO.,LTD., China
Blade code:	602008
Blade - Article no.:	7911200630
Blade screw - Article no.:	5911240001
Engine oil - Article no.:	7850000025
Oil dipstick - Article no.:	3911297014
Fuel tank - Article no.:	3911297018
Wheel - Article no.:	3911297003
Left wheel axle - Article no.:	3911297002
Right wheel axle - Article no.:	3911297001
Wheel washer - Article no.:	02902109
Engine cover - Article no.:	3911297016
Grass collection basket - Article no.:	3911297010
Mulching insert - Article no.:	3911297005
Air filter - Article no.:	5911249083
Spark plug - Article no.:	3906201048
Left lower push bar + Pin - Article no.:	3911297007
Right lower push bar + Pin - Article no.:	3911297008
Wing nut + cable guide + M8 screw - Article no.:	3911281007
Cable lip - Article no.:	5911249011

17.2 Service information

With this product, it is necessary to note that the following parts are subject to natural or usage-related wear, or that the following parts are required as consumables.

Wearing parts*: Spark plug, air filter, blade

* = not included in the scope of delivery!

18 Disposal and recycling

Notes for packaging



The packaging materials are recyclable. Please dispose of packaging in an environmentally friendly manner.

You can find out how to dispose of the disused device from your local authority or city administration.

Fuels and oils

- Before disposing of the product, the fuel tank and the engine oil tank must be emptied!
- Fuel and engine oil do not belong in household waste or drains, but must be collected or disposed of separately!
- Empty oil and fuel tanks must be disposed of in an environmentally friendly manner.

19 Troubleshooting

Fault	Possible cause	Remedy
Product runs unsteadily and vibrates heavily.	Screws are loose.	Check screws.
	Blade fasteners are loose.	Check blade fasteners.
	Blade is unbalanced.	Replace blade.
Engine does not run.	Engine brake lever not pressed.	Press engine brake lever.
	Throttle in wrong position.	Check setting.
	Spark plug defective.	Replace spark plug.
	Fuel tank is empty.	Fill with fuel.
	Contaminated fuel.	Empty the fuel tank and fill with clean fuel.
	Motor defective.	Contact authorised customer service.
Engine runs unsteadily.	Air filter dirty.	Clean the air filter.
	Spark plug dirty.	Clean the spark plug.
Lawn turns yellow, uneven mowing results.	Air filter dirty.	Clean the air filter.
	Spark plug dirty.	Clean the spark plug.
The discharge of grass clippings is unclean.	Cutting height is too low.	Adjusting the cutting height
	Blade is worn.	Replace blades.
	Grass collection basket blocked.	Empty the grass collection basket or remove the blockage.

20 EU Declaration of Conformity

Translation of the original Declaration of Conformity

Manufacturer:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

We declare under our sole responsibility that the product described here complies with the applicable directives and standards.

Brand: PARKSIDE
Art. designation: Petrol Lawnmower -
PBRM 39 E4
Art. no. 3911297974 - 3911297976,
39112979915, 39112979959
IAN no. 508992_2510
Series no. 01001 - 24033

EU directives:

2014/30/EU, 2006/42/EG, 2000/14/EG_2005/88/EG,
2016/1628/EU, 2011/65/EU*,

* The object of the declaration described above fulfils the regulations of the directive 2011/65/EU of the European Parliament and Council from 8th June 2011, on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.

Applied standards:

EN ISO 5395-1:2013/A1:2018;
EN ISO 5395-2:2013/A2:2017;
EN ISO 14982:2009

Conformity assessment procedure:

2000/14/EG_2005/88/EC - Appendix: VI

Guaranteed	96 dB
sound power level (L _{WA}):	
Measured	94 dB
sound power level (L _{WA}):	
Notified body:	

TÜV SÜD
Industrie Service GmbH,
Westendstrasse 199,
80686 Munich,
Germany
0036

Number:

2016/1628/EU

Emission. No:
e24*2016/1628*2018/989SRA1/P*0408*00

Documentation authorised representative:

Tobias Ihle
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen
Ichenhausen, 20.11.2025


Simon Schünk
Division Manager Product Center


Andreas Pecher
Head of Project Management

Warranty certificate

Dear Customer,

All of our products undergo strict quality checks to ensure that they reach you in perfect condition. In the unlikely event that your device develops a fault, please contact our service department at the address shown on this guarantee card. Of course, if you would prefer to call us then we are also happy to offer our assistance under the service number printed below. Please note the following terms under which guarantee claims can be made:

- These guarantee terms cover additional guarantee rights and do not affect your statutory warranty rights. We do not charge you for this guarantee.
- Our guarantee only covers problems caused by material or manufacturing defects, and it is restricted to the rectification of these defects or replacement of the device. Please note that our devices have not been designed for use in commercial, trade or industrial applications. Consequently, the guarantee is invalidated if the equipment is used in commercial, trade or industrial applications or for other equivalent activities. The following are also excluded from our guarantee: compensation for transport damage, damage caused by failure to comply with the installation/assembly instructions or damage caused by unprofessional installation, failure to comply with the operating instructions (e.g. connection to the wrong mains voltage or current type), misuse or inappropriate use (such as overloading of the device or use of non-approved tools or accessories), failure to comply with the maintenance and safety regulations, ingress of foreign bodies into the device (e.g. sand, stones or dust), effects of force or external influences (e.g. damage caused by the device being dropped) and normal wear resulting from proper operation of the device.

The guarantee is rendered null and void if any attempt is made to tamper with the device.

- The guarantee is valid for a period of 3 years starting from the purchase date of the device. Guarantee claims should be submitted before the end of the guarantee period within two weeks of the defect being noticed. No guarantee claims will be accepted after the end of the guarantee period. The original guarantee period remains applicable to the device even if repairs are carried out or parts are replaced. In such cases, the work performed or parts fitted will not result in an extension of the guarantee period, and no new guarantee will become active for the work performed or parts fitted. This also applies when an on-site service is used.
- In order to assert your guarantee claim, please contact the service partner shown below. If the complaint is within the guarantee period, we will provide you with a return slip, with which you can return your defective device free of charge to us. It would help us if you could describe the nature of the problem in as much detail as possible. If the defect is covered by our guarantee then your device will either be repaired immediately and returned to you, or we will send you a new device.

Of course, we are also happy offer a chargeable repair service for any defects which are not covered by the scope of this guarantee or for units which are no longer covered. To take advantage of this service, please send the device to our service address.

Processing of warranty claims

To ensure that your request is processed quickly, please follow the instructions below:

- Please have the receipt and article number (e.g. IAN 508992_2510) ready as proof of purchase for all enquiries.
- Please refer to the type plate on the product, an engraving on the product, the title page of your instructions (bottom left) or the sticker on the back or underside of the product for the article number.
- If functional faults or other defects occur, first contact the service department named below by **telephone** or **e-mail**.
- For Parkside items, please use the contact form instead of email: if you experience any malfunctions or other defects, please first contact the service department listed below by **telephone** or send us a message using our **contact form**.
- You can then send a product recorded as defective to the service address provided to you free of charge, enclosing the proof of purchase (receipt) and stating what the defect is and when it occurred.

Service contact (GB):

Name: Forest Park & Garden
Coed Court,
Taffsmead Road
Treforest, Ind. Estate,
Pontypridd CF375SW
Tel: 00800 4003 4003
E-Mail: service.GB@schepdach.com
Location: Great Britain

Service contact (CY):

Name: Netsend GmbH
Nachtwaid 6
DE - 79206 Breisach am Rhein
Tel: 00800 4003 4003
E-Mail: service.CY@schepdach.com
Location: Germany

Tartalomjegyzék

1	A terméken található szimbólumok magyarázata.....	22
2	Bevezetés.....	24
3	Rendeltetésszerű használat.....	24
4	Nem rendeltetésszerű használat.....	24
5	A termék leírása (1 - 17. ábra).....	24
6	Szállított elemek (1 - 2. ábra).....	25
7	Kicsomagolás.....	25
8	Műszaki adatok.....	25
9	Biztonsági utasítások.....	26
10	Összeszerelés.....	29
11	Üzembe helyezés előtt.....	30
12	Üzemeltetés.....	31
13	Munkavégzési utasítások.....	33
14	Tisztítás és karbantartás.....	33
15	Tárolás.....	36
16	Szállítás.....	37
17	Javítások és pótalkatrészek rendelése.....	37
18	Ártalmatlanítás és újrahasznosítás.....	38
19	Hibaelhárítás.....	38
20	EU megfelelőségi nyilatkozat.....	39
21	JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ.....	40
22	Robbantott ábra.....	272

1 A terméken található szimbólumok magyarázata

A kézikönyvben használt szimbólumok arra szolgálnak, hogy felhívják a figyelmet a lehetséges kockázatokra. A biztonsági szimbólumokat, valamint az ezeket kísérő magyarázatokat pontosan értelmezni kell. Maguk a figyelmeztetések nem hárítják el a kockázatokat, és nem helyettesítik a balesetek megelőzése érdekében hozott megfelelő intézkedéseket.

	Figyelem! Ha figyelmen kívül hagyja a terméken elhelyezett biztonsági jelöléseket és figyelmeztető megjegyzéseket, illetve figyelmen kívül hagyja a biztonsági és kezelési utasításokat, akkor súlyos, akár halálos sérüléseket szenvedhet.		Figyelmeztetés tűzveszélyes anyagokra.
	Üzembe helyezés előtt olvassa el és vegye figyelembe a használati útmutatót és a biztonsági utasításokat!		FIGYELEM! Az üzemi anyagok tűz- és robbanásveszélyesek - égési sérülések veszélye. Ne tanakoljon üzemanyagot, ha a motor jár vagy forró.
	Üzembe helyezés előtt olvassa el és vegye figyelembe a használati útmutatót és a biztonsági utasításokat!		Tartály térfogata
	Viseljen hallásvédőt.		Motorolaj
	Viseljen védőszemüveget.		Motorolaj max./min.
	Biztosítsa, hogy mások is kellő biztonsági távolságot tartsanak.		Nyomja meg 3-szor a „Primer” üzemanyag-szivattyút.
	Ne nyírjon fűvet lejtős terepen felfelé vagy lefelé haladva.		Figyelem! A kipufogó és a motor egyéb alkatrészei üzem közben felforrósodnak, ne érintse meg őket!
	A fűnyíró működtetése előtt távolítsa el a körülötte lévő kisebb tárgyakat, melyeket kirepíthetne.		Kés hossza. Max. vágásszélesség.
	Ha jár a motor, a kirepülő tárgyak veszélyt okozhatnak.		Ellenőrizze az olajszintet.
	Karbantartási munkálatok előtt vegye le a gyertyapipát.		STOP - motorfékkar
	Mérgezésveszély! A terméket csak a szabadban használja. Soha ne használja zárt vagy rosszul szellőző helyiségekben.		A termék garantált hangteljesítményszintje.

 Tartsa távol a kezét és a lábát a forgó betétszerszámoktól.	  Bal-/jobbmenetes
 Figyelem! Sérülésveszély a mozgó kések miatt.	 Távolítsa el a szállítási biztosítékot.
 Tartsa távol a kezét és a lábát a forgó késektől.	 A termék megfelel a hatályos európai irányelveknek.
 A motor üzem közben nagyon felforrósodik, ne nyúljon hozzá!	 A termék megfelel a vonatkozó szerbiai irányelveknek.
 A készülék közelében szigorúan tilos nyílt láng használata és a dohányzás!	

2 Bevezetés

Gyártó:

Schepach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Megjegyzés:

A termék gyártója a hatályos termékfelelősségi törvény szerint nem felelős a terméken esett vagy a termék által okozott károkért a következő esetekben:

- Szakszerűtlen kezelés
- A kezelési útmutatót be nem tartása
- Illetéktelen szakember, harmadik fél által végzett javítás
- Nem eredeti pótalkatrészek beépítése és cseréje
- Nem rendeltetésszerű használat

Vegye figyelembe a következőket:

A kezelési útmutató a termék részét képezi.

Fontos megjegyzéseket tartalmaz arról, hogyan dolgozhat a termékkel biztonságosan, szakszerűen és gazdaságosan, hogyan kerülheti el a veszélyeket, csökkentheti a javítási költségeket és az időkieséseket, és növelheti a termék megbízhatóságát és élettartamát. A jelen kezelési útmutató biztonsági rendelkezéseinek túl feltétlenül tartsa be az országában a termék üzemeltetésével kapcsolatosan érvényes előírásokat is.

A termék használata előtt ismerkedjen meg az összes kezelési és biztonsági utasítással. A terméket csak a leírtaknak megfelelően, a megadott alkalmazási területen üzemeltesse. Őrizze meg jól a kezelési útmutatót, és ha a terméket továbbadja harmadik személynek, adja át vele együtt az összes dokumentumot is.

3 Rendeltetésszerű használat

A benzinmotoros fűnyíró a ház körüli és hobbikertekben való magáncélú használatra alkalmas. A fűnyíró ház körüli és hobbikertekben való magáncélú használata azt jelenti, hogy az éves használat alapvetően nem lépi túl az 50 órát, és túlnyomórészt füves vagy gyepes területek gondozására, nem pedig nyilvános tereken, parkokban, sportlétesítményekben, valamint mezőgazdaságban vagy erdőgazdaságban használják.

Csak a rendeltetésének megfelelően használja a terméket. Minden ettől eltérő használat nem rendeltetészerűnek minősül. Az ebből fakadó minden kárért és sérülésért nem a gyártó, hanem a felhasználó viseli a felelősséget.

A rendeltetészerű használat része a biztonsági utasítások betartása, valamint a kezelési útmutatóban foglalt szerelési és üzemeltetési utasítások betartása is.

A terméket használó és karbantartó személyeknek ismerniük kell ezeket, és tájékozottnak kell lenniük a lehetséges veszélyekről.

Ha a terméken módosítást végez, az ebből eredő károkért a gyártó nem vállal felelősséget.

A terméket kizárólag a gyártó eredeti alkatrészeivel és eredeti tartozékai-val szabad üzemeltetni.

Tartsa be a gyártó biztonsági, munkavégzési és karbantartási előírásait, valamint a műszaki adatokban meghatározott méreteket.

FIGYELMEZTETÉS

Kérjük, hogy a saját biztonsága érdekében a termék üzembe helyezése előtt figyelmesen olvassa el ezt a kézikönyvet és az általános biztonsági utasításokat. Ha a terméket továbbadja harmadik félnek, mindig mellékelje az üzemeltetési utasítást is.

4 Nem rendeltetésszerű használat

Kérjük, vegye figyelembe, hogy termékeinket rendeltetésük szerint nem kisipari, kézipari vagy ipari használatra tervezték. A termékre semmilyen garanciát nem vállalunk, ha kisipari, kézipari vagy ipari, valamint ezekkel egyenértékű tevékenységekhez használja.

FIGYELMEZTETÉS

A felhasználó testi épségét fenyegető veszélyek miatt a fűnyíró nem szabad az alábbi munkálatokra használni (a felsorolás nem teljes):

- bokrok, sövények és cserjék nyírására,
- kuszónövények nyírására,
- növényekkel beültetett tetőfelületek és balkonládák gypének ápolására,
- fa- és sövénynyesedések aprítására,
- sétányok tisztítására (felszívásra, lefúvásra),
- a talaj egyenetlenségeinek elsímítására, amilyen pl. a vakondtúrás,
- a vágandó anyag szállítására, kivéve az erre szolgáló függőajtó tartályt.

5 A termék leírása (1 - 17. ábra)

1. Felső tolókengyel
- 1a. Motorfék karja
2. Alsó tolókengyel
- 2a. Csavar, M8
- 2b. Szárnyas anya
- 2c. Alátétlemez kábelvezetéssel
- 2d. Reteszelőcsap
- 2e. Kábelcsíptető
3. Üzemanyagtartály
- 3a. Tanksapka
4. Légszűrő fedele
- 4a. Légszűrő
5. Üzemanyag-szivattyú „Primer”

6. Kerék
- 6a. Csavar (L)
- 6b. Csavar (R)
- 6c. Hézagoló alátét
7. Gyertyapipa
- 7a. Gyújtógyertya
8. Kipufogó
9. Nívópálca
10. Kivetőfedél
- 10a. Mulcsbetét
11. Függyítő tartály
- 11a. Keret
- 11b. Gumszegély
12. Berántó szerkezet
- 12a. Kötélkampó
13. Kés
- 13a. Kés csavarja
- 13b. Hézagoló alátét
- 13c. Motororsó
14. Porlasztó csavarja

6 Szállított elemek (1 - 2. ábra)

Tétel	Darab-szám	Megnevezés
1.	1 db	Felső tolókengyel
2.	2 db	Alsó tolókengyel
2a.	2 db	Csavar, M8
2b.	2 db	Szárnys anya
2c.	2 db	Alátétlemez kábelvezetéssel
2e.	1 db	Kábelcsiptető
6.	4 db	Kerék
6a.	2 db	Csavar (L)
6b.	2 db	Csavar (R)
6c.	4 db	Hézagoló alátét
10a.	1 db	Mulcsbetét
11.	1 db	Függyítő tartály
11a.	1 db	Keret
	1 db	Üzemeltetési útmutató

7 Kicsomagolás

FIGYELMEZTETÉS

A termék és a csomagolóanyag nem játékszer!

Ne engedje, hogy a gyermekek a műanyag zacskókkal, fóliákkal és apró részekkel játszzanak! Lenyelés és fulladás veszélye áll fenn!

- Nyissa ki a csomagolást, és óvatosan vegye ki a terméket.
- Távolítsa el a csomagolóanyagot, valamint a csomagolási/szállítási biztosítékokat (ha vannak).

- Ellenőrizze a szállított elemek hiánytalanságát.
- Ellenőrizze, nem szenvedett-e a termék és a tartozékok szállítási sérüléseket. Az esetleges sérüléseket azonnal jelentse a terméket kiszállító szállítmányozónak. Utólagos reklamációkat nem fogadunk el.
- Lehetőleg a jótállási idő lejártáig őrizze meg a csomagolást.
- A használatba vétel előtt ismerkedjen meg a termékkel a kezelési útmutató alapján.
- Tartozékként, valamint kopó- és pótalkatrészként csak eredeti alkatrészeket használjon. Pótalkatrészeket szakkereskedőjénél vásárolhat.
- Rendelésnél adja meg a cikkszámot, valamint a termék típusát és gyártási évét.

8 Műszaki adatok

Motor típusa	Négyütemű motor / légűtéses
Lökettérfogat	131 cm ³
Üzemi fordulatszám	2800 min ⁻¹
Max. fordulatszám	3600 min ⁻¹
Motor teljesítménye	2,4 kW/3,3 PS (3600 min ⁻¹)
Üzemanyag	Normál benzin / ólommentes, max. 10% bioetanol
Tartály térfogata	0,85 l
Motorolaj	SAE 10W-40
Tartály térfogata / olaj	0,4 l
Vágási magasság állítása	30 / 48 / 66 mm/3 fokozat
Függyítő tartály térfogata	35 l
Vágáshélesség	39 cm
CO ² -Kibocsátás	1033 g/kWh
Tömeg (üres tartállyal és teljesen összeszerelve)	15,3 kg

A műszaki változtatás jogát fenntartjuk!

Zaj és vibráció

FIGYELMEZTETÉS

A zaj súlyos következményekkel járhat az egészségre nézve. Ha a gép zajsintje meghaladja a 85 dB értéket, akkor a közelben tartózkodó személyeknek megfelelő hallásvédőt kell viselniük.

Zaj jellemző értékei

L _{pa} hangnyomásszint	82,3 dB
K _{pa} mérési bizonytalanság	3 dB
L _{wa} hangteljesítményszint	94 dB
K _{wa} mérési bizonytalanság	1,79 dB

Szükség esetén tartson pihenőket, és korlátozza a munkavégzés időtartamát a feltétlenül szükségesre.

Rezgésjellemzők (kéz-kar rezgés)

a_{hw} rezgés	7,218 m/s ²
K_{η} mérési bizonytalanság	2,9 m/s ²

Csökkentse minimális szintre a zajképződést és a vibrációt!

- Csak kifogástalan állapotban lévő termékeket használjon.
- Rendszeresen végezze el a termék karbantartását és tisztítását.
- Munkamódszerét igazítsa a termékhez.
- Ne terhelje túl a terméket.
- Szükség szerint vizsgáltassa át a terméket.
- Kapcsolja ki a terméket, ha nem használja.
- Viseljen kesztyűt.

A veszélyek csökkentése érdekében tartsa be az alábbi utasításokat:

- Hideg időjárás esetén tartsa melegen a testét és főleg a kezeit.
- Rendszeresen tartson szünetet és közben mozgassa a kezeit, hogy elősegítse a vérkeringést.
- Gondoskodjon a termék lehető legkisebb mértékű rezgéséről rendszeres karbantartással és a termék alkatrészeinek rögzítésével.

Az üzemeltetési útmutatóban használt jelzőszavak magyarázata:

 **VESZÉLY**

Ez a jelzőszó olyan közvetlenül fenyegető veszélyes helyzetre utal, amely súlyos sérülést vagy halálos balesetet okoz, ha nem kerülik el.

 **FIGYELMEZTETÉS**

Ez a jelzőszó olyan lehetséges veszélyhelyzetre utal, amely súlyos sérülést vagy halálos balesetet okozhat, ha nem kerülik el.

 **VIGYÁZAT**

Ez a jelzőszó olyan lehetséges veszélyhelyzetre utal, amely csekélyebb vagy könnyebb sérülést okozhat, ha nem kerülik el.

FIGYELEM

Ez a jelzőszó olyan lehetséges veszélyhelyzetre utal, amely anyagi járt okozhat a termékben vagy más vagyontárgyakban/tulajdonban, ha nem kerülik el.

9 Biztonsági utasítások

Az összes biztonsági utasítást és útmutatót őrizze meg későbbi használat céljából!

FIGYELMEZTETÉS

Olvassa el az összes biztonsági utasítást, egyéb utasítást, ábrát és műszaki adatot, melyek a termékhez mellékelve vannak.

Ha elmulasztja betartani az alábbi utasításokat, az súlyos sérüléseket okozhat.

FIGYELMEZTETÉS

Mielőtt megkezdí a munkát a termékkel, ismerkedjen meg alaposan minden kezelőelemmel.

- Gyakorolja a termék kezelését, és magyaráztassa el magának a termék működését, kezelését, valamint a munkamódszereket tapasztalt felhasználóval vagy szakemberrel.
- Győződjön meg róla, hogy vészhelyzet esetén azonnal le tudja állítani a terméket.
- A termék szakszerűtlen használat súlyos sérülésekhez vezethet.
- Ha működés közben baleset vagy üzemzavar történik, azonnal kapcsolja ki a terméket.
Kezelje szakszerűen a sérüléseket, vagy forduljon orvoshoz.

Ki nem használhatja a terméket:

- Gyermekek és olyan személyek, akik nem ismerik a használati utasítást (helyi rendelkezések előírhatják a kezelő alsó korhatárát is).
- Alkohol, drog vagy gyógyszerek hatása alatt álló, illetve fáradt vagy beteg személyek.

9.1 Biztonsági utasítások a kézi fűnyíróra vonatkozóan

- Figyelmesen olvassa el használati utasítást. Ismerkedjen meg a termék beállításával és helyes használatával.
- Soha ne engedje, hogy gyerekek vagy más olyan személyek használják a fűnyírót, akik nem ismerik a használati utasítást. Helyi rendelkezések megszabhatják a kezelő legkisebb életkorát.
- Soha ne nyírijon fűvet, ha a közelben mások is tartózkodnak, különös tekintettel a gyermekekre és az állatokra. Gondoljon arra, hogy a gépet vezető személy vagy a felhasználó felel a más személyeket vagy azok tulajdonát érintő balesetért.
- Csak jó látási viszonyok között nyírijon fűvet. Feltétlenül tartsa távol a harmadik személyeket.
- Amennyiben átadja a terméket más személynek, akkor kérjük, mellékelje hozzá a jelen kezelési útmutatót is.
- Fűnyírás során mindig viseljen csúszásbiztos lábbelit és hosszú nadrágot. Ne nyírijon fűvet mezítláb vagy könnyű szandálban.

- Vizsgálja át a terepet, ahol a terméket használni fogja, és távolítsa el az összes olyan tárgyat, pl. köveket, játékokat, botokat, drótokat, stb. melyeket a gép bekaphatna és kirepíthetne.
- Állítsa le a motort, várja meg, amíg leáll, és húzza le a gyertyapapát, ha
 - Elhagyja a terméket.
 - elakadást vagy eltömődést hárít el.
 - A készülék idegen testbe ütközött.
 - Üzemzavar vagy rendellenes rezgés észlelhető a gépen.

FIGYELMEZTETÉS

Az üzemanyag rendkívül gyúlékony:

- Az üzemanyagot csak erre szolgáló és bevizsgált tartályban (kannában) tárolja.
- Csak a szabadban tankoljon, és a tankolás közben ne dohányozzon.
- Az üzemanyagot a motor indítása előtt töltsé be. Amíg jár a motor, vagy közvetlenül a termék leállítása után a tanksapkát nem szabad kinyitni, és nem szabad üzemanyagot betölteni.
- Ha kifolyt az üzemanyag, ne próbálja meg elindítani a motort. Ehelyett távolítsa el a terméket a benzinnel szennyezett területről. Minden gyújtási kísérletet mellőzzön, amíg el nem párolgott az üzemanyag gőze.
- Ha megsérül az üzemanyag-tartály tanksapkája vagy valamelyik másikk tanksapka zárja, akkor biztonsági okokból ki kell cserélni.
- Az üzemanyagot soha ne tárolja szikraforrás közelében. Mindig ellenőrzött minőségű kannát használjon. Az üzemanyagot tartsa távol a gyermekektől.
- Cserélje ki a meghibásodott hangtompítókat.
- Használat előtt minden alkalommal ellenőrizze szemrevételezéssel, hogy a kés és a rögzítő csapszeg nem használódott-e el, illetve nem károsodott-e. A kiegyensúlyozatlanság elkerülése érdekében az elhasználódott vagy sérült késeket és rögzítő csapszégeket csak késleltetve szabad cserélni.

9.2 Kezelés

Kezelés:

- Gondoskodjon arról, hogy az összes anya, csapszeg és csavar szorosan meg legyen húzva, és tartsa a terméket mindig biztonságos üzemi állapotban.
- A terméket soha ne tárolja benzinnel az tartályban olyan épületben, ahol az üzemanyag gőze nyílt lánggal vagy szikrával kerülhet érintkezésbe.
- Mielőtt zárt helyen leállítaná a terméket, hagyja lehűlni a motort.
- A tűzveszély elkerülése érdekében a motort, a kipufogót és az üzemanyag-tartály környezetét tartsa tisztán a fűmaradéktól, levelektől és a kilépő zsírtól (olajtól).

- Rendszeresen ellenőrizze, hogy a fűgyűjtő berendezés nem kopott-e, és nem veszítette-e el a működőképességét.
- Az elkopott vagy sérült alkatrészeket biztonsági okokból cserélje ki.
- Ha le kell ürítenie az üzemanyag-tartályt, akkor ezt a szabadban végezze.
- Ne üzemeltesse a belső égésű motort olyan zárt helyiségekben, ahol veszélyes szén-monoxid gyűlhet össze.
- Csak nappal vagy megfelelő mesterséges megvilágítás mellett vágjon fűvet.
- Lehetőleg kerülje a termék használatát, amikor nedves a fű.
- A terméket tilos viharban használni - **villámszapás veszélye!**
- Lejtős terepen mindig ügyeljen a stabilitásra.
- A terméket csak lépéstempóban vezesse.
- Az alábbiak a keresek termékekre vonatkoznak: lejtős terepen átlósan vágja a fűvet, soha ne felfelé vagy lefelé. Legyen különösen óvatos, ha a lejtős terepen irányt változtat.
- Ne nyírjon fűvet túlságosan meredek lejtős terepen vagy szemétku-pacok, árkok és töltések közelében. Legyen különösen óvatos, ha a termékkel megfordul, vagy amikor maga felé húzza.

FIGYELMEZTETÉS

Ha emelkedőn vagy lejtőn dolgozik vagy irányt változtat, legyen különösen:

- Ügyeljen a biztos állásra.
- Viseljen csúszásmentes, jól tapadó talpú cipőt és megfelelő ruházatot.
- Lejtős terepen mindig átlósan vágja a fűvet.
- 15 fokosnál meredekebb lejtőkön a terméket biztonsági okokból nem szabad használni.
- Különösen óvatosan járjon el, ha hátrafelé mozgatja vagy húzza a terméket. Botlásveszély!

- Állítsa le a kést, ha meg kell billentenie a fűnyírót, ha nem füves területen szállítja, illetve ha a nyírandó felületre viszi, vagy onnan el-távolítja.

VIGYÁZAT

A fűnyírót nem szabad a teljes fűgyűjtő berendezés felhelyezése, az esetleges mulcsbetét vagy pedig a kivetőnyílásra szerelt ónzáró leválasztó védőszerkezet nélkül használni.

- Soha ne használja a fűnyírót sérült védőberendezéssel vagy védőráccsal vagy felszerelt védőberendezések, pl. terelőlapok és/vagy fűgyűjtő berendezések nélkül.
- Ne módosítsa a motor be szabályozási beállításait, és ne pörgesse túl.

- Mielőtt beindítaná a motort, oldja ki a motorféket, és válassza le az összes vágószerszámot és meghajtást.
- A motort óvatosan indítsa, a gyártói utasításoknak megfelelően. Ügyeljen arra, hogy a lábfeje mindig kellő távolságban legyen a késtől.
- A motor indításakor a fűnyírót nem szabad megdönteni, kivéve abban az esetben, ha a folyamat során meg kell emelni. Ebben az esetben csak annyira billentse meg, amennyire feltétlenül szükséges, és csak a kezelőtől elfordított oldalt emelje meg.
- Ne indítsa el a motort, ha a kivető csatorna előtt áll.
- Soha ne tegye kezét vagy lábát a forgó alkatrészekre vagy azok alá. Mindig tartsa magát távol a kivetőnyílástól.
- Soha ne emelje fel vagy hordozza a fűnyírót, ha jár a motorja.
- Állítsa le a motort, és bizonyosodjon meg róla, hogy az összes mozgó alkatrésze leállt, és kihúzta a gyújtáskulcsot, amennyiben rendelkezésre áll:
 - Mielőtt megszünteti az elakadásokat vagy a kivető csatorna eltömődéseit.
 - Mielőtt a terméket ellenőrzi, megtisztítja vagy munkálatokat végez rajta.
 - Ha idegen testbe ütközött. Vizsgálja át a terméket, nem sérült-e valahol, és végezze el a szükséges javításokat, mielőtt újra beindítja, és dolgozni kezd a termékkel. Ha a termék a szokotlanul erősen rázkódni kezd, azonnal meg kell vizsgálni.
 - Ha magára hagyja a terméket.
 - Mielőtt utántölti az üzemanyagot.
- A motor kifuttatása előtt el kell zárni a fojtó csappantyút. Ha a motor rendelkezik benzin-elzáró csappal, akkor a használat bevezetével ezt el kell zárni.
- A termék túlzott sebességgel történő használata a balesetveszélyt.
- Ha beállítási munkálatokat végez a termékkel, legyen óvatos, és kerülje, hogy az ujjai becsípődjenek a forgó kés és a készülék merev alkatrészei közé.
- Legyen különösen óvatos, ha laza talajon, szemétkupac, árok vagy töltés közelében nyír fűvet.
- Kerülje az olyan helyeket, ahol a kerekek kapcsolata a talajjal nem megfelelő, vagy nem biztonságos a fűnyírás.
- Közút közelében ügyeljen az ott zajló forgalomra.
- A kezelőnek kielégítő ismeretekkel kell rendelkeznie a gép használatára, beállítására és kezelésére vonatkozóan (beleértve a nem megengedett működtetést).
- Rendszeresen ellenőrizze a terméket, és minden használat előtt győződjön meg arról, hogy minden indítózár és nyomógomb megfelelően működik-e.
- Vegye figyelembe, hogy a nem szabályszerű karbantartás, a nem odaillő pótalkatrészek használata, vagy a biztonsági berendezések eltávolítása és módosítása kárt tehet a termékben, és súlyos sérüléseket okozhat a vele munkát végző személynek.
- Ügyeljen arra, hogy a termék biztonsági rendszereit és berendezéseit nem szabad kiiktatni, illetve működésen kívül helyezni. Soha ne távolítsa el olyan alkatrészeket, amelyek a biztonságot szolgálják.
- Ügyeljen arra, hogy a felhasználó a motorfordulatszám-szabályozás semmilyen rögzített beállítását nem módosíthatja vagy iktathatja ki.
- Csak a gyártó által ajánlott késeket és tartozékokat használja. Más szerszámok és tartozékok használata sérülésveszélyt jelenthet a kezelőre nézve.
- Mindig tartsa jó üzemállapotban a terméket.
- A zaj- és rezgésterhelés csökkentése érdekében iktasson be elegendő szünetidőt.

9.3 Fennmaradó veszélyek és védelmi intézkedések

Az ergonómiai alapelvek elhanyagolása

Egyéni védőfelszerelés (EVE) gondatlan használata

Az egyéni védőfelszerelés gondatlan használata vagy használatának mellőzése súlyos sérüléseket okozhat.

- Viselje az előírt védőfelszerelést.

Emberi magatartás, mulasztás

- Minden munkánál folyamatosan maximálisan koncentrálnon.

Fennmaradó veszély

- Soha nem zárható ki

Zaj általi veszély

Halláskárosodás

A termékkel végzett hosszabb, védelem nélküli munka halláskárosodást okozhat.

- Alapvetően viseljen hallásvédőt.

Magatartás vészhelyzetben

Esetlegesen felmerülő baleset esetén kezdje meg a szükséges elsősegély intézkedéseket, és a lehető leggyorsabban kérjen segítséget szakképzett orvostól.

VESZÉLY

Botlásveszély!

Különösen óvatosan járjon el, ha hátrafelé mozgatja vagy húzza a terméket.

Mielőtt hátrafelé haladna, bizonyosodjon meg arról, hogy nem tartózkodnak kisgyermek a háta mögött.

Fennmaradó kockázatok

A termék korszerű műszaki színvonalon, az elismert biztonságtechnikai előírások szerint készült. A munkavégzés során azonban ennek ellenére is fellelhetnek fennmaradó kockázatok.

- Emellett fennállhatnak olyan, nem nyilvánvaló fennmaradó kockázatok is, melyek minden elővigyázatosság ellenére sem szüntethetők meg.
- A fennmaradó kockázatok minimálisra csökkenthetők azonban a „Biztonsági utasítások”, a „Rendeltetésszerű használat” és a kezelési útmutató együttes betartásával.
- Kerülje a termék véletlen üzembe helyezését.
- Amikor üzemel a termék, tartsa távol a kezét a munkaterülettől.
- A termék akaratlan üzembe helyezése.
- Tartsa be a kezelési útmutatóban előírt karbantartási és biztonsági utasításokat.

FIGYELMEZTETÉS

Hosszabb idejű munkavégzés esetén a vibrációk miatt a kezelő személye kezeiben keringési zavarok (fehér ujj szindróma) léphetnek fel.

A fehér ujj szindróma olyan érrendszeri betegség, melynek következtében az ujjak és a lábujjak kis véredényei hirtelen összehúzódnak. Az érintett területek nem kapnak megfelelő vérellátást, és emiatt rendkívül sápadtak lesznek. A rezgő termékek gyakori használata idegkárosodást okozhat olyan a személyeknél, akiknek gyengébb a vérkeringése (például dohányosok, cukorbetegék).

Amennyiben szokatlan negatív hatásokat észlel, azonnal fejezze be a munkát, és forduljon orvoshoz.

Biztonsági berendezések

A felhasználó és a termék védelme érdekében a következő biztonsági berendezések állnak rendelkezésre:

- **Motorfékkar (1a)**
 - A motorfékkar elengedésekor a termék leáll.
- **Kipufogóvédő**
 - Megakadályozza, hogy a kezek vagy gyúlékony anyagok érintkezésbe kerüljenek a forró kipufogóval.
- **Kivetőfedél (10)**
 - Megvédi a kezelőt a kilökődő alkatrészek és a véletlen késérintés ellen, ha fűgyűjtő tartály (11) nélkül nyírják a fűvet.

10 Összeszerelés

⚠ VIGYÁZAT

A forgó kés miatt sérülésveszély áll fenn. A terméken csak akkor végezzen bármilyen munkát, ha ki van kapcsolva a motor, és leálltak a kések!

FIGYELEM

Ügyeljen arra, hogy a tolókengyel felszerelése során ne törje meg a gázbowdent.

Megjegyzés:

Állítsa a terméket sík és vízszintes felületre.

10.1 Az alsó tolókengyel (2) felszerelése (3. Ábra)

Az alsó tolókengyel (2) két különböző pozícióba állítható, hogy a kormányzás ergonomikus és kényelmes legyen.

1. Nyomja be a reteszelőcsapokat (2d) az alsó tolókengyeleken (2) a hüvelykujjával.
2. Helyezze a két alsó tolókengyelt (2) a fűnyíró megfelelő furataiba. Ügyeljen arra, hogy a reteszelőcsapok (2d) hallhatóan beakadjanak. Ellenőrizze, hogy szilárdan rögzültek-e.

Pozíció beállítása

1. A pozíció beállításához nyomja be a reteszelőcsapokat (2d) a hüvelykujjával, és tolja az alsó tolókengyelt (2) a kívánt pozícióba. Ügyeljen arra, hogy a reteszelőcsapok (2d) hallhatóan beakadjanak. Ellenőrizze, hogy szilárdan rögzültek-e.

10.2 A felső tolókengyel (1) felszerelése (4. Ábra)

1. Igazítsa az felső tolókengyelt (1) az alsó tolókengyel (2) megfelelő rögzítési pontjaihoz.
2. Helyezzen egy M8-as csavart (2a) kívülről a tolókengyelek (1/ 2) rögzítőfurataiba.
3. Helyezzen egy-egy alátétlemez kábelvezetéssel (2c) az M8 (2a) csavarra. Ügyeljen arra, hogy a gázkábel kábelvezetőjét a alátétlemez (2c) kábelvezetőjébe helyezze.
4. Rögzítse az M8-as csavart (2a) egy szárnyas anyával (2b).

10.3 A berántózsínór (12) és a kábelkapocs (2e) felszerelése (1., 5., 6. ábra)

1. Akassza be az indító berántózsínór fogantyúját (12) a kötélkampóba (12a).
2. Rögzítse a gázbowdent a mellékelt kábelcsiptetővel (2e) az alsó tolókengyelre (2).

10.4 A kerekek (6) felszerelése (7. Ábra)

FIGYELEM

**Vegye figyelembe a csavar fején és a fűnyírón olvas-
ható jelölést.**

(L = balos menet, R = jobbos menet)

1. Helyezzen egy kereket (6) a csavarra (6a/6b), majd tegyen rá egy alátétet (6c).
2. Döntse a terméket enyhén az oldalára.
3. Szerelje fel a kereket (6) a kívánt vágási magasságba.
30/48/66 mm vágási magasság közül választhat.
4. A kerekeket (6) mind ugyanolyan vágási magasságba szerelje fel.

10.5 A fűgyűjtő zsák (11) felszerelése (8. ábra)

1. Közben igazítsa be a fűgyűjtő tartályt (11) megfelelően a keretre (11a).
2. Nyomja a gumisalagokat (11b) belülről a keretre (11a) a megfelelő pontokon.

11 Üzembe helyezés előtt

FIGYELEM

**Mielőtt üzembe helyezné a terméket, feltétlenül szerelje
össze teljesen!**

FIGYELMEZTETÉS

Egészségkárosodás veszélye!

Az üzemanyag-/kenőolaj-gőz és a kipufogógáz belélegzése súlyos egészségkárosodást okozhat, eszméletvesztéssel járhat, és szélsőséges esetben halált is okozhat.

- Ne lélegezze be az üzemanyag-/kenőolaj-gőzt és a kipufogógázt.
- A terméket csak a szabadban üzemeltesse.

FIGYELEM

A termék károsodása!

Ha a terméket kevés motor- és hajtóműolajjal, illetve olaj nélkül üzemelteti, az a motor károsodását okozhatja.

- Üzembe helyezés előtt töltsön be üzemanyagot és olajat. A termékben kiszállításkor nincs sem motorolaj, sem hajtóműolaj.

FIGYELEM

Környezeti károk!

A kifolyó olaj maradandóan beszennyezheti a környezetet. A folyadék erősen mérgező, és gyorsan beszennyezheti a vizet.

- Az olajat csak sík és szilárd felületen tölts be / ürítse le.
- Használjon betöltő csontkat vagy tölcserít.
- A leeresztett olajat fogja fel megfelelő edényben.
- A kifröccsent olajat azonnal törölje fel alaposan, és ártalmatlanítsa a rongyot a helyben érvényes előírások szerint.
- Ártalmatlanítsa az olajat a helyben érvényes előírások szerint.

FIGYELEM

Károsodás veszélye!

Ha olyan üzemanyagot használ, melyet helytelenül tároltak vagy régen nem eresztettek le, akkor eltömődhet a porlasztó, illetve romolhat a motor működése.

- A fel nem használt üzemanyagot tegye légmentesen záródó tartályba és őrizze sötét, hűvös helyiségben.

FIGYELEM

A termék használata során elkerülhetetlen bizonyos mértékű zajterhelés. Halassza a zajos munkát engedélyezett és arra kijelölt időpontra. Szükség esetén tartson pihenőket, és korlátozza a munkavégzés időtartamát a feltétlenül szükségesre.

Személyes védelme és a közelben tartózkodók védelme érdekében megfelelő hallásvédőt kell viselni.

Állítsa a terméket sík és vízszintes felületre.

Szükséges szerszám:

- 1 literes mérőpohár (üzemanyagálló)*
- Tölcsér*
- Kendő/Rongy*

* = nem feltétlenül tartoznak a szállított elemek közé!

11.1 Motorolaj feltöltése (9. ábra)

FIGYELEM

A termékben kiszállításkor nincs motorolaj. Üzembe helyezés előtt ezért feltétlenül tölts fel olajjal. Ehhez SAE 10W-40 olajat használjon.

Rendszeresen, minden egyes üzembe helyezés előtt ellenőrizze az olajszintet. Ha túl alacsony az olajszint, károsodhat a motor.

1. Csavarja ki a nívópalcát (9).
2. Töltse fel tartályt egy tölcser segítségével motorolajjal. Ügyeljen a maximális töltési mennyiségre (lásd a műszaki adatokat). Óvatosan töltse be az olajat a betöltőcsomák alsó éléig.
3. Törölje le a nívópalcát (9) egy tiszta, szálmentes kendővel.
4. Csavarja vissza a nívópalcát (9) ütközésig a betöltő csomákba.
5. Csavarja ki a nívópalcát (9). Ellenőrizze az olajszintet a nívópalcán (9) lévő jelölések alapján.
Az olajszintnek a nívópálca (9) középső jelölésén belülre kell esnie.
6. Ha túl alacsony az olajszint, adjon hozzá ajánlott mennyiségű olajat (lásd a műszaki adatokat).
7. Ezután csavarja vissza a helyére a nívópalcát (9).

11.2 Üzemanyag feltöltése (10. ábra)

VESZÉLY

Tűz- és robbanásveszély!

Az üzemanyag betöltéskor begyulladhat, vagy adott esetben fel is robbanhat. Ez súlyos égési sérüléseket, akár halálos balesetet is okozhat.

- Állítsa le és hagyja lehűlni a motort.
- Tartsa távol a hőt, a lángot és a szikrát.
- Üzemanyagot csak a szabadban töltse fel.
- Viseljen védőkesztyűt.
- Kerülje, hogy a bőrére vagy a szemébe kerüljön.
- A terméket az üzemanyag feltöltési helyétől legalább 3 m távolságban indítsa el.
- Ügyeljen a tömítetlenségekre. Ha kifolyt az üzemanyag, ne indítsa be a motort.

FIGYELEM

A termékben kiszállításkor nincs üzemanyag. Üzembe helyezés előtt ezért feltétlenül töltse fel üzemanyaggal. Ehhez használjon E10 szuperbenzint.

1. Tisztítsa meg a betöltési terület környékét. Ha szennyeződés kerül az üzemanyagtartályba (3), az üzemzavart okoz.
2. Óvatosan nyissa ki a tanksapkát (3a), hogy az esetleges túlnyomás le tudjon épülni
A tanksapka (3a) az üzemanyagtartályban (3) lévő elvesztés-védelmi eszközzel van összekötve, és nem tud leesni.
3. Szemrevételezéssel ellenőrizze az üzemanyagszintet.
4. Töltse fel az üzemanyagtartályt (3) üzemanyaggal egy tölcser segítségével. Ügyeljen a maximális töltési mennyiségre (lásd a műszaki adatokat). Óvatosan töltse be az üzemanyagot a betöltő csomák alsó éléig.

5. Zárja vissza a tanksapkát (3a) úgy, hogy egyenesen rátolja, majd az óramutató járásával megegyező irányba elfordítja. Ügyeljen arra, hogy a tanksapka (3a) teljesen le legyen zárva, ezzel elkerülve a szivárgást vagy elpárolgást.
6. Tisztítsa meg a tanksapkát (3a) és környékét.
7. Ellenőrizze, nem tömítetlen-e az üzemanyagtartály (3) vagy az üzemanyag-vezetékek.

11.3 A vágási magasság beállítása (7. ábra)

FIGYELEM

A vágási magasság átállítását csak leállított motornál és lehűztől gyertyapipánál szabad végezni.

- Ha a fű sűrű és magas, állítsa be a legmagasabb vágási fokozatot, és lassabban végezze a fűnyírást. Az idény első vágásához magas vágási magasságot érdemes választani. Úgy állítsa be a vágási magasságot, hogy ne terhelje túl a terméket.
- Mindig a fű tényleges hosszának megfelelően válassza meg a vágási magasságot.
- Többször menjen át a területen úgy, hogy egyszerre legfeljebb 4 cm fűvet vágjon le.
- A helyes vágási magasság:
 - díszpázsitnál körülbelül 30-45 mm
 - használatra szánt gyeplő 40 - 65 mm.

A vágási magasság a kerek (6) révén állítható. Három különböző vágási magasság állítható be.

1. Járjon el a 10.4 2. szakaszban leírtak szerint.

11.4 Késleállító szerkezet

A késleállító szerkezetet minden egyes üzembe helyezés előtt ellenőrizni kell. Indítsa be a motort a 12.3 szakaszban leírtak szerint.

1. Engedje el a motorfék karját (1a). A motor leáll, és a kés (13) lefékeződik.
2. A késnek (13) 7 másodpercen belül le kell állnia.

11.5 A nyírándó terület előkészítése

1. A fűnyírás megkezdése előtt gondosan vizsgálja át a nyírándó felületet.
2. Távolítsa el a köveket, botokat, csontokat, drótokat, játékokat és egyéb tárgyakat, amelyeket a termék elrepíthet.
3. Ügyeljen arra, hogy a nyírándó területen senki ne tartózkodjon.

12 Üzemeltetés

A fűnyíró egy erős, léghűtéses, 4 ütemű motor hajtja.

A termék 3 vágási magasságban állítható, fűgyűjtővel és összecsukható tolókengyellel van felszerelve.

A kezelőelemek funkciója a következő leírásokban található.

Használat előtti ellenőrzés

- Ellenőrizze a motor minden oldalán, hogy nem szivárog-e belőle olaj vagy üzemanyag.
- Ellenőrizze a motor olajsintjét.
- Ellenőrizze az üzemanyag szintjét, az üzemanyag-tartálynak legalább félig teli kell lennie.
- Ellenőrizze a légszűrő állapotát.
- Ellenőrizze az üzemanyag vezetékeinek állapotát.
- Győződjön meg arról, hogy a gyertyapipa rögzítve van a gyújtógyertyán.
- Ügyeljen rá, hogy nem észlelhető-e károsodás tünete.
- Ellenőrizze, hogy minden védőburkolat a helyén van-e, és hogy minden csavar, anya és csapszeg meg van-e húzva.

12.1 Fűnyírás fűgyűjtő tartállyal

FIGYELEM

Soha ne üzemeltesse a készüléket teljesen felszerelt fűgyűjtő tartállyal nélkül.

FIGYELEM

A fűgyűjtő tartályt csak kikapcsolt motor mellett vegye le és tegye fel, amikor áll a kés.

12.1.1 A fűgyűjtő tartály (11) behelyezése (11. ábra)

1. Emelje meg a hátsó kivetőfedeleket (10).
2. Távolítsa el a mulcsbetétet (10a) (ha van) a fogantyúnál fogva.
3. Fogja meg a fűgyűjtő tartályt (11) a hordfogatnyújánál.
4. Akassza a fűgyűjtő tartályt (11) a fűgyűjtő tartály számára kialakított függesztő idomra, mely a termék hátoldalán található.
5. Eressze le a hátsó kivetőfedeleket (10), ez megtartja a fűgyűjtő tartályt (11) az adott helyzetben.

12.1.2 A fűgyűjtő tartály (11) ürítése (11. ábra)

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Mielőtt leveszi a fűgyűjtő tartályt, állítsa le a motort, és várja meg, amíg leállnak a kések.

FIGYELEM

Sérülésveszély!

A fűgyűjtő tartályt csak kikapcsolt motor mellett vegye le, amikor a kések nem mozognak.

Amint fűmaradékok maradnak a fűnyírást követően, ki kell üríteni a fűgyűjtő tartályt.

1. A fűgyűjtő tartály (11) levételéhez emelje fel a hátsó kivetőfedeleket (10).
2. Vegye le a fűgyűjtő tartályt (11) a hordfogatnyújánál fogva. A biztonsági előírásoknak megfelelően a kivetőfedél (10) becsukódik, amikor kiakasztja a fűgyűjtő tartályt (11), és lezárja a hátsó kivetőnyílást.

Ha ilyenkor fűmaradékok maradnak lógva a nyílásnál, akkor a motor könnyű újraindítása érdekében érdemes a fűnyíróat nagyjából egy méternyit hátrahúzni.

FIGYELEM

A fűnyíró házában és a munkaeszközön található vágási maradványokat ne kézzel vagy lábbal távolítsa el, hanem megfelelő segédesszközökkel, pl. kefével vagy kéziseprűvel.

A megfelelő begyűjtés biztosítása érdekében a fűgyűjtő tartályt (11) és különösen a légszűrőt (4a) használat után meg kell tisztítani.

12.2 Fűnyírás mulcsbetéttel

A mulcsozás során a nyesedék a fűnyíró zárt házában felaprításra kerül, majd szétoszlatva újra visszakerül a gyepre. Elmarad a fű összegyűjtése és hulladékként való kezelése. A finom zöld nyesedék természetes műtrágyaként visszahullik a gyepebe, nedvességgel és fontos tápanyagokkal látja el.

FIGYELEM

A mulcsozás csak viszonylag rövid gyepon lehetséges.

12.2.1 Mulcsbetét (10a) behelyezése (11., 12. ábra)

1. Emelje meg a hátsó kivetőfedeleket (10).
2. Távolítsa el a fűgyűjtőt (11) (ha van) a fogantyúnál fogva.
3. Emelje fel a kivetőfedeleket (10) és helyezze be a mulcsbetétet (10a).
4. Állítsa be a vágási magasságot (lásd 17.3).

Tipp: a mulcsvágáshoz:

- 4-6 cm fűmagasságnál vágja vissza a fűvet 2 cm-rel.

12.3 Motor indítása

MEGJEGYZÉS

A penge forog, ha beindítja a motort.

Csak akkor indítsa be a terméket, ha a kivető csatornát a következők valamelyike fedi:

- Fűgyűjtő tartály
- Mulcsbetét
- Kivetőfedél

12.3.1 A motor indítása (1, 13. ábra)

1. Minden egyes indítás előtt ellenőrizze az üzemanyag és a motorolaj szintjét (lásd a 11.1) és 11.2 szakaszt). Bizonyosodjon meg arról, hogy a gyertyapipa (7) csatlakoztatva van a gyújtógyertyára (7a).
2. Ha hűvösebb az idő, nyomja meg háromszor a „Primer” (5) üzemanyag-szivattyút. Ez megkönnyíti a termék indítását.
3. Álljon a fűnyíró mögé. Egyik kezével nyomja a motorfékkart (1a) a kormányra, a másik kezét pedig tartsa az indító berántózsínőn (12).
4. Indítsa be a motort az indító berántózsínővel (12). Ehhez húzza ki a fogantyút kb. 10 - 15 cm-nyire (míg ellenállást nem érez). Ezután húzza meg egy erős rántással. Ha a motor nem indult be, húzza meg újra az indító berántózsínőt (12).
5. A motornál található védőréteg miatt enyhe szagképződés lehetséges, ha a terméket első alkalommal használja. Ez normális folyamat.

MEGJEGYZÉS

A „Primer” üzemanyag-szivattyút csak akkor használja, ha hideg a motor!

FIGYELEM

- Ne hagyja visszacsapódni az indító berántózsínőt. Ez károsodáshoz vezethet.
- Hideg időben szükség lehet az indítás folyamat többszöri megismétlésére.

12.4 A motor kikapcsolása

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Sérülésveszély!

Miután leállította a motort, a kés még néhány másodpercig tovább fog. Ha hozzáér a forgó alkatrészekhez, az vágási sérüléseket okozhat.

- Várja meg, amíg leáll a kés forgása.
 - Ne fékezze le kézzel a kést.
 - Viseljen védőkesztyűt.
 - Húzza le a gyújtógyertya-csatlakozót a gyújtógyertyáról a motor véletlen elindításának elkerülése érdekében, amikor a terméket leállítja vagy leparkolja.
 - Tartsa távol a kést a lábfejétől.
1. A motor leállításához engedje el a motorfékkart (1a). Várja meg, amíg leáll a kés (13).
 2. Húzza le a gyertyapipát (7) a gyújtógyertyáról (7a), hogy elkerülje a motor véletlen beindítását.

13 Munkavégzési utasítások

- Csak éles, kifogástalan állapotú késsel végezzen vágást, hogy a fű-csomókat ne szaggassa szét, mert ettől megsárgul a gyeep.
- Hogy vágás után a gyeep minél egyenletesebb legyen, a lehető leg-egyenesebb pályán vezesse a fűnyírót. Ennek során a pályák mindig fedjék egymást néhány centiméterrel, hogy ne maradjanak ki sávok.
- Tartsa tisztán a fűnyíró házának alsó oldalát, és távolítsa el róla a lerakódott fűvet. A lerakódások megnehezítik az indítási folyamatot, rontják a vágás minőségét és a fű kivetésének folyamatát.
- Lejtős terepen a vágás pályája átlós legyen. Akadályozza meg a fűnyíró lecsúszását felfelé irányuló, ferde állással.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Feltétlenül tartsa távol a harmadik személyeket.

13.1 A fűnyírás után

- Mielőtt zárt helyiségbe állítja a fűnyírót, előtte mindig várja meg, amíg lehűl a motor.
Távolítsa el a fűvet, lombot, szennyeződések és olajat a tárolás előtt. A fűnyírón ne tároljon más tárgyakat.
- Újbóli használat előtt ellenőrizze az összes csavart és anyát. A laza csavarokat húzza meg.
- Mielőtt újra használja, ürítse ki a fűgyűjtő tartályt.
- Szintén vegye figyelembe a „Tárolás” című fejezetben foglaltakat is.

14 Tisztítás és karbantartás

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Azokat a javítási és karbantartási munkákat, melyeket a jelen üzemeltetési útmutató nem ismertet, végeztesse el szakműhelyben. Csak eredeti pótalkatrészeket használjon.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

A nem megfelelő karbantartási vagy tisztítási munkák sérüléseket okozhatnak!

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Tisztítási, javítási és karbantartási munkálatok során a termék váratlanul beindulhat, ami sérüléseket és égési sérüléseket okozhat.

- Kapcsolja ki a terméket.
- Távolítsa el a gyertyapipát a gyújtógyertyáról.
- Hagyja kihűlni a terméket.

FIGYELMEZTETÉS

Rendszeresen/naponta és üzembe helyezés előtt végezzen szemrevételezéses és funkcionális ellenőrzést/karbantartást annak érdekében, hogy a termék jó üzemállapotban legyen.

- A nem megfelelő karbantartás, a nem megfelelő pótalkatrészek használata vagy a biztonsági berendezések eltávolítása vagy módosítása súlyos anyagi károkat vagy személyi sérüléseket okozhat.
- Ha a felhasználó nem képes saját maga elvégezni ezeket a munkálatokat, akkor fel kell keresnie egy szakkereskedést.

14.1 Tisztítás

FIGYELMEZTETÉS

Egészségkárosodás veszélye!

Az üzemanyag-/kenőolaj-gáz és a kipufogógáz belélegzése súlyos egészségkárosodást okozhat, eszméletvesztéssel járhat, és szélsőséges esetben halált is okozhat.

- Ne lélegezze be az üzemanyag-/kenőolaj-gázt és a kipufogógázt.
- A terméket csak a szabadban üzemeltesse.

Szükséges szerszám:

- Kézi kefe*
- Spatula*
- Kendő/Rongy*

* = nem feltétlenül tartoznak a szállított elemek közé!

14.1.1 A fűnyíró tisztítása (1. ábra)

- Kerti locsolómlövel csak alacsony nyomással javasolt tisztítást végezni. A nagynyomású mosó nem felel meg a termék tisztításához.
- Akassza ki a fűgyűjtő tartályt, és kefélje ki kéziszeprével. A fűnyíró házát szintén kitakaríthatja nagyjából egy seprével.
- Ha nagyobb mértékű a szennyezettség, akkor letörölheti a terméket egy nedves kendővel.

FIGYELEM

Mielőtt megbillentené a fűnyírót, ürítse ki teljesen az üzemanyagtartályt üzemanyag-leszívó szivattyúval (nem tartozik a szállított elemek közé).

A fűnyírót ne billentse meg 90 foknál jobban.

1. Legjobb, ha hátrafelé billenti meg a fűnyírót. Feltétlenül ügyeljen arra, hogy a gyújtógyertya (7a) közben felfelé mutasson. Ha a gyújtógyertya (7a) lefelé mutat, akkor kifolyhat az olaj, és nagyobb mértékű kárt tehet a motorban és a porlasztóban.

2. A terméket másik lehetőségként az oldalára is billentheti, ilyenkor viszont feltétlenül ügyeljen arra, hogy a légszűrő fedele (4) a felső oldalon legyen.
3. Tisztítsa meg a fűnyíró alsó oldalát spaklival és kézi seprével. A spakli segít eltávolítani a durvább és nagyobb növényi maradványokat a kés (13) területéről. Az alsó rész tisztítását könnyebb közvetlenül a munkavégzés után elvégezni, és alaposabb is lesz az eredmény. Ilyenkor még frissek a szennyeződések és a növényi maradványok, és könnyebb leválasztani őket.
4. Szükség esetén, ha nehezen választható le a szennyeződés, speciális tisztítószert is alkalmazhat. Ne használjon agresszív tisztítószereket, például hideg zsírolót vagy mosósószint.
5. Ellenőrizze, hogy a fűkivető nyílás mentes-e a fűmaradékoktól, és szükség esetén távolítsa el őket.

14.2 Karbantartás

- A termék biztonsági szintjének és teljesítményének változatlan biztosításához rendszeres, gondos javítás szükséges.
- Gondoskodjon arról, hogy az összes anya, csapszeg és csavar szorosan meg legyen húzva, és a termék mindig biztonságos üzemi állapotban legyen.
- Rendszeresen ellenőrizze, hogy nem kopott vagy működésképtelen-e a fűgyűjtő zsák.
- Az elkopott vagy sérült alkatrészeket biztonsági okokból cserélje ki.
- Ellenőrizze az első és hátsó kerekek biztos rögzítését.
- A kerekek könnyed járásának biztosításához azt javasoljuk, hogy idényenként legalább egyszer tisztítsa meg a keréktengelyeket és a kerékhagyakat.
- Azokat a munkálatokat, melyeket nem ismert ez a kezelési útmutató, csak illetékes szakműhelyben szabad elvégeztetni.
- Állítsa a terméket sík és vízszintes felületre.

Szükséges szerszám:

- Üzemanyag-elszívó szivattyú*
- Kendő/Rongy*
- Villáskulcs / dugókulcs 17 mm-es kulcsnyílás
- Villáskulcs / dugókulcs 10 mm-es kulcsnyílás
- Olajszivattyú*
- lapos olajfelfogó teknő (az olajcseréhez)*
- Felfogó tartály*
- Gyertyakulcs*
- Réz drótkefe*
- Nyomatékkulcs*
- Tapintásérzékelő*

* = nem feltétlenül tartoznak a szállított elemek közé!

14.2.1 A kés (13) cseréje (14. ábra)

FIGYELMEZTETÉS

Ha sérült késsel dolgozik, növeli a balesetveszélyt.

- Viseljen védőkesztyűt!
 - A kés biztonsági okokból csak szakmühelyben éleztesse és egyensúlyoztassa ki. Az optimális vágási eredmény eléréséhez javasoljuk, hogy a kés évente egyszer ellenőriztesse.
 - A kések cseréjéhez csak eredeti pótalkatrészeket szabad használni.
1. Mielőtt eltávolítaná a pengét, ürítse ki az üzemanyagtartályt (3) üzemanyag-leszívó szivattyúval. Soha ne billentse oldalra vagy előre a fűnyírót, ha fel van tűzve az üzemanyag- vagy az olajtartály! Ez kárt tehet a motorban, és megszűnik a garancia.
 2. Tartsa meg a kés (13) az egyik kezével.
 3. Tekerje le a kés csavarját (13a) az óramutató járásával ellentétes irányban egy 17-es kulcsnyílású villáskulccsal a motorosóról (13c). Távolítsa el a házagoló alátétet (13b).
 4. Szerelje fel az új kés (13) fordított sorrendben. Rögzítse szabályszerűen a késtárcsát (13a). Ügyeljen arra, hogy a kés (13) helyesen pozícionálj, és síkban fekkadjon a motorosóra (13c).
 5. A kés csavarjának (13a) meghúzási nyomatéka 45 Nm. Ha cseréli a kés (13), cserélje le a kés csavarját (13a) is.

14.2.1.1 Sérült kések (13)

Ha a kés (13) akadályba ütközött, azonnal állítsa le a motort, és húzza le a gyertyapipát (7).

- Vizsgálja meg, hogy nem sérült-e meg a kés (13).
- A sérült vagy elgörbült késeket (13) le kell cserélni.
- Soha ne egyengessen ki újra egy már elgörbült kés (13).
- Soha ne dolgozzon elgörbült vagy erősen elhasznált késsel (13), mert ez rezgéseket kelt, és további kárt tehet a fűnyíróban.

14.2.2 Az olajszint ellenőrzése (9. ábra)

FIGYELMEZTETÉS

Egészségkárosodás veszélye!

Az üzemanyag-/kenőolaj-gőz és a kipufogógáz belelélegzése súlyos egészségkárosodást okozhat, eszméletvesztéssel járhat, és szélsőséges esetben halált is okozhat.

- Ne lélegezze be az üzemanyag-/kenőolaj-gőzt és a kipufogógázt.
- A terméket csak a szabadban üzemeltesse.

FIGYELEM

A termék károsodása!

Ha a terméket kevés motor- és hajtóműolajjal, illetve olaj nélkül üzemelteti, az a motor károsodását okozhatja.

- Üzembe helyezés előtt töltsön be üzemanyagot és olajat. A termékben kiszállítások nincs sem motorolaj, sem hajtóműolaj.
- Csak SAE 10W-40 motorolajat használjon.

FIGYELEM

Környezeti károk!

A kifolyó olaj maradandóan beszennyezheti a környezetet. A folyadék erősen mérgező, és gyorsan beszennyezheti a vizet.

- Az olajat csak sík és szilárd felületen töltsön be / ürítse le.
- Használjon betöltő csontok vagy tölcsejt.
- A leeresztett olajat fogja fel megfelelő edényben.
- A kifröccsent olajat azonnal törölje fel alaposan, és ártalmatlanítsa a rongyot a helyben érvényes előírások szerint.
- Ártalmatlanítsa az olajat a helyben érvényes előírások szerint.

1. Csavarja ki a nivópálcát (9) balra forgatva, és törölje le egy tiszta, száraz szálmotest kendővel.
2. Dugja vissza a nivópálcát (9), és ellenőrizze az olajszintet anélkül, hogy a nivópálcát (9) visszacsavarná a helyére.
3. Húzza ki a nivópálcát (9), és vízszintes állásban olvassa le az olajszintet. Az olajszintnek a nivópálca (9) max. és min. jelzései közé kell esnie.
4. Ezután csavarja vissza a helyére a nivópálcát (9).

14.2.3 Olajcseré

A motorolaj cseréjét évente, az idény kezdete előtt kell elvégezni üzemmeleg, leállított motornál.

Csak motorolajat használjon (SAE 10W-40).

1. Csavarja ki a nivópálcát (9) balra forgatva.
2. Szívja le a motorolajat (egy tömlővel felszerelt) olajszivattyúval a betöltőcsonton keresztül.
3. Töltsön be friss motorolajat, és ellenőrizze az olajszintet (lásd a 11.1 szakaszt).

14.2.4 Üzemanyag leeresztése üzemanyag-leszívó szivattyúval (10. ábra)

1. Tartsa egy felfogó tartályt az üzemanyag-leszívó szivattyú tömlője alá.
2. Csavarja le a tanksapkát (3a), és távolítsa el.
3. Töltsön bele az üzemanyag-leszívó szivattyú tömlőjét az üzemanyag-tartályba (3), és eressze le teljesen az üzemanyagot az üzemanyag-leszívó szivattyú segítségével.

4. Csavarja vissza a helyére a tanksapkát (3a).
5. Ahhoz, hogy biztosan ne maradjon üzemanyag a porlasztóban, le kell eresztetni a maradék üzemanyagot is a porlasztóból. Ehhez állítsa a felfogó tartályt a porlasztó alá, és nyissa meg a porlasztó csavarját (14) egy 10-es kulcsnyílású villáskulccsal.

14.2.5 A légszűrő (4a) karbantartása (15. ábra)

⚠ VESZÉLY

Tűz- és robbanásveszély!

Ha helytelenül végzi a tisztítást, az üzemanyag begyulladhat, vagy adott esetben fel is robbanhat. Ez súlyos égési sérüléseket, akár halálos balesetet is okozhat.

- A légszűrőt csak kiütögetéssel tisztítsa meg.
- Soha ne tisztítsa a légszűrőt benzinnel vagy gyúlékony oldószerrel.

FIGYELEM

Károsodás veszélye!

Ha a motort szűrőelem nélkül, vagy sérült szűrőelemmel üzemelteti, az a motor károsodásához vezethet.

- Soha ne járassa a motort a szűrőelem nélkül, vagy sérült légszűrő betéttel. Így szennyeződés kerül a motorba, ami miatt súlyos motorkárok keletkezhetnek.

Ha szennyezett a légszűrő (4a), az csökkenti a motor teljesítményét, mivel csekélyebb lesz a porlasztó levegőellátása. Ezért a rendszeres ellenőrzés elengedhetetlen.

A légszűrőt (4a) 25 üzemóránként ellenőrizni kell, és szükség esetén meg kell tisztítani. Ha nagyon poros a levegő, akkor gyakrabban kell ellenőrizni a légszűrőt (4a).

1. Vegye le a légszűrőfedelelet (4), és távolítsa el a légszűrőt (4a).
2. A légszűrőt (4a) csak kiütögetéssel tisztítsa.
3. Ha meghibásodott a légszűrő (4a), cserélje ki egy újra.
4. Helyezze vissza a légszűrőt (4a), és tegye vissza a légszűrő fedelét (4).

14.2.6 A gyújtógyertya (7a) karbantartása (16, 17. ábra)

Első alkalommal 10 üzemóra múltán ellenőrizze a gyújtógyertyát (7a), hogy nem szennyezett-e, és szükség esetén tisztítsa meg részszűrű kefével. Ezután végezze el a gyújtógyertya (7a) karbantartását 50 üzemóránként.

1. Csavaró mozdulattal húzza le a gyertyapipát (7).
2. Távolítsa el (7a) gyújtógyertya kulccsal.
3. Hézagmérő használatával állítsa a be a gyertyahézagot 0,75 mm-re (0,030"). Szerelje vissza a gyújtógyertyát (7a). és ügyeljen arra, hogy ne húzza meg túl erősen.

14.2.7 Motorfék karja (1a) (1., 14. ábra)

A motor mechanikus fékkel van felszerelve, melyet rendszeresen ellenőrizni kell. A motorfékkar (1a) elengedése után a késnek (13) 7 másodpercen belül meg kell állnia.

Ha forog a kés (13), az jól hallható suhogó zajjal jár. Ha forog a kés (13), azt a suhogó zaj jelzi, és így ellenőrizhető.

MEGJEGYZÉS

Ha azt észleli, hogy a késleállító szerkezet nem működik rendesen, kérjük forduljon az ügyfélszolgálatához, illetve egy szakműhelyhez.

Győződjön meg arról, hogy a termék teljes élettartama alatt kifogástalan állapotban van. A szakszerűtlen karbantartás életveszélyes sérüléseket okozhat.

15 Tárolás

FIGYELEM

Tárolás előtt tisztítsa meg a terméket, és végezzen rajta karbantartást.

FIGYELEM

Ne tárolja a terméket úgy, hogy a fűgyűjtő zsák tele van. Meleg időben a fű hőt fejleszt, és erjedésnek indul. Tűzveszély áll fenn!

A terméket és annak tartozékait sötét, száraz és fagymentes, valamint gyermekek számára hozzáférhetetlen helyen tárolja.

Az optimális tárolási hőmérséklet 5 °C és 30 °C között van.

A terméket az eredeti csomagolásban tárolja.

Letakarással védje a terméket a portól és a nedvességtől. A kezelési útmutatót a termék mellett tárolja.

- A terméket soha ne tárolja üzemanyaggal az üzemanyagtartályban olyan épületben, ahol az üzemanyag gőze nyílt lánggal vagy szikrával kerülhet érintkezésbe.
- Mielőtt zárt helyen leállítaná a terméket, hagyja lehűlni a motort.
- Hosszabb idejű tárolás előtt ürítse ki az üzemanyagtartályt üzemanyag-leszívó szivattyúval (nem tartozik a szállított elemek közé).
- A tüzesetek elkerülése érdekében tartsa a motort, a kipufogót és az üzemanyagtartály környékét fűtől, falevéltől mentesen, és ügyeljen a kijárat zsirá (olajra).

15.1 A fűnyíró tárolásának előkészítése

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Az üzemanyagot ne távolítsa el zárt helyiségben, tűz közelében vagy dohányzás közben. A gázgőzök robbanáshoz vezethetnek, vagy tüzet okozhatnak.

1. Ürítse le az üzemanyagtartályt (3) (lásd 14.2.4).

- Végezzen olajcserét (lásd 14.2.3).
- Húzza le a gyertyapipát (7) a gyújtógyertyáról (7a).
Távolítsa el a gyújtógyertyát (7a) gyújtógyertya kulccsal (lásd 14.2.6).
- Töltsön kb. 0,2 l olajat a hengerbe egy olajos kannából.
- Húzza meg lassan a berántó indítószinórt (12), hogy az olaj védje a henger belsejét.
- Csavarja vissza a gyújtógyertyát (7a).
- Tisztítsa meg a henger hűtőbordáit és a házat (lásd 14.1.1).
- Tisztítsa meg a teljes terméket, ezzel védve a festékréteget.
- A terméket jól szellőző helyen vagy helyiségben tárolja.
- A mulcsbetét (10a) egy kampóval van ellátva, amelynek segítségével a felső tolókengyelyre (1) vagy az alsó tolókengyelyre (2) akasztható tárolás céljából.

15.2 A felső tolókengyely (1) összehajtása

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Becsapódás veszélye!

Mindig tartsa meg az egyik kezével a felső tolóvasat a legmagasabb részénél.

- Soha ne tegye az ujját a felső és az alsó tolókengyely közé.

A helytakarékos tárolás érdekében a felső tolókengyely (1) behajtható.

- Vegye le a fűgyűjtő tartályt (11).
- Akassza ki a berántó indítószinórt (12) a zsinór kampójánál (12a).
- Oldja ki egy kissé a felső tolókengyelen (1) található szárnyas anyát (2b) (ne tekerje ki őket teljesen).
- Vegye ki a gázkábel kábelét a alátét (2c) nyílásából.
- Hajtsa le a felső tolókengyelt (1). Közben nem szabad becsapódjenek a kábelek.

16 Szállítás

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Sérülésveszély és égési sérülések veszélye!

A termék váratlanul beindulhat, ami sérülést okozhat.

- Tisztítási és karbantartási munkálatok előtt mindig kapcsolja ki a motort.
- Hagyja kihűlni a motort.
- Húzza le a pipát a gyújtógyertyáról.

MEGJEGYZÉS

Szállításhoz mindig a legmagasabb állásba kell állítani a vágási magasságot.

- Újítsa le az üzemanyag-tartályt üzemanyag-leszívó szivattyúval (nem tartozik a szállított elemek közé) egy arra engedélyezett tartályba.
- A motorolajat meleg motornál eressze le.
- Tisztítsa meg a henger hűtőbordáit és a házat.
- Tolja be a felső tolókengyelt (1) (lásd a 15.2szakaszt).
- Tekerjen néhány rétegnyi hullámpapírt a felső tolókengyely (1), az alsó tolókengyely (2) és a motor köré, hogy elkerülje az összedörzsölődésüket.
- A termék szállításakor biztosítsa azt a felborulás és elcsúszás ellen a járműben, hogy megelőzze az üzemanyagvesztést, a sérüléseket és a károsodásokat.

17 Javítások és pótalkatrészek rendelése

Javítás vagy karbantartás után bizonyosodjon meg róla, hogy minden biztonságtechnikai alkatrészt felhelyezett, és azok kifogástalan állapotban vannak. A sérülésveszélyes alkatrészeket tartsa más személyek és gyerekek számára nem hozzáférhető helyen.

FIGYELEM

A termékfelelősségről szóló törvény szerint nem felelünk azokért a károkért, amelyek szakszerűtlen javítás vagy nem eredeti pótalkatrészek használata miatt keletkeznek.

Bízson meg egy vevőszolgálatot vagy egy illetékes szakembert. Ez vonatkozik a tartozékokra is.

FIGYELEM

Fontos megjegyzés javítás esetére

Ha javításra visszaküldi a terméket, akkor ügyeljen arra, hogy a termék biztonsági okokból olaj és üzemanyag nélkül küldje be a szervizállomásra.

17.1 Pótalkatrész rendelése

Pótalkatrész rendelése esetén a következő adatokat kell megadni:

- Típusmegnevezés
- Cikkszám
- A típusláblója adatai

Pótalkatrészek / Tartozékok

Késsel kapcsolatos információk:	
Gyártó:	DJ = CHONGQING DAIJANG POWER EQUIPMENT CO.,LTD., Kína
Kés kódja:	602008
Kés - cikksz.:	7911200630
Késcsavar - cikkszám:	5911240001
Motorolaj - cikksz.:	7850000025
Nívópálca - cikksz.:	3911297014
Benzintartály - cikksz.:	3911297018
Kerék - cikksz.:	3911297003
Keréktengely bal - cikksz.:	3911297002
Keréktengely jobb - cikksz.:	3911297001
Kerék alátét - cikksz.:	02902109
Motorfedél - cikksz.:	3911297016
Fűgyűjtő tartály - cikksz.:	3911297010
Mulcsbetét - cikksz.:	3911297005
Légszűrő - cikkszám:	5911249083
Gyűjtőgyertya - cikkszám:	3906201048
Alsó tolókengyel bal + csap - cikksz.:	3911297007
Alsó tolókengyel jobb + csap - cikksz.:	3911297008

Szárnas anya + kábelvezetés + M8 csavar - cikksz.:	3911281007
Kábelcsipesz - cikksz.:	5911249011

17.2 Szervizinformációk

Vegye figyelembe, hogy ennél a terméknél a következő alkatrészek használati vagy természetes kopásnak kitett elemek, illetve a következő alkatrészekre használati anyagokként van szükség.

Kopóalkatrészek*: gyűjtőgyertya, légszűrő, kés

* = nem tartozik a szállított elemek közé!

18 Ártalmatlanítás és újrahasznosítás

A csomagolásra vonatkozó megjegyzések



A csomagolóanyagok újrahasznosíthatók. Kérjük, ártalmatlanítsa a csomagolóanyagokat környezetbarát módon.

A kiselejtezett készülék ártalmatlanítási lehetőségeiről a helyi önkormányzatnál tájékozódhat.

Üzemanyagok és olajok

- A termék ártalmatlanítása előtt le kell üríteni az üzemanyagtartályt és a motorolaj tartályát!
- Az üzemanyag és a motorolaj nem minősül kommunális hulladéknak, és nem szabad a csatornába önteni, ezek szelektíven gyűjtened, illetve le kell adni őket ártalmatlanításra!
- Az üres olajoskannákat és üzemanyagtartályokat ártalmatlanítsa környezetbarát módon.

19 Hibaelhárítás

Üzemzavar	Lehetséges ok	Megoldás
A termék egyenetlenül jár, erősen rázkódik.	Lazák a csavarok.	Ellenőrizze a csavarokat.
	A kés rögzítése laza.	Ellenőrizze a kés rögzítését.
	A kés kiegyensúlyozatlan.	Cserélje ki a kést.
Nem jár a motor.	Nem nyomta le a motorfékkart.	Nyomja le a motorfékkart.
	A gázkar rosszul van beállítva.	Ellenőrizze a beállítást.
	Meghibásodott a gyújtógyertya.	Cserélje ki a gyújtógyertyát.
	Az üzemanyagtartály üres.	Töltsön be üzemanyagot.
	Szennyezett üzemanyag.	Üritse ki a benzintartályt, és töltsen fel tiszta üzemanyaggal.
A motor egyenetlenül jár.	Meghibásodott a motor.	Keresse fel az illetékes ügyfélszolgálatot.
	Szennyezett a légszűrő.	Légszűrő tisztítása.
	Elszennyeződött a gyújtógyertya.	Tisztítsa meg a gyújtógyertyát.
A gyep elszárgul, a vágás nem egyenletes.	Szennyezett a légszűrő.	Légszűrő tisztítása.
	Elszennyeződött a gyújtógyertya.	Tisztítsa meg a gyújtógyertyát.

A fűkivető rész nem tisztta.	Túl alacsony vágásmagasság.	Állítsa be a vágásmagasságot.
	Elkopott a kés.	Cserélje ki a kést.
	Eltömődött a fűgyűjtő zsák.	Üritse ki a fűgyűjtő zsákot, vagy hárítsa el az eltömődést.

20 EU megfeleléségi nyilatkozat

Az eredeti megfeleléségi nyilatkozat fordítása

Gyártó:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Saját kizárólagos felelősségünkre kijelentjük, hogy az itt ismertetett termék megfelel az érvényes irányelveknek és szabványoknak.

Márka: PARKSIDE
Termék megnevezése: Benzines fűnyíró -
PBRM 39 E4
Cikksz. 3911297974 - 3911297976,
39112979915, 39112979959
IAN-sz. 508992_2510
Sorozatszám 01001 - 24033

EU-irányelvek:

2014/30/EU, 2006/42/EG, 2000/14/EG_2005/88/EG,
2016/1628/EU, 2011/65/EU*,

* A nyilatkozat fent megnevezett tárgya teljesíti az Európai Parlament és Tanács 2011. június 8-i, egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról szóló 2011/65/EU irányelvének előírásait.

Alkalmazott szabványok:

EN ISO 5395-1:2013/A1:2018;
EN ISO 5395-2:2013/A2:2017;
EN ISO 14982:2009

Megfeleléségi értékelési eljárás:

2000/14/EK_2005/88/EK - melléklet: VI

Garantált 96 dB
hangteljesítményszint (L_{WA}):
Mért 94 dB
hangteljesítményszint (L_{WA}):
Bejelentett szervezet: TÜV SÜD

Industrie Service GmbH,
Westendstrasse 199,
80686 München,
Németország
0036

Szám:

2016/1628/EU

Kibocsátás. No:
e24*2016/1628*2018/989SRA1/P*0408*00

A dokumentáció felelőse:

Tobias Ihle
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen
Ichenhausen, 20.11.2025



Simon Schünk
Division Manager Product Center



Andreas Pecher
Head of Project Management

JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ

A termék megnevezése: Benzines fűnyíró	Gyártási szám: 508992_2510
A termék típusa: PBRM 39 E4	
A gyártó cégneve, címe, e-mail címe: Schepach GmbH Günzburger Straße 69 DE-89335 Ichenhausen E-mail cím: (HU): service.HU@schepach.com	Szerviz neve, címe, telefonszáma: ATISGEF Kft Szentesi út 100 HU - 5903 Orosháza Szerviz forrádrót: 00800 4003 4003
Az importáló / forgalmazó neve és címe: Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt., H-1037 Budapest, Rádl árok 6.	

1. A jótállási idő a Magyarország területén, Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt. üzletében történt vásárlás napjától számított 3 év, amely jogvesztő. A jótállási idő a fogyasztó részére történő átadással, vagy ha az üzembe helyezést a forgalmazó, vagy annak megbízottja végzi, az üzembe helyezés napjával kezdődik.
2. A jótállási igény a jótállási jeggyel és/vagy a vásárlást igazoló blokkal érvényesíthető. A jótállási jegy szabálytalan kiállítása, vagy átadásának elmaradása nem érinti a jótállási kötelezettség-vállalás érvényességét. Kérjük, hogy a vásárlás tényének és időpontjának bizonyítására őrizze meg a pénztári fizetésnél kapott jótállási jegyet és a vásárlást igazoló blokkot.
3. A vásárlástól számított három munkanapon belül érvényesített csereigény esetén a forgalmazó köteles a terméket kicserélni, feltéve ha a hiba a rendeltetésszerű használatot akadályozza. A jótállási jogokat a termék tulajdonosaként a fogyasztó érvényesítheti az áruházakban, valamint a jótállási tájékoztatóban feltüntetett szervizekben. (A magyar Polgári Törvénykönyv alapján fogyasztónak minősül a szakmája, önálló foglalkozása vagy üzleti tevékenysége körén kívül eljáró természetes személy.) A jótállás ideje alatt a fogyasztó hibás teljesítés esetén kérheti a termék kijavítását, kicserélését, vagy ha a termék nem javítható vagy cserélhető, vagy az a forgalmazónak aránytalan többletköltséggel járna, illetve a fogyasztó kijavításhoz, kicseréléshez fűződő érdeke alapos ok miatt megszűnt, árleszállítást kérhet, vagy elállhat a szerződéstől és visszakérheti a vételárát. A kijavítás során a termékbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre.
4. A fogyasztó a hiba felfedezése után a lehető legrövidebb időn belül köteles a hibát bejelenteni és a terméket a jótállási jogok érvényesítése céljából átadni. A hiba felfedezésétől számított két hónapon belül bejelentett jótállási igényt időben közöltnek kell tekinteni. A közlés elmaradásából eredő kárért a fogyasztó felelős. A jótállási igény érvényesíthetőségének határideje a termék, vagy fődarabjának kicserélése esetén a csere napján újraindul.
5. A rögzített bekötésű, illetve a 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön nem szállítható terméket az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Abban az esetben, ha a javítás a helyszínen nem végezhető el, a termék ki- és visszaszereléséről, valamint szállításáról a forgalmazónak kell gondoskodnia.
6. A jótállás nem áll fenn, ha a hiba a nem rendeltetésszerű használatból, átalakításból, helytelen tárolásból, vagy a használati utasítástól eltérő kezelésből, vagy bármely a vásárlást követő behatásból fakad, vagy elemi kár okozta, és azt a forgalmazó, vagy a szerviz bizonyítja. A jótállás nem vonatkozik a mozgó kapó alkatrészek (világítótestek, gumibroncsok stb.) rendeltetésszerű elhasználódására. A szerviz és a forgalmazó a kijavítás során nem felel a terméken a fogyasztó vagy harmadik személyek által tárolt adatokért vagy beállításokért.
7. Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák mellett működő békéltető testület eljárását is kezdeményezheti.
A jótállás a fogyasztó törvényből eredő szavatossági jogait és azok érvényesíthetőségét nem érinti..

Kijavítást ellenőrző szelvény:

A jótállási igény bejelentésének időpontja:	A hiba oka:
Javításra átvétel időpontja:	A hiba javításának módja:
A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:	
A szervíz bélyegzője, kelt és aláírás:	

Kicserélést ellenőrző szelvény:

A jótállási igény bejelentésének időpontja:	
Kicserélés időpontja:	
A jótállási igény bejelentésének időpontja:	

Garanciális eset lebonyolítása

Igényének gyors feldolgozása érdekében kérjük, kövesse az alábbi útmutatásokat:

- Amikor hozzánk fordul, a vásárlás igazolására minden esetben tartsa kéznél a pénztári bizonylatot és a cikkszámot (pl. IAN 508992_2510).
- A cikkszám a termék típusablájáról olvasható le, illetve bele van gravírozva a termékbe, valamint az útmutató címlapján (bal oldalt alul) és a termék hátoldalán vagy alján elhelyezett matricán is fel van tüntetve.
- Amennyiben működési hiba lép fel, vagy egyéb hiányosság tapasztalható, először lépjen kapcsolatba az alább megnevezett szervízzel **telefonon** vagy **e-mailben**.
- A Parkside termékek esetében e-mail helyett a kapcsolatfelvételi űrlapot kell megadni: ha működési hibák vagy egyéb hiányosságok merülnek fel, először **telefonon** vegye fel a kapcsolatot az alábbi szervízzel, vagy írjon nekünk üzenetet a **kapcsolatfelvételi űrlapon** keresztül.
- A hibásnak vélt terméket a vásárlást igazoló számlát (pénztári bizonylatot) mellékelve, a hiba vagy hiányosság mibenlétének leírásával és a hiba időpontjának megadásával díjmentesen elküldheti az illetékes szervízzel postacímére.

Szervíz elérhetősége (HU):

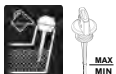
Név: ATISGEP Kft
Szentesi út 100
HU - 5903 Orosháza
Telefon: 00800 4003 4003
E-mail: service.HU@schepbach.com
Székhely: Magyarország

Kazalo

1	Razlaga simbolov na izdelku	43
2	Uvod	45
3	Namenska uporaba.....	45
4	Nenamenska uporaba	45
5	Opis izdelka (sl. 1-17)	45
6	Obseg dostave (sl. 1-2)	46
7	Razpakiranje	46
8	Tehnični podatki	46
9	Varnostni napotki	47
10	Montaža.....	50
11	Pred zagonom	50
12	Delovanje	52
13	Delovna navodila	53
14	Čiščenje in vzdrževanje	54
15	Skladiščenje	57
16	Prevoz	57
17	Popravila in naročanje rezervnih delov	58
18	Odlaganje med odpadke in reciklaža	58
19	Pomoč pri motnjah	58
20	EU izjava o skladnosti	59
21	Garancijski list	60
22	Eksplozijska risba.....	272

1 Razlaga simbolov na izdelku

Z uporabo simbolov v tem priročniku želimo vašo pozornost usmeriti na mogoča tveganja. Varnostni simboli in razlage, ki jih spremljajo, je treba natančno razumeti. Sama opozorila ne odpravijo tveganj in ne morejo nadomestiti ustreznih ukrepov za preprečevanje nesreč.

	Pozor! Neupoštevanje varnostnih znakov in opozoril, nameščenih na izdelku, ter neupoštevanje varnostnih oznak in navodil za uporabo lahko povzroči hude poškodbe ali celo smrt.		Opozorilo o vnetljivih snoveh.
	Pred zagonom preberite navodila za uporabo in varnostne napotke ter jih upoštevajte!		POZOR! Obratovalna sredstva so vnetljiva in eksplozivna – nevarnost opeklin. Pri delujočem ali vročem motorju ne dolivajte goriva.
	Pred zagonom preberite navodila za uporabo in varnostne napotke ter jih upoštevajte!		Kapaciteta rezervoarja
	Nosite zaščito za sluh.		Motorno olje
	Nosite zaščitna očala.		Motorno olje maks./min.
	Prepričajte se, da so druge osebe na zadostni varnostni razdalji.		3x pritisnite črpalko za gorivo »Primer«.
	Na pobočju ne kosite navzgor ali navzdol.		Pozor! Izpuh in drugi deli motorja se med delovanjem zelo segrejejo – ne dotikajte se jih!
	Pred uporabo kosilnice odstranite naokrog ležeče majhne dele, ki bi jih lahko vrglo po zraku.		Dolga rezila. Najv. širina reza.
	Nevarnost zaradi izviženih delov pri delujočem motorju.		Preverjajte ravni olja.
	Preden začnete izvajati vzdrževalna dela, odstranite vtič vžigalne svečke.		STOP – Vzvod motorne zavore
	Nevarnost zastрупitve! Izdelek uporabljajte le na prostem in nikoli v zaprtih ali slabo prezračenih prostorih.		Zagotovljen nivo moči zvoka izdelka.
	Rok in nog ne približujte vrtečim se uporablenim orodjem.		Levi/desni navoj

	Pozor! Nevarnost telesnih poškodb zaradi delujočega rezila.		Odstranite transportno varovalo.
	Rok in nog ne približujte vrtečim se rezilom.		Izdelek ustreza veljavnim evropskim direktivam.
	Motor se bo med delovanjem zelo segrel, ne dotikajte se!		Izdelek ustreza veljavnim srbskimi direktivam.
	Odprt ogenj ali kajenje v bližini naprave strogo prepovedana!		

2 Uvod

Proizvajalec:

Scheppach GmbH

Günzburger Straße 69

D-89335 Ichenhausen

Napotek:

Proizvajalec tega izdelka skladno z veljavnim zakonom o odgovornosti za izdelke ne jamči za poškodbe na tem izdelku ali poškodbe s tem izdelkom, do katerih pride pri:

- nepravilnem ravnanju,
- neupoštevanju navodil za uporabo,
- popravilih, ki jih izvedejo tretje osebe, nepooblašчени strokovnjaki,
- vgradnji neoriginalnih nadomestnih delov in zamenjava z njimi,
- nenamenski uporabi,

Upoštevajte naslednje:

Navodila za uporabo so sestavni del tega izdelka.

Navodila vsebujejo pomembne napotke o varnem, strokovnem in ekonomičnem delu z izdelkom, o preprečevanju nevarnosti, prihranku stroškov za popravila, zmanjšanju časov izpada in povečanju zanesljivosti ter življenjske dobe izdelka. Poleg varnostnih določil v teh navodilih za uporabo morate nujno upoštevati predpise svoje države, ki veljajo za uporabo izdelka.

Pred uporabo izdelka se seznanite z vsemi napotki za uporabo in varnost. Izdelek uporabljajte samo na način, ki je opisan, in za navedena področja uporabe. Navodila za uporabo dobro shranite, pri prenosu izdelka na tretjo osebo pa morate priložiti vse dokumente.

3 Namenska uporaba

Bencinska kosilnica je primerna samo za zasebno uporabo v gospodinskih vrtovih in vrtičkih. Kot kosilnice za zasebne gospodinske vrtove in vrtičke se smatrajo tiste, ki se letno praviloma ne uporabljajo več kot 50 ur in to pretežno za nego trave ali travnih površin, vendar ne na javnih območjih, parkih, športnih površinah ter ne v kmetijstvu in gozdarstvu.

Izdelek je dovoljeno uporabljati samo v skladu s predvidenim namenom. Kakršna koli drugačna uporaba ni v skladu z namenom. Za škodo ali telesne poškodbe vseh vrst, ki izhajajo iz tega, je odgovoren uporabnik in ne proizvajalec.

Obvezno upoštevajte varnostne napotke in navodila za montažo ter navodila za uporabo v priročniku za uporabo, saj lahko le tako omogočite ustrezno uporabo.

Osebe, ki izdelek uporabljajo in vzdržujejo, morajo biti z njim seznanjene in poučene o morebitnih nevarnostih.

Spremembe na izdelku v celoti izključujejo garancijo proizvajalca za poškodbe, do katerih pride kot posledica.

Izdelek je dovoljeno uporabljati samo z originalnimi deli in originalnim priborom proizvajalca.

Upoštevati morate proizvajalčeve predpise glede varnosti, dela in vzdrževanja ter meritve iz tehničnih podatkov.

OPOZORILO

Pred zagonom izdelka zaradi lastne varnosti temeljito preberite ta priročnik in splošne varnostne napotke. Če izdelek prepustite tretjim osebam, vedno priložite ta navodila za uporabo.

4 Nenamenska uporaba

Prosimo, upoštevajte, da naši izdelki namensko niso konstruirani za gospodarsko, obrtno ali industrijsko uporabo. Ne prevzemamo nobene odgovornosti, če izdelek uporabljate v gospodarskih, obrtnih ali industrijskih obratih ter podobnih dejavnostih.

OPOZORILO

Zaradi telesne ogroženosti uporabnika se kosilnice ne sme uporabljati za naslednja dela (nepopoln seznam):

- za obrezovanje grmovnic, živih mej in grmičevja,
- za rezanje plezalk,
- za nego trate na strešnih nasadih in v balkonskih zabojih,
- za drobljenje in sekljanje odrezkov dreves in žive meje,
- za čiščenje pločnikov (odsesavanje, odpihovanje),
- za izravnavanje višin tal, kot so krtine,
- za transport pokošene trave, razen v priloženem lovilnem košu za travo.

5 Opis izdelka (sl. 1-17)

1. Zgornji ročaj za potiskanje
- 1a. Vzvod motorne zavore
2. Spodnji ročaj za potiskanje
- 2a. Vijak M8
- 2b. Krilata matica
- 2c. Podložka z vodilom za kabel
- 2d. Zaklepni zatič
- 2e. Kabelska sponka
3. Rezervoar za gorivo
- 3a. Pokrov rezervoarja
- 3b. Pokrov zračnega filtra
- 4a. Zračni filter
5. Črpalka za gorivo „Primer“
6. Kolo
- 6a. Vijak (L)
- 6b. Vijak (R)
- 6c. Podložka
7. Vtič vžigalne svečke
- 7a. Vžigalna svečka

8. Izpuh
9. Merilna palica za olje
10. Loputa za izmet
- 10a. Vlažek za mulčenje
11. Lovilni koš za travo
- 11a. Okvir
- 11b. Gumijasti rob
12. Zaganjalna vrvica
- 12a. Kavelj potege
13. Rezilo
- 13a. Vijak rezila
- 13b. Podložka
- 13c. Vreteno motorja
14. Vijak uplinjača

6 Obseg dostave (sl. 1-2)

Poz.	Število	Opis
1.	1 x	Zgornji ročaj za potiskanje
2.	2 x	Spodnji ročaj za potiskanje
2a.	2 x	Vijak M8
2b.	2 x	Krilata matica
2c.	2 x	Podložka z vodilom za kabel
2e.	1 x	Kabelska sponka
6.	4 x	Kolo
6a.	2 x	Vijak (L)
6b.	2 x	Vijak (R)
6c.	4 x	Podložka
10a.	1 x	Vlažek za mulčenje
11.	1 x	Lovilni koš za travo
11a.	1 x	Okvir
	1 x	Navodila za uporabo

7 Razpakiranje

OPOZORILO

Izdelek in embalažni material nista otroški igrači!

Otroci se ne smejo igrati s plastičnimi vrečkami, folijami in majhnimi deli! Obstaja nevarnost, da jih pogoltnejo in se z njimi zadušijo!

- Odprite embalažo in previdno vzemite ven izdelek.
- Odstranite embalažni material ter embalažna in transportna varovala (če obstajajo).
- Preverite, ali je obseg dostave celovit.
- Preverite, ali so se izdelek in deli pribora poškodovali med transportom. Morebitne poškodbe takoj sporočite transportnemu podjetju, ki je dostavila izdelek. Kasnejših reklamacij ne bomo priznali.
- Po možnosti embalažo shranite do preteka garancijskega časa.
- Pred uporabo morate s pomočjo navodil za uporabo spoznati izdelek.

- Kot pribor, obrabne in nadomestne dele uporabljajte samo originalne dele. Nadomestne dele dobite pri svojem specializiranem trgovcu.
- Pri naročanju navedite našo številko artikla in tip ter leto izdelave izdelka.

8 Tehnični podatki

Tip motorja	4-taktni motor/zračno hlajen
Delovna prostornina	131 cm ³
Delovno število vrtljajev	2800 min ⁻¹
Najv. število obratov	3600 min ⁻¹
Motorna moč	2,4 kW/3,3 PS (3600 min ⁻¹)
Gorivo	Normalni bencin/neosvinčen, maks. 10 % bioetanola
Kapaciteta rezervoarja	0,85 l
Motorno olje	SAE 10W-40
Kapaciteta rezervoarja/olje	0,4 l
Nastavljanje višine reza	30/48/66 mm/3-kratna
Prostornina lovilni koš za travo	35 l
Širina reza	39 cm
Izpust CO ²	1033 g/kWh
Teža (s praznim rezervoarjem in v celoti montirana)	15,3 kg

Pridržujemo si pravico do tehničnih sprememb!

Hrup in vibracije

OPOZORILO

Hrup ima lahko hude posledice za vaše zdravje. Če hrup stroja presega 85 dB, morate vi in osebe v bližini nositi ustrezno zaščito za sluh.

Karakteristike hrupa

Raven hrupa L _{PA}	82,3 dB
Merilna negotovost K _{PA}	3 dB
Nivo moči zvoka L _{WA}	94 dB
Negotovost meritve K _{WA}	1,79 dB

Upoštevajte morebiten čas za počitek in trajanje dela omejite na nujen čas.

Vrednosti tresljajev (nihanja dlani-roka)

Vibracije a _{hw}	7,218 m/s ²
Merilna negotovost K _h	2,9 m/s ²

Hrupnost in vibracij omejite na minimum!

- Uporabljajte samo brezhibne izdelke.
- Redno vzdržujte in čistite izdelek.

- Svoj način dela prilagodite izdelku.
- Ne preobremenite izdelka.
- Po potrebi predajte izdelek v pregled.
- Izklopite izdelek, ko ga ne uporabljate.
- Nosite rokavice.

Upoštevajte naslednje napotke, da zmanjšate tveganja:

- Ob hladnem vremenu ohranajte svoje telo in zlasti roke tople.
- Redno delajte premore in pri tem premikajte dlani, da pospešite prekrvavitve.
- Z rednim vzdrževanjem in fiksno pritrjenimi deli na izdelku poskrbite za čim manjše vibriranje izdelka.

Razlaga signalnih besed v navodilih za uporabo

NEVARNOST

Signalna beseda za označevanje neposredno grozeče nevarne situacije, zaradi katere pride do smrti ali hudih telesnih poškodb, če se ne prepreči.

OPOZORILO

Signalna beseda za označevanje možne nevarne situacije, zaradi katere lahko pride do smrti ali hudih telesnih poškodb, če se ne prepreči.

PREVIDNO

Signalna beseda za označevanje možne nevarne situacije, zaradi katere lahko pride do majhnih ali zmernih poškodb, če se ne prepreči.

POZOR

Signalna beseda za označevanje možne nevarne situacije, zaradi katere lahko pride do materialne škode na izdelku ali lastnini, če se ne prepreči.

9 Varnostni napotki

Hranite vse varnostne napotke in navodila za prihodnjo rabo!

OPOZORILO

Preberite vse varnostne napotke, navodila, slike in tehnične podatke, ki so priloženi temu izdelku.

Zaradi neupoštevanja sledečih navodil lahko pride do hudih telesnih poškodb.

OPOZORILO

Pred delom z izdelkom se seznanite z vsemi upravljalniki.

- Vadite se v uporabi izdelka in naj vam izkušen uporabnik ali strokovnjak razloži njegovo funkcijo, način delovanja in tehnike dela.
 - Prepričajte se, da lahko izdelek v nujnih primerih takoj izklopite.
 - Nepravilna uporaba izdelka lahko povzroči resne poškodbe.
 - Če med delovanjem pride do nesreče ali okvare, morate izdelek takoj izklopiti.
- Pravilno oskrbite poškodbe ali obiščite zdravnika.

Kdo ne sme uporabljati izdelka:

- Otroci in ostale osebe, ki ne poznajo navodil za uporabo (lokalna določila lahko določajo minimalno starost uporabnika).
- Osebe, ki so pod vplivom alkohola, drog, zdravil ali so utrujene ali bolne.

9.1 Varnostni napotki za ročno vodene kosilnice

- Skrbno preberite navodila za uporabo. Seznanite se z nastavitvami in pravilno uporabo izdelka.
- Nikoli ne dovolite otrokom ali drugim osebam, ki ne poznajo navodil za uporabo, da bi uporabljale kosilnico. Lokalna določila lahko določajo minimalno starost uporabnika.
- Nikoli ne kosite, medtem ko so v bližini druge osebe, zlasti otroci ali živali. Ne pozabite, da je za nesreče z drugimi osebam ali njihovimi lastnino odgovoren upravljevalnik stroja ali uporabnik.
- Kosite samo ob dobri vidljivosti. Tretje osebe se ne smejo približati.
- Če boste izdelek predali drugim osebam, jim izročite tudi ta navodila za uporabo.
- Med kosnjo vedno nosite trdno, ne drsečo obutev in dolge hlače. Ne kosite bosi ali v lahkih sandalih.
- Preverite teren, na katerem boste uporabljali izdelek, in odstranite vse predmete, kot so kamni, igrače, veje in žice, ki bi jih stroj lahko zajel in izvrgel.
- Izklopite motor, počakajte, da se ustavi, in odklopite vtič vžigalne svečke, če
 - Ko izdelek zapuščate.
 - odstranjujete blokade ali zamašitve;
 - Je bil izdelek v stiku s tuji.
 - Se na izdelku pojavijo napake delovanja in nenavadne vibracije.

OPOZORILO

Gorivo je zelo vnetljivo:

- Gorivo hranite samo v predvidenih vsebnikih (posodah).
- Gorivo točite samo na prostem in med dolivanjem goriva ne kadite.

- Preden zaženete motor, natočite gorivo. Ne odpirajte pokrova rezervoarja in ne dodajajte goriva, medtem ko motor deluje ali takoj po izklopu izdelka.
- Če se gorivo prelije, ne poskušajte zaganjati motorja. Namesto tega odmaknite izdelek od površine, po kateri se je razlilo gorivo. Motorja ne vžigajte tako dolgo, dokler hlapi goriva ne izhlapijo.
- Iz varnostnih razlogov je treba rezervoar za gorivo in ostale pokrove rezervoarja zamenjati, če se poškodujejo.
- Goriva nikoli ne hranite v bližini virov iskanja. Vedno uporabite atestirano ročko. Otrokom ne pustite v bližino goriva.
- Zamenjajte okvarjeno zvočno izolacijo.
- Pred uporabo vedno vizualno preverite, ali so rezila in pritrdilni sorniki obrabljeni ali poškodovani. Da ne pride do neuravnoteženosti, je obrabljena ali poškodovana rezila in pritrdilne sornike dovoljeno zamenjati samo v kompletu.

9.2 Ravnanje

Ravnanje:

- Skrbite za to, da so vse matice, sorniki in vijaki trdno zategnjeni in da izdelek ohranjate v varnem delovnem stanju.
- Izdelka nikoli ne skladiščite z gorivom v rezervoarju v stavbi, kjer bi hlapi goriva lahko prišli v stik z odprtim ognjem ali iskrami.
- Počakajte, da se motor ohladi, preden izdelek odstavite v zaprtih prostorih.
- Da preprečite nevarnost požara, na motorju, izpuhu in območju okoli rezervoarja za gorivo ne sme biti trave, listja ali iztekle masti (olja).
- Redno preverjajte lovilno pripravo za travo glede obrabe ali izgube sposobnosti delovanja.
- Iz varnostnih razlogov zamenjajte obrabljene ali poškodovane dele.
- Če morate rezervoar za gorivo izprazniti, to storite na prostem.
- Motor na notranje zgorevanje ne sme delovati v zaprtih prostorih, kjer se lahko nabira nevaren ogljikov monoksid.
- Kosite samo ob dnevni svetlobi ali dobri umetni svetlobi.
- Če je mogoče, izdelka ne uporabljajte na mokri travi.
- Izdelka ni dovoljeno uporabljati med nevihti – **Nevarnost strele!**
- Vedno bodite pozorni na dobro stabilnost na pobočjih.
- Izdelek vodite samo v koračnem tempu.
- Pri izdelkih na kolesih velja: Kosite prečno na pobočje, nikoli navzgor ali navzdol. Bodite posebej previdni, ko zamenjate smer premikanja na pobočju.
- Ne kosite na preveč strmih pobočjih in na bližnjih deponijah smeti, jarkih ali nasipih. Bodite posebej previdni, ko izdelek obračate ali ga potegnete k sebi.

OPOZORILO

Pri delu in spremembah smeri premikanja na brežinah in pobočjih je treba biti posebej previden:

- Pazite, da boste v varnem položaju.
- Nosite čevlje z nedrsečimi, prijemljivimi podplati in primerna oblačila.
- Vedno kosite prečno na pobočje.
- Iz varnostnih razlogov z izdelkom ni dovoljeno vertikalizirati pobočij s 15-stopinjskim naklonom.
- Bodite posebej previdni pri premikanju nazaj in pri vlečenju izdelka. Nevarnost spotikanja!

- Ustavite rezilo, ko morate prevrniti kosilnico, pri prevažanju čez druge površine kot travo in ko kosilnico premikate iz ene površine za košnjo na drugo.

PREVIDNO

Kosilnice ne smete uporabljati, če ni nameščen celoten lovilni koš za travo, morebiti nameščen vložek za mulčenje ali samozapiralno ločilno varovalo na odprtini za izmet.

- Kosilnice nikoli ne uporabljajte s poškodovanimi zaščitnimi napravami ali zaščitnimi mrežami ali brez nameščenih zaščitnih naprav, npr. odbojnih pločevin in/ali priprav za zbiranje trave.
- Ne spreminjajte nastavitve za regulacijo motorja in ga ne preobremenjujte.
- Pred zagonom motorja sprostite vzvod motorne zavore in izklopite vsa rezalna orodja in pogone.
- Motor zaženite previdno in po proizvajalčevih navodilih. Pazite na zadostno razdaljo nog od rezil.
- Pri zaganjanju motorja kosilnice ne smete prevračati, razen če jo morate pri postopku dvigniti. V tem primeru jo prevrnite le toliko, kot je nujno potrebno, in dvignite stran, ki je obrnjena stran od uporabnika.
- Ne zaganjajte motorja, če stojite pred kanalom za izmet.
- Nikoli ne potiskajte rok ali nog na vrteče se dele ali pod njih. Vedno bodite dovolj oddaljeni od odprtine za izmet.
- Nikoli ne dvigujte ali nosite kosilnice z delujočim motorjem.
- Ustavite motor in zagotovite, da so vsi gibljivi deli ustavili ter da je ključ za zagon, če je vgrajen, odstranjen:
 - preden boste sprostili blokade ali zamašitve v kanalu za izmet;
 - preden boste preverjali in čistili izdelek ali izvajali dela na njem;
 - če zadenete tujek. Poiščite poškodbe na izdelku in izvedite potrebna popravila, preden ga boste ponovno zagnali in delali z njim. Če se začne izdelek nenavadno močno tresi, ga je treba nemudoma pregledati.

- ko se oddaljite od izdelka.
- preden dotočite gorivo.
- Ko se motor ustavi, zaprite dušilko. Če ima motor zaporni ventil za bencin, ga po uporabi zaprite.
- Če izdelek uporabljate s prekomerno hitrostjo, se lahko nevarnost nesreče poveča.
- Bodite previdni pri nastavljanju izdelka in pazite, da si ne ukleščite prstov med premikajoča se rezila in toge dele naprave.
- Bodite posebej previdni pri košnji na vdirajočih se tleh, na bližnjih deponijah smeti, grobovih in nasipih.
- Izogibajte se mestom, kjer kolesa nimajo oprijema ali košnja ni varna.
- V bližini ceste pazite na cestni promet.

NEVARNOST

Nevarnost spotikanja!

Bodite posebej previdni pri premikanju nazaj in pri vlečenju izdelka.

Pred premikanjem nazaj zagotovite, da za vami ni majhnih otrok.

- Uporabnik mora biti ustrezno usposobljen za uporabo, prilagajanje in upravljanje (vključno s prepovedanimi sprožitvami).
- Pred vsakim zagonom redno preverite izdelek in se prepričajte, da vse zagonске ključavnice in gumbi pravilno delujejo.
- Upoštevajte, da lahko nepravilno vzdrževanje, uporaba neskladnih nadomestnih delov ali spremembe na varnostnih pripravah privedejo do škode na izdelku in hudih poškodb osebe, ki z njim dela.
- Upoštevajte, da varnostnih sistemov ali naprav izdelka ne smete poškodovati ali onemogočiti. Nikoli ne odstranite delov, ki služijo varnosti.
- Upoštevajte, da uporabnik ne sme spreminjati ali posegati v zapečatene nastavitve nadzora števila vrtljajev motorja.
- Uporabljajte samo rezila in pripomočke, ki jih priporoča proizvajalec. Uporaba drugih vložnih orodij in drugega pribora lahko za uporabnika predstavlja nevarnost poškodbe.
- Izdelek vedno vzdržujte v dobrem obratovalnem stanju.
- Za zmanjšanje izpostavljenosti hrupu in treslajev je treba narediti dovolj odmorov.

9.3 Preostala nevarnost in zaščitni ukrepi

Zanemarjanje ergonomskih načel

Malomarna uporaba osebne zaščitne opreme (PSA)

Malomarna uporaba ali neuporaba osebne zaščitne opreme lahko vodi do hudih poškodb.

- Nosite predpisano zaščitno opremo.

Človeško ravnanje, napačno ravnanje

- Pri vseh delih bodite popolnoma zbrani.

Preostalih nevarnosti

- ni mogoče nikoli izključiti

Ogroženost zaradi hrupa

Poškodbe sluha

Daljša nezaščiteno delo z izdelkom lahko privede do poškodb sluha.

- Vedno uporabljajte zaščito za sluh.

Ravnanje v sili

Če pride do nesreče, izvedite ustrezen postopek prve pomoči in čim prej pokličite usposobljeno zdravniško pomoč.

Preostala tveganja

Izdelek je izdelan skladno s stanjem tehnike in priznanimi varnostno tehničnimi pravili. Kljub temu lahko pride pri delu do pojava preostalih tveganj.

- Kljub vsem ukrepom lahko še vedno obstajajo neočitna preostala tveganja.
- Preostala tveganja lahko minimizirate, če skupaj upoštevate »varnostne napotke« in »namensko uporabo« ter navodila za uporabo v celoti.
- Izogibajte se nenamernemu zagonu izdelka.
- Kadar izdelek deluje, rok ne smete vstaviti v delovno območje.
- nenamerni zagon izdelka,
- Upoštevajte določene vzdrževalne in varnostne napotke v navodilih za uporabo.

OPOZORILO

Pri daljših delih lahko zaradi vibracij pride do motenj prekrvavitve v rokah upravljalca (sindrom belih prstov).

Sindrom belih prstov je bolezen ožilja, pri kateri se majhne krvne žile v prstih na rokah in nogah krčijo, kot da bi prišlo do napada. Prizadeta območja ne dobijo več dovolj krvi in postanejo zelo blede. Pogosta uporaba vibrirajočih izdelkov lahko pri osebah, ki imajo ovirano prekrvavitev (npr. kadilci, diabetiki), povzroči poškodbe živcev.

Če opazite nenavadne pojave, takoj končajte z delom in obiščite zdravnika.

Varnostne priprave

Za zaščito uporabnika in izdelka so na voljo naslednje varnostne naprave:

- **Vzvod motorne zavore (1a)**
 - Ko sprostite vzvod motorne zavore, se izdelek zaustavi.
- **Zaščita izpušnega sistema**
 - Preprečuje, da bi roke ali vnetljivi materiali prišli v stik z vročim izpuhom.
- **Loputa za izmet (10)**
 - Upravljalca ščiti pred deli, ki so bili zavrženi, in pred nenamernim stikom rezila pri košnji brez lovilnega koša za travo (11).

10 Montaža



PREVIDNO

Nevarnost poškodbe zaradi vrtečega se rezila. Dela na izdelku izvajajte samo, ko je izključen in rezilo miruje!

POZOR

Pazite, da pri nameščanju ročaja za potiskanje ne stisnete kabla za plin.

Napotek:

Izdelek postavite samo na plosko, ravno površino.

10.1 Montaža spodnjega ročaja za potiskanje (2) (sl. 3)

Spodnja ročaja za potiskanje (2) lahko nastavite v dva različna položaja, da bi si nastavili ergonomski in udoben položaj za usmerjanje kosilnice.

1. S palcem pritisnite zaklepne zatiče (2d) na spodnjih ročajih za potiskanje (2) navznoter.
2. Spodnja dva ročaja za potiskanje (2) pritrdite na za to predvidene luknje na kosilnici.
Prepričajte se, da se zaklepna zatiča (2d) slišno zaskočita.
Preverite, ali sta varno nameščena.

Nastavljanje položaja

1. Za nastavitveni položaj s palcem pritisnite zaklepni zatič (2d) navznoter in potisnite spodnji ročaj za potiskanje (2) v želeni položaj.
Prepričajte se, da se zaklepni zatiči (2d) slišno zaskočijo.
Preverite, ali so varno nameščeni.

10.2 Montaža zgornjega ročaja za potiskanje (1) (sl. 4)

1. Poravnajte zgornji ročaj za potiskanje (1) z ustreznimi pritrdilnimi točkami spodnjega ročaja za potiskanje (2).
2. Namestite en vijak M8 (2a) od zunaj skozi pritrdilne luknje ročajev za potiskanje (1/2).
3. Na vijak M8 (2a) namestite podložko z vodilom za kabel (2c). Pazite, da kabel za plin vstavite v vodilo za kabel na podložki (2c).
4. Vijak M8 (2a) pritrdite s krilato matico (2b).

10.3 Nameštitev zaganjalne vrvice (12) in sponke za kabel (2e) (sl. 1, 5, 6)

1. Obesite ročaj zaganjalne vrvice (12) v kavelj (12a).
2. Pritrdite kabel za plin na spodnji ročaj za potiskanje (2) s priloženo sponko za kabel (2e).

10.4 Nameštitev koles (6) (sl. 7)

POZOR

Upoštevajte oznako na glavi vijaka in kosilnici.

(L = levi navoj, R = desni navoj)

1. Na vijak (6a/6b) namestite kolo (6) in nato podložko (6c).
2. Izdelek rahlo nagnite.
3. Kolo (6) namestite na zeleno višino košnje.
Izbirate lahko med višino košnje 30/48/66 mm.
4. Kolesa (6) namestite na enako višino reza.

10.5 Nameščanje lovilnega koša za travo (11) (sl. 8)

1. Lovilni koš za travo (11) pravilno poravnajte z okvirjem (11a).
2. Namestite gumijasti rob (11b) na okvir (11a) od znotraj.

11 Pred zagonom

POZOR

Pred zagonom morate izdelek obvezno montirati v celoti!



OPOZORILO

Nevarnost za zdravje!

Vdihavanje hlapov goriva/hlapov mazalnega olja in izpušnih plinov lahko povzroči hude poškodbe zdravja, nezavest in v skrajnih primerih smrt.

- Ne vdihavajte hlapov goriva/hlapov mazalnega olja in izpušnih plinov.
- Izdelek uporabljajte le na prostem.

POZOR

Poškodbe izdelka!

Če izdelek uporabljate s premajhno količino motornega in menjalniškega olja, lahko to povzroči poškodbe motorja.

- Pred zagonom dolijte gorivo in olje. Izdelek se dostavi brez motornega in menjalniškega olja.

POZOR

Poškodbe okolja!

Iztekle olje lahko povzroči trajno škodo na okolju. Tekočina je zelo strupena in lahko hitro povzroči onesaženje vode.

- Olje dolivajte/odstranite samo na ravnih, pritrjenih površinah.
- Uporabite polnilni nastavak ali lijak.
- Izpuščeno olje prestrezite s primerno posodo.
-
- Olje odstranite v skladu z lokalnimi predpisi.

POZOR

Nevarnost materialnih poškodb!

Če uporabljate napačno skladiščena goriva ali goriva, ki jih pred skladiščenjem niste odlili, se lahko zamaši uplinjač ali poslabša delovanje motorja.

- Nepotrebno gorivo vlijte v zračno neprepustno posodo, ki jo shranite na temnem, hladnem prostoru.

POZOR

Ta izdelek povzroča določen hrup, ki se mu ni možno izogniti. Zelo hrupna dela preložite na dovoljen in za to namenjen čas. Upoštevajte morebiten čas za počitek in trajanje dela omejite na nujen čas.

Za osebno zaščito in zaščito oseb v bližini je treba nositi ustrezno zaščito za sluh.

Izdelek postavite samo na plosko, ravno površino.

Potrebno orodje:

- merilni lonček 1 l (odporen na olje/gorivo)*
- lijak*
- Krpa*

* = Ni nujno v obsegu dostave!

11.1 Dolivanje motornega olja (sl. 9)

POZOR

Izdelek je dobavljen brez motornega olja. Pred zagonom zato obvezno nalijte olje vanj. Uporabite olje SAE 10W-40.

Pred vsakim zagonom redno preverjajte raven olja. Prenizka raven olja lahko povzroči poškodbe motorja.

1. Izvijte merilno palico za olje (9).

2. Rezervoar napolnite prek lijaka z motornim oljem. Pazite na največjo količino polnjenja (glejte tehnične podatke). Olje dolijte počasi do spodnjega roba nastavka za polnjenje.
3. Merilno palico za olje (9) obrišite s suho krpo, ki ne pušča vlaken.
4. Znova privijte merilno palico za olje (9) do omejevalnika v polnilni nastavek.
5. Izvijte merilno palico za olje (9). Preverite raven olja z oznakami na merilni palici za olje (9). Raven olja mora biti vedno znotraj srednjih oznak na merilni palici za olje (9).
6. Če je olja premalo, dolijte priporočeno količino olja (glejte tehnične podatke).
7. Nato ponovno privijte merilno palico za olje (9).

11.2 Nalivanje goriva (sl. 10)



NEVARNOST

Nevarnost požara in eksplozije!

Gorivo se lahko pri polnjenju vžge in po možnosti eksplodira. To povzroči hude poškodbe ali smrt.

- Izklopite motor in počakajte, da se ohladi.
- Hraniti ločeno od vročine, ognja in isker.
- Gorivo točite samo na prostem.
- Nosite zaščitne rokavice.
- Izogibajte se stiku s kožo in očmi.
- Izdelek zaženite na razdalji najmanj 3 m od mesta točenja goriva.
- Pazite na netesna mesta. Če gorivo izteka, ne zaženite motorja.

POZOR

Izdelek je dostavljen brez goriva. Pred zagonom zato obvezno nalijte gorivo. Za ta namen uporabite benzin Super E10.

1. Očistite okolico območja za dolivanje goriva. Nečistoče v rezervoarju za gorivo (3) povzročijo motnje pri delovanju.
2. Previdno odprite pokrov rezervoarja (3a), da sprostite morebitni presežni tlak. Pokrov rezervoarja (3a) je povezan z varovalom proti izgubljanju v rezervoarju za gorivo (3), da ne more pasti dol.
3. Vizualno preverite nivo goriva.
4. Z lijakom napolnite rezervoar za gorivo (3) z gorivom. Pazite na največjo količino polnjenja (glejte tehnične podatke). Gorivo dolijte počasi do spodnjega roba nastavka za polnjenje.

5. Ponovno zaprite pokrov rezervoarja (3a) tako, da ga namestite naravnost in ga obrnete v smeri urinega kazalca. Prepričajte se, da je pokrov rezervoarja (3a) popolnoma zaprt, da preprečite puščanje in izhlapevanje.
6. Očistite pokrov rezervoarja (3a) in okolico.
7. Preverite, ali rezervoar za gorivo (3) in vodi za gorivo tesnijo.

11.3 Nastavitev višine reza (sl. 7)

POZOR

Višino reza nastavljajte samo, ko je motor ugasnjen in vtič vžigalne svečke snet.

- V gosti, visoki travi nastavite najvišjo stopnjo reza in kosite počasneje. Za prvo košnjo v sezoni je treba izbrati visoko višino reza. Višino reza nastavite tako, da izdelek ni preobremenjen.
- Izberite višino reza glede na dejansko dolžino trav.
- Izvedite več prehodov, tako da naenkrat pokosite največ 4 cm trave.
- Pravilna višina reza je pri
 - okrasni travi pribl. 30 - 45 mm
 - uporabi trati približno 40 - 65 mm.

Višino reza nastavite z višino koles (sl. pol. 6). Nastavite lahko tri različne višine reza.

1. Nadaljujte, kot je opisano v 10.4 razdelek 2.

11.4 Naprava za zaustavitev rezila

Pred vsakim zagonom morate preveriti napravo za zaustavitev rezila. Zaženite motor, kot je opisano v poglavju 12.3.

1. Sprostite vzvod motorne zavore (1a). Motor se izklopi in rezilo (13) se zavira.
2. Rezilo (13) se mora ustaviti v 7 sekundah.

11.5 Priprava območja košnje

1. Pred košnjo skrbno preglejte območje, ki ga želite kositi.
2. Odstranite kamne, palice, kosti, žice, igrače in druge predmete, ki jih lahko izdelek izviže.
3. Prepričajte se, da se na območju, ki ga želite pokositi, ne zadržujejo osebe.

12 Delovanje

Kosilnico poganja zmogljiv, zračno hlajen 4-taktni motor.

Izdelek je opremljen s 3-kratno nastavitvijo višine košnje, lovilni koš za travo in zložljivim ročajem za potiskanje.

Za funkcije nadzornih plošč glejte naslednje opise.

Pregled pred uporabo

- Vse strani motorja preglejte zaradi morebitnega puščanja olja ali goriva.

- Preverite raven motornega olja.
- Preverite nivo goriva in ga po potrebi dolijte - rezervoar za gorivo mora biti napolnjen najmanj do polovice.
- Preverite stanje zračnega filtra.
- Preverite stanje voda za gorivo.
- Zagotovite, da je vtič vžigalne svečke pritrjen na vžigalno svečko.
- Bodite pozorni na znake poškodb.
- Preverite, ali so vsi zaščitni pokrovi nameščeni ter vijaki, matice in sorniki trdno priviti.

12.1 Košnja z lovilnim košem za travo

POZOR

Ne uporabljajte izdelka brez popolnoma pritrjenega lovilnega koša za travo.

POZOR

Lovilni koš za travo odstranite ali pritrdite le, če je motor izklopljen in rezilo miruje.

12.1.1 Vstavljanje lovilnega koša za travo (11) (sl. 11)

1. Dvignite zadnjo loputo za izmet (10).
2. Odstranite vložek za mulčenje (10a) (če je nameščen).
3. Lovilni koš za travo (11) primite za nosilni ročaj.
4. Lovilni koš za travo (11) obesite v obešalo lovilnega koša za travo, ki je nameščen na zadnjem delu izdelka.
5. Spustite zadnjo loputo za izmet (10), ki drži lovilni koš za travo (11) v položaju.

12.1.2 Praznjenje lovilnega koša za travo (11) (sl. 11)

⚠ OPOZORILO

Preden odstranite lovilni koš za travo, izklopite motor in počakajte, da se rezilo ustavi.

POZOR

Nevarnost poškodbe!

Lovilni koš za travo odstranite šele, ko je motor izklopljen in rezilo miruje.

Takoj ko med košnjo ostanejo ostanki trave, morate lovilni koš za travo izprazniti.

1. Če želite odstraniti lovilni koš za travo (11), dvignite zadnjo loputo za izmet (10).

2. Lovilni koš za travo (11) izvlecite z nosilnim ročajem. V skladu z varnostnim predpisom se loputa za izmet (10) pri odstranitvi lovilnega koša za travo (11) zapre in zapre zadnjo odprtino za izmet.

Če v odprtini ostanejo ostanki trave, povlecite kosilnico približno en meter nazaj, da boste lažje zagnali motor.

POZOR

Ostanke materiala v ohišju kosilnice in na delovnem orodju ne odstranjujte z roko ali nogami, temveč s primernimi pripomočki, npr. s ščetko ali ročno metlico.

Da zagotovite dobro zbiranje, morate lovilni koš za travo (11) in predvsem zračni filter (4a) po uporabi očistiti.

12.2 Košnja z vložkom za mulčenje

Pri mulčenju se rezani material seklja v zaprtem ohišju kosilnice in porazdeli po trati. Trava se ne prestreza in odstranjuje. Drobni zeleni odrezki padejo nazaj na travo kot naravno gnojilo, v trato vnašajo vlogo in jo oskrbujejo s pomembnimi hranili.

POZOR

Mulčiti je mogoče samo relativno kratko travo.

12.2.1 Vstavljanje vložka za mulčenje (10a) (sl. 11, 12)

1. Dvignite zadnjo loputo za izmet (10).
2. Lovilni koš za travo (11) (če je nameščen) izvlecite z nosilnim ročajem.
3. Dvignite loputo za izmet (10) in vstavite vložek za mulčenje (10a).
4. Nastavite višino reza (glejte 11.3).

Nasveti za mulčenje:

- Travo pokosite za 2 cm pri višini trave 4–6 cm.

12.3 Zagon motorja

NAPOTEK

Rezilo se zavrti, ko zaženete motor.

Ne zaženite izdelka, razen če je kanal za izmet pokrit s čim od naslednjega:

- Lovilni koš za travo
- Vstavek za mulčenje
- Loputa za izmet

12.3.1 Zagon motorja (sl. 1, 13)

1. Pred vsakim zagonom preverite nivo goriva in motornega olja (glejte razdelke 11.1 in 11.2). Zagotovite, da je vtič vžigalne svečke (7) na vžigalni svečki (7a) priključen.

2. Pri nižjih temperaturah trikrat pritisnite gumb črpalke za gorivo »Primer« (5). To olajša zagon izdelka.
3. Stojte za kosilnico. Ena roka pritisne vzvod motorne zavore (1a) proti krmilnemu sistemu, druga roka naj bo na zaganjalni vrvici (12).
4. Zaženite motor z zaganjalno vrvico (12). Pri tem izvlecite ročaj za približno 10–15 cm (dokler ne začutite upora). In nato močno potegnite s potegom. Če se motor ni zagnal, znova potegnite zaganjalno vrvico (12).
5. Zaradi zaščitne plasti na motorju lahko nastane nekaj dima, ko izdelek prvič uporabljate. To je običajno.

NAPOTEK

Črpalke za gorivo »primer« uporabljajte samo pri hladnem motorju!

POZOR

- Ne dovolite, da bi zaganjalna vrvica sunkovito skočila nazaj. S tem lahko povzročite poškodbe.
- V hladnem vremenu boste morda morali večkrat ponoviti postopek zagona.

12.4 Izklopite motor

⚠ OPOZORILO

Nevarnost poškodbe!

Po izklopu motorja rezilo še nekaj sekund deluje. Če se dotaknete vrtečih se delov, lahko pride do ureznin.

- Počakajte, da se rezilo ustavi.
- Rezila ne zavstavljajte z roko.
- Nosite zaščitne rokavice.
- Odklopite vtič vžigalne svečke z vžigalne svečke, da preprečite nenameren zagon motorja, ko izklopate ali parkirate izdelek.
- Rezilo držite proč od stopal.

1. Če želite ustaviti motor, sprostite vzvod motorne zavore (1a). Počakajte, da se rezilo (13) ustavi.
2. Snemite vtič vžigalne svečke (7) z vžigalne svečke (7a), da preprečite nenameren zagon motorja.

13 Delovna navodila

- Kosite samo z ostrim, brezhibnim rezilom, da se travne bilke ne razcefrajo in trava ne postane rumena.
- Da bo rez čim bolj čist, kosilnico potiskajte v čim bolj ravnih linijah. Te linije se naj vedno prekrivajo za nekaj centimetrov, da ne ostanejo nepokošeni pasovi.

- Poskrbite, da bo spodnja stran ohišja kosilnice čista in odstranite ostanke trave. Obloge otežujejo postopek zagona, negativno vplivajo na kakovost reza in izmet trave.
- Na pobočjih naj bo linija košnje vedno prečno na pobočje. Drsenje kosilnice lahko preprečite tako, da jo postavite v poševni položaj.

OPOZORILO

Tretje osebe se ne smejo približati.

13.1 Po košnji

- Počakajte, da se motor najprej ohladi, preden kosilnico odstavite v zaprt prostor. Preden kosilnico shranite, odstranite z nje travo, mazivo in olje. Na kosilnico ne postavljajte drugih predmetov.
- Pred ponovno uporabo preverite vse vijake in matice. Zategnite ohlapne vijake.
- Pred ponovno uporabo izpraznite lovilni koš za travo.
- Upoštevajte tudi poglavje »Skladiščenje«.

14 Čiščenje in vzdrževanje

OPOZORILO

Popravila in vzdrževalna dela, ki niso opisana v teh navodilih za uporabo, pustite izvesti samo specializirani delavnici. Uporabljajte samo originalne nadomestne dele.

OPOZORILO

Nepravilno vzdrževanje ali čiščenje lahko povzroči poškodbe!

OPOZORILO

Med čiščenjem, popravilom in vzdrževanjem se lahko izdelek nepričakovano zažene, kar povzroči telesne poškodbe in opekline.

- Izklopite izdelek.
- Snemite vtiče vžigalne svečke z vžigalne svečke.
- Počakajte, da se izdelek ohladi.

OPOZORILO

Redno/dnevno in pred zagonom izvajajte vizualni in funkcijski pregled/vzdrževanje, da zagotovite, da je izdelek v dobrem obratovalnem stanju.

- Nepravilno vzdrževanje, uporaba neustreznih nadomestnih delov ali odstranitve ali spreminjanje varnostnih naprav lahko povzroči resno materialno škodo ali telesne poškodbe.
- Če uporabnik teh opravil ne more opraviti sam, se mora posvetovati s specializiranim trgovcem.

14.1 Čiščenje

OPOZORILO

Nevarnost za zdravje!

Vdihavanje hlapov goriva/hlapov mazalnega olja in izpušnih plinov lahko povzroči hude poškodbe zdravja, nezavest in v skrajnih primerih smrt.

- Ne vdihavajte hlapov goriva/hlapov mazalnega olja in izpušnih plinov.
- Izdelek uporabljajte le na prostem.

Potrebno orodje:

- Ročno čiščenje*
- Lopatica*
- Krpa*

* = Ni nujno v obsegu dostave!

14.1.1 Čiščenje kosilnice (sl. 1)

- Čiščenje z vrtno cevjo je priporočljivo le pri nizkem tlaku. Visokotlačni čistilnik ni primeren za čiščenje izdelka.
- Odstranite lovilni koš za travo in ga očistite z ročno ščetko. S metlo lahko tudi grobo očistite ohišje kosilnice.
- Pri večji umazaniji lahko izdelek obrišete z vlažno krpo.

POZOR

Pred prevračanjem kosilnice popolnoma izpraznite rezervoar za gorivo s sesalno črpalko za črpanje goriva (ni v obsegu dostave).

Kosilnice ni dovoljeno nagniti za več kot 90 stopinj.

1. Kosilnico je najbolje nagniti nazaj. Prepričajte se, da je vžigalna svečka (7a) obrnjena navzgor. Če je vžigalna svečka (7a) obrnjena navzdol, lahko pride do iztekanja olja, kar lahko povzroči veliko škodo na motorju in uplinjaču.
2. Izdelek lahko tudi nagnete na bok, vendar se prepričajte, da je pokrov zračnega filtra (4) na zgornji strani.

3. Z lopatico in ročno krtačo očistite spodnji del kosilnice. Z lopatico odstranite grobe in večje ostanke rastlin z območja rezila (13). Čiščenje spodnjega dela je lažje in temeljitejše takoj po uporabi. Takrat so umazanija in rastlinski ostanki še sveži in jih je lažje razrahljati.
4. Po potrebi in če je umazanijo težko odstraniti, lahko uporabite tudi posebno čistilo. Agresivnih čistil, kot so sredstva za hladno čiščenje ali čistilni bencin, ni dovoljeno uporabljati.
5. Preverite, ali so v izmetu trave ostanki trave in jih po potrebi odstranite.

14.2 Vzdrževanje

- Redno, skrbno servisiranje je potrebno, da se ohranita nespremenjen nivo varnosti in zmogljivost izdelka.
- Skrbite za to, da so vse matice, sorniki in vijaki trdno zategnjeni in da izdelek ohranjate v varnem delovnem stanju.
- Redno preverjajte lovilni koš za travo glede obrabe ali izgube funkcionalnosti.
- Iz varnostnih razlogov zamenjajte obrabljene ali poškodovane dele.
- Preverite, ali so sprednja in zadnja kolesa varno pritrjena.
- Za nemoteno premikanje koles priporočamo, da osi in pesta koles očistite vsaj enkrat na sezono.
- Dela, ki niso opisana v teh navodilih za uporabo, smejo izvajati samo pooblaščenec specializirane delavnice.
- Izdelek postavite samo na ploško, ravno površino.

Potrebno orodje:

- sesalna črpalka za gorivo*
- Krpa*
- 17-milimetrski viličasti ključ/natični ključ*
- 10-milimetrski viličasti ključ/natični ključ*
- Oljna črpalka*
- plitvo korito za prestrezanje olja (za menjavo olja)*
- Lovilna posoda*
- Ključ za vžigalne svečke*
- Bakrena žična krtača*
- Momentni ključ*
- Tipalno merilo*

* = Ni nujno v obsegu dostave!

14.2.1 Menjava rezila (13) (sl. 14)

OPOZORILO

Pri delu s poškodovanim rezilom obstaja nevarnost poškodb.

- Nosite zaščitne rokavice!
- Iz varnostnih razlogov naj rezilo naostri in uravnoteži samo pooblaščenca specializirana delavnica. Da bo rezultat dela optimalen, priporočamo, da se rezilo preveri enkrat letno.
- Pri menjavi rezila je dovoljeno uporabljati samo originalne nadomestne dele.

1. Preden odstranite rezilo izpraznite rezervoar za gorivo (3) s črpalko za gorivo. S polnim rezervoarjem za gorivo ali olje kosilnice nikoli ne prevračajte na stran ali naprej!
S tem poškodujete motor in izgubite garancijo.
2. Držite rezilo (13) z eno roko.
3. Z viličastim ključem velikosti SW17 zavrtite vijak rezila (13a) v nasprotni smeri urinega kazalca za vreteno motorja (13c). Odstranite podložko (13b).
4. Ponovno namestite novo rezilo (13) v obratnem vrstnem redu. Pravilno pritržite vijak rezila (13a). Prepričajte se, da je rezilo (13) pravilno nameščeno in poravnano za vretenom motorja (13c).
5. Navor za zategovanje vijaka rezila (13a) je 45 Nm. Ob zamenjavi rezila (13) zamenjajte tudi vijak rezila (13a).

14.2.1.1 Poškodovana rezila (13)

Če rezilo (13) pride v stik z oviro, takoj izklopite motor in snemite vtič vžigalne svečke (7).

- Preverite, ali je rezilo (13) poškodovano.
- Poškodovana ali upognjena rezila (13) morate zamenjati.
- Nikoli ne poravnajte upognjenega rezila (13).
- Nikoli ne delajte s krivim ali močno obrabljenim rezilom (13), saj to povzroča tresljaje in lahko povzroči še več poškodb kosilnice.

14.2.2 Preverjanje ravni olja (sl. 9)

OPOZORILO

Nevarnost za zdravje!

Vdihavanje hlapov goriva/hlapov mazalnega olja in izpušnih plinov lahko povzroči hude poškodbe zdravja, nezavest in v skrajnih primerih smrt.

- Ne vdihavajte hlapov goriva/hlapov mazalnega olja in izpušnih plinov.
- Izdelek uporabljajte le na prostem.

POZOR

Poškodbe izdelka!

Če izdelek uporabljate s premajhno količino motornega in menjalniškega olja, lahko to povzroči poškodbe motorja.

- Pred zagonom dolijte gorivo in olje. Izdelek se dostavi brez motornega in menjalniškega olja.
- Uporabite samo motorno olje SAE 10W-40.

POZOR

Poškodbe okolja!

Iztekle olje lahko povzroči trajno škodo na okolju. Tekočina je zelo strupena in lahko hitro povzroči onesnaženje vode.

- Olje dolivajte/odstranjujte samo na ravnih, pritrjenih površinah.
- Uporabite polnilni nastavak ali lijak.
- Izpuščeno olje prestrezite s primerno posodo.
-
- Olje odstranite v skladu z lokalnimi predpisi.

1. Odvijte merilno palico za olje (9) tako, da jo zavrtite v levo in jo obrišite s čisto krpo, ki ne pušča vlaken.
2. Znova vstavite merilno palico za olje (9) in preverite raven olja, ne da bi merilno palico za olje (9) znova privili.
3. Izvlecite merilno palico za olje (9) in v vodoravnem položaju odčitajte raven olja. Raven olja mora biti med oznakama za maksimum in minimum na merilni palici za olje (9).
4. Nato ponovno privijte merilno palico za olje (9).

14.2.3 Menjava olja

Motorno olje menjajte enkrat na leto pred začetkom sezone, ko je motor ogret na delovno temperaturo in ugasnjen.

Uporabite samo motorno olje (SAE 10W-40).

1. Izvijte merilno palico za olje (9), tako da jo zavrtite v levo.
2. Z oljno črpalko (s cevjo) iztisnite motorno olje skozi nalivno grlo.
3. Dolijte sveže motorno olje in preverite nivo olja (glejte 11.1).

14.2.4 Izpuščanje goriva s črpalko za gorivo (sl. 10)

1. Pod cevjo sesalne črpalke za gorivo držite lovilno posodo.
2. Odvijte pokrov rezervoarja (3a) in ga odstranite.
3. Cevko črpalke za odsesavanje goriva potisnite v rezervoar za gorivo (3) in gorivo v celoti izčrpajte z črpalko za odsesavanje goriva.
4. Pokrov rezervoarja (3a) znova zategnite.
5. Da bi zagotovili, da v uplinjaču ni ostalo nič goriva, morate iz uplinjača izpustiti preostalo gorivo. Za ta namen pod uplinjač postavite lovilno posodo in odprite vijak uplinjača (14) z viličastim ključem velikosti 10.

14.2.5 Vzdrževanje zračnega filtra (4a) (sl. 15)

⚠ NEVARNOST

Nevarnost požara in eksplozije!

Gorivo se lahko pri napačnem čiščenju vžge in po možnosti eksplodira. To povzroči hude poškodbe ali smrt.

- Zračni filter očistite samo s potrkanjem.
- Zračnega filtra nikoli ne čistite z bencinom ali vnetljivimi topili.

POZOR

Nevarnost materialnih poškodb!

Uporaba motorja brez ali s poškodovanim filtrirnim elementom lahko povzroči poškodbe motorja.

- Motor ne sme nikoli delovati s poškodovanim filtrirnim elementom zračnega filtra. Umazanija lahko povzroči zelo resno škodo na motorju.

Umazani zračni filtri (4a) zmanjšajo motorno moč zaradi manjšega dovajanja zraka v uplinjač. Zaradi tega je potrebno redno pregledovanje.

Zračni filter (4a) preverite vsakih 25 obratovalnih ur in ga po potrebi očistite. Če je zrak zelo prašen, zračni filter (4a) preverjajte pogosteje.

1. Snemite pokrov zračnega filtra (4) in odstranite zračni filter (4a).
2. Zračni filter (4a) očistite samo s potrkanjem.
3. Zamenjajte pokvarjen zračni filter (4a) z novim.
4. Zračni filter (4a) namestite nazaj in namestite pokrov zračnega filtra (4).

14.2.6 Vzdrževanje vžigalne svečke (7a) (sl. 16, 17)

Vžigalno svečko (7a) po 10 obratovalnih urah prvič preverite glede umazanih in jo po potrebi očistite s krtačo z bakrenimi žicami. Nato vžigalno svečko (7a) vzdržujte vsakih 50 obratovalnih ur.

1. Snemite vtič vžigalne svečke (7), tako da ga zavrtite.
2. Vžigalno svečko (7a) odstranite s ključem za vžigalno svečko.
3. S pomočjo tipalnega merila nastavite razmak na 0,75 mm (0,030"). Ponovno namestite vžigalno svečko (7a) in pazite, da je ne zategnete preveč.

14.2.7 Vzvod motorne zavore (1a) (sl. 1, 14)

Motor je opremljen z mehansko zavoro, ki jo morate redno preverjati. Ko sprostite vzvod motorne zavore (1a), se mora rezilo (13) ustaviti v 7 sekundah.

Delujoče rezilo (13) povzroča jasno zaznavne zvoke vetra. Na delovanje rezila (13) opozarja hrup vetra, zato ga je mogoče nadzorovati.

NAPOTEK

Če opazite, da naprava za zaustavitev rezila ne deluje pravilno, se obrnite na službo za pomoč strankam ali specializirano delavnico.

Prepričajte se, da je izdelek v brezhibnem stanju skozi celotno življenjsko dobo. Nepravilno vzdrževanje lahko povzroči življenjsko nevarne poškodbe.

15 Skladiščenje

POZOR

Pred skladiščenjem izdelek očistite in opravite vzdrževanje.

POZOR

Izdelka ne shranjujte s polnim lovilnim košem za travo. V vročem vremenu začne trava pod vplivom vročine fermentirati. Obstaja nevarnost požara!

Izdelek in njegove dodatke hranite v temnem, suhem in zaščitenem pred zmrzaljo mestu, ki je nedostopno otrokom.

Optimalna temperatura shranjevanja je med 5 °C in 30 °C.

Izdelek shranjujte v originalni embalaži.

Pokrijte izdelek, da ga zaščitite pred prahom ali vlago. Navodila za uporabo shranjujte skupaj z izdelkom.

- Izdelka nikoli ne skladiščite z gorivom v rezervoarju za gorivo v stavbi, kjer bi hlapi goriva lahko prišli v stik z odprtim ognjem ali iskrami.
- Počakajte, da se motor ohladi, preden izdelek odstavite v zaprtih prostorih.
- Pri daljšem skladiščenju s sesalno črpalko za gorivo izpraznite rezervoar za gorivo (ni v obsegu dostave).
- Da preprečite nevarnost požara, na motorju, izpuhu in območju okoli rezervoarja za gorivo ne sme biti trave, listja ali iztekle masti (olja).

15.1 Priprave na skladiščenje kosilnice

OPOZORILO

Goriva ne črpajte v zaprtih prostorih, v bližini ognja ali medtem ko adite. Plinski hlapi lahko povzročijo eksplozije ali požar.

- Ispraznite rezervoar za gorivo (3) (glejte 14.2.4).
- Izvedite menjavo olja (glejte 14.2.3).
- Povlecite vtič vžigalne svečke (7) z vžigalne svečke (7a). Vžigalno svečko (7a) odstranite s ključem za vžigalno svečko (glejte 14.2.6).
- Z ročko za olje nalijte približno 0,2 l olja v valj.
- Počasi vlecite zaganjalno vrvico (12), da olje zaščiti notranjost valja.
- Ponovno privijte vžigalno svečko (7a).
- Očistite hladilna rebra valja in ohišje (glejte 14.1.1).
- Očistite celoten izdelek, da zaščitite lak.
- Izdelek shranite na dobro zračenem mestu ali kraju.

- Vložek za mulčenje (10a) je opremljen s kavljem, ki omogoča, da ga lahko pritrdite na zgornji ročaj za potiskanje (1) ali spodnji ročaj za potiskanje (2) za shranjevanje.

15.2 Zlaganje zgornjega ročaja za potiskanje (1)

OPOZORILO

Nevarnost zagozditve!

Ročaj za potiskanje vedno držite z eno roko v najvišjem položaju.

- Nikoli ne vstavljajte prstov med zgornji in spodnji ročaj za potiskanje.

Zaradi varčevanja s prostorom je zgornji ročaj za potiskanje (1) zlojljiv.

- Odstranite lovilni koš za travo (11).
- Odstranite zaganjalno vrvico (12) s kavlja potege (12a).
- Nekoliko popustite krilate matice (2b) na zgornjem ročaju za potiskanje (1) (ne odpirajte jih popolnoma).
- Odstranite kabel za plin iz vdolbine na podložki (2c).
- Preklopite zgornji ročaj za potiskanje (1) navzdol. Kabli ne smejo biti stisnjeni.

16 Prevoz

OPOZORILO

Nevarnost poškodb in opeklin!

Izdelek se lahko nepričakovano zažene in privede do poškodb.

- Pred vsemi čiščenji in vzdrževalnimi deli izključite motor.
- Počakajte, da se motor ohladi.
- Snemite vtič vžigalne svečke z vžigalne svečke.

NAPOTEK

Za transport morate višino reza vedno nastaviti v najvišji položaj.

- Rezervoar za gorivo izpraznite v odobreno posodo s črpalko za sesanje goriva (ni v obsegu dostave).
- Odstranite motorno olje toplega motorja.
- Očistite hladilna rebra valja in ohišje.
- Zložite zgornji ročaj za potiskanje (1) (glejte 15.2).
- Ovijte nekoliko slojev valovite lepenke med zgornji ročaj za potiskanje (1) in spodnji ročaj za potiskanje (2) ter motor, da preprečite drgnjenje.
- Za preprečitev izgube goriva, telesnih in materialnih poškodb je treba izdelek pri prevažanju v vozilih zavarovati pred prevračanjem.

17 Popravila in naročanje rezervnih delov

Po popravilu ali vzdrževanju se prepričajte, da so vsi varnostno relevantni deli namešeni in v brezhibnem stanju. Dele, ki bi lahko povzročili telesne poškodbe, shranite na drugim osebam in otrokom nedosegljivem mestu.

POZOR

Po zakonu o odgovornosti za izdelke ne jamčimo za poškodbe, ki nastanejo zaradi nestrokovnih popravil ali neuporabe originalnih nadomestnih delov.

Pooblastite servisno službo ali pooblaščenega strokovnjaka. Enako velja tudi za pribor.

POZOR

Pomemben napotek v primeru popravila

Ko izdelek vračate v popravilo, upoštevajte, da ga morate zaradi varnostnih razlogov na servisno postajo poslati brez olja in bencina.

17.1 Naročanje nadomestnih delov

Pri naročanju nadomestnih delov morate navesti naslednje podatke:

- Oznaka modela
- Številka izdelka
- Podatki na tipski ploščici

Nadomestni deli/oprema

Informacije o rezilu:	
Proizvajalec:	DJ = CHONGQING DAIJANG POWER EQUIPMENT CO.,LTD., Kitajska
Koda noža:	602008
Rezilo - št. izdelka:	7911200630
Vijak rezila - št. artikla:	5911240001
Motorno olje - št. izdelka:	7850000025
Merilna palica za olje - št. artikla:	3911297014
Pokrov rezervoarja za bencin - št. artikla:	3911297018
Kolo - št. artikla:	3911297003

19 Pomoč pri motnjah

Motnja	Morebiten vzrok	Ukrep
Nemiren tek, močno tresenje izdelka.	Vijaki so zrahljani.	Preverite vijake.
	Pritrditev rezila je zrahljana.	Preverite pritrditev rezila.
	Rezilo ni uravnoteženo.	Zamenjajte rezilo.

Os kolesa levo - št. artikla:	3911297002
Os kolesa desno - št. artikla:	3911297001
Podložka za kolesa - št. artikla:	02902109
Pokrov motorja - št. artikla:	3911297016
Lovilni koš za travo - št. artikla:	3911297010
Vložek za mulčenje - št. artikla:	3911297005
Zračni filter - št. artikla:	5911249083
Vžigalna svečka - št. artikla:	3906201048
Spodnji ročaj za potiskanje levo + zatič - št. artikla:	3911297007
Spodnji ročaj za potiskanje desno + zatič - št. artikla:	3911297008
Krilata matica + vodilo za kabel + vijak M8 - št. artikla:	3911281007
Sponka za kabel - št. artikla:	5911249011

17.2 Informacije o servisu

Upoštevajte, da so pri tem izdelku sledeči deli podvrženi obrabi, ki izhaja iz uporabe, ali naravni obrabi oz. so sledeči deli potrebni kot potrošni material.

Obrabni deli*: vžigalna svečka, zračni filter, rezilo

* = ni vključeno v obseg dostave!

18 Odlaganje med odpadke in reciklaža

Napotki za embalažo



Embalažne materiale je mogoče reciklirati.
Embalažo zavrzite okolju prijazno.

Več informacij o odlaganju iztrošene naprave med odpadke izveste pri lokalni skupnosti ali občinski upravi.

Goriva in olja

- Pred odstranjevanjem izdelka med odpadke je treba rezervoar za gorivo in rezervoar za motorno olje izprazniti!
- Gorivo in motorno olje ne sodita med gospodinjske, pač pa ju morate zavreči oz. oddati na zbirno mesto ločeno!
- Prazne posode za olje in gorivo je treba zavreči okolju prijazno.

Motor ne deluje.	Vzvod motorne zavore ni pritisnjen.	Pritisnite vzvod motorne zavore.
	Ročica za plin je v nepravilnem položaju.	Preverite nastavitve.
	Okvarjena vžigalna svečka.	Zamenjajte vžigalno svečko.
	Rezervoar za gorivo je prazen.	Dolijte gorivo.
	Umazano gorivo.	Izpraznite rezervoar za gorivo in ga napolnite s čistim gorivom.
	Motor je okvarjen.	Obrnite se na pooblaščen servisno službo.
Motor teče nemirno.	Zračni filter je umazan.	Očistite zračni filter.
	Vžigalna svečka je umazana.	Očistite vžigalno svečko.
Trava je rumena, rez ni enakomeren.	Zračni filter je umazan.	Očistite zračni filter.
	Vžigalna svečka je umazana.	Očistite vžigalno svečko.
Izmet trave ni enakomeren.	Višina reza je prenizka.	Nastavitev višine košnje.
	Obrabljeno rezilo.	Zamenjajte rezilo.
	Zamašen lovilni koš za travo.	Izpraznite lovilni koš za travo ali sprostite zamašitev.

20 EU izjava o skladnosti

Prevod originalne izjave o skladnosti

Proizvajalec:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

S polno odgovornostjo izjavljamo, da je tukaj opisani izdelek v skladu z veljavnimi smernicami in standardi.

Znamka: PARKSIDE
Oznaka izdelka: Bencinska kosilnica - PBRM 39 E4
Št. art. 3911297974 - 3911297976, 39112979915, 39112979959
Št. IAN. 508992_2510
Serijska št. 01001 - 24033

Direktive EU:

2014/30/EU, 2006/42/EG, 2000/14/EG_2005/88/EG, 2016/1628/EU, 2011/65/EU*,

* Zgoraj opisani predmet izjave izpolnjuje predpise Direktive 2011/65/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 8. junij 2011 za omejevanje uporabe določenih nevarnih snovi v električnih in elektronskih napravah.

Uporabljeni standardi:

EN ISO 5395-1:2013/A1:2018;
EN ISO 5395-2:2013/A2:2017;
EN ISO 14982:2009

Postopek ugotavljanja skladnosti:

2000/14/EG_2005/88/EG – Priloga: VI

Zagotovljen 96 dB
nivo zračne moči (L_{WA}):
Izmerjeni 94 dB
nivo zračne moči (L_{WA}):
Priглаšeni organ:

TÜV SÜD
Industrie Service GmbH,
Westendstrasse 199,
80686 München,
Nemčija
0036

Številka:
2016/1628/EU

Emisije. Št.:
e24*2016/1628*2018/989SRA1/P*0408*00

Pooblaščenec za dokumentacijo:

Tobias Ihle
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen
Ichenhausen, 20.11.2025


Simon Schunk
Division Manager Product Center


Andreas Pecher
Head of Project Management

Garancijski list

Proizvajalec:

Scheppach GmbH

Günzburger Straße 69

DE-89335 Ichenhausen

Pooblaščení serviser (SI):

TeleMarCom European Services GmbH

Am Ziegelweiher 24

DE - 61130 Nidderau

Telefonska št. servisa (SI):

00800 4003 4003

E-poštni naslov (SI):

service.SI@scheppach.com

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom Scheppach GmbH jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezuje, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Če izdelek ne izpolnjuje specifikacij ali nima lastnosti, navedenih v garancijskem listu ali oglaševalskem sporočilu, lahko potrošnik najprej zahteva odpravo napak. O napaki mora potrošnik obvestiti proizvajalca ali pooblaščení servis (kontaktna številka in elektronski naslov navedena zgoraj) in zahtevati odpravo napak. Kupec je dolžan ob uveljavljanju zahtevka predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevno izročitve blaga. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Rok za odpravo napake je 30 dni od dneva, ko je proizvajalec ali pooblaščení servis prejel zahtevo za odpravo napake. Če napake v tem roku niso odpravljene, mora proizvajalec potrošniku brezplačno zamenjati blago z enakim, novim in brezhibnim blagom. Rok se lahko zaradi narave in kompleksnosti blaga, narave in resnosti neskladnosti ter napore, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave podaljša za najkrajši čas, ki je potreben za dokončanje popravila, vendar največ za 15 dni. O številu dni podaljšane roka in razlogih za podaljšanje mora biti potrošnik obveščen pred potekom 30 dnevnega roka za odpravo napak.
6. Če v roku 30 dni oz. v primeru podaljšanja v roku 45 dni blago ni popravljeno ali blago ni zamenjano z novim, lahko potrošnik od proizvajalca zahteva vračilo celotne kupnine ali zahteva sorazmerno znižanje kupnine. Sorazmerno znižanje kupnine je sorazmerno zmanjšanju vrednosti blaga, ki ga je potrošnik prejel, v primerjavi z vrednostjo, ki bi jo imelo blago, če bi bilo skladno.
7. Če se neskladnost pojavi v manj kot 30 dneh od dobave blaga, lahko potrošnik ob predložitvi blaga od proizvajalca takoj zahteva vračilo plačanega zneska.
8. Proizvajalec oziroma pooblaščení servis lahko potrošniku za čas popravila blaga, za katero je bila izdana obvezna garancija, zagotovi brezplačno uporabo podobnega blaga. Če proizvajalec potrošniku ne zagotovi nadomestnega blaga v začasno uporabo, ima potrošnik pravico uveljavljati škodo, ki jo je utrpel, ker blaga ni mogel uporabljati ob trenutku, ko je zahteval popravilo ali zamenjavo, do njune izvršitve.
9. Stroške za material, nadomestne dele, delo, prenos in prevoz izdelkov, ki nastanejo pri odpravljanju okvar oziroma nadomestitvi blaga z novim, krije proizvajalec.
10. V primeru zamenjave blaga ali zamenjave bistvenega dela blaga z novim se potrošniku izda nov garancijski list.
11. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščení servis ali nepooblaščená oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
12. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
13. Proizvajalec zagotavlja proti plačilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in priklone aparate vsaj tri leta po poteku garancijskega roka.
14. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.

15. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije in podatki, ki identificirajo blago za katerega velja garancija se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
16. Ta garancija proizvajalca ne izključuje zakonske pravice potrošnika, da zoper prodajalca v primeru neskladnosti blaga brezplačno uveljavlja jamčevalne zahteve. Ta garancija prav tako ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga.

Prodajalec:

Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1, SI-1218 Komenda

Postopanje v primeru garancijskega zahtevka

Da bi zagotovili hitro obravnavo vaše prošnje, upoštevajte naslednje napotke:

- Za vsa vprašanja imejte pripravljen blagajniški račun in številko artikla (npr. IAN 508992_2510) kot dokaz nakupa.
- Številka artikla je na tipski ploščici na izdelku, vgravirana v izdelek, na naslovnici vaših navodil (spodaj levo) ali nalepki na hrbtni ali spodnji strani izdelka.
- Če pride do napak v delovanju ali drugih pomanjkljivosti, najprej **telefonsko** ali prek **e-pošte** stopite v stik s servisnim oddelkom, ki je naveden v nadaljevanju.
- Za izdelke Parkside uporabite kontaktni obrazec namesto e-pošte: v primeru okvar ali drugih napak se najprej **po telefonu** obrnite na spodaj navedeni servisni oddelk ali nam pošljite sporočilo prek našega **kontaktnega obrazca**.
- Izdelek, ki se obravnava kot okvarjen, lahko nato pošljete na posredovani naslov servisne službe brez stroškov poštnine, pošiljki pa priložite dokaz o nakupu (blagajniški račun) in navedite mesto ter čas okvare.

Stik s servisno službo (SI):

Ime:	TeleMarCom European Services GmbH Am Ziegelweiher 24 DE - 61130 Nidderau
Telefon:	00800 4003 4003
E-pošta:	service.SI@schepdach.com
Sedež:	Nemčija

Obsah

1	Vysvětlení symbolů na výrobku.....	63
2	Úvod	65
3	Použití v souladu s určením	65
4	Použití v rozporu s určeným účelem	65
5	Popis výrobku (obr. 1-17)	65
6	Rozsah dodávky (obr. 1-2).....	66
7	Rozbalení	66
8	Technické údaje	66
9	Bezpečnostní pokyny	67
10	Montáž	70
11	Před uvedením do provozu	70
12	Provoz.....	72
13	Pracovní pokyny	74
14	Čištění a údržba.....	74
15	Skladování	77
16	Přeprava.....	78
17	Oprava a objednávka náhradních dílů	78
18	Likvidace a recyklace	79
19	Odstraňování poruch	79
20	EU prohlášení o shodě	80
21	Záruční list.....	81
22	Rozpadový výkres	272

1 Vysvětlení symbolů na výrobku

Symboly použité v této příručce vás mají upozornit na možná rizika. Bezpečnostní symboly a vysvětlivky, které je provázejí, musejí být přesně pochopeny. Samotné varování rizika neodstraní a nemohou nahradit správná opatření pro prevenci úrazů.

	Pozor! Nedodržování bezpečnostních značek a výstražných upozornění umístěných na výrobku, a také nedodržování bezpečnostních a provozních pokynů může vést k vážným zraněním a dokonce k úmrtí.		Varování před hořlavými látkami.
	Před uvedením do provozu si přečtěte a dodržujte návod k obsluze a bezpečnostní pokyny!		POZOR! Provozní látky jsou hořlavé a výbušné - nebezpečí popálení. Netankujte, je-li motor horký nebo když běží.
	Před uvedením do provozu si přečtěte a dodržujte návod k obsluze a bezpečnostní pokyny!		Objem nádrže
	Používejte ochranu sluchu.		Motorový olej
	Používejte ochranné brýle.		Motorový olej max./min.
	Zajistěte, aby jiné osoby dodržovaly dostatečnou bezpečnou vzdálenost.		Stiskněte 3 x palivové čerpadlo „Primer“.
	Nesekejte na svahu přímo nahoru nebo dolů.		Pozor! Výfuk a ostatní části motoru se za provozu velmi silně zahřívají, nedotýkejte se jich!
	Odstraňte před spuštěním sekačky na trávu malé předměty v okolí, které by mohly být rozmetány do okolí.		Délka nožů. Max. šířka sečení.
	Ohrožení vymršťovanými předměty za chodu motoru.		Zkontrolujte stav oleje.
	Než začnete s údržbou, vytáhněte konektor zapalovací svíčky.		STOP - brzdová páčka motoru
	Nebezpečí otravy! Používejte výrobek pouze venku a nikdy v uzavřených nebo špatně větráných prostorech.		Garantovaná hladina akustického výkonu výrobku.
	Mějte ruce a nohy v bezpečné vzdálenosti od rotujících nástavců.		Levý/pravý závit

	Pozor! Nebezpečí zranění běžícími noži.		Odstraňte přepravní pojistku.
	Nezasahujte rukama a nohama do prostoru rotujících nožů.		Výrobek odpovídá platným evropským směrnici.
	Motor se během provozu velmi zahřívá, nedotýkejte se ho!		Výrobek odpovídá platným srbským směrnici.
	Otevřený oheň a kouření v blízkosti přístroje jsou přísně zakázány!		

2 Úvod

Výrobce:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Upozornění:

Výrobce tohoto výrobku neručí podle platného zákona o odpovědnosti za vady výrobku za škody, které vzniknou na tomto výrobku nebo jeho prostřednictvím v případě:

- Neodborná manipulace
- Nedodržování návodu k obsluze
- Opravy třetí osobou, neoprávněnými odborníky
- Montáž a výměna neoriginálních náhradních dílů
- Použití, které není v souladu s určením

Mějte na paměti:

Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku.

Obsahuje důležité pokyny, jak s výrobkem bezpečně, odborně a hospodárně pracovat, jak zabránit nebezpečí, ušetřit náklady na opravy, snížit prostoje a zvýšit spolehlivost a životnost výrobku. Kromě bezpečnostních ustanovení tohoto návodu k obsluze musíte bezpodmínečně dodržovat předpisy své země, které platí pro provoz výrobku.

Seznamte se před použitím výrobku se všemi pokyny pro obsluhu a bezpečnostními pokyny. Výrobek provozujte pouze v souladu s popisem a ve stanoveném rozsahu použití. Návod k obsluze uložte na vhodném místě a v případě předání výrobku třetím osobám předejte všechny podklady.

3 Použití v souladu s určením

Benzinová sekačka na trávu je vhodná pro soukromé používání v domácích zahradách a hobby zahradách. Za sekačky na trávu v soukromých zahradách a hobby zahradách se považují takové, jejichž roční provoz zpravidla nepřekračuje 50 hodin a které se převážně používají k péči o trávu a travnaté plochy, ale ne na veřejných zařízeních, v parcích, na sportovištích, v zemědělství a lesnictví.

Výrobek se smí používat pouze v souladu s určením. Jakékoliv další použití kromě tohoto je v rozporu s určením. Za z toho vzniklé škody nebo zranění všeho druhu odpovídá uživatel a ne výrobce.

Součástí použití k určenému účelu je dodržování bezpečnostních pokynů a také montážní návod a provozní pokyny v návodu k obsluze.

Osoby, které výrobek používají a udržují, s ním musí být seznámeny a informovány o potenciálních nebezpečích.

Změny na výrobku zcela vylučují ručení výrobce za škody, které takto vzniknou.

Výrobek se smí provozovat jen s originálními díly a originálními příslušenstvími výrobce.

Je nutno dodržovat veškeré předpisy výrobce týkající se bezpečnosti, práce a údržby a také rozměry uvedené v technických datech.

VAROVÁNÍ

Před uvedením výrobku do provozu si za účelem vlastní bezpečnosti důkladně přečtěte tuto příručku a všeobecné bezpečnostní pokyny. Pokud výrobek přenecháte třetím osobám, přiložte k němu vždy tento návod k obsluze.

4 Použití v rozporu s určeným účelem

Mějte na paměti, že naše výrobky nebyly v souladu s určením konstruovány pro komerční, řemeslné a průmyslové použití. Nepřebíráme odpovědnost v případě, kdy se výrobek použije v komerčních, řemeslných nebo průmyslových provozech, a při srovnatelných činnostech.

VAROVÁNÍ

Z důvodu fyzického ohrožení uživatele se sekačka na trávu nesmí používat k následujícím pracím (neúplný seznam):

- pro stříhání keřů, živých plotů a křovin,
- k řezání plazivých rostlin,
- k péči o trávnik na střešních výsadbách a v balkónových truhlících,
- k sekání a drcení stromových a keřových odřezků,
- k čištění pěšin a chodníků (odsávání, odfukování),
- k urovnávání terénních nerovností jako např. krtín,
- k přepravě sečeného materiálu, mimo k tomu určeného zachytného koše na trávu.

5 Popis výrobku (obr. 1-17)

1. horní posuvné madlo
- 1a. Brzdová páčka motoru
2. dolní posuvné madlo
- 2a. Šroub M8
- 2b. Křidlová matice
- 2c. Podložka s vedením kabelu
- 2d. Pojistný kolík
- 2e. Kabelový klip
3. palivová nádrž
- 3a. Víko nádrže
4. krytka vzduchového filtru
- 4a. Vzduchový filtr
5. Palivové čerpadlo „Primer“
6. Kolo
- 6a. Šroub (levý)
- 6b. Šroub (pravý)
- 6c. Podložka
7. konektor zapalovací svíčky
- 7a. zapalovací svíčka
8. Výfuk
9. Olejová měrka

10. Klapka vyhozovacího otvoru
- 10a. mulčovací nástavec
11. Záchytný koš na trávu
- 11a. Rám
- 11b. Gumová chlopeň
12. lankový startér
- 12a. Hák na lano
13. nůž
- 13a. šroub nože
- 13b. Podložka
- 13c. Vřeteno motoru
14. Šroub karburátoru

6 Rozsah dodávky (obr. 1-2)

Pol.	Počet	Osazení
1.	1 x	Horní posuvné madlo
2.	2 x	dolní posuvné madlo
2a.	2 x	Šroub M8
2b.	2 x	Křídlová matice
2c.	2 x	Podložka s vedením kabelu
2e.	1 x	Kabelový klip
6.	4 x	Kolo
6a.	2 x	Šroub (levý)
6b.	2 x	Šroub (pravý)
6c.	4 x	Podložka
10a.	1 x	mulčovací nástavec
11.	1 x	Záchytný koš na trávu
11a.	1 x	Rám
	1 x	Provozní návod

7 Rozbalení

VAROVÁNÍ

Výrobek a balicí materiály nejsou dětská hračka!

S plastovými sáčky, fóliemi a drobným díly si nesmějí hrát děti! Hrozí nebezpečí spolknutí těchto věcí a udušení!

- Otevřete obal a výrobek opatrně vyjměte.
- Odstraňte balicí materiál a obalové a přepravní pojistky (pokud je jimi výrobek opatřen).
- Zkontrolujte, zda je rozsah dodávky úplný.
- Zkontrolujte výrobek a díly příslušenství, zda nevykazují škody způsobené přepravou. Případné škody ihned nahlasejte přepravní společnosti, která vám výrobek dodala. Pozdější reklamace nebudou uznány.
- Uchovejte obal dle možností až do uplynutí záruční doby.
- Před použitím se s výrobkem seznámte podle návodu k obsluze.
- Používejte u příslušenství a opotřebitelných a náhradních dílů pouze originální díly. Náhradní díly obdržíte u specializovaného prodejce.
- Uveďte při objednávání naše čísla výrobku a rovněž typ a rok výroby.

8 Technické údaje

Typ motoru	Čtyřtákní motor chlazený vzduchem
Zdvíhový objem	131 cm ³
Pracovní otáčky	2800 min ⁻¹
Max. otáčky	3600 min ⁻¹
Výkon motoru	2,4 kW/3,3 PS (3600 min ⁻¹)
Palivo	Normální/bezolovnatý/benzín s max. 10 % bioetanolu
Objem nádrže	0,85 l
Motorový olej	SAE 10W-40
Objem nádrže / olej	0,4 l
Přenastavení výšky sečení	30/48/66 mm/3násobný
Objem záchytného koše na trávu	35 l
Šířka řezu	39 cm
Emise CO ²	1033 g/kWh
Hmotnost (s prázdnou nádrží a v kompletně smontovaném stavu)	15,3 kg

Technické změny vyhrazeny!

Hluk a vibrace

VAROVÁNÍ

Hluk může mít závažný vliv na vaše zdraví. Pokud hluk stroje překročí 85 dB, používejte vhodnou ochranu sluchu pro sebe i osoby v okolí.

Charakteristiky hlučnosti

Hladina akustického tlaku L _{pa}	82,3 dB
Nepřesnost měření K _{pa}	3 dB
Hladina akustického výkonu L _{wa}	94 dB
Nepřesnost měření K _{wa}	1,79 dB

V případě potřeby dodržujte přestávky na odpočinek a omezte dobu práce na nezbytně nutnou.

Charakteristiky vibrací (vibrace rukou a paží)

Vibrace a _{hw}	7,218 m/s ²
Nepřesnost měření K _h	2,9 m/s ²

Omezte hlučnost a vibrace na minimum!

- Používejte pouze bezvadné výrobky.
- Pravidelně provádějte údržbu a čištění výrobku.
- Přizpůsobte svůj styl práce výrobku.
- Výrobek nepřetěžujte.
- Případně nechte výrobek přezkoušet.
- Výrobek vypněte, když se nepoužívá.

- Používejte rukavice.

Dodržujte následující pokyny pro snížení rizik:

- Tělo a zvláště ruce udržujte v chladném počasí teplé.
- Provádějte pravidelné přestávky a pohybujte rukama, abyste podpořili krevní oběh.
- Pravidelnou údržbou a pevnými díly na výrobku zajistíte co možná nejnižší vibrace výrobku.

Vysvětlení signálních slov v návodu k obsluze

NEBEZPEČÍ

Signální slovo označující bezprostředně nastávající nebezpečnou situaci, která může mít za následek smrt nebo vážné zranění, pokud se jí nezabrání.

VAROVÁNÍ

Signální slovo označující potenciálně nebezpečnou situaci, která by mohla mít za následek smrt nebo vážné zranění, pokud se jí nezabrání.

OPATRNĚ

Signální slovo označující potenciálně nebezpečnou situaci, která by mohla mít za následek lehké nebo středně těžké zranění, pokud se jí nezabrání.

POZOR

Signální slovo označující potenciálně nebezpečnou situaci, která by mohla mít za následek poškození výrobku nebo vlastnictví/majetku.

9 Bezpečnostní pokyny

Uchovejte si do budoucna veškeré bezpečnostní pokyny a instrukce!

VAROVÁNÍ

Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny, projděte si instrukce, ilustrace a technické údaje, kterými je tento výrobek opatřen.

Pokud opomenete dodržovat následující instrukce, může to způsobit těžká zranění.

VAROVÁNÍ

Před zahájením prací s výrobkem se dobře seznámte se všemi ovládacími díly.

- Vyzkoušejte si používání výrobku a požádejte zkušeného uživatele nebo odborníka, aby vám vysvětlil funkci, způsob účinku a pracovní postupy.
 - Ujistěte se, že v případě nouze můžete výrobek okamžitě zastavit.
 - Nesprávné použití výrobku může vést k vážným zraněním.
 - Pokud během provozu dojde k nehodě nebo poruše, výrobek okamžitě vypněte.
- Zranění řádně ošetřete nebo vyhledejte lékařskou pomoc.

Kdo nesmí výrobek používat:

- Děti a jiné osoby, které neznají návod k použití (místní předpisy mohou stanovit minimální věk uživatele).
- osoby pod vlivem alkoholu, drog a léků, osoby unavené a nemocné.

9.1 Bezpečnostní pokyny pro ručně ovládanou sekačku na trávu

- Pozorně si přečtěte návod k použití. Seznámte se s nastavením a správným používáním výrobku.
- Nikdy nedovolte dětem nebo jiným osobám, které nejsou obeznámeny s návodem k použití, aby používaly sekačku na trávu. Místní předpisy mohou stanovit minimální věk uživatele.
- Nesečte nikdy, pokud jsou v blízkosti jiné osoby, zvláště děti nebo zvířata. Mějte na paměti, že za úrazy nebo rizika, které postihnou ostatní osoby nebo jejich majetek, je odpovědná obsluha přístroje nebo jeho uživatel.
- Sečte pouze za dobré viditelnosti. Je třeba zabránit přístupu třetím osobám.
- Pokud výrobek předáte jiné osobě, předejte jí také tento návod k obsluze.
- Během sečení je třeba vždy nosit pevnou protiskluzovou obuv a dlouhé kalhoty. Nesečte naboso nebo v lehkých sandálech.
- Zkontrolujte terén, na kterém bude výrobek používán, a odstraňte všechny předměty jako jsou kameny, hračky, klacky a dráty atd., protože mohou být odmrštěny.
- Vypněte motor, vyčkejte, až se zastaví, a odpojte konektor zapalovací svíčky, pokud
 - opouštíte výrobek.
 - odstraňujete blokády nebo ucpání.
 - výrobek přišel do kontaktu s cizími předměty.
 - se u výrobky vyskytnou poruchy a nezvyklé vibrace.

VAROVÁNÍ

Palivo je vysoce hořlavé:

- Uchovávejte palivo jen v k tomu určených nádobách (kanystrech).
- Tankujte pouze venku a během tankování nekuřte.
- Palivo je nutné naplnit před spuštěním motoru. Za chodu motoru nebo bezprostředně po vypnutí výrobku neotvírejte uzávěr nádrže a nedoplňujte palivo.
- Pokud palivo přeteče, je zakázáno zkoušet nastartovat motor. Namísto toho je třeba palivo odnést z místa znečištěného palivem. Je nutné se vyvarovat jakéhokoliv pokusu o nastartování, než se palivové výpary odpaří.
- V případě poškození palivové nádrže a dalších uzávěrů nádrže musí být z bezpečnostních důvodů vyměněny.
- Nikdy palivo neuchovávejte v blízkosti zdroje jiskření. Používejte vždy certifikovaný kanystř. Nenechávejte palivo v dosahu dětí.
- Vyměňte vadné tlumiče hluku.
- Před použitím je vždy nutné vizuálně zkontrolovat, zda nejsou nože a upevňovací čepy opotřebené nebo poškozené. Aby se zabránilo nevyváženosti, smí být opotřebené nebo poškozené nože a upevňovací čepy vyměněny jen v celých sadách.

9.2 Manipulace

Manipulace:

- Postarejte se, aby byly všechny matice, čepy a šrouby pevně utaženy a výrobek byl udržován v bezpečném pracovním stavu.
- Výrobek nikdy neskladujte s palivem v nádrži v budově, v níž by se palivové výpary mohly dostat do kontaktu s otevřeným ohněm nebo jiskrami.
- Nechte napřed vychladnout motor, než výrobek odstavíte v uzavřené místnosti.
- Aby se zabránilo požáru, udržujte motor, výfuk a prostor kolem palivové nádrže čistý, bez trávy, listů nebo unklého maziva (oleje).
- Pravidelně kontrolujte zařízení na zachytávání trávy z hlediska opotřebení a ztráty funkčnosti.
- Z bezpečnostních důvodů vyměňujte opotřebené a poškozené součástky.
- Pokud je třeba vypustit palivovou nádrž, učiňte tak venku.
- Nenechávejte běžet spalovací motor v uzavřených prostorech, kde se může shromažďovat nebezpečný oxid uhelnatý.
- Pracujte jen za denního světla nebo v kvalitním umělém světle.
- Pokud možno se vyhněte používání výrobku na mokré trávě.
- Je zakázáno používat výrobek za bouřky - **Nebezpečí zásahu bleskem!**
- Vždy dbejte na dobrý postoj na svahu.
- Výrobekm popojíždějte jen rychlostí chůze.

- U výrobků na kolech platí: Na svahu sekejte kolmo k němu, nikdy ne nahoru nebo dolů. Buďte mimořádně opatrní, když měníte směr jízdy na svahu.
- Neseďte na nadměrně příkrých svazích a na v blízkosti se nacházejících smetištích, příkopech a náspech. Buďte mimořádně opatrní, když výrobek obrátíte nebo ho přitahujete k sobě.

VAROVÁNÍ

Při práci a změnách směru jízdy na náspech a stráních je nutná mimořádná opatrnost:

- Dávejte vždy pozor na bezpečný postoj.
- Noste obuv s protiskluzovou podrážkou a vhodné oblečení.
- Sekejte vždy kolmo ke svahu.
- Na svazích o sklonu více než 15° se vertikace s výrobkem nesmí z bezpečnostních důvodů provádět.
- Postupujte zvláště opatrně při couvání a tažení výrobku. Nebezpečí klopýtnutí!

- Přidržte nůž, když je třeba sekačku na trávu naklopit, při přepravě po jiné ploše než po trávě, a pokud sekačku na trávu převážíte z jedné sečené plochy na druhou.

OPATRNĚ

Sekačka na trávu se nesmí používat, aniž by bylo namontováno buď kompletní zařízení na zachycování trávy, případně přítomný mulčovací nástavec nebo samouzavírací oddělovací ochranné zařízení pro vyhazovací otvor.

- Nikdy nepoužívejte sekačku na trávu s poškozenými ochrannými zařízeními nebo mřížemi nebo bez namontovaných ochranných prvků, např. nárazníků nebo lapačů trávy.
- Neměňte nastavení motoru a nepřekračujte jeho maximální otáčky.
- Před nastartováním motoru uvolněte brzdu motoru a odpojte všechny řezné nástroje a pohony.
- Nastartuje motor opatrně podle pokynů výrobce. Dbejte na dostatečnou vzdálenost nohou od nože.
- Při nastartování motoru se nesmí sekačka na trávu naklápět, leda by bylo třeba ji při procesu nadzvednout. V takovém případě sekačku naklopte jen natolik, nakolik je to bezpodmínečně nutné, a zvedejte pouze stranu odvrácenou od uživatele.
- Nespouštějte motor, pokud stojíte před vyhazovacím kanálem.
- Nikdy nesahejte rukama nebo nohama na otočné díly nebo pod ně. Zdržujte se vždy mimo dosah vyhazovacího otvoru.
- Nikdy nezvedejte a nepřenášejte sekačku na trávu se spuštěným motorem.
- Zastavte motor a ujistěte se, že se všechny pohyblivé části zastavily a že je vyjmutý klíček ze zapalování, pokud je k dispozici:

- Než uvolníte zablokování nebo odstraníte ucpaní ve vyhozovací kanálu.
- Než zkontrolujete výrobek, vyčistěte ji nebo na ní provedete práci.
- Pokud narazíte na cizí těleso. Vyhledejte poškozená místa na výrobek a proveďte nutné opravy, než sekačku znovu spustíte a začnete s ní pracovat. Pokud výrobek začne vibrovat neobvykle silně, je nutná okamžitá kontrola.
- Pokud od výrobek odchází.
- Než doplníte palivo.
- Po doběhu motoru je nutné zavřít škrtky klapky. Pokud je motor vybaven benzinovým uzavíracím ventilem, po použití jej zavřete.
- Používání výrobku při nadměrné rychlosti může zvýšit riziko úrazu.
- Postupujte opatrně při nastavování výrobku a chráňte si prsty před uvíznutím mezi pohyblivým nožem a nepohyblivými součástmi přístroje.
- Postupujte mimořádně opatrně při sečení na poddajné půdě, na blízkosti ležících haldách odpadu, v příkopu a na náspech.
- Vyhněte se místům, na nichž kola nezabírají nebo sekačka má nejspíše polohu.
- V blízkosti silnice dávejte pozor na silniční provoz.

NEBEZPEČÍ

Nebezpečí klopýtnutí

Postupujte zvláště opatrně při couvání a tažení výrobku.

Před couváním se ujistěte, že za vámi nejsou malé děti.

- Uživatel musí být dostatečně vyškolený v používání, nastavování a obsluze (včetně zakázaných činností).
- Pravidelně kontrolujte výrobek a před každým použitím zjistěte, zda všechna ištění spuštění a tlačítka řádně fungují.
- Myslete na to, že nesprávná údržba, použití nevhodných náhradních dílů, nebo odstranění či modifikace bezpečnostních zařízení mohou vést k poškození výrobku a těžkým zraněním osob, které s ním pracují.
- Myslete na to, že se nesmí manipulovat s bezpečnostními systémy nebo zařízeními výrobku ani je deaktivovat. Nikdy nedemontujte prvky, které slouží bezpečnosti.
- Myslete na to, že uživatel nesmí měnit žádná zapečetěná nastavení regulace otáček motoru ani s nimi manipulovat.
- Používejte pouze nože a příslušenství doporučené výrobcem. Použití jiných pracovních nástrojů nebo jiného příslušenství může pro uživatele znamenat nebezpečí poranění.
- Výrobek udržujte neustále v dobrém provozním stavu.
- Je zapotřebí stanovit dostatečné přestávky pro snížení zatížení hlukem a vibracemi.

9.3 Zbytková rizika a ochranná opatření

Zanedbání ergonomických zásad

Nedbalé používání ochranných pracovních prostředků (OPP)

Nedbalé používání nebo vynechání osobní ochranné výstroje může vést k těžkým zraněním.

- Noste předepsanou ochrannou výstroj.

Lidské chování, chybné chování

- Buďte při všech pracích zcela soustředění.

Zbytkové nebezpečí

- Nikdy nelze vyloučit

Ohrožení hlukem

Poškození sluchu

Delší nechráněná práce s výrobkem může vést k poškození sluchu.

- Zásadně noste ochranu sluchu.

Chování v případě nouze

Při případné nehodě zaveďte příslušné potřebné opatření první pomoci a vyžádejte si co nejrychleji kvalifikovanou lékařskou pomoc.

Zbytková rizika

Výrobek je konstruován podle stavu techniky a uznávaných bezpečnostních technických předpisů. Přesto se mohou během práce vyskytnout jednotlivá zbytková rizika.

- Kromě toho mohou navzdory všem přijatým preventivním opatřením hrozit zbytková rizika, která nejsou zjevná.
- Zbytková rizika lze minimalizovat, pokud budete dodržovat „bezpečnostní pokyny“ a „použití v souladu s určeným účelem“ a kompletní návod k obsluze.
- Zabraňte neúmyslnému uvedení výrobku do provozu.
- Při provozu výrobku nevkládejte ruce do pracovního prostoru.
- Neúmyslné uvedení přístroje do provozu.
- Dodržujte pokyny k údržbě a bezpečnostní pokyny uvedené v návodu k obsluze.

VAROVÁNÍ

V případě delší práce může v důsledku vibrací v rukou dojít k poruše prokrvení rukou (syndrom bílých prstů).

Syndrom bílých prstů je vaskulární onemocnění, při němž se křečovitě stahují malé krevní cévy v prstech rukou a nohou. Dotčené oblasti již nejsou dostatečně zásobovány krví, a proto vypadají velmi bledě. Časté používání vibrujících výrobků může u osob s narušením krevního oběhu (např. kuřáci, diabetici) způsobit poškození nervů.

Pokud zaznamenáte neobvyklé negativní účinky, okamžitě ukončete práci a poraďte se s lékařem.

Bezpečnostní zařízení

Pro ochranu uživatele a výrobku existují následující ochranná zařízení:

- **Brzdová páčka motoru (1a)**
 - Při uvolnění brzdové páčky motoru se výrobek zastaví.
- **Ochrana výfuku**
 - Zabraňuje, aby se ruce nebo hořlavé materiály dostaly do styku s horkým výfukem.
- **Klapka vyhazovacího otvoru (10)**
 - Chrání pracovníka obsluhy před odmrštěnými částmi a před neúmyslným kontaktem s nožem při sečení bez záchytného koše na trávu (11).

10 Montáž

 OPATRNĚ
Nebezpečí zranění rotujícím nožem. S výrobkem pracujte pouze tehdy, když je nůž vypnutý a nehybný!

POZOR
Dbejte na to, aby při montáži posuvného madla nebylo lanko plynu zmáčknuté.

Upozornění:

Postavte výrobek na rovnou, hladkou plochu.

10.1 Montáž spodního posuvného madla (2) (obr. 3)

Dolní posuvná madla (2) lze nastavit do dvou různých poloh, aby bylo řízení ergonomické a pohodlné.

1. Zatlačte palcem pojistné kolíky (2d) na spodních posuvných madlech (2) dovnitř.
2. Připevněte obě spodní posuvná madla (2) do otvorů na sekačce určených k tomuto účelu.
Dbejte na to, aby se pojistné kolíky (2d) slyšitelně zaaretovaly.
Zkontrolujte pevné dosednutí.

Nastavení polohy

1. Pro nastavení polohy zatlačte palcem pojistné kolíky (2d) směrem dovnitř a přesuňte spodní posuvné madlo (2) do požadované polohy.
Dbejte na to, aby se pojistné kolíky (2d) slyšitelně zaaretovaly.
Zkontrolujte pevné dosednutí.

10.2 Montáž horního posuvného madla (1) (obr. 4)

1. Vyrovnajte horní posuvné madlo (1) na odpovídajících upevňovacích bodech spodního posuvného madla (2).

2. Připevněte jeden šroub M8 (2a) zevnějšku přes každý upevňovací otvor posuvných madlech (1/2).
3. Umístěte vždy jednu podložku s vedením kabelu (2c) na šroub M8 (2a). Dbejte na to, aby kabel lanka plynu byl vložen do vedení kabelu na podložce (2c).
4. Zajištěte šroub M8 (2a) pomocí křídlové matice (2b).

10.3 Montáž lankového startéru (12) a kabelové svorky (2e) (obr. 1, 5, 6)

1. Zahákněte úchop lankového startéru (12) do lankového háku (12a).
2. Připevněte plynové lanko přiloženou kabelovou svorkou (2e) ke spodnímu posuvnému madlu (2).

10.4 Montáž kol (6) (obr. 7)

POZOR

Zohledněte označení na hlavě šroubu a na sekačce.

(L = levotočivý závit, R = pravotočivý závit)

1. Nasuňte kolo (6) na šroub (6a/6b) a poté nasadte podložku (6c).
2. Překlopte mírně výrobek na bok.
3. Namontujte kolo (6) do požadované výšky sečení.
Můžete zvolit výšku sečení 30/48/66 mm.
4. Nasadte kola (6) ve stejné výšce sečení.

10.5 Montáž záchytného koše na trávu (11) (obr. 8)

1. Vyrovnajte záchytný koš na trávu (11) správným způsobem na rámu (11a).
2. Přetáhněte gumové chlopně (11b) na odpovídajících místech z vnitřní strany přes rám (11a).

11 Před uvedením do provozu

POZOR

Před uvedením do provozu výrobek bezpodmínečně kompletně smontujte!

VAROVÁNÍ

Nebezpečí ohrožení zdraví!

Dýchání výparů paliva/mazacího oleje a výfukových plynů může způsobit vážné poškození zdraví, bezvědomí a v krajním případě i smrt.

- Nevdechujte výpary paliva/mazacího oleje a výfukové plyny.
- Výrobek používejte pouze ve venkovním prostředí.

POZOR

Poškození výrobku!

Pokud je výrobek provozován bez motorového a převodového oleje nebo s příliš malým množstvím oleje, může dojít k poškození motoru.

- Před uvedením do provozu doplňte palivo a olej. Výrobek je dodáván bez motorového a převodového oleje.

POZOR

Poškození životního prostředí!

Rozlitý olej může trvale znečistit životní prostředí. Kapalina je vysoce toxická a může rychle způsobit znečištění vody.

- Olej plňte/vyprazdňujte pouze na rovném, zpevněném povrchu.
- Použijte plnicí hrdlo nebo trychtýř.
- Vypuštěný olej sbírejte do vhodné nádoby.
- Rozlitý olej ihned pečlivě setřete a hadr zlikvidujte v souladu s místními předpisy.
- Olej zlikvidujte v souladu s místními předpisy.

POZOR

Nebezpečí poškození!

Při použití nesprávně skladovaných nebo prošlých paliv může dojít k ucpaní karburátoru nebo k narušení chodu motoru.

- Nepotřebné palivo dejte do vzduchotěsné nádoby a uchovávejte ji v tmavé, chladné místnosti.

POZOR

Určitému zatížení hlukem z tohoto výrobku se nelze vyhnout. Odložte hlučné práce na schválenou a určenou dobu. V případě potřeby dodržujte přestávky na odpočinek a omezte dobu práce na nezbytně nutnou.

Pro svou osobní ochranu a ochranu osob v okolí používejte vhodnou ochranu sluchu.

Postavte výrobek na rovnou, hladkou plochu.

Potřebný nástroj:

- Odměrná nádoba 1 litr (olej / odolná proti palivu)*
- Trychtýř*
- Hadr/tkanina*

* = není nutně zahrnuto v rozsahu dodávky!

11.1 Plnění motorového oleje (obr. 9)

POZOR

Výrobek se dodává bez motorového oleje. Před uvedením do provozu proto musíte bezpodmínečně doplnit olej. Používejte olej SAE 10W-40.

Množství oleje kontrolujte pravidelně před každým uvedením do provozu. Příliš nízká hladina oleje může motor poškodit.

1. Vyšroubujte olejovou měрку (9).
2. Pomocí trychtýře naplňte nádrž motorovým olejem. Dbejte na max. množství náplně (viz technické údaje). Opatrně naplňte olej až po dolní hranu plnicího hrdla.
3. Olejovou měрку (9) oťete čistým hadříkem nepouštějícím vlákna.
4. Zašroubujte olejovou měрку (9) na doraz do plnicího hrdla.
5. Vyšroubujte olejovou měрку (9). Zkontrolujte množství oleje pomocí značky na měrci oleje (9).
Množství oleje musí být v mezích střední značky na olejové měrci (9).
6. Pokud je stav oleje příliš nízký, přidejte doporučené množství oleje (viz technické údaje).
7. Olejovou měрку (9) následně znovu zašroubujte.

11.2 Doplnění paliva (obr. 10)

NEBEZPEČÍ

Nebezpečí požáru a výbuchu!

Palivo se může při plnění vznítit a případně vybuchnout. To může způsobit těžké popáleniny nebo smrt.

- Motor vypněte a nechte jej vychladnout.
- Chraňte se před horkem, plameny a jiskrami.
- Plňte palivo pouze na volném prostranství.
- Používejte ochranné rukavice.
- Zabraňte kontaktu s pokožkou a očima.
- Startujte výrobek ve vzdálenosti nejméně 3 m od místa plnění paliva.
- Dávejte pozor na netěsnosti. Pokud vyteče palivo, nestartujte motor.

POZOR

Výrobek se dodává bez paliva. Před uvedením do provozu tedy musíte bezpodmínečně doplnit palivo. Používejte benzín Super E10.

1. Očistěte okolí oblasti plnění. Nečistoty v palivové nádrži (3) způsobují provozní poruchy.

- Opatrně otevřete víko nádrže (3a), aby se mohl uvolnit případný přetlak.
Víko nádrže (3a) je spojeno s pojistkou proti ztrátě na palivové nádrži (3) a nemůže tak spadnout.
- Vizuálně zkontrolujte stav paliva.
- Pomocí trychtýře naplňte palivovou nádrž (3) palivem. Dbejte na max. množství náplně (viz technické údaje). Opatrně naplňte palivo až k dolní hraně plnicího hrdla.
- Víko nádrže (3a) opět uzavřete rovným nasazením a otočením ve směru hodinových ručiček. Ujistěte se, že je víko nádrže (3a) zcela uzavřené, aby nedocházelo k únikům a odpařování.
- Vyčistěte víko nádrže (3a) a jeho okolí.
- Zkontrolujte palivovou nádrž (3) palivová potrubí, zda nevykazují netěsnosti.

11.3 Nastavení výšky sečení (obr. 7)

POZOR

Změna nastavení výšky sečení se smí provádět pouze s vypnutým motorem a vytaženým konektorem zapalovací svíčky.

- V husté a vysoké trávě nastavte nejvyšší úroveň sečení a sekejte pomaleji. Pro první seč sezóny by měla být zvolena vysoká výška sečení. Nastavte výšku sečení tak, aby nedošlo k přetížení výrobku.
- Zvolte výšku sečení podle skutečné výšky trávníku.
- Sečení provádějte několika průjezdy tak, aby se na jeden průjezd zkrátil trávník maximálně o 4 cm.
- Správná výška sečení pro
 - okrasný trávník cca 30 - 45 mm
 - užitkový trávník cca 40 - 65 mm.

Výška sečení se nastavuje pomocí kol (6). Lze nastavit tři různé výšky sečení.

- Postupujte podle popisu v 10.4 odstavec 2.

11.4 Zařízení na zastavení nože

Před každým uvedením do provozu je nutné zkontrolovat zařízení na zastavení nože. Nastartujte motor podle popisu v bodu 12.3.

- Uvolněte brzdovou páčku motoru (1a). Motor se vypne a nůž (13) se zabrzdí.
- Nůž (13) se musí zastavit do 7 sekund.

11.5 Příprava sečené plochy

- Před sekáním pečlivě zkontrolujte celou plochu určenou k sekání.
- Odstraňte kameny, klacky, kosti, dráty, hračky a ostatní předměty, které by výrobek mohl odmrštit.
- Dbejte na to, aby se na sekané ploše nezdřezovaly žádné osoby.

12 Provoz

Sekačka na trávu je poháněna výkonným, vzduchem chlazeným 4taktovým motorem.

Výrobek je vybaven 3polohovým nastavením výšky sečení, záchytným košem na trávu a sklopným posuvným madlem.

Funkci ovládacích částí naleznete v následujících popisech.

Kontrola před obsluhou

- Zkontrolujte všechna místa na motoru z hlediska úniku oleje a paliva.
- Zkontrolujte stav motorového oleje.
- Zkontrolujte hladinu paliva - palivová nádrž by měla být plná alespoň z poloviny.
- Zkontrolujte stav vzduchového filtru.
- Zkontrolujte stav palivových vedení.
- Ujistěte se, že konektor zapalovací svíčky je připevněn k zapalovací svíčke.
- Dávejte pozor na známky poškození.
- Zkontrolujte, zda jsou nasazeny všechny ochranné kryty a utaženy všechny šrouby, matice a čepy.

12.1 Sečení se záchytným košem na trávu

POZOR

Výrobek nepoužívejte bez kompletně umístěného záchytného koše na trávu.

POZOR

Záchytný koš na trávu sundávejte nebo nasazujte pouze tehdy, když je motor vypnutý a nůž stojí.

12.1.1 Vložení záchytného koše na trávu (11) (obr. 11)

- Nadvedněte zadní klapku vyhazovacího otvoru (10).
- Vyměňte mulčovací nástavec (10a) (pokud je vložen).
- Uchopte záchytný koš na trávu (11) za držadlo.
- Zavěste záchytný koš na trávu (11) do příslušného závěsu na zadní části výrobku.
- Odložte zadní klapku vyhazovacího otvoru (10), která drží záchytný koš na trávu (11) na místě.

12.1.2 Vyprázdnění záchytného koše na trávu (11) (obr. 11)

VAROVÁNÍ

Před vyjmutím záchytného koše na trávu vypněte motor a počkejte, až se nůž zastaví.

POZOR

Nebezpečí zranění!

Záchytný koš na trávu vyjměte až tehdy, když je motor vypnutý a nůž stojí.

Jakmile při sečení zůstávají zbytky trávy, je třeba záchytný koš na trávu vyprázdnit.

1. Pro vyjmutí záchytného koše na trávu (11) zvedněte zadní klapku vyhozovacího otvoru (10).
2. Záchytný koš na trávu (11) vytáhněte za držadlo k přenášení. Podle bezpečnostních předpisů se klapka vyhozovacího otvoru (10) při vyvěšení záchytného koše na trávu (11) zavře a uzavře zadní vyhozovací otvor.

Pokud přitom v otvoru zůstanou viset zbytky trávy, je pro snadnější nastartování motoru účelné zatáhnout sekačku na trávu asi o jeden metr zpět.

POZOR

Zbytky nasekané hmoty v komoře sekačky na trávu neodstraňujte rukou nebo nohama, ale vhodnými pomůckami, např. kartáčem nebo koštětem.

Pro zajištění dobrého sběru je třeba záchytný koš na trávu (11) a zejména na vzduchový filtr (4a) po použití vyčistit.

12.2 Sekání s mulčovacími nástavcem

Při mulčování se sečený materiál rozdrtí v uzavřeném krytu sekačky na trávu a rozmetá se znovu na trávník. Odpadá sběr a likvidace trávy. Jemné zelené odřezky padají zpět do trávníku jako přírodní hnojivo, dodávají trávníku vláhu a důležité živiny.

POZOR

Mulčování je možné jen při relativně nízkém trávníku.

12.2.1 Vložení mulčovacího nástavce (10a) (obr. 11, 12)

1. Nadzvedněte zadní klapku vyhozovacího otvoru (10).
2. Vyjměte záchytný koš na trávu (11) (je-li vložen) za držadlo k přenášení.
3. Zvedněte klapku vyhozovacího otvoru (10) a vložte mulčovací nástavec (10a).
4. Nastavte výšku sečení (viz 11.3).

Tipy pro mulčování:

- Posekejte trávu o 2 cm na výšku 4-6 cm.

12.3 Spuštění motoru

UPOZORNĚNÍ

Po nastartování motoru se nůž otáčí.

Nespouštějte výrobek, pokud není vyhozovací kanál zakryt jedním z následujících dílů:

- Záchytný koš na trávu
- Mulčovací nástavec
- Klapka vyhozovacího otvoru

12.3.1 Spuštění motoru (obr. 1, 13)

1. Před každým startováním zkontrolujte hladinu paliva a motorového oleje (viz oddíl 11.1) a 11.2). Ubezpečte se, že konektor zapalovací svíčky (7) je připojen k zapalovací svíče (7a).
2. Při nižších teplotách aktivujte třikrát palivové čerpadlo "Primer" (5). To usnadňuje spuštění výrobku.
3. Postavte se za sekačku na trávu. Jednou rukou přitlačte brzdovou páčku motoru (1a) k řídítku, druhá ruka má být na lankovém startéru (12).
4. Motor spusťte lankovým startérem (12). Za tímto účelem vytáhněte úchop asi o 10-15 cm (dokud neucítíte odpor). A pak prudce zatáhněte. Pokud se motor nenastartuje, zatáhněte za lankový startér (12) znovu.
5. Kvůli ochranné vrstvě na motoru může při prvním použití výrobku dojít k vytvoření malého množství kouře. To je normální jev.

UPOZORNĚNÍ

Palivové čerpadlo "Primer" používejte pouze při studeném motoru!

POZOR

- Procedural-instruction-alternateNedovolte, aby se lankový startér roztočil zpět. To může vést k poškození.
- Za studeného počasí může být nutné zopakovat startování několikrát.

12.4 Vypnutí motoru

VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění!

Po vypnutí motoru běží nůž ještě několik sekund. Pokud se dotknete rotujících částí, může dojít k poškození.

- Počkejte, až se nůž zastaví.
- Nůž nebrzděte rukou.
- Používejte ochranné rukavice.
- Odstraňte konektor zapalovací svíčky ze zapalovací svíčky, abyste zabránili nechtěnému spuštění motoru při odstavení nebo zaparkování výrobku.
- Nůž udržujte dál od nohou.

1. Pro zastavení motoru uvolněte brzdovou páčku motoru (1a). Počkejte, až se nůž (13) zastaví.
2. Vytáhněte konektor zapalovací svíčky (7) ze zapalovací svíčky (7a), aby se zabránilo neúmyslnému spuštění motoru.

13 Pracovní pokyny

- Sekejte pouze ostrým a nepoškozeným nožem, aby se stébła trávy netřepala a trávnik nežloutl.
- K dosažení čistého řezu jezděte se sekačkou na trávu pokud možno v rovných pruzích. Přitom musí mít sečené pruhy několik centimetrů přesah, aby nezůstaly stát žádné pruhy.
- Spodní stranu krytu sekačky na trávu udržujte čistou a odstraňujte zbytky trávy. Zbytky zachycené trávy komplikují startování, zhoršují kvalitu sečení a vyhazování trávy.
- Na svazích musíte dráhu sečení vést kolmo ke svahu. Sklouznutí sekačky na trávu lze zabránit šikmou polohou směrem nahoru.

VAROVÁNÍ

Je třeba zabránit přístupu třetím osobám.

13.1 Po sečení

- Nechte vždy nejprve vychladnout motor, než sekačku na trávu odstavíte v uzavřené místnosti. Před uskladněním odstraňte trávu, listí, mazivo a olej. Na sekačku na trávu neodkládejte jiné předměty.
- Zkontrolujte před dalším použitím všechny šrouby a matice. Pevně utáhněte uvolněné šrouby.
- Před opětovným použitím vyprázdněte zachytý koš na trávu.
- Respektujte také kapitolu „Skladování“.

14 Čištění a údržba

VAROVÁNÍ

Nechte opravářské práce a údržbové práce, které nejsou popsány v tomto návodu k obsluze, provést ve specializované dílně. Používejte pouze originální náhradní díly.

VAROVÁNÍ

Nesprávná údržba nebo čištění mohou způsobit zranění!

VAROVÁNÍ

Při čištění, opravách a údržbě může výrobek nečekaně spustit, což může vést k zraněním a popáleninám.

- Vypněte výrobek.
- Vytáhněte konektor zapalovací svíčky ze zapalovací svíčky.
- Výrobek nechte vychladnout.

VAROVÁNÍ

Provádějte pravidelně/denně a před uvedením do provozu vizuální kontrolu a kontrolu funkčnosti/údržbu, aby bylo zajištěno, že je výrobek v dobrém provozním stavu.

- Nesprávná údržba, používání nekompatibilních náhradních dílů nebo odstranění či úprava bezpečnostních zařízení mohou vést k vážným věcným škodám nebo újmě na zdraví.
- Pokud uživatel nemůže tuto práci provést sám, měl by se obrátit na odborného prodejce.

14.1 Čištění

VAROVÁNÍ

Nebezpečí ohrožení zdraví!

Dýchání výparů paliva/mazacího oleje a výfukových plynů může způsobit vážné poškození zdraví, bezvědomí a v krajním případě i smrt.

- Nevdechujte výpary paliva/mazacího oleje a výfukové plyny.
- Výrobek používejte pouze ve venkovním prostředí.

Potřebný nástroj:

- ruční smetáček*
- špachtle*
- Hadr/tkanina*

* = není nutné zahrnuto v rozsahu dodávky!

14.1.1 Čištění sekačky na trávu (obr. 1)

- Čištění zahradní hadicí se doporučuje pouze při nízkém tlaku. Vysokotlaký čistič není pro čištění výrobku vhodný.
- Vyvěste zachytýný koš na trávu a vykartáčujte jej ručním kartáčem. Pomocí kartáče můžete také zhruba vyčistit opláštění sekačky na trávu.
- Při větším znečištění můžete výrobek otřít vlhkým hadrem.

POZOR

Než sekačku na trávu převrátíte na stranu, zcela vyprázdněte palivovou nádrž odsávacím čerpadlem na palivo (není v rozsahu dodávky).

Sekačka na trávu nesmí být sklopena víc než 90 stupňů.

1. Sekačku na trávu nejlépe naklopte dozadu. Dbejte bezpodmínečně na to, aby zapalovací svíčka (7a) přitom směřovala nahoru. Pokud zapalovací svíčka (7a) směřuje dolů, může vytéct olej a způsobit značné poškození motoru a karburátoru.
2. Výrobek také můžete převrátit na bok, při tom ale musíte bezpodmínečně dávat pozor na to, aby víko vzduchového filtru (4) bylo na horní straně.
3. Spodní stranu sekačky na trávu očistěte špachtlí a ručním kartáčem. Špachtle pomáhá odstraňovat hrubé a větší zbytky rostlin z oblasti nože (13). Čištění podvozku je snadnější a důkladnější bezprostředně po použití. Pak jsou nečistoty a rostlinné zbytky ještě čerstvé a lze je snáze uvolnit.
4. Pokud je to nutné a nečistoty se obtížně odstraňují, můžete použít i speciální čisticí prostředek. Nesmí se používat agresivní čisticí prostředky jako studené čističe nebo mycí benzín.
5. Zkontrolujte, zda je výhoz trávy zbaven zbytků trávy a případně je odstraňte.

14.2 Údržba

- Pravidelná pečlivá technická údržba je nutná k zaručení nezměněné bezpečnosti a výkonnosti výrobku.
- Postarejte se, aby byly všechny matice, čepy a šrouby pevně utaženy a výrobek byl udržován v bezpečném pracovním stavu.
- Pravidelně kontrolujte, zda není zachytýný koš na trávu opotřebený nebo zda neztratil svou funkčnost.
- Z bezpečnostních důvodů vyměňujte opotřebené a poškozené součástky.
- zkontrolujte bezpečné upevnění předních a zadních kol.
- Pro zajištění hladkého chodu kol doporučujeme alespoň jednou za sezonu vyčistit nápravy a náboje kol.
- Práce, které nejsou popsány v tomto návodu k obsluze, se musí provádět pouze ve specializované dílně.
- Postavte výrobek na rovnou, hladkou plochu.

Potřebný nástroj:

- Odsávací palivové čerpadlo*

- Hadr/tkanina*
- Vidlicový klíč / nástrčný klíč SW 17 mm*
- Vidlicový klíč / nástrčný klíč SW 10 mm*
- olejové čerpadlo*
- Plochá olejová zachytávaní vana (na výměnu oleje)*
- sběrná nádoba*
- klíč na zapalovací svíčky*
- měděný drátěný kartáč*
- Momentový klíč*
- Spároměr*

* = není nutné zahrnuto v rozsahu dodávky!

14.2.1 Výměna nože (13) (obr. 14)

VAROVÁNÍ

Při práci s poškozeným nožem hrozí nebezpečí zranění.

- Používejte ochranné rukavice!
- Z bezpečnostních důvodů světe naostření a vyvážení nožů pouze autorizované specializované dílně. Aby bylo dosaženo optimálního pracovního výsledku, doporučujeme nechat zkontrolovat nůž jednou za rok.
- Při výměně nože se smějí používat pouze originální náhradní díly.

1. Než sejmete čepel, vyprázdněte palivovou nádrž (3) pomocí odsávacího čerpadla na palivo. S plnou nádrží paliva nebo oleje sekačku na trávu nikdy nenaklánějte na stranu nebo dopředu! Tím dojde k poškození motoru a ztratíte záruku.
2. Podržte nůž (13) jednou rukou.
3. Pomocí vidlicového otevřeného klíče o vel. 17 otočte šroubem nože (13a) proti směru hodinových ručiček od vřetena motoru (13c). Odstraňte podložku (13b).
4. V opačném pořadí namontujte nový nůž (13). Řádně upevněte šroub nože (13a). Ujistěte se, že je nůž (13) správně umístěn a že lícuje s vřetenem motoru (13c).
5. Utažovací moment šroubu nože (13a) je 45 Nm. Při výměně nože (13) vyměňte také šroub nože (13a).

14.2.1.1 Poškozené nože (13)

Pokud nůž (13) narazí na překážku, okamžitě zastavte motor a vytáhněte konektor zapalovací svíčky (7).

- Zkontrolujte nůž (13), zda není poškozený.
- Poškozené nebo ohnuté nože (13) musí být vyměněny.
- Nikdy nenarovnávejte ohnutý nůž (13).
- Nikdy nepracujte s ohnutým nebo velmi opotřebeným nožem (13), protože to způsobuje vibrace a může vést k dalšímu poškození sekačky na trávu.

14.2.2 Kontrola množství oleje (obr. 9)

VAROVÁNÍ

Nebezpečí ohrožení zdraví!

Dýchání výparů paliva/mazacího oleje a výfukových plynů může způsobit vážné poškození zdraví, bezvědomí a v krajním případě i smrt.

- Nevdechujte výpary paliva/mazacího oleje a výfukové plyny.
- Výrobek používejte pouze ve venkovním prostředí.

POZOR

Poškození výrobku!

Pokud je výrobek provozován bez motorového a převodového oleje nebo s příliš malým množstvím oleje, může dojít k poškození motoru.

- Před uvedením do provozu doplňte palivo a olej. Výrobek je dodáván bez motorového a převodového oleje.
- Používejte pouze motorový olej SAE 10W-40.

POZOR

Poškození životního prostředí!

Rozlitý olej může trvale znečistit životní prostředí. Kapalina je vysoce toxická a může rychle způsobit znečištění vody.

- Olej plňte/vyprazdňujte pouze na rovném, zpevněném povrchu.
- Použijte plnicí hrdlo nebo trychtýř.
- Vypuštěný olej sbírejte do vhodné nádoby.
- Rozlitý olej ihned pečlivě setřete a hadr zlikvidujte v souladu s místními předpisy.
- Olej zlikvidujte v souladu s místními předpisy.

1. Odšroubujte olejovou měrku (9) otáčením doleva a oťete ji čistým hadříkem, který nepouští vlákna.
2. Olejovou měrku (9) opět zasuněte a zkontrolujte hladinu oleje, aniž byste olejovou měrku (9) opět našroubovali.
3. Vytáhněte olejovou měrku (9) a odečtěte ve vodorovné poloze množství oleje. Množství oleje musí být mezi značkami max. a min. na olejové měrce (9).
4. Olejovou měrku (9) následně znovu zašroubujte.

14.2.3 Výměna oleje

Výměnu oleje provádějte jednou ročně před zahájením sezóny při vypnutém motoru zahřátém na provozní teplotu.

Používejte pouze motorový olej (SAE 10W-40).

1. Olejovou měrku (9) vyšroubujte otáčením doleva.
2. Motorový olej odsajte plnicím hrdlem za pomoci olejového čerpadla (s hadicí).

3. Doplňte čerstvý motorový olej a zkontrolujte hladinu oleje (viz 11.1).

14.2.4 Vypuštění paliva pomocí odsávacího čerpadla na palivo (obr. 10)

1. Sběrnou nádobu přidržte pod hadici odsávacího čerpadla na palivo.
2. Odšroubujte víko nádrže (3a) a sejměte jej.
3. Zasuňte hadici odsávacího čerpadla na palivo do palivové nádrže (3) a pomocí odsávacího čerpadla na palivo zcela odčerpajte palivo.
4. Víko nádrže (3a) opět pevně zašroubujte.
5. Pro zajištění, aby v karburátoru nezůstalo žádné palivo, musí se zbývajícím palivem z karburátoru vypustit. K tomu umístěte pod karburátor sběrnou nádobu a pomocí vidlicového klíče vel. 10 otevřete šroub karburátoru (14).

14.2.5 Údržba vzduchového filtru (4a) (obr. 15)

NEBEZPEČÍ

Nebezpečí požáru a výbuchu!

Při nesprávném čištění se palivo může vznítit a případně vybuchnout. To může způsobit těžké popáleniny nebo smrt.

- Vzduchový filtr čistěte pouze vyklepáním.
- Nikdy nečistěte vzduchový filtr benzínem nebo hořlavými rozpouštědly.

POZOR

Nebezpečí poškození!

Provoz motoru bez filtračního prvku nebo s poškozeným filtračním prvkem může způsobit poškození motoru.

- Nikdy nenechte motor běžet bez vzduchové filtrační vložky nebo s poškozenou vložkou. Nečistota tak vnikne do motoru, čímž může dojít k závažným poškozením motoru.

Znečištěné vzduchové filtry (4a) snižují výkon motoru omezením přívodu vzduchu do karburátoru. Proto je nezbytná pravidelná kontrola.

Vzduchový filtr (4a) by měl být zkontrolován po každých 25 provozních hodinách a podle potřeby vyčištěn. Ve velmi zaprášeném prostředí je nutné kontrolovat vzduchový filtr (4a) častěji.

1. Zvedněte víko vzduchového filtru (4) a vyjměte vzduchový filtr (4a).
2. Vzduchový filtr (4a) čistěte pouze vyklepáním.
3. Vyměňte vadný vzduchový filtr (4a) za nový.
4. Vložte vzduchový filtr (4a) zpět na místo a nasadte víko vzduchového filtru (4).

14.2.6 Údržba zapalovací svíčky (7a) (obr. 16, 17)

Zkontrolujte znečištění zapalovací svíčky (7a) poprvé po 10 provozních hodinách a případně ji vyčistěte měděným kartáčem. Poté zapalovací svíčku (7a) čistěte vždy po 50 provozních hodinách.

1. Uvolněte konektor zapalovací svíčky (7) krouživým pohybem.
2. Vytáhněte zapalovací svíčku (7a) klíčem na zapalovací svíčky.
3. Pomocí spárové měrky nastavte vzdálenost 0,75 mm (0,030"). Znovu namontujte zapalovací svíčku (7a) a dbejte na to, aby nebyla příliš utažená.

14.2.7 Brzdová páčka motoru (1a) (obr. 1, 14)

Motor je opatřen mechanickou brzdou, kterou je třeba pravidelně kontrolovat. Po uvolnění brzdové páčky motoru (1a) se musí nůž (13) zastavit do 7 sekund.

Běžící nůž (13) vydává zřetelné svištivé zvuky. Chod nože (13) je signalizován svištivým zvukem a lze jej tedy kontrolovat.

UPOZORNĚNÍ

Pokud zjistíte, že zařízení pro zastavení nože nefunguje správně, obraťte se na zákaznický servis, resp. na specializovanou dílnu.

Zajistěte, aby se výrobek po celou dobu životnosti nacházel v bezvadném stavu. Nesprávná údržba může vést k životu nebezpečným zraněním.

15 Skladování

POZOR

Před uskladněním výrobek očistěte a proveďte údržbu.

POZOR

Neskladujte výrobek s naplněným zachytým košem na trávu. V horkém počasí začne tráva v horku kvasit. Hrozí nebezpečí požáru!

Uložte výrobek a jeho příslušenství na tmavém, suchém místě chráněném před mrazem a nedostupném pro děti.

Optimální skladovací teplota se pohybuje mezi 5 °C a 30 °C.

Výrobek uchovávejte v originálním balení.

Výrobek zakryjte, aby byl chráněn před prachem nebo vlhkostí. Návod k obsluze uchovávejte v blízkosti výrobku.

- Výrobek nikdy neskladujte s palivem v palivové nádrži v budově, v níž by se palivové výpary mohly dostat do kontaktu s otevřeným ohněm nebo jiskrami.
- Nechte napřed vychladnout motor, než výrobek odstavíte v uzavřené místnosti.
- Při delším skladování vyprázdněte palivovou nádrž odsávacím čerpadlem na palivo (není součástí rozsahu dodávky).
- Aby se zabránilo požáru, udržujte motor, výfuk a prostor kolem palivové nádrže čistý bez trávy, listí a uniklého maziva (oleje).

15.1 Příprava k uskladnění sekačky na trávu

VAROVÁNÍ

Neodstraňujte palivo v uzavřených prostorech, v blízkosti ohně a během kouření. Výpary mohou způsobit výbuch nebo požár.

1. Vyprázdněte palivovou nádrž (3) (viz 14.2.4).
2. Proveďte výměnu oleje (viz 14.2.3).
3. Vytáhněte konektor zapalovací svíčky (7) ze zapalovací svíčky (7a). Vymontujte zapalovací svíčku (7a) klíčem na zapalovací svíčky (viz 14.2.6).
4. Pomocí olejnice nalijte cca 0,2 l oleje do válce.
5. Za lankový startér (12) tahejte pomalu, aby olej pokryl a chránil válec zevnitř.
6. Zapalovací svíčku (7a) znovu našroubujte.
7. Vyčistěte chladicí žebra válce a opláštění (viz 14.1.1).
8. Vyčistěte celý výrobek, aby byl chráněn lakový nátěr.
9. Uchovávejte výrobek na dobře větraném místě.
10. Mulčovací nástavec (10a) je opatřen háčkem, za který jej lze pro účely uskladnění zavěsit na horní posuvné madlo (1) nebo spodní posuvné madlo (2).

15.2 Sklopení horního posuvného madla (1)

VAROVÁNÍ

Riziko skřípnutí!

Posuvné madlo držte vždy jednou rukou v nejvyšším bodě.

- Nikdy nevkládejte prsty mezi horní a dolní posuvná madla.

Pro úsporu místa při skladování je horní posuvné madlo (1) sklopné.

1. Vyměňte zachytý koš na trávu (11).
2. Vyvěste lankový startér (12) z háku (12a).
3. Mírně povolte křídlové matice (2b) na horním posuvném madlu (1) (neotevírejte je úplně).
4. Vyměňte kabel lanka plynu z vybraní na podložce (2c).
5. Sklopte horní posuvné madlo (1) dolů. Kabely přitom nesmí být přiskřípnuty.

16 Přeprava

! VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění a popálení!

Výrobek se může neočekávaně nastartovat a způsobit zranění.

- Před všemi čisticími a údržbovými pracemi vypněte motor.
- Nechte motor vychladnout.
- Vytáhněte konektor zapalovací svíčky ze zapalovací svíčky.

UPOZORNĚNÍ

Pro přepravu je nutné vždy nastavit výšku sečení do nejvyšší polohy.

1. Palivovou nádrž vyprázdněte do schválené nádoby pomocí odsávacího čerpadla na palivo (není součástí rozsahu dodávky).
2. Motorový olej vyprázdněte při teplém motoru.
3. Vyčistěte chladicí žebra válce a kryt.
4. Sklopte horní posuvné madlo (1) (viz 15.2).
5. Omotejte několikrát vlnitou lepenkou horní posuvné madlo (1), spodní posuvné madlo (2) a motor, aby se zabránilo odření.
6. Pro zabránění ztráty paliva, poškození a zranění zajistěte výrobek proti převrácení a sklouznutí během přepravy ve vozidlech.

17 Oprava a objednávka náhradních dílů

Po opravě nebo údržbě se přesvědčte, zda byly namontovány všechny bezpečnostní prvky a zda jsou v bezvadném stavu. Nebezpečné součásti skladujte mimo dosah jiných osob včetně dětí.

POZOR

Podle zákona o záruce na výrobky neručíme za škody způsobené neodbornými opravami nebo použitím neoriginálních náhradních dílů.

Obraťte se na oddělení služeb zákazníkům nebo autorizovaného odborníka. Totéž platí i pro součásti příslušenství.

POZOR

Důležité upozornění v případě opravy

Při zpětné dodávce výrobku kvůli opravě pamatujte, že se výrobek z bezpečnostních důvodů smí do servisní stanice posílat jen tehdy, když neobsahuje palivo a olej.

17.1 Objednávání náhradních dílů

Při objednávání náhradních dílů je třeba vyplnit tyto údaje:

- Označení modelu
- Číslo výrobku
- Údaje na typovém štítku

Náhradní díly/příslušenství

Informace o noži:	
Výrobce:	DJ = CHONGQING DAJIANG POWER EQUIPMENT CO.,LTD., Čína
Kód nože:	602008
Nůž - č. výrobku:	7911200630
Šroub nože - č. výrobku:	5911240001
Motorový olej - č. výr.:	7850000025
Olejová měrka - č. výrobku:	3911297014
Víko benzínové nádrže - č. výrobku:	3911297018
Kolo - č. výrobku:	3911297003
Osa kola vlevo - č. výrobku:	3911297002
Osa kola vpravo - č. výrobku:	3911297001
Podložka kol - č. výrobku:	02902109
Kryt motoru - č. výrobku:	3911297016
Záchytný koš na trávu - č. výrobku:	3911297010
Mulčovací nástavec - č. výrobku:	3911297005
Vzduchový filtr - č. výrobku:	5911249083
Zapalovací svíčka - č. výrobku:	3906201048
Spodní posuvné madlo vlevo + kolík - č. výrobku:	3911297007
Spodní posuvné madlo vpravo + kolík - č. výrobku:	3911297008
Křídlová matice + vedení kabelu + šroub M8 - č. výrobku:	3911281007
Kabelová svorka - č. výrobku:	5911249011

17.2 Servisní informace

Je nutno dbát na to, že v případě tohoto výrobku následující díly podléhají opotřebení, které je dáno používáním nebo se tak děje přirozeně, příp. že na následující díly je pohlíženo jako na spotřební materiál.

Opotřebitelné díly*: Zapalovací svíčka, vzduchový filtr, nůž

* = není v rozsahu dodávky!

18 Likvidace a recyklace

Upozornění k obalu



Balící materiály jsou recyklovatelné. Obaly prosím likvidujte způsobem šetrným k životnímu prostředí.

O možnostech likvidace vysloužilého přístroje vám podá informace správa vaší obce nebo vašeho města.

Paliva a oleje

- Před likvidací výrobku je nutné vyprázdnit palivovou nádrž a nádrž na motorový olej!
- Palivo a motorový olej nepatří do domovního odpadu nebo odtoku, ale musí se zachycovat a likvidovat odděleně!
- Prázdné zásobníky oleje a paliva musí být likvidovány ekologicky.

19 Odstraňování poruch

Porucha	Možná příčina	Řešení
Neklidný chod, silné vibrace výrobku.	Jsou povolené šrouby.	Zkontrolujte šrouby.
	Je uvolněn úchyt nože.	Zkontrolujte úchyt nože.
	Nůž není vyvážený.	Vyměňte nůž.
Motor neběží.	Není stlačená brzdová páčka motoru.	Stlačte brzdovou páčku motoru.
	Plynová páčka není ve správné poloze.	Zkontrolujte nastavení.
	Vadná zapalovací svíčka.	Vyměňte zapalovací svíčku.
	Prázdná palivová nádrž.	Doplňte palivo.
	Palivo je znečištěné.	Vyprázdněte palivovou nádrž a nalijte čisté palivo.
	Vadný motor.	Vyhledejte autorizovaný zákaznický servis.
Motor neběží klidně.	Znečištěný vzduchový filtr.	Vyčistěte vzduchový filtr.
	Znečištěná zapalovací svíčka.	Vyčistěte zapalovací svíčku.
Trávník žlutne, sečení je nepravdělné.	Znečištěný vzduchový filtr.	Vyčistěte vzduchový filtr.
	Znečištěná zapalovací svíčka.	Vyčistěte zapalovací svíčku.
Výhoz trávy není čistý.	Příliš nízká výška sečení.	Nastavte výšku sečení.
	Opořezávané nůž.	Vyměňte nůž.
	Ucpaný záchytný koš na trávu.	Vyprázdněte záchytný koš na trávu nebo uvolněte ucpané místo.

20 EU prohlášení o shodě

Příklad originálního prohlášení o shodě

Výrobce:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Prohlašujeme na svou výlučnou odpovědnost, že zde popsany výrobek odpovídá platným směrnici a normám.

Značka: PARKSIDE
Název výrobku: Benzínová sekačka na trávu -
PBRM 39 E4
Č. vřr. 3911297974 - 3911297976,
39112979915, 39112979959
Č. IAN 508992_2510
Sériové č. 01001 - 24033

Směrnice EU:

2014/30/EU, 2006/42/EG, 2000/14/EG_2005/88/EG,
2016/1628/EU, 2011/65/EU*,

* Výše popsany předmět prohlášení splňuje předpisy směrnice 2011/65/EU Evropského parlamentu a Rady ze dne 8. června 2011 pro omezení používání určitých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních.

Použité normy:

EN ISO 5395-1:2013/A1:2018;
EN ISO 5395-2:2013/A2:2017;
EN ISO 14982:2009

Postup posuzování shody:

2000/14/EG_2005/88/EG - Příloha: VI

Zaručená 96 dB
hladina akustického výkonu (L_{WA}):
Naměřená 94 dB
hladina akustického výkonu (L_{WA}):
Notifikovaná osoba:

TÜV SÜD
Industrie Service GmbH,
Westendstrasse 199,
80686 München,
Německo
0036

Číslo:

2016/1628/EU

Emise. Č.:
e24*2016/1628*2018/989SRA1/P*0408*00

Pracovník pověřený dokumentací:

Tobias Ihle
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen
Ichenhausen, 20.11.2025


Simon Schünk
Division Manager Product Center


Andreas Pecher
Head of Project Management

Záruční list

Važena zakaznice, vážený zakazníku,

naše výrobky podléhají přísné kontrole kvality. Pokud i přesto tento přístroj bezvadně nefunguje, velice toho litujeme a prosíme Vás, abyste se obrátili na náš zákaznický servis, jehož adresa je uvedena na tomto záručním listu. Rádi Vám budeme k dispozici také telefonicky na níže uvedeném servisním čísle. Pro uplatňování nároků na záruku platí následující:

- Tyto záruční podmínky upravují dodatečný záruční servis. Vašich zákonných nároků na záruku se tato záruka netýká. Náš záruční servis je pro Vás bezplatný.
- Záruční servis se vztahuje výhradně na nedostatky, které lze odvodit z vad materiálu nebo výrobních vad a je také omezen pouze na odstranění těchto nedostatků, resp. výměnu přístroje. Dbejte prosím na to, že naše přístroje nebyly podle svého účelu určení konstruovány pro živnostenské, řemeslnické nebo průmyslové použití. Záruční smlouva tak není realizována, pokud byl přístroj používán v živnostenských, řemeslných nebo průmyslových podnicích a při srovnatelných činnostech. Z naší záruky je dále vyloučeno poskytnutí náhrady za dopravní škody, škody způsobené nedodržováním montážního návodu nebo z důvodů neodborné instalace, nedodržování návodu k použití (jako např. připojení na chybné síťové napětí nebo druh proudu), nedovoleného nebo neodborného používání (jako např. přetížení přístroje nebo použití neschválených vložných nástrojů nebo příslušenství), nedodržování pokynů pro údržbu a bezpečnostních pokynů, vniknutí cizích těles do přístroje (jako např. písek, kameny nebo prach), použití násilí nebo poškození v důsledku cizích vlivů (jako např. škody způsobené pádem), jakož také běžného opotřebení způsobeného používáním.

Nárok na záruku zaniká, pokud bylo do přístroje již zasahováno

- Záruční doba činí 3 roky a začíná datem koupě přístroje. Nároky na záruku před vypršením záruční doby je třeba uplatňovat během dvou týdnů od zjištění defektu. Uplatňování nároků na záruku po vypršení záruční doby je vyloučeno. Oprava nebo výměna přístroje nevede k prodloužení záruční doby, ani k zahájení nové záruční doby za provedený výkon pro přístroj nebo pro případné zamontované náhradní díly. Toto platí také v případě servisu v místě Vašeho bydliště.
- Pro uplatnění nároku ze záruky se prosím obraťte na adresu servisu uvedenou dole. Pokud se reklamace uplatňuje v záruční době, dáme Vám k dispozici formulář pro vrácení, pomocí kterého nám můžete vadný přístroj zdarma zaslat zpět. Popište nám prosím pokud možno přesně důvod reklamace. Je-li defekt přístroje v našem záručním servisu obsažen, obdržíte obratem opravený nebo nový přístroj.

Samozřejmě rádi za úhradu nákladů odstraníme defekty na přístroji, které nespadají nebo již nespadají do rozsahu záruky. K tomu nám přístroj prosím zašlete na naši servisní adresu.

Postup v případě záruky

Abyste zajistili rychlé vyřízení své žádosti, postupujte podle níže uvedených pokynů:

- Pro všechny dotazy si prosím připravte účtenku a číslo výrobku (např. IAN 508992_2510) jako doklad o nákupu.
- Číslo výrobku naleznete na typovém štítku na výrobku, na rytině na výrobku, na titulní straně návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně výrobku.
- V případě chyb funkce nebo jiných závad se nejprve **telefonicky** nebo **e-mailem** obraťte na níže uvedené servisní oddělení.
- Pro výrobky Parkside je třeba místo e-mailu předložit kontaktní formulář: v případě chyb funkce nebo jiných závad kontaktujte nejprve níže uvedené servisní oddělení **telefonicky** nebo zašlete zprávu prostřednictvím našeho **kontaktního formuláře**.
- Poté můžete bezplatně zaslat výrobek označený jako vadný na adresu servisu, přiložit doklad o koupi (účtenku) a uvést, o jakou vadu se jedná a kdy k ní došlo.

Kontakt na servis (CZ):

Jméno: S&E Solutions s.r.o. - Zahrada v akci
Moravská 1278
CZ - 57001 Litomyšl

Telefon: 00800 4003 4003

E-mail: service.CZ@scheppach.com

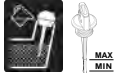
Sídlo: Česká republika

Obsah

1	Vysvetlenie symbolov na výrobku	83
2	Úvod	85
3	Použitie v súlade s určením	85
4	Použitie v rozpore s určením.....	85
5	Popis výrobku (obr. 1 - 17).....	85
6	Rozsah dodávky (obr. 1 - 2)	86
7	Vybalenie	86
8	Technické údaje	86
9	Bezpečnostné upozornenia.....	87
10	Montáž	90
11	Pred uvedením do prevádzky.....	91
12	Prevádzka	92
13	Pracovné pokyny.....	94
14	Čistenie a údržba	94
15	Skladovanie	97
16	Preprava.....	98
17	Oprava a objednávanie náhradných dielov.....	98
18	Likvidácia a recyklácia	99
19	Odsťraňovanie porúch	99
20	EÚ vyhlásenie o zhode	100
21	Záručný list	101
22	Rozložený výkres	272

1 Vysvetlenie symbolov na výrobku

Použitie symbolov v tejto príručke má upriamiť vašu pozornosť na možné riziká. Bezpečnostné symboly a vysvetlenia, ktoré ich sprevádzajú, musia byť presne pochopené. Výstrahy samotné neodstraňujú riziká a nemôžu nahradiť správne opatrenia na zabránenie nehodám.

	Pozor! Nerešpektovanie bezpečnostných značiek a výstražných upozornení na výrobku a nedodržiavanie bezpečnostných a prevádzkových upozornení môže viesť k vážnym poraneniam alebo dokonca k smrti.		Varovanie pred horúcimi látkami.
	Pred uvedením do prevádzky si prečítajte návod na obsluhu a bezpečnostné upozornenia a dodržiavajte ich!		POZOR! Prevádzkové látky sú horľavé a výbušné – nebezpečenstvo popálenia. Netankujte pri horúcom alebo bežiacom motore.
	Pred uvedením do prevádzky si prečítajte návod na obsluhu a bezpečnostné upozornenia a dodržiavajte ich!		Objem nádrže
	Noste ochranu sluchu.		Motorový olej
	Noste ochranné okuliare.		Motorový olej max./min.
	Zabezpečte, aby iné osoby dodržiavali dostatočnú bezpečnostnú vzdialenosť.		3x stlačte palivové čerpadlo „Primer“.
	Nekoste smerom hore ani dole po svahu.		Pozor! Výfuk a iné diely motora sa počas prevádzky veľmi zahrejú, nedotýkajte sa ich!
	Pred prevádzkou kosačky na trávnu odstráňte malé časti ležiace okolo, ktoré by mohli byť vymrštené do okolia.		Dĺžka noža. Max. šírka kosenia.
	Nebezpečenstvo spôsobené vymršťovaním častí pri bežiacom motore.		Skontrolujte hladinu oleja.
	Pred vykonaním údržbárskych prác odstráňte konektor zapalovacej sviečky.		STOP – páka motorovej brzdy
	Nebezpečenstvo otravy! Výrobok používajte len vo vonkajších priestoroch a nikdy nie v uzavretých alebo zle vetraných miestnostiach.		Zaručená hladina akustického výkonu výrobku.

 Držte ruky a nohy v bezpečnej vzdialenosti od vložených nástrojov.	 Ľavotočivý/pravotočivý závit
 Pozor! Nebezpečenstvo poranenia spôsobené bežiacimi nožmi.	 Odstráňte prepravnú poistku.
 Udržiavajte ruky a nohy v bezpečnej vzdialenosti od rotujúcich nožov.	 Výrobok zodpovedá platným európskym smerniciam.
 Motor je počas prevádzky veľmi horúci, nedotýkajte sa ho!	 Výrobok zodpovedá platným srbským smerniciam.
 Je prísne zakázané požívať v blízkosti stroja otvorený plameň alebo fajčiť!	

2 Úvod

Výrobca:

Schepach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Upozornenie:

Výrobca tohto výrobku neručí podľa platného zákona o ručení za výrobok za škody, ktoré vzniknú na tomto výrobku alebo budú spôsobené týmto výrobkom pri:

- neodbornom zaobchádzaní,
- nedodržiavaní návodu na obsluhu,
- opravách tretími stranami, nie autorizovanými odborníkmi,
- montáži a výmene neoriginálnych náhradných dielov,
- používaní v rozpore s určením,

Dodržiavajte:

Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku.

Obsahuje dôležité pokyny, ako máte s výrobkom pracovať bezpečne, odborne a ekonomicky, ako máte predchádzať nebezpečenstvám, ušetriť náklady na opravu, znížiť doby výpadkov a zvýšiť spoľahlivosť a životnosť výrobku. Okrem bezpečnostných ustanovení tohto návodu na obsluhu musíte bezpodmienečne dodržiavať predpisy svojej krajiny platné pre prevádzku výrobku.

Preď použijím výrobku sa oboznámte so všetkými pokynmi na obsluhu a bezpečnostnými upozorneniami. Výrobok prevádzkujte len tak, ako je popísané, a v uvedených oblastiach použitia. Návod na obsluhu uchovávať na bezpečnom mieste a pri odovzdávaní výrobku tretím osobám odovzdajte všetky dokumenty.

3 Použitie v súlade s určením

Benzínová kosačka na trávu je vhodná na súkromné použitie v záhrade pri dome aj na záhradke. Za kosačky na trávu určené na súkromné použitie v záhrade pri dome a na záhradke sa považujú zariadenia, ktorých ročné použitie spravidla neprekročí 50 hodín a ktoré sa používajú prevažne na ošetrovanie zatrávněných plôch alebo trávnikov, avšak nie vo verejných zariadeniach, v parkoch, na športoviskách ani v poľnohospodárstve či leśnictve.

Výrobok sa smie používať iba v súlade so svojím určením. Každé iné použitie presahujúce určenie je považované za používanie v rozpore s určením. Za škody z neho vzniknuté alebo poranenia akéhokoľvek druhu ručí používateľ, a nie výrobca.

Súčasťou používania v súlade s určením je aj dodržiavanie bezpečnostných upozornení, ako aj návodu na montáž a prevádzkových pokynov v návode na obsluhu.

Osoby, ktoré používajú a udržiavajú výrobok, musia byť oboznámené s výrobkom a možnými nebezpečenstvami.

Zmeny na výrobku úplne vylučujú ručenie výrobcu za škody, ktoré tým vzniknú.

Výrobok sa smie používať iba s originálnymi dielmi a originálnym príslušenstvom od výrobcu.

Musia sa dodržiavať bezpečnostné, pracovné predpisy a predpisy týkajúce sa údržby, ako aj rozmery uvedené v technických údajoch.

VAROVANIE

Preď uvedením výrobku do prevádzky si v záujme vlastnej bezpečnosti dôkladne prečítajte túto príručku a všeobecné bezpečnostné upozornenia. Ak výrobok prenechávate tretím osobám, vždy k nemu priložte tento návod na obsluhu.

4 Použitie v rozpore s určením

Majte na pamäti, že naše výrobky neboli v súlade s určením skonštruované na komerčné, remeselné ani priemyselné použitie. Ak sa výrobok používa v komerčných, remeselných alebo priemyselných podnikoch, ako aj na podobné činnosti, nepreberáme žiadnu záruku.

VAROVANIE

Z dôvodu telesnej ujmy používateľ a sa kosačka na trávu nesmie používať na nasledujúce práce (neúplný zoznam):

- na strihanie kríkov, živých plotov a krovín,
- na kosenie popínových rastlín,
- na údržbu trávniku na strešných výsadbách a v balkónových boxoch,
- na sekanie a drvenie stromov a krovia,
- na čistenie chodníkov (odsávanie, odfukovanie),
- na vyrovnávanie vyvýšení, ako napr. krtince,
- na prepravu rezu, s výnimkou zberného koša na trávu, ktorý je na to určený.

5 Popis výrobku (obr. 1 - 17)

1. Horný posuvný strmeň
- 1a. Páka motorovej brzdy
2. Dolný posuvný strmeň
- 2a. Skrutka M8
- 2b. Kridlová matica
- 2c. Podložka s vedením kábľa
- 2d. Blokovací kolík
- 2e. Káblková príchytká
3. Palivová nádrž
- 3a. Veko palivovej nádrže
4. Kryt vzduchového filtra
- 4a. Vzduchový filter
5. Palivové čerpadlo „Primer“
6. Koleso

- 6a. Skrutka (L)
- 6b. Skrutka (P)
- 6c. Podložka
- 7. Konektor zapalovacej sviečky
- 7a. Zapalovacia sviečka
- 8. Výfuk
- 9. Mierka oleja
- 10. Vyhadzovacia klapka
- 10a. Mulčovacia násada
- 11. Zberný kôš na trávu
- 11a. Rám
- 11b. Gumová chlopňa
- 12. Štartér s lankovým ťiahom
- 12a. Lanový hák
- 13. Nôž
- 13a. Nožová skrutka
- 13b. Podložka
- 13c. Vreteno motora
- 14. Skrutka karburátora

6 Rozsah dodávky (obr. 1 – 2)

Pol.	Počet	Označenie
1.	1 x	Horný posuvný strmeň
2.	2 x	Dolný posuvný strmeň
2a.	2 x	Skrutka M8
2b.	2 x	Krídlová matica
2c.	2 x	Podložka s vedením kábla
2e.	1 x	Káblková príchytka
6.	4 x	Koleso
6a.	2 x	Skrutka (L)
6b.	2 x	Skrutka (P)
6c.	4 x	Podložka
10a.	1 x	Mulčovacia násada
11.	1 x	Zberný kôš na trávu
11a.	1 x	Rám
	1 x	Návod na obsluhu

7 Vybavenie

VAROVANIE

Výrobok a baliace materiály nie sú hračky pre deti!

Deti sa nesmú hrať s plastovými vreckami, fóliami a malými dielmi! Hrozí nebezpečenstvo prehltnutia a zadusenia!

- Otvorte balenie a opatrne vyberte výrobok.
- Odstráňte baliaci materiál, ako aj obalové a prepravné poistky (ak sú použité).
- Skontrolujte, či je rozsah dodávky kompletný.

- Skontrolujte výrobok a diely príslušenstva, či nedošlo k škodám pri preprave. Prípadné škody okamžite nahláste dopravnej spoločnosti, ktorá výrobok dodala. Neskoršie reklamácie nebudú uznané.
- Obal podľa možnosti uschovajte až do uplynutia záručnej doby.
- Pred použitím sa oboznámte s výrobkom na základe návodu na obsluhu.
- Pri príslušenstve, ako aj pri dieloch podliehajúcich opotrebovaniu a náhradných dieloch, používajte iba originálne diely. Náhradné diely získate u svojho špecializovaného predajcu.
- Pri objednávkach uvádzajte naše čísla výrobkov, ako aj typ a rok výroby výrobku.

8 Technické údaje

Typ motora	4-taktový motor/ chladený vzduchom
Zdvihový objem	131 cm ³
Pracovné otáčky	2800 min ⁻¹
Max. otáčky	3600 min ⁻¹
Výkon motora	2,4 kW/3,3 k (3600 min ⁻¹)
Palivo	Normálny benzín/bez olova max. 10 % bioetanolu
Objem nádrže	0,85 l
Motorový olej	SAE 10W-40
Objem nádrže/olej	0,4 l
Prestavenie výšky kosenia	30/48/66 mm/3-násobné
Objem zberného koša na trávu	35 l
Šírka rezu	39 cm
Emisie CO ²	1033 g/kWh
Hmotnosť (s prázdnu nádržou a kompletne zmontovaná)	15,3 kg

Technické zmeny vyhradené!

Hluk a vibrácie

VAROVANIE

Hluk môže mať závažný vplyv na vaše zdravie. Ak hluk stroja prekročí 85 dB, noste vy aj všetky osoby, ktoré sa nachádzajú v jeho blízkosti, vhodnú ochranu sluchu.

Hodnoty hluku

Hladina akustického tlaku L _{PA}	82,3 dB
Neistota merania K _{PA}	3 dB
Hladina akustického výkonu L _{WA}	94 dB
Neistota merania K _{WA}	1,79 dB

V prípade potreby dodržiavajte čas odpočinku a obmedzte pracovný čas na to, čo je potrebné.

Parametre vibrácií (vibrácia ruka-rameno)

Vibrácia a_{hw}	7,218 m/s ²
Neistota merania K_h	2,9 m/s ²

Vznik hluku a vibrácií obmedzte na minimum!

- Používajte iba bezchybné výrobky.
- Výrobok pravidelne čistite a vykonávajte jeho údržbu.
- Svoj spôsob práce prispôbajte výrobku.
- Výrobok nepreťažujte.
- V prípade potreby nechajte výrobok prekontrolovať.
- Ak sa výrobok nepoužíva, vypnite ho.
- Noste rukavice.

V záujme zníženia nebezpečenstiev dajte na nasledujúce upozornenia:

- V chladnom počasi udržiavajte svoje telo a najmä ruky v teple.
- Pravidelne si robte prestávky a pohybujte pritom rukami, aby ste podporili ich prekrvenie.
- Pravidelnou údržbou a pevnými dielmi na výrobku sa postarajte o čo najmenšie vibrácie výrobku.

Vysvetlenie signálnych slov v návode na obsluhu

NEBEZPEČENSTVO

Signálne slovo na označenie bezprostredne hroziacej nebezpečnej situácie, ktorá, ak sa jej nezabráni, bude mať za následok smrť alebo vážne poranenie.

VAROVANIE

Signálne slovo na označenie možnej nebezpečnej situácie, ktorá, ak sa jej nezabráni, by mohla mať za následok smrť alebo vážne poranenie.

OPATRNE

Signálne slovo na označenie možnej nebezpečnej situácie, ktorá, ak sa jej nezabráni, môže viesť k ľahkému alebo stredne ťažkému poraneniu.

POZOR

Signálne slovo na označenie možnej nebezpečnej situácie, ktorá, ak sa jej nezabráni, môže viesť k materiálnym škodám na výrobku alebo majetku/vlastníctve.

9 Bezpečnostné upozornenia

Všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny uschovajte pre prípad neskoršieho použitia!

VAROVANIE

Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia, pokyny, ilustrácie a technické údaje, ktorými je tento výrobok opatrený.

Zanedbania pri dodržiavaní nasledujúcich pokynov môžu spôsobiť požiar a/alebo ťažké poranenia.

VAROVANIE

Predtým ako začnete pracovať s výrobkom, dobre sa oboznámte so všetkými ovládacími prvkami.

- Precvičte si manipuláciu s výrobkom a nechajte si fungovanie, spôsob činnosti a pracovné techniky vysvetliť skúseným používateľom alebo odborníkom.
- Uistite sa, že môžete výrobok okamžite vypnúť v núdzovej situácii.
- Neodborné používanie výrobku môže viesť k ťažkým poraneniam.
- Ak počas prevádzky dôjde k úrazu alebo poruche, výrobok okamžite vypnite.
Poranenia riadne ošetrite alebo vyhľadajte lekársku pomoc.

Kto nesmie používať výrobok:

- Deti a iné osoby, ktoré nepoznajú návod na použitie (miestne nariadenia môžu stanovovať minimálny vek užívateľ(a)).
- Osoby pod vplyvom alkoholu, narkotík, liečiv, osoby, ktoré sú unavené alebo choré.

9.1 Bezpečnostné upozornenia pre ručne ovládané kosačky na trávnu

- Starostlivo si prečítajte návod na použitie. Oboznámte sa s nastaveniami a správnym používaním výrobku.
- Deform ani iným osobám, ktoré nie sú oboznámené s návodom na použitie, nikdy nedovoľte používať kosačku na trávnu. Miestne nariadenia môžu stanovovať minimálny vek užívateľ(a).
- Nikdy nekoste, keď sú v blízkosti iné osoby, najmä deti, alebo zvieratá. Myslite na to, že obsluhujúca osoba stroja alebo používateľ je zodpovedný za nehody, ktoré sa týkajú iných osôb alebo ich vlastníctva.
- Koste len pri dobrom výhľade. Je potrebné držať tretie strany v dostatočnej vzdialenosti.
- V prípade, že výrobok odovzdávate iným osobám, odovzdajte im aj tento návod na obsluhu.
- Pri kosení vždy noste pevnú, protišmykovú obuv a dlhé nohavice. Nikdy nekoste bosí alebo napríklad v sandálach.

- Skontrolujte terén, na ktorom sa bude výrobok používať, a odstráňte všetky predmety, ako napr. kamene, hračky, vetvy a drôty atď., ktoré by sa mohli zachytiť a vymštiť.
- Vypnite motor, počkajte, kým sa zastaví, a odpojte konektor zapalovacej sviečky, ak
 - výrobok opustíte.
 - odstraňujete zablokovania alebo upchatia.
 - bol výrobok v kontakte s cudzími predmetmi.
 - sa na výrobku vyskytujú poruchy a nezvyčajné vibrácie.

VAROVANIE

Palivo je značne horľavé:

- Palivo uchovávajte iba v nádobách na to určených (kanistre).
- Tankujte iba vonku a počas plnenia nefajčite.
- Palivo je potrebné naplniť pred spustením motora. Počas chodu motora alebo hneď po vypnutí výrobku sa nesmie otvárať uzáver palivovej nádrže ani dopĺňať palivo.
- Ak palivo pretieklo, nesmie sa vykonať pokus o naštartovanie motora. Výrobok je namiesto toho potrebné odstrániť z plochy znečistenej palivom. Je potrebné zabrániť akémukoľvek pokusu o naštartovanie, kým sa výpary paliva nevyparí.
- Palivová nádrž a ostatné uzávery nádrže je pri poškodení potrebné vymeniť z bezpečnostných dôvodov.
- Palivo nikdy neskladujte v blízkosti zdroja iskier. Vždy používajte otestovaný kanister. Zabráňte prístupu detí k palivu.
- Vymeňte chybné tlmiče hluku.
- Pred použitím je vždy potrebné vizuálne skontrolovať, či nie sú opotrebované alebo poškodené nôž a upevňovacie čapy. Aby sa predišlo nevyváženosti, opotrebované alebo poškodené nože a upevňovacie čapy sa musia vymieňať naraz ako súpravy.

9.2 Manipulácia

Manipulácia:

- Dohliadnite na to, aby boli všetky matice, čapy a skrutky dôkladne utiahnuté a aby bol výrobok zachovaný v bezpečnom pracovnom stave.
- Nikdy neuschovávajte výrobok s palivom v nádrži v budove, v ktorej môže dôjsť ku kontaktu výparov paliva s otvoreným ohňom alebo iskrami.
- Pred odstavením výrobku v uzatvorených priestoroch nechajte motor vychladnúť.
- Na zabránenie nebezpečenstvu požiaru udržiavajte motor, výfuk a oblasť okolo palivovej nádrže čisté od trávy, lístia alebo unikajúceho maziva (olej).
- Pravidelne kontrolujte zberné zariadenie na trávu ohľadom opotrebovania alebo straty funkčnosti.

- Z bezpečnostných dôvodov vymeňte opotrebované alebo poškodené diely.
- Keď sa musí palivová nádrž vyprázdniť, malo by sa to vykonať vonku.
- Späťovací motor nenechajte bežať v uzavretých priestoroch, v ktorých sa môže hromadiť nebezpečný oxid uhoľnatý.
- Koste len pri dennom svetle alebo dobrom umelom osvetlení.
- Ak je to možné, zabráňte používaniu výrobku na mokrej trávě.
- Používanie výrobku počas búrky je zakázané – **nebezpečenstvo zásahu bleskom!**
- Vždy dбайte na dobrý postoj na svahoch.
- Veďte výrobok len krokovým tempom.
- Pri výrobkoch na kolesách platí: Koste priečne voči svahu, nikdy nie nahor alebo nadol. Mimoriadne veľký pozor dávajte pri vykonávaní zmien smeru jazdy na svahu.
- Nekoste na príliš strmých svahoch a v blízkosti klesajúcich povrchov, skládok odpadu, jám a hrádz. Mimoriadne veľký pozor dávajte pri otáčaní alebo priľahovaní výrobku k sebe.

VAROVANIE

Pri práci a zmene smeru jazdy na svahoch a úbočiach je potrebná mimoriadna opatnosť.

- Dбайte na bezpečný postoj.
- Noste obuv s protišmykovou, príľnavou podrážkou a primeraný odev.
- Koste vždy priečne k úbočiu.
- Z bezpečnostných dôvodov sa výrobok nesmie používať na úbočiach so sklonom nad 15 stupňov.
- Buďte mimoriadne opatrní pri pohybe späť a pri ľahnutí výrobku. Nebezpečenstvo zakopnutia!

- Zastavte nôž, keď je potrebné prevrátiť kosačku na trávu, keď sa pohybujete po iných plochách, ako je tráva, a pri presúvaní kosačky na inú plochu, ktorá sa má pokosiť.

OPATRNE

Kosačka na trávu sa nesmie používať bez toho, aby nebolo pripevnené buď kompletne zariadenie na zachytávanie trávy, prípadná mulčovací násada alebo samozatváracie oddelujúce ochranné zariadenie pre vyhazovací otvor.

- Nikdy nepoužívajte kosačku na trávu s poškodenými ochrannými zariadeniami alebo ochrannými mrežami alebo bez zabudovaných ochranných zariadení, napr. nárazové plechy a/alebo zariadenia na zachytávanie trávy.
- Nemeňte regulačné nastavenia motora a nepretáčajte ho.

- Uvoľnite brzdú motora a odpojte všetky rezné nástroje a pohony ešte pred spustením motora.
- Štartujte motor opatrne, podľa pokynov od výrobcu. Dbajte na dostatočný odstup nôh od noža.
- Pri štartovaní motora sa kosačka na trávu nesmie nakláňať, pokiaľ nie je potrebné kosačku na trávu pri tomto procese nadvíhnuť. V takom prípade preklopte kosačku iba natoľko, nakoľko je to bezpečne nevyhnutné a zdvíhajte iba stranu, ktorá je odvrátená od obsluhujúcej používateľa.
- Neštartujte motor, ak stojíte pred vyhadzovacím kanálom.
- Nikdy nedávajte ruky ani nohy na otáčajúce sa diely alebo pod ne. Vždy sa dajte v bezpečnej vzdialenosti od vyhadzovacieho otvoru.
- Nikdy nedvíhajte a neprenášajte kosačku na trávu s bežiacim motorom.
- Zastavte motor a uistite sa, či sa všetky pohyblivé časti zastavili a či je kľúč zapalovania, ak je k dispozícii, vytiahnutý:
 - Pred uvoľnením blokovania alebo odstraňovaním upchatí vo vyhadzovacom kanáli.
 - Pred kontrolou, čistením alebo prácami na výrobku.
 - Ak ste narazili na cudzí predmet. Vyhľadajte poškodenia na výrobku a vykonajte potrebné opravy pred opätovným spustením a ďalšími prácami s výrobkom. V prípade, že výrobok začne nezvyčajne silno vibrovať, je potrebná okamžitá kontrola.
 - Keď sa vzdialite od výrobku.
 - Pred tankovaním.
- Pri dobehu motora sa musí zatvoriť škrtiaca klapka. Ak je motor vybavený uzatváracím kohútom benzínu, po použití ho zatvorte.
- Prevádzkovanie výrobku s nadmernou rýchlosťou môže zvýšiť nebezpečenstvo úrazu.
- Buďte opatrní pri nastavovacích prácach na výrobku a zabráňte zachyteniu prstov medzi pohybujúci sa nôž a ostré časti prístroja.
- Buďte mimoriadne opatrní pri kosení v blízkosti klesajúcich povrchov, skládok odpadu, jám a hrádzi.
- Zabráňte miestam, pri ktorých kolesá nemajú záber alebo je kosenie nebezpečné.
- V blízkosti cesty dávajte pozor na cestnú premávku.

NEBEZPEČENSTVO

Nebezpečenstvo zakopnutia!

Buďte mimoriadne opatrní pri pohybe späť a pri ťahaní výrobku.

Pred čúvaním sa uistite, či sa za vami nenachádzajú malé deti.

- Používateľ musí byť dostatočne zaškolený na používanie, nastavovanie a obsluhu (vrát. zakázaných operácií).
- Pravidelne kontrolujte výrobok a pred každým použitím sa uistite, že všetky spúšťacie aretácie a tlačidlá spínača správne fungujú.

- Dávajte pozor, nesprávna údržba, používanie neschválených náhradných dielov alebo odstránenie či úprava bezpečnostných zariadení môžu viesť ku škodám na výrobku a ťažkým poraneniam osôb, ktoré s výrobkom pracujú.
- Nezabúdajte, že s bezpečnostnými systémami alebo zariadeniami výrobku sa nesmie manipulovať ani sa nesmú deaktivovať. Nikdy neodoberajte diely, ktoré sú dôležité z hľadiska bezpečnosti.
- Nezabúdajte, že používateľ nesmie ani meniť, ani manipulovať s pevnými nastaveniami regulácie otáčok motora.
- Používajte len tie nože a príslušenstvo odporúčané výrobcom. Používanie iných nástrojov a iného príslušenstva môže pre používateľa znamenať nebezpečenstvo poranenia.
- Výrobok udržiavajte vždy v dobrom prevádzkovom stave.
- Na zníženie hluku a vibrácií je potrebné urobiť dostatočné prestávky.

9.3 Zvyškové nebezpečenstvo a ochranné opatrenia

Zanedbanie ergonomických princípov

Nedbalé používanie osobných ochranných prostriedkov (OOP)

Nedbalé používanie alebo nepoužívanie osobných ochranných prostriedkov môže viesť k závažným poraneniam.

- Noste predpísané ochranné prostriedky.

Ľudské správanie, chybné správanie

- Pri všetkých prácach musíte byť plne koncentrovaní.

Zvyškové nebezpečenstvo

- Nikdy sa nedá vylúčiť.

Ohrozenie hlukom

Poškodenia sluchu

Dlhšia práca s výrobkom bez ochrany môže viesť k poškodeniam sluchu.

- V každom prípade noste ochranu sluchu.

Správanie sa v prípade núdze

Pri prípadnom výskyte úrazu vykonajte potrebné opatrenia prvej pomoci a okamžite privolajte kvalifikovanú lekársku pomoc.

Zvyškové riziká

Výrobok je skonštruovaný podľa aktuálneho stavu techniky a uznávaných bezpečnostno-technických pravidiel. Napriek tomu sa môžu pri práci vyskytnúť jednotlivé zvyškové riziká.

- Napriek všetkým prijatým opatreniam môžu pretrvávať zvyškové riziká, ktoré nie sú očividné.
- Zvyškové riziká je možné minimalizovať, ak sa spolu dodržiavajú „bezpečnostné upozornenia“ a „použitie v súlade s určením“, ako aj návod na obsluhu.
- Zamedzte neúmyselnému uvedeniu výrobku do prevádzky.
- Nikdy nekladajte ruky do pracovnej oblasti, keď je výrobok v prevádzke.

- Neúmyselné uvedenie výrobku do prevádzky.
- Dodržiavajte zadané údržbové a bezpečnostné upozornenia návodu na obsluhu.

VAROVANIE

Pri dlhších prácach môže z dôvodu vibrácií dôjsť v rukách obsluhujúcej osoby k poruchám prekrvenia (syndróm bielych prstov).

Syndróm bielych prstov je cievne ochorenie, pri ktorom sa v záchvatoch kŕčovo sťahujú cievy na prstoch na rukách a nohách. Postihnuté oblasti už nie sú dostatočne zásobované krvou a preto sa zdajú extrémne bledé. Časté používanie vibrujúcich výrobkov môže u osôb, ktorých prekrvenie je narušené (napr. fajčiar, diabetici), vyvolať nervové poškodenia.

Ak spozorujete neobvyklé zhoršenia stavu prstov, okamžite ukončite prácu a vyhľadajte lekára.

Bezpečnostné zariadenia

Na ochranu používateľa a výrobku sú k dispozícii nasledujúce bezpečnostné zariadenia:

- **Páka motorovej brzdy (1a)**
 - Keď pustíte páku motorovej brzdy, výrobok sa zastaví.
- **Ochrana výfuku**
 - Zabraňuje tomu, aby sa ruky alebo horľavé materiály dostali do kontaktu s horúcim výfukom.
- **Vyhadzovacia klapka (10)**
 - Chráni operátora pred vymrštenými dielmi a pred neúmyselným dotykom nožov, keď sa kosí bez zberného koša na trávu (11).

10 Montáž

OPATRNE

Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku otáčania noža. Na výrobku pracujte len vtedy, keď je nôž vypnutý a zastavený!

POZOR

Pri montáži posuvných strmeňov dbajte na to, aby nebolo stlačené tiahlo akceleračtoru.

Upozornenie:

Umiestnite výrobok na rovnú, priamu plochu.

10.1 Montáž dolných posuvných strmeňov (2) (obr. 3)

Dolné posuvné strmene (2) je možné nastaviť do dvoch rôznych polôh, aby bola poloha riadenia ergonomická a pohodlná.

1. Zatláčte blokovicie kolíky (2d) na dolných posuvných strmeňoch (2) palcom dovnútra.

2. Pripevnite obidva dolné posuvné strmene (2) do určených otvorov na kosačke na trávu.
Dbajte na to, aby blokovicie kolíky (2d) počutľne zapadli.
Skontrolujte pevné uloženie.

Nastavenie polohy

1. Na nastavenie polohy zatlačte blokovicie kolíky (2d) palcom dovnútra a posuňte dolný posuvný strmeň (2) do požadovanej polohy.
Dbajte na to, aby blokovicie kolíky (2d) počutľne zapadli.
Skontrolujte pevné uloženie.

10.2 Montáž horných posuvných strmeňov (1) (obr. 4)

1. Zarovnajte horný posuvný strmeň (1) s príslušnými bodmi upevnenia spodného posuvného strmeňa (2).
2. Namontujte po jednu skrutku M8 (2a) zvonku cez upevňovacie otvory posuvných strmeňov (1/2).
3. Umiestnite jednu podložku s vedením kábla (2c) na každú skrutku M8 (2a). Dbajte na to, aby ste kábel tiahla akceleračtoru vložili do vedenia kábla na podložke (2c).
4. Zastíte skrutku M8 (2a) krídlovou maticou (2b).

10.3 Pripevnenie štartéra s lankovým tiahom (12) a káblovej príchytiky (2e) (obr. 1, 5, 6)

1. Zavesťte rukoväť štartéra s lankovým tiahom (12) do lanového háka (12a).
2. Upevnite tiahlo akceleračtoru pomocou priloženej káblovej príchytiky (2e) na dolný posuvný strmeň (2).

10.4 Montáž kolies (6) (obr. 7)

POZOR

Všimnite si označenie na hlave skrutky a na kosačke na trávu.

(L = ľavotočivý závit, R = pravotočivý závit)

1. Pripevnite koleso (6) na skrutku (6a/6b) a následne nasadíte podložku (6c).
2. Nakloňte výrobok zľahka na stranu.
3. Namontujte koleso (6) v požadovanej výške rezu.
Môžete si vybrať výšku rezu 30/48/66 mm.
4. Nasadíte kolesá (6) v rovnakej výške kosenia.

10.5 Montáž zberného koša na trávu (11) (obr. 8)

1. Vyrovnajte zberný kôš na trávu (11) správne okolo rámu (11a).
2. Navlečte gumové chlopne (11b) na príslušných miestach zvnútra na rám (11a).

11 Pred uvedením do prevádzky

POZOR

Pred uvedením do prevádzky je nevyhnutné výrobok úplne zmontovať!

VAROVANIE

Ohrozenie zdravia!

Vdýchnutie výparov paliva/mazacieho oleja a spalín môže viesť k ťažkým poškodeniam zdravia, strate vedomia a v extrémnom prípade k smrti.

- Nevychudajte výpary paliva/mazacieho oleja a spaliny.
- Výrobok prevádzkujte len v exteriéri.

POZOR

Poškodenie výrobku!

Ak sa výrobok prevádzkuje bez motorového a prevodového oleja alebo je ho príliš málo, môže to viesť k poškodeniam motora.

- Pred uvedením do prevádzky doplňte palivo a olej. Výrobok sa dodáva bez motorového a prevodového oleja.

POZOR

Škody na životnom prostredí!

Vypustený olej môže trvalo znečistiť životné prostredie. Kvapalina je vysoko toxická a môže viesť k znečisteniu vody.

- Olej naplňte/vyprázdňujte len na rovných a pevných povrchoch.
- Použite plniace hrdlo alebo lievik.
- Zachyťte vypustený olej do vhodnej nádoby.
- Okamžite a dôkladne utrite rozliaty olej a zlikvidujte handru podľa miestnych predpisov.
- Zlikvidujte olej podľa miestnych predpisov.

POZOR

Nebezpečenstvo poškodenia!

Ak sa použijú nesprávne skladované alebo nevypustené palivá, karburátor sa môže upchať alebo môže dôjsť k narušeniu prevádzky motora.

- Nepotrebné palivo nalejte do vzduchotesnej nádoby a uskladnite ju v tmavej, chladnej miestnosti.

POZOR

Určité množstvo hluku spôsobené týmto výrobkom je neodvratné. Vykonávajte hlučnú prácu v schválených a na to určených časoch. V prípade potreby dodržiavajte čas odpočinku a obmedzte pracovný čas na to, čo je potrebné.

Na vašu osobnú ochranu a ochranu osôb v blízkosti sa musí používať vhodná ochrana sluchu.

Umiestnite výrobok na rovnú, priamu plochu.

Potrebné náradie:

- odmerka 1 liter (odolná voči oleju/benzínu)*,
- lievik*,
- Utiierka/handrička*

* = nie nevyhnutne obsiahnuté v rozsahu dodávky!

11.1 Naplnenie motorového oleja (obr. 9)

POZOR

Výrobok sa dodáva bez motorového oleja. Pred uvedením do prevádzky preto bezpodmienečne naplňte olej. Použite na to olej SAE 10W-40.

Pred každým uvedením do prevádzky pravidelne kontrolujte hladinu oleja. Príliš nízka hladina oleja môže poškodiť motor.

1. Vyskrutkujte mierku oleja (9).
2. Naplňte nádrž pomocou lievika motorovým olejom. Dbajte na max. objem náplne (pozri Technické údaje). Opatrne naplňte olej po dolnú hranu plniaceho hrdla.
3. Utrite mierku oleja (9) čistou handrou neuvolňujúcou vlákna.
4. Opäť naskrutkujte mierku oleja (9) až na doraz do plniaceho hrdla.
5. Vyskrutkujte mierku oleja (9). Skontrolujte hladinu oleja na základe značiek na mierke oleja (9). Hladina oleja musí byť siahaf po strednú značku na mierke oleja (9).
6. Ak je hladina oleja príliš nízka, doplňte odporúčané množstvo oleja (pozri Technické údaje).
7. Následne mierku oleja (9) opäť zaskrutkujte.

11.2 Naplnenie paliva (obr. 10)

NEBEZPEČENSTVO

Nebezpečenstvo požiaru a výbuchu!

Palivo sa môže pri plnení vznietiť a prípadne vybuchnúť. To vedie k ťažkým popáleninám alebo k smrti.

- Vypnite motor a nechajte ho vychladnúť.
- Udržujte ho v dostatočnej vzdialenosti od tepla, plameňov a iskier.
- Palivo doplňajte len v exteriéri.
- Noste ochranné rukavice.
- Zabráňte kontaktu s pokožkou a očami.
- Spustite výrobok vo vzdialenosti min. 3 m od miesta plnenia palivom.
- Dbajte na netesnosti. Ak palivo vyteká, nespúšťajte motor.

POZOR

Výrobok sa dodáva bez paliva. Pred uvedením do prevádzky preto bezpodmienečne doplňte palivo. Použite benzín Super E10.

1. Vyčistite okolie oblasti plnenia. Znečistenia v palivovej nádrži (3) spôsobujú prevádzkové poruchy.
2. Opatrne otvorte veko palivovej nádrže (3a), aby sa mohol znížiť prípadný pretlak.
Veko palivovej nádrže (3a) je spojené s poistkou proti strate na palivovej nádrži (3), takže nemôže spadnúť.
3. Vizúálnou kontrolou skontrolujte hladinu paliva.
4. Naplňte palivovú nádrž (3) palivom pomocou lievika. Dbajte na max. objem náplne (pozri Technické údaje). Opatrne naplňte palivo po dolnú hranu plniaceho hrdla.
5. Opäť uzavrite veko palivovej nádrže (3a) tak, že ho nasadíte rovno a zakrúтите v smere hodinových ručičiek. Dbajte na to, aby bolo veko palivovej nádrže (3a) úplne uzavreté, čím zabránite netesnostiam a odparovaniu.
6. Vyčistite veko palivovej nádrže (3a) a okolitý priestor.
7. Palivovú nádrž (3) a palivové vedenia skontrolujte ohľadom netesností.

11.3 Nastavenie výšky kosenia (obr. 7)

POZOR

Prestavenie výšky kosenia sa smie vykonávať len pri vypnutom motore a vytiahnutom konektore zapalovacej sviečky.

- V hustej a vysokej trávě nastavte najvyšší stupeň kosenia a koste pomalšie. Pri prvom kosení v sezóne by sa mala zvoliť vysoká výška kosenia. Nastavte výšku kosenia tak, aby nedošlo k preťaženiu výrobku.
- Vyberte výšku kosenia v závislosti od skutočnej dĺžky trávnik.
- Vykonajte viaceré priechody tak, aby sa zakaždým ubrali maximálne 4 cm trávnik.

- Správna výška kosenia pre
 - okrasnú trávnu asi 30 mm – 45 mm.
 - úžitkový trávnik asi 40 mm – 65 mm.

Výška kosenia sa nastavuje pomocou kolies (6). Je možné nastaviť tri rôzne výšky kosenia.

1. Postupujte tak, ako je opísané v odseku 2 10.4.

11.4 Zariadenie na zastavenie noža

Pred každým uvedením do prevádzky musíte skontrolovať zariadenie na zastavenie noža. Naštartujte motor tak, ako je opísané v časti 12.3.

1. Pustíte páku motorovej brzdy (1a). Motor sa vypne a nôž (13) sa zabrzdí.
2. Nôž (13) sa musí zastaviť do 7 sekúnd.

11.5 Príprava žacej plochy

1. Pred kosením starostlivo skontrolujte žacíu plochu.
2. Odstráňte kamene, pne, kosti, drôty, hračky a iné predmety, ktoré by mohol výrobok vymrštiť.
3. Dbajte na to, aby sa na žacej ploche nenachádzali žiadne osoby.

12 Prevádzka

Kosačku na trávnu poháňa výkonný, vzduchom chladený 4-taktný motor. Výrobok je vybavený 3-polohovým nastavením výšky rezu, zberným košom na trávnu a sklopným posuvným strmeňom. Funkcia ovládacích častí je opísaná v nasledujúcich popisoch.

Kontrola pred obsluhou

- Skontrolujte všetky strany motora, či sa na ňom nenachádzajú netesné miesta s presakovaním oleja alebo paliva.
- Skontrolujte hladinu motorového oleja.
- Skontrolujte hladinu paliva – palivová nádrž by mala byť naplnená minimálne do polovice.
- Skontrolujte stav vzduchového filtra.
- Skontrolujte stav palivových vedení.
- Uistite sa, že je konektor zapalovacej sviečky upevnený na zapalovacej sviečke.
- Dávajte pozor na náznaky poškodení.
- Skontrolujte, či sú pripojené všetky ochranné kryty a dotiahnuté všetky skrutky, matice a čapy.

12.1 Kosenie so zberným košom na trávnu

POZOR

Výrobok nepoužívajte bez úplne nasadeného zberného koša na trávnu.

POZOR

Zberný kôš na trávu vyberajte alebo nasadzujte len vtedy, keď je motor vypnutý a nôž stojí.

12.1.1 Vloženie zberného koša na trávu (11) (obr. 11)

1. Zdvihnite zadnú vyhadzovaciu klapku (10).
2. Vyberte mulčovaciu násadu (10a) (ak je nasadená).
3. Zberný kôš na trávu (11) uchopte za nosnú rukoväť.
4. Zaveste zberný kôš na trávu (11) do určeného uchytenia zberného koša na trávu na zadnej strane výrobku.
5. Odložte zadnú vyhadzovaciu klapku (10), ktorá drží zberný kôš na trávu (11) v správnej polohe.

12.1.2 Vyprázdenie zberného koša na trávu (11) (obr. 11)

VAROVANIE

Pred odobratím zberného koša na trávu vypnite motor a počkajte, kým sa nôž zastaví.

POZOR

Nebezpečenstvo poranenia!

Zberný kôš na trávu vyberajte len vtedy, keď je motor vypnutý a nôž stojí.

Ak počas kosenia zostanú ležať zvyšky trávy, musí sa zberný kôš na trávu vyprázdiť.

1. Ak chcete vybrať zberný kôš na trávu (11), zdvihnite zadnú vyhadzovaciu klapku (10).
2. Zberný kôš na trávu (11) vytiahnite za nosnú rukoväť. Pri zvesení zberného koša na trávu (11) sa zatvorí vyhadzovacia klapka (10) podľa bezpečnostného predpisu a uzatvorí zadný vyhadzovací otvor.

Ak pri tom ostávajú zaseknuté zvyšky trávy v otvore, je potrebné za účelom ľahkého spustenia motora, odtrhnúť kosačku na trávu dozadu o cca 1 m.

POZOR

Zvyšky reziva v telese kosačky a na pracovnom nástroji neodstraňujte rukou alebo nohami, ale použite vhodné pomôcky, napr. kefu alebo metličku.

Na zaručenie dobrého zberu sa musí po použití vyčistiť zberný kôš na trávu (11) a obzvlášť vzduchový filter (4a).

12.2 Kosenie s mulčovacou násadou

Pri mulčovaní sa rezivo v pripojenom telese kosačky rozdrví a opäť rozdelí po trávniku. Zbieranie trávy a likvidácia nie je potrebná. Jemné zelené rezivo padá ako prirodzené hnojivo späť do mačiny, prináša do trávniku vlhkosť a zásobuje ho dôležitými živinami.

POZOR

Mulčovanie je možné len pri relatívne krátkom trávniku.

12.2.1 Nasadenie mulčovacej násady (10a) (obr. 11, 12)

1. Zdvihnite zadnú vyhadzovaciu klapku (10).
2. Vyberte von zberný kôš na trávu (11) (ak je nasadený) za nosnú rukoväť.
3. Zdvihnite vyhadzovaciu klapku (10) a nasadíte mulčovaciu násadu (10a).
4. Nastavte výšku kosenia (pozri 11.3).

Tipy na mulčovacie kosenie:

- Pri výške trávy 4 – 6 cm skráťte trávu o 2 cm.

12.3 Naštartovanie motora

UPOZORNENIE

Nôž rotuje, keď naštartuje motor.

Neštartujte výrobok, keď vyhadzovací kanál nezakrýva jeden z nasledujúcich dielov:

- Zberný kôš na trávu
- Mulčovacia násada
- Vyhadzovacia klapka

12.3.1 Naštartovanie motora (obr. 1, 13)

1. Pred naštartovaním skontrolujte hladinu paliva a motorového oleja (pozri odseky 11.1 a 11.2). Uistite sa, že je konektor zapalovacej sviečky (7) pripojený k zapalovacej sviečke (7a).
2. Pri nižších teplotách stlačte trikrát tlačidlo palivového čerpadla „Primer“ (5). To uľahčuje spustenie výrobku.
3. Stojte za kosačkou na trávu. Jednou rukou zatlačte páku motorovej brzdy (1a) smerom k riadiacemu mechanizmu, druhá ruka by mala byť na štartéri s lankovým tiahlom (12).
4. Motor naštartujte štartérom s lankovým tiahlom (12). Za týmto účelom vytiahnite rukoväť približne o 10 – 15 cm (kým nepocítite odpor). A potom prudko potiahnite. Ak by sa motor nenaštartoval, ešte raz potiahnite štartér s lankovým tiahlom (12).
5. V dôsledku ochrannej vrstvy na motore môže dôjsť k miernemu dymeniu, ak používate výrobok po prvýkrát. To je bežný postup.

UPOZORNENIE

Palivové čerpadlo „Primer“ používajte iba pri studenom motore!

POZOR

- Nenechajte štartér s lankovým tiahom rýchlo sa vrátiť späť. Môže to viesť k poškodeniam.
- Pri chladnom počasí môže byť potrebné zopakovať štartovanie viackrát.

12.4 Vypnutie motora

! VAROVANIE

Nebezpečenstvo poranenia!

Po vypnutí motora dobieha nôž ešte niekoľko sekúnd. Ak sa dotknete rotujúcich dielov, môžu byť dôsledkom rezné poranenia prstov.

- Počkajte, kým sa nôž zastaví.
 - Nebrzdte nôž rukou.
 - Noste ochranné rukavice.
 - Vytiahnite konektor zapalovacej sviečky zo zapalovacej sviečky, aby ste zabránili neúmyselnému naštartovaniu motora, keď výrobok odstavíte alebo zaparkujete.
 - Udržujte nôž v dostatočnej vzdialenosti od vašich nôh.
1. Ak chcete zastaviť motor, uvoľnite páku motorovej brzdy (1a). Počkajte, kým sa nôž (13) nezastaví.
 2. Konektor zapalovacej sviečky (7) odpojte od zapalovacej sviečky (7a) s cieľom zabrániť neúmyselnému naštartovaniu motora.

13 Pracovné pokyny

- Koste len s ostrým, bezchybným nožom, aby sa steblá trávy nerozstrapkali a aby trávnik nebol žltý.
- Na dosiahnutie čistého vzhľadu trávniku vedzte kosačku na trávu v pokiaľ možno rovných dráhach. Tieto dráhy by sa pritom mali vždy prekrývať o niekoľko centimetrov, aby nezostali stáť žiadne pásiky.
- Spodnú stranu telesa kosačky na trávu udržiavajte čistú a odstráňte usadeniny trávy. Usadeniny sťažujú proces štartovania, negatívne ovplyvňujú kvalitu kosenia a vyhadzovanie trávy.
- Na svahoch sa musí zvoliť dráha priečne k úbočiu. Sklzu kosačky je možné zabrániť šikmou polohou smerom nahor.

! VAROVANIE

Je potrebné čítať tretie strany v dostatočnej vzdialenosti.

13.1 Po kosení

- Pred odstavením kosačky na trávu v uzatvorenom priestore vždy nechajte najskôr motor vychladnúť.
Pred uskladnením odstráňte trávu, listie, mazivo a olej. Na kosačku na trávu neukladajte žiadne iné predmety.
- Pred opätovným použitím skontrolujte všetky skrutky a matice. Uťahnite voľné skrutky.
- Pred opätovným použitím vyprázdňte zberný kôš na trávu.
- Dodržiavajte tiež kapitolu „Skladovanie“.

14 Čistenie a údržba

! VAROVANIE

Opravárske a údržbárske práce, ktoré nie sú opísané v tomto návode na obsluhu, nechajte vykonať v odbornej dielni. Používajte len originálne náhradné diely.

! VAROVANIE

Neodborné údržbárske alebo čistiacie práce môžu mať za následok poranenia!

! VAROVANIE

Počas čistenia, opráv a údržby sa môže výrobok neočakávane spustiť a spôsobiť tým poranenia a popáleniny.

- Vypnite výrobok.
- Odstráňte konektor zapalovacej sviečky zo zapalovacej sviečky.
- Nechajte výrobok vychladnúť.

! VAROVANIE

Pravidelne/denne a pred uvedením do prevádzky vykonávajte vizuálnu a funkčnú kontrolu/údržbu, aby ste sa uistili, že výrobok je v dobrom prevádzkovom stave.

- Nesprávna údržba, používanie nevyhovujúcich náhradných dielov alebo odstránenie či úprava bezpečnostných zariadení môže viesť k vážnym vecným, škodám alebo zraneniam osôb.
- Ak používateľ nedokáže tieto práce vykonať sám, mal by sa obrátiť na špecializovaného predajcu.

14.1 Čistenie

VAROVANIE

Ohrozenie zdravia!

Vdychnutie výparov paliva/mazacieho oleja a spalín môže viesť k ťažkým poškodeniam zdravia, strate vedomia a v extrémnom prípade k smrti.

- Nevdychujte výpary paliva/mazacieho oleja a spaliny.
- Výrobok prevádzkujte len v exteriéri.

Potrebné náradie:

- Metlička*
- Špachtľa*
- Utiarka/handrička*

* = nie nevyhnutne obsiahnuté v rozsahu dodávky!

14.1.1 Čistenie kosačky na trávu (obr. 1)

- Čistenie záhradnou hadicou sa odporúča len pri nízkom tlaku. Vysokotlakový čistič nie je vhodný na čistenie výrobku.
- Odpojte zberný kôš na trávu a vykfujte ho metličkou. Teleso kosačky na trávu môžete tiež nahrubo vyčistiť pomocou metly.
- Pri väčšom znečistení môžete výrobok utrieť vlhkou handrou.

POZOR

Pred preklopením kosačky na trávu úplne vyprázdňte palivovú nádrž pomocou odsávacieho čerpadla paliva (nie je v rozsahu dodávky).

Kosačka na trávu sa nesmie prevrátiť o viac ako 90 stupňov.

1. Najlepšie je vyklopiť kosačku na trávu smerom vzad. Uistite sa, že zapalovacia sviečka (7a) smeruje nahor. Ak zapalovacia sviečka (7a) smeruje nadol, môže dôjsť k úniku oleja a k vážnemu poškodeniu motora a karburátora.
2. Alternatívne môžete vyklopiť výrobok nabok, pričom musíte bezpečne dbať na to, aby sa kryt vzduchového filtra (4) nachádzal na hornej strane.
3. Spodnú časť kosačky na trávu vyčistíte špachtľou a metličkou. Špachtľa pomáha odstraňovať hrubé a väčšie zvyšky rastlín z oblasti noža (13). Čistenie spodnej časti je jednoduchšie a dôkladnejšie bezprostredne po použití. Vtedy sú nečistoty a zvyšky rastlín ešte čerstvé a dajú sa ľahšie uvoľniť.
4. Ak je to potrebné a ak sa nečistoty ťažko odstraňujú, môžete použiť aj špeciálny čistiaci prostriedok. Nesmú sa používať agresívne čistiace prostriedky, ako napr. čistiace prostriedky na čistenie za studena alebo benzín.
5. Skontrolujte, či je vyhadzovanie trávy bez zvyškov a v prípade potreby odstráňte zvyšky trávy.

14.2 Údržba

- Pravidelná, dôsledná údržba je potrebná, aby ste zaručili nemennú bezpečnostnú úroveň a výkon výrobku.
- Dohladiňte na to, aby boli všetky matice, čapy a skrutky dôkladne utiahnuté a aby bol výrobok v bezpečnom pracovnom stave.
- Pravidelne kontrolujte zberný kôš na trávu ohľadom opotrebovania alebo straty funkčnosti.
- Z bezpečnostných dôvodov vymeňte opotrebované alebo poškodené diely.
- Skontrolujte bezpečné pripevnenie predných a zadných kolies.
- Na zaistenie ľahkosti chodu kolies odporúčame vyčistiť osi a náboje kolies aspoň raz za sezónu.
- Práce, ktoré nie sú opísané v tomto návode na obsluhu, by sa mali vykonávať len v autorizovanej odbornej dielni.
- Umiestnite výrobok na rovnú, priamu plochu.

Potrebné náradie:

- odsávacie čerpadlo paliva*,
- Utiarka/handrička*
- Vidlicový kľúč/nástrčkový kľúč veľ. 17 mm*
- Vidlicový kľúč/nástrčkový kľúč veľ. 10 mm*
- Olejové čerpadlo*
- zberná olejová vaňa plochá (na výmenu oleja)*,
- Zberná nádoba*
- Kľúč na zapalovacie sviečky*
- Kefa s medenými štetinami*
- Momentový kľúč*
- Škáromer*

* = nie nevyhnutne obsiahnuté v rozsahu dodávky!

14.2.1 Výmena noža (13) (obr. 14)

VAROVANIE

Pri prácach s poškodeným nožom vzniká nebezpečenstvo poranenia.

- Noste ochranné rukavice!
- Z bezpečnostných dôvodov nechajte nôž ostriť a vyvažovať len autorizovanou odbornou dielňou. Na dosiahnutie optimálneho pracovného výsledku odporúčame nechať raz ročne skontrolovať nôž.
- Pri výmene noža sa smú používať len originálne náhradné diely.

1. Pred demontážou čepele vyprázdňte palivovú nádrž (3) pomocou pumpy na odsávanie paliva. S plnou palivovou nádržou alebo nádržou na olej nikdy kosačku na trávu neprevracajte nabok alebo dopredu!
Tým sa motor poškodí a zanikne záruka.
2. Pevne držte nôž (13) rukou.

3. Vyskrutkujte nožovú skrutku (13a) proti smeru hodinových ručičiek pomocou vidlicového kľúča veľ. 17 z vretena motora (13c). Odstráňte podložku (13b).
4. Nový nôž (13) namontujte v opačnom poradí. Správne upevnite nožovú skrutku (13a). Uistite sa, že je nôž (13) správne umiestnený a v jednej rovine s vretenom motora (13c).
5. Uťahovací moment nožovej skrutky (13a) je 45 Nm. Pri výmene noža (13) vymeňte aj nožovú skrutku (13a).

14.2.1.1 Poškodené nože (13)

Ak sa nôž (13) dostane do kontaktu s prekážkou, okamžite vypnite motor a vytiahnite konektor zapalovacej sviečky (7).

- Skontrolujte, či nôž (13) nie je poškodený.
- Poškodené alebo ohnuté nože (13) sa musia vymeniť.
- Nikdy ohnutý nôž (13) znovu nenarovnávejte.
- Nikdy nepracujte s ohnutým alebo silno opotrebovaným nožom (13), to zapríčiňuje vibrácie a môže mať za následok ďalšie poškodenia kosačky na trávu.

14.2.2 Kontrola hladiny oleja (obr. 9)

VAROVANIE

Ohrozenie zdravia!

Vdýchnutie výparov paliva/mazacieho oleja a spalín môže viesť k ťažkým poškodeniam zdravia, strate vedomia a v extrémnom prípade k smrti.

- Nevdychujte výpary paliva/mazacieho oleja a spaliny.
- Výrobok prevádzkujte len v exteriéri.

POZOR

Poškodenie výrobku!

Ak sa výrobok prevádzkuje bez motorového a prevodového oleja alebo je ho príliš málo, môže to viesť k poškodeniam motora.

- Pred uvedením do prevádzky doplňte palivo a olej. Výrobok sa odáva bez motorového a prevodového oleja.
- Používajte len motorový olej SAE 10W-40.

POZOR

Škody na životnom prostredí!

Vypustený olej môže trvalo znečistiť životné prostredie. Kvapalina je vysoko toxická a môže viesť k znečisteniu vody.

- Olej naplňajte/vyprázdňujte len na rovných a pevných povrchoch.
- Použite plniace hrdlo alebo lievik.
- Zachyťte vypustený olej do vhodnej nádoby.
- Okamžite a dôkladne utrite rozliaty olej a zlikvidujte handru podľa miestnych predpisov.
- Zlikvidujte olej podľa miestnych predpisov.

1. Vyskrutkujte mierku oleja (9) otáčaním doľava a utrite ju čistou handrou neuvolňujúcou vlákna.
2. Opäť zasuňte mierku oleja (9) a skontrolujte hladinu oleja bez toho, aby ste mierku oleja (9) opäť pevne priskrutkovali.
3. Vytiahnite mierku oleja (9) a vo vodorovnej polohe odčítajte hladinu oleja. Hladina oleja sa musí nachádzať medzi značkou max. a min. mierky oleja (9).
4. Následne mierku oleja (9) opäť zaskrutkujte.

14.2.3 Výmena oleja

Výmena motorového oleja by sa mala vykonávať ročne pred začatím sezóny pri motore zahriatom na prevádzkovú teplotu a vypnutom motore.

Používajte len motorový olej (SAE 10W-40).

1. Vyskrutkujte mierku oleja (9) otáčaním doľava.
2. Vysajte motorový olej cez plniace hrdlo pomocou olejového čerpadla (s hadicou).
3. Doplňte čerstvý motorový olej a skontrolujte hladinu oleja (pozri 11.1).

14.2.4 Vypustenie paliva pomocou pumpy na odsávanie paliva (obr. 10)

1. Držite zbernú nádobu pod hadicou pumpy na odsávanie paliva.
2. Odskrutkujte a odoberte veko palivovej nádrže (3a).
3. Zasuňte hadicu pumpy na odsávanie paliva do palivovej nádrže (3) a úplne vypustite palivo pomocou pumpy na odsávanie paliva.
4. Pevne naskrutkujte späť veko palivovej nádrže (3a).
5. Aby sa zabezpečilo, že v karburátore nezostane žiadne palivo, musí sa zvyšné palivo z karburátora vypustiť. Na tento účel umiestnite zbernú nádobu pod karburátor a otvorite skrutku karburátora (14) pomocou vidlicového kľúča veľ. 10.

14.2.5 Údržba vzduchového filtra (4a) (obr. 15)

NEBEZPEČENSTVO

Nebezpečenstvo požiaru a výbuchu!

Palivo sa môže pri nesprávnom čistení vznietiť a prípadne vybuchnúť. To vedie k ťažkým popáleninám alebo k smrti.

- Vyčistite vzduchový filter len vyklepaním.
- Nikdy nečistite vzduchový filter benzínom alebo horľavými rozpúšťadlami.

POZOR

Nebezpečenstvo poškodenia!

Prevádzka motora bez filtračnej vložky alebo s poškodenou filtračnou vložkou môže viesť k poškodeniam motora.

- Nikdy nenechajte bežať motor bez vložky vzduchového filtra alebo s poškodenou vložkou vzduchového filtra. Nečistoty sa tak dostanú do motora, čím môžu vzniknúť závažné poškodenia motora.

Znečistené vzduchové filtre (4a) znižujú výkon motora vplyvom príliš malého prívodu vzduchu ku karburátoru. Preto je nevyhnutná pravidelná kontrola.

Vzduchový filter (4a) by sa mal kontrolovať každých 25 prevádzkových hodín a v prípade potreby vymeniť. Vzduchový filter (4a) sa pri veľmi prašnom vzduchu musí kontrolovať častejšie.

1. Odnímate kryt vzduchového filtra (4) a odstráňte vzduchový filter (4a).
2. Vyčistite vzduchový filter (4a) len vyklepaním.
3. Vymeňte poškodený vzduchový filter (4a) za nový.
4. Vložte vzduchový filter (4a) späť na miesto a nasadíte kryt vzduchového filtra (4).

14.2.6 Údržba zapalovacej sviečky (7a) (obr. 16, 17)

Prvýkrát po 10 hodinách prevádzky skontrolujte, či zapalovacia sviečka (7a) nie je znečistená a prípadne ju očistite medenou drôtenou kefou. Údržbu zapalovacej sviečky (7a) vykonávajte každých 50 prevádzkových hodín.

1. Vytiahnite konektor zapalovacej sviečky (7) otočným pohybom.
2. Zapalovaciu sviečku (7a) odstráňte pomocou kľúča na zapalovacie sviečky.
3. Použitím škáromeru nastavte vzdialenosť na 0,75 mm (0,030"). Znovu namontujte zapalovaciu sviečku (7a) a dbajte na to, aby ste ju nedoťahovali príliš pevno.

14.2.7 Páka motorovej brzdy (1a) (obr. 1, 14)

Motor je vybavený mechanickou brzdou, ktorá sa musí pravidelne kontrolovať. Po pustení páky motorovej brzdy (1a) sa musí nôž (13) zastaviť do 7 sekúnd.

Bežiaci nôž (13) vydáva zreteľné zvuky vetra. Chod noža (13) je signalizovaný vydávaným zvukom vetra a môže sa tak kontrolovať.

UPOZORNENIE

Ak zistíte, že zariadenie na zastavenie noža nefunguje správne, kontaktujte zákaznický servis resp. odbornú dielňu.

Zabezpečte, aby sa výrobok počas celej životnosti nachádzal v bezchybnom stave. Neodborná údržba môže viesť k životu nebezpečným poraneniam.

15 Skladovanie

POZOR

Čistite a udržiavajte výrobok pred uskladnením.

POZOR

Neskladujte výrobok s naplneným zberným košom na trávu. V horúcom počasí začne tráva pod vplyvom tepla kvasiť. Vzniká nebezpečenstvo požiaru!

Výrobok a jeho príslušenstvo skladujte na tmavom, suchom a mieste bez mrazu, ktoré nie je prístupné deťom.

Optimálna skladovacia teplota je 5 °C až 30 °C.

Uchovávajte výrobok v originálnom balení.

Výrobok zakryte na ochranu pred prachom alebo vlhkosťou. Návod na obsluhu uschovajte pri výrobku.

- Nikdy neuschovávajte výrobok s palivom v palivovej nádrži v budove, v ktorej môže dôjsť ku kontaktu výparov paliva s otvoreným ohňom alebo iskrami.
- Pred odstavením výrobku v uzatvorených priestoroch nechajte motor vychladnúť.
- V prípade dlhšieho skladovania vyprázdňte palivovú nádrž pomocou pumpy na odsávanie paliva (nie je v rozsahu dodávky).
- Na zabránenie nebezpečenstvu požiaru udržiavajte motor a oblasť okolo palivovej nádrže čisté od trávy, lístia alebo unikajúceho oleja (mazivo).

15.1 Príprava na uskladnenie kosačky na trávu

VAROVANIE

Neodstraňujte palivo v uzavretých priestoroch, v blízkosti ohňa alebo pri fajčení. Plynové výpary môžu spôsobiť výbuchy alebo požiar.

1. Vyprázdňte palivovú nádrž (3) (pozri 14.2.4).
2. Vykonajte výmenu oleja (pozri 14.2.3).

- Konektor zapalovacej sviečky (7) vytiahnite zo zapalovacej sviečky (7a).
Odstráňte zapalovaciu sviečku (7a) pomocou kľúča na zapalovacie sviečky (pozri 14.2.6).
- Do valca nalejte pomocou kanvice na olej cca 0,2 l oleja.
- Potiahnite pomaly štartér s lankovým tiahom (12) tak, aby olej ochránil valec zvnútra.
- Zapalovaciu sviečku (7a) zaskrutkujte späť.
- Vyčistite chladiace rebrá valca a teleso (pozri 14.1.1).
- Vyčistite celý výrobok, aby ste ochránili lakovú farbu.
- Výrobok vždy skladujte na dobre vetranom mieste.
- Mulčovací ná sada (10a) je opatrená hákom, za ktorý sa môže zaviesť na horný posuvný strmeň (1) alebo na dolný posuvný strmeň (2) za účelom jej uskladnenia.

15.2 Sklopenie horného posuvného strmeňa (1)

VAROVANIE

Nebezpečenstvo zaseknutia!

Držte posuvný strmeň vždy jednou rukou v najvyššom mieste.

- Nikdy nekladajte prsty medzi horný a dolný posuvný strmeň.

Horný posuvný strmeň (1) sa dá z dôvodu úspory miesta zložiť.

- Vytiahnite zberný kôš na trávu (11).
- Zveste štartér s lankovým tiahom (12) z lanového háku (12a).
- Zľahka uvoľnite krídlové matice (2b) na hornom posuvnom strmeni (1) (neotvárajte úplne).
- Odstráňte kábel tiahla akceleračtor z vybrania na podložke (2c).
- Sklopte horný posuvný strmeň (1) nadol. Káble sa pritom nesmú stlačiť.

16 Preprava

VAROVANIE

Nebezpečenstvo poranenia a popálenia!

Výrobok sa môže nečakane spustiť a spôsobiť tak poranenia.

- Pred všetkými čistiacimi a montážnymi prácami vypnite motor.
- Nechajte vychladnúť motor.
- Konektor zapalovacej sviečky vytiahnite zo zapalovacej sviečky.

UPOZORNENIE

Na prepravu musíte výšku rezu vždy uviesť do najvyššej polohy.

- Vyprázdňte palivovú nádrž pomocou pumpy na odsávanie paliva (nie je v rozsahu dodávky) do príпустnej nádoby.

- Odstráňte motorový olej z teplého motora.
- Vyčistite chladiace rebrá valca a teleso.
- Sklopte horný posuvný strmeň (1) (pozri 15.2).
- Naviňte niekoľko vrstiev vlnitej lepenky medzi horný (1) a dolný posuvný strmeň (2) a motor, aby ste zabránili odretiu.
- Aby ste zabránili strate paliva, poškodeniam a poraneniam, musí sa výrobok pri preprave vo vozidlách zaistiť proti preklopeniu a posunutiu.

17 Oprava a objednávanie náhradných dielov

Po oprave alebo údržbe sa uistite, že sú namontované všetky bezpečnostné diely a v bezchybnom stave. Diely, ktoré môžu spôsobovať nebezpečenstvo, uchováajte mimo dosahu iných osôb a detí.

POZOR

Podľa zákona o zodpovednosti za chyby výrobkov neručíme za chyby, ktoré boli spôsobené neodbornými opravami alebo nepoužívaním originálnych náhradných dielov.

Poverte zákaznícky servis alebo autorizovaného odborníka. To isté platí aj pre diely príslušenstva.

POZOR

Dôležité upozornenie pre prípad opravy

V prípade zasielania výrobku na opravu majte na pamäti, že výrobok sa z bezpečnostných dôvodov musí zasielať na servisnú stanicu bez oleja a paliva.

17.1 Objednávanie náhradných dielov

Pri objednávaní náhradných dielov je potrebné uviesť nasledovné údaje:

- Označenie modelu
- Číslo výrobku
- Údaje typového štítku

Náhradné diely/príslušenstvo

Informácie o noži:	
Výrobca:	DJ = CHONGQING DAIJANG POWER EQUIPMENT CO.,LTD., China
Kód noža:	602008
Nôž - č. art.:	7911200630
Nožová skrutka - č. art.:	5911240001
Motorový olej - č. art.:	7850000025
Mierka oleja - č. art.:	3911297014
Veko benzínovej nádrže - č. art.:	3911297018
Koleso - č. art.:	3911297003

Os kola vľavo - č. art.:	3911297002
Os kola vpravo - č. art.:	3911297001
Podložka kola - č. art.:	02902109
Kryt motora - č. art.:	3911297016
Zberný kôš na trávu - č. art.:	3911297010
Mulčovací ná sada - č. art.:	3911297005
Vzduchový filter - č. art.:	5911249083
Zapaľovacia sviečka - č. art.:	3906201048
Dolný posuvný strmeň vľavo + kolík - č. art.:	3911297007
Dolný posuvný strmeň vpravo + kolík - č. art.:	3911297008
Krídlová matica + vedenie kábla + skrutka M8 - č. art.:	3911281007
Káblková príchytk a - č. art.:	5911249011

17.2 Servisné informácie

Je potrebné dbať na to, že pri tomto výrobku podliehajú nasledujúce diely použitiu primeranému alebo prirodzenému opotrebovaniu, resp. nasledujúce diely sú potrebné ako spotrebné materiály.

Diely podliehajúce opotrebovaniu*: zapaľovacia sviečka, vzduchový filter, nôž.

* = nie je v rozsahu dodávky!

18 Likvidácia a recyklácia

Upozornenia k baleniu



Baliace materiály sa dajú recyklovať. Prosím, likvidujte balenia ekologicky.

O možnostiach likvidácie opotrebovaného prístroja sa informujte na vašej samospráve alebo štátnej správe.

Palivá a oleje

- Pred likvidáciou výrobku sa musí palivová nádrž a nádoba na motorový olej vyprázdniť!
- Palivo a motorový olej nepatria do domového odpadu, ale musia sa zbierať, resp. likvidovať oddelene!
- Prázdne olejové a palivové nádrže sa musia ekologicky zlikvidovať.

19 Odstraňovanie porúch

Porucha	Možná príčina	Náprava
Nepokojný chod, silné vibrácie výrobku.	Povolené skrutky.	Skontrolujte skrutky.
	Povolené pripevnenie noža.	Skontrolujte pripevnenie noža.
	Nevyvážený nôž.	Vymeňte nôž.
Motor nebeží.	Nestlačená páka motorovej brzdy.	Stlačte páku motorovej brzdy.
	Plynová páka v nesprávnej polohe.	Skontrolujte nastavenie.
	Chybná zapaľovacia sviečka.	Vymeňte zapaľovaciu sviečku.
	Prázdna palivová nádrž.	Naplňte palivo.
	Znečistené palivo.	Palivovú nádrž vyprázdnite a naplňte čistým palivom.
	Chybný motor.	Vyhľadajte autorizovaný servis.
Motor nebeží pokojne.	Vzduchový filter zanesený.	Vyčistite vzduchový filter.
	Zapaľovacia sviečka zanesená.	Vyčistite zapaľovaciu sviečku.
Trávník je žltý, rez je nepravidelný.	Vzduchový filter zanesený.	Vyčistite vzduchový filter.
	Zapaľovacia sviečka zanesená.	Vyčistite zapaľovaciu sviečku.
Vyhadzovanie trávnik a je nečisté.	Príliš malá výška kosenia.	Nastavte výšku kosenia.
	Opotrebovaný nôž.	Vymeňte nôž.
	Upchatý zberný kôš na trávu.	Vyprázdňte zberný kôš na trávu alebo uvoľnite upchatie.

20 EÚ vyhlásenie o zhode

Preklad originálneho vyhlásenia o zhode

Výrobca:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Na vlastnú zodpovednosť vyhlasujeme, že tu popísaný výrobok je v súlade s platnými smernicami a normami.

Značka: PARKSIDE
Označenie výrobku: Benzínová kosačka na trávnu -
PBRM 39 E4
Č. výt. 3911297974 - 3911297976,
39112979915, 39112979959
Č. IAN: 508992_2510
Sériové č. 01001 - 24033

Smernice EÚ:

2014/30/EÚ, 2006/42/EG, 2000/14/EG_2005/88/EG,
2016/1628/EÚ, 2011/65/EU*,

* Vyššie opísaný predmet vyhlásenia je v súlade s predpismi smernice Európskeho parlamentu a Rady 2011/65/EÚ z 8. júna 2011 o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach.

Uplatnené normy:

EN ISO 5395-1:2013/A1:2018;
EN ISO 5395-2:2013/A2:2017;
EN ISO 14982:2009

Postupy posudzovania zhody:

2000/14/ES_2005/88/ES - Príloha: VI

Zaručená 96 dB
hladina akustického výkonu (L_{WA}):
Nameraná 94 dB
hladina akustického výkonu (L_{WA}):
Notifikovaná osoba:

TÜV SÜD
Industrie Service GmbH,
Westendstrasse 199,
80686 München,
Nemecko
0036

Číslo:

2016/1628/EÚ

Emisie. Č.:
e24*2016/1628*2018/989SRA1/P*0408*00

Osoba splnomocnená pre dokumentáciu:

Tobias Ihle
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen
Ichenhausen, 20.11.2025


Simon Schünk
Division Manager Product Center


Andreas Pecher
Head of Project Management

Záručný list

Vážená zákaznička, vážený zákazník,

naše výrobky podliehajú prísnej kontrole kvality. V prípade, že nebude prístroj napriek tomu bezchybne fungovať, je nám to veľmi ľúto a prosíme Vás, aby ste sa obrátili na našu servisnú službu na adrese uvedenej na tomto záručnom liste. Radi Vám budeme k dispozícii taktiež telefonicky na uvedenom servisnom telefónnom čísle. Pri uplatňovaní nárokov na záručné plnenie platia nasledujúce podmienky:

- Tieto záručné podmienky upravujú dodatočné záručné plnenie. Vaše zákonné nároky na záruku nie sú touto zárukou dotknuté. Naše záručné plnenie je pre Vás zadarmo.
- Záručné plnenie sa vzťahuje výlučne len na nedostatky, ktoré sú spôsobené chybami materiálu alebo výrobnými chybami, a je obmedzené na odstránenie týchto nedostatkov resp. výmenu prístroja. Prosím, dbajte na to, že naše prístroje neboli svojim určením konštruované na profesionálne, remeselnícke ani priemyselné použitie. Táto záručná zmluva sa preto neuzatvára, ak sa prístroj bude používať v profesionálnych, remeselníckych alebo priemyselných prevádzkach ako aj na činnosti rovnocenné s takýmto použitím. Z našej záruky sú okrem toho vylúčené náhradné plnenie za škody pri transporte, škody spôsobené nedodržaním návodu na montáž alebo na základe neodbornej inštalácie, nedodržaním návodu na použitie (ako napr. pripojením na nesprávne sieťové napätie alebo druh prúdu), zneužívaním alebo nesprávnym používaním (ako napr. preťaženie prístroja alebo použitie nepripustných pracovných nástrojov alebo príslušenstva), nedodržaním pokynov pre údržbu a bezpečnostných pokynov, vniknutím cudzích telies do prístroja (ako napr. piesok, kamene alebo prach), použitím násilia alebo cudzieho pôsobenia (napr. škody spôsobené pádom), a taktiež je vylúčené bežné opotrebenie primerané použitiu.

Nárok na záruku zaniká, ak už boli na prístroji svojvoľne uskutočnené zásahy.

- Doba záruky je 3 roky a začína sa dátumom nákupu prístroja. Nároky na záruku sa musia uplatniť pred koncom uplynutia záručnej doby od dvoch týždňov od zistenia nedostatku. Uplatnenie nárokov na záruku po uplynutí záručnej doby je vylúčené. Oprava alebo výmena prístroja nevedie k predĺženiu záručnej doby ani nedochádza na základe tohto plnenia ku vzniku novej záručnej doby pre prístroj ani pre akékoľvek inštalované náhradné diely. To platí taktiež pri nasadení miestneho servisu.
- Pre uplatnenie Vášho nároku na záruku sa, prosím, obráťte na nižšie uvedenú adresu servisu. Pokiaľ reklamácia prebieha počas záručnej doby, dáme Vám k dispozícii formulár o vrátení tovaru, s ktorým nám môže svoj chybný prístroj bezplatne poslať späť. Prosím, popíšte nám čo najpresnejšie dôvod reklamácie. Ak spadá defekt prístroja pod naše záručné plnenie, dostanete obratom naspäť opravený alebo nový prístroj.

Samozrejme Vám radi opravíme závadý na prístroji na vaše náklady, ak tieto závadý nespádajú alebo už nespádajú do rozsahu záruky. Prosím, pošlite nám v takom prípade prístroj na našu servisnú adresu.

Spracovanie záruky

Abý sme mohli zaručiť rýchle vybavenie Vašej žiadosti, riad'te sa nasledujúcimi pokynmi:

- Pre všetky otázky si pripravte pokladničný blok a číslo artikla (napr. IAN 508992_2510) ako doklad o kúpe.
- Číslo artikla nájdete na typovom štítku na výrobku, vyryté na výrobku, na titulnej strane vášho návodu (vľavo dole) alebo na nálepke na zadnej alebo spodnej strane výrobku.
- Ak by sa vyskytli funkčné poruchy alebo iné chyby, najskôr kontaktujte nižšie uvedené servisné oddelenie **telefonicky** alebo **e-mailom**.
- Pre artikle Parkside sa namiesto e-mailu musí uviesť kontaktný formulár: v prípade funkčných porúch alebo iných chýb najskôr kontaktujte nižšie uvedené servisné oddelenie **telefonicky** alebo nám napíšte správu prostredníctvom nášho **kontaktného formulára**.
- Výrobok, ktorý bol zachytený ako chybný, potom môžete bezplatne zaslať na Vám oznámenú adresu servisu. Priložte k nemu doklad o kúpe (pokladničný blok) a uveďte, o akú chybu ide a kedy sa vyskytla.

Kontakt na servis (SK):

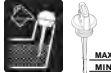
Meno: S&E Solutions s.r.o. - Zahrada v akci
Moravská 1278
CZ - 57001 Litomyšl
Telefón: 00800 4003 4003
E-mail: service.SK@schepach.com
Sídlo: Česká republika

Popis sadržaja

1	Objašnjenje simbola na proizvodu	103
2	Uvod	105
3	Namjenska uporaba.....	105
4	Nenamjenska uporaba	105
5	Opis proizvoda (sl. 1-17)	105
6	Opseg isporuke (sl. 1-2)	106
7	Raspakiranje.....	106
8	Tehnički podatci.....	106
9	Sigurnosne napomene	107
10	Montaža.....	110
11	Prije stavljanja u pogon	111
12	Rad.....	112
13	Napomene za rad	114
14	Čišćenje i održavanje	114
15	Skladištenje	117
16	Transport.....	118
17	Popravak i naručivanje rezervnih dijelova	118
18	Zbrinjavanje i recikliranje	118
19	Otklanjanje neispravnosti.....	119
20	EU izjava o sukladnosti	120
21	Jamstveni certifikat.....	121
22	Povećani crtež	272

1 Objašnjenje simbola na proizvodu

Svrha je simbola u ovom priručniku skrenuti vašu pozornost na moguće rizike. Sigurnosne simbole i objašnjenja uz njih valja pomno proučiti. Samo upozorenja ne otklanjaju rizike i ne mogu zamijeniti ispravne mjere za sprječavanje nesreća.

	Pozor! Nepridržavanje znakova sigurnosti i upozoravajućih obavijesti postavljenih na proizvodu te nepridržavanje sigurnosnih napomena i uputa za rukovanje može uzrokovati teške ozljede ili čak smrt.		Upozorenje na zapaljive tvari.
	Prije stavljanja u pogon pročitajte priručnik za uporabu i sigurnosne napomene i pridržavajte ih se!		POZOR! Pogonska sredstva su lakozapaljiva i eksplozivna - opasnost od opekline. Ne točite kada je motor vrući ili dok radi.
	Prije stavljanja u pogon pročitajte priručnik za uporabu i sigurnosne napomene i pridržavajte ih se!		Zapremina rezervoara
	Nosite štitičnik sluha.		Motorno ulje
	Nosite zaštitne naočale.		Motorno ulje maks./min.
	Pobrinite se za to da se druge osobe udalje na dovoljnu sigurnosnu udaljenost.		Pritisnite „pokretač“ pumpe za gorivo 3x.
	Na padini ne kosite uzbrdo ili nizbrdo.		Pozor! Ispuh i drugi dijelovi motora postat će vrlo vrući tijekom rada, stoga ih ne dirajte!
	Prije rada kosilice za travu uklonite razbacane male dijelove koji bi se mogli razletjeti.		Dugi noževi. Maks. širina rezanja.
	Opasnost zbog izbačenih dijelova kada motor radi.		Provjerite razinu ulja.
	Prije obavljanja radova održavanja izvucite utikač svjećice.		STOP - poluga motorne kočnice
	Opasnost od trovanja! Proizvod rabite samo u vanjskom prostoru, a nikada ne u zatvorenim ili loše provjetranim prostorijama.		Zajamčena razina zvučne snage proizvoda.
	Držite ruke i noge dalje od rotirajućih alata.		Lijevi/desni navoj

	Pozor! Opasnost od ozljeda zbog pokrenutih noževa.		Uklonite transportnu zaštitu.
	Držite šake i stopala dalje od rotirajućih noževa.		Proizvod udovoljava važećim europskim direktivama.
	Motor je vrlo vruć tijekom rada, ne dirajte ga!		Proizvod je u skladu sa važećim srpskim smernicama.
	Strogo su zabranjeni otvoreni plamen i pušenje u Proizvod!		

2 Uvod

Proizvođač:

Scheppach GmbH

Günzburger Straße 69

D-89335 Ichenhausen

Napomena:

Prema važećem njemačkom Zakonu o odgovornosti za proizvode, proizvođač ovog proizvoda ne odgovara za štete koje nastanu na ovom proizvodu ili koje ovaj proizvod uzrokuje u slučaju:

- neispravnog rukovanja
- nepridržavanja priručnika za uporabu
- popravaka koje obave drugi, neovlašteni stručnjaci
- ugradnje i zamjene neoriginalnih rezervnih dijelova
- nenamjenske uporabe.

Vodite računa o sljedećem:

Priručnik za uporabu sastavni je dio ovog proizvoda.

On sadržava važne napomene za siguran, propisan i ekonomičan rad s proizvodom te za izbjegavanje opasnosti, smanjivanje troškova popravaka i prekida rada te povećavanje pouzdanosti i vijeka trajanja proizvoda. Osim sigurnosnih propisa iz ovog priručnika za uporabu morate se svakako pridržavati nacionalnih propisa koji se odnose na rad ovog proizvoda.

Prije uporabe proizvoda upoznajte se sa svim napomenama za rukovanje i sigurnosnim napomenama. Rabite proizvod samo prema opisu i za navedena područja primjene. Čuvajte priručnik za uporabu, a u slučaju predaje proizvoda trećim osobama, predajte i sve dokumente.

3 Namjenska uporaba

Benzińska kosilica za travu prikladna je za privatnu uporabu u kućnim i hobi vrtovima. Kosilicama za travu za privatne kućne i hobi vrtove smatraju se kosilice čija godišnja uporaba u pravilu ne prelazi 50 sati i koje se uglavnom rabe za njegovanje trave ili travnjaka, ali ne na javnim površinama, u parkovima, sportskim objektima te ne za poljoprivredu i šumarstvo.

Proizvod je dopušteno rabiti samo namjenski. Svaka druga uporaba smatra se nenamjenskom. Za štete ili ozljede uzrokovane takvom uporabom odgovoran je korisnik, a ne proizvođač.

Sastavni je dio namjenske uporabe i pridržavanje sigurnosnih napomena te uputa za montažu i rad u priručniku za uporabu.

Osobe koje rabe i održavaju proizvod moraju biti upoznate s njim i podučene o mogućim opasnostima.

Proizvođač ne odgovara za izmjene na proizvodu i time uzrokovane štete.

Proizvod je dopušteno rabiti samo s originalnim dijelovima i originalnim priborom proizvođača.

Potrebno je pridržavanje propisa o sigurnosti, radu i održavanju proizvoda te dimenzija navedenih u tehničkim podatcima.

UPOZORENJE

Prije stavljanja proizvoda u pogon radi svoje sigurnosti molimo temeljito pročitajte ovaj priručnik i opće sigurnosne napomene. Ako proizvod predate drugima, uvijek predajte i ovaj priručnik za uporabu.

4 Nenamjenska uporaba

Molimo imajte na umu da naši proizvodi namjenski nisu konstruirani za komercijalnu, obrtničku ili industrijsku uporabu. Ne preuzimamo odgovornost ako se proizvod rabi u komercijalnim, obrtničkim ili industrijskim pogonima te za srodne postupke.

UPOZORENJE

Zbog tjelesne ugroženosti korisnika kosilicu za travu nije dopušteno rabiti za sljedeće radove (popis nije cjelovit):

- za šišanje guštara, živica i grmlja,
- za rezanje biljaka penjačica,
- za njegovanje travnjaka na krovnom raslinju i u balkonskim kutijama,
- za sjeckanje i usitnjavanje orezanog drveća i živica,
- za čišćenje nogostupa (usisavanje, ispuhivanje),
- za ravnanje uzvisina kao što su npr. krtičnjaci,
- za transportiranje rezane građe, osim u predviđenoj sabirnoj vreći za travu.

5 Opis proizvoda (sl. 1-17)

1. Gornji stremen za guranje
- 1a. Poluga motorne kočnice
2. Donji stremen za guranje
- 2a. Vijak M8
- 2b. Krilata matica
- 2c. Podložna pločica s kabelskom uvodnicom
- 2d. Igla za blokiranje
- 2e. Kabelska kopča
3. Rezervoar goriva
- 3a. Poklopac rezervoara
4. Poklopac filtra zraka
- 4a. Filtar zraka
5. Pumpa za gorivo „pokretač“
6. Kotač
- 6a. Vijak (L)
- 6b. Vijak (R)
- 6c. Podložna pločica
7. Utikač svjećice
- 7a. Svjećica
8. Ispuh

9. Mjerna šipka za ulje
10. Zaklopka za izbacivanje
- 10a. Umetak za malčiranje
11. Sabirna vreća za travu
- 11a. Okvir
- 11b. Gumena usna
12. Pokretač s poteznom užicom
- 12a. Kuka za užice
13. Nož
- 13a. Vijak noža
- 13b. Podložna pločica
- 13c. Vretno motora
14. Vijak rasplinjača

6 Opseg isporuke (sl. 1-2)

Poz.	Količina	Naziv
1.	1 x	Gornji stremen za guranje
2.	2 x	Donji stremen za guranje
2a.	2 x	Vijak M8
2b.	2 x	Krilata matica
2c.	2 x	Podložna pločica s kabelskom uvodnicom
2e.	1 x	Kabelska kopča
6.	4 x	Kotač
6a.	2 x	Vijak (L)
6b.	2 x	Vijak (R)
6c.	4 x	Podložna pločica
10a.	1 x	Umetak za malčiranje
11.	1 x	Sabirna vreća za travu
11a.	1 x	Okvir
	1 x	Priručnik za uporabu

7 Raspakiranje

UPOZORENJE

Proizvod i ambalažni materijali nisu dječja igračka!

Djeca se ne smiju igrati plastičnim vrećicama, folijama i malim dijelovima! Postoji opasnost od gutanja i gušenja!

- Otvorite pakiranje i oprezno izvadite proizvod.
- Uklonite ambalažni materijal te ambalažne i transportne osigurače (ako postoje).
- Provjerite je li opseg isporuke potpun.
- Provjerite postoje li na proizvodu i priboru štete kod transporta. Sva oštećenja odmah prijavite otpremniku koji je isporučio proizvod. Naknadne reklamacije neće se uvažiti.
- Sačuvajte pakiranje po mogućnosti do isteka jamstvenog razdoblja.
- Prije uporabe upoznajte se s proizvodom na temelju priručnika za uporabu.

- Kao pribor te potrošne i rezervne dijelove rabite samo originalne dijelove. Rezervne dijelove možete nabaviti od ovlaštenog distributera.
- Prilikom naručivanja navedite naše brojeve artikala te tip i godinu proizvodnje proizvoda.

8 Tehnički podatci

Vrsta motora	4-taktni motor/hladen zrakom
Zapremina	131 cm ³
Radna brzina vrtnje	2800 min ⁻¹
Maks. brzina vrtnje	3600 min ⁻¹
Snaga motora	2,4 kW/3,3 KS (3600 min ⁻¹)
Motorno gorivo	Obični benzin/bezokolni maks. 10 % bioetanola
Zapremina rezervoara	0,85 l
Motorno ulje	SAE 10W-40
Zapremnina rezervoara/ulje	0,4 l
Reguliranje visine rezanja	30/48/66 mm/3-struko
Zapremina sabirne vreće za travu	35 l
Širina rezanja	39 cm
Emisija CO ₂	1033 g/kWh
Masa (s praznim rezervoarom i kompletno montirano)	15,3 kg

Pridržavamo pravo na tehničke izmjene!

Buka i vibracije

UPOZORENJE

Buka može imati ozbiljne posljedice na vaše zdravlje. Ako buka stroja prekorači 85 dB, vi i osobe koje se nalaze u blizini svakako nosite prikladan štitić sluha.

Karakteristične vrijednosti zvuka

Razina zvučnog tlaka L _{pa}	82,3 dB
Nesigurnost mjerenja K _{pa}	3 dB
Razina zvučne snage L _{wa}	94 dB
Nesigurnost mjerenja K _{wa}	1,79 dB

Pridržavajte se eventualnih razdoblja mirovanja i ograničite trajanje rada na minimum.

Karakteristične vrijednosti vibracija (vibriranje šaka-ruka)

Vibracije a _{hv}	7,218 m/s ²
Nesigurnost mjerenja K _i	2,9 m/s ²

Ograničite razinu buke i vibracije na minimum!

- Rabite samo ispravne proizvode.
- Redovito održavajte i čistite proizvod.
- Prilagodite svoj način rada proizvodu.
- Ne preopterećujte proizvod.
- Po potrebi zatražite provjeru proizvoda.
- Isključite proizvod kada nije u uporabi.
- Nosite rukavice.

Pridržavajte se sljedećih napomena kako biste smanjili opasnosti:

- Održavajte tijelo, a naročito šake, toplima pri hladnom vremenu.
- Redovito pravite stanke i pritom pomičite šake kako biste potaknuli cirkulaciju.
- Smanjite na minimum vibriranje proizvoda redovitim održavanjem i nepomičnim dijelovima na proizvodu.

Objašnjenje signalnih riječi u priručniku za uporabu

OPASNOST

Signalna riječ za označavanje neposredno predstojeće opasne situacije koja će, ako se ne izbjegne, uzrokovati smrt ili teške ozljede.

UPOZORENJE

Signalna riječ za označavanje potencijalno opasne situacije koja bi, ako se ne izbjegne, mogla uzrokovati smrt ili teške ozljede.

OPREZ

Signalna riječ za označavanje potencijalno opasne situacije koja bi, ako se ne izbjegne, mogla uzrokovati neznačajne ili srednje teške ozljede.

POZOR

Signalna riječ za označavanje potencijalno opasne situacije koja bi, ako se ne izbjegne, mogla uzrokovati materijalne štete na proizvodu ili vlasništvu/imovini.

9 Sigurnosne napomene

Sačuvajte sve sigurnosne napomene i upute za buduće potrebe!

UPOZORENJE

Pročitajte sve sigurnosne napomene, upute, crteže i tehničke podatke isporučene s ovim proizvodom.

Nepridržavanje sljedećih uputa može uzrokovati teške ozljede.

UPOZORENJE

Prije rada s proizvodom dobro se upoznajete sa svim upravljačkim elementima.

- Vježbajte rukovanje proizvodom i zatražite od iskusnog korisnika ili stručnjaka da vam objasni funkcioniranje, način rada i radne tehnike.
- Pobrinite se za to da proizvod možete odmah isključiti u izvanrednoj situaciji.
- Nepropisna uporaba proizvoda može uzrokovati teške ozljede.
- U slučaju nezgode ili neispravnosti tijekom rada odmah isključite proizvod.
Propisno izlijecite ozljede ili potražite liječničku pomoć.

Tko ne smije rabiti proizvod:

- Djeca i druge osobe koje nisu pročitale priručnik za uporabu (lokalni propisi mogu propisivati minimalnu dob korisnika).
- Osobe pod utjecajem alkohola, narkotika ili lijekova, umorne ili bolesne osobe.

9.1 Sigurnosne napomene za ručno vođene kosilice za travu

- Pozorno pročitajte priručnik za uporabu. Upoznajete se s namještanjima i ispravnom uporabom proizvoda.
- Nikada ne dopustite djeci ili drugim osobama koje ne poznaju priručnik za uporabu da rabe kosilicu za travu. Lokalni propisi mogu propisivati minimalnu dob korisnika.
- Nikada ne kosite ako su u blizini druge osobe, naročito djeca ili životinje. Imajte na umu da je za nezgode koje uključuju druge osobe ili njihovo vlasništvo odgovoran isključivo rukovatelj strojem ili korisnik.
- Kosite samo pri dobroj vidljivosti. Važno je držati djecu dalje od uređaja.
- Ako proizvod predate drugoj osobi, predajte i ovaj priručnik za uporabu.
- Tijekom košenja valja uvijek nositi čvrste cipele zaštićene od klizanja i duge hlače. Nikada ne kosite bosonogi ili u lakim sandalama.
- Provjerite zemljište na kojem se proizvod rabi i uklonite sve predmete, kao što su kamenje, igračke, granje i žice itd., koje bi proizvod mogao zahvatiti i izbaciti.

- Isključite motor, pričekajte dok se ne zaustavi i izvucite utikač svjećice kada
 - napuštate proizvod.
 - uklanjate blokade ili začepljenja.
 - proizvod je imao kontakt sa stranim tijelima.
 - pojavile su se neispravnosti i neobične vibracije na proizvodu.

UPOZORENJE

Motorno gorivo je vrlo zapaljivo:

- Čuvajte motorno gorivo samo u za to predviđenim spremnicima (kanistrima).
- Točite samo na otvorenom i ne pušite tijekom točenja.
- Motorno gorivo valja uliti prije pokretanja motora. Dok motor radi ili odmah nakon isključivanja proizvoda nije dopušteno otvarati zatvarač rezervoara ili dolijevati motorno gorivo.
- Ako se motorno gorivo prelije, nije dopušteno pokušavati pokrenuti motor. Umjesto toga proizvod valja maknuti s površine onečišćene motornim gorivom. Valja izbjegavati svaki pokušaj pokretanja dok pare motornog goriva ne ishlape.
- Zbog sigurnosnih razloga valja zamijeniti zatvarače rezervoara goriva i druge zatvarače.
- Nikada ne čuvajte motorno gorivo u blizini izvora iskara. Uvijek rabite propisan kanistar. Držite motorno gorivo dalje od djece.
- Zamijenite neispravne prigušivače zvuka.
- Prije uporabe vizualnom provjerom uvijek valja provjeriti jesu li noževi i pričvrtni svornjaci istrošeni ili oštećeni. Radi izbjegavanja neravnoteže istrošene ili oštećene noževe i pričvrtni svornjake valja mijenjati samo u kompletu.

9.2 Rukovanje

Rukovanje:

- Pobrinite se za to da su sve matice, svornjaci i vijci čvrsto pritegnuti i da se proizvod održava u sigurnom radnom stanju.
- Proizvod nikada ne čuvajte s motornim gorivom u rezervoaru unutar zgrade u kojoj bi pare motornog goriva mogle doći u kontakt s otvorenim plamenom ili iskrama.
- Pustite motor da se ohladi prije spremanja proizvoda u zatvorenim prostorijama.
- Radi izbjegavanja opasnosti od požara uklonite travu, lišće ili isteklu mast (ulje) s motora, ispuha i područja oko rezervoara goriva.
- Redovito provjeravajte istrošenost sabirne naprave za travu ili gubitak funkcionalnosti.
- Zbog sigurnosnih razloga zamijenite istrošene ili oštećene dijelove.
- Pražnjenje rezervoara goriva valja obavljati na otvorenom.

- Ne dopustite da motor s unutarnjim izgaranjem radi u zatvorenim prostorijama u kojima se može nagomilati opasan ugljični monoksid.
- Kosite samo pri danjoj svjetlosti ili jakoj umjetnoj rasvjeti.
- Ako je moguće, valja izbjegavati uporabu proizvoda kada je trava mokra.
- Zabranjena je uporaba proizvoda tijekom nevremena - **Opasnost od udara munje!**
- Uvijek zauzmite siguran položaj tijela na kosinama.
- Vodite proizvod samo brzinom koraka.
- Kod proizvoda na kotačima vrijedi sljedeće: Kosite poprečno prema padini, nikada uzbrdo ili nizbrdo. Budite naročito oprezni kada mijenjate smjer vožnje na padini.
- Ne kosite na prekomjerno strmim padinama i obližnjim hrpama otpada, jarcima ili nasipima. Budite naročito oprezni kada proizvod okrećete ili vučete prema sebi.

UPOZORENJE

Prilikom rada i promjene smjera vožnje na strminama potreban je poseban oprez:

- Vodite računa o sigurnom položaju tijela.
- Nosite cipele s neklizajućim, prijanjajućim potplatima i odgovarajuću odjeću.
- Uvijek kosite poprečno na padinu.
- Padine s nagibom većim od 15 stupnjeva zbog sigurnosnih razloga nije dopušteno vertikalirati proizvodom.
- Budite naročito oprezni prilikom kretanja unatrag i povlačenja proizvoda. Opasnost od spoticanja!

- Zaustavite nož ako je kosilicu za travu potrebno nagnuti, prilikom transporta preko drugih površina osim trave i kada se kosilica za travu pomiče od košene površine i prema njoj.

OPREZ

Kosilica za travu ne smije se rabiti bez ugrađenog kompletnog hvatača trave, umetka za malčiranje ili samozaporne zaštitne naprave za otvor za izbacivanje.

- Nikada ne rabite kosilicu za travu s oštećenim zaštitnim napravama ili zaštitnim rešetkama ili bez montiranih zaštitnih naprava, npr. odbojnih ploča i/ili naprava za hvatanje trave.
- Ne mijenjajte regulacijska namještanja motora i ne pustite ga da se prekomjerno okreće.
- Otpustite motornu kočnicu i otkvačite sve razne alate i pogone prije pokretanja motora.
- Oprezno pokrenite motor, u skladu s proizvođačkim uputama. Vodite računa o dovoljnoj udaljenosti stopala od noža.

- Prilikom pokretanja motora kosilicu za travu nije dopušteno naginjati osim ako je kosilicu za travu prilikom postupka potrebno podignuti. U tom slučaju nagnite je samo toliko koliko je nužno potrebno i podignite samo stranu okrenutu od korisnika.
- Ne pokrećite motor ako stojite ispred kanala za izbacivanje.
- Nikada ne stavljajte šake ili stopala na rotirajuće dijelove ili ispod njih. Uvijek se udaljite od otvora za izbacivanje.
- Nikada ne dižite ili nosite kosilicu za travu kada motor radi.
- Isključite motor i uvjerite se u to da su se svi pokretni dijelovi zaustavili i da je kontaktni ključ, ako postoji, izvučen:
 - Prije otpuštanja blokada ili otklanjanja začepljenja u kanalu za izbacivanje.
 - Prije provjeravanja, čišćenja ili obavljanja radova na proizvodu.
 - U slučaju udara u strano tijelo. Potražite oštećenja na proizvodu i obavite potrebne popravke prije ponovnog pokretanja i rada s proizvodom. Ako proizvod počne neobično jako vibrirati, potrebno je trenutna provjera.
 - Kada se udaljite od proizvoda.
 - Prije dolijevanja goriva.
- Prilikom zaustavljanja motora valja zatvoriti prigušnu zaklopku. Ako motor ima zaporni pipac za benzin, valja ga zatvoriti nakon uporabe.
- Rad proizvoda s prekomjernom brzinom može povećati opasnost od nezgode.
- Budite oprezni prilikom radova namještanja na proizvodu i izbjegavajte ugavljanje prstiju između pokretnog noža i krutih dijelova uređaja.
- Budite naročito oprezni prilikom košenja po mekim tlima, na obližnjim hrpama otpada, jarcima i nasipima.
- Izbjegavajte mjesta na kojima kotači više ne prijanjaju ili je košenje nesigurno.
- U blizini ulice vodite računa o cestovnom prometu.

OPASNOST

Opasnost od spoticanja!

Budite naročito oprezni prilikom kretanja unatrag i povlačenja proizvoda.

Prije kretanja unatrag uvjerite se u to da iza vas nema male djece.

- Korisnik mora biti primjereno podučan o uporabi, namještanju i rukovanju (uključujući zabranjene postupke).
- Redovito provjeravajte proizvod i prije svake uporabe pobrinite se za to da sve blokade pokretanja i tipkala ispravno funkcioniraju.
- Imajte na umu da nepropisno održavanje, uporaba neprikladnih rezervnih dijelova ili demontiranje ili mijenjanje sigurnosnih naprava mogu uzrokovati oštećenja proizvoda i teške ozljede rukovatelja.

- Imajte na umu da sigurnosnim sustavima ili napravama proizvoda nije dopušteno manipulirati ili ih deaktivirati. Nikada ne demontirajte dijelove koji služe sigurnosti.
- Imajte na umu da korisnik ne smije mijenjati blokirana namještanja regulacije brzine vrtnje motora ili njima manipulirati.
- Rabite samo noževe i pribor koje preporučuje proizvođač. Uporaba drugih radnih alata i drugog pribora može predstavljati opasnost od ozljeda za korisnika.
- Proizvod uvijek održavajte u dobrom radnom stanju.
- Potrebno je praviti dovoljne stanke kako bi se smanjila izloženost buci i vibracijama.

9.3 Potencijalna opasnost i zaštitne mjere

Zanemarivanje ergonomskih načela

Nemarna uporaba osobne zaštitne opreme (OZO)

Nemarna uporaba ili nenošenje osobne zaštitne opreme mogu uzrokovati teške ozljede.

- Nosite propisanu zaštitnu opremu.

Primjereno i neprimjereno ponašanje

- Prilikom svih radova uvijek budite potpuno koncentrirani.

Potencijalna opasnost

- Nikada je nije moguće isključiti

Opasnost zbog buke

Oštećenja sluha

Dulji rad proizvodom bez zaštite može uzrokovati oštećenja sluha.

- U pravilu nosite štitnik sluha.

Ponašanje u izvanrednoj situaciji

U slučaju eventualne nezgode pružite primjereno potrebne mjere prve pomoći i odmah potražite stručnu liječničku pomoć.

Potencijalni rizici

Proizvod je konstruiran prema aktualnom stanju tehnologije i prihvaćenim pravilima o tehničkoj sigurnosti. Unatoč tome, prilikom rada mogu se pojaviti potencijalni rizici.

- Osim toga, unatoč svim poduzetim mjerama opreza, mogu postojati skriveni potencijalni rizici.
- Potencijalne rizike moguće je smanjiti na minimum pridržavanjem „sigurnosnih napomena“ i „namjenske uporabe“ te cijelog priručnika za uporabu.
- Izbjegavajte nenamjerno pokretanje proizvoda.
- Držite šake dalje od radnog područja kada proizvod radi.
- Nenamjerno pokretanje proizvoda.
- Pridržavajte se propisanih napomena za održavanje i sigurnost iz priručnika za uporabu.

UPOZORENJE

Pri duljem radu zbog vibracija u šakama rukovatelja može doći do cirkulacijskih smetnja (sindrom bijelih prstiju).

Sindrom bijelih prstiju je oboljenje krvnih žila pri kojem se male krvne žile na prstima i nožnim prstima iznenada zgrče. Pogođena mjesta više se ne opskrbljuju s dovoljno krvi i zbog toga izgledaju ekstremno blijedo. Česta uporaba vibrirajućih proizvoda kod osoba s oslabljenom cirkulacijom (npr. pušača, dijabetičara) može izazvati oštećenje živaca.

Ako uočite neuobičajene pojave, odmah prekinite rad i potražite liječničku pomoć.

Sigurnosne naprave

Radi zaštite korisnika i proizvoda postoje sljedeće sigurnosne naprave:

- **Poluga motorne kočnice (1a)**
 - Kada otpustite polugu motorne kočnice, proizvod se zaustavlja.
- **Štitnik ispuha**
 - Sprječava kontakt ruku ili zapaljivih materijala s vrućim ispuhom.
- **Zaklopka za izbacivanje (10)**
 - Štiti rukovatelja od izbačenih dijelova i od nenamjernog kontakta s nožem prilikom košnje bez sabirne vreće za travu (11).

10 Montaža

OPREZ

Opasnost od ozljeda zbog rotirajućeg noža. Radove na proizvodu obavljajte samo kada je nož isključen i kada miruje!

POZOR

Pazite na to da se pri montiranju stremena za guranje ne prignječi užegasa.

Napomena:

Postavite proizvod na ravnu površinu.

10.1 Montiranje donjeg stremena za guranje (2) (sl. 3)

Donje stremene za guranje (2) moguće je namjestiti u dva položaja kako bi se postigao ergonomski i udoban položaj upravljanja.

1. Palcem pritisnite igle za blokiranje (2d) na donjim stremenima za guranje (2) prema unutra.
2. Umetnite dva donja stremena za guranje (2) u predviđene otvore na kosilici za travu.
Pazite da se igle za blokiranje (2d) čujno uglove na svoje mjesto. Provjerite njihovu učvršćenost.

Namještanje položaja

1. Radi namještanja položaja pritisnite palcem igle za blokiranje (2d) prema unutra i pomaknite donji stremen za guranje (2) u željeni položaj.
Provjerite jesu li igle za blokiranje (2d) čujno uglačivljene.
Provjerite njihovu učvršćenost.

10.2 Montiranje gornjeg stremena za guranje (1) (sl. 4)

1. Poravnajte gornji stremen za guranje (1) s odgovarajućim točkama pričvršćivanja na donjem stremenu za guranje (2).
2. Umetnite jedan vijak M8 (2a) izvana kroz montažne rupe na stremenima za guranje (1/2).
3. Postavite jednu podložnu pločicu s kabelskom uvodnicom (2c) na vijak M8 (2a). Provjerite je li kabel gasa umetnut u kabelsku uvodnicu na podložnoj pločici (2c).
4. Osigurajte vijak M8 (2a) krilatom maticom (2b).

10.3 Postavljanje pokretača s poteznom užicom (12) i kabelske kopče (2e) (sl. 1, 5, 6)

1. Zakvačite ručku pokretača s poteznom užicom (12) u kuku za užeg (12a).
2. Učvrstite užeg gasa s pomoću priložene kabelske kopče (2e) na donji stremen za guranje (2).

10.4 Montiranje kotača (6) (sl. 7)

POZOR

Obratite pozornost na znakove na glavi vijka i na kosilici za travu.

(L = lijevi navoj, R = desni navoj)

1. Postavite kotač (6) na vijak (6a/6b), a zatim stavite podložnu pločicu (6c).
2. Nagnite proizvod lagano na stranu.
3. Montirajte kotač (6) na željenu visinu rezanja.
Možete birati između visine rezanja od 30/48/66 mm.
4. Postavite kotače (6) na istu visinu rezanja.

10.5 Montaža sabirne vreće za travu (11) (sl. 8)

1. Ispravno poravnajte sabirnu vreću za travu (11) na okviru (11a).
2. Poduprite gumene usne (11b) na odgovarajućim mjestima iznutra iznad okvira (11a).

11 Prije stavljanja u pogon

POZOR

Prije stavljanja u pogon svakako kompletno montirajte proizvod!

⚠ UPOZORENJE

Opasnost za zdravlje!

Udisanje para od motornog goriva / mazivog ulja i dimnih plinova može uzrokovati teške zdravstvene štete, gubitak svijesti i u ekstremnom slučaju smrt.

- Ne udišite pare od motornog goriva / mazivog ulja i dimne plinove.
- Rabite proizvod samo na otvorenom.

POZOR

Oštećenje proizvoda!

Ako proizvod radi bez motornog ulja i ulja za prijenosnike ili s premalo ulja, to može uzrokovati oštećenje motora.

- Prije stavljanja u pogon ulijte motorno gorivo i ulje. Proizvod se isporučuje bez motornog ulja i ulja za prijenosnike.

POZOR

Onečišćenje okoliša!

Isteklo ulje može trajno onečistiti okoliš. Tekućina je vrlo otrovna i može brzo onečistiti vodu.

- Punite/praznite ulje samo na ravnim, učvršćenim površinama.
- Uporabite nastavak za ulijevanje ili lijevak.
- Prikupite ispušteno ulje u prikladnu posudu.
- Odmah pažljivo obrišite proliveno ulje i zbrinite krpu u skladu s lokalnim propisima.
- Zbrinite ulje u skladu s lokalnim propisima.

POZOR

Opasnost od oštećenja!

Ako se uporabe pogrešno uskladištena ili nedopuštena motorna goriva, rasplinjač se može začepiti ili ometati rad motora.

- Ulijte suvišno motorno gorivo u hermetički zatvoren spremnik i spremite ga u tamnu, hladnu prostoriju.

POZOR

Određenu izloženost buci ovog proizvoda nije moguće izbjeći. Obavljajte bučne radove u dopuštenim i prikladnim vremenima. Pridržavajte se eventualnih razdoblja mirovanja i ograničite trajanje rada na minimum.

Radi vlastite zaštite i zaštite osoba u blizini valja nositi prikladan štitnik sluha.

Postavite proizvod na ravnu površinu.

Potreban alat:

- Mjerna posuda od 1 litre (otporna na ulje/benzin)*
- Lijevak*
- Krpa*

* = nije nužno sadržano u opsegu isporuke!

11.1 Ulijevanje motornog ulja (sl. 9)

POZOR

Proizvod se isporučuje bez motornog ulja. Prije stavljanja u pogon stoga svakako nadolijte ulje. U tu svrhu upotrijebite ulje SAE 10W-40.

Provjeravajte razinu ulja redovito prije svakog stavljanja u pogon. Preniska razina ulja može oštetiti motor.

1. Odrnite mjernu šipku za ulje (9).
2. Napunite rezervoar motornim uljem s pomoću lijevka. Vodite računa o maksimalnoj količini punjenja (vidi tehničke podatke). Oprezno ulijte ulje do donjeg ruba nastavka za ulijevanje.
3. Obrišite mjernu šipku za ulje (9) čistom krpom bez niti.
4. Ponovno uvrnite mjernu šipku za ulje (9) do graničnika u nastavak za ulijevanje.
5. Odrnite mjernu šipku za ulje (9). Provjerite razinu ulja na temelju oznaka na mjernoj šipki za ulje (9). Razina ulja mora biti unutar srednje oznake na mjernoj šipki za ulje (9).
6. Ako je razina ulja preniska, dolijte preporučenu količinu ulja (vidi tehničke podatke).
7. Nakon toga ponovno uvrnite mjernu šipku za ulje (9).

11.2 Ulijevanje motornog goriva (sl. 10)

⚠ OPASNOST

Opasnost od požara i eksplozije!

Prilikom punjenja motorno gorivo se može zapaliti i eventualno eksplodirati. To uzrokuje teške opekline ili smrt.

- Isključite motor i pustite ga da se ohladi.
- Ne približavajte vruće izvore, plamen i iskre.
- Ulijevajte motorno gorivo samo na otvorenom.
- Nosite zaštitne rukavice.
- Izbjegavajte kontakt s kožom i očima.
- Pokrenite proizvod na udaljenosti od min. 3 m od mjesta ulijevanja goriva.
- Vodite računa o propuštanjima. Ako motorno gorivo istječe, ne pokrećite motor.

POZOR

Proizvod se isporučuje bez motornog goriva. Prije stavljanja u pogon stoga svakako ulijte motorno gorivo. U tu svrhu uporabite super E10 benzin.

1. Očistite okolinu područja ulijevanja. Onečišćenja u rezervoaru goriva (3) uzrokuju neispravnosti u radu.
2. Oprezno otvorite poklopac rezervoara (3a) kako bi se mogao otpustiti eventualni pretlak.
Poklopac rezervoara (3a) spojen je sa zaštitom od gubitka u rezervoaru goriva (3) i zbog toga ne može pasti.
3. Provjerite razinu motornog goriva vizualnom provjerom.
4. Napunite rezervoar goriva (3) gorivom s pomoću lijevka. Vodite računa o maksimalnoj količini punjenja (vidi tehničke podatke). Oprezno ulijte motorno gorivo do donjeg ruba nastavka za ulijevanje.
5. Ponovno zatvorite poklopac rezervoara (3a) tako da ga postavite ravno i okrenete nadesno. Pritom pripazite da je spremnik goriva (3a) potpuno zatvoren kako biste izbjegli curenja i isparavanje.
6. Očistite poklopac rezervoara (3a) i okolno područje.
7. Provjerite spremnik goriva (3) i propuštaju li vodovi za gorivo.

11.3 Namještanje visine rezanja (sl. 7)

POZOR

Namještanje visine rezanja dopušteno je obavljati samo kada je motor isključen, a utikač svječiće izvučen.

- U gustoj, visokoj travi namjestite najviši stupanj rezanja i kosite spirale. Kod prvog rezanja u sezoni trebalo bi odabrati veliku visinu rezanja. Namjestite visinu rezanja tako da se proizvod ne preoptereti.
- Odaberite visinu rezanja ovisno o stvarnoj visini trave.
- Obavite više prolazaka tako da se odjednom odreže maksimalno 4 cm trave.
- Ispravna visina rezanja iznosi kod
 - ukrasnog travnjaka cca 30 mm - 45 mm
 - komercijalnog travnjaka cca 40 mm - 65 mm.

Namještanje visine rezanja obavlja se s pomoću kotača (6). Moguće je namjestiti tri visine rezanja.

1. Postupite kao što je opisano u odjeljku 10.4 u dijelu 2.

11.4 Sklop za zaustavljanje noža

Prije svakog stavljanja u pogon potrebno je provjeriti sklop za zaustavljanje noža. Pokrenite motor kao što je opisano u 12.3.

1. Pustite polugu motorne kočnice (1a). Motor se isključuje i nož (13) se zaustavlja.
2. Nož (13) se mora zaustaviti unutar 7 sekunda.

11.5 Pripremanje košene površine

1. Prije košenja pažljivo pregledajte površinu koju treba pokositi.
2. Uklonite kamenje, granje, kasti, žice, igračke i druge predmete koje bi proizvod mogao izbaciti.
3. Pobrinite se za to da na površini koja se kosi nema nikoga.

12 Rad

Kosilicu za travu pokreće snažan, zrakom hlađeni 4-taktni motor.

Proizvod ima namještanje visine rezanja u 3 stupnjeva, sabirnu košaru za travu i sklopivi stremen za guranje.

Funkcioniranje upravljačkih elemenata naći ćete u sljedećim opisima.

Provjera prije rukovanja

- Na svim stranama motora provjerite da nema istjecanja ulja ili motornog goriva.
- Provjerite razinu motornog ulja.
- Provjerite razinu motornog goriva - rezervoar goriva trebao bi biti napunjen najmanje dopola.
- Provjerite stanje filtra zraka.
- Provjerite stanje vodova za gorivo.
- Uvjerite se u to da je utikač svječiće pričvršćen na svječiću.
- Obratite pozornost na znakove oštećenja.
- Provjerite jesu li svi zaštitni poklopci montirani i jesu li svi vijci, sve matice i svi svornjaci zategnuti.

12.1 Košenje sa sabirnom vrećom za travu

POZOR

Ne rabite proizvod ako sabirna vreća za travu nije potpuno postavljena.

POZOR

Sabirnu vreću za travu skidajte i postavljajte samo kada je motor isključen i kada nož miruje.

12.1.1 Umetanje sabirne vreće za travu (11) (sl. 11)

1. Podignite stražnju zaklopku za izbacivanje (10).
2. Izvadite umetak za malčiranje (10a) (ako je umetnut).
3. Primite sabirnu vreću za travu (11) za ručku za nošenje.
4. Zakvačite sabirnu vreću za travu (11) u za to predviđen ovjes sabirne vreće za travu na stražnjoj strani proizvoda.
5. Položite stražnju zaklopku za izbacivanje (10), ona drži sabirnu vreću za travu (11) na mjestu.

12.1.2 Pražnjenje sabirne vreće za travu (11) (sl. 11)

UPOZORENJE

Prije skidanja sabirne vreće za travu isključite motor i pričekaite dok se nož ne zaustavi.

POZOR

Opasnost od ozljeda!

Sabirnu vreću za travu skidajte samo kada je motor isključen i kada nož miruje.

Ako tijekom košenja ostanu ležati ostatci trave, valja isprazniti sabirnu vreću za travu.

1. Kako biste skinuli sabirnu vreću za travu (11), podignite stražnju zaklopku za izbacivanje (10).
2. Izvadite sabirnu vreću za travu (11) za ručku za nošenje. Zbog sigurnosnog propisa zaklopka za izbacivanje (10) se zatvara kada se sabirna vreća za travu (11) otkvači i zatvara stražnji otvor za izbacivanje.

Ako pritom u otvoru ostanu ostatci trave, radi lakšeg pokretanja motora korisno je povući kosilicu za travu za otprilike jedan metar prema natrag.

POZOR

Ostatke rezanog materijala u kućištu kosilice i na radnom alatu ne uklanjajte rukom ili stopalima, nego prikladnim pomagalicama, npr. četkom ili metlicom.

Kako bi se zajamčilo dobro prikupljanje, sabirnu vreću za travu (11), a naročito filter zraka (4a), potrebno je očistiti nakon uporabe.

12.2 Košenje s umetkom za malčiranje

Prilikom malčiranja odrezani materijal usitnjava se u zatvorenom kućištu kosilice i ponovno raspodjeljuje po travi. Ne obavlja se prikupljanje i zbrinjavanje trave. Fini zeleni otpad pada kao prirodno gnojivo natrag u sloj trave i korova s korijenjem, donosi vlagu u travnjak i opskrbljuje ga važnim hranjivim tvarima.

POZOR

Malčiranje je moguće samo kod relativno niske trave.

12.2.1 Umetanje umetka za malčiranje (10a) (sl. 11, 12)

1. Podignite stražnju zaklopku za izbacivanje (10).
2. Izvadite sabirnu vreću za travu (11) (ako je umetnuta) za ručku za nošenje.
3. Podignite zaklopku za izbacivanje (10) i umetnite umetak za malčiranje (10a).
4. Namjestite visinu rezanja (vidi 11.3).

Savjeti za malčiranje:

- Pri visini trave od 4 do 6 cm odrežite travu za 2 cm.

12.3 Pokretanje motora

NAPOMENA

Nož se vrti kada se motor pokrene.

Ne pokrećite proizvod ako kanal za izbacivanje nije pokriven jednim od sljedećih dijelova:

- Sabirna vreća za travu
- Umetak za malčiranje
- Zaklopka za izbacivanje

12.3.1 Pokretanje motora (sl. 1, 13)

1. Prije svakog pokretanja provjerite razinu motornog goriva i motornog ulja (vidi odjeljke 11.1 i 11.2). Uvjerite se u to da je utikač svjećice (7) priključen na svjećicu (7a).
2. Pri nižim temperaturama triput pritisnite pumpu za gorivo „pokretač“ (5). To olakšava pokretanje proizvoda.
3. Stojite iza kosilice za travu. Jedna ruka pritišće polugu motorne kočnice (1a) prema upravljaču, dok druga treba biti na pokretaču s poteznom uzicom (12).
4. Pokrenite motor pokretačem s poteznom uzicom (12). U tu svrhu izvucite ručku otprilike 10 - 15 cm (dok ne osjetite otpor). Zatim snažno potegnite trzajem. Ako se motor ne pokrene, ponovno povucite pokretač s poteznom uzicom (12).
5. Zbog zaštitnog sloja na motoru može nastati nešto dima kada prvi put uporabite proizvod. To je normalan postupak.

NAPOMENA

Uporabite pumpu za gorivo „pokretač“ samo kada je motor hladan!

POZOR

- Ne dopustite da se pokretač s poteznom uzicom odbije. To može uzrokovati oštećenja.
- Pri hladnom vremenu može biti potrebno više puta ponoviti postupak pokretanja.

12.4 Isključivanje motora

UPOZORENJE

Opasnost od ozljeda!

Nakon isključivanja motora nož nastavlja raditi još nekoliko sekunda. Ako dodirnete rotirajuće dijelove, posljedica mogu biti posjekotine.

- Pričekajte da se nož zaustavi.
- Ne usporavajte nož rukom.
- Nosite zaštitne rukavice.
- Skinite utikač svjeće sa svjeće kako biste izbjegli slučajno pokretanje motora prilikom isključivanja ili parkiranja proizvoda.
- Držite nož dalje od stopala.

1. Kako biste isključili motor, pustite polugu motorne kočnice (1a). Pričajte zaustavljanje noža (13).
2. Skinite utikač svjeće (7) sa svjeće (7a) kako biste izbjegli nenamjerno pokretanje motora.

13 Napomene za rad

- Režite samo ostrim, ispravnim nožem kako se vlati trave ne bi raščehale i kako trava ne bi požutjela.
- Kako biste postigli uredan uzorak rezanja, vodite kosilicu za travu po mogućnosti po ravnim stazama. Pritom bi se te staze trebale uvijek preklapati za nekoliko centimetara kako ne bi ostale pruge.
- Održavajte donju stranu kućišta kosilice čistom i uklonite naslage trave. Naslage otežavaju postupak pokretanja, utječu na kvalitetu rezanja i izbacivanje trave.
- Na padinama stazu rezanja valja položiti poprečno na padinu. Otkli-zavanje kosilice za travu moguće je spriječiti kosim položajem prema gore.

UPOZORENJE

Važno je držati djecu dalje od uređaja.

13.1 Nakon košenja

- Prije polaganja kosilice za travu u zatvorenu prostoriju uvijek pustite motor da se ohladi. Prije uskladištavanja uklonite travu, lišće, mazivo i ulje. Ne polažite predmete na kosilicu za travu.
- Prije ponovne uporabe provjerite sve vijke i matice. Pritegnite labave vijke.
- Prije ponovne uporabe ispraznite sabirnu vreću za travu.
- Pogledajte i poglavlje „Skladištenje“.

14 Čišćenje i održavanje

UPOZORENJE

Zatražite od specijalizirane radionice da obavi radove popravljavanja i radove održavanja koji nisu opisani u ovom priručniku za uporabu. Rabite samo originalne rezervne dijelove.

UPOZORENJE

Nepropisno izvedeni radovi održavanja ili čišćenja mogu uzrokovati ozljede!

UPOZORENJE

Prilikom čišćenja, servisiranja i održavanja proizvod se može iznenada pokrenuti i time uzrokovati ozljede i opekline.

- Isključite proizvod.
- Skinite utikač svjeće sa svjeće.
- Pustite proizvod da se ohladi.

UPOZORENJE

Redovito/svakodnevno i prije puštanja u pogon provodite vizualnu provjeru i provjeru funkcije / održavanje, na taj način se osigurava da je proizvod u dobrom radnom stanju.

- Neispravno održavanje, uporaba neodgovarajućih zamjenskih dijelova, uklanjanje ili preinaka sigurnosnih naprava može uzrokovati tešku materijalnu štetu ili ozljede.
- Ako sam korisnik ne može obaviti te radove, potrebno je zatražiti pomoć ovlaštenog distributera.

14.1 Čišćenje

UPOZORENJE

Opasnost za zdravlje!

Udisanje para od motornog goriva / mazivog ulja i dimnih plinova može uzrokovati teške zdravstvene štete, gubitak svijesti i u ekstremnom slučaju smrt.

- Ne udišite pare od motornog goriva / mazivog ulja i dimne plinove.
- Rabite proizvod samo na otvorenom.

Potreban alat:

- Ručna metlica*
- Lopatice*

- Krpa*

* = nije nužno sadržano u opsegu isporuke!

14.1.1 Čišćenje kosilice za travu (sl. 1)

- Čišćenje vrtnim crijevom preporučuje se samo pri niskom tlaku. Visokotlačni čistač nije prikladan za čišćenje proizvoda.
- Otkvačite sabirnu vreću za travu i obrišite je metlicom. Kućište kosilice za travu također je moguće grubo očistiti metlicom.
- U slučaju većeg onečišćenja proizvod možete obrisati vlažnom krpom.

POZOR

Prije naginjanja kosilice za travu potpuno ispraznite rezervoar goriva pumpom za usisavanje goriva (nije sadržano u opsegu isporuke).

Kosilicu za travu nije dopušteno naginjati više od 90 stupnjeva.

1. Najbolje je nagnuti kosilicu za travu prema natrag. Svakako se pobrinite za to da je svjećica (7a) pritom okrenuta prema gore. Ako je svjećica (7a) okrenuta prema dolje, ulje može iscuriti i uzrokovati znatna oštećenja motora i rasplinjača.
2. Proizvod možete nagnuti i na stranu, ali pritom svakako morate voditi računa o tome da se poklopac filtra zraka (4) nalazi na gornjoj strani.
3. Očistite donju stranu kosilice za travu lopaticom i metlicom. Lopatica pritom pomaže u uklanjanju grubih i većih ostataka biljaka iz područja noža (13). Čišćenje podnožja neposredno nakon uporabe moguće je obaviti lakše i temeljitije. Tada su prljavština i ostatak biljaka još svježiji i moguće ih je lakše otpustiti.
4. Ako je potrebno i ako je prljavštinu teško otpustiti možete uporabiti i specijalno sredstvo za čišćenje. Nije dopuštena uporaba agresivnih sredstava za čišćenje kao što su hladna za čišćenje ili benzin za čišćenje.
5. Provjerite je li izlaz trave očišćen od ostataka trave i po potrebi ga uklonite.

14.2 Održavanje

- Redovito, pažljivo servisiranje potrebno je kako bi se zajamčila nepromijenjena razina sigurnosti i učinak proizvoda.
- Pobrinite se za to da su sve matice, svornjaci i vijci čvrsto pritegnuti i da je proizvod u sigurnom radnom stanju.
- Redovito provjeravajte istrošenost sabirne vreću za travu ili gubitak funkcionalnosti.
- Zbog sigurnosnih razloga zamijenite istrošene ili oštećene dijelove.
- Provjerite jesu li prednji i stražnji kotači dobro pričvršćeni.
- Kako bi se zajamčila pokretljivost kotača, preporučujemo da osovine kotača i glavine kotača očistite najmanje jedanput tijekom sezone.
- Radove koji nisu opisani u ovom priručniku za uporabu trebalo bi obavljati samo u ovlaštenoj specijaliziranoj radionici.

- Postavite proizvod na ravnu površinu.

Potreban alat:

- Pumpa za usisavanje goriva*
- Krpa*
- Račvasti ključ / nasadni ključ veličine 17 mm*
- Račvasti ključ / nasadni ključ veličine 10 mm*
- Uljna pumpa*
- Ravna sabirna uljna kada (radi zamjene ulja)*
- Sabirni spremnik*
- Ključ za svjećice*
- Bakrena žičana četka*
- Momentni ključ*
- Mjerni listić*

* = nije nužno sadržano u opsegu isporuke!

14.2.1 Zamjena noža (13) (sl. 14)

⚠ UPOZORENJE

U slučaju rada s oštećenim nožem postoji opasnost od ozljeda.

- Nosite zaštitne rukavice!
- Zbog sigurnosnih razloga zatražite samo od ovlaštene specijalizirane radionice da oštiri i uravnoteži nož. Kako bi se postigao optimalan rezultat rada, preporučljivo je zatražiti provjeravanje noža jedanput godišnje.
- Prilikom zamjene noža dopušteno je rabiti samo originalne rezervne dijelove.

1. Prije demontiranja sječiva ispraznite rezervoar goriva (3) pumpom za usisavanje motornog goriva. Nikada ne nagnite kosilicu za travu s napunjenim rezervoarom goriva ili ulja na stranu ili prema naprijed!
Motor će se pritom oštetiti i prestat će valjanost jamstva.
2. Čvrsto držite nož (13) rukom.
3. Okrenite vijak noža (13a) nalijevo s pomoću račvastog ključa veličine 17 s vretena motora (13c). Skinite podložnu pločicu (13b).
4. Ponovno montirajte novi nož (13) obrnutim redoslijedom. Propisno učvrstite vijak noža (13a). Pobrinite se za to da je nož (13) ispravno pozicioniran i da naliježe u ravnini s vratilom motora (13c).
5. Pritezni moment vijka noža (13a) je 45 Nm. Kada mijenjate nož (13), zamijenite i vijak noža (13a).

14.2.1.1 Oštećeni noževi (13)

Ako nož (13) dodirne neku prepreku, odmah isključite motor i izvucite utikač svjećice (7).

- Provjerite oštećenost noža (13).
- Oštećene ili savijene noževe (13) potrebno je zamijeniti.

- Nikada ne izravnavajte savijeni nož (13).
- Nikada ne radite sa savijenim ili jako istrošenim nožem (13) jer to uzrokuje vibracije i može uzrokovati dodatna oštećenja na kosilici za travu.

14.2.2 Provjeravanje razine ulja (sl. 9)

⚠ UPOZORENJE

Opasnost za zdravlje!

Udisanje para od motornog goriva / mazivog ulja i dimnih plinova može uzrokovati teške zdravstvene štete, gubitak svijesti i u ekstremnom slučaju smrt.

- Ne udišite pare od motornog goriva / mazivog ulja i dimne plinove.
- Rabite proizvod samo na otvorenom.

POZOR

Oštećenje proizvoda!

Ako proizvod radi bez motornog ulja i ulja za prijenosnike ili s premalo ulja, to može uzrokovati oštećenje motora.

- Prije stavljanja u pogon ulijte motorno gorivo i ulje. Proizvod se isporučuje bez motornog ulja i ulja za prijenosnike.
- Rabite samo motorno ulje SAE 10W-40.

POZOR

Onečišćenje okoliša!

Isteklo ulje može trajno onečištit okoliš. Tekućina je vrlo otrovna i može brzo onečištit vodu.

- Punite/praznite ulje samo na ravnim, učvršćenim površinama.
- Uporabite nastavak za ulijevanje ili lijevak.
- Prikupite ispušteno ulje u prikladnu posudu.
- Odmah pažljivo obrišite proliveno ulje i zbrinite krpu u skladu s lokalnim propisima.
- Zbrinite ulje u skladu s lokalnim propisima.

1. Mjernu šipku za ulje (9) odvrnite okretanjem nalijevo i obrišite je čistom krpom bez niti.
2. Ponovno umetnite mjernu šipku za ulje (9) i provjerite razinu ulja, ali nemojte ponovno pritezati mjernu šipku za ulje (9).
3. Izvucite mjernu šipku za ulje (9) i u vodoravnom položaju očitajte razinu ulja. Razina ulja mora biti između oznaka „maks.“ i „min.“ na mjernoj šipki za ulje (9).
4. Nakon toga ponovno uvrnite mjernu šipku za ulje (9).

14.2.3 Zamjena ulja

Zamjenu motornog ulja trebalo bi obavljati godišnje prije početka sezone kada je motor pri radnoj temperaturi i isključen.

Rabite samo motorno ulje (SAE 10W-40).

1. Odvrnite mjernu šipku za ulje (9) okretanjem nalijevo.
2. Uljnom pumpom (u crijevu) usišite motorno ulje kroz nastavak za ulijevanje.
3. Ulijte svježe motorno ulje i provjerite razinu ulja (vidi odjeljak 11.7).

14.2.4 Ispuštanje motornog goriva pumpom za usisavanje motornog goriva (sl. 10)

1. Postavite sabirni spremnik ispod crijeva pumpe za usisavanje motornog goriva.
2. Odvrnite poklopac rezervoara (3a) i skinite ga.
3. Utkinite crijevo pumpe za usisavanje motornog goriva u rezervoar goriva (3) i ispušajte sve motorno gorivo s pomoću pumpe za usisavanje motornog goriva.
4. Ponovno pritegnite poklopac rezervoara (3a).
5. Kako bi se osiguralo da motorno gorivo ne ostane u rasplinjaču, potrebno je ispuštiti preostalo motorno gorivo iz rasplinjača. U tu svrhu postavite sabirni spremnik ispod rasplinjača i otvorite vijak rasplinjača (14) s pomoću račvastog ključa veličine 10.

14.2.5 Održavanje filtra zraka (4a) (sl. 15)

⚠ OPASNOST

Opasnost od požara i eksplozije!

U slučaju pogrešnog čišćenja motorno gorivo može se zapaliti i eventualno eksplodirati. To uzrokuje teške opekline ili smrt.

- Očistite filtar zraka samo isprašivanjem.
- Nikada ne čistite filtar zraka benzinom ili zapaljivim otapalima.

POZOR

Opasnost od oštećenja!

Rad motora bez filterskog uloška ili s oštećenim filterskim uloškom može uzrokovati oštećenja motora.

- Nikada ne dopustite da motor radi bez uloška ili s oštećenim uloškom filtra zraka. Prljavština će time dospjeti u motor i uzrokovati teška oštećenja motora.

Onečišćeni filtri zraka (4a) smanjuju snagu motora zbog premalog dovoda zraka u rasplinjač. Stoga je nužna redovita provjera.

Filtar zraka (4a) trebalo bi provjeravati i po potrebi čistiti svakih 25 radnih sati. Ako je zrak vrlo prašnjav, filtar zraka (4a) valja provjeravati češće.

1. Demontirajte poklopac filtra zraka (4) i izvadite filtar zraka (4a).
2. Očistite filtar zraka (4a) samo isprašivanjem.
3. Zamijenite neispravan filtar zraka (4a) novim.
4. Ponovno umetnite filtar zraka (4a) i stavite poklopac filtra zraka (4).

14.2.6 Održavanje svječiće (7a) (sl. 16, 17)

Provjerite onečišćenost svječiće (7a) prvi put nakon 10 radnih sati i po potrebi je očistite bakrenom žičanom četkom. Nakon toga održavajte svječiću (7a) svakih 50 radnih sati.

1. Skinite utikač svječiće (7) okretnim pokretom.
2. Izvadite svječiću (7a) ključem za svječiće.
3. S pomoću mjernih listića namjestite razmak na 0,75 mm (0,030"). Ponovno stavite svječiću (7a) i pobrinite se za to da je ne pritegnete prejako.

14.2.7 Poluga motorne kočnice (1a) (sl. 1, 14)

Motor je opremljen mehaničkom kočnicom koju je potrebno redovito provjeravati. Nakon otpuštanja poluge motorne kočnice (1a) nož (13) se mora zaustaviti u roku od 7 sekundi.

Pokretanje nož (13) proizvodi jasno prepoznatljive zvukove vjetra. Kretanje noža (13) signalizira se generiranim zvukom vjetra i na taj način ga je moguće provjeravati.

NAPOMENA

Ako utvrdite da naprava za zaustavljanje noža ne funkcionira ispravno, molimo obratite se servisnoj službi ili specijaliziranoj radionici.

Pobrinite se za to da je proizvod tijekom cijelog životnog vijeka u bespriječajnom stanju. Nepropisno održavanje može uzrokovati životno opasne ozljede.

15 Skladištenje

POZOR

Prije skladištenja obavite čišćenje i održavanje proizvoda.

POZOR

Ne skladištite proizvod s napunjenom sabirnom vrećom za travu. Pri toplom vremenu trava počinje izgarati pod djelovanjem topline. Postoji opasnost od požara!

Proizvod i njegov pribor čuvajte na tamnom, suhom mjestu koje je zaštićeno od mraka i nepristupačno djeci.

Optimalna temperatura skladištenja je između 5 °C i 30 °C.

Čuvajte proizvod u originalnom pakiranju.

Pokrijte proizvod kako biste ga zaštitili od prašine ili vlage. Čuvajte pribor za uporabu pored proizvoda.

- Proizvod nikada ne čuvajte s motornim gorivom u rezervoaru goriva unutar zgrade u kojoj bi pare motornog goriva mogle doći u kontakt s otvorenim plamenom ili iskrama.
- Pustite motor da se ohladi prije spremanja proizvoda u zatvorenim prostorijama.

- Prilikom duljeg skladištenja ispraznite rezervoar goriva pumpom za usisavanje goriva (nije sadržana u opsegu isporuke).
- Kako biste izbjegli opasnost od požara, uklonite travu, lišće ili izlazeću mast (ulje) s motora, ispuha i područja oko rezervoara goriva.

15.1 Pripremanje za skladištenje kosilice za travu

⚠ UPOZORENJE

Ne ispuštajte motorno gorivo u zatvorenim prostorijama, u blizini vatre ili prilikom pušenja. Plinske pare mogu uzrokovati eksploziju ili požar.

1. Ispraznite rezervoar goriva (3) (vidi odjeljak 14.2.4).
2. Obavite zamjenu ulja (vidi odjeljak 14.2.3).
3. Skinite utikač svječiće (7) sa svječiće (7a). Izvadite svječiću (7a) ključem za svječiće (vidi odjeljak 14.2.6).
4. Kantom za ulje ulijte oko 0,2 l ulja u cilindar.
5. Polako povlačite pokretač s poteznom uzicom (12) tako da ulje štiti unutrašnjost cilindra.
6. Ponovno uvrnite svječiću (7a).
7. Očistite rashladna rebra cilindra i kućište (vidi odjeljak 14.1.1).
8. Očistite čitav proizvod kako biste zaštitili lak.
9. Čuvajte proizvod na dobro provjetravanom mjestu.
10. Umetak za malčiranje (10a) opremljen je kukom s pomoću koje se može zakvačiti na gornji stremen za guranje (1) ili donji stremen za guranje (2) radi skladištenja.

15.2 Sklapanje gornjeg stremena za guranje (1)

⚠ UPOZORENJE

Opasnost od ukleštenja!

Stremen za guranje uvijek držite jednom rukom na najvišem mjestu.

- Nikada ne postavljajte prste između gornjeg i donjeg stremena za guranje.

Radi kompaktnog čuvanja gornji stremen za guranje (1) može se preklopiti.

1. Skinite sabirnu vreću za travu (11).
2. Otkvačite pokretač s poteznom uzicom (12) s kuke za užu (12a).
3. Malo otpustite krilate matice (2b) na gornjem stremenu za guranje (1) (ne otvarajte ih do kraja!).
4. Izvadite kabel gasa iz izreza na podložnoj pločici (2c).
5. Preklopite gornji stremen za guranje (1) prema dolje. Kabeli se pri tom ne smiju uklještit.

16 Transport

! UPOZORENJE

Opasnost od ozljeda i opekлина!

Proizvod se može neočekivano pokrenuti i time uzrokovati ozljede.

- Prije svih radova čišćenja i održavanja isključite motor.
- Pustite motor da se ohladi.
- Skinite utikač svjećice sa svjećice.

NAPOMENA

Radi transporta morate visinu rezanja uvijek postaviti u najviši položaj.

1. Ispraznite rezervoar goriva pumpom za usisavanje motornog goriva (nije sadržano u opsegu isporuke) u dopušten spremnik.
2. Ispraznite motorno ulje iz toplog motora.
3. Očistite rashladna rebra cilindra i kućište.
4. Sklopite gornji stremen za guranje (1) (vidi odjeljak 15.2).
5. Omotajte nekoliko slojeva valovitog papira između gornjeg stremena za guranje (1), donjeg stremena za guranje (2) i motora kako biste izbjegli struganje.
6. Kako biste spriječili gubitak goriva, oštećenja i ozljede, proizvod prilikom transporta u vozilima valja osigurati od prevrtanja i otklizavanja.

17 Popravak i naručivanje rezervnih dijelova

Nakon popravljivanja ili održavanja provjerite jesu li svi sigurnosni dijelovi montirani i ispravni. Dijelove koji predstavljaju opasnost od ozljeda čuvajte dalje od drugih ljudi i djece.

POZOR

U skladu sa Zakonom o odgovornosti za proizvode ne odgovaramo za štete uzrokovane neispravnim popravcima ili neuporabom originalnih rezervnih dijelova.

Angažirajte servisnu službu ili ovlaštenog stručnjaka. Isto vrijedi i za pribor.

POZOR

Važna napomena u slučaju popravka

U slučaju povrata proizvoda radi popravka vodite računa o tome da je proizvod iz sigurnosnih razloga potrebno poslati servisnoj radionici bez ulja i motornog goriva.

17.1 Naručivanje rezervnih dijelova

Prilikom naručivanja rezervnih dijelova trebali biste navesti sljedeće informacije:

- Naziv modela
- Broj artikla
- Podatci s označne pločice

Rezervni dijelovi / pribor

Informacije o nožu:	
Proizvođač:	DJ = CHONGQING DA- JIANG POWER EQUIP- MENT CO.,LTD., China
Kod noža:	602008
Nož - br. art.:	7911200630
Vijak za nož - br. art.:	5911240001
Motorno ulje - br. art.:	7850000025
Mjerna šipka za ulje - br. art.:	3911297014
Poklopac spremnika benzina - br. art.:	3911297018
Kotač - br. art.:	3911297003
Lijeva osovina kotača - br. art.:	3911297002
Desna osovina kotača - br. art.:	3911297001
Podložna pločica kotača - br. art.:	02902109
Poklopac motora - br. art.:	3911297016
Sabirna vreća za travu - br. art.:	3911297010
Umetak za malčiranje - br. art.:	3911297005
Filtar zraka - br. art.:	5911249083
Svjećica - br. art.:	3906201048
Lijevi donji stremen za guranje + igla - br. art.:	3911297007
Desni donji stremen za guranje + igla - br. art.:	3911297008
Krilata matica + kabelska uvodnica + vijak M8 - br. art.:	3911281007
Kabelska kopča - br. art.:	5911249011

17.2 Servisne informacije

Valja voditi računa o tome da kod ovog proizvoda sljedeći dijelovi podliježu trošenju zbog uporabe ili prirodnom trošenju, odnosno da su sljedeći dijelovi potrebni kao potrošni materijali.

Potrošni dijelovi*: svjećica, filtari zraka, nož

* = nije sadržano u opsegu isporuke!

18 Zbrinjavanje i recikliranje

Napomene o ambalaži



Ambalažni materijali mogu se reciklirati. Molimo zbrinite ambalažu na ekološki način.

O mogućnostima zbrinjavanja starog uređaja raspitajte se kod mjerodavne općinske ili gradske službe.

Motorna goriva i ulja

- Prije zbrinjavanja proizvoda potrebno je isprazniti rezervoar goriva i spremnik motornog ulja!

- Motorno gorivo i motorna ulja ne spadaju u kućni otpad ili kanalizaciju, nego ih valja odnijeti na odvojeno mjesto prikupljanja i zbrinjavanja!
- Prazne spremnike ulja i goriva potrebno je ekološki zbrinuti.

19 Otklanjanje neispravnosti

Neispravnost	Mogući uzrok	Rješenje
Nemiran rad, jako vibriranje proizvoda.	Vijci su labavi.	Provjerite vijke.
	Učvršćenje noža je labavo.	Provjerite učvršćenje noža.
	Nož je neuravnotežen.	Zamijenite nož.
Motor ne radi.	Poluga motorne kočnice nije pritisnuta.	Pritisnite polugu motorne kočnice.
	Pogrešan položaj poluge gasa.	Provjerite namještanje.
	Svjećica je neispravna.	Zamijenite svjećicu.
	Prazan rezervoar goriva.	Ulijte gorivo.
	Onečišćeno gorivo.	Ispraznite rezervoar goriva i napunite ga čistim gorivom.
	Motor je neispravan.	Obratite se ovlaštenoj servisnoj službi.
Motor radi nemirno.	Onečišćen filter zraka.	Očistite filter zraka.
	Onečišćena svjećica.	Očistite svjećicu.
Trava žuti, rezanje je nejednoliko.	Onečišćen filter zraka.	Očistite filter zraka.
	Onečišćena svjećica.	Očistite svjećicu.
Izbacivanje trave je nepravilno.	Visina rezanja je premala.	Namjestite visinu rezanja.
	Noževi su istrošeni.	Zamijenite nož.
	Sabirna vreća za travu je začepljena.	Ispraznite sabirnu vreću za travu ili uklonite začepljenje.

20 EU izjava o sukladnosti

Prijevod originalne izjave o sukladnosti

Proizvođač:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Na svoju odgovornost izjavljujemo da je ovdje opisan proizvod usklađen s važećim direktivama i normama.

Marka: PARKSIDE
Naziv artikla: Benzinska kosilica -
PBRM 39 E4
Br. art. 3911297974 - 3911297976,
39112979915, 39112979959
IAN br. 508992_2510
Serijski broj 01001 - 24033

Direktive EU-a:

2014/30/EU, 2006/42/EZ, 2000/14/EZ_2005/88/EZ,
2016/1628/EU, 2011/65/EU*,

* Gore opisani predmet Izjave ispunjava propise Direktive 2011/65/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 8. lipnja 2011. o ograničenju uporabe određenih opasnih tvari u električnoj i elektroničkoj opremi.

Primijenjene norme:

EN ISO 5395-1:2013/A1:2018;
EN ISO 5395-2:2013/A2:2017;
EN ISO 14982:2009

Postupak procjene sukladnosti:

2000/14/EZ_2005/88/EZ – Prilog: VI

Zajamčena	96 dB
razina zvučne snage (L_{WA}):	
Izmjerena	94 dB
razina zvučne snage (L_{WA}):	
Imenovano tijelo:	TÜV SÜD
	Industrie Service GmbH,
	Westendstrasse 199,
	80686 München,
	Njemačka
Broj:	0036

2016/1628/EU

Emisija. Br.:
e24*2016/1628*2018/989SRA1/P*0408*00

Ovlaštena osoba za sastavljanje dokumentacije:

Tobias Ihle
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen
Ichenhausen, 20.11.2025


Simon Schünk
Division Manager Product Center


Andreas Pecher
Head of Project Management

Jamstveni certifikat

Poštovani kupci,

Naši proizvodi podliježu strogoj kontroli kvalitete. Ako unatoč tome ovaj uređaj ne funkcionira ispravno, vrlo nam je žao zbog toga i molimo vas da se obratite na adresu navedenu na ovaj jamstvenoj kartici. Rado ćemo vam pomoći i telefonski na dalje navedeni telefonski broj servisne službe. Za ostvarivanje jamstvenih zahtjeva vrijedi sljedeće:

- Ovi jamstveni uvjeti reguliraju dodatne jamstvene usluge. Ovo jamstvo ne umanjuje vaše zakonske jamstvene zahtjeve. Naše jamstvene uslugu za vas su besplatne.
- Jamstvo obuhvaća isključivo nedostatke u materijalu ili proizvodnji i ograničene su na otklanjanje tih nedostataka ili na zamjenu uređaja. Imajte na umu da naši uređaji namjenski nisu konstruirani za gospodarsku, obrtničku ili industrijsku uporabu. Jamstveni ugovor stoga prestaje vrijediti ako se uređaj rabi u gospodarskim, obrtničkim ili industrijskim pogonima te za srodne postupke. Naše jamstvo nadalje ne obuhvaća kompenzacije za transportne štete, štete nastale nepoštivanjem priručnika za montažu ili neispravnom montažom, nepoštivanjem priručnika za uporabu (npr. priključivanjem na pogrešan napon ili na pogrešnu jakost struje), zlouporabom ili pogrešnom uporabom (npr. preopterećivanjem uređaja ili uporabom nedopuštenih montažnih alata ili pribora), nepoštivanjem propisa za održavanje i sigurnost, prodiranjem stranih tijela u uređaj (npr. pijeska, kamenja ili prašine), primjenom sile ili vanjskim utjecajima (npr. štete zbog pada s visine) te uobičajenim habanjem koje nastaje tijekom uporabe.

Jamstveni zahtjevi prestaju vrijediti ako se na uređaju poduzmu neodobreni zahvati.

- Jamstveno razdoblje traje 3 godine i započinje s datumom kupnje uređaja. Jamstvene zahtjeve valja uputiti najkasnije dva tjedna prije isteka jamstvenog razdoblja nakon otkrivanja nedostataka.
 - (1) U slučaju manjeg popravka jamstveni rok se produljuje onoliko koliko je kupac bio lišen uporabe stvari.
 - (2) Međutim, kad je zbog neispravnosti stvari izvršena njezina zamjena ili njezin bitni popravak, jamstveni rok počinje teći ponovno od zamjene, odnosno od vraćanja popravljene stvari.
 - (3) Ako je zamijenjen ili bitno popravljen samo neki dio stvari, jamstveni rok počinje teći ponovno samo za taj dio.
- Ostvarivanje jamstvenih zahtjeva nakon isteka jamstvenog razdoblja je isključeno.
- Radi ostvarivanja jamstvenog zahtjeva molimo obratite se na dalje navedenu adresu. Ako reklamaciju uputite unutar garancijskog razdoblja, poslat ćemo vam povratnicu s pomoću koje nam možete besplatno vratiti svoj neispravan uređaj. Što točnije opišite razlog reklamacije. Ako je nedostatak uređaja obuhvaćen našim jamstvom, odmah ćete dobiti natrag popravljen ili nov uređaj.

Naravno da ćemo nedostatke uređaja koji nisu obuhvaćeni jamstvom ili za koje je jamstvo isteklo rado otkloniti uz naknadu troškova. U tu svrhu pošaljite uređaj našem servisnoj službi.

Obrada slučaja pokrivenog jamstvom

Kako bi se osigurala brza obrada vaših zahtjeva, pridržavajte se sljedećih uputa:

- Za sve upite kao dokaz kupnje pripremite račun i broj artikla (npr. IAN 508992_2510).
- Broj artikla možete pronaći na natpisnoj pločici proizvoda, gravuri na proizvodu, naslovnoj stranici vaših uputa (dolje lijevo) ili naljepnici na stranoj ili donjoj strani proizvoda.
- Ako se pojave greške u radu ili drugi nedostaci, najprije se **telefonom** ili **e-poštom** obratite niže navedenom servisnom odjelu.
- Za Parkside proizvode upotrijebite kontaktni obrazac umjesto e-pošte: u slučaju kvarova ili drugih nedostataka najprije se obratite servisnoj službi navedenoj u nastavku **telefonom** ili nam pošaljite poruku preko našeg **kontaktnog obrasca**.
- Zatim na adresu servisa koju ste dobili možete besplatno (bez plaćanja poštarine) poslati neispravan proizvod i priložiti mu dokaz o kupnji (račun) s naznakom o kakvom se nedostatku radi i kada se pojavio.

Kontakt za servis (HR):

Ime: Microtec sistemi d.o.o.
Ilirska 33
HR - 10000 Zagreb / Croatia

Telefon: 00800 4003 4003

E-adresa: service.HR@schepach.com

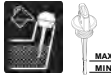
Sjedište: Hrvatska

Sadržaj

1	Objašnjenje simbola na proizvodu	123
2	Uvod	125
3	Namenska upotreba.....	125
4	Nenamenska upotreba.....	125
5	Opis proizvoda (sl. 1-17)	125
6	Opseg isporuke (sl. 1-2)	126
7	Raspakivanje.....	126
8	Tehnički podaci.....	126
9	Sigurnosne napomene	127
10	Montaža.....	130
11	Pre stavljanja u pogon	131
12	Rad.....	132
13	Radna uputstva	134
14	Čišćenje i održavanje	134
15	Skladištenje	137
16	Transport.....	138
17	Popravka i naručivanje rezervnih delova	138
18	Odlaganje na otpad i reciklaža	139
19	Pomoć za otklanjanje smetnji	139
20	EU izjava o usaglašenosti.....	140
21	Garancija I Garantni list	141
22	Znak eksplozije.....	272

1 Objašnjenje simbola na proizvodu

Korišćenje simbola u ovom priručniku treba da Vam skrene pažnju na moguće rizike. Bezbednosni simboli i objašnjenja, koja ih prate, moraju da se tačno razumeju. Upozorenja sama po sebi ne otklanjaju rizike i ne mogu da zamene pravilne mere za sprečavanje nezgoda.

	Pažnja! Nepoštovanje bezbednosnih oznaka i upozorenja koja su postavljena na proizvod, kao i nepoštovanje bezbednosnih napomena i uputstava za rukovanje može dovesti do teških, pa i smrtonosnih povreda.		Opasnost od zapaljivih supstanci
	Pre puštanja u rad pročitati i pridržavati se uputstva za upotrebu i sigurnosnih napomena!		PAŽNJA! Radni materijali su zapaljivi i eksplozivni – opasnost od opekotina. Ne točiti gorivo kada motor radi ili je zagrejan.
	Pre puštanja u rad pročitati i pridržavati se uputstva za upotrebu i sigurnosnih napomena!		Zapremina rezervoara
	Nosite štitičke za uši.		Ulje za motor
	Nosite zaštitne naočare.		Motorno ulje maks./min.
	Uverite se da se sve druge osobe nalaze na dovoljnom sigurnosnom rastojanju.		Pritisnite pumpu za gorivo "Primer" 3 puta.
	Na padinama nemojte kositi naviše ili naniže.		Pažnja! Izduv i drugi delovi motora se veoma zagrevaju tokom rada, ne dodirujte!
	Pre rada sa kosilicom za travu uklonite sitne delove koji leže naokolo i koji bi mogli biti izletati naokolo.		Dužina noža. Maks. širina sečenja.
	Opasnost usled razletanja delova za vreme dok motor radi.		Kontrolišite nivo ulja.
	Pre sprovođenja radova na održavanju uklonite konektor svećice za paljenje.		STOP - poluga za kočenje motora
	Opasnost od trovanja! Proizvod koristite samo na otvorenom i nikad u zatvorenom ili loše provetrenim prostorijama.		Garantovani nivo zvučne snage proizvoda.
	Držite šake i stopala dalje od rotirajućih alata za umetanje.		Levi/desni navoj

	Pažnja! Opasnost od povreda usled noža u pokretu.		Uklonite transportni osigurač.
	Držite šake i stopala dalje od rotirajućih noževa.		Proizvod odgovara važećim evropskim direktivama.
	Motor se veoma zagreva tokom rada. Ne dodirujte ga!		Proizvod odgovara važećim srpskim direktivama.
	Otvoreni plamen ili pušenje u blizini proizvoda je najstrože zabranjeno!		

2 Uvod

Proizvođač:

Scheppach GmbH

Günzburger Straße 69

D-89335 Ichenhausen

Napomena:

Proizvođač ovog proizvoda, u skladu sa važećim zakonom o odgovornosti za proizvod, ne odgovara za štetu koja nastane na ovom proizvodu ili usled ovog proizvoda u slučaju:

- nestručnog rukovanja
- Nepoštovanje priručnika za upotrebu
- Popravki od strane trećih lica, neovlašćenih stručnih lica
- Ugradnje i zamene neoriginalnih rezervnih delova
- nenamenske upotrebe

Vodite računa o sledećem:

Priručnik za upotrebu je sastavni deo ovog proizvoda.

Ono sadži važne informacije u vezi sa bezbednim, stručnim i ekonomičnim radom sa ovim proizvodom, načinima sprečavanja opasnosti, uštede troškova popravke, skraćanjem vremena stajanja, pouzdanosti i vekom trajanja proizvoda. Dodatno uz sigurnosne napomene iz ovog priručnika za upotrebu morate obavezno da poštujete propise u vezi rada proizvoda koji važe u vašoj državi.

Pre upotrebe proizvoda upoznajte se sa svim uputstvima za upotrebu i bezbednost. Koristite proizvod samo onako kako je opisano i samo za navedene oblasti primene. Dobro čuvajte priručnik za upotrebu i prilikom predaje proizvoda trećem licu uručite svu njegovu dokumentaciju.

3 Namenska upotreba

Benzinska kosilica je pogodna za privatnu upotrebu u kućnim i hobi baštama. Kao kosilica za kućne i hobi bašte smatra se ona čija godišnja upotreba obično ne prelazi 50 sati i koja se uglavnom koristi za negu trave i travnjaka, ali ne i u javnim objektima, parkovima, sportskim objektima, kao ni u poljoprivredi i šumarstvu.

Proizvod sme da se koristi samo u svrhu za koju je namenjen. Svaka drugačija upotreba koja izlazi iz ovih okvira smatra se nenamenskom. Za oštećenja ili povrede svih vrsta koje nastanu usled toga, odgovara korisnik, a ne proizvođač.

U namensku upotrebu spada i poštovanje sigurnosnih napomena, kao i uputstva za montažu i instrukcija za upotrebu navedenih u priručniku za upotrebu.

Osobe koje koriste proizvod i održavaju ga moraju biti upoznate sa njim i moraju biti informisane o mogućim opasnostima.

Proizvođač se oslobađa bilo kakve odgovornosti usled izmena na proizvodu i štete koja na osnovu toga nastane.

Proizvod sme da se koristi samo sa originalnim delovima i originalnom dodatnom opremom proizvođača.

Obavezno je poštovati propise proizvođača vezane za sigurnost, rad i održavanje, kao i dimenzije koje su navedene u odeljku Tehnički podaci.

UPOZORENJE

Radi Vaše sopstvene bezbednosti, pre puštanja u rad proizvoda pažljivo pročitajte ovaj priručnik i opšta bezbednosna uputstva. Ukoliko proizvod predajete trećem licu, uvek priložite ovo uputstvo za upotrebu.

4 Nenamenska upotreba

Molimo vas da imate u vidu da naši proizvodi nisu namenski konstruisani za profesionalnu, zanatsku ili industrijsku upotrebu. Ne preuzimamo odgovornost ukoliko se proizvod koristi u profesionalnim, zanatskim ili industrijskim kao i srodnim delatnostima.

UPOZORENJE

Zbog fizičke opasnosti po korisnika, kosilica ne sme da se koristi za sledeće radove (nepotpuna lista):

- za podrezivanje žbunja, živih ograda i rastinja,
- za rezanje biljaka penjačica,
- za negu travnjaka na krovnim zelenim površinama i u balkonskim kutijama,
- za seckanje i usitnjavanje već odrezanih grana drveća i živice,
- za čišćenje pešačkih staza (usisavanje, izduvanje),
- za nivelisanje uzvišenja na tlu kao što su: npr. krčišnjaci.
- za transport pokopanog materijala, osim u priloženom džaku za sakupljanje trave.

5 Opis proizvoda (sl. 1-17)

1. Gornji pomični profil
- 1a. Poluga za kočenje motora
2. Donji pomični profil
- 2a. Zavrtanj M8
- 2b. Leptir navrtka
- 2c. Podloška sa kablovskom vodicom
- 2d. Blokirajuća osovinica
- 2e. Štipaljka za kabl
3. Rezervoar za gorivo
- 3a. Poklopac rezervoara
4. Poklopac prečištača za vazduh
- 4a. Prečištač za vazduh
5. Pumpa za gorivo „Primer“
6. Točak
- 6a. Zavrtanj (L)
- 6b. Zavrtanj (D)
- 6c. Dodatna podloška
7. Konektor za svećice za paljenje
- 7a. Svećica za paljenje

8. Izduvni sistem
9. Merna šipka za ulje
10. Klapna za izbacivanje
- 10a. Umetak za malčiranje
11. Džak za skupljanje trave
- 11a. Okvir
- 11b. Gumena usna
12. Starter sa sajlom
- 12a. Kuka za uže
13. Nož
- 13a. Zavrtanj noža
- 13b. Dodatna podloška
- 13c. Vreteno motora
14. Zavrtanj karburatora

6 Opseg isporuke (sl. 1-2)

Poz.	Količina	Oznaka
1.	1 x	Gornji pomični profil
2.	2 x	Donji pomični profil
2a.	2 x	Zavrtanj M8
2b.	2 x	Leptir navrtka
2c.	2 x	Podloška sa kablovskom vodicom
2e.	1 x	Štipaljka za kabl
6.	4 x	Točak
6a.	2 x	Zavrtanj (L)
6b.	2 x	Zavrtanj (D)
6c.	4 x	Dodatna podloška
10a.	1 x	Umetak za malčiranje
11.	1 x	Džak za skupljanje trave
11a.	1 x	Okvir
	1 x	Uputstvo za rukovanje

7 Raspakivanje

UPOZORENJE

Proizvod i materijali za pakovanje nisu igračke za decu!
Deca ne smeju da se igraju plastičnim kesama, folijama i sitnim delovima! Postoji opasnost od gutanja i gušenja!

- Otvorite pakovanje i oprezno izvadite proizvod.
- Uklonite materijal za pakovanje, kao i osigurače pakovanja/transportne osigurače (ako postoje).
- Proverite da li je opseg isporuke potpun.
- Proverite proizvod i delove opreme u pogledu transportnih oštećenja. Eventualna oštećenja odmah prijavite prevoznikom preduzeću koje je isporučilo proizvod. Kasnije reklamacije se ne priznaju.
- Ako je moguće, sačuvajte pakovanje do isteka garantnog roka.
- Pre upotrebe se upoznajte sa priručnikom za upotrebu proizvoda.

- Koristite samo originalnu dodatnu opremu kao i originalne potrošne i rezervne delove. Rezervne delove možete nabaviti kod Vašeg specijalizovanog prodavca.
- Prilikom naručivanja navedite naše brojeve artikla kao i tip i godinu proizvodnje proizvoda.

8 Tehnički podaci

Tip motora	4-taktni motor/vazdušno hlađenje
Zapremina motora	131 cm ³
Radni broj obrtaja	2800 min ⁻¹
Maks. broj obrtaja	3600 min ⁻¹
Snaga motora	2,4 kW/3,3 PS (3600 min ⁻¹)
Govivo	Standardni benzin/bezolovno gorivo sa maks. 10% bioetanol
Zapremina rezervoara	0,85 l
Ulje za motor	SAE 10W-40
Sadržaj rezervoara/ulje	0,4 l
Mehanizam za podešavanje visine rezanja	30/48/66 mm/3-struki
Zapremina džaka za skupljanje trave	35 l
Širina reza	39 cm
Emisija CO ₂	1033 g/kWh
Težina (sa praznim rezervoarom i kompletno montirana)	15,3 kg

Zadržano su sva prava na tehničke izmene!

Buka i vibracije

UPOZORENJE

Buka može ozbiljno narušiti vaše zdravlje. Ukoliko buka mašine premašuje 85 dB, Vi i osobe koje se nalaze u blizini morate nositi odgovarajuću zaštitu za sluh.

Vrednosti izlaganja buci

Nivo zvučnog pritiska L _{pa}	82,3 dB
Nepreciznost merenja K _{pa}	3 dB
Nivo zvučne snage L _{wa}	94 dB
Nepreciznost merenja K _{wa}	1,79 dB

Pridržavajte se po potrebi vremenima odmora i ograničite vreme rada samo na najnužnije.

Karakteristične vrednosti vibracije (вибрација шака-рука)

Vibracija a_{hw}	7,218 m/s ²
Nepreciznost merenja K_h	2,9 m/s ²

Ograničite stvaranje buke i vibracija na najmanju meru!

- Koristite samo besprekorne proizvode.
- Redovno održavajte i čistite proizvod.
- Prilagodite način rada proizvodu.
- Nemojte preopterećivati proizvod.
- Po potrebi dajte proizvod na proveru.
- Isključite proizvod, kada se ne koristi.
- Nosite rukavice.

Pružite sledeća uputstva da biste smanjili opasnosti:

- Održavajte vaše telo, a posebno ruke, toplim kada je vreme hladno.
- Pravite redovne pauze i pri tom mrdajte rukama da biste podstakli cirkulaciju.
- Obezbedite što je moguće manje vibracije proizvoda redovnim održavanjem i čvrstim delovima na proizvodu.

Objašnjenje signalnih reči u priručniku za rad

OPASNOST

Signalna reč koja ukazuje na neposrednu opasnu situaciju koja za posledicu ima smrtonosne ili teške povrede, ukoliko se ne izbegne.

UPOZORENJE

Signalna reč koja ukazuje na moguću opasnu situaciju koja za posledicu može imati smrtonosne ili teške povrede, ukoliko se ne izbegne.

OPREZ

Signalna reč koja ukazuje na moguću opasnu situaciju koja za posledicu može imati minimalne ili umerene povrede, ukoliko se ne izbegne.

PAŽNJA

Signalna reč koja ukazuje na moguću opasnu situaciju koja za posledicu može imati materijalnu štetu na proizvodu ili svojini/vlasništvu, ukoliko se ne izbegne.

9 Sigurnosne napomene

Sačuvajte sve bezbednosne napomene i uputstva za buduću upotrebu!

UPOZORENJE

Pročitajte sve sigurnosne napomene, instrukcije, ilustracije i tehničke podatke priložene uz ovaj proizvod.

Propusti u poštovanju sigurnosnih napomena i uputstava mogu imati za posledicu teške telesne povrede.

UPOZORENJE

Pre nego što počnete rad sa uređajem, pažljivo se upoznajte sa svim kontrolnim elementima.

- Vežbajte rukovanje proizvodom i neka vam iskusi korisnik ili stručnjak objasne funkciju, način delovanja i tehnike rada.
- Uverite se da u slučaju nužde odmah možete da isključite proizvod.
- Nepravilna upotreba proizvoda može da dovede do teških povreda.
- Kada dođe do nezgode ili do smetnje tokom rada, odmah isključite proizvod.
Pravilno lečite povrede ili potražite lekara.

Ko ne sme da koristi proizvod:

- Deca i druge osobe koje nisu upoznate sa uputstvom za upotrebu (lokalni propisi mogu odrediti najmanju starosnu granicu korisnika).
- Licima koja su pod uticajem alkohola, narkotika ili lekova, koja su umorna ili bolesna nije dozvoljeno korišćenje.

9.1 Bezbednosne napomene za rukom vođene kosilice za travu

- Pažljivo pročitajte uputstvo za upotrebu. Upoznajte se sa podešavanjima i pravilnom upotrebom proizvoda.
- Nikada nemojte dozvoliti deci ili drugim osobama koje ne poznaju uputstvo za rukovanje da koriste kosilicu za travu. Lokalni propisi mogu odrediti najmanju starosnu granicu korisnika.
- Nikada ne kosite dok su drugi ljudi, posebno deca ili životinje, u blizini. Imajte u vidu da osoba koja upravlja mašinom ili korisnik snosi odgovornost za nezgode koje uključuje druge osobe ili njihovu imovinu.
- Kosite samo pri dobroj vidljivosti. Neophodno je držati druge ljude na odstojanju.
- U slučaju da proizvod prosledujete drugim osobama, takođe im uručite i ovaj priručnik za upotrebu.
- Tokom košenja uvek mora da se nosi čvrsta, neklizajuća obuća i dugačke pantalone. Nemojte da kosite bosi ili u laganim sandalama.

- Proverite teren na kojem će se proizvod koristiti i uklonite sve premete, kao što su kamenje, igračke, pruće, žica, itd. koja se mogu zahvatiti i odbaciti iz uređaja.
- Ugasite motor, sačekajte da se potpuno zaustavi i izvucite konektor svećice za paljenje, kada
 - napustite proizvod.
 - uklanjate blokade ili začepljenja.
 - Je proizvod bio u dodiru sa stranim telima.
 - se na proizvodu pojavljuju smetnje i neobične vibracije.

UPOZORENJE

Gorivo je izuzetno zapaljivo:

- Gorivo čuvajte u samo za to predviđenim posudama (kanisterima).
- Dopunjavanje goriva obavljajte samo na otvorenom i nemojte pušiti tokom sipanja goriva.
- Gorivo se mora napuniti pre pokretanja motora. Tokom rada motora ili neposredno nakon isključivanja proizvoda se ne sme otvarati poklopac rezervoara ili dopunjavati gorivo.
- Ako je došlo do preliivanja goriva, nemojte pokušavati da pokrenete motor. Umesto toga, proizvod se mora ukloniti sa površine kontaminirane gorivom. Treba izbegavati svaki pokušaj paljenja sve dok isparenja goriva ne ispare.
- Iz razloga bezbednosti, rezervoar za gorivo i zatvarači rezervoara moraju se zameniti ako su oštećeni.
- Nikada nemojte čuvati gorivo u blizini izvora varnica. Uvek koristite provereni kanistar. Držite gorivo dalje od dece.
- Zamenite neispravne prigušivače zvuka.
- Pre upotrebe uvek vizuelno proverite da li su nož i zavrtnji za pričvršćivanje istrošeni ili oštećeni. Da bi se izbegla neravnoteža, istrošeni ili oštećeni noževi i zavrtnji za pričvršćivanje smeju da se menjaju samo u kompletu.

9.2 Rukovanje

Rukovanje:

- Pobrinite se da sve navrtke, klinovi i zavrtnji budu čvrsto zategnuti i da je proizvod u bezbednom radnom stanju.
- Nikada nemojte čuvati proizvod sa gorivom u rezervoaru unutar bilo kakve zgrade, u kojoj bi možda isparenja goriva mogla doći u dodir sa otvorenim plamenom ili varnicama.
- Ostavite motor da se ohladi, pre nego što parkirate proizvod u zatvorenim prostorijama.
- Da biste izbegli opasnost od požara, održavajte motor, izduvnu cev i područje oko rezervoara za gorivo čistim od trave, lišća ili masti (ulja) koja curi.
- Redovno proveravajte deo za skupljanje trave u pogledu istrošenosti i gubitka funkcionalnosti.

- Iz bezbednosnih razloga zamenite istrošene ili oštećene delove.
- Ako rezervoar za gorivo mora da se isprazni, to bi trebalo da se vrši na otvorenom.
- Nemojte ostaviti motor sa unutrašnjim sagorevanjem da radi u zatvorenim prostorijama u kojima se može nakupiti opasan ugljen monoksid.
- Kosite samo po dnevnom svetlu ili dobrom osvetljenju.
- Ako je moguće, izbegavajte upotrebu proizvoda kada je trava mokra.
- Upotreba proizvoda tokom nevremena je zabranjena - **opasnost od udara groma!**
- Pri tom uvek vodite računa o stabilnom položaju na padinama.
- Vodite proizvod samo brzinom hoda.
- Kod proizvoda na točkovima važi: Kosite poprečno na padinu, nikada naviše ili naniže. Budite posebno obazrivi pri promeni smeru kretanja na padini.
- Nemojte kositi na prekomerno strmim padinama i deponijama smeća, jarugama ili nasipima. Budite posebno obazrivi pri vožnji unazad ili povlačenju proizvoda ka sebi.

UPOZORENJE

Prilikom radova i menjanja smeru vožnje na kosinama i padinama potreban je poseban oprez:

- U svakom trenutku vodite računa o stabilnom položaju.
- Nosite cipele sa prijanjajućim đonovima otpornim na klizanje i odgovarajuću odeću.
- Uvek kosite poprečno na padinu.
- Proizvodom se ne sme voziti preko padina sa preko 15 stepeni nagiba, iz razloga bezbednosti.
- Budite posebno obazrivi pri kretanju unazad i pri povlačenju proizvoda. Opasnost od spoticanja!

- Zaustavite nož, ako kosilica za travu mora da se malo nagne, prilikom transporta po površinama koje nisu travnate i kada se kosilica za travu pomera do i od površine koja treba da se kosi.

OPREZ

Kosilica za travu ne sme da se koristi a da nije montiran kompletan deo za skupljanje trave, event. postojeći umetak za malčiranje ili samozatvarajući razdvajajući zaštitni uređaj za otvor za izbacivanje.

- Nikada nemojte da koristite kosilicu za travu sa oštećenim zaštitnim uređajima ili zaštitnim rešetkama ili bez montiranih zaštitnih uređaja, npr. odbojnih limova i/ili delova za skupljanje trave.
- Nemojte menjati podešavanja za regulaciju motora i nemojte ga puštiti da prebrzo radi.

- Otpustite kočnicu motora i raspregnite sve rezne alate i pogone pre pokretanja motora.
- Pokrenite motor uz oprez, u skladu sa instrukcijama proizvođača. Vodite računa da noge budu dovoljno daleko od noža.
- Kosilica za travu ne sme da se naginje pri pokretanju motora, osim ako kosilica za travu u tom postupku mora da se malo podigne. U tom slučaju ga nagnite samo koliko je to apsolutno potrebno i podignite samo onu stranu koja je dalje od korisnika.
- Nemojte da pokrećete motor ako stojite ispred kanala za izbacivanje.
- Nikada nemojte stavljati ruke na ili ispod rotirajućih delova. Uvek se udaljite od otvora za izbacivanje.
- Nikada nemojte da podižete ili nosite kosilicu za travu kada motor radi.
- Ugasite motor i uverite se da su se svi pokretni delovi zaustavili i da je ključ za paljenje, ako postoji, izvučen:
 - Pre otpuštanja blokada ili uklanjanja začepljenja u kanalu za izbacivanje.
 - Pre provere, čišćenja proizvoda ili radova na njemu.
 - Ako je pogođeno strano telo. Tražite oštećenja na proizvodu i sprovedite potrebne popravke, pre nego što ponovo počnete i radite sa proizvodom. Ako proizvod počne da neobično jako vibrira, potrebno je odmah izvršiti proveru.
 - Kada se udaljite od proizvoda.
 - Pre nego što dolivate gorivo.
- Prigušna zaklopka mora da se zatvori prilikom naknadnog okretanja motora. Ako motor ima zapornu slavinu za benzin, ona mora da se zatvori posle upotrebe.
- Rad proizvoda sa prekomernom brzinom može da poveća opasnost od nezgoda.
- Budite oprezni kod radova podešavanja na proizvodu i sprečite ukļeštenje prstiju između noža koji se kreće i krutih delova uređaja.
- Budite posebno oprezni pri košenju na nestabilnim podlogama, na deponijama smeća, jarugama i nasipima u blizini.
- Izbegavajte mesta na kojima točkovi više ne prijanjaju ili na kojima je košenje nebezbedno.
- U blizini puta uvek pazite na saobraćaj.

OPASNOST

Opasnost od spoticanja!

Budite posebno opazivi pri kretanju unazad i pri povlačenju proizvoda. Pre bilo kakvog pokreta unazad se uverite da iza vas nema male dece.

- Korisnik mora da bude dovoljno obučan za upotrebu, podešavanje i rukovanje (uključujući zabranjene aktivnosti).
- Redovno proveravajte proizvod i pre svake upotrebe se uverite da sve blokade pokretanja i prekidai propisno funkcionišu.

- Imajte u vidu nepropisno održavanje, upotreba neodgovarajućih rezervnih delova ili uklanjanje odnosno modifikacija sigurnosnih uređaja može dovesti do oštećenja na proizvodu i do teških povreda osobe koja s tim radi.
- Imajte u vidu da se bezbednosni sistemi ili uređaji proizvoda ne smeju prepravljati ili deaktivirati. Nikada nemojte uklanjati delove koji služe bezbednosti.
- Imajte u vidu da korisnik bilo kakva zapečaćena podešavanja za regulaciju broja obrtaja ne sme da menja niti da manipuliše.
- Koristite samo noževe i dodatnu opremu koje je preporučio proizvođač. Upotreba drugih alata za umetanje i drugog pribora može za korisnika da predstavlja opasnost od povreda.
- Uvek održavajte proizvod u dobrom radnom stanju.
- Neophodno je praviti dovoljne pauze da bi se smanjilo opterećenje bukom i vibracijom.

9.3 Preostali rizik i zaštitne mere

Zanemarivanje principa ergonomije

Neredovno korišćenje lične zaštitne opreme (LZO)

Neredovno korišćenje ili nekorišćenje lične zaštitne opreme može da dovede do teških povreda.

- Nosite propisanu zaštitnu opremu.

Ponašanje ljudi, naopako ponašanje

- Uvek budite potpuno skoncentrisani prilikom bilo kakvih radova.

Preostala opasnost

- Nikada ne može da se isključi

Opasnost usled buke

Oštećenja sluha

Duži i nezaštićeni rad sa proizvodom može da dovede do oštećenja sluha.

- Obavezno nosite zaštitu od buke.

Ponašanje u slučaju nužde

Ako se eventualno dogodi nezgoda, preduzmite odgovarajuće neophodne mere prve pomoći i u najkraćem roku potražite pomoć kvalifikovanog lica.

Preostali rizici

Proizvod je izrađen u skladu sa stanjem tehnike i priznatim sigurnosno-tehničkim pravilima. Međutim, i pored toga se tokom rada mogu pojaviti pojedini preostali rizici.

- Osim toga, uprkos svim preduzetim merama predostrožnosti, može doći i do preostalih opasnosti koje nisu očigledne.
- Preostali rizici se mogu svesti na minimum ukoliko se poštuju „bezbednosne napomene“ i „namenska upotreba“, kao i priručnik za upotrebu u celini.
- Izbegavajte nenamerno puštanje proizvoda u rad.
- Kada je proizvod u pogonu, držite ruke dalje od radnog područja.

- Nenamerno puštanje u rad proizvoda.
- Pridržavajte se navedenih napomena o održavanju i bezbednosti.

UPOZORENJE

Pri dužem radu, usled vibracija u rukama rukovaoca može doći do poremećaja cirkulacije (sindrom belih prstiju).

Sindrom belih prstiju je vaskularni poremećaj, gde dolazi do spazma krvnih sudova u prstima ruku i nogu. Zahvaćene oblasti se više ne snabdejavu dovoljnom količinom krvi i zbog toga izgledaju izrazito bele. Česta upotreba vibrirajućih proizvoda može da izazove oštećenje nerava kod osoba sa smanjenom cirkulacijom (npr. pušači, dijabetičari).

Ukoliko primetite neuobičajena pogoršanja, odmah prestanite sa radom i potražite savet lekara.

Sigurnosni uređaji

Za zaštitu korisnika i proizvoda postoje dodatni sigurnosni uređaji:

- **Poluga za kočenje motora (1a)**
 - Pri puštanju poluge za kočenje motora zaustavlja proizvod.
- **Zaštita izduvne cevi**
 - Ona sprečava da ruke ili zapaljivi materijali dolaze u dodir sa vrućom izduvnom cevju.
- **Klapna za izbacivanje (10)**
 - Ona štiti rukovaoca od izbačenih delova i od nenamernog dodira noža, kada se kosi bez džaka za skupljanje trave (11).

10 Montaža

OPREZ

Opasnost od povreda zbog rotirajućeg noža. Sprovodite radove na proizvodu samo kada je nož isključen i miruje!

PAŽNJA

Vodite računa da se pri montaži pomičnih profila ne prignječi uže za gas.

Napomena:

Postavite proizvod na planarnu, ravnu površinu.

10.1 Montaža donjih pomičnih profila (2) (sl. 3)

Donji pomičnih profila (2) se mogu podesiti u dva različita položaja kako bi položaj upravljanja bio ergonomičan i udoban.

1. Pritisnite blokirajuće osovinice (2d) na donjim pomičnim profilima (2) sa palcem prema unutra.

2. Montirajte oba donja pomična profila (2) u za to predviđene otvore na kosilicama za travu.
Vodite računa da blokirajuće osovinice (2d) čujno nalegnu.
Proverite čvrsto naleganje.

Podešavanje pozicije

1. Da biste podesili poziciju, pritisnite blokirajuću osovinicu (2d) sa palcem okrenutim prema unutra i pomerite donji pomični profil (2) u željeni položaj.
Vodite računa da blokirajuće osovinice (2d) čujno nalegnu.
Proverite čvrsto naleganje.

10.2 Montaža gornjih pomičnih profila (1) (sl. 4)

1. Poravnajte gornji pomični profil (1) sa odgovarajućim tačkama pričvršćivanja donjeg pomičnog profila (2).
2. Montirajte po jedan zavrtanj M8 (2a) spolja kroz otvore za pričvršćivanje na pomičnim profilima (1/2).
3. Postavite po jednu podlošku sa kablovskom vodičom (2c) na zavrtanj M8 (2a). Vodite računa da umetnete kabl uže za gas u kablovsku vodiču na podloški (2c).
4. Učvrstite zavrtanj M8 (2a) leptir navrtkom (2b).

10.3 Montaža startera sa sajlom (12) i štipaljka za kabl (2e) (sl. 1, 5, 6)

1. Zakačite dršku startera sa sajlom (12) na kuku za uže (12a).
2. Fiksirajte sajlu za gas priloženom štipaljkom za sajle (2e) na donji pomični profil (2).

10.4 Montaža točkova (6) (sl. 7)

PAŽNJA

Vodite računa o oznaci na glavi zavrtnja i na kosilici za travu.

(L = levi navoj, D = desni navoj)

1. Montirajte jedan točak (6) na zavrtanj (6a/6b) i zatim natakните podlošku (6c).
2. Malo nagnite proizvod na stranu.
3. Montirajte točak (6) na željenoj visini sečenja.
Možete da birate između visine sečenja od 30/48/66 mm.
4. Montirajte točkove (6) na istoj visini sečenja.

10.5 Montaža džaka za skupljanje trave (11) (sl. 8)

1. Pravilno okrenuto poravnajte džak za skupljanje trave (11) na okviru (11a).
2. Navucite gumene usne (11b) na odgovarajućim mestima iznutra preko okvira (11a).

11 Pre stavljanja u pogon

PAŽNJA

Pre stavljanja u pogon, proizvod obavezno montirati u potpunosti!

⚠ UPOZORENJE

Opasnost po zdravlje!

Udisanje isparenja goriva/ulja za podmazivanje i izduvnih gasova može dovesti do ozbiljnog narušavanja zdravlja, a u ekstremnom slučaju i do smrti.

- Nemojte udisati isparenja goriva/ulja za podmazivanje i izduvne gasove.
- Proizvod koristite samo na otvorenom.

PAŽNJA

Oštećenje proizvoda!

Ukoliko se proizvod koristi bez ili sa malo motornog ulja i ulja za prenosnik može doći do oštećenja motora.

- Pre puštanja u rad dolije gorivo i ulje. Proizvod se isporučuje bez motornog ulja i ulja za prenosnik.

PAŽNJA

Zagađenje životne sredine!

Proliveno ulje može trajno zagađiti životnu sredinu. Tečnost je visoko toksična i može brzo dovesti do zagađenja vode.

- Punjenje / pražnjenje ulja vršite samo na ravnim, čvrstim površinama.
- Koristite priključak za punjenje ili levak.
- Ispušteno ulje prikupite u odgovarajuću posudu.
- Odmah pažljivo obrišite proliveno ulje i odložite krpu u skladu sa lokalnim propisima.
- Odložite ulje na otpad u skladu sa lokalnim propisima.

PAŽNJA

Opasnost od oštećenja!

Ukoliko se koristi pogrešno skladišteno ili neispušteno gorivo, karburator se može začepiti ili negativno uticati na rad motora.

- Gorivo koje nije potrebno stavite u hermetički zatvorenu posudu i čuvajte u tamnoj, hladnoj prostoriji.

PAŽNJA

Izvesno opterećenje bukom ovog proizvoda ne može da se izbegne. Planirajte bučne radove na dozvoljeno vreme koje je za to predviđeno. Pridržavajte se po potrebi vremenima odmora i ograničite vreme rada samo na najnužnije.

Radi vaše lične zaštite i zaštite osoba koje se nalaze u blizini, moraju da se nose prikladni štitioci za uši.

Postavite proizvod na planarnu, ravnu površinu.

Potreban alat:

- Merna posuda 1-litarska (otporna na ulje/gorivo)*
- Levak*
- Krpa/tkanina*

* = nije obavezno sadržano u opsegu isporuke!

11.1 Dopuna motornog ulja (sl. 9)

PAŽNJA

Proizvod se isporučuje bez motornog ulja. Zbog toga pre puštanja u rad obavezno sipati ulje. Koristite ulje SAE 10W-40.

Redovno proveravajte nivo ulja pre svakog stavljanja u pogon. Suviše nizak nivo ulja može oštetiti motor.

1. Odmrinite mernu šipku za ulje (9).
2. Pomoću levka napunite rezervoar motornim uljem. Obratite pažnju na maks. količinu punjenja (vidi deo Tehnički podaci). Pažljivo sipajte ulje do donje ivice ulivnog otvora.
3. Obrišite mernu šipku za ulje (9) čistom krpom koja ne ostavlja vlakna.
4. Ponovo zavrnite mernu šipku za ulje (9) do kraja u priključak za punjenje.
5. Odmrinite mernu šipku za ulje (9). Proverite nivo ulja pomoću oznaka na mernoj šipki za ulje (9). Nivo ulja mora biti unutar srednje oznake na mernoj šipki za ulje (9).
6. Ukoliko je nivo punjenja ulja suviše nizak, dodajte preporučenu količinu ulja (vidi deo Tehnički podaci).
7. Zatim ponovo zavrnite mernu šipku za ulje (9).

11.2 Dopuna goriva (sl. 10)

OPASNOST

Opasnost od požara i eksplozije!

Gorivo se pri punjenju može zapaliti i eventualno eksplodirati. To dovodi do teških opekotina ili smrti.

- Isključite motor i sačekajte da se ohladi.
- Držite dalje od toplote, plamena i varnica.
- Gorivo dopunjavajte samo na otvorenom.
- Nosite zaštitne rukavice.
- Izbegavajte kontakt sa kožom i očima.
- Proizvod pokrećite na udaljenosti od najmanje 3 m od mesta punjenja goriva.
- Vodite računa o mestima curenja. Ukoliko gorivo curi, nemojte pokretati motor.

PAŽNJA

Proizvod se isporučuje bez goriva. Zato pre puštanja u rad obavezno sipati gorivo. U ti svrhu koristiti benzin Super E10.

1. Očistite okruženje područja punjenja. Nečistoće u rezervoaru za gorivo (3) prouzrokuju smetnje u radu.
2. Oprezno otvorite poklopac rezervoara (3a) kako bi eventualni prekomerni pritisak mogao da se ukloni. Poklopac rezervoara (3a) spojen je sa osiguračem protiv gubljenja na rezervoaru za gorivo (3) i zato ne može da padne.
3. Proverite nivo goriva vizuelnom kontrolom.
4. Napunite pomoću levka rezervoar za gorivo (3) gorivom. Obratite pažnju na maks. količinu punjenja (vidi deo Tehnički podaci). Pažljivo sipajte gorivo do donje ivice ulivnog otvora.
5. Ponovo zatvorite poklopac rezervoara (3a) tako što ćete ga ravno postaviti i okretati u smeru kretanja kazaljke na satu. Pritom vodite računa da je poklopac rezervoara (3a) potpuno zatvoren kako bi se izbeglo curenje i isparenje.
6. Očistite poklopac rezervoara (3a) i okolinu.
7. Proverite da li ima curenja na rezervoaru za gorivo (3) i vodovima za gorivo.

11.3 Podešavanje visine rezanja (sl. 7)

PAŽNJA

Podešavanje visine sečenja sme da se vrši samo kada je motor ugašen i konektor svećice za paljenje izvučen.

- U gustoj i visokoj travi podesite najveću visinu rezanja i kosite sporije. Za prvo košenje u sezoni bi trebalo da se izabere velika visina rezanja. Visinu rezanja podesite tako da se proizvod ne preoptereti.
- Izaberite visinu rezanja zavisno od stvarne dužine trave.
- Napravite više prolaza tako da se skine maksimalno 4 cm trave od jednom.
- Odgovarajuća visina rezanja kod
 - ukrasnog travnjaka iznosi oko 30 - 45 mm
 - korisnog travnjaka iznosi oko 40 - 65 mm.

Podešavanje visine sečenja vrši se putem tačkova (6). Mogu se podesiti tri različite visine sečenja.

1. Postupite kao što je opisano u odeljku 2 10.4.

11.4 Mehanizam za zaustavljanje noža

Pre svakog puštanja u rad morate da proverite mehanizam za zaustavljanje noža. Pokrenite motor kao što je opisano u 12.3.

1. Pustite polugu za kočenje motora (1a). Motor se isključuje i nož (13) se zaključ.
2. Nož (13) mora da se zaustavi u roku od 7 sekundi.

11.5 Priprema površine košenja

1. Pre košenja pažljivo pregledajte površinu koja će se kositi.
2. Uklonite kamenje, pruće, kosti, žicu, igračke i druge predmete, koje bi proizvod mogao da izbaci.
3. Vodite računa da se na površini koja treba da se kosi ne nalaze ljudi.

12 Rad

Kosilicu za travu pokreće snažan 4-taktni motor sa vazдушnim hlađenjem. Proizvod je opremljen 3-strukim podešavanjem visine rezanja, korpom za sakupljanje trave i preklopnim pomičnim profilom. Za funkcije komandi pogledajte sledeće opise.

Kontrola pre rukovanja

- Proverite sa svih strana motora da li eventualno curi ulje ili gorivo.
- Proverite nivo ulja u motoru.
- Proverite nivo goriva - rezervoar bi trebao da bude napunjen najmanje do polovine.
- Proverite stanje filtera za vazduh.
- Proverite stanje vodova za gorivo.
- Uverite se da je konektor svećice za paljenje pričvršćen za svećicu za paljenje.
- Obratite pažnju na znakove oštećenja.
- Proverite da li su postavljeni svi zaštitni poklopci i da li su svi zavrtnji, navrtke i klinovi zategnuti.

12.1 Košenje sa džakom za skupljanje trave

PAŽNJA

Nemojte raditi sa proizvodom bez potpuno montiranog džaka za skupljanje trave.

PAŽNJA

Skidajte ili montirajte džak za skupljanje trave samo kada je motor isključen i nož miruje.

12.1.1 Umetanje džaka za skupljanje trave (11) (sl. 11)

1. Podignite zadnju zaklopku za izbacivanje (10).
2. Izvadite umetak za malčiranje (10a) (ako je umetnut).
3. Uхватите džak za skupljanje trave (11) za ručku za nošenje.
4. Zakačite džak za skupljanje trave (11) na za to predviđeno mesto za vešanje džaka za skupljanje trave na zadnjoj strani proizvoda.
5. Odložite zadnju zaklopku za izbacivanje (10), ona drži džak za skupljanje trave (11) u položaju.

12.1.2 Pražnjenje džaka za skupljanje trave (11) (sl. 11)

⚠ UPOZORENJE

Pre skidanja džaka za skupljanje trave, isključite motor i sačekajte da se nož zaustavi.

PAŽNJA

Opasnost od povreda!

Skidajte džak za skupljanje trave samo kada je motor isključen i nož miruje.

Čim tokom košenja ostaci trave ostaju da leže na tlu, džak za skupljanje trave mora da se isprazni.

1. Da biste izvadili džak za skupljanje trave (11), malo podignite zadnju zaklopku za izbacivanje (10).
2. Izvadite džak za skupljanje trave (11) držeći ga za ručku za nošenje. U skladu sa sigurnosnim propisima, klapna za izbacivanje (10) se spušta kada se izvadi džak za skupljanje trave (11) i zatvara zadnji otvor za izbacivanje.

Ako se ostaci trave zaglave u otvoru, preporučuje se da kosilicu vučete oko jedan metar da biste lakše pokrenuli motor.

PAŽNJA

Ostaci isečenog materijala u kućištu kosilice i na radnom alatu nemojte uklanjati rukama ili nogom, već prikladnim pomoćnim sredstvima, npr. četkom ili metlicom.

Da bi se obezbedilo dobro skupljanje džak za skupljanje trave (11) i posebno prečištać za vazduh (4a) posle korišćenja moraju da se očiste.

12.2 Košenje sa umetkom za malčiranje

Kod malčiranja se isečeni materijal u zatvorenom kućištu kosilice usitnjava i ponovo raspodeljuje po travnjaku. Prihvatanje i odlaganje iste nije potrebno. Fino isečani zeleni materijal kao prirodno đubrivo se vraća na pokošeni travnjak, obezbeđuje vlažnost travnjaku i snabdeva ga važnim hranljivim sastojcima.

PAŽNJA

Malčiranje je moguće samo kod relativno kratkog travnjaka.

12.2.1 Umetanje umetka za malčiranje (10a) (sl. 11, 12)

1. Podignite zadnju zaklopku za izbacivanje (10).
2. Izvadite džak za skupljanje trave (11) (ako je stavljen) držeći ga za ručku za nošenje.
3. Podignite klapnu za izbacivanje (10) i umetnite umetak za malčiranje (10a).
4. Podesite visinu rezanja (vidi 11.3).

Saveti za košenje sa malčiranjem:

- Skratite travu za 2 cm pri visini trave od 4-6 cm.

12.3 Pokretanje motora

NAPOMENA

Nož rotira kada se motor pokrene.

Nemojte pokretati proizvod, ako kanal za izbacivanje nije prekriven jednim od sledećih delova:

- Džak za skupljanje trave
- Umetak za malčiranje
- Klapna za izbacivanje

12.3.1 Pokretanje motora (sl. 1, 13)

1. Pre svakog pokretanja, proverite nivo goriva i motornog ulja (vidi odeljke 11.1) i 11.2). Uverite se da je konektor svećice za paljenje (7) priključen na svećicu za paljenje (7a).
2. Pri nižim temperaturama tri puta pritisnite pumpu za gorivo „Primer“ (5). To olakšava pokretanje proizvoda.
3. Stojite iza kosilice za travu. Jedna ruka pritiska polugu za kočenje motora (1a) prema upravljaču, a druga ruka treba da se nalazi na starteru sa sajlom (12).
4. Pokrenite motor pomoću startera sa sajlom (12). U tu svrhu izvucite dršku oko 10-15 cm (dok se ne oseti otpor). I zatim jako povucite jednim trzajem. Ako se motor nije pokrenuo, još jednom povucite starter sa sajlom (12).

5. Zbog zaštitnog sloja na motoru može doći do stvaranja malo dima, kada prvi put koristite proizvod. Ovo je normalan proces.

NAPOMENA

Pumpu za gorivo „Primer“ koristite samo kod hladnog motora!

PAŽNJA

- Nemojte dozvoliti povratni udar pokretača sa sajlom na povlačenje. To može da dovede do oštećenja.
- Tokom hladnog vremena može biti potrebno da se više puta ponovo postupak pokretanja.

12.4 Isključivanje motora

⚠ UPOZORENJE

Opasnost od povreda!

Posle isključivanja motora nož nastavlja da radi još nekoliko sekundi. Kada dodirnete rotirajuće delove, može doći do posekotine.

- Sačekajte dok se nož ne zaustavi.
 - Nemojte kočiti nož rukom.
 - Nosite zaštitne rukavice.
 - Izvucite utikač svećice iz svećice, da biste sprečili slučajno pokretanje motora kada odlažete ili parkirate proizvod.
 - Držite nož dalje od svojih stopala.
1. Da biste zaustavili motor, otpustite polugu za kočenje motora (1a). Čekajte da se nož (13) zaustavi.
 2. Izvucite konektor (7) sa svećice za paljenje (7a), kako biste sprečili nenamerno pokretanje motora.

13 Radna uputstva

- Secite samo sa ostrim i besprekornim nožem, kako se travke ne bi iskrzale i kako travnjak ne bi požuteo.
- Da bi se postigla čista slika sečenja, kosilicu za travnjak voditi na što je moguće ravnijim stazama. Te staze se uvek moraju preklapati za nekoliko centimetara, tako da ne ostanu trake.
- Održavajte donju stranu kućišta kosilice čistom i uklonite naslage trave. Naslage otežavaju postupak pokretanja, narušavaju kvalitet sečenja i izbacivanje trave.
- Na padinama se staza sečenja postavlja poprečno na padinu. Klizanje kosilice za travu na dole može da se spreči kosim položajem na gore.

⚠ UPOZORENJE

Neophodno je držati druge ljude na odstojanju.

13.1 Posle košenja

- Uvek prvo ostavite motor da se ohladi, pre nego što parkirate kosilicu za travu u zatvorenoj prostoriji. Uklonite travu, suvo lišće, mast i ulje pre skladištenja. Nemojte odlagati druge predmete na kosilici za travu.
- Pre ponovne upotrebe prekontrolišite sve zavrtnje i navrtke. Čvrsto zategnite labave zavrtnje.
- Pre ponovne upotrebe ispraznite džak za skupljanje trave.
- Takođe obratite pažnju na poglavlje „Skladištenje“.

14 Čišćenje i održavanje

⚠ UPOZORENJE

Obavljanje radova na popravkama i održavanju koji nisu opisani u ovom uputstvu za upotrebu prepustite specijalizovanoj radionici. Koristite samo originalne rezervne delove.

⚠ UPOZORENJE

**Nestručni radovi održavanja ili čišćenja mogu da pro-
uzrokuju povrede!**

⚠ UPOZORENJE

Prilikom radova čišćenja, popravke i održavanja proizvod se može neočekivano pokrenuti i time dovesti do povreda i opekotina.

- Isključite proizvod.
- Uklonite konektor sa svećice za paljenje.
- Ostavite proizvod da se ohladi.

⚠ UPOZORENJE

Redovno/svakodnevno, kao i pre puštanja u rad sprovedite kontrolu funkcija/održavanje, kako bi se osiguralo da se proizvod nalazi u dobrom radnom stanju.

- Nepropisna održavanja, korišćenje neodgovarajućih rezervnih delova, ili uklanjanje ili modifikacija sigurnosnih uređaja mogu da dovedu do teških materijalnih oštećenja ili povreda.
- Ako korisnik ne može sam da izvede ove radove, treba se obratiti specijalizovanom prodavcu.

14.1 Čišćenje

UPOZORENJE

Opasnost po zdravlje!

Udisanje isparenja goriva/ulja za podmazivanje i izduvnih gasova može dovesti do ozbiljnog narušavanja zdravlja, a u ekstremnom slučaju i do smrti.

- Nemojte udisati isparenja goriva/ulja za podmazivanje i izduvne gasove.
- Proizvod koristite samo na otvorenom.

Potreban alat:

- Ručna metla*
- Špahtla*
- Krpa/tkanina*

* = nije obavezno sadržano u opsegu isporuke!

14.1.1 Čišćenje kosilice za travu (sl. 1)

- Čišćenje baštenskim crevom preporučljivo je samo sa niskim pritiskom. Čistač visokog pritiska nije pogodan za čišćenje proizvoda.
- Otkočite džak za skupljanje trave i iščetkajte ga ručnom metlicom. Kućiste kosilice za travu takođe možete da grubo očistite metlicom.
- Kod većih zaprljanja možete da prebrišete proizvod vlažnom krpom.

PAŽNJA

Pre nego što nagnete kosilicu za travu, potpuno ispraznite rezervoar za gorivo pumpom za usisavanje goriva (nije sadržana u opsegu isporuke).

Kosilica za travu ne sme da se nagne više od 90 stepeni.

1. Najbolje je da nagnete kosilicu za travu unazad. Obavezno vodite računa da svećica za paljenje (7a) pritom bude okrenuta prema gore. Ako je svećica za paljenje (7a) okrenuta prema dole, ulje može da ističe i da napravi veliku štetu u motoru i karburatoru.
2. Alternativno možete da nagnete proizvod i na stranu, ali pri tom obavezno morate da vodite računa da se poklopac prečištača za vazduh (4) nalazi na gornjoj strani.
3. Očistite donju stranu kosilice za travu lopaticom i metlicom. Lopatica vam pomaže da krupne i veće biljne ostatke uklonite iz područja noža (13). Čišćenje donje strane je lakše neposredno posle rada i uspeva bolje. Tada su prljavština i biljni ostaci još uvek sveži i lakše se odvajaju.
4. Po potrebi i u slučaju teško odvojive prljavštine možete da koristite i specijalno sredstvo za čišćenje. Agresivna sredstva za čišćenje poput sredstava za hladno čišćenje ili benzina za pranje ne smeju da se koriste.
5. Kontrolišite da li je deo da izbacivanje trave očišćen od ostataka trave i po potrebi ih uklonite.

14.2 Održavanje

- Redovno i pažljivo servisiranje je neophodno da bi se nivo bezbednosti i učinak proizvoda mogli neizmenjeno garantovati.
- Pobrinite se da sve navrtke, klinovi i zavrtnji budu čvrsto zategnuti i da je proizvod u bezbednom radnom stanju.
- Redovno proveravajte džak za skupljanje trave u pogledu istrošenosti i gubitka funkcionalnosti.
- Iz bezbednosnih razloga zamenite istrošene ili oštećene delove.
- Kontrolišite da li su prednji i zadnji točkovi bezbedno pričvršćeni.
- Da bi se obezbedilo lako okretanje točkova, preporučujemo da osvine i glavčine točkova očistite najmanje jednom u sezoni.
- Radovi koji nisu opisani u ovom uputstvu za upotrebu, treba da se više samo u ovlašćenom servisu.
- Postavite proizvod na planarnu, ravnu površinu.

Potreban alat:

- Pumpa za usisavanje goriva*
- Krpa/tkanina*
- Viliušasti ključ/nasadni ključ SW 17 mm*
- Viliušasti ključ/nasadni ključ SW 10 mm*
- Pumpa za ulje*
- Ravno korito za skupljanje ulja (za zamenu ulja)*
- Prihvatna posuda*
- Ključ za svećice za paljenje*
- Bakarna žičana četka*
- Momentni ključ*
- Kljunasto merilo*

* = nije obavezno sadržano u opsegu isporuke!

14.2.1 Zamena noža (13) (sl. 14)

UPOZORENJE

Prilikom radova sa oštećenim nožem postoji opasnost od povreda.

- Nosite zaštitne rukavice!
- Iz bezbednosnih razloga prepustite oštrenje i centriranje vašeg noža samo ovlašćenom servisu. Da bi se postigao optimalan rezultat rada, preporučljivo je da se nož ispita jednom godišnje.
- Kod zamene noža smeju da se koriste samo originalni rezervni delovi.

1. Ispraznite rezervoar za gorivo (3) pomoću usisne pumpe za gorivo pre nego što skinete oštricu. Nikada ne naginjite kosilicu za travu na stranu ili napred sa punim rezervoarom za gorivo ili ulje! Time se oštećuje motor i garancija prestaje da važi.
2. Jednom rukom čvrsto držite nož (13).

3. Ođvrnite zavrtanj noža (13a) u smeru suprotnom od kazaljke na satu pomoću viljuškastog ključa veličine 17 sa vretena motora (13c). Uklonite podlošku (13b).
4. Ponovo ugradite novi nož (13) obrnutim redosledom. Propisno pričvrstite zavrtanj noža (13a). Vodite računa da je nož (13) pravilno pozicioniran i da poravnato naleže na vreteno motora (13c).
5. Moment pritezanja zavrtnja noža (13a) iznosi 45 Nm. Takođe zamenite zavrtanj noža (13a), kada zamenjujete nož (13).

14.2.1.1 Oštećeni noževi (13)

Ako je nož (13) došao u dodir sa preprekom, odmah isključite motor i izvucite utikač svećice za paljenje (7).

- Proverite nož (13) u pogledu oštećenja.
- Oštećeni ili savijeni noževi (13) moraju da se zamenе.
- Nikada nemojte ispravljati savijeni nož (13).
- Nikada nemojte da radite sa jako savijenim ili jako istrošenim nožem (13), jer to prouzrokuje vibracije i može da dovede do dodatnih oštećenja na kosilici za travu.

14.2.2 Kontrola nivoa ulja (sl. 9)

UPOZORENJE

Opasnost po zdravlje!

Udisanje isparenja goriva/ulja za podmazivanje i izduvnih gasova može dovesti do ozbiljnog narušavanja zdravlja, a u ekstremnom slučaju i do smrti.

- Nemojte udisati isparenja goriva/ulja za podmazivanje i izduvne gasove.
- Proizvod koristite samo na otvorenom.

PAŽNJA

Oštećenje proizvoda!

Ukoliko se proizvod koristi bez ili sa malo motornog ulja i ulja za prenosnik može doći do oštećenja motora.

- Pre puštanja u rad napunite gorivo i ulje. Proizvod se isporučuje bez motornog ulja i ulja za prenosnik.
- Koristite samo motorno ulje SAE 10W-40.

PAŽNJA

Zagađenje životne sredine!

Proliveno ulje može trajno zagađiti životnu sredinu. Tečnost je visoko toksična i može brzo dovesti do zagađenja vode.

- Punjenje / pražnjenje ulja vršite samo na ravnim, čvrstim površinama.
- Koristite priključak za punjenje ili levak.
- Ispušteno ulje prikupite u odgovarajuću posudu.
- Odmah pažljivo obrišite proliveno ulje i odložite krpu u skladu sa lokalnim propisima.
- Odložite ulje na otpad u skladu sa lokalnim propisima.

1. Ođvrnite mernu šipku za ulje (9) okretanjem ulevo i obrišite je čistom krpom koja ne ostavlja dlačice.
2. Ponovo umetnite mernu šipku za ulje (9) i proverite nivo ulja, bez ponovnog zatezanja merne šipke za ulje (9).
3. Ođvrnite mernu šipku za ulje (9) i očitajte nivo ulja u vodoravnom položaju. Nivo ulja mora da bude između maks. i min. merne šipke za ulje (9).
4. Zatim ponovo zavrnite mernu šipku za ulje (9).

14.2.3 Zamena ulja

Zamenu motornog ulja treba svake godine pre početka sezone vršiti pri radnoj temperaturi i pri isključenom motoru.

Koristite samo motorno ulje (SAE 10W-40).

1. Ođvrnite i izvucite mernu šipku za ulje (9) okretanjem ulevo.
2. Pumpom za ulje (sa crevom) usisajte motorno ulje kroz nastavak za usisavanje.
3. Doližite sveže motorno ulje i proverite nivo ulja (vidi 11.1).

14.2.4 Ispuštanje goriva pomoću pumpe za usisavanje goriva (sl. 10)

1. Držite prihvatnu posudu ispod creva usisne pumpe za gorivo.
2. Ođvrnite poklopac rezervoara (3a) i uklonite ga.
3. Gurnite crevo usisne pumpe za gorivo u rezervoar za gorivo (3) i potpuno ispumajte gorivo pomoću usisne pumpe za gorivo.
4. Ponovo čvrsto zategnite poklopac rezervoara (3a).
5. Da biste obezbedili da u karburatoru ne ostaje nimalo goriva, preostalo gorivo mora da se ispusti iz karburatora. U tu svrhu stavite prihvatnu posudu ispod karburatora i otvorite zavrtanj karburatora (14) uz pomoć viljuškastog ključa veličine 10.

14.2.5 Održavanje prečištača za vazduh (4a) (sl. 15)

OPASNOST

Opasnost od požara i eksplozije!

U slučaju nepravilnog čišćenja gorivo se može zapaliti i eventualno eksplodirati. To dovodi do teških opekotina ili smrti.

- Filter za vazduh čistite samo istresanjem.
- Prečištač za vazduh nikada nemojte čistiti benzinom ili zapaljivim razređivačima.

PAŽNJA

Opasnost od oštećenja!

Rad motora bez ili sa oštećenim filterskim elementom može dovesti do oštećenja motora.

- Nikada ne dozvoljavajte da motor radi bez ili sa oštećenim elementom filtera za vazduh. Na taj način će u motor dospeti prljavština, usled čega mogu nastati ozbiljna oštećenja motora.

Zapljeni prečištači za vazduh (4a) smanjuju snagu motora usled prevelikog dovoda vazduha do karburatora. Zato je redovna kontrola obavezna.

Prečištač za vazduh (4a) bi trebalo kontrolisati na svakih 25 sati rada i po potrebi očistiti. Kada je vazduh vrlo prašnjav prečištač za vazduh (4a) treba da se češće proverava.

1. Skinite poklopac prečištača za vazduh (4) i izvadite prečištač za vazduh (4a).
2. Čistite prečištač za vazduh (4a) samo istresanjem.
3. Zamenite neispravan prečištač za vazduh (4a) novim.
4. Ponovo umetnite prečištač za vazduh (4a) i stavite poklopac prečištača za vazduh (4).

14.2.6 Održavanje svećice za paljenje (7a) (sl. 16, 17)

Prvi put proverite svećicu za paljenje (7a) na prljavštinu posle 10 radnih sati i po potrebi je očistite bakarnom žičanom četkom. Posle toga održavajte svećicu za paljenje (7a) svakih 50 radnih sati.

1. Pažljivo izvucite konektor svećice za paljenje (7) pokretom obrtanja.
2. Uklonite svećicu za paljenje (7a) pomoću ključa za svećice za paljenje.
3. Koristite kalibar da podesite zazor na 0,75 mm (0,030"). Ponovo montirajte svećicu za paljenje (7a) i vodite računa da je ne zategnete.

14.2.7 Poluga za kočenje motora (1a) (sl. 1, 14)

Motor je opremljen mehaničkom kočnicom koja se mora redovno proveravati. Kada se poluga za kočenje motora (1a)пусти, nož (13) mora da se zaustavi u roku od 7 sekundi.

Nož (13) koji se kreće generiše zvuke vetra koji se jasno čuju. Okretanje noža (13) signalizuje se zvukom vetra i može tako da se kontroliše.

NAPOMENA

Ako utvrdite da mehanizam za zaustavljanje noža ne funkcioniše ispravno, kontaktirajte službu za korisnike odn. ovlašćeni servis.

Osigurajte da se tokom celog veka trajanja proizvod nalazi u besprekornom stanju. Nepravilno održavanje može da dovede do povreda opasnih po život.

15 Skladištenje

PAŽNJA

Očistite i servisirajte proizvod pre skladištenja.

PAŽNJA

Nemojte da skladištite proizvod sa napunjenim džakom za skupljanje trave. Na vrućem vremenu trava počinje da fermentiše zbog toplote. Postoji opasnost od požara!

Skladištite proizvod i njegov pribor na mračnom i suvom mestu zaštićenom od mraza i nedostupnom za decu.

Optimalna temperatura skladištenja je između 5 °C i 30 °C.

Čuvajte proizvod u originalnom pakovanju.

Pokrijte proizvod kako biste ga zaštitili od prašine ili vlage. Priručnik za upotrebu čuvajte uz proizvod.

- Nikada nemojte čuvati proizvod sa gorivom u rezervoaru za gorivo unutar bilo kakve zgrade, u kojoj bi možda isparenja goriva mogla doći u dodir sa otvorenim plamenom ili varnicama.
- Ostavite motor da se ohladi, pre nego što parkirate proizvod u zatvorenim prostorijama.
- U slučaju dužeg skladištenja ispraznite rezervoar za gorivo pomoću pumpe za usisavanje goriva (nije sadržana u opsegu isporuke).
- Da biste izbegli opasnost od požara, održavajte motor, izdnuvu cev i područje oko rezervoara za gorivo čistim od trave, lišća ili masti (ulja) koja curi.

15.1 Priprema za skladištenje kosilice za travu

UPOZORENJE

Ne uklanjajte gorivo u zatvorenim prostorijama, u blizini vatre ili prilikom pušenja. Gasna isparenja mogu da prouzrokuju eksplozije ili vatru.

1. Ispraznite rezervoar za gorivo (3) (vidi 14.2.4).
2. Zamenite ulje (vidi 14.2.3).
3. Skinite konektor svećice za paljenje (7) sa svećice za paljenje (7a). Uklonite svećicu za paljenje (7a) pomoću ključa za svećice za paljenje (vidi 14.2.6).

4. Pomoću kantice za ulje sipajte oko 0,2 l ulja u cilindar.
5. Polako vucite starter sa sajlom (12) kako bi ulje zaštitilo cilindar iznutra.
6. Ponovo zavrnite svećicu za paljenje (7a).
7. Očistite rashladna rebra cilindra i kućište (vidi 14.1.1).
8. Očistite ceo proizvod da biste zaštitili lak.
9. Proizvod čuvajte na dobro provetrenom mestu ili lokaciji.
10. Umetak za malčiranje3 (10a) opremljen je kukom, putem koje u svrhu skladištenja može da se zakači na gornji pomični profil (1) ili na donji pomični profil (2).

15.2 Sklapanje gornjeg pomičnog profila (1)

UPOZORENJE

Opasnost od zaglavlivanja!

Uvek držite kopču za guranje jednom rukom na najvišem mestu.

- Nikada nemojte da pozicionirate prste između gornjeg i donjeg pomičnog profila.

Gornji pomični profil (1) je sklopiv da bi pri skladištenju zauzimao što manje mesta.

1. Skinite džak za skupljanje trave (11).
2. Otkvačite starter sa sajlom (12) na kuki za uže (12a).
3. Malo odvijte navrtke sa zvezdastom drškom (2b) na gornjem pomičnom profilu (1) (nemojte sasvim otvoriti).
4. Uklonite kabl uže za gas iz udubljena na podloški (2c).
5. Preklapite gornji pomični profil (1) nadole. Kablovi pritom ne smeju da se zaglave.

16 Transport

UPOZORENJE

Opasnost od povreda i opekotina!

Proizvod se može neočekivano pokrenuti i time dovesti do povreda.

- Pre svih radova na čišćenju i održavanju isključite motor.
- Ostavite motor da se ohladi.
- Skinite konektor svećice za paljenje sa svećice za paljenje.

NAPOMENA

U svrhu u transporta uvek morate da podesite visinu sečenja u najviši položaj.

1. Ispraznite rezervoar za gorivo u odgovarajuću posudu pomoću pumpe za usisavanje goriva (nije uključena u opseg isporuke).
2. Ispraznite motorno ulje toplog motora.

3. Očistite rashladne lamele cilindra i kućište.
4. Sklopите gornji pomični profil (1) (vidi 15.2).
5. Namotajte nekoliko slojeva talasastog kartona između gornjeg pomičnog profila (1) i donjih pomičnih profila (2) i motora, da biste sprečili trenje.
6. Da biste sprečili gubitak goriva, oštećenja i povrede, proizvod morate osigurati od prevrtanja i klizanja tokom transporta u vozilu.

17 Popravka i naručivanje rezervnih delova

Uverite se nakon popravke ili održavanja da su svi bezbednosno-tehnički delovi postavljeni i da se nalaze u besprekornom stanju. Delove koji predstavljaju opasnost od povreda držite van domašaja drugih osoba i dece.

PAŽNJA

Prema zakonu o odgovornosti za proizvod ne postoji odgovornost za štete koje su prouzrokovane nepravilnim popravkama ili nekorisćenjem originalnih rezervnih delova.

Angažujte korisničku službu ili ovlašćenog stručnjaka. Isto važi i za delove dodatne opreme.

PAŽNJA

Važna napomena u slučaju popravke

Prilikom slanja proizvoda na popravku obratite pažnju na to da iz bezbednosnih razloga servisnom centru pošaljete proizvod bez ulja i goriva.

17.1 Poručivanje rezervnih delova

Prilikom poručivanja rezervnih delova treba navesti sledeće podatke:

- Oznaka modela
- Broj artikla
- Podaci sa tipske pločice

Rezervni delovi / pribor

Informacije o noževima:	
Proizvođač:	DJ = CHONGQING DAJIANG POWER EQUIP- MENT CO.,LTD., Kina
Šifra noža:	602008
Nož - br. artikla:	7911200630
Zavrtnaj noža - br. artikla:	5911240001
Motorno ulje - br. artikla:	7850000025
Merna šipka za ulje - br. artikla:	3911297014
Rezervoar za gorivo - br. artikla:	3911297018
Točak - br. artikla:	3911297003

Osovina točka levo - br. artikla:	3911297002
Osovina točka desno - br. artikla:	3911297001
Podloška točkova - br. artikla:	02902109
Poklopac motora - br. artikla:	3911297016
Džak za skupljanje trave - br. artikla:	3911297010
Umetak za malčiranje - br. artikla:	3911297005
Prečistač za vazduh - br. artikla:	5911249083
Svećica za paljenje - br. artikla:	3906201048
Donji pomični profil levo + osovina - br. artikla:	3911297007
Donji pomični profil desno + osovina - br. artikla:	3911297008
Leptir navrtka + kablovska vodica + zavrtnj M8 - br. artikla:	3911281007
Štipaljka za kabl - br. artikla:	5911249011

17.2 Informacije o servisu

Imajte u vidu da su sledeći delovi ovog proizvoda podložni habanju usled upotrebe ili prirodnom habanju, odn. da se sledeći delovi koriste kao potrošni materijal.

Potrošni delovi*: Svećica za paljenje, prečistač za vazduh, nož

* = Nije sadržano u obimu isporuke!

18 Odlaganje na otpad i reciklaža

Napomene o pakovanju



Materijali za pakovanje se mogu reciklirati. Odložite pakovanje na ekološki prihvatljiv način.

Informacije o mogućnostima odlaganja dotrajalih uređaja možete saznati u opštinskoj ili gradskoj službi.

Goriva i ulja

- Pre odlaganja proizvoda na otpad moraju se isprazniti rezervoar za gorivo i rezervoar za motorno ulje!
- Gorivo i motorno ulje ne spadaju u kućni otpad, već se moraju odvojeno prikupljati i odlagati na otpad!
- Prazni rezervoari za ulje i rezervoari za gorivo se moraju odložiti na ekološki prihvatljiv način.

19 Pomoć za otklanjanje smetnji

Smetnja	Mogući uzrok	Uputstva za sprečavanje
Nemiran rad, jako vibriranje proizvoda.	Neučvršćeni zavrtnj.	Proverite zavrtnje.
	Labavo učvršćenje noža.	Proverite učvršćenje noža.
	Nož nije uravnotežen.	Zamenite nož.
Motor ne radi.	Poluga za kočenje motora nije pritisnuta.	Pritisnite polugu za kočenje motora.
	Ručica za gas u pogrešnom položaju.	Proverite podešavanje.
	Neispravna svećica za paljenje.	Zamenite svećicu za paljenje novom.
	Rezervoar za gorivo je prazan.	Sipajte gorivo.
	Zaprljano gorivo.	Ispraznite rezervoar za gorivo i napuniti čistim gorivom.
	Neispravan motor.	Potražite ovlašćeni servis za kupce.
Motor nemirno radi.	Prečistač za vazduh zaprljan.	Očistite prečistač za vazduh.
	Svećica za paljenje je prljava.	Očistite svećicu za paljenje.
Trava je požutela, rez je neujednačen.	Prečistač za vazduh zaprljan.	Očistite prečistač za vazduh.
	Svećica za paljenje je prljava.	Očistite svećicu za paljenje.
Izbacivanje trave nije uredno.	Visina rezanja je suviše mala.	Podesite visinu rezanja.
	Pohaban nož.	Zamenite nož.
	Džak za skupljanje trave je začepljen.	Ispraznite džak za skupljanje trave i ukloniti začepljenje.

20 EU izjava o usaglašenosti

Prevod originalne izjave o usklađenosti

Proizvođač:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Izjavljujemo na našu isključivu odgovornost da je ovdje opisani proizvod usklađen sa primenljivim smernicama i standardima.

Brend: PARKSIDE
Oznaka proizvoda: Benzinska kosilica za travu -
PBRM 39 E4
Br. art. 3911297974 - 3911297976,
39112979915, 39112979959
IAN br. 508992_2510
Serijski br. 01001 - 24033

Direktive EU:

2014/30/EU, 2006/42/EG, 2000/14/EG_2005/88/EG,
2016/1628/EU, 2011/65/EU*,

* Gore opisani predmet ove izjave ispunjava odredbe Direktive 2011/65/EU Evropskog parlamenta i Saveta od 8. juna 2011. godine o ograničenju upotrebe određenih opasnih materija u električnoj i elektronskoj opremi.

Primenjeni standardi:

EN ISO 5395-1:2013/A1:2018;
EN ISO 5395-2:2013/A2:2017;
EN ISO 14982:2009

Postupak ocene usaglašenosti:

2000/14/EG_2005/88/EG - Prilog: VI

Garantovani	96 dB
nivo zvučne snage (L_{WA}):	
Izmereni	94 dB
nivo zvučne snage (L_{WA}):	
Imenovano telo:	

TÜV SÜD
Industrie Service GmbH,
Westendstrasse 199,
80686 München,
Nemačka
0036

Broj:

2016/1628/EU

Emisija. Br:
e24*2016/1628*2018/989SRA1/P*0408*00

Lice ovlašćeno za dokumentaciju:

Tobias Ihle
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen
Ichenhausen, 20.11.2025


Simon Schünk
Division Manager Product Center


Andreas Pecher
Head of Project Management

Garancija i Garantni list

Poštovani,

Ovim putem Vas upoznajemo sa Vašim pravima i obavezama koje proističu iz Zakona o zaštiti potrošača, a u pogledu ostvarivanja prava iz garancije.

Ova garancija ni na koji način ne utiče, niti isključuje prava koja kupac ima u skladu sa važećim Zakonom o zaštiti potrošača po osnovu zakonske odgovornosti prodavca za nesaobraznost robe ugovoru koja traje 2 godine od dana kada je roba predata kupcu.

Davalac garancije ovom izjavom preuzima obavezu da kupcima svojih aparata, a pod uslovima definisanim u ovoj izjavi, obezbedi:

- besplatno otklanjanje kvarova u garantnom roku, koji bi nastali kod uobičajene upotrebe ili zbog grešaka u proizvodnji i materijalu, ili
- zamenu aparata, u garantnom roku predviđenim ovom garancijskom izjavom, u slučaju da opravka nije moguća, ili
- ako otklanjanje kvara nije moguće, kupac ima pravo da zahteva od prodavca povrat novca.

Ukupan rok garancije je ***3** godine.

Garantni rok počinje da važi od datuma kupovine proizvoda, odnosno od prijema istog od strane kupca, a što se dokazuje fiskalnim računom.

Garancija važi na teritoriji Republike Srbije.

Kupac može da izjavi reklamaciju usmeno u nekom od prodajnih objekata Lidl Srbija KD, odnosno telefonom, pisanim putem ili elektronskim putem na kontakte kompanije Lidl Srbija KD, uz dostavu fiskalnog računa na uvid.

U cilju ispravnog funkcionisanja proizvod se koristi u skladu sa njegovom namenom i Uputstvom za upotrebu.

Na zahtev kupca, koji je izjavljen u garantnom roku, prodavac će izvršiti otklanjanje kvarova i nedostataka na proizvodu u roku predviđenom Zakonom.

Garantni uslovi:

Pre obraćanja prodavcu za tehničku pomoć, potrebno je proveriti ispravnost instalacije i ostalih potrebnih uslova naznačenih u Uputstvu za upotrebu.

Kupac je dužan da prodavcu preda sve pripadajuće delove proizvoda koje je preuzeo u trenutku kupovine.

Popravke u roku garancije:

Garancija važi počev od dana kada je roba predata kupcu, a na osnovu fiskalnog odsečka. U istom periodu davalac garancije, odnosno prodavac je u obavezi da otkloni sve tehničke kvarove bez naknade, u zakonskom roku.

Garancija ne važi u sledećim slučajevima:

1. Ukoliko prodavcu uz aparat nije priložen fiskalni račun sa datumom prodaje.
2. Ukoliko je kvar prouzrokovan udarom grama, strujnim udarom ili sličnim delovanjem spoljne sile na sam uređaj (požar, poplava, naponski udar...).
3. Ukoliko su nastali kvarovi i oštećenja na uređaju posledica delovanja spoljnih uticaja, kao što su: velika vlaga, previsoka i suviše niska temperatura (pucanje cevi usled smrzavanja, oštećenja gumenih delova, rđanje, itd.)
4. Ukoliko proizvod nije korišćen u skladu sa Uputstvom za upotrebu.
5. Ukoliko je proizvod pokušalo da popravi treće neovlašćeno lice.
6. Ukoliko proizvod nije korišćen u skladu sa namenom.
7. Ukoliko je čišćenje i održavanje uređaja urađeno protivno Uputstvu za upotrebu.
8. Ukoliko je proizvod korišćen u profesionalne svrhe.

Naziv proizvoda:	Benzinska kosilica za travu
Model:	PBRM 39 E4
IAN / Serijski broj:	508992_2510/ 01001 - 24033
Proizvođač:	Scheppach GmbH Günzburger Straße 69 D-89335 Ichenhausen
Davalac garancije- uvoznik:	Lidl Srbija KD Prva južna radna 3, 22330 Nova Pazova, Republika Srbija Tel. 0800-300-199, E-mail: kontakt@lidl.rs
Datum predaje robe potrošaču:	datum sa fiskalnog računa
Uvozi i stavlja u promet:	Lidl Srbija KD Prva južna radna 3 22330 Nova Pazova Republika Srbija Tel. 0800-300-199 e-mail: kontakt@lidl.rs

Kako izjaviti reklamaciju?

Molimo Vas:

- da pozovete korisnički servis: 0800-300-199
- pošaljete e-mail na: kontakt@lidl.rs
- posetite najbližu Lidl prodavnicu.

Da bismo osigurali najbržu asistenciju, molimo da sačuvate fiskalni račun i date ga na uvid prilikom izjavljivanja reklamacije.

Lidl i proizvođač nisu u mogućnosti da garantuju obezbeđivanje servisiranja i dostupnost rezervnih delova nakon isteka garantnog perioda/perioda saobraznosti. Ukoliko za tim bude potrebe, putem naše Službe za potrošače možete proveriti dostupnost rezervnih delova i opcije za popravku. Hvala na razumevanju.

Obrada u slučaju garancije

Kao bismo obezbedili brzu obradu Vašeg zahteva, pridržavajte se sledećih napomena:

- Za sve upite molimo Vas da pripremite fiskalni isečak i broj artikla (npr. IAN 508992_2510) kao dokaz o kupovini.
- Broj artikla nalazi se na tipskoj pločici na proizvodu, gravuri na proizvodu, naslovnoj strani Vašeg uputstva (dole levo) ili na nalepnici na zadnjoj ili donjoj strani proizvoda.
- U slučaju funkcionalnih ili drugih nedostataka, obratite se najpre dole navedenom servisu **telefonskim** putem ili putem **e-pošte**.
- Za Parkside artikle se umesto poruke e-pošte mora navesti obrazac za kontakt: ako se pojave funkcionalne greške ili drugi nedostaci, prvo kontaktirajte u nastavku navedeno servisno odeljenje **telefonski** ili nam napišite poruku putem našeg **obrasca za kontakt**.
- Proizvod za koji je utvrđeno da je u kvaru možete uz priloženi dokaz o kupovini (fiskalni isečak) i opis nedostatka i kada je on nastao da prosledite na dole navedenu adresu servisa bez troškova poštarine.

Kontakt servisa (RS):

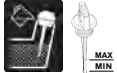
Ime: Lidl Srbija KD
Prva južna radna 3
22330 Nova Pazova
Republika Srbija
Telefon: 00800 4003 4003
E-pošta: kontakt@lidl.rs
Sedište: Republika Srbija

Cuprins

1	Explicația simbolurilor de pe produs	144
2	Introducere.....	146
3	Utilizarea conformă cu destinația	146
4	Utilizare neconformă cu scopul prevăzut	146
5	Descrierea produsului (fig. 1-17).....	146
6	Pachetul de livrare (fig. 1-2).....	147
7	Despachetare.....	147
8	Date tehnice.....	147
9	Indicații de securitate.....	148
10	Montajul	151
11	Înainte de punerea în funcțiune	152
12	Funcționare	154
13	Indicații de lucru.....	155
14	Curățarea și întreținerea curentă	156
15	Depozitare.....	159
16	Transportul	159
17	Reparație și comandă pentru piese de schimb	160
18	Eliminarea ca deșeu și revalorificarea	160
19	Remediarea avariilor.....	161
20	Declarație de conformitate UE	162
21	Certificatul de garanție	163
22	Desen de ansamblu explodat	272

1 Explicația simbolurilor de pe produs

Utilizarea simbolurilor din acest manual trebuie să vă atragă atenția asupra posibilelor riscuri. Simbolurile de securitate și declarațiile, care le însoțesc, trebuie înțelese exact. Avertizările în sine nu îndepărtează riscurile și nu pot înlocui măsurile corecte pentru prevenirea accidentelor.

	Atenție! Nerespectarea panourilor de siguranță montate pe produs și a indicațiilor de avertizare, precum și nerespectarea indicațiilor de siguranță și de operare, poate conduce de la vătămări, până la moarte.		Avertizare asupra substanțelor inflamabile.
	Înainte de punerea în funcțiune, citiți și țineți cont de manualul de utilizare și de indicațiile de securitate!		ATENȚIE! Materialele consumabile sunt inflamabile și explozive - Pericol de provocare a arsurilor. Nu alimentați cu motorul fierbinte sau în funcțiune.
	Înainte de punerea în funcțiune, citiți și țineți cont de manualul de utilizare și de indicațiile de securitate!		Conținut rezervor
	Purtați căști antiaustice.		OIL Ulei de motor
	Purtați ochelari de protecție.		Ulei de motor max./min.
	Asigurați-vă că celelalte persoane păstrează o distanță de siguranță.		Apăsăți 3x pompa de carburant „Amorsă”.
	În pantă, nu cosiți în sus sau în jos.		Atenție! Eșapamentul și alte părți ale motorului devin foarte fierbinți în timpul funcționării, nu le atingeți!
	Înainte de operarea cositorii pentru gazon, îndepărtați piesele mici din jur, care ar putea fi ejectate.		Cuțit lung. Lățime de tăiere max.
	Pericol cauzat de piesele aruncate prin centrifugare când motorul este în funcțiune.		Controlați nivelul de ulei.
	Îndepărtați fișa bujiilor înainte să efectuați lucrări de întreținere curentă.		STOP - pârgă de frânare a motorului
	Pericol de otrăvire! Utilizați produsul numai în aer liber și niciodată în încăperi închise sau slab ventilate.		Nivelul puterii acustice garantat al produsului.

 Țineți mâinile și picioarele departe de sculele de lucru rotative.	 Filet stânga/dreapta
 Atenție! Pericol de vătămare din cauza cuțitelor care rulează.	 Îndepărtați siguranța de transport.
 Păstrați-vă mâinile și picioarele la distanță față de cuțitele rotative.	 Produsul este conform cu directivele europene aplicabile.
 Motorul se va încălzi foarte tare în timpul funcționării, nu atingeți!	 Produsul este conform cu directivele sârbe aplicabile.
 Flăcările deschise sau fumatul în apropierea produsului sunt strict interzise!	

2 Introducere

Producător:

Scheppach GmbH

Günzburger Straße 69

D-89335 Ichenhausen

Indicație:

Conform legii privind garantarea produselor, producătorul acestui produs nu răspunde pentru deteriorările apărute la acest produs sau din cauza acestui produs în caz de:

- Manevrare improprie
- Nerespectarea manualului de utilizare
- Reparații executate de terțe persoane, specialiști neautorizați
- Montare și schimbare a altor piese de schimb decât cele originale
- Utilizare neconformă cu destinația

Acordați atenție:

Manualul de utilizare face parte integrantă din acest produs.

Acesta conține indicații importante privind modul de lucru sigur, în conformitate cu prescripțiile și economic cu produsul și cum să evitați pericolul, să economisiți costuri de reparație, să micșorați timpul de ieșire din funcțiune și să măritți fiabilitatea și durata de serviciu a produsului. Suplimentar față de dispozițiile de securitate din acest manual de utilizare trebuie să respectați neapărat prescripțiile în vigoare referitoare la exploatarea produsului din țara dumneavoastră.

Familiarizați-vă cu toate instrucțiunile de funcționare și de siguranță înainte de a utiliza produsul. Folosiți produsul numai așa cum este descris și pentru domeniile de utilizare specificate. Păstrați manualul de utilizare într-un loc sigur și predați toate documentele atunci când predați produsul unor terțe persoane.

3 Utilizarea conformă cu destinația

Cositoarea pentru gazon pe benzină este destinată uzului personal în grădinile gospodăriilor și cele destinate hobby-urilor. În ceea ce privește cositoarea pentru gazon destinată grădinilor gospodăriilor și celor destinate hobby-urilor, de regulă nu trebuie depășit numărul de 50 de ore de utilizare pe an și trebuie utilizată în principal pentru îngrijirea ierbiilor sau a suprafețelor de gazon, însă nu pentru facilități publice, parcuri, centre sportive și nici pentru agricultură și silvicultură.

Produsul se va utiliza numai conform destinației. Orice altă utilizare în afară de aceasta nu este conformă cu utilizarea prevăzută. Pentru pagubele materiale și vătămările de orice fel rezultate pe cale de consecință răspunde utilizatorul și nu producătorul.

Din utilizarea conformă cu destinația face parte și respectarea indicațiilor de securitate, precum și a manualului de montaj și a indicațiilor de operare din manualul de utilizare.

Persoanele care operează și întrețin produsul trebuie să fie familiarizate cu acesta și informate cu privire la posibilele pericole.

Modificările aduse produsului exclud complet orice responsabilitate din partea producătorului și orice daune rezultate.

Produsul poate fi utilizat numai cu piese și accesorii originale ale producătorului.

Prescripțiile de securitate, de lucru și de întreținere curentă emise de producător, precum și dimensiunile indicate în Date tehnice trebuie să fie respectate.

AVERTIZARE

Pentru siguranța dumneavoastră, vă rugăm să citiți cu atenție acest manual și indicațiile generale de securitate înainte de a pune în funcțiune produsul. Dacă încredințați produsul unor terți, atașați întotdeauna acest manual de exploatare.

4 Utilizare neconformă cu scopul prevăzut

Vă rugăm să aveți în vedere că produsele noastre nu au fost construite având ca destinație exploatarea profesională sau industrială. Nu preluăm garanția dacă produsul este utilizat în regim profesional sau industrial, precum și la activități la fel de solicitante.

AVERTIZARE

Din cauza periclitării corporale a utilizatorului, cositoarea pentru gazon nu poate fi folosită pentru următoarele lucrări (enumerare incompletă):

- pentru tunderea tufșurilor, a gardului viu și a tufelor,
- pentru tăierea plantelor agățătoare,
- pentru îngrijirea gazonului din zonele verzi de pe acoperișuri și din ghișeele de balcon,
- pentru tocarea și mărunțirea crengilor din copaci și garduri vii,
- pentru curățarea trotuarelor (aspirare, suflare),
- pentru nivelarea porțiunilor în relief, ca de ex. mușuroaiele de cârtiță,
- pentru transportarea materialului tăiat, în afara coșului colector de iarbă prevăzut.

5 Descrierea produsului (fig. 1-17)

1. Etrier de împingere superior
- 1a. Pârghia de frânare a motorului
2. Etrier de împingere inferior
- 2a. Șurub M8
- 2b. Piuliță-flutur
- 2c. Șaibă de adăos cu ghidaj pentru cablu
- 2d. Știft de blocare
- 2e. Clemă cablu
3. Rezervor de combustibil
- 3a. Capac rezervor

4. Capacul filtrului de aer
- 4a. Filtru de aer
5. Pompa de carburant „Amorsă”
6. Roată
- 6a. Șurub (S)
- 6b. Șurub (D)
- 6c. Șaibă de adaos
7. Fișa bujiilor
- 7a. Bujie
8. Țeavă de eșapament
9. Joiă de ulei
10. Clapetă de evacuare
- 10a. Inserție pentru mulci
11. Coș colector de iarbă
- 11a. Cadru
- 11b. Guler de cauciuc
12. Demaror cu cablu de tracțiune
- 12a. Cărlig pentru cablu
13. Cuțit
- 13a. Șurub cuțit
- 13b. Șaibă de adaos
- 13c. Arbore motor
14. Șurub carburator

6 Pachetul de livrare (fig. 1-2)

Poz.	Număr	Denumire
1.	1 x	Etrier de împingere superior
2.	2 x	Etrier de împingere inferior
2a.	2 x	Șurub M8
2b.	2 x	Piuliță-fluture
2c.	2 x	Șaibă de adaos cu ghidaj pentru cablu
2e.	1 x	Clemă cablu
6.	4 x	Roată
6a.	2 x	Șurub (S)
6b.	2 x	Șurub (D)
6c.	4 x	Șaibă de adaos
10a.	1 x	Inserție pentru mulci
11.	1 x	Coș colector de iarbă
11a.	1 x	Cadru
	1 x	Manual de exploatare

7 Des pachetare

AVERTIZARE

Produsul și materialele de ambalare nu sunt jucării pentru copii!

Copiii nu au voie să se joace cu sacii din plastic, foliile și piesele mici! Există pericol de înghițire și sufocare!

- Deschideți ambalajul și scoateți cu precauție produsul.

- Înlăturați materialul de ambalat, precum și siguranțele de ambalare și de transport (dacă există).
- Verificați dacă pachetul de livrare este complet.
- Verificați dacă produsul și accesoriile prezintă deteriorări de la transport. Eventualele prejudicii trebuie semnalate companiei de transport, prin care a fost livrat produsul. Reclamațiile ulterioare nu sunt admise.
- Dacă este posibil, păstrați ambalajul până la expirarea perioadei de garanție.
- Înainte de exploatare, familiarizați-vă cu produsul prin intermediul manualului de utilizare.
- În cazul accesoriilor, precum și a pieselor de uzură și de schimb, utilizați numai piese originale. Piese de schimb se găsesc la reprezentantul comercial.
- În caz de comenzi, indicați numărul articolului, precum și tipul și anul fabricației produsului.

8 Date tehnice

Tipul de motor	Motor în 4 timpi/ răcit cu aer
Capacitate cilindrică	131 cm ³
Turația de lucru	2800 min ⁻¹
Turație max.	3600 min ⁻¹
Puterea motorului	2,4 kW/3,3 CP (3600 min ⁻¹)
Carburant	Benzină normală/ fără plumb cu max. 10% bioetanol
Conținut rezervor	0,85 l
Ulei de motor	SAE 10W-40
Conținut rezervor/ulei	0,4 l
Reglare înălțime de tăiere	30/ 48/66 mm/3 trepte
Capacitate coș colector de iarbă	35 l
Lățime de tăiere	39 cm
Emisii de CO ²	1033 g/kWh
Masa (cu rezervorul gol și complet montat)	15,3 kg

Ne rezervăm dreptul asupra modificărilor tehnice!

Zgomot și vibrație

AVERTIZARE

Zgomotul poate avea efecte agravante asupra sănătății dumneavoastră. Dacă zgomotul generat de mașină depășește 85 dB, vă rugăm ca dvs. și persoanele aflate în apropiere să purtați căști antifonice adecvate.

Valorile caracteristice de zgomot

Nivelul presiunii acustice L_{pA}	82,3 dB
Imprecizie de măsurare K_{pA}	3 dB
Nivelul puterii acustice L_{wA}	94 dB
Imprecizie de măsurare K_{wA}	1,79 dB

Dacă este necesar, respectați perioadele de odihnă și limitați durata de lucru la minimul necesar.

Valori ale vibrațiilor (leagăn mână-brăț)

Vibrația a_{hv}	7,218 m/s ²
Imprecizie de măsurare K_h	2,9 m/s ²

Limitați zgomotul produs și vibrațiile la minimum!

- Utilizați numai produse ireproșabile.
- Întrețineți și curățați regulat produsul.
- Adaptați modul dumneavoastră de lucru cu produsul.
- Nu suprasolicitați produsul.
- Dacă este cazul, permiteți verificarea produsului.
- Deconectați produsul când nu este folosit.
- Purtați mănuși.

Respectați următoarele indicații, pentru a reduce pericolele:

- Păstrați-vă corpul și în special mâinile calde în timpul vremii reci.
- Faceți regulat pauze și mișcați-vă mâinile în timpul acestora pentru a stimula circulația.
- Asigurați o vibrație cât mai redusă posibil a produsului prin întreținere curentă regulată și piese fixe pe produs.

Explicărea cuvintelor de semnalizare din manualul de utilizare

PERICOL

Cuvânt de semnalizare pentru a indica o situație periculoasă iminentă care, dacă nu este evitată, va avea ca rezultat decesul sau vătămarea gravă.

AVERTIZARE

Cuvânt de semnalizare pentru a indica o situație potențial periculoasă care, dacă nu este evitată, ar putea avea ca rezultat decesul sau vătămarea gravă.

PRECAUȚIE

Cuvânt de semnalizare pentru a indica o situație potențial periculoasă care, dacă nu este evitată, ar putea avea ca rezultat vătămări minore sau moderate.

ATENȚIE

Cuvânt de semnalizare pentru a indica o situație potențial periculoasă care, dacă nu este evitată, ar putea avea drept rezultat daune materiale la produs sau la proprietate/posesie.

9 Indicații de securitate

Păstrați toate indicațiile de securitate și instrucțiunile pentru utilizarea viitoare!

AVERTIZARE

Citiți toate indicațiile de securitate, instrucțiunile, ilustrațiile și datele tehnice, cu care este prevăzut acest produs.

Nerespectarea următoarelor instrucțiuni poate duce la vătămări grave.

AVERTIZARE

Înainte de a lucra cu produsul, familiarizați-vă cu toate panourile de operare.

- Exersați manevrarea produsului și solicitați explicația funcționării, modului de acțiune, tehnicilor de tăiere și a echipamentului de protecție a persoanelor de la un utilizator experimentat sau un specialist.
- Asigurați-vă că puteți opri imediat produsul în caz de urgență.
- Utilizarea produsului fără o pregătire adecvată poate duce la vătămări grave.
- În cazul unui accident sau al unei defecțiuni în timpul funcționării, opriți imediat produsul.
Îngrijiiți în mod corespunzător rănilor sau consultați un medic.

Cine nu are permisiunea să folosească produsul:

- Copiii și alte persoane care nu cunosc manualul de utilizare (reglementările locale pot determina vârsta minimă a utilizatorului).
- Persoanele care se află sub influența alcoolului, a drogurilor, a medicamentelor, care sunt obosite sau bolnave.

9.1 Indicații de securitate pentru cositoarea pentru gazon manuală

- Citiți cu atenție manualul de utilizare. Familiarizați-vă cu setările și cu utilizarea corectă a produsului.

- Nu permiteți niciodată copiilor sau altor persoane care nu cunosc manualul de utilizare să utilizeze cositoarea pentru gazon. Reglementările locale pot determina vârsta minimă a utilizatorului.
- Nu cosiți niciodată în timp ce alte persoane, în special copii sau animale, se află în apropiere. Nu uitați că operatorul mașinii sau utilizatorul este responsabil pentru accidente la adresa altor persoane sau a proprietății acestora.
- Cosiți doar dacă aveți vizibilitate bună. Este necesar să țineți persoanele terțe la distanță.
- În cazul în care predați produsul unei alte persoane, înmânați-i și acest manual de utilizare.
- În timpul cosirii, trebuie să purtați întotdeauna încălțăminte fixă, antiderapantă și pantaloni lungi. Nu cosiți fără încălțăminte sau în sandale.
- Verificați terenul pe care este folosit produsul și îndepărtați toate obiectele, cum ar fi pietre, jucării, bețe și sârme etc. care pot fi prinse și ejectate.
- Opiți motorul, așteptați să se oprească și trageți fișa bujiilor dacă
 - părăsiți produsul.
 - remediați blocajele sau înfundările.
 - Produsul a atins corpuri străine.
 - Apar defecțiuni și vibrații neobișnuite la produs.

AVERTIZARE

Carburantul este foarte inflamabil:

- Păstrați carburantul numai în recipientele prevăzute în acest sens (canistre).
- Alimentați cu carburant doar în aer liber și nu fumați în timpul alimentării.
- Alimentarea cu carburant se efectuează înainte de pornirea motorului. Nu deschideți bușonul rezervorului și nu adăugați carburant în timp ce motorul este în funcțiune sau imediat după deconectarea produsului.
- Dacă s-a revărsat carburant, nu încercați să porniți motorul. În schimb, produsul trebuie îndepărtat de pe suprafața contaminată cu carburant. Orice încercare de aprindere trebuie evitată până la disiparea vaporilor de carburant.
- Din motive de securitate, rezervorul de carburant și alte bușoane ale rezervoarelor trebuie înlocuite dacă sunt deteriorate.
- Nu păstrați niciodată carburant în apropierea unei surse de scântei. Utilizați întotdeauna un recipient verificat. Țineți copiii departe de carburant.
- Înlocuiți amortizoarele de zgomot defecte.
- Înainte de utilizare, verificați întotdeauna vizual dacă cuțitul și șuruburile de fixare sunt uzate sau deteriorate. Pentru a evita excentricitatea, cuțitele și șuruburile de fixare uzate sau deteriorate trebuie înlocuite numai în seturi.

9.2 Manevrarea

Manevrarea:

- Asigurați-vă că toate piulițele, bolțurile și șuruburile sunt bine strânse pentru a vă asigura că produsul este în stare de funcționare sigură.
- Nu păstrați niciodată produsul cu carburant în rezervor în interiorul unei clădiri în care ar vaporii de carburant ar putea intra în contact cu flacără deschisă sau scântei.
- Lăsați motorul să se răcească înainte de a depozita produsul în spații închise.
- Pentru a evita pericolul de incendiu, mențineți motorul, țeava de eșapament și zona din jurul rezervorului de combustibil lipsită de iarbă, frunze sau vâșle (ulei).
- Verificați regulat dispozitivul de colectare a ierburilor cu privire la uzură și pierderea gradului de funcționare.
- Din motive de securitate, înlocuiți piesele uzate sau deteriorate.
- Golirea rezervorului de combustibil trebuie efectuată în aer liber.
- Nu puneți în funcțiune motorul cu ardere internă în spații închise, unde se poate acumula monoxid de carbon periculos.
- Cosiți numai la lumina zilei sau în condiții bune de iluminare artificială.
- Dacă este posibil, trebuie evitată utilizarea produsului dacă iarba este umedă.
- Utilizarea produsului este interzisă în caz de intemperii - **Pericol de trăsnet!**
- Aveți grijă să mențineți o poziție corectă în pantă.
- Deplasați produsul numai la pas.
- În cazul produselor pe roți, se aplică următoarele: În pantă, cosiți întotdeauna în plan transversal, niciodată în sus sau în jos. Acordați o atenție deosebită atunci când modificați direcția de deplasare în pantă.
- Nu cosiți pante excesiv de abrupte și gropi de gunoi, șanțuri sau diguri din apropiere. Fiți deosebit de atenți la întoarcerea produsului sau când îl manipulați spre dumneavoastră.

AVERTIZARE

O atenție deosebită trebuie acordată la lucru și schimbarea direcției de deplasare pe rampe și pante:

- Totodată, acordați atenție stabilității.
- Purtați încălțăminte cu talpă antiaderentă și îmbrăcăminte adecvată.
- Întotdeauna cosiți transversal dacă vă aflați în pantă.
- Din motive de siguranță, pantele cu înclinație de peste 15 de grade nu trebuie să fie scarificate cu produsul.
- Procedați cu deosebit de mare atenție când vă deplasați înapoi și când trageți produsul. Pericol de împiedicare!

- Opriiți cuțitul în cazul în care cositoarea pentru gazon trebuie să fie basculată, în cazul transportării pe alte suprafețe în afară de iarbă și dacă unealta este transportată de la și către suprafața de cosit.

PRECAUȚIE

Cositoarea pentru gazon nu trebuie utilizată fără să fie montat dispozitivul de colectare a ierbii complet, eventual o inserție pentru mulci disponibilă, sau dispozitivul de protecție detașabil cu autoblocare pentru orificiul de evacuare.

- Nu utilizați niciodată cositoarea pentru gazon cu dispozitive de protecție sau grilaje de protecție deteriorate sau fără dispozitive de protecție montate, de exemplu, table deflectoare și/sau dispozitive de colectare a ierbii.
- Nu modificați setările regulatorului motorului și nu-l suprasolicitați.
- Eliberați frâna motorului și decuplați toate uneltele de tăiat și sistemele de acționare, înainte să porniți motorul.
- Porniți motorul cu atenție, conform instrucțiunilor producătorului. Păstrați o distanță suficientă între picioare și cuțit.
- La pornirea motorului, cositoarea pentru gazon nu trebuie să fie basculată, cu excepția cazului în care cositoarea pentru gazon trebuie să fie ridicată în cadrul procedurii. În acest caz, basculăți-o doar cât este neapărat necesar și ridicați doar partea de la utilizator.
- Nu porniți motorul dacă staționați în fața canalului de evacuare.
- Nu vă ghidați mâinile sau picioarele la sau sub piesele rotative. Păstrați întotdeauna distanță față de orificiul de evacuare.
- Nu ridicați sau transportați niciodată o cositoare pentru gazon cu motorul pornit.
- Opriiți motorul și asigurați-vă că toate piesele mobile sunt oprite și că, dacă există, cheia de contact este scoasă:
 - Înainte să eliberați blocajele sau să remediați colmatările din canalul de evacuare.
 - Înainte să verificați, curățați sau să efectuați lucrări la produs.
 - Dacă a fost atins un corp străin. Verificați dacă există deteriorări la produs și efectuați reparațiile necesare, înainte de a reporni și de a lucra cu produsul. Dacă produsul începe să vibreze neobișnuit de puternic, este necesară o verificare imediată.
 - Dacă vă îndepărtați de produs.
 - Înainte să alimentați.
- Atunci când motorul se oprește, trebuie închisă clapeta de accelerație. Dacă motorul dispune de un robinet de închidere a benzinei, acesta trebuie închis după utilizare.
- Operarea produsului cu o viteză excesiv de mare poate crește pericolul de accidente.
- Acordați atenție în timpul lucrărilor de reglare a produsului și evitați prinderea degetelor între cuțitul aflat în mișcare și piesele fixe ale aparatului.

- Acordați atenție în special în timpul cosutului pe sol moale, pe gropi de gunoi din șanțuri și diguri din apropiere.
- Evitați locurile în care roțile nu mai pot prinde iarba sau unde cosirea nu este sigură.
- Țineți cont de trafic atunci când utilizați mașina în apropierea unei străzi.

PERICOL

Pericol de împiedicare!

Procedați cu deosebit de mare atenție când vă deplasați înapoi și când trageți produsul.

Înainte de deplasarea înapoi, asigurați-vă că în spatele dvs. nu se află copii.

- Utilizatorul trebuie să fie suficient de instruit în utilizarea, setarea și operarea mașinii (inclusiv acționările interzise).
- Verificați regulat produsul și înainte de fiecare exploatare asigurați-vă că toate dispozitivele de blocare a pornirii și butoanele cu apăsară funcționează corespunzător.
- Aveți în vedere, că la întreținerea curentă neconformă prescripțiilor, la utilizarea pieselor de schimb neconforme sau îndepărtarea sau modificarea dispozitivelor de siguranță se poate ajunge la deteriorări ale produsului și la vătămări grave ale persoanelor care lucrează cu acesta.
- Aveți în vedere faptul că sistemele de siguranță sau dispozitivele produsului nu pot fi manipulate sau dezactivate. Nu îndepărtați niciodată piese care sunt relevante pentru siguranță.
- Aveți în vedere faptul că utilizatorul nu poate modifica sau manipula setările sigilate ale sistemului de reglare a turației motorului.
- Utilizați numai cuțite și accesorii recomandate de producător. Utilizarea altor unelte de lucru și altor accesorii poate constitui pericol de vătămări pentru utilizator.
- Păstrați produsul întotdeauna într-o stare de funcționare bună.
- Este necesar să faceți suficient de multe pauze pentru a reduce nivelul sonor și de vibrații.

9.3 Pericole neclasificate și măsuri de protecție

Neglijarea principiilor ergonomice de bază

Folosirea neglijentă a echipamentului personal de protecție (PSA)

Folosirea neglijentă sau neutilizarea echipamentului personal de protecție pot duce la vătămări grave.

- Purtați echipamentul de protecție prescris.

Comportament uman, comportament greșit

- Fiți întotdeauna pe deplin concentrați la toate lucrările.

Pericol rezidual

- Nu poate fi exclus niciodată

Periclitate datorată zgomotului

Vătămări ale auzului

Lucrul îndelungat fără protecție cu produsul poate duce la vătămări ale auzului.

- Purtați fără excepție căști antifonice.

Comportamentul în caz de urgență

În cazul eventualei apariții a unui accident inițiați măsurile de prim ajutor corespunzătoare necesare și solicitați cât mai repede posibil asistență medicală calificată.

Riscuri reziduale

Produsul este construit în conformitate cu tehnologia de ultimă oră și cu normele de siguranță recunoscute. Cu toate acestea, în timpul lucrului pot apărea riscuri reziduale.

- În plus, există riscuri reziduale care nu sunt evidente, chiar dacă se întreprind toate măsurile preventive.
- Riscurile reziduale pot fi minimizate dacă „îndicațiile de securitate” și „utilizarea conformă cu destinația”, precum și manualul de utilizare sunt respectate în totalitate.
- Evitați o punere în funcțiune involuntară a produsului.
- Când produsul este în funcțiune, țineți mâinile la distanță de zona de lucru.
- punerea în funcțiune în mod neintenționat a produsului.
- Respectați indicațiile de întreținere curentă și de securitate prevăzute în manualul de utilizare.

AVERTIZARE

În timpul lucrărilor mai lungi, pot apărea tulburări ale circulației la mâinile operatorului (sindromul degetelor albe) din cauza vibrațiilor.

Sindromul degetelor albe este o afecțiune vasculară, în cazul căreia vasele mici de sânge produc crampe subite la degetele de la mâini și de la picioare. Zonele afectate nu mai sunt aprovizionate suficient cu sânge și arată astfel extrem de palide. Utilizarea frecventă a produselor cu vibrații poate provoca leziuni nervoase la persoanele a căror circulație sanguină este afectată (de exemplu, fumători, diabetici).

Dacă observați afectări neobișnuite, încetați imediat lucrul și consultați un medic.

Dispozitive de siguranță

Pentru a proteja utilizatorul și produsul, sunt disponibile următoarele dispozitive de siguranță:

- **Pârghie de frânare a motorului (1a)**
 - Când pârghia de frânare a motorului este eliberată, produsul se oprește.
- **Protecție la evacuare**
 - Previne contactul mâinilor sau materialelor combustibile cu un eșapament fierbinte.

• Clapetă de evacuare (10)

- Acesta protejează operatorul de piesele care au fost aruncate și de contactul accidental al lamei la tunderea fără un coș colector de iarbă (11).

10 Montajul

PRECAUȚIE

Pericol de vătămare din cauza cuțitului rotativ. Efectuați lucrări la produs numai cu motorul și cuțitul oprite!

ATENȚIE

Aveți grijă să nu fie strivit cablul de accelerație la montarea etrierului de împingere.

Indicație:

Așezați produsul pe o suprafață plană și nivelată.

10.1 Montarea etrierului de împingere inferior (2) (fig. 3)

Etrierul de împingere inferior (2) poate fi reglat în două poziții diferite, pentru a face poziția de conducere ergonomică și comodă.

1. Apăsăți știfturile de blocare (2d) de pe etrierele de împingere inferioare (2) spre interior cu degetul mare.
2. Instalați cele două etriere de împingere inferioare (2) în orificiile furnizate pe cositoarea pentru gazon.
Asigurați-vă că știfturile de blocare (2d) se fixează cu un clic.
Verificați dacă este așezat în siguranță.

Reglarea poziției

1. Pentru a regla poziția, împingeți știfturile de blocare (2d) spre interior cu degetul mare și deplasați etrierul de împingere inferior (2) în poziția dorită.
Asigurați-vă că știfturile de blocare (2D) se fixează cu un clic.
Verificați dacă este așezat în siguranță.

10.2 Montarea etrierului de împingere superior (1) (fig. 4)

1. Aliniați etrierul de împingere superior (1) în raport cu punctele de fixare corespunzătoare ale etrierului de împingere inferior (2).
2. Instalați un șurub M8 (2a) din exterior prin orificiile de montare ale etrierelor de împingere (1/2).
3. Așezați o șaibă de adaos cu ghidaj pentru cablu (2c) pe șurubul M8 (2a). Scoateți cablul de accelerație din ghidajul pentru cablu de pe șaiba de adaos (2c).
4. Fixați șurubul M8 (2a) cu o piuliță-flutură (2b).

10.3 Instalare demaror palan cu cablu (12) și clemă cablului (2e) (Fig. 1, 5, 6)

1. Agățați mânerul demarorului palanului cu cablu (12) la cârligul pentru cablu (12a).
2. Fixați cablul de accelerație cu clemă de cablu atașată (2e) la etrierul de împingere inferior (2).

10.4 Montajul roților (6) (fig. 7)

ATENȚIE

Observați marcajul de pe capul șurubului și de pe coștoarea pentru gazon.

(S = filet pe stânga, D = filet pe dreapta)

1. Instalați o roată (6) pe șurub (6a/6b), apoi instalați o șaibă de adaos (6c).
2. Înclinați produsul ușor într-o parte.
3. Montați roata (6) la înălțimea de tăiere dorită. Puteți alege între o înălțime de tăiere de 30/48/66 mm.
4. Montați roțile (6) la aceeași înălțime de tăiere.

10.5 Montarea coșului colector de iarbă (11) (fig. 8)

1. Aliniați coșul colector de iarbă (11) corect în jurul cadrului (11a).
2. Răsfrângeți gulerele de cauciuc (11b) la locurile corespunzătoare de la interior peste cadru (11a).

11 Înainte de punerea în funcțiune

ATENȚIE

Este esențial să asamblați complet produsul înainte de punerea în funcțiune!

AVERTIZARE

Pericol pentru sănătate!

Inhalarea vaporilor de carburant/ulei de lubrifiere și a gazelor evacuate poate provoca daune grave pentru sănătate, pierderea cunoștinței și, în cazuri extreme, moartea.

- Nu inhalați vapori de carburant/ulei de lubrifiere și gaze evacuate.
- Utilizați produsul numai în aer liber.

ATENȚIE

Deteriorarea produsului!

Dacă produsul este utilizat fără ulei de motor și de transmisie sau cu prea puțin ulei de motor și de transmisie, acest lucru poate duce la deteriorarea motorului.

- Umpleți cu carburant și ulei înainte de punerea în funcțiune. Produsul este furnizat fără ulei de motor și de transmisie.

ATENȚIE

Daune aduse mediului!

Uleiul scurs poate polua permanent mediul înconjurător. Lichidul este foarte toxic și poate duce rapid la poluarea apei.

- Umpleți / goliiți uleiul numai pe suprafețe plane și fixe.
- Folosiți un ștuf de umplere sau o pâlnie.
- Colectați uleiul scurs într-un recipient adecvat.
- Ștergeți imediat cu grijă uleiul vărsat și aruncați laveta în conformitate cu reglementările locale.
- Eliminați uleiul în conformitate cu reglementările locale.

ATENȚIE

Risc de deteriorare!

În cazul în care se utilizează carburant depozitat incorect sau nedrept, carburatorul se poate înfundă sau funcționarea motorului poate fi afectată.

- Puneți carburantul de care nu aveți nevoie într-un recipient ermetic și depozitați-l într-un loc întunecos și răcoros.

ATENȚIE

Este inevitabilă o anumită poluare fonică produsă de acest produs. Amânați lucrările zgomotoase la orele aprobate și desemnate. Dacă este necesar, respectați perioadele de odihnă și limitați durata de lucru la minimumul necesar.

Pentru protecția dumneavoastră personală și a persoanelor din apropiere, purtați căști antifonice adecvate.

Așezați produsul pe o suprafață plană și nivelată.

Unealtă necesară:

- Pahar de măsurare 1 litru (rezistent la ulei/carburant)*
- Pâlnie*
- Lavetă/Cârpă*

* = nu este inclus în mod obligatoriu în pachetul de livrare!

11.1 Încărcarea uleiului de motor (fig. 9)

ATENȚIE

Produsul este livrat fără ulei de motor. Prin urmare, este esențial să se umple cu ulei înainte de punerea în funcțiune. Utilizați ulei SAE 10W-40 în acest scop.

Verificați periodic nivelul de ulei înainte de fiecare punere în funcțiune. Un nivel prea scăzut de ulei poate deteriora motorul.

1. Deșurubați joja de ulei (9).
2. Umpleți rezervorul cu ulei de motor cu ajutorul unei pâlnii. Acordați atenție cantității maxime de umplere (a se vedea Date tehnice). Umpleți cu grijă uleiul până la marginea inferioară a ștuț de umplere.
3. Ștergeți joja de ulei (9) cu o lavetă curată, care nu lasă scame.
4. Înșurubați joja de ulei (9) din nou până la opritor în ștuțul de umplere.
5. Deșurubați joja de ulei (9). Verificați nivelul uleiului cu ajutorul marcajelor de la joja de ulei (9). Nivelul de ulei trebuie să se situeze în dreptul semnului din mijloc de pe joja de ulei (9).
6. Dacă nivelul uleiului este prea scăzut, adăugați cantitatea de ulei recomandat (vezi Datele tehnice).
7. Apoi înșurubați la loc joja de ulei (9).

11.2 Încărcarea carburantului (fig. 10)

⚠ PERICOL

Pericol de incendiu și explozie!

Carburantul se poate aprinde în timpul umplerii și poate exploda. Acest lucru duce la arsuri grave sau la deces.

- Deconectați motorul și lăsați-l să se răcească.
- Păstrați distanța față de căldură excesivă, flăcări și scântei.
- Încărcați carburant numai în aer liber.
- Purtați mănuși de protecție.
- Evitați contactul cu pielea și ochii.
- Poniți produsul cu distanța de cel puțin 3 m față de locul de încărcare a carburantului.
- Aveți în vedere neatențitățile. Dacă se scurge carburant, nu poniți motorul.

ATENȚIE

Produsul este livrat fără carburant. Prin urmare, este esențial să faceți plinul de carburant înainte de punerea în funcțiune. Utilizați benzină Super E10 în acest scop.

1. Curățați zona din jurul zonei de umplere. Dacă rezervorul de carburant (3) este contaminat, pot apărea defecțiuni.
2. Deschideți cu atenție capacul rezervorului de carburant (3a), astfel încât orice presiune excesivă să poată fi eliberată. Capacul rezervorului de carburant (3a) este conectat la un dispozitiv de protecție împotriva pierderilor din rezervorul de carburant (3) și nu poate cădea.
3. Verificați nivelul de carburant printr-un control vizual.
4. Umpleți carburant în rezervorul de carburant (3) cu ajutorul unei pâlnii. Acordați atenție cantității maxime de umplere (a se vedea Date tehnice). Umpleți cu grijă cu carburant până la marginea inferioară a ștuțului de umplere.
5. Închideți din nou capacul rezervorului (3a) prin așezarea dreaptă a acestuia și rotirea în sens orar. Aveți în vedere totodată să fie închis complet capacul rezervorului (3a), pentru a evita scurgerile și evaporarea.
6. Curățați capacul rezervorului (3a) și zona din jurul lui.
7. Verificați dacă există scurgeri de la rezervorul de combustibil (3) și din conductele de carburant.

11.3 Reglarea înălțimii de tăiere (fig. 7)

ATENȚIE

Reglarea înălțimii de tăiere poate fi efectuată numai dacă motorul este oprit și dacă fișa bujiilor este îndepărtată.

- Pentru iarba deasă și înaltă, selectați cea mai ridicată treaptă de tăiere și cosiți mai lent. Pentru prima tăiere din sezon trebuie selectată o înălțime de tăiere ridicată. Setați înălțimea de tăiere astfel încât produsul să nu fie suprasolicitat.
- Selectați înălțimea de tăiere în conformitate cu lungimea efectivă a gazonului.
- Efectuați mai multe ture, astfel încât să îndepărtați maximum 4 cm de gazon per tură.
- Înălțimea de tăiere este de
 - Gazon ornamental aproximativ 30 mm - 45 mm
 - Gazon de uz general aproximativ 40 mm - 65 mm.

Setarea înălțimii de tăiere are loc prin intermediul roților (6). Pot fi setate trei diferite înălțimi de tăiere.

1. Procedați, așa cum este descris în paragraful 2 10.4.

11.4 Dispozitiv de oprire a cuțitului

Trebuie să verificați dispozitivul de oprire a cuțitului înainte de fiecare punere în funcțiune. Poniți motorul conform descrierii de la 12.3.

1. Eliberați pârghia de frânare a motorului (1a). Motorul se oprește și cuțitul (13) se frânează.
2. Cuțitul (13) trebuie oprit în interval de 7 secunde.

11.5 Pregătirea suprafeței de cosit

1. Înainte de cosire, inspectați cu atenție suprafața de cosit.
2. Îndepărtați pietre, bețe, oase, sârme, jucării și alte obiecte care ar putea fi ejectate de produs.
3. Țineți cont de faptul că pe suprafața de cosit nu trebuie să staționeze nicio persoană.

12 Funcționare

Cositoarea pentru gazon este alimentată de un motor puternic, răcit cu aer, în 4 timpi.

Produsul este echipat cu un reglaj al înălțimii de tăiere pe 3 trepte, un coș de colectare a ierbii și o bară de împingere pliabilă.

Consultați descrierile de mai jos cu privire la funcționarea pieselor de operare.

Control înainte de operare

- Verificați dacă există scurgeri de ulei sau carburant pe toate părțile motorului.
- Verificați nivelul uleiului de motor.
- Verificați nivelul de combustibil – rezervorul de carburant trebuie să fie cel puțin pe jumătate plin.
- Verificați starea filtrului de aer.
- Verificați starea conductelor de carburant.
- Încredințați-vă că fișa bujei este fixată la bujie.
- Atenție la semnele de deteriorare.
- Verificați dacă toate capacele de protecție sunt la locul lor și dacă toate șuruburile, piulițele și bolțurile sunt strânse.

12.1 Cosire cu coș collector de iarbă

ATENȚIE

Nu operați aparatul fără coșul collector de iarbă complet montat.

ATENȚIE

Îndepărtați sau montați coșul collector de iarbă numai dacă motorul și cuțitul sunt oprite.

12.1.1 Montarea coșului collector de iarbă (11) (fig. 11)

1. Ridicați clapeta de evacuare posterioară (10).
2. Scoateți inserția pentru mulci (10a) (dacă este montată).
3. Prindeți coșul collector de iarbă (11) de la mânerul de transport.
4. Acroșați coșul collector de iarbă (11) în sistemul de suspendare a coșului collector de iarbă prevăzută în acest sens pe partea posterioară a produsului.
5. Îndepărtați clapeta de evacuare posterioară (10), care ține coșul collector de iarbă (11) în poziție.

12.1.2 Golirea coșului collector de iarbă (11) (fig. 11)

AVERTIZARE

Înainte de îndepărtarea coșului collector de iarbă, opriți motorul și așteptați oprirea cuțitului.

ATENȚIE

Pericol de vătămare!

Îndepărtați coșul collector de iarbă numai dacă motorul și cuțitul sunt oprite.

Dacă în timpul cosirii rămân resturi de iarbă, coșul collector de iarbă trebuie golit.

1. Pentru a scoate coșul collector de iarbă (11), ridicați clapeta de evacuare posterioară (10).
2. Scoateți coșul collector de iarbă (11) de la mânerul de transport. Conform indicației de siguranță, clapeta de evacuare (10) se închide în timpul agățării sacului collector de iarbă (11) și închide orificiul de evacuare posterior.

Dacă rămân resturi de iarbă în orificiu, pentru o pornire mai ușoară a motorului, este util să trageți cositoarea pentru gazon înapoi aproximativ un metru.

ATENȚIE

Nu îndepărtați resturile de material tăiat din carcasa cositorii și de la unealta de lucru cu mâna sau cu picioarele, ci cu mijloace auxiliare adecvate, de exemplu, o perie sau o mătură mică.

Pentru asigurarea unui rezultat bun de colectare, coșul collector de iarbă (11) și în special filtrul de aer (4a) trebuie curățate după utilizare.

12.2 Cosire cu inserție pentru mulci

În cazul mulcirii, materialul de tăiere este mărunțit în carcasa închisă a cositorii și distribuit din nou pe gazon. Preluarea ierbii și eliminarea ca deșeu lipsesc. Resturile vegetale fine cad înapoi pe pajiște, servind ca îngrășământ natural, asigură umiditate gazonului și îl hrănesc cu elemente nutritive importante.

ATENȚIE

Mulcirea este posibilă numai dacă gazonul este relativ scurt.

12.2.1 Montarea inserției pentru mulci (10a) (fig. 11, 12)

1. Ridicați clapeta de evacuare posterioară (10).
2. Scoateți coșul collector de iarbă (11) (dacă este montat) de la mânerul de transport.
3. Ridicați clapeta de evacuare (10) și montați inserția pentru startul de protecție a solului (10a).

4. Reglați înălțimea de tăiere (a se vedea 11.3).

Sfaturi pentru cosirea mulciului:

- Dacă iarba are o înălțime de 4-6 cm, tăiați 2 cm din iarbă.

12.3 Pornirea motorului

INDICAȚIE

Cuțitul se rotește, dacă motorul este pornit.

Nu porniți produsul dacă canalul de evacuare nu este acoperit de una dintre următoarele piese:

- Coș colector de iarbă
- Inserție pentru mulci
- Clapetă de evacuare

12.3.1 Pornirea motorului (Fig. 1, 13)

1. Înainte de fiecare pornire, verificați nivelul carburantului și uleiului de motor (a se vedea paragrafele 11.1 și 11.2). Asigurați-vă că fișa bujiei (7) este conectată la bujie (7a).
2. În cazul temperaturilor scăzute, apăsați de trei ori pompa de carburant „Amorsă” (5). Acest lucru facilitează pornirea produsului.
3. Poziționați-vă în spatele cositorii pentru gazon. O mână apasă pârghia de frânare a motorului (1a) spre bara de ghidare, cealaltă mână trebuie să fie la demarorul cu cablu (12).
4. Porniți motorul cu demarorul palanului cu cablu (12). În acest scop, scoateți mânerul cca. 10-15 cm (până simțiți o rezistență). Trageți cu putere dintr-o singură mișcare. Dacă motorul nu a pornit, trageți încă o dată demarorul palanului cu cablu (12).
5. Din cauza unui strat de protecție de la motor, se poate forma o acumulare ușoară de fum, dacă utilizați produsul pentru prima oară. Acesta este un fenomen normal.

INDICAȚIE

Utilizați pompa de carburant „Amorsă” numai dacă motorul este răcit!

ATENȚIE

- Nu permiteți reculul demarorului palanului cu cablu. Acest lucru poate duce la deteriorări.
- Dacă este necesar, pe vreme rece, repetați procedura de pornire de mai multe ori.

12.4 Deconectați motorul

⚠ AVERTIZARE

Pericol de vătămare!

După oprirea motorului, cuțitul continuă să se rotească timp de câteva secunde. Dacă atingeți piesele rotative, există riscul de tăieturi.

- Așteptați oprirea cuțitului.
- Nu frânați cuțitul cu mâna.
- Purtați mănuși de protecție.
- Desprindeți fișa bujiei de pe bujie, pentru a evita o pornire involuntară a motorului, dacă depuneți sau parcați produsul.
- Țineți cuțitul la distanță de picioare.

1. Pentru a opri motorul, eliberați pârghia de frânare a motorului (1a). Așteptați până când cuțitul (13) se oprește.
2. Scoateți fișa bujiilor (7) din bujie (7a), pentru a preveni o pornire accidentală a motorului.

13 Indicații de lucru

- Tăiați numai cu un cuțit ascuțit, cu o funcționare impecabilă, pentru ca firele de iarbă să nu se tocescă și gazonul să nu se îngâlbenească.
- Pentru obținerea unui model de tăiere curat, ghidați cositoarea pentru gazon în culoare cât mai drepte. În acest sens, aceste culoare trebuie să se suprapună câțiva centimetri, pentru a evita formarea dungilor.
- Păstrați curată partea inferioară a carcasei cositorii și îndepărtați depunerile de iarbă. Depunerile împiedică procedura de pornire, afectează calitatea tăieturii și ejectarea ierbii.
- În pantă, culoarul de tăiere trebuie să fie transversal. Alunecarea cositorii pentru gazon poate fi evitată prin poziția oblică în sus.

⚠ AVERTIZARE

Este necesar să jineți persoanele terțe la distanță.

13.1 După cosire

- Lăsați motorul să se răcească înainte de a depozita cositoarea pentru gazon într-un spațiu închis. Înainte de depozitare, îndepărtați iarba, frunzele, vaselina și uleiul. Nu depozitați alte obiecte pe cositoarea pentru gazon.
- Înainte de reutilizare, verificați toate suruburile și piulițele. Strângeți ferm suruburile desfăcute.
- Goliți coșul colector de iarbă înainte de reutilizare.
- Respectați și capitolul „Depozitare”.

14 Curățarea și întreținerea curentă

AVERTIZARE

Dispuneți unui atelier de specialitate efectuarea lucrărilor de reparații și întreținere curentă care nu sunt descrise în acest manual de exploatare. Utilizați numai piese de schimb originale.

AVERTIZARE

Lucrările de întreținere curentă sau de curățare neconforme cu prescripțiile pot provoca vătămări!

AVERTIZARE

În cazul lucrărilor de curățare, revizie și întreținere curentă poate porni în mod neașteptat produsul și duce astfel la vătămări și arsuri.

- Opiți produsul.
- Îndepărtați fișa bujei de la bujie.
- Lăsați produsul să se răcească.

AVERTIZARE

Efectuați regulat/zilnic, precum și înainte de punerea în funcțiune, un control vizual și al funcționării/întreținerea curentă, pentru a vă asigura că produsul se află într-o stare bună de funcționare.

- Întreținerea curentă necorespunzătoare, utilizarea pieselor de schimb neconforme sau îndepărtarea sau modificarea dispozitivelor de siguranță pot provoca vătămări grave de persoane sau daune materiale.
- Dacă aceste sarcini nu pot fi efectuate de către utilizator, trebuie consultat un distribuitor specializat.

14.1 Curățarea

AVERTIZARE

Pericol pentru sănătate!

Inhalarea vaporilor de carburant/ulei de lubrifiere și a gazelor evacuate poate provoca daune grave pentru sănătate, pierderea cunoștinței și, în cazuri extreme, moartea.

- Nu inhalați vapori de carburant/ulei de lubrifiere și gaze evacuate.
- Utilizați produsul numai în aer liber.

Unealtă necesară:

- Perie de mână*
- Spatulă*
- Lavetă/Cârpă*

* = nu este inclus în mod obligatoriu în pachetul de livrare!

14.1.1 Curățarea cositorii pentru gazon (fig. 1)

- Se recomandă o curățare cu furtunul de grădină numai cu presiune redusă. Un dispozitiv de curățare de înaltă presiune nu este adecvat pentru curățarea produsului.
- Agățați coșul colector de iarbă și periați-l cu o perie. Puteți curăța grosier carcasa cositorii pentru gazon cu peria.
- Dacă produsul este foarte murdar, îl puteți șterge cu o cârpă umedă.

ATENȚIE

Înainte să basculați cositoarea pentru gazon, goliți complet rezervorul de carburant cu o pompă de aspirare a carburantului (neinclusă în pachetul de livrare).

Cositoarea pentru gazon nu poate fi basculată la peste 90 de grade.

1. Se recomandă bascularea cositorii pentru gazon în spate. Aveți neapărat grijă ca bujia (7a) să indice în sus. Dacă bujia (7a) indică în jos, uleiul se poate scurge și pot fi provocate daune semnificative la motor și carburator.
2. În mod alternativ, puteți bascula produsul în lateral, însă în acest caz trebuie să aveți neapărat grijă să poziționați capacul filtrului de aer (4) pe partea sa superioară.
3. Curățați partea inferioară a cositorii pentru gazon cu o spatulă și o perie. Spatulă facilitează îndepărtarea reziduurilor grosiere și mari din zona cuțitului (13). Curățarea bazei este mai ușoară dacă se efectuează imediat după utilizarea mașinii și poate fi realizată mai temeinic. Deoarece murdăria și resturile vegetale sunt încă proaspete, se pot desprinde mai ușor.
4. Puteți utiliza o soluție de curățat specială dacă este necesar și dacă murdăria este dificil de îndepărtat. Nu trebuie utilizați detergenți agresivi, cum ar fi degresanții la rece sau benzina de curățat.
5. Verificați dacă dispozitivul de ejectare a ierbei este lipsit de resturi de iarbă și îndepărtați-le, dacă este necesar.

14.2 Întreținerea curentă

- Sunt necesare lucrări de întreținere generală regulate și efectuate cu atenție, pentru a garanta un nivel de siguranță și o performanță constantă a produsului.
- Asigurați-vă că toate piulițele, bolțurile și șuruburile sunt bine strânse pentru a vă asigura că produsul este în stare de funcționare sigură.
- Verificați regulat coșul colector de iarbă cu privire la uzură și pierdere gradului de funcționare.
- Din motive de securitate, înlocuiți piesele uzate sau deteriorate.

- Verificați fixarea sigură a roților anterioare și posterioare.
- Pentru a asigura rularea ușoară a roților, vă recomandăm să curățați axele de roată și butucii de roată cel puțin o dată pe sezon.
- Lucrările care nu sunt descrise în acest manual de utilizare trebuie să fie efectuate numai într-un atelier de specialitate autorizat.
- Așezați produsul pe o suprafață plană și nivelată.

Unealtă necesară:

- Pompă de aspirație a carburantului*
- Lavetă/Cârpă*
- Cheie fixă/cheie tubulară cu deschiderea de 17 mm*
- Cheie fixă/cheie tubulară cu deschiderea de 10 mm*
- Pompă de ulei*
- Vană de colectare a uleiului plană (pentru schimbarea uleiului)*
- Recipient de colectare*
- Cheie de bujii*
- Perie de sârmă de cupru*
- Cheie dinamometrică*
- Leră pentru măsurare*

* = nu este inclus în mod obligatoriu în pachetul de livrare!

14.2.1 Schimbarea cuțitului (13) (fig. 14)

AVERTIZARE

În cazul lucrărilor cu un cuțit deteriorat, există pericol de vătămare.

- Purtați mănuși de protecție!
- Din motive de securitate, dispuneți ascuțirea și calibrarea cuțitului numai la un atelier de specialitate autorizat. Pentru a obține un rezultat de lucru optim, vă recomandăm să dispuneți verificarea cuțitului o dată pe an.
- Pentru schimbarea cuțitului, pot fi utilizate doar piese de schimb originale.

1. Goliți rezervorul de carburant (3) cu o pompă de aspirare a carburantului, înainte de a îndepărta lama. Nu basculați cositoarea pentru gazon niciodată în lateral sau înainte cu rezervorul de carburant sau ulei plin!
În caz contrar, motorul se deteriorează și garanția se anulează.
2. Țineți strâns cuțitul (13) cu mâna.
3. Rotiți șurubul cuțitului (13a) în sens antiorar cu ajutorul unei chei fixe cu deschiderea de 17 de pe arborele motorului (13c). Îndepărtați șaiba de adaos (13b).
4. Remontați noul cuțit (13) în ordine inversă. Fixați șurubul cuțitului (13a) conform prescripțiilor. Aveți în vedere ca cuțitul (13) să fie poziționat corect și așezat coplanar pe arborele motorului (13c).

5. Cuplul de strângere al șurubului cuțitului (13a) este de 45 Nm. Înlocuiți și șurubul cuțitului (13a), dacă înlocuiți cuțitul (13).

14.2.1.1 Cuțite deteriorate (13)

În cazul în care cuțitul (13) intră în contact cu un obstacol, opriți imediat motorul și scoateți fișa bujiilor (7).

- Verificați dacă cuțitul (13) este deteriorat.
- Cuțitele deteriorate sau îndoit (13) trebuie înlocuite.
- Nu îndreptați niciodată un cuțit îndoit (13).
- Nu lucrați niciodată cu un cuțit îndoit sau puternic uzat (13), întrucât acest lucru cauzează vibrații și poate avea provoca alte defecțiuni ale cositorii pentru gazon.

14.2.2 Controlul nivelului de ulei (fig. 9)

AVERTIZARE

Pericol pentru sănătate!

Inhalarea vaporilor de carburant/ulei de lubrifiere și a gazelor evacuate poate provoca daune grave pentru sănătate, pierderea cunoștinței și, în cazuri extreme, moartea.

- Nu inhalați vapori de carburant/ulei de lubrifiere și gaze evacuate.
- Utilizați produsul numai în aer liber.

ATENȚIE

Deteriorarea produsului!

Dacă produsul este utilizat fără ulei de motor și de transmisie sau cu prea puțin ulei de motor și de transmisie, acest lucru poate duce la deteriorarea motorului.

- Înainte de punerea în funcțiune umpleți carburant și ulei. Produsul este furnizat fără ulei de motor și de transmisie.
- Utilizați numai ulei de motor SAE 10W-40.

ATENȚIE

Daune aduse mediului!

Uleiul scurs poate polua permanent mediul înconjurător. Lichidul este foarte toxic și poate duce rapid la poluarea apei.

- Umpleți / goliți uleiul numai pe suprafețe plane și fixe.
- Folosiți un stuf de umplere sau o pânză.
- Colectați uleiul scurs într-un recipient adecvat.
- Ștergeți imediat cu grijă uleiul vărsat și aruncați laveta în conformitate cu reglementările locale.
- Eliminați uleiul în conformitate cu reglementările locale.

1. Deșurubați joja de ulei (9) prin rotire spre stânga și ștergeți-o cu o lavetă curată, care nu lasă scame.

2. Introduceți din nou joă de ulei (9) și verificați nivelul de umplere cu ulei, fără a înșuruba din nou ferm joă de ulei (9).
3. Scoateți joă de ulei (9) și goliți uleiul în poziție orizontală. Nivelul de ulei trebuie să se situeze între nivelul max. și min. al joiei de ulei (9).
4. Apoi înșurubați la loc joă de ulei (9).

14.2.3 Schimbarea uleiului

Schimbul uleiului de motor trebuie să fie executat anual înainte de începerea sezonului cu motorul deconectat și încălzit la temperatura de exploatare.

Utilizați numai ulei de motor (SAE 10W-40).

1. Deșurubați joă de ulei (9) prin rotire spre stânga.
2. Aspirați uleiul de motor prin ștuțul de umplere cu o pompă de ulei (cu furtun).
3. Încărcați ulei de motor proaspăt și verificați nivelul uleiului (a se vedea 11.1).

14.2.4 Evacuarea carburantului cu o pompă de aspirare a carburantului (fig. 10)

1. Țineți un recipient de colectare sub furtunul pompei de aspirare a carburantului.
2. Deșurubați capacul rezervorului (3a) și îndepărtați-l.
3. Împingeți furtunul pompei de aspirare a carburantului în rezervorul de carburant (3) și goliți complet carburantul cu ajutorul pompei de aspirare a carburantului.
4. Înșurubați la loc capacul rezervorului (3a).
5. Pentru a vă asigura că nu rămâne carburant în carburator, carburantul rămas trebuie să fie golit din carburator. Așezați în acest sens un recipient de colectare sub carburator și desfaceți șurubul carburatorului (14) cu ajutorul unei chei fixe cu deschiderea de 10.

14.2.5 Întreținerea curentă a filtrului de aer (4a) (fig. 15)

PERICOL

Pericol de incendiu și explozie!

Carburantul se poate aprinde și poate exploda dacă nu este curățat corespunzător. Acest lucru duce la arsuri grave sau la deces.

- Curățați filtrul de aer numai prin baterea ușoară a acestuia.
- Nu curățați niciodată filtrul de aer cu benzină sau solvenți inflamabili.

ATENȚIE

Risc de deteriorare!

Funcționarea motorului fără sau cu un element de filtrare deteriorat poate provoca deteriorarea motorului.

- Nu porniți niciodată motorul fără sau cu un element al filtrului de aer deteriorat. Murdăria pătrunde în motor și poate provoca defecțiuni grave ale motorului.

Filtrul de aer murdărit (4a) diminuează puterea motorului din cauza admisiei prea scăzute a aerului de la carburator. De aceea, este indispensabil controlul regulat.

Filtrul de aer (4a) trebuie verificat la fiecare 25 de ore de funcționare și curățat dacă este necesar. La aer cu foarte mult praf trebuie să fie verificat mai frecvent filtrul de aer (4a).

1. Scoateți capacul filtrului de aer (4) și îndepărtați filtrul de aer (4a).
2. Curățați filtrul de aer (4a) numai prin baterea ușoară a acestuia.
3. Încalcați un filtru de aer (4a) cu unul nou.
4. Așezați filtrul de aer (4a) din nou și amplasați capacul filtrului de aer (4).

14.2.6 Întreținerea curentă a bujiei (7a) (fig. 16, 17)

Verificați bujia (7a) pentru prima dată după 10 ore de funcționare pentru a vedea dacă este murdară și curățați-o cu o perie de sârmă de cupru, dacă este necesar. Apoi întrețineți bujia (7a) la fiecare 50 de ore de funcționare.

1. Scoateți fișa bujiilor (7) cu o mișcare de rotație.
2. Îndepărtați bujia (7a) cu o cheie pentru bujii.
3. Stabiliți o distanță de 0,75 mm (0,030") utilizând o riglă de ghidare. Remontați bujia (7a) și aveți grijă să nu o strângeți.

14.2.7 Pârghia de frânare a motorului (1a) (fig. 1, 14)

Motorul este prevăzut cu o frână mecanică, care trebuie verificată în mod regulat. La eliberarea pârghiei de frânare a motorului (1a) cuțitul (13) trebuie să se oprească în 7 secunde.

Un cuțit în funcțiune (13) emite un șuierat clar perceptibil. Mișcarea cuțitului (13) este semnalizată prin șuieratul produs și poate fi astfel controlată.

INDICAȚIE

Dacă stabiliți că dispozitivul de oprire a cuțitului nu funcționează corect, vă rugăm să contactați punctul de serviciu pentru clienți, respectiv un atelier de specialitate.

Asigurați-vă că aparatul se află într-o stare impecabilă pe parcursul întregii durate de funcționare. O întreținere curentă necorespunzătoare poate conduce la vătămări periculoase.

15 Depozitare

ATENȚIE

Curățați și întrețineți curent produsul înainte de depozitare.

ATENȚIE

Nu depozitați produsul cu coșul colector de iarbă plin. Dacă temperaturile sunt foarte ridicate, iarba începe să fermenteze în urma încălzirii. Există pericol de incendiu!

Depozitați produsul și accesoriile acestuia într-un loc întunecos, uscat și ferit de îngheț și inaccesibil pentru copii.

Temperatura optimă de depozitare se situează între 5°C și 30 ° C.

Păstrați produsul în ambalajul original.

Acoperiți aparatul pentru a-l proteja de praf sau umiditate. Păstrați manual de utilizare împreună cu produsul.

- Nu păstrați niciodată produsul cu carburant în rezervor în interiorul unei clădiri în care ar vaporii de carburant ar putea intra în contact cu flacăra deschisă sau scântei.
- Lăsați motorul să se răcească înainte de a depozita produsul în spații închise.
- În cazul în care perioada de depozitare este lungă, goliți rezervorul de carburant cu ajutorul unei pompe de aspirare a carburantului (nu este inclusă în pachetul de livrare).
- Pentru a evita pericolul de incendiu, mențineți motorul, țeava de eșapament și zona din jurul rezervorului de carburant lipsită de iarbă, frunze sau vaselină scursă (ulei).

15.1 Pregătire pentru depozitarea cositorii pentru gazon

AVERTIZARE

Nu îndepărtați carburantul în încăperi închise, în apropierea focului sau când se fumează. Vaporii de gaz pot provoca explozii sau incendii.

1. Goliți rezervorul de carburant (3) (a se vedea 14.2.4).
2. Efectuați un schimb de ulei (a se vedea 14.2.3).
3. Scoateți fișa bujiilor (7) de pe bujie (7a). Îndepărtați bujia (7a) cu o cheie pentru bujii (a se vedea 14.2.6).
4. Completați cilindrul cu ca. 0,2 l de ulei prin intermediul unei caniste de ulei.
5. Trageți lent demarorul palanului cu cablu (12), astfel încât uleiul să protejeze interiorul cilindrului.
6. Reînșurubați bujia (7a).
7. Curățați nervurile de răcire ale cilindrului și carcasa (a se vedea 14.1.1).
8. Curățați întregul produs, pentru a proteja vopseaua.

9. Păstrați produsul într-un loc bine aerisit.

10. Inserția pentru mulci (10a) este echipată cu un cârlig care îi permite să fie conectată la etrierul de împingere superior (1) sau la etrierul de împingere inferior (2) pentru depozitare.

15.2 Plierea etrierului de împingere superior (1)

AVERTIZARE

Pericol de prindere!

Mențineți permanent etrierul de împingere cu o mână în poziția cea mai ridicată.

- Nu poziționați niciodată degetele între etrierul de împingere superior și inferior.

Etrierul de împingere superior (1) este pliabil pentru economisirea spațiului la păstrare.

1. Detașați coșul colector de iarbă (11).
2. Decroșați demarorul cu cablu (12) de la cârligul pentru cablu (12a).
3. Slăbiți ușor piulițele-flutute (2b) de la etrierul de împingere superior (1) (nu deschideți complet).
4. Scoateți cablul de accelerație din fanta de pe șaiba de adaos (2c).
5. Pliati etrierul de împingere superior (1) în jos. Cablurile nu trebuie să fie prinse.

16 Transportul

AVERTIZARE

Pericol de vătămare și de provocare a arsurilor!

Produsul poate porni pe neașteptate, ceea ce poate duce la vătămări.

- Opriti motorul înainte de a efectua orice lucrare de curățare sau întreținere curentă.
- Lăsați motorul să se răcească.
- Scoateți fișa bujiei de la bujie.

INDICAȚIE

Pentru transport, trebuie să aduceți întotdeauna înălțimea de tăiere în poziția cea mai ridicată.

1. Goliți rezervorul de carburant cu o pompă de aspirare a carburantului (nu este inclusă în pachetul de livrare) într-un recipient admisibil.
2. Goliți uleiul de motor din motorul cald.
3. Curățați nervurile de răcire ale cilindrului și carcasa.
4. Pliati etrierul de împingere superior (1) (a se vedea 15.2).
5. Înfășurați câteva straturi de carton ondulat între etrierul de împingere superior (1), etrierul de împingere inferior (2) și motor, pentru a preveni frecarea.

6. Pentru a preveni pierderea de carburant, deteriorarea și vătămarea, trebuie să asigurați produsul împotriva răsturnării și alunecării, atunci când este transportat în autovehicule.

17 Reparație și comandă pentru piese de schimb

După reparație sau întreținere curentă, asigurați-vă că sunt montate toate piesele de siguranță tehnică și că sunt în stare impecabilă. Accesul la piesele cu pericol de vătămare nu este permis altor persoane și copiilor.

ATENȚIE

Conform legislației privind răspunderea pentru produse, nu se acordă garanție pentru daunele care au fost cauzate de reparații necorespunzătoare sau din cauza neutilizării pieselor de schimb originale.

Contactați un punct de serviciu pentru clienți sau un specialist autorizat. Același lucru se aplică și pentru accesorii.

ATENȚIE

Indicație importantă în caz de reparații

În cazul livrării returnate pentru reparații, vă rugăm să rețineți că, din motive de securitate, produsul trebuie trimis la stația de service fără ulei și combustibil.

17.1 Comandă pentru piese de schimb

La comanda pentru piese de schimb, trebuie furnizate următoarele informații:

- Notăție model
- Număr articol
- Datele de pe plăcuța de fabricație

Piese de schimb / accesorii

Informații privind cuțitul:	
Producător:	DJ = CHONGQING DAJIANG POWER EQUIPMENT CO.,LTD., China
Cod cuțit:	602008
Nr. articol cuțit:	7911200630
Nr. articol șurub cuțit:	5911240001
Nr. articol ulei de motor:	7850000025
Joiă de ulei - Nr. articol:	3911297014
Capac rezervor de benzină - Nr. articol:	3911297018
Roată - Nr. articol:	3911297003
Osie roată stânga - Nr. articol:	3911297002
Osie roată dreapta - Nr. articol:	3911297001

Șaibă de adaos roți - Nr. articol:	02902109
Capac motor - Nr. articol:	3911297016
Coș colector de iarbă - Nr. articol:	3911297010
Inserție pentru mulci - Nr. articol:	3911297005
Nr. articol filtru de aer:	5911249083
Nr. articol bujie:	3906201048
Etrier de împingere inferior stânga + știft - Nr. articol:	3911297007
Etrier de împingere inferior dreapta + știft - Nr. articol:	3911297008
Piuliță-fluture + ghidaj cablu + șurub M8 - Nr. articol:	3911281007
Clemă cablu - Nr. articol:	5911249011

17.2 Informații cu privire la service

Trebuie menționat faptul că, în cazul acestui produs, următoarele piese sunt supuse uzurii în conformitate cu utilizarea prevăzută sau uzurii naturale, respectiv că următoarele componente sunt necesare drept consumabile.

Piese de uzură*: bujie, filtru de aer, cuțit

* = Nu este inclus în pachetul de livrare!

18 Eliminarea ca deșeu și revalorificarea

Indicații referitoare la ambalaj



Materialele de ambalare sunt reciclabile. Vă rugăm să eliminați ambalajele ca deșeu, în mod ecologic.

Posibilitățile de reciclare ale aparatelor casate le puteți afla de la administrația comunală sau municipală.

Carburanți și uleiuri

- Înainte de eliminarea ca deșeu a produsului trebuie să goliți rezervorul de carburant și recipientul cu ulei de motor!
- Carburantul și uleiul de motor nu reprezintă gunoi menajer și nu trebuie aruncate în sistemul de canalizate, ci trebuie colectate separat, respectiv eliminate ca deșeu!
- Rezervoarele goale de ulei și carburant trebuie să fie eliminate ecologic.

19 Remedierea avariilor

Defecțiune	Cauza posibilă	Remediere
Funcționare inconstantă, vibrație puternică a produsului.	Șuruburi slăbite.	Verificați șuruburile.
	Fixarea cuțitului slăbită.	Verificați fixarea cuțitului.
	Cuțit descentrat.	Înlocuiți cuțitul.
Motorul nu funcționează.	Pârghia de frânare a motorului nu este apăsată.	Apăsați pârghia de frânare a motorului.
	Pârghia de accelerare în poziție greșită.	Verificați reglajul.
	Bujie defectă.	Înlocuiți bujia.
	Rezervor de carburant gol.	Încărcați carburant.
	Carburant murdar.	Goliți rezervorul de carburant și umpleți carburant curat.
	Motor defect.	Apelați la un serviciu pentru clienți autorizat.
Motorul funcționează inconstant.	Filtru de aer murdar.	Curățați filtrul de aer.
	Bujie murdărită.	Curățați bujia.
Gazonul devine galben, tăiere neregulată.	Filtru de aer murdar.	Curățați filtrul de aer.
	Bujie murdărită.	Curățați bujia.
Dispozitivul de evacuare a ierbii este murdar.	Înălțime de tăiere prea joasă.	Reglați înălțimea de tăiere.
	Cuțit uzat.	Schimbați cuțitul.
	Coș colector de iarbă înfundat.	Goliți coșul colector de iarbă sau înlăturați înfundarea.

20 Declarație de conformitate UE

Traducerea declarației de conformitate originale

Producător:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Declaram pe proprie răspundere că produsul descris aici coincide cu directivele și normele în vigoare.

Marcă: PARKSIDE
Notație art.: Mașină de tuns gazonul cu motor pe benzină - PBRM 39 E4
Nr. art. 3911297974 - 3911297976,
39112979915, 39112979959
Nr. IAN 508992_2510
Nr. de serie 01001 - 24033

Directive UE:

2014/30/UE, 2006/42/EG, 2000/14/EG_2005/88/EG,
2016/1628/UE, 2011/65/EU*,

* Obiectul declarației descris mai sus îndeplinește prescripțiile directivei 2011/65/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 8 Iunie 2011 asupra limitării utilizării anumitor substanțe periculoase în aparatele electrice și electronice.

Norme aplicate:

EN ISO 5395-1:2013/A1:2018;
EN ISO 5395-2:2013/A2:2017;
EN ISO 14982:2009

Procedura de evaluare a conformității:

2000/14/CE_2005/88/CE - Anexa: VI

Nivel de putere	96 dB
acustică garantat (L_{WA}):	
Nivelul de putere acustică	94 dB
măsurat (L_{WA}):	
Organismul notificat:	TÜV SÜD

Industrie Service GmbH,
Westendstrasse 199,
80686 München,
Germania
0036

Număr:

2016/1628/UE

Emisie. Nr:
e24*2016/1628*2018/989SRA1/P*0408*00

Împuternicit pentru documentație:

Tobias Ihle
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen
Ichenhausen, 20.11.2025


Simon Schünk
Division Manager Product Center


Andreas Pecher
Head of Project Management

Certificatul de garanție

Stimată clientă, stimate client,

toate produsele noastre sunt supuse la verificări stricte de calitate, pentru a avea siguranța că ajung la dvs. în stare perfectă. În cazul puțin probabil în care la dispozitiv apare un defect, contactați departamentul nostru de service la adresa indicată pe această fișă de garanție. Bineînțeles, dacă preferați să ne apelați, ne bucurăm să vă oferim asistență la numărul de service imprimat mai jos. Rețineți următorii termeni sub care pot fi făcute cereri în baza garanției:

- Acești termeni de garanție acoperă drepturi de garanție suplimentare și nu afectează drepturile privind garanția prevăzute de lege. Pentru această garanție nu vă taxăm.
- Garanția noastră acoperă numai problemele cauzate de defecte de material sau de fabricație și se limitează la remedierea acestor defecte sau înlocuirea dispozitivului. Rețineți că dispozitivele noastre nu au fost concepute pentru utilizarea în aplicații comerciale, profesionale sau industriale. În consecință, garanția este invalidată dacă echipamentul este utilizat în activități comerciale, profesionale sau industriale sau în alte activități echivalente. De asemenea, garanția exclude următoarele: compensarea pentru deteriorare la transport, deteriorări cauzate de nerespectarea instrucțiunilor de instalare/asamblare sau deteriorări cauzate de instalarea neprofesională, nerespectarea instrucțiunilor de instalare (de exemplu, conectarea la altă tensiune de rețea sau alt tip de curent), utilizări incorecte sau necorespunzătoare (precum supraîncălzirea dispozitivului sau utilizarea de scule sau accesorii neaprobate), nerespectarea normelor de întreținere și de protecție a muncii, pătrunderea de corpuri străine în dispozitiv (de exemplu, nisip, pietre sau praf), efecte cauzate de forțe sau de influențe externe (de exemplu, deteriorări cauzate de căderea dispozitivului) și uzura normală care rezultă în urma operării corespunzătoare a dispozitivului.

Garanția este declarată nulă și neavenită în cazul oricărei încercări de a modifica dispozitivul.

- Garanția este valabilă pentru o perioadă de 3 ani de la data cumpărării dispozitivului. Cererile în baza garanției trebuie transmise înaintea terminării perioadei de garanție, în interval de două săptămâni de la observarea defectului. După încheierea perioadei de garanție nu vor mai fi acceptate cereri în baza garanției. Perioada inițială de garanție rămâne în vigoare pentru dispozitiv chiar dacă sunt efectuate reparații sau sunt înlocuite componente. În asemenea cazuri, lucrările efectuate sau componentele înlocuite nu vor avea ca rezultat extinderea perioadei de garanție și nu va mai fi activată nicio altă garanție pentru lucrarea efectuată sau componentele montate. Această situație este valabilă și atunci când se utilizează un service la fața locului.
- Pentru solicitări privitoare la drepturile de garanție pentru produs, vă rugăm să vă adresați la adresa de service indicată mai jos. În măsura în care reclamația se află în intervalul perioadei de garanție, vă vom pune la dispoziție un bon de retur, cu care puteți returna fără costuri aparatul dumneavoastră defect. Ne-ar fi de ajutor dacă ați putea descrie natura problemei cât mai detaliat posibil. Dacă defectul este acoperit de garanția noastră, atunci dispozitivul fie vă va fi reparat imediat și returnat, fie vă vom trimite un nou dispozitiv.
- Timpul de nefuncționare din cauza lipsei de conformitate apărute în cadrul termenului de garanție prelungește termenul de garanție legală de conformitate și cel al garanției comerciale și curge, după caz, din momentul la care a fost adusă la cunoștința vânzătorului lipsa de conformitate a produsului sau din momentul prezentării produsului la vânzător/unitatea service până la aducerea produsului în stare de utilizare normală și, respectiv, al notificării în scris în vederea ridicării produsului sau predării efective a produsului către consumator.
- Produsele de folosință îndelungată care înlocuiesc produsele defecte în cadrul termenului de garanție vor beneficia de un nou termen de garanție care curge de la data preschimbării produsului.

Bineînțeles, putem oferi și servicii de reparații cu plată pentru orice defecte care nu fac parte din aria de acoperire a acestei garanții sau pentru unități care nu mai sunt acoperite. Pentru a beneficia de acest serviciu, trimiteți dispozitivul la adresa noastră de service.

Decontarea în cazul garanției

Pentru a asigura o procesare rapidă a solicitării dvs., vă rugăm să urmați următoarele instrucțiuni:

- Vă rugăm să aveți bonul fiscal și numărul articolului (de exemplu, IAN 508992_2510) disponibile pentru toate întrebările, ca dovadă a achiziției.
- Numărul articolului poate fi găsit pe plăcuța de identificare de pe produs, pe o gravură pe produs, pe pagina de titlu a instrucțiunilor dvs. (stângă jos) sau pe autocolanțul de pe spatele sau partea inferioară a produsului.
- Dacă apar erori funcționale sau alte defecte, vă rugăm să contactați departamentul de service numit mai jos prin **telefon** sau **e-mail**.
- Pentru articolele Parksider, în loc de e-mail trebuie menționat formularul de contact: dacă apar erori funcționale sau alte defecte, vă rugăm să contactați departamentul de service numit mai jos prin **telefon** sau să ne scrieți un mesaj prin **formularul de contact**.
- Apoi, puteți trimite gratuit un produs care a fost înregistrat ca defect la adresa de service care v-a fost furnizată, însoțit de dovada achiziționării (bonul fiscal) și indicând unde se află defectul și când a apărut.

Contact service (RO):

Num: Machine House S.R.L.
Str. Nicolae Balcescu Nr. 6a
RO - 200676 - Craiova, jud. DOLJ

Telefon: 00800 4003 4003

E-mail: service.RO@schepach.com

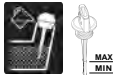
Locaie: România

Съдържание

1	Обяснение на символите върху продукта	166
2	Увод	168
3	Употреба по предназначение	168
4	Употреба не по предназначение	168
5	Описание на продукта (Фиг. 1-17)	168
6	Обем на доставката (Фиг. 1 - 2)	169
7	Разпаковане	169
8	Технически данни	169
9	Указания за безопасност	170
10	Монтаж	173
11	Преди пускане в експлоатация	174
12	Експлоатация	176
13	Указания за работа	178
14	Почистване и поддръжка	178
15	Съхранение	181
16	Транспортиране	182
17	Ремонт и поръчване на резервни части	182
18	Изхвърляне и рециклиране	183
19	Отстраняване на неизправности	183
20	ЕС Декларация за съответствие	184
21	Гаранция	185
22	Изображение в разглобен вид	272

1 Обяснение на символите върху продукта

Използването на символи в настоящото ръководство следва да насочи вниманието Ви към евентуални рискове. Символите за безопасност и обясненията, които ги придружават, трябва да бъдат разбрани точно. Самите предупреждения не премахват рисковете и не могат да заменят правилните мерки за предотвратяване на злополуки.

	Внимание! Неспазването на знаците за безопасност и предупрежденията, поставени на продукта, както и неспазването на предупредителните указания и ръководството за обслужване може да доведе до сериозни наранявания или дори до смърт.		Предупреждение за запалими вещества.
	Преди пускане в експлоатация прочетете и спазвайте ръководството за експлоатация и указанията за безопасност!		ВНИМАНИЕ! Експлоатационните материали са запалими и експлозивни – опасност от изгаряне. Не зареждайте с гориво, когато двигателят е горещ или работи.
	Преди пускане в експлоатация прочетете и спазвайте ръководството за експлоатация и указанията за безопасност!		Вместимост на резервоара
	Носете защита за слуха.		Двигателно масло
	Носете защитни очила.		Двигателно масло макс./мин.
	Уверете се, че останалите хора спазват достатъчно безопасно разстояние.		Натиснете 3 пъти „Primer“ на горивната помпа.
	Не косете нагоре или надолу по склонове.		Внимание! Ауспухът и други части на двигателя стават много горещи по време на работа, не ги докосвайте!
	Преди да започнете работа с градинската косачка, отстранете всички малки части, които могат да бъдат изхвърлени наоколо.		Дължина на ножа. Макс. ширина на рязане.
	Опасност от хвърчащи предмети при работещ двигател.		Проверете нивото на маслото
	Преди да започнете работа по поддръжката, извадете лулата на запалителната свещ.		STOP - Лост за спирачното устройство на двигателя
	Опасност от отравяне! Използвайте продукта само на открито и никога в затворени или лошо вентилирани помещения.		Гарантирано ниво на звукова мощност на продукта.

 Дръжте ръцете и краката си далеч от въртящите се приставки.	 Лява/Дясна резба
 Внимание! Опасност от нараняване поради движещи се ножове.	 Свалете транспортния предпазител.
 Дръжте ръцете и краката си далеч от въртящите се ножове.	 Продуктът отговаря на приложимите европейски директиви.
 Двигателят се нагрява силно по време на работа, не го докосвайте!	 Продуктът отговаря на приложимите сръбски директиви.
 Откритият пламък или пушенето в близост до уреда са строго забранени!	

2 Увод

Производител:

Scheppach GmbH

Günzburger Straße 69

D-89335 Ichenhausen, Германия

Указание:

Съгласно действащия закон за продуктова отговорност, производителят на този продукт не носи отговорност за щети, възникнали по или поради този уред, при:

- Неправилно боравене
- Неспазване на ръководството за употреба
- Ремонти от неупълномощени специалисти, явяващи се трети лица
- Монтаж и подмяна на не оригинални резервни части
- Употреба не по предназначение

Вземете под внимание:

Ръководството за употреба е съставна част от този продукт.

То съдържа важни указания относно безопасната, правилната и икономичната работа с продукта, избягването на опасности, спестяването на разходи за ремонт, намаляването на времената на престой и увеличаването на надеждността и експлоатационния живот на продукта. В допълнение към указанията за безопасност в това ръководство за употреба, задължително трябва да спазвате отнасящите се до експлоатацията на продукта предписания във Вашата страна.

Преди да използвате продукта, запознайте се с всички указания за работа и безопасност. Използвайте продукта само както е описано и за посочените области на употреба. Съхранявайте ръководството за употреба на сигурно място и предавайте всички документи, когато предавате продукта на трети лица.

3 Употреба по предназначение

Бензиновата градинска косачка е подходяща за лично ползване в домашни и хоби градини. Градинските косачки за частните домашни и хоби градини са тези, чиято годишна употреба обикновено не надхвърля 50 часа и които се използват предимно за поддръжка на морави и тревни площи, но не и на обществени съоръжения, паркове, спортни съоръжения, както и в селското и горското стопанство.

Продуктът може да се използва само съгласно своето предназначение. Всяка различаваща се от това употреба не е по предназначение. За всякакъв вид произтичащи от това щети или наранявания отговорност носи потребителят, а не производителят.

Съставна част от употребата по предназначение е също и спазването на указанията за безопасност, както и ръководството за монтаж и указанията за експлоатация в ръководството за употреба.

Лицата, които обслужват и поддържат продукта, трябва да са запознати с него и да са информирани относно възможните опасности.

Промените по продукта освобождават изцяло производителя от отговорност за възникнали в резултат от това щети.

Продуктът може да се използва само с оригинални резервни части и оригинални принадлежности на производителя.

Предписанията за безопасност, работа и поддръжка на производителя, както и посочените размери в Техническите данни, трябва да бъдат спазвани.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

За Ваша собствена безопасност, моля, прочетете внимателно това ръководство и общите указания за безопасност, преди да пуснете продукта в експлоатация. Ако ще предоставите продукта на трети лица, винаги им давайте и това ръководство за употреба.

4 Употреба не по предназначение

Моля, обърнете внимание, че нашите продукти не са конструирани с предназначение за търговска, професионална или промишлена употреба. Не поемаме гаранция, ако продуктът се използва в търговски, занаятчийски или промишлени предприятия, както и при равностойни дейности.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Поради физическа опасност за потребителя, градинската косачка не трябва да се използва за следната работа (непълнен списък):

- за подрязване на храсти, жив плет и шубраци,
- за рязане на увивни растения,
- за грижа за тревните площи на покривните насаждения и в балконските сандъчета,
- за рязане и раздробяване на изрезки от дървета и жив плет,
- за почистване на тротоари (изсмукване, издъхване),
- за изравняване на купчини, като напр. кърличини,
- за транспортиране на нарязана трева, освен в предвидения за целта кош за трева.

5 Описание на продукта (Фиг. 1-17)

1. Горна подвижна скоба
- 1а. Спирачен лост на двигателя
2. Долна подвижна скоба
- 2а. Винт М8
- 2б. Крилчата гайка
- 2с. Подложна шайба с кабелен водач
- 2д. Заклучващ щифт
- 2е. Кабелна скоба
3. Резервоар за гориво
- 3а. Капачка на резервоара
4. Капак на въздушния филтър
- 4а. Въздушен филтър

5. Горивна помпа „Primer“
6. Колело
- 6a. Винт (L)
- 6b. Винт (R)
- 6c. Подложна шайба
7. Лула на запалителна свещ
- 7a. Запалителна свещ
8. Ауспук
9. Маслоизмервателна щека
10. Клапа за изхвърляне
- 10a. Вложка за мулч
11. Кош за трева
- 11a. Рама
- 11b. Гумен уплътнителен ръб
12. Въжен стартер
- 12a. Кука за въже
13. Нож
- 13a. Винт за ножове
- 13b. Подложна шайба
- 13c. Шпиндел на двигателя
14. Винт на карбуратора

6 Обем на доставката (Фиг. 1 – 2)

Pos.	Anzahl	Bezeichnung
1.	1 x	Oberer Schubbügel
2.	2 x	Unterer Schubbügel
2a.	2 x	Schraube M8
2b.	2 x	Flügelmutter
2c.	2 x	Beilagscheibe mit Kabelführung
2e.	1 x	Kabelclip
6.	4 x	Rad
6a.	2 x	Schraube (L)
6b.	2 x	Schraube (R)
6c.	4 x	Beilagscheibe
10a.	1 x	Mulcheinsatz
11.	1 x	Grasfangsack
11a.	1 x	Rahmen
	1 x	Betriebsanleitung

7 Разопаковане

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Продуктът и опаковъчните материали не са детска играчка!

Деца не бива да играят с пластмасови торбички, фолио и дребни части! Съществува опасност от поглъщане и задушаване!

- Отворете опаковката и внимателно извадете продукта.

- Отстранете опаковъчния материал, както и опаковъчните и транспортните осигуровки (ако има такива).
- Проверете дали обемът на доставката е пълен.
- Проверете продукта и принадлежностите за повреди от транспортiranето. Незабавно съобщете на транспортната компания, с която е бил доставен продукта, за възникналите щети. По-късни рекламации не се признават.
- По възможност запазете опаковката до изтичане на гаранционния срок.
- Преди употреба се запознайте с продукта посредством ръководството за употреба.
- За принадлежности, както за износващи се и резервни части, използвайте само оригинални части. Резервни части можете да си намерите от Вашия специализиран търговец.
- При поръчки посочвайте нашия номер на артикул, както и типа и годината на производство на продукта.

8 Технически данни

Тип на двигателя	4-тактов двигател/ въздушно охлаждане
Работен обем	131 cm ³
Работни обороти	2800 min ⁻¹
Макс. обороти	3600 min ⁻¹
Мощност на двигателя	2,4 kW/3,3 PS (3600 min ⁻¹)
Гориво	Обикновен бензин/безоловен макс. 10 % биоетанол
Вместимост на резервоара	0,85 l
Двигателно масло	SAE 10W-40
Вместимост на резервоара/масло	0,4 l
Регулиране на височината на рязане	30/48/66 mm/3-кратно
Вместимост на коша за трева	35 l
Широчина на рязане	39 cm
Емисии на CO ²	1033 g/kWh
Тегло (с празен резервоар и напълно слобен)	15,3 kg

Запазва се правото на технически промени!

Шум и вибрации

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Шумът може да окаже сериозни въздействия върху Вашето здраве. Ако шумът, издаван от машината, надхвърля 85 dB, моля, Вие и хората, намиращи се в непосредствена близост до машината, носете подходящи средства за защита на слуха.

Характеристики на шума

Ниво на звуково налягане L_{pA}	82,3 dB
Неопределеност на измерването K_{pA}	3 dB
Ниво на звукова мощност L_{wA}	94 dB
Неопределеност на измерването K_{wA}	1,79 dB

Ако е необходимо спазвайте часовете за почивка и ограничавайте продължителността на работата до най-необходимото.

Вибрационни показатели (вибрации длан-ръка)

Вибрации a_{hw}	7,218 m/s^2
Неопределеност на измерването K_h	2,9 m/s^2

Ограничавайте образуването на шум и вибрациите до минимум!

- Използвайте само изрядни продукти.
- Поддържайте и почиствайте редовно продукта.
- Съобразявайте начина си на работа спрямо продукта.
- Не претоварвайте продукта.
- При нужда възлагайте проверка на продукта.
- Изключвайте продукта, когато той не се използва.
- Носете ръкавици.

Сълюдавайте следните указания, за да намалите опасностите:

- В студено време дръжте тялото си, и особено ръцете, топли.
- Провеете редовни почивки и движете ръцете си, за да стимулирате кръвообращението.
- Осигурете възможно най-ниска вибрация на продукта чрез редовна поддръжка и здраво закрепени части на продукта.

Обяснение на сигналните думи в ръководството за експлоатация

ОПАСНОСТ

Сигнална дума за обозначаване на непосредствено опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, ще доведе до смърт или сериозно нараняване.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Сигнална дума за обозначаване на възможна опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, може да доведе до смърт или сериозно нараняване.

ВНИМАНИЕ

Сигнална дума за обозначаване на потенциално опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, може да доведе до леки или средни наранявания.

ВНИМАНИЕ

Сигнална дума за обозначаване на потенциално опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, може да доведе до повреждане на продукта или имуществени щети.

9 Указания за безопасност

Запазете всички указания за безопасност и инструкции за бъдещи справки!

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Прочетете всички указания за безопасност, инструкции, илюстрации и технически данни, предоставени с този продукт.

Пропуски при спазването на следните инструкциите могат да доведат до пожар и/или тежки наранявания.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Преди да започнете работа с продукта, се запознайте с всички органи за управление.

- Упражнете се да използвате продукта и помолете опитен потребител или специалист да ви обясни неговото функциониране, начина на действие и техниките на работа.
- Уверете се, че можете да спрете продукта незабавно в случай на авария.
- Неправилната употреба на продукта може да доведе до сериозни наранявания.
- Ако по време на работа възникне инцидент или неизправност, незабавно изключете продукта.
Лекувайте нараняванията правилно или потърсете медицинска помощ.

Кой не трябва да използва продукта:

- Деца и другите лица, които не са прочели инструкцията за употреба (местните разпоредби може да определят минималната възраст на потребителя).
- Лицата, които са под влиянието на алкохол, наркотици или лекарства, уморени са или са болни.

9.1 Указания за безопасност за ръчно управлявани градински косачки

- Прочетете внимателно инструкцията за употреба. Запознайте се с настройките и с правилното използване на продукта.
- Никога не позволявайте на деца или други хора, които не са прочели инструкцията за употреба, да използват градинската косачка. Местните разпоредби могат да определят минималната възраст на потребителя.
- Никога не косете, докато наблизо има други хора, особено деца, или животни. Не забравяйте, че операторът или потребителят са отговорни за инциденти, включващи други хора или тяхното имущество.
- Косете само при добра видимост. Необходимо е да държите трети лица далеч.
- Ако трябва да предадете продукта на трети лица, моля предайте също и това ръководство за употреба.
- По време на косене винаги носете здрави нехлъзгащи се обувки и дълги панталони. Не косете боси или в леки сандали.
- Проверете терена, на който ще се използва продукта, и отстранете всички предмети като камъни, играчки, пръчки и жици и др., които могат да бъдат уповени или изхвърлени.
- Изключете двигателя, изчакайте да спре и изключете лулата на запалителната свещ, когато
 - оставате продукта.
 - отстранявате запушвания или препятствия.
 - продуктът е бил в контакт с чужди тела.
 - в продукта се появяват неизправности и необичайни вибрации.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Горивото е силно запалимо:

- Съхранявайте горивото само в резервоари (туби), предназначени за тази цел.
- Зареждайте гориво само на открито и не пушете по време на зареждане.
- Преди да стартирате двигателя, трябва да заредите с гориво. Докато двигателят работи или веднага след изключване на продукта, не отваряйте капачката на резервоара за гориво и не доливайте гориво.
- Ако е изтекло гориво, не трябва да се прави опит за стартиране на двигателя. Вместо това продуктът трябва да се отстрани от замърсената с гориво повърхност. Всякакви опити за палене трябва да се избягват докато горивните изпарения се изпарят.
- От съображения за сигурност резервоарът за гориво и другите капачки на резервоара трябва да се сменят при повреда.
- Никога не съхранявайте горивото в близост до източник на искри. Винаги използвайте тествана туба. Дръжте горивото далеч от деца.

- Сменете дефектния шумозаглушител.
- Преди употреба винаги проверявайте визуално дали ножът и закрепващите болтове са износени или повредени. За избягване на дебаланс износените или повредени ножове и закрепващи болтове трябва да се сменят само в комплект.

9.2 Боравене

Боравене:

- Уверете се, че всички гайки, болтове и винтове са здраво затегнати и че продуктът е в безопасно работно състояние.
- Никога не съхранявайте продукта с гориво в резервоара в сграда, където горивните изпарения могат да влязат в контакт с открит пламък или искри.
- Оставете двигателя да се охлади, преди да приберете продукта в затворено помещение.
- За да избегнете опасността от пожар, пазете двигателя, ауспуха и резервоара за гориво чисти от трева, листа или изтичаща грес (изтичащо масло).
- Редовно проверявайте устройството за събиране за трева за износване или загуба на функционалност.
- От съображения за сигурност подменяйте износени или повредени части.
- Ако е необходимо да изпразните резервоара за гориво, това трябва да стане на открито.
- Не оставяйте двигателя с вътрешно горене да работи в затворени помещения, в които може да се натрупа опасен въглероден окис.
- Косете само при дневна светлина или при добро изкуствено осветление.
- Ако е възможно, избягвайте да използвате продукта, когато тревата е мокра.
- Забранено е използването на продукта по време на гръмотевична буря – **Опасност от мълнии!**
- Винаги заемайте стабилна стойка, когато работите на склонове.
- Водете продукта само с пешеходна скорост.
- Следното се отнася за продукти върху колела: Косете винаги напречно на склона, никога отдолу нагоре или отгоре надолу. Бъдете особено предпазливи, когато смените посоката на движение при наклонен терен.
- Не косете по прекалено стръмни склонове и в близост до сметища, канавки или диги. Бъдете особено внимателни, когато обръщате продукта или го дърпате към себе си.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Специално внимание трябва да се отдели при работа и промяна на посоката на движение по склонове и насили.

- Осигурявайте си стабилен стоеж.
- Носете обувки с неплъзгащи се, грапави подметки и подходящо облекло.
- Косете винаги напречно на наклон.
- От съображения за сигурност склоновете с наклон над 15 градуса не трябва да се култивират с продукта.
- Внимавайте, когато се движите назад и когато дърпате продукта. Опасност от спъване!

- Спрете ножа, когато се налага накланяне на градинската косачка, при транспортиране върху площи, различни от трева, и при преместване на градинската косачка към и от окосената площ.

ВНИМАНИЕ

Косачката за трева не трябва да се използва, ако не е поставено пълното колекторно устройство за трева мулчираща вложка (ако е монтирана) или самозатварящото се защитно устройство на отвора за изхвърляне.

- Никога не използвайте градинската косачка с повредени защитни устройства или защитни решетки или без монтирани защитни устройства, напр. отражателни ламарини и/или колекторни устройства за трева.
- Не променяйте настройките на регулатора на двигателя и не превишавайте оборотите на двигателя.
- Освободете спирачката на двигателя и разединете всички режещи инструменти и задвижвания, преди да стартирате двигателя.
- Стартирайте двигателя внимателно, съгласно инструкциите на производителя. Уверете се, че краката са на достатъчно разстояние от ножа.
- При стартиране на двигателя, градинската косачка не трябва да бъде повдигната, което значи, че при процеса на работа тя трябва да се повдигне. В такъв случай я наклонете само до топкава, доколкото е безусловно необходимо и я повдигайте откъм страната, която не влиза в контакт с потребителя.
- Не стартирайте двигателя, когато стоите пред канала за изхвърляне.
- Никога не поставяйте ръцете или краката си върху или под въртящите се части. Винаги стойте далеч от отвора за изхвърляне.
- Никога не вдигайте и не пренасяйте косачка за трева с работещ двигател.
- Спрете двигателя и се уверете, че всички движещи се части са спрели и че контактният ключ, ако има такъв, е изваден:

- Преди да разблокирате или отстраните запущванията в канала за изхвърляне.
- Преди да проверявате, почиствате или работите по продукта.
- При удар в чуждо тяло. Проверете продукта за повреди и направите необходимите ремонти, преди да я стартирате и да работите отново с него. Необходима е незабавна проверка, ако продуктът започне да вибрира необичайно.
- Когато се отдалечите от продукта.
- Преди да заредите гориво.

- Когато двигателят спре, затворете дроселовата клапа. Ако двигателят е снабден със спирателен клапан за бензин, затворете го след употреба.
- Работата с продукта при прекомерна скорост може да увеличи опасността от злополуки.
- Бъдете внимателни, когато настройвате продукта и избягвайте прищипване на пръстите между движещия се нож и неподвижните части на машината.
- Бъдете особено внимателни, когато косите върху мека почва, близки сметища, канавки и диги.
- Избягвайте зони, където колелата губят сцепление или където косенето не е безопасно.
- Внимавайте за трафика, когато сте близо до път.

ОПАСНОСТ

Опасност от спъване!

Внимавайте, когато се движите назад и когато дърпате продукта.

Преди да дадете заден ход, се уверете, че зад вас няма малки деца.

- Потребителят трябва да бъде подходящо обучен за неговото използване, настройка и работа (включително забранени операции).
- Проверявайте редовно продукта и преди всяка употреба се уверявайте, че всички фиксатори за стартиране и превключватели с бутони работят правилно.
- Имайте предвид, че при неправилна поддръжка, използване на несъвместими резервни части или отстраняване или модификации на предпазните устройства може да се стигне до повреда на продукта или сериозни наранявания на лицето, което работи с него.
- Имайте предвид, че системите за безопасност или устройствата на продукта не трябва да се манипулират или изключват. Никога не отстранявайте части, които се използват за безопасност.
- Имайте предвид, че потребителят не трябва да променя или подправя каквито и да е запечатани настройки за контрол на скоростта на двигателя.
- Използвайте само ножове и аксесоари, препоръчани от производителя. Използването на други работни инструменти и принадлежности може да представлява опасност от нараняване на потребителя.
- Винаги поддържайте продукта в добро работно състояние.

- Необходимо е да се правят достатъчно почивки, за да се намали излагането на шум и вибрации.

9.3 Остатъчни опасности и защитни мерки

Пренебрегване на ергономичните принципи

Немарливо използване на личните предпазни средства (ЛПС)

Немарливото използване или неизползването на личните предпазни средства може да доведе до сериозни наранявания.

- Носете препоръчителните предпазни средства.

Човешко поведение, неправилно поведение

- Винаги да бъдете напълно концентрирани при изпълнението на всички задачи.

Остатъчен риск

- Никога не може да се изключи

Опасност поради шум

Увреждания на слуха

Продължителната незащитена работа с продукта може да доведе до загуба на слуха.

- Винаги носете защита за слуха.

Поведение в случай на злополука

В случай на злополука трябва да предприемете необходимите мерки за оказване на първа помощ и да поискате възможно най-скоро квалифицирана медицинска помощ.

Остатъчни рискове

Продуктът е конструиран съгласно нивото на развитие на техниката и признатите правила на техника на безопасност. Въпреки това, при работа могат да възникнат отделни остатъчни рискове.

- Освен това, въпреки всички взети предпазни мерки, могат да съществуват неяви остатъчни рискове.
- Остатъчните рискове могат да бъдат намалени, ако бъдат спазвани глави „Указания за безопасност“ и „Употреба по предназначение“, както и ръководството за употреба като цяло.
- Избягвайте непреднамерено пускане в експлоатация на продукта.
- Дръжте ръцете си далеч от работната зона, когато продуктът работи.
- Неволно пускане на продукта в експлоатация.
- Спазвайте предписаните указания за поддръжка и безопасност в ръководството за употреба.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

В случай на продължителна работа може да се стигне до нарушения на кръвообращението (синдром на белия пръст), дължащи се на вибрации в ръцете на оператора.

Синдромът на Рейно е съдово заболяване, при което малките кръвоносни съдове на пръстите на ръцете и краката се свиват спазматично. Засегнатите участъци вече не получават достатъчно кръв и поради тази причина изглеждат много бледи. Честото използване на вибриращи продукти може да причини увреждане на нервите при лица, чието оросяване на крайниците е нарушено (например пушачи, диабетици).

Ако забележите някакво необичайно увреждане, незабавно прекратете работата си и се консултирайте с лекар.

Предпазни устройства

Следните предпазни устройства са предвидени за защита на потребителя и продукта:

- **Спирачен лост на двигателя (1a)**
 - Продуктът спира, когато спираният лост на двигателя се освободи.
- **Предпазител на ауспуха**
 - Предпазва ръцете или запалимите материали от контакт с горещия ауспук.
- **Клапа за изхвърляне (10)**
 - Предпазва оператора от изхвърлени части и от случайно докосване на ножа, когато косенето се извършва без кош за трева (11).

10 Монтаж

ВНИМАНИЕ

Опасност от нараняване от въртящия се нож. Работете с продукта само когато е изключен и ножът е неподвижен!

ВНИМАНИЕ

Уверете се, че жилото за газта не е притиснато, когато монтирате подвижните скоби.

Указание:

Поставете продукта върху равна повърхност.

10.1 Монтиране на долните подвижни скоби (2) (Фиг. 3)

Долните подвижни скоби (2) може да се настройва в две различни позиции, за да бъде позицията на управление ергономична и удобна.

1. Натиснете заключващите щифтове (2d) на долните подвижни скоби (2) навътре с палеца си.
2. Прикрепете двете долни подвижни скоби (2) към предвидените отвори на косачката за трева.
Уверете се, че заключващите щифтове (2d) щракват.
Проверете дали са плътно прилепнали.

Настройка на позицията

1. За да регулирате позицията, натиснете с палец фиксиращия щифт (2d) навътре и преместете долната подвижна скоба (2) в желаната позиция.
Уверете се, че заключващите щифтове (2d) се задействат звуково.
Проверете дали са плътно прилепнали.

10.2 Монтиране на горната подвижна скоба (1) (Фиг. 4)

1. Подравнете горната подвижна скоба (1) към съответните точки на закрепване на долната подвижна скоба (2).
2. Закрепете по един винт М8 (2a) от вътрешната страна през всеки от отворите за закрепване на подвижните скоби (1/2).
3. Поставете по една подложна шайба с кабелен водач (2c) върху всеки винт М8 (2a). Уверете се, че кабелът на жилото на газта е вкаран във водача на кабела на подложната шайба (2c).
4. Осигурете винта М8 (2a) с крилчатата гайка (2b).

10.3 Монтиране на въжения стартер (12) и кабелната скоба (2e) (Фиг. 1, 5, 6)

1. Закачете дръжката на въжения стартер (12) в кука за въжето (12a).
2. Фиксирайте жилото на газта с приложената кабелна скоба (2e) към долната подвижна скоба (2).

10.4 Монтаж на колелата (6) (Фиг. 7)

ВНИМАНИЕ

Обърнете внимание на маркировката върху главата на винта на косачката за трева.

(L = лява резба, R = дясна резба)

1. Закрепете колело (6) върху винта (6a/6b) и след това поставете подложната шайба (6c).
2. Наклонете леко продукта настрана.
3. Монтирайте колелото (6) на желаната височина на рязане.
Можете да избирате между височина на рязане 30/48/66 mm.
4. Монтирайте колелата (6) на същата височина на рязане.

10.5 Монтиране на коша за трева (11) (Фиг. 8)

1. Подравнете правилно коша за трева (11) върху рамата (11a).

2. Нахлузете гугените уплътнителни ръбове (11b) върху рамата (11a) от вътрешната страна в съответните точки.

11 Преди пускане в експлоатация

ВНИМАНИЕ

Преди пускането в експлоатация задължително сгледете напълно продукта!

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност за здравето!

Вдишването на горивни изпарения/пари от смазочно масло и отработени газове може да доведе до сериозни увреждания на здравето, безсъзнание и в екстремни случаи – до смърт.

- Не вдишвайте горивните изпарения/парите от смазочното масло и отработените газове.
- Използвайте продукта само на открито.

ВНИМАНИЕ

Повреждане на продукта!

Работа на продукта без или с твърде малко двигателно или редукторно масло може да доведе до повреждане на двигателя.

- Преди пускането в експлоатация налейте гориво или масло. Продуктът се доставя без двигателно и редукторно масло.

ВНИМАНИЕ

Екологични щети!

Изтеклото масло може трайно да замърси околната среда. Течността е силно отровна и може бързо да доведе до замърсяване на водата.

- Пълнете/източвайте маслото само върху равни, твърди повърхности.
- Използвайте гърловина за зареждане или фуния.
- Събирайте източеното масло в подходящ съд.
- Незабавно избършете разлятото масло и изхвърлете парцала съгласно местните разпоредби.
- Изхвърляйте маслото съгласно местните разпоредби.

ВНИМАНИЕ

Опасност от повреждане!

Използването на неправилно съхранявано или неизточено гориво може да доведе до заплушване на карбуратора и да повлияе негативно върху работата на двигателя.

- Изсипете ненужното гориво в херметично затворен съд и го съхранявайте в тъмно и хладно помещение.

ВНИМАНИЕ

Известно количество шумово замърсяване от този продукт е неизбежно. Извършвайте шумните работи през допустимите и предназначения за това часове на деня. Ако е необходимо спазвайте часовете за почивка и ограничавайте продължителността на работата до най-необходимото.

За вашата лична защита и за защита на хората в близост трябва да носите подходяща защита за слуха.

Поставете продукта върху равна повърхност.

Необходим инструмент:

- мерителна чаша 1 литър (устойчива на масло/гориво)*
- фуния*
- Парцал/Кърпа*

* = не са включени задължително в обема на доставката!

11.1 Пълнене с двигателно масло (Фиг. 9)

ВНИМАНИЕ

Продуктът се доставя без двигателно масло. По тази причина преди пускането в експлоатация непременно напълнете с масло. За целта използвайте масло SAE 10W-40.

Проверявайте нивото на маслото редовно преди всяко пускане в експлоатация. Ниското ниво на маслото може да повреди двигателя.

1. Отвинтете маслоизмервателната щeka (9).
2. Напълнете резервоара в моторно масло с помощта на фунията. Обърнете внимание на макс. количество на пълнене (вижте техническите данни). Внимателно налейте масло до долния ръб на гърловината за зареждане.
3. Избършете маслоизмервателната щeka (9) с чист парцал без властинки.
4. Завийте маслоизмервателната щeka (9) обратно в гърловината за зареждане докрай.

5. Отвинтете маслоизмервателната щeka (9). Проверете нивото на маслото по маркировката на маслоизмервателната щeka(9). Нивото на маслото трябва да е в рамките на средната маркировка върху маслоизмервателната щeka (9).
6. Ако нивото на маслото е твърде ниско, долейте препоръчаното количество масло (вижте техническите данни).
7. След това затегнете отново маслоизмервателната щeka (9).

11.2 Пълнене с гориво (Фиг. 10)

⚠ ОПАСНОСТ

Опасност от пожар и експлозия!

Горивото може да се запали по време на пълнене и евентуално да експлодира. Това води до сериозни изгаряния или смърт.

- Изключете двигателя и го оставете да се охлади.
- Дръжте далеч горещина, пламъци и искри.
- Пълнете с гориво само на открито.
- Носете предпазни ръкавици.
- Избягвайте контакт с кожата и очите.
- Стартирайте продукта на разстояние най-малко 3 m от мястото на пълнене с гориво.
- Проверете за течове. При теч на гориво не стартирайте двигателя.

ВНИМАНИЕ

Продуктът се доставя без гориво. По тази причина е важно преди пускането в експлоатация да налейте гориво. За целта използвайте бензин Super E10.

1. Почистете около зоната за пълнене. Замърсявания в резервоара за гориво (3) причиняват експлоатационни неизправности.
2. Внимателно отворете капачката на резервоара (3a), за да се освободи излишното налягане. Капачката на резервоара (3a) е свързана със защита срещу изгубване в резервоара за гориво (3) и по този начин не може да падне.
3. Проверете визуално нивото на горивото.
4. Напълнете резервоара за гориво (3) с гориво с помощта на фуния. Обърнете внимание на макс. количество на пълнене (вижте техническите данни). Внимателно налейте гориво до долния ръб на гърловината за зареждане.
5. Затворете отново капачката на резервоара (3a), като я поставите направо и я завъртите по посока на часовниковата стрелка. Уверете се, че капачката на резервоара (3a) е напълно затворена, за да се предотвратят течове и изпарения.
6. Почистете капачката на резервоара (3a) и зоната около нея.

7. Проверявайте резервоара за гориво (3) и горивопроводите за течове.

11.3 Настройка на височината на рязане (Фиг. 7)

ВНИМАНИЕ

Височината на рязане може да се регулира само при изключен двигател и издърпана лула на запалителната свещ.

- При гъста и висока трева задайте най-високата височина на рязане и косете по-бавно. За първото косене през сезона трябва да се избере висока височина на рязане. Регулирайте височината на рязане така, че продуктът да не бъде претоварен.
- Изберете височината на рязане в зависимост от действителната дължина на тревната площ.
- Направете няколко преминавания, така че да окосите максимум 4 cm тревна площ наведнъж.
- Правилната височина на рязане при
 - Декоративна трева около 30 mm - 45 mm
 - Морава около 40 mm - 65 mm.

Височината на рязане се регулира чрез колелата (6). Могат да се задават три различни височини на рязане.

1. Процедурите както е описано в 10.4 раздел 2.

11.4 Устройство за спиране на ножа

Преди всяко пускане в експлоатация трябва да проверите устройството за спиране на ножа. Стартирайте двигателя, както е описано в 12.3.

1. Пуснете спирачния лост на двигателя (1a). Двигателят се изключва и ножът (13) спира.
2. Ножът (13) трябва да спре в рамките на 7 секунди.

11.5 Подготовка на зоната за косене

1. Преди да започнете да косите, внимателно огледайте зоната за косене.
2. Отстранете камъни, пръчки, кости, жици, играчки и други предмети, които могат да бъдат изхвърлени от продукта.
3. Уверете се, че в зоната за косене няма хора.

12 Експлоатация

Градинската косачка се задвижва от мощен 4-тактов двигател с въздушно охлаждане.

Продуктът е оборудван с 3 позиции за регулиране на височината на косене, кош за трева и съвзеаема подвижна скоба.

Функционирането на органите за управление може да бъде намерено в описанията по-долу.

Контрол преди управление

- Проверете всички страни на двигателя за течове на масло или гориво.
- Проверете нивото на двигателното масло.
- Проверете нивото на горивото – резервоарът за гориво трябва да е пълен поне наполовина.
- Проверете състоянието на въздушния филтър.
- Проверете състоянието на горивопроводите.
- Уверете се, че лулата на запалителната свещ е закрепена към запалителната свещ.
- Следете за признаци на повреда.
- Проверете дали всички предпазни капаци са монтирани и дали всички винтове, гайки и болтове са затегнати.

12.1 Косене с кош за трева

ВНИМАНИЕ

Не работете с продукта, ако колекторната чанта за трева не е напълно закрепена.

ВНИМАНИЕ

Сваляйте или поставяйте коша за трева само когато двигателят е изключен и ножът е спрял.

12.1.1 Поставяне на коша за трева (11) (Фиг. 11)

1. Повдигнете задната клапа за изхвърляне (10).
2. Свалете мулчиращата вложка (10a) (ако е монтирана).
3. Хванете коша за трева (11) за дръжката за носене.
4. Закачете коша за трева (11) в предвидено в задната част на продукта окачване на коша за трева.
5. Поставете задната клапа за изхвърляне (10), тя държи коша за трева (11) на място.

12.1.2 Изпразване на коша за трева (11) (Фиг. 11)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Преди да свалите коша за трева, изключете двигателя и изчакайте ножът да спре.

ВНИМАНИЕ

Опасност от нараняване!

Изваждайте коша за трева само когато двигателят е изключен и ножът е спрял.

Щом по време на косенето останат остатъци окосена трева кошът за трева трябва да се изпразни.

1. За да свалите коша за трева (11), повдигнете задната клапа за изхвърляне (10).
2. Извадете коша за трева (11) за дръжката за носене. В съответствие с правилата за безопасност клапата за изхвърляне (10) се затваря, когато коша за трева (11) се откачи, и затваря задния отвор за изхвърляне.

Ако останатите от окосената трева заседнат в отвора, препоръчително е да издрпате градинската косачка с около един метър назад, за да улесните стартирането на двигателя.

ВНИМАНИЕ

Не отстранявайте останатите окосена трева в корпуса на косачката и върху работния инструмент с ръка или с крака, а с подходящи мощни средства, например четка или ръчна метла.

За да се осигури добро събиране, кошът за трева (11) и особено въздушният филтър (4а) трябва да се почистват след употреба.

12.2 Косене с мулчираща вложка

При мулчирането нарязаната трева се раздробява в затворения корпус на косачката и се разпръсква отново по тревната площ. Няма нужда от събиране и изхвърляне на трева. Фините зелени отпадъци се връщат обратно в тревата като естествен тор, като внасят влага в тревната площ и я снабдяват с важни хранителни вещества.

ВНИМАНИЕ

Мулчирането е възможно само при сравнително къси тревни площи.

12.2.1 Поставяне на мулчиращата вложка (10а) (Фиг. 11, 12)

1. Повдигнете задната клапа за изхвърляне (10).
2. Извадете коша за трева (11) (ако е поставен) с помощта на дръжката за носене.
3. Повдигнете клапата за изхвърляне (10) и поставете мулчиращата вложка (10а).
4. Настройте височината на косене (вижте 11.3).

Съвети за косене с мулчиране:

- Отрежете тревата с 2 см при височина на тревата 4-6 см.

12.3 Стартиране на двигателя

УКАЗАНИЕ

При стартиране на двигателя ножът се завърта.

Не стартирайте продукта, ако каналът за изхвърляне не е покрит от едната от следните части:

- кош за трева
- Вложка за мулч

- Клапа за изхвърляне

12.3.1 Стартиране на двигателя (Фиг. 1, 13)

1. Преди всяко стартиране проверявайте нивото на горивото и двигателяното масло (вижте раздели 11.1) и 11.2). Уверете се, че лулата на запалителната свещ (7) е свързана към запалителната свещ (7а).
2. При по-ниски температури натиснете три пъти бутона Горивна помпа „Primer“ (5). Това улеснява стартирането на продукта.
3. Застанете зад градинската косачка. Едната ръка натиска спирачния лост на двигателя (1а) към лоста за управление, другата ръка трябва да е върху възведения стартер (12).
4. Стартирайте двигателя с помощта на възведения стартер (12). За целта издрпайте дръжката навън с около 10 - 15 см (докато почувствате съпротивление). И след това дръпнете рязко. Ако двигателят не се стартира, дръпнете още веднъж възведения стартер (12).
5. Поради защитен слой върху двигателя, може да има леко количество дим, когато използвате продукта за първи път. Това е нормален процес.

УКАЗАНИЕ

Използвайте горивната помпа „Primer“ само когато двигателят е студен!

ВНИМАНИЕ

- Не позволявайте на възведения стартер да се върне обратно. Това може да доведе до повреда.
- При хладно време може да се наложи да повторите стартовата процедура няколко пъти.

12.4 Изключете двигателя

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от нараняване!

След изключването на двигателя ножът продължава да работи няколко секунди. Ако докоснете въртящите се части, може да се порежете.

- Изчакайте, докато ножът спре.
- Не спирате ножа с ръка.
- Носете предпазни ръкавици.
- Издрпайте лулата на запалителната свещ от запалителната свещ, за да предотвратите случайно стартиране на двигателя, когато оставате или паркирате продукта.
- Дръжте ножа далеч от краката си.

1. За да спрете двигателя, пуснете спирачния лост на двигателя (1а). Изчакайте, докато ножът (13) спре.

2. Издърпайте лупата на запалителната свещ (7) от запалителната свещ (7a), за да предотвратите неволно стартиране на двигателя.

13 Указания за работа

- Режете само с остър, изправен нож, така че стръковете трева да не се накъсват и тревната площ да не пожълте.
- За постигане на чиста картина на рязане градинската косачка трябва да се води по възможно най-права линия. При това тези линии винаги трябва да се припокриват с няколко сантиметра, за да не останат ивици.
- Поддържайте долната част на корпуса на косачката чиста и отстранявайте остатъците от трева. Отлаганията затрудняват процеса на стартиране, влошават качеството на косене и изхвърлянето на тревата.
- По склонове лентата на рязане трябва да е напречна на склона. Плзгането на градинската косачка надолу може да се предотврати чрез напречно положение.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Необходимо е да държите третите лица далеч.

13.1 След косене

- Винаги оставайте двигателя да се охлади, преди да приберете градинската косачка в затворено помещение. Отстранете тревата, листата, смазочните материали и маслата преди съхранение. Не поставяйте други предмети върху градинската косачка.
- Проверете всички винтове и гайки преди следваща употреба. Затегнете разхлабените винтове.
- Изпразнете коша за трева, преди да го използвате отново.
- Моля, спазвайте и глава „Съхранение“.

14 Почистване и поддръжка

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Ремонтните работи и работите по поддръжката, които не са описани в това ръководство за експлоатация, трябва да се извършват от специализиран сервиз. Използвайте само оригинални резервни части.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Неправилната поддръжка или почистване може да доведе до наранявания!

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

По време на почистване, ремонт и поддръжка продуктът може да се задейства неочаквано и да причини наранявания и изгаряния.

- Изключете продукта.
- Снемете лупата на запалителната свещ от запалителната свещ.
- Оставете продуктът да се охлади.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Извършвайте визуална и функционална проверка/поддръжка редовно/всеки ден и преди пускане в експлоатация, за да се уверите, че продуктът е в добро работно състояние.

- Неправилната поддръжка, използването на несъответстващи резервни части или отстраняването или модифицирането на предпазни устройства може да доведе до сериозни материални щети или телесни повреди.
- Ако потребителят не може да извърши тази работа сам, трябва да се обърне към специализиран търговец.

14.1 Почистване

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност за здравето!

Вдишването на горивни изпарения/пари от смазочно масло и отработени газове може да доведе до сериозни увреждания на здравето, безсъзнание и в екстремни случаи – до смърт.

- Не вдишвайте горивните изпарения/парите от смазочното масло и отработените газове.
- Използвайте продукта само на открито.

Необходим инструмент:

- Ръчна четка*
- Шпатула*
- Парцал/Кърпа*

* = не са включени задължително в обема на доставката!

14.1.1 Почистване на градинската косачка (Фиг. 1)

- Почистването с градински маркуч се препоръчва само с ниско налягане. Машина за почистване под високо налягане не е подходяща за почистване на продукта.
- Откачете коша за трева и го почистете с ръчна четка. Можете също така да почистите грубо корпуса на градинската косачка с помощта на четката.
- При по-големи замърсявания можете да избършете продукта с влажен парцал.

ВНИМАНИЕ

Преди да наклоните градинската косачка, изпразнете напълно резервоара за гориво с помощта на помпата за източване на горивото (не е включена в обема на доставката).

Градинската косачка не трябва да се накланя на повече от 90 градуса.

1. Най-добре е да наклоните градинската косачка назад. Уверете се, че запалителната свещ (7a) сочи нагоре. Ако запалителната свещ (7a) сочи надолу, може да изтече масло и да причини сериозни повреди на двигателя и карбуратора.
2. Като алтернатива можете да наклоните продукта настрани, но се уверете, че капакът на въздушния филтър (4) е от горната страна.
3. Почистете долната част на градинската косачка с помощта на шпатула и ръчна четка. Шпатулата помага за отстраняване на едрите и по-големи растителни остатъци от зоната на ножа (13). Почистяването на дъното е по-лесно и по-обстойно веднага след употреба. Тогаваш мръсотията и растителните остатъци са все още свежи и могат да се разхлабят по-лесно.
4. Ако е необходимо и ако замърсяването е трудно за отстраняване, можете да използвате и специален почистващ препарат. Не трябва да се използват агресивни почистващи препарати, като студени почистващи препарати или бензин за промиване.
5. Проверете дали в изхвърлената трева няма остатъци окосена трева и ги отстранете, ако е необходимо.

14.2 Поддръжка

- Необходимо е редовно, внимателно поддържане в изправност, за да се гарантира нивото на безопасност и непроменена работа на продукта.
- Уверете се, че всички гайки, болтове и винтове са здраво затегнати и че продуктът е в безопасно работно състояние.
- Редовно проверявайте коша за трева за износване или загуба на функционалност.
- От съображения за сигурност подменяйте износени или повредени части.
- Проверете дали предните и задните колела са добре закрепени.
- За да осигурите безпроблемното функциониране на колелата, препоръчваме да почистите осите и главините на колелата поне веднъж на сезон.
- Работите, които не са описани в настоящото ръководство за употреба, трябва да се извършват само в оторизиран специализиран сервиз.
- Поставете продукта върху равна повърхност.

Необходим инструмент:

- помпа за източване на горивото*
- Парцал/Кърпа*

- Вилкообразен ключ/гаечен ключ SW 17 mm*
- Вилкообразен ключ/гаечен ключ SW 10 mm*
- Маслена помпа*
- плоска ваничка за събиране на маслото (за смяна на маслото)*
- Приемен съд*
- Ключ за запалителна свещ*
- Четка от медна тел*
- Динамометричен ключ*
- Пуфтомер*

* = не са включени задължително в обема на доставката!

14.2.1 Смяна на ножа (13) (Фиг. 14)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При работа с повреден нож съществува опасност от нараняване.

- Носете предпазни ръкавици!
- От съображения за сигурност оставете ножа да бъде заточен и балансиран само в оторизиран специализиран сервиз. За да се постигне оптимален резултат от работата, препоръчва се ножът да се проверява веднъж годишно.
- При смяна на ножът могат да се използват само оригинални резервни части.

1. Преди да свалите острието, изпразнете резервоара за гориво (3) с помощта на помпата за източване на горивото. Никога не наклоняйте градинската косачка настрани или напред с пълен резервоар за гориво или масло!
Това ще доведе до повреда на двигателя и ще отмени гаранцията.
2. Дръжте здраво ножа (13) с една ръка.
3. Завъртете винта за ножа (13a) обратно на часовниковата стрелка с помощта на вилкообразен гаечен ключ SW17 от шпиндела на двигателя (13c). Сменете подложната шайба (13b).
4. Сглобете отново новия нож (13) в обратен ред. Закрепете правилно винта за нова (13a). Уверете се, че ножът (13) е позициониран правилно и е на една линия с шпиндела на двигателя (13c).
5. Моментът на затягане на винта за ножа (13a) е 45 Nm. При смяна на ножа (13) сменете и винта за ножа (13a).

14.2.1.1 Повредени ножове (13)

Ако ножът (13) е влязло в контакт с препятствие, незабавно спрете двигателя и издърпайте лулата на запалителната свещ (7).

- Проверете ножа (13) за повреди.
- Повредените или огънати ножове (13) трябва да се сменят.
- Никога не изправяйте огънат нож (13).
- Никога не работете с огънат или силно износен нож (13), това причинява вибрации и може да доведе до допълнителна повреда на градинската косачка.

14.2.2 Проверка на нивото на маслото (Фиг. 9)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност за здравето!

Вдишването на горивни изпарения/пари от смазочно масло и отработени газове може да доведе до сериозни увреждания на здравето, безсъзнание и в екстремни случаи – до смърт.

- Не вдишвайте горивните изпарения/парите от смазочното масло и отработените газове.
- Използвайте продукта само на открито.

ВНИМАНИЕ

Повреждане на продукта!

Работа на продукта без или с твърде малко двигателно или редукторно масло може да доведе до повреждане на двигателя.

- Преди пускането в експлоатация налейте гориво или масло. Продуктът се доставя без двигателно и редукторно масло.
- Използвайте само двигателно масло SAE 10W-40.

ВНИМАНИЕ

Екологични щети!

Изтеклото масло може трайно да замърси околната среда. Течността е силно отровна и може бързо да доведе до замърсяване на водата.

- Пълнете/източвайте маслото само върху равни, твърди повърхности.
- Използвайте гърловина за зареждане или фуния.
- Събирайте източеното масло в подходящ съд.
- Незабавно избършете разлятото масло и изхвърлете парцала съгласно местните разпоредби.
- Изхвърляйте маслото съгласно местните разпоредби.

1. Развийте маслоизмервателната щетка (9) като я завъртите обратно на часовниковата стрелка, и я избършете с чист парцал без власинки.
2. Вкарайте отново маслоизмервателната щетка (9) и проверете нивото на маслото, без да затягате отново маслоизмервателната щетка (9).
3. Издърпайте маслоизмервателната щетка (9) и отчетете нивото на маслото в хоризонтално положение. Нивото на маслото трябва да е между максималното и минималното ниво на маслоизмервателната щетка (9).
4. След това затегнете отново маслоизмервателната щетка (9).

14.2.3 Смяна на маслото

Смяната на двигателното масло трябва да се извършва ежегодно преди началото на сезона при достигнал работна температура и изключен двигател.

Използвайте само двигателно масло (SAE 10W-40).

1. Отвийте маслоизмервателната щетка (9), като я завъртите наляво.
2. Изсмучете моторното масло през гърловината за зареждане с помощта на маслена помпа (с маркуч).
3. Напълнете с прясно двигателно масло и проверете нивото на маслото (вижте 17.1).

14.2.4 Източване на горивото с горивна смукателна помпа (Фиг. 10)

1. Поставете приемен съд под маркуча на горивната смукателна помпа.
2. Отвийте капачката на резервоара (3а) и я свалете.
3. Вкарайте маркуча на горивната смукателна помпа в резервоара за гориво (3) и източете напълно горивото с помощта на горивната смукателна помпа.
4. Затегнете отново капачката на резервоара (3а).
5. За да се гарантира, че в карбуратора не остава гориво, останалото гориво трябва да се източи от него. За целта поставете подходящ приемен съд под карбуратора и отвийте винта на карбуратора (14) с помощта на вилкообразен гаечен ключ SW10.

14.2.5 Поддръжка на въздушни филтър (4а) (Фиг. 15)

ОПАСНОСТ

Опасност от пожар и експлозия!

Горивото може да се запали и евентуално да експлодира при неправилно почистване. Това води до сериозни изгаряния или смърт.

- Почиствайте въздушния филтър само като го изпувате.
- Никога не почиствайте въздушния филтър с бензин или запалими разтворители.

ВНИМАНИЕ

Опасност от повреждане!

Работата на двигателя без или с повреден филтър елемент може да доведе до повреда на двигателя.

- Никога не пускайте двигателя без или с повреден елемент на въздушния филтър. В двигателя може да попадне мръсотия, която да го повреди сериозно.

Замърсеният въздушен филтър (4а) намалява мощността на двигателя поради недостатъчно подаване на въздух към карбуратора. Следователно редовните проверки са от съществено значение.

Въздушният филтър (4а) трябва да се проверява на всеки 25 работни часа и при необходимост да се почиства. При силно запрашен въздух въздушният филтър (4а) трябва да се проверява по-често.

1. Свалете капака на въздушния филтър (4) и извадете въздушния филтър (4а).
2. Почиствайте въздушния филтър (4а) само като го изтупвате.
3. Сменете повредения въздушен филтър (4а) с нов.
4. Поставете въздушния филтър (4а) обратно на мястото му и поставете капака на въздушния филтър (4).

14.2.6 Поддръжка на запалителната свещ (7а) (Фиг. 16, 17)

За първи път проверете запалителната свещ (7а) след 10 работни часа за замърсяване и я почистете, ако е необходимо, с медна телена четка. След това обслужвайте запалителната свещ (7а) на всеки 50 работни часа.

1. Издърпайте лулата на запалителната свещ (7) с въртеливо движение.
2. Свалете запалителната свещ (7а) с ключ за запалителни свещи.
3. С помощта на луфтомер настройте разстоянието на 0,75 mm (0,030"). Поставете отново запалителната свещ (7а), като внимавате да не я затегнете прекалено.

14.2.7 Спирачен лост на двигателя (1а) (Фиг. 1, 14)

Двигателят е оборудван с механична спиратка, която трябва да се проверява редовно. Когато отпуснете спиратичния лост на двигателя (1а), ножът (13) трябва да спре в рамките на 7 секунди.

Движещият се нож (13) произвежда ясно доловими шумове от вятъра. Движението на ножа (13) се сигнализира от шума на вятъра и по този начин може да се контролира.

УКАЗАНИЕ

Ако забележите, че устройството за спиране на ножа не работи правилно, свържете се с отдела за обслужване на клиенти или със специализиран сервиз.

Уверете се, че продуктът е в перфектно състояние през целия си експлоатационен период. Неправилната поддръжка може да доведе до животозастрашаващи наранявания.

15 Съхранение

ВНИМАНИЕ

Преди съхранение почиствайте и поддържайте продукта.

ВНИМАНИЕ

Не съхранявайте продукта с пълен кош за трева. В горещо време тревата започва да ферментира под въздействието на топлината. Съществува опасност от пожар!

Съхранявайте продукта и неговите принадлежности на тъмно, сухо и не замръзващо място, недостъпно за деца.

Оптималната температура за съхранение е между 5 °C и 30 °C.

Съхранявайте продукта в оригиналната му опаковка.

Покрийте продукта, за да го защитите от прах или влага. Съхранявайте ръководството за употреба при продукта.

- Никога не съхранявайте продукта с гориво в резервоара в сграда, където горивните изпарения могат да влязат в контакт с открит пламък или искри.
- Оставете двигателя да се охлади, преди да приберете продукта в затворено помещение.
- В случай на по-дълго съхранение изпразнете резервоара за гориво с помощта на помпата за източване на горивото (не е включена в обема на доставката).
- За да избегнете опасността от пожар, пазете двигателя, ауспуха и резервоара за гориво чисти от трева, листа или изтичаща грес (изтичащо масло).

15.1 Подготовка за съхранение на градинската косачка

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не източвайте горивото в затворено пространство, близо до огън или докато пушите. Газовите пари могат да причинят експлозии или пожар.

1. Изпразнете резервоара за гориво (3) (вижте 14.2.4).
2. Сменете маслото (вижте 14.2.3).
3. Издърпайте лулата на запалителната свещ (7) от запалителната свещ (7а).
Свалете запалителната свещ (7а) с помощта на ключ за запалителни свещи (вижте 14.2.6).
4. С помощта на туба за масло напълнете около 0,2 l масло в цилиндъра.
5. Издърпайте бавно възвращения стартер (12), така че маслото да защити вътрешността на цилиндъра.
6. Завинтете отново запалителната свещ (7а).
7. Почистете охлаждащите ребра на цилиндъра и корпуса (вижте 14.1.1).
8. Почистете целия продукт, за да защитите лаковото покритие.
9. Съхранявайте продукта на добре проветриво място.

10. Мулчиращата вложка (10a) е снабдена с кука, с която може да се закачи на горната подвижна скоба (1) или на долната подвижна скоба (2) за съхранение.

15.2 Съгване на горната подвижна скоба (1)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от прищипване!

Винаги дръжте подвижната скоба с една ръка в най-високата точка.

- Никого не поставяйте пръстите между горната и долната подвижна скоба.

За да се спести място при съхранение, горната подвижна скоба (1) е съгъваема.

1. Свалете коша за трева (11).
2. Откачете въжения starter (12) от куката за въжето (12a).
3. Разхлупете леко крилчатите гайки (2b) на горната подвижна скоба (1) (не развивайте докрай).
4. Извадете кабела на жилото на газта от вдлъбнатината на подложната шайба (2c).
5. Съгнете горната подвижна скоба (1) надолу. Кабелите не трябва да се прищипват.

16 Транспортиране

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от нараняване и изгаряне!

Продуктът може да се стартира неочаквано, което да доведе до наранявания.

- Преди всякакви работи по почистване и поддръжка изключвайте двигателя.
- Оставете двигателя да се охлади.
- Издърпайте лупата на запалителната свещ от запалителната свещ.

УКАЗАНИЕ

За транспортиране трябва винаги да настройвате височината на рязане в най-високо положение.

1. Изпразнете резервоара за гориво в одобрен резервоар с помощта на горивна смукателна помпа (не е включена в обема на доставката).
2. Източете моторното масло от топлия двигател.
3. Почистете охлаждащите ребра на цилиндъра и корпуса.
4. Съгнете горната подвижна скоба (1) (вижте 15.2).

5. Увийте няколко слоя велпале между горната подвижна скоба (1), долните подвижни скоби (2) и двигателя, за да избегнете триене.
6. За да предотвратите течове на гориво, повреди и наранявания, при транспортиране в автомобили обезопасете продукта срещу преобръщане и подхлъзване.

17 Ремонт и поръчване на резервни части

След ремонт или поддръжка се уверете, че всички части, свързани с безопасността, са на мястото си и са в отлично състояние. Съхранявайте частите, които могат да причинят нараняване, на място, недостъпно за други лица и деца.

ВНИМАНИЕ

Съгласно Закона за отговорността за продуктите не се носи отговорност за щети причинени от неправилен ремонт или неизползване на оригинални резервни части.

Обадете се в сервизен център или на оторизиран специалист. Същото важи и за аксесоарите.

ВНИМАНИЕ

Важно указание в случай на ремонт

При връщане на продукта за ремонт обърнете внимание, че от съображения за сигурност продуктът трябва да се изпрати без масло и гориво на сервизната станция.

17.1 Поръчване на резервни части

При поръчване на резервни части трябва да се посочат следните данни:

- Обозначение на модела
- Артикулен номер
- Данни на типовата табелка

Резервни части / принадлежности

Информация за ножа:	
Производител:	DJ = CHONGQING DAJIANG POWER EQUIPMENT CO.,LTD., China
Код на ножа:	602008
Нож - артикулен №:	7911200630
Винт на ножа - артикулен №:	5911240001
Двигателно масло - артикулен №:	7850000025
Маслоизмервателна щетка - артикулен №:	3911297014
Капак на бензиновия резервоар - артикулен №:	3911297018
Колело - артикулен №:	3911297003
Пява колесна ос - артикулен №:	3911297002

Дясна колесна ос – артикулен №:	3911297001
Подложна шайба на колелото – артикулен №:	02902109
Капака на двигателя – артикулен №:	3911297016
Кош за трева – артикулен №:	3911297010
Мулчираща вложка – артикулен №:	3911297005
Въздушен филтър – артикулен №:	5911249083
Запалителна свещ – артикулен №:	3906201048
Долна подвижна скоба отляво + щифт – артикулен №:	3911297007
Долна подвижна скоба отдясно + щифт – артикулен №:	3911297008
Крилчатата гайка + кабелен водач + М8 шайба – артикулен №:	3911281007
Кабелна скоба – артикулен №:	5911249011

17.2 Сервизна информация

Трябва да се има предвид, че следните части на този продукт са обект на износване поради износване или на естествено износване, респ. следните части са необходими като консумативи.

Бързоизносващи се части*: Запалителна свещ, въздушен филтър, нож

* = не е включен в обема на доставката!

18 Изхвърляне и рециклиране

Указания за опаковката



Опаковъчните материали са рециклируеми. Моля, изхвърлете опаковката по природосъобразен начин.

Можете да се информирате относно възможностите за изхвърляне на излезли от употреба уреди от Вашите общински или градски власти.

Горива и масла

- Преди да изхвърлите продукта, резервоарът за гориво и резервоарът за моторно масло трябва да бъдат изпразнени!
- Горивото и двигателното масло не бива да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци или в канализацията, а трябва да се събират и изхвърлят отделно!
- Празните резервоари за масло и гориво трябва да се изхвърлят по екологичен начин.

19 Отстраняване на неизправности

Неизправност	Възможна причина	Отстраняване
Нестабилна работа, силна вибрация на продукта.	Разхлабени винтовете.	Проверете винтовете.
	Разхлабено закрепване на ножа.	Проверете закрепването на ножа.
	Ножът е небалансиран.	Сменете ножа.
Двигателят не се стартира.	Ненатиснат лост за спирачното устройство на двигателя.	Натиснете лоста за спирачното устройство на двигателя.
	Грешно положение на лоста за газта.	Проверете настройката.
	Дефектна запалителна свещ.	Сменете запалителната свещ.
	Празен резервоар за гориво.	Напълнете гориво.
	Замърсено гориво.	Изпразнете резервоара за гориво и го напълнете с чисто гориво.
	Дефектен двигател.	Посетете оторизиран сервиз за техническо обслужване.
Двигателят работи неравномерно.	Замърсен въздушен филтър.	Почистете въздушния филтър.
	Замърсена запалителна свещ.	Почистете запалителната свещ.
Трепнатата площ пожълтява, неравномерно отрязване.	Замърсен въздушен филтър.	Почистете въздушния филтър.
	Замърсена запалителна свещ.	Почистете запалителната свещ.
Изхвърлянето на трева не е чисто.	Твърде ниска височина на рязане.	Настройте височината на рязане.
	Износен нож.	Сменете ножа.
	Запушен кош за трева.	Изпразнете коша за трева или отстранете запушването.

20 ЕС Декларация за съответствие

Превод на оригиналната декларация на съответствие

Производител:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Ние декларираме на своя отговорност, че описаният тук продукт отговаря на приложените директиви и стандарти.

Марка: PARKSIDE

Обозначение на артику-Бензинова косачка за трева -
ла: PBRM 39 E4

Артикул № 3911297974 - 3911297976,
39112979915, 39112979959

IAN № 508992_2510

Сериен № 01001 - 24033

Директиви на ЕС:

2014/30/ЕС, 2006/42/ЕГ, 2000/14/ЕГ_2005/88/ЕГ,
2016/1628/ЕС, 2011/65/ЕУ*,

* Гореописаният предмет в декларацията отговаря на разпоредбите на Директива 2011/65/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 8 юни 2011 г. относно ограничението на употребата на определени опасни вещества в електрическото и електронното оборудване.

Приложени стандарти:

EN ISO 5395-1:2013/A1:2018;
EN ISO 5395-2:2013/A2:2017;
EN ISO 14982:2009

Процедури за оценяване на съответствието:

2000/14/ЕО_2005/88/ЕО – приложение: VI

Гарантирано 96 dB

ниво на звукова мощност (L_{WA}):

Измерено 94 dB

ниво на звукова мощност (L_{WA}):

Нотифициран орган:

TÜV SÜD
Industrie Service GmbH,
Westendstrasse 199,
80686 München,
Германия
0036

Номер:

2016/1628/ЕС

Емис. №:

e24*2016/1628*2018/989SRA1/P*0408*00

Лице, упълномощено за съставяне на техническата документация:

Tobias Ihle

Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen

Ichenhausen, 20.11.2025



Simon Schünk
Division Manager Product Center



Andreas Pecher
Head of Project Management

Гаранция

Уважаеми клиенти, за този уред получавате 3 години гаранция от датата на покупката. В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба Вие имате законно право да предадете рекламация пред продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в глава трета, раздел II и III и глава четвърта от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки (ЗПЦСЦУПС)*.

Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от нашата по-долу представена търговска гаранция, не са свързани с разходи за потребителите и независимо от нея продавачът на продукта отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно ЗПЦСЦУПС.

Гаранционни условия

Гаранционният срок е 3 години от датата на получаване на стоката. Пазете добре оригиналната касова бележка. Този документ е необходим като доказателство за покупката. Ако в рамките на три години от датата на закупуване на този продукт се появи дефект на материала или производствен дефект, продуктът ще бъде безплатно ремонтиран или заменен. Гаранцията предполага в рамките на тригодишния гаранционен срок да се представят дефектния уред, касовата бележка (касовият бон), както и всички други документи, установяващи наличието на дефект и писмено да се обясни в какво се състои дефектът и кога е възникнал. Ако дефектът е покрит от нашата гаранция, Вие ще получите обратно ремонтирания или нов продукт. В случай на замяна на дефектна стока първоначалните гаранционен срок и гаранционни условия се запазват. В случай на ремонт на дефектна стока, срокът на ремонта се прибавя към гаранционния срок. За евентуално наличните и установени повреди и дефекти още при покупката трябва да се съобщи веднага след разпаковането. Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане.

Ремонтът или замяната на продукта не поражда нова гаранция.

Обхват на гаранцията

Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добросъвестно изпитан преди доставка. Гаранцията важи за дефекти на материала или производствени дефекти. Гаранцията не обхваща консумативите, както и частите на продукта, които подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат разглеждани като бързо износващи се части (например филтри или приставки) или повредите на чупливи части (например прекъсвачи, батерии или такива произведени от стъкло). Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на неосъществяване на техническа поддръжка. За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в упътването за експлоатация. Предназначение и действия, които не се препоръчват от упътването за експлоатация или за които то предупреждава, трябва задължително да се избягват. Продуктът е предназначен само за частна, а не за професионална употреба. При злоупотреба и неправилен третиране, употреба на сила и при интервенции, които не са извършени от клона на нашия оторизиран сервиз, гаранцията отпада.

Процедура при гаранционен случай

За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания:

- За всички запитвания подгответе касовата бележка и идентификационния номер (IAN 508992_2510) като доказателство за покупката.
- Артикулният номер може да бъде намерен на типовата табелка на продукта, гравюра върху продукта, заглавната страница на Вашето ръководство (долу вляво) или стикера на гърба или от долната страна на продукта.
- Ако възникнат функционални неизправности или други дефекти, първо се свържете със сервизния отдел, посочен по-долу, **по телефона** или **по електронната поща**.
- За артикулите на Parkside вместо имейл трябва да се представи формуляр за контакт: при възникване на функционални дефекти или други проблеми, първо се свържете **по телефона** с посочения по-долу сервизен отдел или ни изпратете съобщение чрез нашия **формуляр за контакт**.
- След това можете да изпратите безплатно продукта, регистриран като дефектен, на предоставения Ви сервизен адрес, като приложите доказателството за покупка (касовата бележка) и посочите какъв е дефектът и кога е възникнал.

Ремонтен сервиз / извънгаранционно обслужване

Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клона на нашия сервиз срещу заплащане. Той с удоволствие ще Ви направи предварителна калкулация. Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и изпратени с платени транспортни разходи.

Внимание: Изпратете Вашия уред на клона на нашия сервиз почистен и с указание за дефекта.

Уредите, предмет на извънгаранционно обслужване, изпратени с неплатени транспортни разходи – с наложен платеж, като експресен или друг специален товар – не се приемат.

Ние ще извършим безплатно изхвърлянето на изпратените от Вас дефектни уреди.

Сервизно обслужване

България

Тел.: **00800 4003 4003**

Е-мейл: **service.BG@schepbach.com**

IAN 508992_2510

Вносител

Моля, обърнете внимание, че следващият адрес не е адрес на сервиза. Първо се свържете с горепосочения сервизен център.

Шеппах ГМБХ

Гюнцбургер Штрассе 69

89335 Ихенхаузен

Германия

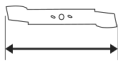
* Като физическо лице – потребител, независимо от настоящата търговска гаранция, Вие се ползвате от правата на законовата гаранция, предоставена от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажбата на стоки /ЗПЦЦУПС/. По-специално Вие имате право при несъответствие на стоката да бъде извършен ремонт или замяна по Ваш избор, освен ако това е невъзможно или е свързано с непропорционално големи разходи за продавача. Вие имате право на пропорционално намаляване на цената или на разваляне на договора при наличие на условията на чл. 33, ал. 3 от ЗПЦЦУПС. Условията и сроковете на законовата гаранция са регламентирани в глава трета, раздел II и III и в глава четвърта на ЗПЦЦУПС

Πίνακας περιεχομένων

1	Εξήγηση των συμβόλων πάνω στο προϊόν.....	188
2	Εισαγωγή.....	190
3	Ενδεδειγμένη χρήση.....	190
4	Μη ενδεδειγμένη χρήση	190
5	Περιγραφή του προϊόντος (Εικ. 1-17).....	190
6	Παραδοτέο υλικό (Εικ. 1-2).....	191
7	Αποσυσκευασία.....	191
8	Τεχνικά χαρακτηριστικά.....	191
9	Υποδείξεις ασφαλείας.....	192
10	Συναρμολόγηση	195
11	Πριν από τη θέση σε λειτουργία	196
12	Λειτουργία	198
13	Υποδείξεις εργασίας	200
14	Καθαρισμός και συντήρηση.....	200
15	Αποθήκευση.....	203
16	Μεταφορά.....	204
17	Επισκευή και παραγγελία ανταλλακτικών.....	205
18	Απόρριψη και ανακύκλωση.....	205
19	Αντιμετώπιση προβλημάτων	206
20	Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ.....	207
21	Εγγυηση	208
22	Διευρυμένο σχέδιο.....	272

1 Εξήγηση των συμβόλων πάνω στο προϊόν

Η χρήση συμβόλων στο παρόν εγχειρίδιο έχει σκοπό να επιστήξει την προσοχή σας σε ενδεχόμενους κινδύνους. Τα σύμβολα ασφαλείας και οι εξηγήσεις που τα συνοδεύουν πρέπει να κατανοούνται πλήρως. Οι προειδοποιήσεις αυτές καθ' εαυτές δεν αποσorbούν τους κινδύνους και δεν υποκαθιστούν τη λήψη σωστών μέτρων πρόληψης ατυχημάτων.

	Προσοχή! Η μη τήρηση των σημάτων ασφαλείας και των προειδοποιητικών υποδείξεων που έχουν τοποθετηθεί πάνω στο προϊόν καθώς και η μη τήρηση των υποδείξεων ασφαλείας και χειρισμού μπορεί να έχει ως συνέπεια βαρείς τραυματισμούς έως και θάνατο.		Προειδοποίηση για υλικά επικίνδυνα για φωτιά.
	Πριν από τη θέση σε λειτουργία, διαβάστε και τηρείτε τις οδηγίες χρήσης και τις υποδείξεις ασφαλείας!		ΠΡΟΣΟΧΗ! Τα υλικά λειτουργίας είναι εύφλεκτα και εκρηκτικά - κίνδυνος εγκαύματος. Μην πραγματοποιείτε εφοδιασμό καυσίμου αν ο κινητήρας είναι καυτός ή βρίσκεται σε λειτουργία.
	Πριν από τη θέση σε λειτουργία, διαβάστε και τηρείτε τις οδηγίες χρήσης και τις υποδείξεις ασφαλείας!		Χωρητικότητα ρεζερβουάρ
	Φοράτε προστασία ακοής.		Λάδι κινητήρα
	Φοράτε προστατευτικά γυαλιά.		Λάδι κινητήρα μέγ./ελάχ.
	Βεβαιωθείτε πως άλλα άτομα βρίσκονται σε επαρκή απόσταση ασφαλείας.		Πιέστε 3x την αντλία καυσίμου "Primer" (αρχικής πλήρωσης).
	Μην πραγματοποιείτε κοπή σε έδαφος με κλίση προς τα πάνω ή προς τα κάτω.		Προσοχή! Η εξάτμιση και άλλα μέρη του κινητήρα αποκτούν πολύ υψηλή θερμοκρασία κατά τη λειτουργία, μην αγγίζετε αυτά τα μέρη!
	Πριν τη λειτουργία της χλοοκοπτικής μηχανής απομακρύνετε μικροαντικείμενα που βρίσκονται στον χώρο, γιατί θα μπορούσαν να εκτοξευτούν.		Μήκος του μαχαίριου. Μέγ. πλάτος κοπής.
	Κίνδυνος από κομμάτια που πετάνονται όταν λειτουργεί ο κινητήρας.		Ελέγξτε τη στάθμη λαδιού.
	Αποσυνδέστε τον σύνδεσμο μπουζί πριν πραγματοποιήσετε εργασίες συντήρησης.		STOP - μοχλός φρένου κινητήρα
	Κίνδυνος δηλητηρίασης! Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο σε εξωτερικό χώρο και ποτέ σε κλειστούς ή ανεπαρκώς αεριζόμενους χώρους.		Εγγυημένη στάθμη ηχητικής ισχύος του προϊόντος.

 Κρατάτε χέρια και πόδια μακριά από περιστρεφόμενα εργαλεία εργασίας.	 Αριστερόστροφο/ δεξιόστροφο σπείρωμα
 Προσοχή! Κίνδυνος τραυματισμού από κινούμενο μαχαίρι.	 Αφαιρέστε την ασφάλεια μεταφοράς.
 Κρατήστε τα χέρια και πόδια μακριά από περιστρεφόμενα μαχαίρια.	 Το προϊόν συμμορφώνεται με τις ισχύουσες Ευρωπαϊκές Οδηγίες.
 Ο κινητήρας θερμαίνεται πολύ κατά τη λειτουργία, μην τον αγγίζετε!	 Το προϊόν συμμορφώνεται με τις ισχύουσες ασφαλείας οδηγίες.
 Απαγορεύονται αυστηρά οι γυμνές φλόγες και το κάπνισμα κοντά στη συσκευή!	

2 Εισαγωγή

Κατασκευαστής:

Scheppach GmbH

Günzburger Straße 69

D-89335 Ichenhausen

Υπόδειξη:

Ο κατασκευαστής αυτού του προϊόντος δεν ευθύνεται σύμφωνα με τον ισχύοντα νόμο περί ευθύνης για προϊόντα, για ζημιές που προκαλούνται σε ή από αυτό το προϊόν στις εξής περιπτώσεις:

- ακατάλληλη μεταχείριση
- παράβλεψη των οδηγιών χειρισμού
- επισκευές από τρίτους, μη εξουσιοδοτημένους τεχνικούς
- τοποθέτηση και αντικατάσταση μη γνήσιων ανταλλακτικών
- μη ενδεδειγμένη χρήση

Προειδοξ:

Οι οδηγίες χειρισμού αποτελούν μέρος αυτού του προϊόντος.

Περιέχουν σημαντικές υποδείξεις για να εργάζεστε με το προϊόν με ασφάλεια, σωστά και οικονομικά και για να αποφεύγετε κινδύνους, να εξοικονομήτε έξοδα επισκευής, να μειώνετε τους χρόνους εκτός διαθεσιμότητας και να αυξάνετε την αξιοπιστία και τη διάρκεια ζωής του προϊόντος. Επιπρόσθετα στους κανόνες ασφαλείας στις παρούσες οδηγίες χειρισμού, πρέπει να λαμβάνετε οπωσδήποτε υπόψη σας τις διατάξεις που ισχύουν στη χώρα σας για τη λειτουργία του προϊόντος.

Πριν τη χρήση του προϊόντος εξοικειωθείτε με όλες τις υποδείξεις χειρισμού και ασφαλείας. Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνον όπως περιγράφεται και για τους αναφερόμενους τομείς χρήσης. Φυλάξτε με ασφάλεια τις οδηγίες χειρισμού και σε περίπτωση μεταβίβασης του προϊόντος παραδώστε μαζί και όλα τα έγγραφα.

3 Ενδεδειγμένη χρήση

Η βενζινοκίνητη χλοοκοπτική μηχανή είναι ενδεδειγμένη για ιδιωτική χρήση σε οικιακούς κήπους και γενικά κήπους ερασιτεχνικής απασχόλησης. Ως χλοοκοπτικές μηχανές για ιδιωτικούς οικιακούς ή ερασιτεχνικής απασχόλησης κήπους θεωρούνται αυτές των οποίων η ετήσια χρήση κατά κανόνα δεν υπερβαίνει τις 50 ώρες και χρησιμοποιούνται για κύριο λόγο για τη φροντίδα χλόης ή γκαζόν, αλλά όχι σε δημόσιες εγκαταστάσεις, πάρκα, αθλητικές εγκαταστάσεις, ούτε στους τομείς της γεωργίας ή της δασοκομίας.

Το προϊόν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο σύμφωνα με την ενδεδειγμένη χρήση του. Κάθε χρήση πέραν αυτής θεωρείται μη ενδεδειγμένη. Για ζημιές ή τραυματισμούς οποιουδήποτε είδους προκαλούμενες από αυτή τη χρήση, την ευθύνη φέρει ο χρήστης και όχι ο κατασκευαστής.

Συστατικό μέρος της ενδεδειγμένης χρήσης αποτελεί και η τήρηση των υποδείξεων ασφαλείας, καθώς και των οδηγιών συναρμολόγησης και των υποδείξεων λειτουργίας που υπάρχουν στις Οδηγίες χειρισμού.

Όσοι χειρίζονται και συντηρούν το προϊόν πρέπει να είναι εξοικειωμένοι με αυτό και να έχουν ενημερωθεί για τους ενδεχόμενους κινδύνους.

Οι τροποποιήσεις στο προϊόν αποκλείουν κάθε ευθύνη του κατασκευαστή καθώς και κάθε ευθύνη για όσες ζημιές προκύψουν από αυτές.

Η λειτουργία του προϊόντος επιτρέπεται μόνο με γνήσια εξαρτήματα και γνήσια αξεσουάρ από τον κατασκευαστή.

Πρέπει να τηρούνται οι κανονισμοί ασφαλείας, εργασίας και συντήρησης του κατασκευαστή καθώς και οι διαστάσεις που αναφέρονται στα τεχνικά χαρακτηριστικά.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Για τη δική σας ασφάλεια, πριν τη θέση σε λειτουργία του προϊόντος, διαβάστε σχολαστικά και πλήρως το παρόν εγχειρίδιο και τις γενικές υποδείξεις ασφαλείας. Όταν παραδίδετε το προϊόν σε τρίτους, πάντα παραδίδετε μαζί και τις παρούσες οδηγίες χρήσης.

4 Μη ενδεδειγμένη χρήση

Λάβετε υπόψη ότι τα προϊόντα μας κανονικά δεν έχουν σχεδιαστεί για εμπορική, βιοτεχνική ή βιομηχανική χρήση. Δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη αν το προϊόν χρησιμοποιηθεί σε εμπορικές, βιοτεχνικές ή βιομηχανικές επιχειρήσεις καθώς και σε παρόμοιες δραστηριότητες.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Η χλοοκοπτική μηχανή δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί (μεταξύ άλλων) για τις ακόλουθες δραστηριότητες λόγω σωματικού κινδύνου για τον χρήστη:

- για το κλάδεμα θάμνων, φυτικών φραχτών και συστάδων,
- για την κοπή αναρριχόμενων φυτών,
- για τη φροντίδα γκαζόν σε φυτεμένες στέγες και γλάστρες μπαλκονιών,
- για τεμαχισμό και κατατεμαχισμό προϊόντων κοπής δέντρων και φυτικών φραχτών,
- για καθαρισμό μονοπατιών (με αναρρόφηση, απομάκρυνση με φύσημα),
- για ισοπέδωση υψωμάτων του εδάφους, π.χ. σε φωλιές από τυφλοπόντικες,
- για μεταφορά υλικού κοπής, εκτός από μέσα στον ειδικά προβλεπόμενο σάκο συλλογής γρασιδιού.

5 Περιγραφή του προϊόντος (Εικ. 1-17)

1. Πάνω βραχίονας ώθησης
- 1a. Μοχλός φρένου κινητήρα
2. Κάτω βραχίονας ώθησης
- 2a. Βίδα M8
- 2b. Παζζιμάδι τύπου πεταλούδας
- 2c. Ροδέλα συναρμογής με οδηγό καλωδίου
- 2d. Πείρος ασφάλισης
- 2e. Κλιπ καλωδίων
3. Ρεζερβουάρ καυσίμου

- 3a. Πώμα ρεζερβουάρ
4. Κάλυμμα φίλτρου αέρα
- 4a. Φίλτρο αέρα
5. Αντίλη καυσίμου "Primer" (αρχικής πλήρωσης)
6. Τροχός
- 6a. Βίδα (L)
- 6b. Βίδα (R)
- 6c. Ροδέλα συναρμογής
7. Σύνδεσμος μπουζί
- 7a. Μπουζί
8. Εξάτμιση
9. Ράβδος ένδειξης στάθμης λαδιού
10. Κλαπέτο εξαγωγής
- 10a. Ένθετο τεμαχισμού
11. Σάκος συλλογής γρασιδιού
- 11a. Σασί
- 11b. Λαστιχένιο χείλος
12. Εκκινητής με σχοινί
- 12a. Άγκιστρο σχοινιού
13. Μαχαίρι
- 13a. Βίδα μαχαίριου
- 13b. Ροδέλα συναρμογής
- 13c. Άξονας κινητήρα
14. Βίδα καρμπρατέρ

6 Παραδοτέο υλικό (Εικ. 1-2)

Θέση ΠοσότηταΟνομασία

- | | | |
|------|----|-------------------------------------|
| 1. | 1x | Πάνω βραχίονας ώθησης |
| 2. | 2x | Κάτω βραχίονας ώθησης |
| 2a. | 2x | Βίδα M8 |
| 2b. | 2x | Παξιμάδι τύπου πεταλούδας |
| 2c. | 2x | Ροδέλα συναρμογής με οδηγό καλωδίου |
| 2e. | 1x | Κλιπ καλωδίων |
| 6. | 4x | Τροχός |
| 6a. | 2x | Βίδα (L) |
| 6b. | 2x | Βίδα (R) |
| 6c. | 4x | Ροδέλα συναρμογής |
| 10a. | 1x | Ένθετο τεμαχισμού |
| 11. | 1x | Σάκος συλλογής γρασιδιού |
| 11a. | 1x | Σασί |
| | 1x | Οδηγίες χρήσης |

7 Αποσυσκευασία



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Το προϊόν και τα υλικά συσκευασίας δεν είναι παιδικά παιχνίδια!

Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με πλαστικές σακούλες, μεμβράνες και μικρά εξαρτήματα! Υπάρχει κίνδυνος κατάποσης και ασφυξίας!

- Ανοίξτε τη συσκευασία και αφαιρέστε προσεκτικά το προϊόν.
- Απομακρύνετε το υλικό συσκευασίας καθώς και τα ασφαλιστικά συσκευασίας και μεταφοράς (εφόσον υπάρχουν).
- Ελέγξτε εάν είναι πλήρες το παραδοτέο υλικό.
- Ελέγξτε το προϊόν και τα αξεσουάρ για τυχόν ζημιές κατά τη μεταφορά. Αναφέρετε τυχόν ζημιές άμεσα στη μεταφορική εταιρεία που παρέδωσε το προϊόν. Μεταγενέστερες αξιώσεις δεν αναγνωρίζονται.
- Φυλάξτε τη συσκευασία κατά το δυνατό μέχρι τη λήξη της εγγύησης.
- Πριν τη χρήση, εξοικειωθείτε με το προϊόν με τη βοήθεια των οδηγιών χειρισμού.
- Για αξεσουάρ, φθειρόμενα εξαρτήματα και ανταλλακτικά, χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια εξαρτήματα. Ανταλλακτικά μπορείτε να προμηθευτείτε από τον τοπικό σας εξειδικευμένο έμπορο.
- Κατά τις παραγγελίες αναφέρετε τον αριθμό είδους των προϊόντων μας καθώς και τον τύπο και το έτος κατασκευής του προϊόντος.

8 Τεχνικά χαρακτηριστικά

Τύπος κινητήρα	4χρονος κινητήρας/αερόψυκτος
Κυβισμός	131 cm³
Αριθμός στροφών λειτουργίας	2800 min ⁻¹
Μέγ. αριθμός στροφών	3600 min ⁻¹
Ισχύς κινητήρα	2,4 kW/3,3 PS (3600 min ⁻¹)
Καύσιμο	Κανονική βενζίνη/ αμόλυβδη μέγ. 10% βιοαιθανόλη
Χωρητικότητα ρεζερβουάρ	0,85 l
Λάδι κινητήρα	SAE 10W-40
Χωρητικότητα δοχείου/Λάδι	0,4 l
Ρύθμιση ύψους κοπής	30/48/66 mm/3πλή
Χωρητικότητα σάκου συλλογής γρασιδιού	35 l
Πλάτος κοπής	39 cm
Εκπομπές CO ²	1033 g/kWh
Βάρος (με άδειο ρεζερβουάρ και πλήρως συναρμολογημένη)	15,3 kg

Με την επιφύλαξη τεχνικών τροποποιήσεων!

Θόρυβος και κραδασμοί



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Ο θόρυβος μπορεί να έχει σοβαρές επιπτώσεις στην υγεία σας. Εάν ο θόρυβος υπερβαίνει τα 85 dB, φορέστε εσείς και τα πρόσωπα, που βρίσκονται κοντά κατάλληλη προστασία ακοής.

Χαρακτηριστικές τιμές θορύβου

Στάθμη ηχητικής πίεσης L_{pA}	82,3 dB
Αβεβαιότητα μέτρησης K_{pA}	3 dB
Στάθμη ηχητικής ισχύος L_{WA}	94 dB
Αβεβαιότητα μέτρησης K_{WA}	1,79 dB

Τηρείτε τις ώρες κοινής ησυχίας και περιορίζετε τη διάρκεια της εργασίας στο ελάχιστο απαραίτητο.

Τιμές κραδασμών (ταλάντευση βραχίονα χεριού)

Κραδασμοί a_{hv}	7,218 m/s ²
Αβεβαιότητα μέτρησης K_h	2,9 m/s ²

Περιορίζετε την παραγωγή θορύβου και κραδασμών στο ελάχιστο!

- Χρησιμοποιείτε μόνο προϊόντα που είναι σε άψογη κατάσταση.
- Συντηρείτε και καθαρίζετε τακτικά το προϊόν.
- Προσαρμόζετε τον τρόπο εργασίας σας στο προϊόν.
- Μην υπερφορτώνετε το προϊόν.
- Αν χρειάζεται δώστε το προϊόν για έλεγχο.
- Απενεργοποιείτε το προϊόν όταν δεν το χρησιμοποιείτε.
- Φοράτε γάντια.

Τηρείτε τις ακόλουθες υποδείξεις για να μειώσετε τους κινδύνους:

- Διατηρείτε το σώμα και ιδιαίτερα τα χέρια σας ζεστά όταν είναι κρύος ο καιρός.
- Κάνετε συχνά διαλείμματα και τότε κινείτε τα χέρια σας για να βελτιώσετε την κυκλοφορία του αίματος.
- Φροντίζετε να υπάρχουν όσο το δυνατόν λιγότεροι κραδασμοί του προϊόντος, με τακτική συντήρηση και σταθερά τοποθετημένα εξαρτήματα στο προϊόν.

Εξήγηση των λέξεων επισήμανσης που υπάρχουν στις οδηγίες χρήσης

ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Λέξη επισήμανσης μιας άμεσα επικείμενης επικίνδυνης κατάστασης η οποία, αν δεν αποφευχθεί, θα έχει ως συνέπεια θάνατο ή βαρύ τραυματισμό.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Λέξη επισήμανσης μιας ενδεχόμενης επικίνδυνης κατάστασης η οποία, αν δεν αποφευχθεί, θα μπορούσε να έχει ως συνέπεια θάνατο ή βαρύ τραυματισμό.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Λέξη επισήμανσης μιας ενδεχόμενης επικίνδυνης κατάστασης η οποία, αν δεν αποφευχθεί, θα μπορούσε να έχει ως συνέπεια μικρής ή μέτριας βαρύτητας τραυματισμό.

ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ

Λέξη επισήμανσης μιας ενδεχόμενης επικίνδυνης κατάστασης η οποία, αν δεν αποφευχθεί, θα μπορούσε να έχει ως συνέπεια υλικές ζημιές στο προϊόν/σε ιδιοκτησία.

9 Υποδείξεις ασφαλείας

Φυλάξτε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες για μελλοντική χρήση!

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Διαβάστε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας, τις οδηγίες, τις απεικονίσεις και τα τεχνικά χαρακτηριστικά που παρέχονται με το προϊόν σας.

Από παραλείψεις στην τήρηση των ακόλουθων οδηγιών ενδέχεται να προκληθούν σοβαροί τραυματισμοί.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Πριν εργαστείτε με το προϊόν, εξοικειωθείτε καλά με όλα τα εξαρτήματα χειρισμού.

- Ασκηθείτε στον χειρισμό του προϊόντος και ζητήστε από έναν πεπειραμένο χρήστη ή ειδικευμένο άτομο να σας εξηγήσει τη λειτουργία, τη μέθοδο δράσης και τις τεχνικές εργασίας με το προϊόν.
- Διασφαλίζετε ότι σε περίπτωση ανάγκης μπορείτε να απενεργοποιήσετε άμεσα το προϊόν.
- Η ακατάλληλη χρήση του προϊόντος μπορεί να έχει ως συνέπεια σοβαρούς τραυματισμούς.
- Αν προκύψει ένα ατύχημα ή ένα πρόβλημα κατά τη διάρκεια της λειτουργίας, απενεργοποιήστε άμεσα το προϊόν.
Φροντίστε τα τραύματα κατάλληλα ή καλέστε ένα γιατρό.

Ποιος δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιεί το προϊόν:

- Παιδιά και άλλα άτομα, τα οποία δεν γνωρίζουν τις οδηγίες χρήσης (τοπικοί κανονισμοί μπορεί να καθορίζουν την ελάχιστη ηλικία του χειριστή).
- Πρόσωπα, τα οποία βρίσκονται υπό την επήρεια αλκοόλ, ναρκωτικών και φαρμακευτικών ουσιών, ή τα οποία είναι κουρασμένα ή άρρωστα.

9.1 Υποδείξεις ασφαλείας για μη αυτοκινούμενη χλοοκοπτική μηχανή

- Διαβάστε με επιμέλεια τις οδηγίες χρήσης. Εξοικειωθείτε με τις ρυθμίσεις και με τη σωστή χρήση του προϊόντος.
- Μην επιτρέπετε ποτέ τη χρήση της χλοοκοπτικής μηχανής από παιδιά, ή άλλα άτομα που δεν γνωρίζουν τις οδηγίες χρήσης. Τοπικοί κανονισμοί μπορεί να καθορίζουν την ελάχιστη ηλικία του χρήστη.
- Ποτέ μην πραγματοποιείτε κοπή με τη μηχανή ενώ βρίσκονται κοντά άλλα άτομα, ιδιαίτερα παιδιά, ή ζώα. Έχετε υπόψη σας, ότι ο χειριστής της μηχανής ή ο χρήστης είναι υπεύθυνος για ατυχήματα με άλλα άτομα ή την ιδιοκτησία τους.
- Πραγματοποιείτε κοπή μόνο αν έχετε καλή ορατότητα. Είναι σημαντικό να κρατάτε τρίτους σε απόσταση.
- Σε περίπτωση που παραδώσετε το προϊόν σε άλλους, παραδώστε μαζί και τις παρούσες οδηγίες χειρισμού.
- Κατά τη διάρκεια της κοπής πρέπει πάντα να φοράτε στέρεα, αντιολισθητικά υποδήματα και μακριά παντελόνια. Μην πραγματοποιείτε κοπή ζυπόλητοι ή με ελαφρά σανδάλια.
- Ελέγξτε τη μορφολογία εδάφους στο οποίο θα χρησιμοποιηθεί το προϊόν και αφαιρέστε όλα τα αντικείμενα που μπορεί να πιάσει και να εκτοξεύσει, όπως πέτρες, παιχνίδια, κλαδιά, σύρματα κλπ.
- Σβήστε το μοτέρ, περιμένετε να ακινητοποιηθεί και αφαιρέστε τον σύνδεσμο μπουζί, αν
 - Απομακρύνετε από το προϊόν.
 - πρόκειται να εξαλείψετε θέσεις με μπλοκάρισμα ή έμφραξη.
 - Το προϊόν έχει έρθει σε επαφή με ζενα σώματα.
 - Προκύψουν προβλήματα και ασυνήθιστοι κραδασμοί στο προϊόν.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Το καύσιμο είναι πολύ εύφλεκτο:

- Φυλάσσετε το καύσιμο μόνο σε περιέκτες (ειδικά δοχεία) που προβλέπονται για τον σκοπό αυτό.
- Πραγματοποιείτε τον ανεφοδιασμό καυσίμου μόνο σε ανοικτό εξωτερικό χώρο και μην καπνίζετε κατά τη διάρκεια του ανεφοδιασμού.
- Το καύσιμο πρέπει να προστίθεται πριν την εκκίνηση του κινητήρα. Όσο είναι σε λειτουργία ο κινητήρας ή αμέσως μετά την απενεργοποίηση του προϊόντος, δεν επιτρέπεται να ανοιχτεί το πώμα του ρεζερβουάρ ή να συμπληρωθεί καύσιμο.
- Αν έχει χυθεί καύσιμο, δεν πρέπει να γίνει καμία προσπάθεια να εκκινηθεί το μοτέρ. Αντίθετα πρέπει το προϊόν να απομακρυνθεί από την επιφάνεια που έχει λερωθεί με καύσιμο. Πρέπει να αποφύγετε οποιαδήποτε προσπάθεια εκκίνησης έως ότου έχουν εξατμιστεί οι ατμοί καυσίμου.
- Για λόγους ασφαλείας πρέπει τα πώματα του ρεζερβουάρ καυσίμου και γενικά όλα τα πώματα ρεζερβουάρ να αντικαθίστανται αν έχουν υποστεί ζημιά.

- Ποτέ μη φυλάσσετε καύσιμο κοντά σε πηγή σπινθήρων. Πάντα χρησιμοποιείτε ένα εγκεκριμένο δοχείο. Κρατάτε το καύσιμο μακριά από παιδιά.
- Αντικαταστήστε τον σιγαστήρα αν έχει υποστεί ζημιά.
- Πριν από τη χρήση πρέπει πάντα να ελέγχετε οπτικά αν το μαχαίρι και τα μπουλόνια στερέωσης έχουν υποστεί φθορά ή ζημιά. Για την αποφυγή κατάστασης έλλειψης ζυγοστάθμισης, τα μαχαίρια και τα μπουλόνια στερέωσης που έχουν υποστεί φθορά ή ζημιά επιτρέπεται να αντικαθίστανται μόνο κατά ζεύγη.

9.2 Χειρισμός

Χειρισμός:

- Βεβαιωθείτε ότι όλα τα παζιμάνδια, τα μπουλόνια και οι βίδες έχουν σφίχτεί καλά, και ότι το προϊόν διατηρείται πάντα σε ασφαλή κατάσταση εργασίας.
- Ποτέ μη φυλάσσετε το προϊόν με καύσιμο στο ρεζερβουάρ στο εσωτερικό ενός κτιρίου, στο οποίο υπάρχει η πιθανότητα οι ατμοί καυσίμου να έρθουν σε επαφή με γυμνή φλόγα ή σπινθήρες.
- Αφήστε να κρυώσει το μοτέρ πριν σταθμεύσετε το προϊόν σε κλειστό χώρο.
- Για να αποφύγετε κίνδυνο πυρκαγιάς, διατηρείτε το μοτέρ, την εξάτμιση και την περιοχή γύρω από το ρεζερβουάρ καυσίμου καθαρά από χορτάρια, φύλα ή γράσο (λάδι) που έχει διαρρεύσει.
- Ελέγχετε τακτικά το σύστημα συλλογής γρασιδιού για φθορά ή απώλεια της ικανότητας λειτουργίας του.
- Για λόγους ασφαλείας, αντικαθιστάτε τα εξαρτήματα που έχουν υποστεί φθορά ή ζημιά.
- Σε περίπτωση που πρέπει να αδειάσει το ρεζερβουάρ καυσίμου, αυτό πρέπει να πραγματοποιηθεί σε εξωτερικό χώρο.
- Μην αφήνετε τον κινητήρα εσωτερικής καύσης να λειτουργεί σε κλειστούς χώρους στους οποίους μπορεί να συσσωρευτεί επικίνδυνο μονοξείδιο του άνθρακα.
- Κόβετε μόνο στο φως της ημέρας ή με καλό τεχνητό φωτισμό.
- Αν είναι δυνατόν, αποφεύγετε να χρησιμοποιείτε το προϊόν σε υγρό γρασίδι.
- Απαγορεύεται η χρήση του προϊόντος σε περίπτωση καταιγίδας - **Κίνδυνος πλήγματος από κεραυνό!**
- Φροντίζετε να έχετε πάντα καλή στήριξη στα πόδια σε περιοχές με κλίση.
- Καθοδηγείτε το προϊόν μόνο με ρυθμό βηματισμού.
- Για προϊόντα με ρόδες ισχύουν τα εξής: Κόβετε εγκάρσια σε έδαφος με κλίση, ποτέ προς τα πάνω ή προς τα κάτω. Προσέχετε ιδιαίτερα όταν αλλάζετε κατεύθυνση πορείας σε έδαφος με κλίση.
- Μην πραγματοποιείτε κοπή σε έδαφος με υπερβολική κλίση και κοντά σε θέσεις ταφής απορριμμάτων, τάφρους ή αυλάκια. Προσέχετε ιδιαίτερα όταν αντιστρέφετε την κατεύθυνση του προϊόντος ή το τραβάτε προς το μέρος σας.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Πάντα προσέχετε ιδιαίτερα κατά τις εργασίες και τις αλλαγές κατεύθυνσης πορείας σε πρηνή και σε εδάφη με κλίση:

- Προσέχετε πάντα να έχετε μια ασφαλή στάση σώματος.
- Φοράτε υποδήματα με αντιολισθητικές σόλες με καλή πρόσφυση, και κατάλληλο ρουχισμό.
- Πάντα πραγματοποιείτε την κοπή εγκάρσια προς την κλίση του εδάφους.
- Για λόγους ασφαλείας δεν επιτρέπεται η κίνηση του προϊόντος σε κλίσεις άνω των 15 μοιρών.
- Προσέχετε ιδιαίτερα όταν κινείστε προς τα πίσω και όταν τραβάτε το προϊόν. Κίνδυνος σκοντάμματος!

- Σταματήστε το μαχαίρι αν πρέπει να γείρετε τη χλοοκοπική μηχανή, κατά την μεταφορά της πάνω από επιφάνειες που δεν είναι από γρασίδι και κατά την μεταφορά της από και προς τις επιφάνειες χρήσης της μηχανής.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Η χλοοκοπική μηχανή δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί χωρίς να είναι τοποθετημένο το πλήρες σύστημα συλλογής γρασιδιού, ένα ένθετο τεμαχισμού που ενδοχόμενες υπάρχει ή οι αυτόματες διαχωριστικές προστατευτικές διατάξεις για το άνοιγμα εξαγωγής.

- Ποτέ μη χρησιμοποιήσετε τη χλοοκοπική μηχανή με προστατευτικές διατάξεις ή προστατευτικά πλέγματα που έχουν υποστεί βλάβη ή χωρίς τοποθετημένες προστατευτικές διατάξεις π.χ. ελάσματα εκτροπής και/ή συστήματα συλλογής γρασιδιού.
- Μην αλλάζετε τις ρυθμίσεις ελέγχου του μοτέρ και μη επιτρέπετε την υπερτάχυνση του μοτέρ.
- Λύστε το φρένο του μοτέρ και αποσυνδέστε όλα τα κοπτικά εργαλεία και τις μονάδες κίνησης πριν θέσετε το μοτέρ σε λειτουργία.
- Ξεκινάτε προεκτικά τον κινητήρα, σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή. Φροντίστε να κρατάτε τα πόδια σας σε επαρκή απόσταση από το μαχαίρι.
- Κατά την εκκίνηση του μοτέρ δεν πρέπει να γείρετε τη χλοοκοπική μηχανή, εκτός αν η χλοοκοπική μηχανή πρέπει να ανυψωθεί κατά τη διαδικασία. Σε αυτή την περίπτωση, γείρετέ τη μόνο όσο είναι απολύτως απαραίτητο, και ανυψώνετε μόνο την πλευρά που βρίσκεται στραμμένη μακριά από τον χρήστη.
- Μην θέσετε σε λειτουργία το μοτέρ ενώ στέκεστε μπροστά από το κανάλι αποβολής.
- Ποτέ μην τοποθετείτε χέρια ή πόδια πάνω σε ή κάτω από περιστρεφόμενα μέρη. Μένετε πάντα μακριά από το άνοιγμα εξαγωγής.
- Ποτέ μην ανυψώνετε ή μεταφέρετε μια χλοοκοπική μηχανή ενόσω ο κινητήρας βρίσκεται σε λειτουργία.

- Σβήστε το μοτέρ και βεβαιωθείτε πως όλα τα κινούμενα μέρη έχουν ακινητοποιηθεί και πως το κλειδί ανάφλεξης, αν υπάρχει, έχει αφαιρεθεί:
 - Πριν εξαλείψετε θέσεις με μπλοκάρισμα ή έμφραξη στο κανάλι αποβολής.
 - Πριν ελέγξετε, καθαρίσετε ή πραγματοποιήσετε οποιαδήποτε εργασία στο προϊόν.
 - Αν έχετε χτυπήσει ένα ξένο σώμα. Αναζητήστε τυχόν ζημιές στο προϊόν και πραγματοποιήστε τις απαραίτητες επισκευές πριν θέσετε πάλι σε λειτουργία και εργαστείτε με το προϊόν. Αν το προϊόν αρχίσει να δονείται με ασυνήθιστο τρόπο, πρέπει να το ελέγξετε άμεσα.
 - Όταν απομακρύνετε από το προϊόν.
 - Πριν πραγματοποιήσετε ανεφοδιασμό καυσίμου.
- Κατά το σβήσιμο του κινητήρα πρέπει να κλείσετε την πεταλούδα γκαζιού. Αν το μοτέρ διαθέτει βαλβίδα απομόνωσης της βενζίνης, πρέπει να την κλείσετε μετά τη χρήση.
- Η χρήση του προϊόντος σε υπερβολική ταχύτητα μπορεί να αυξήσει τον κίνδυνο ατυχήματος.
- Προσέχετε κατά τις εργασίες ρύθμισης στο προϊόν και αποφεύγετε το σφήνωμα δακτύλων ανάμεσα στο κινούμενο μαχαίρι και σταθερά μέρη του προϊόντος.
- Προσέχετε ιδιαίτερα κατά την κοπή σε μαλακό έδαφος, κοντά σε θέσεις ταφής απορριμμάτων, τάφρους ή αυλάκια.
- Αποφεύγετε σημεία στα οποία οι τροχοί δεν έχουν καλή επαφή ή η κοπή δεν είναι ασφαλής.
- Προσέχετε την οδική κυκλοφορία όταν βρίσκεστε κοντά σε δρόμο.

ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Κίνδυνος σκοντάμματος!

Προσέχετε ιδιαίτερα όταν κινείστε προς τα πίσω και όταν τραβάτε το προϊόν.

Βεβαιωθείτε πως δεν υπάρχουν μικρά παιδιά πίσω σας πριν κινηθείτε προς τα πίσω.

- Ο χρήστης πρέπει να έχει επαρκή εκπαίδευση στη χρήση, τη ρύθμιση και το χειρισμό της μηχανής (συμπεριλαμβανομένων και των ενεργειών που απαγορεύονται).
- Ελέγχετε τη συσκευή τακτικά και βεβαιωθείτε πριν από κάθε χρήση πως οι ασφάλειες κατά της εκκίνησης και τα μπουτόν λειτουργούν κανονικά.
- Έχετε υπόψη σας ότι η μη κανονική συντήρηση, η χρήση μη συμμορφούμενων ανταλλακτικών και η αφαίρεση ή τροποποίηση των διατάξεων ασφαλείας, μπορούν να έχουν ως συνέπεια ζημιές στο προϊόν και βαρείς τραυματισμούς του ατόμου που εργάζεται με αυτό.
- Έχετε υπόψη σας πως δεν πρέπει να επεμβαίνετε ή να απενεργοποιείτε τα συστήματα ασφαλείας ή τις διατάξεις του προϊόντος. Ποτέ μην αφαιρέσετε εξαρτήματα τα οποία υπηρετούν την ασφάλεια.

- Έχετε υπόψη σας πως ο χρήστης δεν πρέπει να τροποποιήσει ή να επεμβεί σε τυχόν αφηρημένες ρυθμίσεις για τη ρύθμιση του αριθμού στροφών του μοτέρ.
- Χρησιμοποιείτε μόνο μαχαίρι και αξεσουάρ που συνιστά ο κατασκευαστής. Η χρήση άλλων εργαλείων εργασίας και άλλων αξεσουάρ μπορεί να οδηγήσει σε κίνδυνο τραυματισμού του χρήστη.
- Διατηρείτε πάντα το προϊόν σε καλή κατάσταση λειτουργίας.
- Είναι απαραίτητο να πραγματοποιείτε αρκετά διαλείμματα για να μειώσετε την έκθεση σε θορύβους και κραδασμούς.

9.3 Υπολειπόμενο κίνδυνοι και μέτρα προστασίας

Παραμέληση εργονομικών αρχών

Παραμέληση χρήσης ατομικού εξοπλισμού προστασίας (ΑΠΕ)

Η παραμέληση χρήσης ή παράλειψη του ατομικού εξοπλισμού προστασίας μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς.

- Φοράτε τον απαραίτητο εξοπλισμό προστασίας.

Ανθρώπινη συμπεριφορά, λανθασμένη συμπεριφορά

- Να είστε πάντα πλήρως συγκεντρωμένοι σε όλες τις εργασίες.

Υπολειπόμενοι κίνδυνοι

- Δεν μπορεί ποτέ να αποκλειστεί

Διακινδύνευση από θόρυβο

Βλάβες της ακοής

Η παρατεταμένη εργασία χωρίς προστασία με το προϊόν μπορεί να έχει ως συνέπεια βλάβη της ακοής.

- Φοράτε πάντα προστασία ακοής.

Συμπεριφορά σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης

Σε περίπτωση ατυχήματος, εφαρμόστε τα σχετικά απαραίτητα μέτρα πρώτων βοηθειών και ζητήστε εξειδικευμένη ιατρική βοήθεια το συντομότερο δυνατόν.

Υπολειπόμενοι κίνδυνοι

Το προϊόν είναι κατασκευασμένο σύμφωνα με το τελευταίο επίπεδο της τεχνολογίας και τους αναγνωρισμένους κανόνες τεχνικής ασφάλειας. Κατά την εργασία ενδέχεται παρόλα αυτά να παρουσιαστούν μεμονωμένοι υπολειπόμενοι κίνδυνοι.

- Παρά όλες τις προφυλάξεις που έχουν ληφθεί ενδέχεται πέραν αυτών να υπάρχουν μη προφανείς υπολειπόμενοι κίνδυνοι.
- Οι υπολειπόμενοι κίνδυνοι μπορούν να ελαχιστοποιηθούν όταν τηρούνται οι "Υποδείξεις ασφαλείας" και η "Ενδεχόμενη χρήση", καθώς και οι οδηγίες χειρισμού στην ολότητά τους.
- Αποφεύγετε την αθέλητη θέση σε λειτουργία του προϊόντος.
- Κρατάτε τα χέρια σας μακριά από την περιοχή εργασίας, όταν είναι σε λειτουργία το προϊόν.
- Αθέλητη θέση σε λειτουργία του προϊόντος.
- Τηρείτε τις υποδείξεις συντήρησης και υποδείξεις ασφαλείας που αναφέρονται στις οδηγίες χειρισμού.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Σε εργασίες σχετικά μεγάλης διάρκειας μπορεί λόγω κραδασμών στα χέρια του χειριστή, να προκληθούν κυκλοφορικές διαταραχές (σύνδρομο λευκών δακτύλων).

Το σύνδρομο λευκών δακτύλων είναι μια αγγειακή πάθηση στην οποία τα μικρά αιμοφόρα αγγεία στα δάκτυλα χεριών και ποδιών μπορούν να υποστούν αιφνίδιους σπασμούς. Οι περιοχές που επηρεάζονται δεν τροφοδοτούνται πλέον επαρκώς με αίμα και για το λόγο αυτόν φαίνονται εξαιρετικά ωχρές. Η συχνή χρήση δονούμενων προϊόντων μπορεί να προκαλέσει βλάβες του νευρικού συστήματος σε συστήματα των οποίων η ροή του αίματος είναι υποβαθμισμένη (π.χ. καπνιστές, διαβητικοί).

Αν παρατηρήσετε ασυνήθιστα συμπτώματα, σταματήστε άμεσα την εργασία και επισκεφθείτε ένα γιατρό.

Διατάξεις ασφαλείας

Για την προστασία του χρήστη και του προϊόντος υπάρχουν οι ακόλουθες διατάξεις ασφαλείας:

• Μοχλός φρένου κινητήρα (1a)

- Όταν ελευθερώνετε τον μοχλό φρένου κινητήρα σταματά η λειτουργία του προϊόντος.

• Προστατευτικό εξάτμισης

- Εμποδίζει να έρθουν χέρια ή καύσιμα υλικά σε επαφή με καυτή εξάτμιση.

• Κλαπέτο εξαγωγής (10)

- Προστατεύει τον χειριστή από εκσφενδονιζόμενα αντικείμενα και από αθέλητη επαφή με μαχαίρι όταν πραγματοποιείται κοπή χόρτων χωρίς σάκο συλλογής γρασιδιού (11).

10 Συναρμολόγηση

ΠΡΟΣΟΧΗ

Κίνδυνος τραυματισμού από περιστρεφόμενο μαχαίρι. Πραγματοποιείτε εργασίες στο προϊόν μόνο αν το μαχαίρι έχει απενεργοποιηθεί και ακινητοποιηθεί!

ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ

Προσέχετε κατά την τοποθέτηση των βραχιόνων ώθησης να μη συμπιεστεί η ντίζα γκαζιού.

Υπόδειξη:

Τοποθετήστε το προϊόν πάνω σε μια οριζόντια, επίπεδη επιφάνεια.

10.1 Εγκατάσταση των κάτω βραχιόνων ώθησης (2) (Εικ. 3)

Οι κάτω βραχιόνες ώθησης (2) μπορούν να ρυθμιστούν σε δύο διαφορετικές θέσεις, για να είναι εργονομική και άνετη η θέση διέθυνσης.

1. Πιέστε τους πείρους ασφάλισης (2d) στους κάτω βραχίονες ώθησης (2) με τον αντίχειρα προς τα μέσα.
2. Τοποθετήστε τους δύο κάτω βραχίονες ώθησης (2) μέσα στις σχετικές προβλεπόμενες οπές στη χλοοκοπτική μηχανή.
Προσέξτε ώστε οι πείροι ασφάλισης (2d) να ασφαλίσουν με χαρακτηριστικό ήχο.
Ελέγξτε τη σταθερή συναρμογή.

Ρύθμιση θέσης

1. Για να ρυθμίσετε τη θέση, πιέστε του πείρους ασφάλισης (2d) με τον αντίχειρα προς τα μέσα και μετακινήστε τον κάτω βραχίονα ώθησης (2) στην επιθυμητή θέση.
Προσέξτε ώστε οι πείροι ασφάλισης (2d) να ασφαλίσουν με χαρακτηριστικό ήχο.
Ελέγξτε τη σταθερή συναρμογή.

10.2 Εγκατάσταση των επάνω βραχιόνων ώθησης (1) (Εικ. 4)

1. Ευθυγραμμίστε τον επάνω βραχίονα ώθησης (1) στα σχετικά σημεία στερέωσης του κάτω βραχίονα ώθησης (2).
2. Τοποθετήστε από μία βίδα M8 (2a) από έξω μέσα από τις οπές στερέωσης των βραχιόνων ώθησης (1/2).
3. Τοποθετήστε από μία ροδέλα συναρμογής με οδηγό καλωδίου (2c) πάνω στη βίδα M8 (2a). Προσέξτε να περάσετε το συρματόσχοινο της ντίζας γκαζιού μέσα στον οδηγό καλωδίου στη ροδέλα συναρμογής (2c).
4. Ασφαλίστε τη βίδα M8 (2a) με ένα παξιμάδι τύπου πεταλούδας (2b).

10.3 Τοποθέτηση του εκκινήτη με σχοινί (12) και του κλιπ καλωδίου (2e) (Εικ. 1, 5, 6)

1. Αναρτήστε τη λαβή του εκκινήτη με σχοινί (12) στο άγκιστρο σχοινού (12a).
2. Στερεώστε τη ντίζα γκαζιού με το παρεχόμενο κλιπ καλωδίων (2e) στον κάτω βραχίονα ώθησης (2).

10.4 Εγκατάσταση των τροχών (6) (Εικ. 7)

ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ

Λάβετε υπόψη σας την επισήμανση στην κεφαλή της βίδας και στη χλοοκοπτική μηχανή.

(L = αριστερόστροφο σπείρωμα, R = δεξιόστροφο σπείρωμα)

1. Τοποθετήστε έναν τροχό (6) πάνω στη βίδα (6a/6b) και κατόπιν τοποθετήστε πάνω μια ροδέλα συναρμογής (6c).
2. Γείρετε το προϊόν ελαφρά προς τα πλάι.
3. Εγκαταστήστε τον τροχό (6) στο επιθυμητό ύψος κοπής.
Μπορείτε να επιλέξετε ένα από τα ύψη κοπής 30/48/66 mm.
4. Τοποθετήστε τους τροχούς (6) στο ίδιο ύψος κοπής.

10.5 Εγκατάσταση σάκου συλλογής γρασιδιού (11) (Εικ. 8)

1. Ευθυγραμμίστε τον σάκο συλλογής γρασιδιού (11) σωστά γύρω στο πλαίσιο (11a).
2. Περάστε τα λαστιχένια χείλη (11b) στις αντίστοιχες θέσεις από μέσα πάνω από το σασί (11a).

11 Πριν από τη θέση σε λειτουργία

ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ

Πριν από τη θέση σε λειτουργία, οπωσδήποτε συναρμολογήστε πλήρως το προϊόν!

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος για την υγεία!

Η εισπνοή αναθυμιάσεων καυσίμου/ λιπαντικού λαδιού και καυσαερίων μπορεί να προξενήσει βαριές βλάβες στην υγεία, απώλεια των αισθήσεων και σε ακραίες περιπτώσεις ακόμα και θάνατο.

- Μην εισπνέετε αναθυμιάσεις καυσίμου/ λιπαντικού λαδιού, ούτε και καυσαέρια.
- Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο σε ανοικτό εξωτερικό χώρο.

ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ

Ζημιά στο προϊόν!

Αν το προϊόν χρησιμοποιηθεί χωρίς λάδι ή με πολύ λίγο λάδι κινητήρα και λάδι κιβωτίου μετάδοσης, μπορεί να προκληθεί ζημιά στον κινητήρα.

- Προσθέτετε καύσιμο και λάδι πριν από τη θέση σε λειτουργία. Το προϊόν παραδίδεται χωρίς λάδι κινητήρα και λάδι κιβωτίου μετάδοσης.

ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ

Βλάβες στο περιβάλλον!

Το χυμένο λάδι μπορεί να ρυπάνει μόνιμα το περιβάλλον. Το υγρό είναι πολύ τοξικό και μπορεί να επιφέρει γρήγορα ρύπανση των υδάτων.

- Προσθέτετε/αδειάζετε λάδι μόνο με το προϊόν πάνω σε οριζόντιες, σταθερές επιφάνειες.
- Χρησιμοποιείτε ένα στόμιο πλήρωσης ή χωνί.
- Συλλέγετε το λάδι που αποστραγγίζεται σε ένα κατάλληλο δοχείο.
- Πλένετε αμέσως προσεκτικά το λάδι που έχει χυθεί και απορρίπτετε το πανί καθαρισμού σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.
- Απορρίπτετε το λάδι σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.

ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ

Κίνδυνος ζημιάς!

Αν χρησιμοποιηθούν καύσιμα που έχουν αποθηκευτεί με λανθασμένο τρόπο ή καύσιμα που έπρεπε να είχαν απορριφθεί, μπορεί να προκύψει έκφραση στο καρμπυρατέρ ή να επηρεαστεί αρνητικά η λειτουργία του μοτέρ.

- Φυλάσσετε το καύσιμο που δεν χρειάζεται σε ένα δοχείο που κλείνει αεροστεγώς και φυλάξτε το δοχείο σε ένα σκοτεινό, δροσερό χώρο.

ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ

Η επιβάρυνση από θόρυβο λόγω αυτού του προϊόντος είναι σε ένα βαθμό αναπόφευκτη. Προγραμματίζετε τις εργασίες στις οποίες παράγεται πολύς θόρυβος σε ώρες που επιτρέπονται και είναι κατάλληλες για αυτό. Τηρείτε τις ώρες κοινής ησυχίας και περιορίζετε τη διάρκεια της εργασίας στο ελάχιστο απαραίτητο.

Για τη δική σας προστασία και για την προστασία ατόμων που βρίσκονται κοντά, πρέπει να χρησιμοποιούνται κατάλληλα μέσα προστασίας ακοής.

Τοποθετήστε το προϊόν πάνω σε μια οριζόντια, επίπεδη επιφάνεια.

Απαιτούμενο εργαλείο:

- δοσομετρικό δοχείο 1 L (ανθεκτικό σε λάδι/καύσιμο)*
- χωνί*
- Πανί/ύφασμα*

* = δεν περιλαμβάνονται υποχρεωτικά στο παροδοτέο υλικό!

11.1 Συμπλήρωση λαδιού κινητήρα (Εικ. 9)

ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ

Το προϊόν παραδίδεται χωρίς λάδι κινητήρα. Επομένως, προσθέστε οπωσδήποτε λάδι πριν από τη θέση σε λειτουργία. Για τον σκοπό αυτό χρησιμοποιήστε λάδι SAE 10W-40.

Ελέγχετε τακτικά τη στάθμη λαδιού πριν από κάθε θέση σε λειτουργία. Τυχόν πολύ χαμηλή στάθμη λαδιού μπορεί να προξενήσει ζημιά στον κινητήρα.

1. Ξεβιδώστε τη ράβδο ένδειξης στάθμης λαδιού (9).
2. Γεμίστε το ρεζερβουάρ με λάδι κινητήρα χρησιμοποιώντας ένα χωνί. Προσέχετε τη μέγιστη ποσότητα πλήρωσης (βλ. Τεχνικά χαρακτηριστικά). Προσθέστε λάδι προσεκτικά έως το κάτω χείλος του στομίου πλήρωσης.
3. Σκουπίστε τη ράβδο ένδειξης στάθμης λαδιού (9) με ένα καθαρό πανί που δεν αφήνει χνούδι.

4. Βιδώστε πάλι τη ράβδο ένδειξης στάθμης λαδιού (9) στο στόμιο πλήρωσης μέχρι να τερματίσει.
5. Ξεβιδώστε τη ράβδο ένδειξης στάθμης λαδιού (9). Ελέγξτε τη στάθμη λαδιού με τη βοήθεια των σημάνσεων στη ράβδο ένδειξης στάθμης λαδιού (9).
Η στάθμη λαδιού πρέπει να βρίσκεται στη μεσαία σήμανση στη ράβδο ένδειξης στάθμης λαδιού (9).
6. Αν η στάθμη πλήρωσης λαδιού είναι πολύ χαμηλή, προσθέστε τη συνιστώμενη ποσότητα λαδιού (βλ. Τεχνικά χαρακτηριστικά).
7. Κατόπιν βιδώστε πάλι τη ράβδο ένδειξης στάθμης λαδιού (9).

11.2 Συμπλήρωση καυσίμου (Εικ. 10)

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Κίνδυνος φωτιάς και έκρηξης!

Το καύσιμο μπορεί κατά την πλήρωση να αναφλεγεί και ενδεχομένως να εκραγεί. Αυτό θα έχει σαν συνέπεια βαριά εγκαύματα ή και θάνατο.

- Απενεργοποιήστε τον κινητήρα και αφήστε τον να κρυώσει.
- Κρατάτε μακριά πηγές θερμότητας, φλόγες και σπινθήρες.
- Γεμίζετε με καύσιμο μόνο σε ανοικτό χώρο.
- Φοράτε προστατευτικά γάντια.
- Αποφεύγετε την επαφή με το δέρμα και τα μάτια.
- Θέστε σε λειτουργία το προϊόν σε απόσταση τουλάχιστον 3 m από το σημείο όπου έγινε το γέμισμα με καύσιμο.
- Προσέχετε για τυχόν διαρροές. Αν διαρρέει καύσιμο, μη θέσετε σε λειτουργία τον κινητήρα.

ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ

Το προϊόν παραδίδεται χωρίς καύσιμο. Επομένως, προσθέστε οπωσδήποτε καύσιμο πριν το θέσετε σε λειτουργία. Χρησιμοποιήστε για τον σκοπό αυτό βενζίνη Super E10.

1. Καθαρίστε τον περίγυρο της περιοχής προσθήκης. Τυχόν ακαθαρσίες μέσα στο ρεζερβουάρ καυσίμου (3) προκαλούν προβλήματα λειτουργίας.
2. Ανοίξτε προσεκτικά το πώμα ρεζερβουάρ (3a) ώστε να μπορεί να εκτονωθεί τυχόν υπερπίεση.
Το πώμα ρεζερβουάρ (3a) είναι συνδεδεμένο με μια ασφάλεια συγκράτησης στο ρεζερβουάρ καυσίμου (3) και έτσι το πώμα δεν μπορεί να πέσει κάτω.
3. Ελέγχετε τη στάθμη καυσίμου με έναν οπτικό έλεγχο.
4. Γεμίστε το ρεζερβουάρ καυσίμου (3) με καύσιμο, με τη βοήθεια ενός χωνιού. Προσέχετε τη μέγιστη ποσότητα πλήρωσης (βλ. Τεχνικά χαρακτηριστικά). Προσθέστε καύσιμο προσεκτικά έως το κάτω χείλος του στομίου πλήρωσης.

- Κλείστε πάλι το πώμα ρεζερβουάρ (3α) τοποθετώντας το ίσιο στο στόμιο και περιστρέφοντάς το δεξιόστροφα. Προσέξτε να έχει κλειστεί καλά το πώμα ρεζερβουάρ (3α) για να αποφευχθούν διαρροές και εξάτμιση.
- Καθαρίστε το πώμα ρεζερβουάρ (3α) και τη γύρω περιοχή του.
- Ελέγξτε το ρεζερβουάρ καυσίμου (3) και τους αγωγούς καυσίμου για σημεία διαρροών.

11.3 Ρύθμιση του ύψους κοπής (Εικ. 7)

ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ

Η ρύθμιση ύψους κοπής επιτρέπεται να γίνει μόνο αν το μοτέρ είναι απενεργοποιημένο και ο σύνδεσμος μπουζί έχει αφαιρεθεί.

- Σε πυκνό, ψηλό γρασίδι, ρυθμίζετε το ανώτατο ύψος κοπής και κόβετε πιο αργά. Για την πρώτη κοπή της σεζόν πρέπει να επιλέγετε μεγάλο ύψος κοπής. Ρυθμίστε το ύψος κοπής έτσι ώστε να μην υπερφορτώνεται το προϊόν.
- Επιλέξτε το ύψος κοπής με βάση το πραγματικό μήκος του γρασιδιού.
- Πραγματοποιήστε περισσότερα περάσματα, ούτως ώστε να αφαιρούνται το πολύ 4 cm γρασιδιού τη φορά.
- Το σωστό ύψος κοπής είναι για
 - γκαζόν περίπου 30 mm - 45 mm
 - χλοοτάπητα περίπου 40 mm - 65 mm.

Η ρύθμιση του ύψους κοπής γίνεται μέσω των τροχών (6). Μπορείτε να ρυθμίσετε τρία διαφορετικά ύψη κοπής.

- Ενεργήστε όπως περιγράφεται στο 10.4, τμήμα 2.

11.4 Αναστολέας μαχαίριού

Πριν από κάθε θέση σε λειτουργία πρέπει να ελέγχετε τον αναστολέα μαχαίριού. Θέστε τον κινητήρα σε λειτουργία όπως περιγράφεται στο τμήμα 12.3.

- Αφήστε ελεύθερο τον μοχλό φρένου κινητήρα (1α). Ο κινητήρας σβήνει και το μαχαίρι (13) φρενάρει.
- Το μαχαίρι (13) πρέπει να σταματήσει μέσα σε 7 δευτερόλεπτα.

11.5 Προετοιμασία της επιφάνειας κοπής

- Επιθεωρήστε με επιμέλεια την επιφάνεια του γκαζόν πριν την κοπή.
- Αφαιρέστε πέτρες, κλαδιά, κόκαλα, σύρματα, παιχνίδια και άλλα αντικείμενα τα οποία μπορεί να εκτοξεύσει το προϊόν.
- Βεβαιωθείτε πως στην περιοχή προς κοπή δεν υπάρχουν άλλα άτομα.

12 Λειτουργία

Η χλοοκοπτική μηχανή κινείται από ένα ισχυρό αερόψυκτο 4χρονο κινητήρα.

Το προϊόν διαθέτει 3πλή ρύθμιση ύψους κοπής, ένα καλό συλλογής γρα-

σιδιού και έναν πιεσόμενο βραχίονα ώθησης.

Μπορείτε να πληροφορηθείτε τη λειτουργικότητα των χειριστηρίων από τις περιγραφές που ακολουθούν.

Έλεγχος πριν τον χειρισμό

- Ελέγξτε όλες τις πλευρές του κινητήρα για διαρροές λαδιού ή καυσίμου.
- Ελέγξτε τη στάθμη λαδιού κινητήρα.
- Ελέγξτε τη στάθμη καυσίμου - το ρεζερβουάρ καυσίμου πρέπει να είναι γεμάτο τουλάχιστον ως τη μέση.
- Ελέγξτε την κατάσταση του φίλτρου αέρα.
- Ελέγξτε την κατάσταση των αγωγών καυσίμου.
- Βεβαιωθείτε ότι ο σύνδεσμος μπουζί έχει στερεωθεί στο μπουζί.
- Προσέξτε για ενδείξεις ζημιών.
- Ελέγξτε ότι όλα τα προστατευτικά καλύμματα είναι τοποθετημένα και όλες οι βίδες, τα παξιμάδια και τα μπουλόνια έχουν συσφιγεί.

12.1 Κοπή με σάκο συλλογής γρασιδιού

ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ

Ποτέ μη χρησιμοποιήσετε το προϊόν χωρίς πλήρως τοποθετημένο σάκο συλλογής γρασιδιού.

ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ

Αφαιρέστε ή τοποθετήτε τον σάκο συλλογής γρασιδιού μόνο με απενεργοποιημένο μοτέρ και ακινητοποιημένο μαχαίρι.

12.1.1 Εγκατάσταση του σάκου συλλογής γρασιδιού (11) (Εικ. 11)

- Ανασηκώστε το πίσω κλαπέτο εξαγωγής (10).
- Αφαιρέστε το ένθετο τεμαχισμού (10α) (αν είναι τοποθετημένο).
- Πιάστε το σάκο συλλογής γρασιδιού (11) από τη λαβή μεταφοράς.
- Αναρτήστε τον σάκο συλλογής γρασιδιού (11) στο σημείο ανάρτησης που παρέχεται για τον σκοπό αυτό στην πίσω πλευρά του προϊόντος.
- Κατεβάστε το πίσω κλαπέτο εξαγωγής (10), που κρατάει τον σάκο συλλογής γρασιδιού (11) στη θέση του.

12.1.2 Εκκένωση του σάκου συλλογής γρασιδιού (11) (Εικ. 11)

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Πριν αφαιρέσετε το σάκο συλλογής γρασιδιού, απενεργοποιήστε το μοτέρ και περιμένετε να σταματήσει το μαχαίρι.

ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ

Κίνδυνος τραυματισμού!

Αφαιρείτε το σάκο συλλογής γρασιδιού μόνο αφού απενεργοποιηθεί ο κινητήρας και ακινητοποιηθεί το μαχαίρι.

Μόλις κατά τη διάρκεια της κοπής παρατηρήσετε ότι μένουν κατάλοιπα γρασιδιού στο έδαφος πρέπει να αδειάσετε τον σάκο συλλογής γρασιδιού.

1. Για να αφαιρέσετε το σάκο συλλογής γρασιδιού (11), ανασηκώστε το πίσω κλαπέτο εξαγωγής (10).
2. Αφαιρέστε το σάκο συλλογής γρασιδιού (11) από τη λαβή μεταφοράς. Σύμφωνα με τους κανονισμούς ασφαλείας, το κλαπέτο εξαγωγής (10) πέφτει αν αποσπαστεί ο σάκος συλλογής γρασιδιού (11), κλείνοντας έτσι το πίσω άνοιγμα εξαγωγής.

Αν παραμένουν κατάλοιπα γρασιδιού στο άνοιγμα, για ευκολότερη εκκίνηση του κινητήρα συνιστάται να τραβήξετε τη χλοοκοπτική μηχανή περίπου ένα μέτρο προς τα πίσω.

ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ

Μην αφαιρείτε τα κατάλοιπα υλικού κοπής από μέσα στο περίβλημα της μηχανής κοπής και πάνω στο εργαλείο εργασίας με τα χέρια ή τα πόδια, αλλά με κατάλληλα βοηθητικά μέσα, π.χ. βούρτσα ή σκούπα χειρός.

Για τη διασφάλιση καλής συλλογής πρέπει ο σάκος συλλογής γρασιδιού (11) και ειδικά το φίλτρο αέρα (4a) να καθαρίζονται μετά τη χρήση.

12.2 Κοπή με ένθετο τεμαχισμού

Κατά τον τεμαχισμό, το υλικό κοπής κατατεμαχίζεται μέσα στο κλειστό περίβλημα της χλοοκοπτικής μηχανής και διασκορπίζεται πάνω στο γρασίδι. Δεν χρειάζεται διαδικασία συλλογής και απόρριψης του κομμένου γρασιδιού. Τα ψιλοκομμένα προϊόντα κοπής πέφτουν πάλι πάνω στον χλοοτάπητα ως φυσικό λίπασμα το οποίο παρέχει υγρασία στο γρασίδι και το εφοδιάζει με σημαντικά θρεπτικά συστατικά.

ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ

Μπορείτε να πραγματοποιήσετε τεμαχισμό μόνο σε σχετικά κοντό γρασίδι.

12.2.1 Τοποθέτηση ένθετου τεμαχισμού (10a) (Εικ. 11, 12)

1. Ανασηκώστε το πίσω κλαπέτο εξαγωγής (10).
2. Αφαιρέστε τον σάκο συλλογής γρασιδιού (11) (σε περίπτωση που είναι τοποθετημένος) πιάνοντάς τον από τη λαβή μεταφοράς.
3. Ανασηκώστε το κλαπέτο εξαγωγής (10) και εισαγάγετε το ένθετο τεμαχισμού (10a).
4. Ρυθμίστε το ύψος κοπής (βλ. 11.3).

Συμβουλές για τον τεμαχισμό:

- Κόβετε το γρασίδι κατά 2 cm όταν βρίσκεται σε ύψος 4-6 cm.

12.3 Εκκίνηση του κινητήρα

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Το μαχαίρι περιστρέφεται όταν τίθεται σε λειτουργία το μοτέρ.

Το προϊόν δεν μπορεί να ξεκινήσει αν το κανάλι αποβολής δεν καλύπτεται από ένα από τα ακόλουθα εξαρτήματα:

- Σάκος συλλογής γρασιδιού
- Ένθετο τεμαχισμού
- Κλαπέτο εξαγωγής

12.3.1 Εκκίνηση του κινητήρα (Εικ. 1, 13)

1. Πριν από κάθε εκκίνηση ελέγχετε τη στάθμη του καυσίμου και τη στάθμη λαδιού κινητήρα (βλ. τμήματα 11.1) και 11.2). Βεβαιωθείτε ότι ο σύνδεσμος μπουζί (7) είναι συνδεδεμένη στο μπουζί (7a).
2. Σε χαμηλότερες θερμοκρασίες πιέστε τρεις φορές την αντλία καυσίμου "Primer" (5). Αυτό διευκολύνει την εκκίνηση του προϊόντος.
3. Σταθείτε πίσω από τη χλοοκοπτική μηχανή. Το ένα χέρι πιέζει τον μοχλό φρένου κινητήρα (1a) προς το τιμόνι, και το άλλο χέρι πρέπει να είναι στον εκκινητή με σχοινί (12).
4. Θέστε σε λειτουργία τον κινητήρα με τον εκκινητή με σχοινί (12). Για να το κάνετε αυτό τραβήξτε τη λαβή προς τα έξω περ. 10-15 cm (έως ότου νιώσετε αντίσταση). Στη συνέχεια τραβήξτε απότομα και με δύναμη. Αν δεν ξεκινήσει ο κινητήρας, τραβήξτε ξανά τον εκκινητή με σχοινί (12).
5. Λόγω μιας προστατευτικής στρώσης στον κινητήρα μπορεί να προκύψει ελαφρύς σχηματισμός καπνού όταν χρησιμοποιήσετε το προϊόν για πρώτη φορά. Αυτή η διαδικασία είναι φυσιολογική.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Χρησιμοποιείτε την αντλία καυσίμου "Primer" μόνο όταν το μοτέρ είναι κρύο!

ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ

- Μην αφήνετε τον εκκινητή με σχοινί να επιστρέφει ανεξέλεγκτα. Αυτό μπορεί να προκαλέσει ζημιές.
- Σε ψυχρότερο κλίμα μπορεί να χρειαστεί να επαναλάβετε αρκετές φορές τη διαδικασία εκκίνησης.

12.4 Απενεργοποιήστε τον κινητήρα

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος τραυματισμού!

Αφότου σβήσατε το μοτέρ, το μαχαίρι συνεχίζει να κινείται για μερικά δευτερόλεπτα ακόμα. Αν αγγίζετε περιστρεφόμενα εξαρτήματα, η συνέπεια μπορεί να είναι τραυματισμοί από κοψίματα.

- Περιμένετε να ακινητοποιηθεί τελείως το μαχαίρι.
- Μην επιχειρήσετε να σταματήσετε το μαχαίρι με το χέρι σας.
- Φοράτε προστατευτικά γάντια.
- Όταν σβήνετε ή σταθεμεύετε το προϊόν, αποσυνδέετε τον σύνδεσμο μπουζί από το μπουζί, για να αποφύγετε ακούσια εκκίνηση του κινητήρα.
- Κρατάτε το μαχαίρι μακριά από τα πόδια σας.

1. Για να σβήσατε τον κινητήρα, αφήστε ελεύθερο τον μαχλό φρένου κινητήρα (1α). Περιμένετε να ακινητοποιηθεί το μαχαίρι (13).
2. Αποσυνδέετε τον σύνδεσμο μπουζί (7) από το μπουζί (7α), για να αποφύγετε ακούσια εκκίνηση του κινητήρα.

13 Υποδειξιές εργασίας

- Πραγματοποιείτε κοπή μόνο με κοφτερό μαχαίρι που βρίσκεται σε άψογη κατάσταση, για να μην φθαρούν τα στελέχη του χόρτου και να μην κτρινίσουν το γρασίδι.
- Για να επιτύχετε όσο το δυνατόν καθαρότερο αποτέλεσμα κοπής, καθοδηγείτε τη χλοοκοπτική μηχανή σε όσο το δυνατόν πιο ευθεία λωρίδα. Επιπλέον αυτές οι λωρίδες πρέπει πάντα να επικαλύπτονται κατά μερικά εκατοστά, ώστε να μην μένουν άκοπες γραμμές.
- Διατηρείτε την κάτω πλευρά του περιβλήματος της χλοοκοπτικής μηχανής καθαρή και αφαιρείτε τυχόν αποθέσεις γρασιδιού. Οι αποθέσεις δυσκολεύουν την διαδικασία εκκίνησης, και βλάπτουν την ποιότητα της κοπής και την εξάγωγή του γρασιδιού.
- Σε εδάφος με κλίση, η κοπή πρέπει να πραγματοποιείται εγκάρσια ως προς την πλαγιά. Σε περίπτωση που η χλοοκοπτική μηχανή τείνει να γλιστρήσει προς τα κάτω, αυτό μπορεί να αποτραπεί με λαζή θέση προς τα πάνω.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Είναι σημαντικό να κρατάτε τρίτους σε απόσταση.

13.1 Μετά την κοπή

- Αφήνετε πάντα να κρυώσει πρώτα ο κινητήρας, πριν σταθεμεύσετε τη χλοοκοπτική μηχανή σε κλειστό χώρο. Απομακρύνετε τυχόν γρασίδι, φύλλα, γράσο και λάδι πριν την αποθήκευση. Μη φυλάσσετε άλλα αντικείμενα πάνω στη χλοοκοπτική μηχανή.

- Πριν τη χρησιμοποιήσετε ξανά ελέγξτε όλες τις βίδες και τα παζμιάδια. Σφίξτε καλά τις βίδες που έχουν λασκάρει.
- Αδειάστε το σάκο συλλογής γρασιδιού πριν από τη νέα χρήση.
- Λάβετε επίσης υπόψη σας το κεφάλαιο "Αποθήκευση".

14 Καθαρισμός και συντήρηση

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Αναθέτετε σε ένα εξειδικευμένο συνεργείο τις εργασίες επισκευής και τις εργασίες σέρβις που δεν περιγράφονται στις παρούσες οδηγίες χρήσης. Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Οι τεχνικά μη σωστές εργασίες συντήρησης ή καθαρισμού μπορούν να προκαλέσουν τραυματισμούς!

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κατά τη διάρκεια εργασιών καθαρισμού, επισκευής και συντήρησης, το προϊόν μπορεί να τεθεί σε λειτουργία χωρίς να αναμένεται και αυτό να έχει ως συνέπεια τραυματισμούς και εγκαύματα.

- Απενεργοποιήστε το προϊόν.
- Αφαιρέστε την πίπα του μπουζί από το μπουζί.
- Αφήστε το προϊόν να κρυώσει.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Διενεργείτε τακτικά/ καθημερινά καθώς και πριν τη θέση σε λειτουργία έναν οπτικό και λειτουργικό έλεγχο/ συντήρηση, ώστε να διασφαλίζετε ότι το προϊόν βρίσκεται σε καλή κατάσταση λειτουργίας.

- Οι μη κανονικές συντηρήσεις, η χρήση μη συμμορφούμενων ανταλλακτικών, ή η αφαίρεση ή τροποποίηση των διατάξεων ασφαλείας, μπορούν να έχουν ως συνέπεια υλικές ζημιές ή τραυματισμούς.
- Αν οι εργασίες αυτές δεν μπορούν να πραγματοποιηθούν από τον ίδιο τον χρήστη, τότε πρέπει να αναζητηθεί ένα ειδικευμένο κατάστημα.

14.1 Καθαρισμός

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος για την υγεία!

Η εισπνοή αναθυμιάσεων καυσίμου/ λιπαντικού λαδιού και καυσαερίων μπορεί να προξενήσει βαριές βλάβες στην υγεία, απώλεια των αισθήσεων και σε ακραίες περιπτώσεις ακόμα και θάνατο.

- Μην εισπνέετε αναθυμιάσεις καυσίμου/ λιπαντικού λαδιού, ούτε και καυσαέρια.
- Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο σε ανοικτό εξωτερικό χώρο.

Απαιτούμενο εργαλείο:

- Σκουπάκι*
- Σπάτουλα*
- Πανί/ύφασμα*

* = δεν περιλαμβάνονται υποχρεωτικά στο παραδοτέο υλικό!

14.1.1 Καθαρισμός της χλοοκοπτικής μηχανής (Εικ. 1)

- Ο καθαρισμός με λάστιχο κήπου συνιστάται μόνο με χαμηλή πίεση. Δεν συνιστάται η χρήση μηχανής καθαρισμού υπό υψηλή πίεση για τον καθαρισμό του προϊόντος.
- Απαγκιστρώστε τον σάκο συλλογής γρασιδιού και βουρτσάστε τον με μια βούρτσα χειρός. Με τη βούρτσα χειρός μπορείτε επίσης να καθαρίσετε τις πολλές ακαθαρσίες από το περίβλημα της χλοοκοπτικής μηχανής.
- Σε περίπτωση μεγάλων ακαθαρσιών μπορείτε να σκουπίσετε το προϊόν με ένα υγρό πανί.

ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ

Πριν γείρετε τη χλοοκοπτική μηχανή, αδειάστε πλήρως το ρεζερβουάρ καυσίμου με τη βοήθεια αντλίας αναρρόφησης καυσίμου (δεν περιλαμβάνεται στο παραδοτέο υλικό).

Μην γείρετε τη χλοοκοπτική μηχανή πάνω από 90 μοίρες.

1. Είναι καλύτερο να γείρετε τη χλοοκοπτική μηχανή προς τα πίσω. Βεβαιωθείτε οπωσδήποτε πως το μπουζί (7a) είναι στραμμένο προς τα πάνω σε αυτή τη διαδικασία. Αν το μπουζί (7a) είναι στραμμένο προς τα κάτω, μπορεί να διαρρέυσει λάδι και να προκληθεί σοβαρή ζημιά στον κινητήρα και στο καρμπυρατέρ.
2. Εναλλακτικά μπορείτε να γείρετε το προϊόν και στο πλάι, αλλά πρέπει οπωσδήποτε να βεβαιωθείτε πως το κάλυμμα φίλτρου αέρα (4) βρίσκεται στην επάνω πλευρά.
3. Καθαρίστε την κάτω πλευρά της χλοοκοπτικής μηχανής με μια σπάτουλα και βούρτσα χειρός. Η σπάτουλα βοηθάει στην απομάκρυνση των πολλών και μεγαλύτερων φυτικών υπολειμμάτων από την περιοχή του μαχαριού (13). Ο καθαρισμός της κάτω πλευράς είναι πιο εύκολος αμέσως μετά τη χρήση και μπορεί να γίνει πιο διεξοδικά. Τότε οι ακαθαρσίες και τα φυτικά υπολείμματα είναι ακόμα φρέσκα και μπορούν να απομακρυνθούν πιο εύκολα.

4. Αν χρειάζεται, και για ακαθαρσίες που είναι δύσκολο να απομακρυνθούν, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε ένα ειδικό καθαριστικό. Δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται δραστικά καθαριστικά όπως διαλύτες ψυχρού καθαρισμού ή βενζίνη καθαρισμού.
5. Βεβαιωθείτε πως η εξαγωγή γρασιδιού είναι σπallaγγμένη από κατάλοιπα γρασιδιού και αν χρειάζεται απομακρύνετε τα.

14.2 Συντήρηση

- Το τακτικό, προσεκτικό σέρβις είναι απαραίτητο για την εξασφάλιση της διατήρησης του επιπέδου ασφαλείας και της απόδοσης του προϊόντος.
- Βεβαιωθείτε ότι όλα τα παζιμάδια, τα μπουλόνια και οι βίδες έχουν σφίχτεί καλά, και ότι το προϊόν βρίσκεται σε ασφαλή κατάσταση εργασίας.
- Ελέγχετε τακτικά τον σάκο συλλογής γρασιδιού για φθορά ή απώλεια της ικανότητας λειτουργίας του.
- Για λόγους ασφαλείας, αντικαθιστάτε τα εξαρτήματα που έχουν υποστεί φθορά ή ζημιά.
- Ελέγξτε για ασφαλή στερέωση των μπροστινών και πίσω τροχών.
- Για να διασφαλιστεί η ευκολία κίνησης των τροχών, συνιστούμε να καθαρίζετε τους άξονες και τις πλήμνες των τροχών τουλάχιστον μία φορά τη σεζόν.
- Εργασίες οι οποίες δεν περιγράφονται στις παρούσες οδηγίες χειρισμού θα πρέπει να διενεργούνται μόνο σε ένα εξουσιοδοτημένο εξειδικευμένο συνεργείο.
- Τοποθετήστε το προϊόν πάνω σε μια οριζόντια, επίπεδη επιφάνεια.

Απαιτούμενο εργαλείο:

- αντλία αναρρόφησης καυσίμου*
- Πανί/ύφασμα*
- Γερμανικό κλειδί/σωληνωτό κλειδί 17 mm*
- Γερμανικό κλειδί/σωληνωτό κλειδί 10 mm*
- Αντλία λαδιού*
- επίπεδη λεκάνη συλλογής λαδιού (για αλλαγή λαδιού)*
- Δοχείο συλλογής*
- Μπουζοκλειδο*
- Συρματόβουρτσα χάλκινη*
- Ροπάκλειδο*
- Σετ φίλερ*

* = δεν περιλαμβάνονται υποχρεωτικά στο παραδοτέο υλικό!

14.2.1 Αλλαγή του μαχαίριου (13) (Εικ. 14)

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κατά την εργασία με μαχαίρι που έχει υποστεί ζημιά υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού.

- Φοράτε προστατευτικά γάντια!
 - Για λόγους ασφαλείας, αναθέτετε το ακόνισμα και τη ζυγοστάθμιση του μαχαίριου μόνο σε ένα εξουσιοδοτημένο και εξειδικευμένο συνεργείο. Για να επιτύχετε το βέλτιστο αποτέλεσμα εργασίας, συνιστάται να δίνετε το μαχαίρι για έλεγχο μία φορά το χρόνο.
 - Για την αντικατάσταση του μαχαίριου επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται μόνο γνήσια ανταλλακτικά.
1. Αδειάστε το ρεζερβουάρ καυσίμου (3) με μια αντλία αναρρόφησης καυσίμου, πριν αφαιρέσετε τη λεπίδα. Ποτέ μη γείρετε τη χλοοκοπτική μηχανή προς το πλάι ή προς τα εμπρός αν είναι γεμισμένο το ρεζερβουάρ καυσίμου ή το ρεζερβουάρ λαδιού!
Κάτι τέτοιο θα προκαλέσει ζημιά στον κινητήρα και η εγγύηση θα πάψει να ισχύει.
 2. Κρατήστε το μαχαίρι (13) σταθερά με το ένα χέρι.
 3. Περιστρέψτε αριστερόστροφα τη βίδα μαχαίριου (13α) με ένα γεωμετρικό κλειδί μέγεθος 17 και αφαιρέστε την από τον άξονα κινητήρα (13c). Αφαιρέστε τη ροδέλα συναρμολόγησης (13b).
 4. Εγκαταστήστε το νέο μαχαίρι (13) με την αντίστροφη σειρά ενεργειών. Στερεώστε σωστά τη βίδα μαχαίριου (13α). Βεβαιωθείτε ότι το μαχαίρι (13) είναι στη σωστή θέση και εφαρμόζει στον άξονα κινητήρα (13c) χωρίς να προεξέχει.
 5. Η ροπή σύσφιξης της βίδας μαχαίριου (13α) είναι 45 Nm. Αντικαθιστάτε και τη βίδα μαχαίριου (13α) όταν αντικαθιστάτε το μαχαίρι (13).

14.2.1.1 Μαχαίρι (13) που έχει υποστεί ζημιά

Αν το μαχαίρι (13) έχει έρθει σε επαφή με ένα εμπόδιο, σβήστε αμέσως τον κινητήρα και αφαιρέστε τον σύνδεσμο μπουζί (7).

- Ελέγξτε αν το μαχαίρι (13) έχει υποστεί ζημιά.
- Αν το μαχαίρι (13) έχει υποστεί ζημιά ή έχει λυγίσει, τότε πρέπει να αντικατασταθεί.
- Ποτέ μην επιχειρήσετε να ισιώσετε ένα μαχαίρι (13) που έχει λυγίσει.
- Ποτέ μην εργάζεστε με ένα μαχαίρι (13) που έχει λυγίσει ή παρουσιάζει έντονη φθορά. Η χρήση ενός τέτοιου μαχαίριου θα προκαλεί κραδασμούς και μπορεί να έχει σαν συνέπεια περισσότερες ζημιές στη χλοοκοπτική μηχανή.

14.2.2 Έλεγχος της στάθμης λαδιού (Εικ. 9)

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος για την υγεία!

Η εισπνοή αναθυμιάσεων καυσίμου/ λιπαντικού λαδιού και καυσαερίων μπορεί να προξενήσει βαριές βλάβες στην υγεία, απώλεια των αισθήσεων και σε ακραίες περιπτώσεις ακόμα και θάνατο.

- Μην εισπνέετε αναθυμιάσεις καυσίμου/ λιπαντικού λαδιού, ούτε και καυσαέρια.
- Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο σε ανοικτό εξωτερικό χώρο.

ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ

Ζημιά στο προϊόν!

Αν το προϊόν χρησιμοποιηθεί χωρίς λάδι ή με πολύ λίγο λάδι κινητήρα και λάδι κιβωτίου μετάδοσης, μπορεί να προκληθεί ζημιά στον κινητήρα.

- Προσθέστε καύσιμο και λάδι πριν από τη θέση σε λειτουργία. Το προϊόν παραδίδεται χωρίς λάδι κινητήρα και λάδι κιβωτίου ταχυτήτων.
- Χρησιμοποιείτε μόνο λάδι κινητήρα SAE 10W-40.

ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ

Βλάβες στο περιβάλλον!

Το χυμένο λάδι μπορεί να ρυπάνει μόνιμα το περιβάλλον. Το υγρό είναι πολύ τοξικό και μπορεί να επιφέρει γρήγορα ρύπανση των υδάτων.

- Προσθέστε/αδειάξτε λάδι μόνο με το προϊόν πάνω σε οριζόντιες, σταθερές επιφάνειες.
- Χρησιμοποιείτε ένα στόμιο πλήρωσης ή χωνί.
- Συλλέγετε το λάδι που αποστραγγίζετε σε ένα κατάλληλο δοχείο.
- Πλύνετε αμέσως προσεκτικά το λάδι που έχει χυθεί και απορρίψτε το πανί καθαρισμού σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.
- Απορρίψτε το λάδι σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.

1. Ξεβιδώστε τη ράβδο ένδειξης στάθμης λαδιού (9) περιστρέφοντάς την αριστερόστροφα και σκουπίστε τη με ένα καθαρό πανί που δεν αφήνει χνούδι.
2. Τοποθετήστε πάλι την ράβδο ένδειξης στάθμης λαδιού (9) και ελέγξτε τη στάθμη πλήρωσης λαδιού, χωρίς να βιδώσετε πάλι σταθερά τη ράβδο ένδειξης στάθμης λαδιού (9).
3. Τραβήξτε τη ράβδο ένδειξης στάθμης λαδιού (9) προς τα έξω και διαβάστε την ένδειξη στάθμης λαδιού σε οριζόντια θέση. Η στάθμη λαδιού πρέπει να είναι ανάμεσα στις ενδείξεις max. και min. στη ράβδο ένδειξης στάθμης λαδιού (9).
4. Κατόπιν βιδώστε πάλι τη ράβδο ένδειξης στάθμης λαδιού (9).

14.2.3 Αλλαγή λαδιού

Η αλλαγή λαδιού κινητήρα πρέπει να πραγματοποιείται σε ετήσια βάση πριν την αρχή της σεζόν, με τον κινητήρα σε θερμοκρασία λειτουργίας και απενεργοποιημένο.

Χρησιμοποιείτε μόνο λάδι κινητήρα (SAE 10W-40).

1. Ξεβιδώστε τη ράβδο ένδειξης στάθμης λαδιού (9) περιστρέφοντάς την αριστερόστροφα.
2. Αναρροφήστε με μια αντλία λαδιού (με εύκαμπτο σωλήνα) το λάδι κινητήρα μέσα από το στόμιο πλήρωσης.
3. Γεμίστε με φρέσκο λάδι κινητήρα και ελέγξτε τη στάθμη λαδιού (βλ. 11.1).

14.2.4 Αποστράγγιση του καυσίμου με μια αντλία αναρρόφησης καυσίμου (Εικ. 10)

1. Κρατήστε ένα δοχείο συλλογής κάτω από τον εύκαμπτο σωλήνα της αντλίας αναρρόφησης καυσίμου.
2. Ξεβιδώστε το πώμα ρεζερβουάρ (3α) και αφαιρέστε το.
3. Εισάγετε τον εύκαμπτο σωλήνα της αντλίας αναρρόφησης καυσίμου στο ρεζερβουάρ καυσίμου (3) και αποστραγγίστε πλήρως το καύσιμο με τη βοήθεια της αντλίας αναρρόφησης καυσίμου.
4. Βιδώστε ξανά και σφίξτε το πώμα ρεζερβουάρ (3α).
5. Για να διασφαλίσετε ότι δεν έχει μείνει καύσιμο μέσα στο καρμπυρατέρ, πρέπει να αποστραγγίσετε το υπολειπόμενο καύσιμο από το καρμπυρατέρ. Τοποθετήστε για αυτόν τον σκοπό ένα δοχείο συλλογής κάτω από το καρμπυρατέρ και ανοίξτε τη βίδα του καρμπυρατέρ (14) με ένα γερμανικό κλειδί μέγεθος 10.

14.2.5 Συντήρηση του φίλτρου αέρα (4α) (Εικ. 15)

ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Κίνδυνος φωτιάς και έκρηξης!

Σε περίπτωση λανθασμένου καθαρισμού, το καύσιμο μπορεί να αναφλέγει και ενδεχομένως να εκραγεί. Αυτό θα έχει σαν συνέπεια βαριά εγκαύματα ή και θάνατο.

- Καθαρίζετε το φίλτρο αέρα μόνο χτυπώντας το ελαφρά.
- Ποτέ μην καθαρίζετε το φίλτρο αέρα με βενζίνη ή με καύσιμους διαλύτες.

ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ

Κίνδυνος ζημιάς!

Τυχόν λειτουργία του κινητήρα χωρίς τοποθετημένο στοιχείο φίλτρου ή με στοιχείο φίλτρου που έχει υποστεί ζημιά, μπορεί να προκαλέσει ζημιές στον κινητήρα.

- Ποτέ μην αφήσετε τον κινητήρα να λειτουργήσει χωρίς τοποθετημένο στοιχείο φίλτρου ή με στοιχείο φίλτρου που έχει υποστεί ζημιά. Έτσι θα φθάσουν στον κινητήρα ακαθαρσίες από τις οποίες μπορεί ο κινητήρας να υποστεί σοβαρές ζημιές.

Τα λερωμένα φίλτρα αέρα (4α) μειώνουν την ισχύ του κινητήρα λόγω πολύ μικρής τροφοδοσίας αέρα προς το καρμπυρατέρ. Επομένως ο τακτικός έλεγχος είναι απολύτως απαραίτητος.

Το φίλτρο αέρα (4α) θα πρέπει να ελέγχεται κάθε 25 ώρες λειτουργίας και να καθαρίζεται αν χρειάζεται. Σε περίπτωση αέρα με πολύ σκόνη, πρέπει να ελέγχετε συχνότερα το φίλτρο αέρα (4α).

1. Αφαιρέστε το κάλυμμα φίλτρου αέρα (4) και κατόπιν αφαιρέστε το φίλτρο αέρα (4α).
2. Καθαρίζετε το φίλτρο αέρα (4α) μόνο χτυπώντας το ελαφρά.
3. Αν το φίλτρο αέρα (4α) έχει υποστεί βλάβη, αντικαταστήστε το με καινούργιο.
4. Εισάγετε πάλι το φίλτρο αέρα (4α) στη θέση του και κατόπιν τοποθετήστε το κάλυμμα φίλτρου αέρα (4).

14.2.6 Συντήρηση μπουζί (7α) (Εικ. 16, 17)

Ελέγξτε το μπουζί (7α) πρώτη φορά μετά από 10 ώρες λειτουργίας για ρύπανση και αν χρειάζεται καθαρίστε το με μια βούρτσα με χάλκινες τρίχες. Κατόπιν συντηρείτε το μπουζί (7α) κάθε 50 ώρες λειτουργίας.

1. Αφαιρέστε τη συνδετική φίσα μπουζί (7) με μια περιστροφική κίνηση.
2. Αφαιρέστε το μπουζί (7α) με ένα μπουζόκλειδο.
3. Χρησιμοποιώντας ένα σετ φίλερ, ρυθμίστε την απόσταση των ηλεκτροδίων σε 0,75 mm (0,030"). Τοποθετήστε πάλι το μπουζί (7α) και προσέξτε να μην το σφίξετε υπερβολικά.

14.2.7 Μοχλός φρένου κινητήρα (1α) (Εικ. 1, 14)

Ο κινητήρας είναι εξοπλισμένος με ένα μηχανικό φρένο το οποίο πρέπει να ελέγχεται τακτικά. Όταν αφήνετε ελεύθερο τον μοχλό φρένου κινητήρα (1α) πρέπει το μαχαίρι (13) να ακινητοποιείται εντός 7 δευτερολέπων.

Όταν κινείται, το μαχαίρι (13) παράγει σαφώς αντιληπτό θόρυβο ανέμου. Η κίνηση του κινητήρα (13) σηματοδοτείται από τον παραγόμενο θόρυβο ανέμου και μπορεί να ελέγχεται με αυτόν τον τρόπο.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Σε περίπτωση που διαπιστώσετε ότι ο αναστολέας μαχαίριου δεν λειτουργεί σωστά, επικοινωνήστε με την υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών ή με ένα εξειδικευμένο συνεργείο.

Βεβαιωθείτε ότι το προϊόν είναι σε άριστη κατάσταση σε όλη τη διάρκεια ζωής του. Η ακατάλληλη συντήρηση μπορεί να έχει σαν συνέπεια τραυματισμούς επικίνδυνους για τη ζωή.

15 Αποθήκευση

ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ

Καθαρίστε και συντηρήστε το προϊόν πριν την αποθήκευση.

ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ

Μην αποθηκεύσετε το προϊόν με γεμάτο τον σάκο συλλογής γρασιδιού. Όταν ο καιρός είναι πολύ ζεστός, αρχίζει η ζύμωση του γρασιδιού και ταυτόχρονα αναπτύσσεται θερμότητα. Υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς!

Αποθηκεύστε το προϊόν και τα αξεσουάρ του σε χώρο σκοτεινό, στεγνό, χωρίς κίνδυνο παγετού και μη προσβάσιμο σε παιδιά.

Η ιδανική θερμοκρασία αποθήκευσης βρίσκεται μεταξύ 5 °C και 30 °C.

Φυλάσσετε το προϊόν μέσα στην αρχική συσκευασία του.

Καλύψτε το προϊόν, για προστασία από σκόνη ή υγρασία. Φυλάσσετε τις οδηγίες χειρισμού μαζί με το προϊόν.

- Ποτέ μη φυλάσσετε το προϊόν με καύσιμο στο ρεζερβουάρ καυσίμου στο εσωτερικό ενός κτιρίου, στο οποίο υπάρχει η πιθανότητα οι ατμοί καυσίμου να έρθουν σε επαφή με γυμνή φλόγα ή επιπνήρες.
- Αφήστε να κρυώσει το μοτέρ πριν σταθμεύσετε το προϊόν σε κλειστό χώρο.
- Σε περίπτωση παρατεταμένης αποθήκευσης, αδειάστε το ρεζερβουάρ καυσίμου με τη βοήθεια μιας αντλίας αναρρόφησης καυσίμου (δεν περιλαμβάνεται στο παραδοτέο υλικό).
- Για να αποφύγετε κίνδυνο πυρκαγιάς, διατηρείτε το μοτέρ, την εξάτμιση και την περιοχή γύρω από το ρεζερβουάρ καυσίμου καθαρά από χορτάρια, φύλα ή γράσο (λάδι) που έχει διαρρεύσει.

15.1 Προετοιμασία για την αποθήκευση της χλοοκοπτικής μηχανής

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Μην αφαιρείτε το καύσιμο σε κλειστούς χώρους, κοντά σε φωτιά ή ενώ καπνίζετε. Οι αέρειες αναθυμιάσεις μπορούν να προκαλέσουν έκρηξη ή πυρκαγιά.

1. Αδειάστε το ρεζερβουάρ καυσίμου (3) (βλ. 14.2.4).
2. Διενεργήστε μια αλλαγή λαδιού (βλ. 14.2.3).
3. Αποσυνδέστε τον σύνδεσμο μπουζί (7) από το μπουζί (7α). Αφαιρέστε το μπουζί (7α) χρησιμοποιώντας ένα μπουζόκλειδο (βλ. 14.2.6).
4. Με ένα δοχείο λαδιού, προσθέστε στον κυλίνδρο περ. 0,2 l λαδιού.
5. Τραβήξτε αργά τον εκκινητή με σχοινί (12), ώστε το λάδι να κατανεμηθεί για την εσωτερική προστασία του κυλίνδρου.
6. Βιδώστε πάλι το μπουζί (7α).
7. Καθαρίστε τα περύνια ψύξης του κυλίνδρου και το περίβλημα (βλ. 14.1.1).
8. Καθαρίστε όλο το προϊόν, για να προστατέψετε τη βαφή του.
9. Φυλάξτε το προϊόν σε ένα καλά αεριζόμενο σημείο ή μέρος.
10. Το ένθετο τεμαχισμού (10α) είναι εξοπλισμένο με ένα άγκιστρο, μέσω του οποίου μπορεί να αναρτηθεί για φύλαξη από τον επάνω βραχίονα ώθησης (1) είτε από τον κάτω βραχίονα ώθησης (2).

15.2 Σύμπτυξη του πάνω βραχίονα ώθησης (1)

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος εμπλοκής μελών του σώματος!

Κρατάτε τον βραχίονα ώθησης πάντα με ένα χέρι στην ανώτατη θέση.

- Ποτέ μην τοποθετείτε δάχτυλα ανάμεσα στον επάνω και τον κάτω βραχίονα ώθησης.

Για οικονομία χώρου κατά τη φύλαξη, ο πάνω βραχίονας ώθησης (1) είναι πτυσσόμενος.

1. Αφαιρέστε τον σάκο συλλογής γρασιδιού (11).
2. Απαγκιστρώστε τον εκκινητή με σχοινί (12) από το άγκιστρο σχοινού (12α).
3. Λασκάρτε ελαφρά τα παζιμάδια τύπου πεταλούδας (2b) στον επάνω βραχίονα ώθησης (1) (μην τα ανοίξετε τελείως).
4. Προσέξτε να περάσετε το συρματοσχοινίο της ντίζας γκαζιού μέσα στο άνοιγμα στη ροδέλα συναρμολόγησης (2c).
5. Γυρίστε τον επάνω βραχίονα ώθησης (1) προς τα κάτω. Οι ντίζες δεν επιτρέπεται να σφηνωθούν σε αυτή τη διαδικασία.

16 Μεταφορά

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος τραυματισμού και εγκαυμάτων!

Το προϊόν μπορεί να ξεκινήσει μη αναμενόμενα και έτσι να προκαλέσει τραυματισμούς.

- Απενεργοποιείτε το μοτέρ πριν από όλες τις εργασίες καθαρισμού και συντήρησης.
- Αφήστε το μοτέρ να κρυώσει.
- Τραβήξτε τον σύνδεσμο μπουζί από το μπουζί.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Για την μεταφορά πρέπει το ύψος κοπής να ρυθμίζεται πάντα στην ανώτατη θέση.

1. Αδειάστε το ρεζερβουάρ καυσίμου σε ένα εγκεκριμένο δοχείο χρησιμοποιώντας μια αντλία αναρρόφησης καυσίμου (δεν περιλαμβάνεται στο παραδοτέο υλικό).
2. Αδειάστε το λάδι κινητήρα του ζεστού κινητήρα.
3. Καθαρίστε τα περύνια ψύξης του κυλίνδρου και το περίβλημα.
4. Διπλώστε τον επάνω βραχίονα ώθησης (1) (βλ. 15.2).
5. Τυλίξτε μερικές στρώσεις κυματοειδές χαρτόνι ανάμεσα στον πάνω βραχίονα ώθησης (1), τον κάτω βραχίονα ώθησης (2) και τον κινητήρα, για να αποφύγετε φθορά.

6. Για να αποτρέψετε τυχόν απώλεια καυσίμου, ζημιές και τραυματισμούς, το προϊόν πρέπει να ασφαλιζεται από ενδεχόμενη αναστροφή και ολίσθηση κατά τη μεταφορά σε οχήματα.

17 Επισκευή και παραγγελία ανταλλακτικών

Μετά από επισκευή ή συντήρηση βεβαιωθείτε ότι έχουν τοποθετηθεί και βρίσκονται σε τεχνικά άψογη κατάσταση όλα τα εξαρτήματα ασφαλείας. Φυλάσσετε μακριά από άλλα άτομα και παιδιά όλα τα εξαρτήματα που δημιουργούν κίνδυνο τραυματισμού.

ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ

Σύμφωνα με τη νομοθεσία ευθύνης για τα προϊόντα, δεν φέρουμε ευθύνη για βλάβες οι οποίες προκαλούνται από ακατάλληλες επισκευές ή λόγω μη χρήσης γνήσιων ανταλλακτικών.

Αναθέστε τις εργασίες σε κάποιο σέρβις ή σε έναν εξουσιοδοτημένο τεχνικό. Το αντίστοιχο ισχύει και για τα αξεσουάρ.

ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ

Σημαντική υπόδειξη για την περίπτωση μιας επισκευής

Σε περίπτωση επιστροφής του προϊόντος για επισκευή, έχετε υπόψη σας ότι, για λόγους ασφαλείας, το προϊόν πρέπει να αποσταλεί στον σταθμό σέρβις αφού αφαιρεθούν πλήρως το λάδι και το καύσιμο.

17.1 Παραγγελία ανταλλακτικών

Κατά την παραγγελία ανταλλακτικών πρέπει να δοθούν οι παρακάτω πληροφορίες:

- Ονομασία μοντέλου
- Αριθμός είδους
- Στοιχεία της πινακίδας τύπου

Ανταλλακτικά / Αξεσουάρ

Πληροφορίες για το μαχαίρι:	
Κατασκευαστής:	DJ = CHONGQING DAJIANG POWER EQUIPMENT CO.,LTD., Κίνα
Κωδικός μαχαιριού:	602008
Μαχαίρι – Αρ. είδους:	7911200630
Βίδα μαχαιριού – Αρ. είδους:	5911240001
Λάδι κινητήρα – Αρ. είδους:	7850000025
Ράβδος ένδειξης στάθμης λαδιού – Αρ. είδους:	3911297014

Πώμα ρεζερβουάρ βενζίνης – Αρ. είδους:	3911297018
Τροχός – Αρ. είδους:	3911297003
Αριστερός άξονας τροχού – Αρ. είδους:	3911297002
Δεξιάς άξονας τροχού – Αρ. είδους:	3911297001
Ροδέλα συναρμολογής τροχών – Αρ. είδους:	02902109
Κάλυμμα κινητήρα – Αρ. είδους:	3911297016
Σάκος συλλογής γρασιδιού – Αρ. είδους:	3911297010
Ένθετο τεμαχισμού – Αρ. είδους:	3911297005
Φίλτρο αέρα – Αρ. είδους:	5911249083
Μπουζί – αρ. είδους:	3906201048
Κάτω βραχίονας ώθησης, αριστερά + πείρος – Αρ. είδους:	3911297007
Κάτω βραχίονας ώθησης, δεξιά + πείρος – Αρ. είδους:	3911297008
Παζιμάδι τύπου πεταλούδας + οδηγός καλωδίων + βίδα M8 – Αρ. είδους:	3911281007
Κλιπ καλωδίων – αριθ. είδους:	5911249011

17.2 Πληροφορίες σέρβις

Πρέπει να έχετε υπόψη σας ότι σε αυτό το προϊόν τα παρακάτω εξαρτήματα υπόκεινται σε φθορά ανάλογα με τη χρήση ή φυσική φθορά, δηλ. τα παρακάτω εξαρτήματα χρειάζονται ως αναλώσιμα.

Αναλώσιμα*: Μπουζί, φίλτρο αέρα, μαχαίρι

* = δεν περιλαμβάνεται στο παραδοτέο υλικό!

18 Απόρριψη και ανακύκλωση

Υποδείξεις σχετικά με τη συσκευασία



Τα υλικά συσκευασίας είναι ανακυκλώσιμα. Παρακαλούμε να απορρίψετε τις συσκευασίες με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

Σχετικά με τις δυνατότητες απόρριψης της συσκευής στο τέλος της ωφέλιμης ζωής της μπορείτε να πάρετε πληροφορίες από τις τοπικές ή δημοτικές σας αρχές.

Καύσιμα και λάδια

- Πριν την απόρριψη του προϊόντος πρέπει να εκκενωθούν το ρεζερβουάρ καυσίμου και το δοχείο λαδιού κινητήρα!
- Το καύσιμο και το λάδι κινητήρα δεν πρέπει να απορρίπτονται στα οικιακά απορρίμματα, αλλά πρέπει να συλλέγονται ή να απορρίπτονται ξεχωριστά!
- Τα κενά δοχεία λαδιού και δοχεία καυσίμου πρέπει να απορρίπτονται με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

19 Αντιμετώπιση προβλημάτων

Πρόβλημα	Ενδεχόμενη αιτία	Μέτρο αντιμετώπισης
Ασταθής λειτουργία, έντονοι κραδασμοί του προϊδ- ντος.	Λασκαρισμένες βίδες.	Ελέγξτε τις βίδες.
	Λασκαρισμένη στερέωση μαχαιριού.	Ελέγξτε τη στερέωση μαχαίριου.
	Έλλειψη ζυγοστάθμισης μαχαιριού.	Αντικαταστήστε το μαχαίρι.
Ο κινητήρας δεν λειτουργεί.	Μοχλός φρένου κινητήρα όχι πατημένος.	Πατήστε τον μοχλό φρένου κινητήρα.
	Λανθασμένη θέση μοχλού γκαζιού.	Ελέγξτε τη ρύθμιση.
	Βλάβη μπουζί.	Αντικαταστήστε το μπουζί.
	Ρεζερβουάρ καυσίμου άδειο.	Προσθέστε καύσιμο.
	Ρύποι στο καύσιμο.	Αδειάστε το ρεζερβουάρ καυσίμου και γεμίστε το με καθαρό καύσιμο.
	Βλάβη του κινητήρα.	Επισκεφθείτε το εξουσιοδοτημένο σέρβις.
Ο κινητήρας δεν λειτουργεί ομαλά.	Ακάθαρτο φίλτρο αέρα.	Καθαρίστε το φίλτρο αέρα.
	Ακάθαρτο μπουζί.	Καθαρίστε το μπουζί.
Το γρασίδι κιτρινίζει, ανομοιόμορφη κοπή.	Ακάθαρτο φίλτρο αέρα.	Καθαρίστε το φίλτρο αέρα.
	Ακάθαρτο μπουζί.	Καθαρίστε το μπουζί.
Η εξαγωγή γρασιδιού δεν είναι καλή.	Ύψος κοπής πολύ χαμηλό.	Ρυθμίστε το ύψος κοπής.
	Μαχαίρια φθαρμένα.	Αντικαταστήστε τα μαχαίρια.
	Σάκος συλλογής γρασιδιού βουλωμένος.	Αδειάστε τον σάκο συλλογής γρασιδιού ή καθαρί- στε το σημείο έμφραξης.

20 Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ

Μετάφραση του πρωτοτύπου της δήλωσης συμμόρφωσης

Κατασκευαστής:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Δηλώνουμε με αποκλειστική μας ευθύνη ότι το προϊόν που περιγράφεται στο παρόν βρίσκεται σε συμμόρφωση με τις ισχύουσες Οδηγίες και Πρότυπα.

Μάρκα: PARKSIDE
Ονομασία είδ.: Χλοσκοπικό βενζινοκίνητο -
PBRM 39 E4
Αρ. είδ. 3911297974 - 3911297976,
39112979915, 39112979959
Αρ. IAN 508992_2510
Αρ. σειράς 01001 - 24033

Οδηγίες ΕΕ:

2014/30/ΕΕ, 2006/42/ΕΓ, 2000/14/ΕΓ_2005/88/ΕΕ,
2016/1628/ΕΕ, 2011/65/ΕΥ*,

* Το αντικείμενο της παρούσας δήλωσης, το οποίο περιγράφεται παραπάνω, εκπληρώνει τις διατάξεις της Οδηγίας 2011/65/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 8ης Ιουνίου 2011 για τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό.

Πρότυπα που χρησιμοποιήθηκαν:

EN ISO 5395-1:2013/A1:2018;
EN ISO 5395-2:2013/A2:2017;
EN ISO 14982:2009

Διαδικασία αξιολόγησης συμμόρφωσης:

2000/14/ΕΚ_2005/88/ΕΚ - Παράρτημα: VI

Εγγυημένη στάθμη ηχητικής ισχύος (L_{WA}):	96 dB
Μετρηθείσα στάθμη ηχητικής ισχύος (L_{WA}):	94 dB
Κοινοποιημένος φορέας:	TÜV SÜD

Industrie Service GmbH,
Westendstrasse 199,
80686 München,
Deutschland (Γερμανία)
0036

Αριθμός:

2016/1628/ΕΕ

Αρ. εκπομπών:

e24*2016/1628*2018/989SRA1/P*0408*00

Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος σύνταξης του τεχνικού φακέλου:

Tobias Ihle

Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen

Ichenhausen, 20.11.2025

Simon Schünk
Division Manager Product Center

Andreas Pecher
Head of Project Management

Εγγύηση

Αξιότιμη πελάτισσα, αξιότιμη πελάτη,

Τα προϊόντα μας υπόκεινται σε αυστηρούς ελέγχους ποιότητας. Εάν παρ'όλα αυτά κάποτε δεν λειτουργήσουν άψογα, λυπούμαστε πολύ και σας παρακαλούμε να αποστανθείτε προς το τμήμα μας Εξυπηρέτησης Πελατών, στη διεύθυνση που αναφέρετε σε αυτή την εγγύηση. Ευχαριστώ σας βοηθούμε και τηλεφωνικώς στον αριθμό που αναφέρετε πιο κάτω. Για την κάλυψη των αξιώσεων εγγύησης ισχύουν τα εξής:

- Αυτοί οι όροι εγγύησης ρυθμίζουν πρόσθετες παροχές εγγύησης. Από την εγγύηση αυτή δεν θίγονται οι νόμιμες αξιώσεις σας για εγγύηση. Η παροχή της εγγύησής μας είναι για σας δωρεάν
- Η εγγύηση καλύπτει αποκλειστικά και μόνο βλάβες που οφείλονται σε ελαττώματα υλικών ή παραγωγής και περιορίζονται στην αποκατάσταση αυτών των ελαττωμάτων ή την αντικατάσταση της συσκευής. Παρακαλούμε να προσέξετε πως οι συσκευές μας δεν προορίζονται για τη βιομηχανία, τη βιοτεχνία και την επαγγελματική χρήση. Για το λόγο αυτό δεν υφίσταται σύμβαση εγγύησης σε περίπτωση χρήσης της συσκευής στη βιομηχανία, βιοτεχνία, για επαγγελματικό ή άλλο παρόμοιο σκοπό. Από την εγγύησή μας αποκλείονται πέραν τούτου αποζημιώσεις για βλάβες μεταφοράς, βλάβες αφειλόμενες σε μη τήρηση της Οδηγίας συναρμολόγησης, ή σε εσφαλμένη εγκατάσταση, μη τήρηση της Οδηγίας χρήσης (π.χ. σύνδεση σε λάθος τάση δικτύου ή είδος ρεύματος), καταχρηστική ή όχι ορθή χρήση (π.χ. υπερφόρτωση ή χρήση μη εγκεκριμένων ανταλλακτικών εργαλείων ή εξαρτημάτων), μη τήρηση των Υποδείξεων συντήρησης και ασφαλείας, είσοδος ξένων αντικειμένων στη συσκευή (όπως π.χ. άμμος ή σκόνη), χρήση βίας ή εξωτερική επίδραση (όπως π.χ. βλάβες από πτώση) καθώς και βλάβες που οφείλονται σε κοινή φθορά.

Η αξίωση εγγύησης εκπίπτει σε περίπτωση που έγιναν ήδη ξένες επεμβάσεις στη συσκευή.

- Η διάρκεια της εγγύησης ανέρχεται σε 3 έτη και αρχίζει από την ημερομηνία αγοράς της συσκευής. Οι αξιώσεις εγγύησης πρέπει να καταχωθούν πριν την πάροδο της προθεσμίας της εγγύησης εντός δύο εβδομάδων από την διαπίστωση του ελαττώματος. Αποκλείεται η κατάρχιση αξιώσεων εγγύησης μετά την πάροδο της προθεσμίας της εγγύησης. Με την αντικατάσταση της συσκευής, σύμφωνα με το ΝΟΜΟ 2251/1994, ξεκινάει εκ νέου ο χρόνος εγγύησης.
- Για την προβολή της αξίωσής σας έναντι της εγγύησης, παρακαλούμε να απευθυνθείτε στη διεύθυνση σέρβις που αναφέρεται παρακάτω. Εφόσον η αίτησή σας βρίσκεται εντός της περιόδου εγγύησης, θα θέσουμε στη διάθεσή σας ένα δελτίο επιστροφής, με το οποίο μπορείτε να μας αποστείλετε χωρίς χρέωση σας την ελαττωματική συσκευή. Παρακαλούμε επίσης να μας περιγράψετε την αιτία για την διαμαρτυρία σας όσο πιο αναλυτικά γίνεται. Εάν το ελάττωμα της συσκευής σας καλύπτεται από την εγγύησή μας, είτε θα σας επιστραφεί ταχύτητα η επισκευασμένη συσκευή σας, είτε θα λάβετε μία νέα συσκευή

Φυσικά επισκευάζουμε ευχαριστώ έναντι αμοιβής και ελαττώματα στη συσκευή σας που δεν καλύπτονται ή δεν καλύπτονται πλέον από την εγγύηση. Για το σκοπό αυτό σας παρακαλούμε να αποστείλετε τη συσκευή σας στη διεύθυνση του τμήματός μας για Εξυπηρέτηση Πελατών.

Διεκπεραίωση αξιώσεων εγγύησης

Για να διασφαλιστεί η γρήγορη διεκπεραίωση του θέματός σας ακολουθήστε τις παρακάτω υποδείξεις:

- Για όλα τα αιτήματα έχετε πρόχειρη την απόδειξη ταμείου και τον αριθμό προϊόντος (π.χ., IAN 508992_2510) ως παραστατικό της αγοράς.
- Ο αριθμός προϊόντος αναγράφεται στην πινακίδα τύπου στο προϊόν, σε χάραξη στο προϊόν, στη σελίδα τίτλου του εγχειριδίου οδηγιών (κάτω αριστερά) ή στην αυτοκόλλητη ετικέτα στην πίσω ή στην κάτω πλευρά του προϊόντος.
- Σε περίπτωση που προκύψουν σφάλματα λειτουργίας ή άλλα ελαττώματα, επικοινωνήστε κατ' αρχάς με το παρακάτω αναφερόμενο τμήμα σέρβις **τηλεφωνικά** ή μέσω **ηλεκτρονικού ταχυδρομείου (e-mail)**.
- Για προϊόντα Parkside, αντί ενός μηνύματος ηλεκτρονικού ταχυδρομείου (e-mail) πρέπει να χρησιμοποιήσετε τη φόρμα επικοινωνίας: σε περίπτωση που προκύψουν σφάλματα λειτουργίας ή άλλα ελαττώματα, επικοινωνήστε κατ' αρχάς με το παρακάτω αναφερόμενο τμήμα σέρβις **τηλεφωνικά** ή γράψτε μας ένα μήνυμα στην ειδική μας **φόρμα επικοινωνίας**.
- Μπορείτε τότε να στείλετε χωρίς χρέωση ένα προϊόν που έχει χαρακτηριστεί ως ελαττωματικό, εσωκλείοντας την απόδειξη αγοράς (απόδειξη ταμείου) αναφέροντας σε τι συνίσταται το ελάττωμα και πότε προέκυψε αυτό, στη διεύθυνση σέρβις που σας έχει γνωστοποιηθεί.

Αρμόδιος επικοινωνίας σέρβις (GR/CY):

Όνομα:

Netsend GmbH
Nachtwaid 6
DE - 79206 Breisach am Rhein

Τηλέφωνο:

00800 4003 4003

E-mail (GR):

service.GR@scheppach.com

E-mail (CY):

service.CY@scheppach.com

Έδρα:

Γερμανία

Tabela e përmbajtjes

1	Sqarimi i simboleve në produkt	210
2	Hyrje	212
3	Përdorimi i parashikuar	212
4	Përdorimi jo në përputhje me përdorimin e parashikuar	212
5	Përshkrimi i produktit (fig. 1-17)	212
6	Përmbajtja e dërgesës (fig. 1-2)	213
7	Nxjerrja nga paketimi	213
8	Të dhënat teknike	213
9	Paralajmërimi i sigurie	214
10	Montimi	217
11	Përpara vënies në punë	218
12	Funksionimit	220
13	Udhëzime pune	221
14	Pastrimi dhe mirëmbajtja	222
15	Ruajtja	224
16	Transportimi	225
17	Riparimi dhe porositja e pjesëve rezervë	225
18	Asgjësimi dhe riciklimi	226
19	Ndihma për eliminimin e problemeve	226
20	Deklarata e Konformitetit e BE-së	227
21	Certifikatë garancie	228
22	Vizatimi i shpërthimit	272

1 Sqarimi i simboleve në produkt

Përdorimi i simboleve në këtë manual është për të tërhequr vëmendjen tuaj për rreziqet e mundshme. Simbolet e sigurisë dhe shpjegimet që shoqërojnë ato duhen kuptuar në mënyrë të saktë. Vetë paralajmërimet nuk mënjanojnë asnjë rrezik dhe ato nuk zëvendësojnë masat e duhura për parandalimin e aksidenteve.

	Kujdes! Mosrespektimi i simboleve të sigurisë dhe paralajmërimeve në produkt, si dhe mosrespektimi i udhëzimeve të sigurisë dhe të përdorimit, mund të rezultojë në lëndime serioze ose edhe fatale.		Paralajmërim për substancat e ndezshme.
	Para se ta përdorni pajisjen për herë të parë, lexoni dhe ndiqni manualin e përdorimit dhe paralajmërimet e sigurisë!		KUJDES! Lëndët e karburantit janë të ndezshme dhe shpërthyes - rrezik djegieje. Mos e rimbushni me karburant kur motori është i nxehtë ose në punë.
	Para se ta përdorni pajisjen për herë të parë, lexoni dhe ndiqni manualin e përdorimit dhe paralajmërimet e sigurisë!		Kapaciteti i rezervuarit
	Vendosni mbrojtje për dëgjimin.		Vaj motori
	Vendosni syze mbrojtëse.		Vaj motori maks./min.
	Sigurohuni që njerëzit e tjerë të mbajnë një distancë të mjaftueshme sigurie.		Shtypni 3x pompën e karburantit "Primer".
	Mos kosini në shpate lart ose poshtë.		Kujdes! Shkarkimi dhe pjesët e tjera të motorit nxehen shumë gjatë funksionimit, mos i prekni!
	Para se të përdorni kositësen e barit, hiqni çdo objekt të vogël të shpërndarë në tokë që mund të hidhet tutje.		Teh i gjatë. Gjerësia maksimale e prerjes.
	Rrezik për shkak të kërcimit të pjesëve lëvizëse kur motori është në punë.		Kontrolloni gjendjen e vajit.
	Hiqni lidhësin e kandelës përpara se të kryeni ndonjë mirëmbajtje.		STOP - Leva e frenit të motorit
	Rrezik helmimi! Përdoreni produktin vetëm jashtë dhe kurrë në zona të mbyllura ose të ajrosura dobët.		Niveli i garantuar i fuqisë së zhurmës së produktit.

 Mbajini duart dhe këmbët larg veglave rrotulluese.	  Fije e majtë/e djathtë
 Kujdes! Rrezik lëndimi nga tehet që lëvizin.	 Hiqni pajisjen e sigurisë së transportit.
 Mbajini duart dhe këmbët larg teheve që rrotullohen.	 Produkti është në përputhje me kërkesat e direktivave evropiane në fuqi.
 Motori nxehet shumë gjatë funksionimit, mos e prekni!	 Produkti është në përputhje me kërkesat e direktivave serbe në fuqi.
 Është rreptësisht e ndaluar të ndizni flakë të hapur ose të pini duhan pranë produktit!	

2 Hyrje

Prodhuksi:

Scheppach GmbH

Günzburger Straße 69

D-89335 Ichenhausen

Udhëzim:

Sipas ligjit në fuqi për përgjegjësinë e produkteve, prodhuesi i këtij produkti nuk mban përgjegjësi për dëmet në këtë produkt ose të shkaktuara nga ky produkt, nga:

- Trajtimi i papërshtatshëm
- Mosrespektimi i manualit të përdorimit
- Riparimet nga palët e treta, nga teknikët e paautorizuar,
- Montimi dhe zëvendësimi me pjesë këmbimi jo origjinale,
- Përdorimi jo në përputhje me përdorimin e parashikuar,

Shënim:

Manuali i përdorimit është një pjesë integrale e këtij produkti.

Manuali i përdorimit përmban udhëzime të rëndësishme sesi të punoni në mënyrë të sigurt, profesionale dhe ekonomike me produktin, si dhe udhëzime sesi të shmangni rreziqet, të kurseni kostot e riparimeve, të shkurtoni kohët e defekteve dhe si të rritni besueshmërinë dhe jetëgjatësinë e produktit. Përveç përcaktimeve të sigurisë në këtë manual përdorimi, ju duhet të zbatoni patjetër edhe rregulloret në fuqi në shtetin tuaj për operimin e produktit.

Para përdorimit të produktit, lexoni me kujdes të gjitha udhëzimet për përdorim dhe paralajmërimet e sigurisë. Përdoroni produktin vetëm siç përshkruhet dhe për fushat e përdorimit të treguara. Ruani me kujdes manualin e përdorimit dhe dorëzoni të gjithë dokumentacionin kur e transferoni produktin të palë të treta.

3 Përdorimi i parashikuar

Kositësja e barit me benzinë është e përshtatshme për përdorim privat në shtëpi dhe kopshte hobi. Kositëset e barit për kopshte private dhe hobi konsiderohen ato që normalisht nuk kalojnë 50 orë përdorim në vit dhe përdoren kryesisht për kujdesin e lëndinave ose sipërfaqeve me bar, por jo në objekte publike, parqe, objekte sportive, as në bujqësi dhe pylltari.

Produkti duhet të përdoret vetëm për qëllimin e tij të synuar. Çdo përdorim tjetër nga ai i synuar konsiderohet në kundërshtim me rregullat. Përgjegjësia për të gjitha llojet e dëmeve ose plagosjeve për shkak të një përdorimi të tillë është e përdoruesit dhe jo e prodhuesit.

Pjesë përbërëse e përdorimit të parashikuar është edhe zbatimi i udhëzimeve të sigurisë, si dhe i manualit të montimit dhe i udhëzimeve të përdorimit në manualin e përdorimit.

Personat që përdorin dhe mirëmbajnë produktin duhet të kenë njohur produktin dhe të jenë trajnuar për rreziqet e mundshme.

Prodhuesi cillohet plotësisht nga çdo përgjegjësi dhe nga dëmet që vijnë si pasojë e modifikimeve në produkt.

Produkti duhet të përdoret vetëm me pjesë dhe aksesore origjinale nga prodhuesi.

Zbatoni rregullat e sigurisë, të punës dhe të mirëmbajtjes nga prodhuesi, si dhe respektoni përmasat që jepen tek të dhënat teknike.

PARALAJMËRIM

Për sigurinë tuaj, ju lutemi lexoni me kujdes këtë manual dhe paralajmërimet e përgjithshme të sigurisë përpara se të përdorni produktin. Nëse ua kaloni produktin palëve të treta, gjithmonë bashkëngjitni këto udhëzime përdorimi.

4 Përdorimi jo në përputhje me përdorimin e parashikuar

Mbani parasysh se produkti ynë nuk është projektuar për qëllime përdorimi tregtar, profesional ose industrial. Ne nuk marrim përsipër asnjë garanci nëse pajisja përdoret për qëllime tregtare, profesionale ose industriale apo për veprimtari të ngjashme.

PARALAJMËRIM

Për shkak të rrezeve fizike për përdoruesin, kositësja e barit nuk duhet të përdoret për detyrat e mëposhtme (lista jo e plotë):

- për krasitjen e shkurreve, gardheve dhe degëve,
- për të prerë bimët ngjitëse,
- për kujdesin e lëndinave në catitë e gjelbra dhe në vazot e luleve të ballkoneve,
- për grirjen dhe copëtimin e krasitjes së pemëve dhe gardheve,
- për pastrimin e trotuareve (fshirje me thithëse, fryrje me ajër të kondicionuar),
- për të niveluar parregullsitë në tokë, siç janë grumbujt e dheut të shkaktuar nga urithët,
- për transportimin e materialit të prerë, përveç në qesen e mbledhjes së parashikuar për këtë qëllim.

5 Përshkrimi i produktit (fig. 1-17)

1. Shufra e sipërme shtytëse
- 1a. Leva e frenit të motorit
2. Shufra e poshtme shtytëse
- 2a. Vida M8
- 2b. Dado me krahë
- 2c. Rondele me udhëzues kablo
- 2d. Kunj i kyçjes
- 2e. Kapëse kablo
3. Rezervuari i karburantit
- 3a. Kapaku i rezervuarit
4. Kapaku i filtrit të ajrit

- 4a. Filtri i ajrit
5. Pompa e karburantit "Primer"
6. Rrota
- 6a. Vida (majtas)
- 6b. Vida (djathtas)
- 6c. Rondele
7. Lidhësi i kandelës
- 7a. Kandela
8. Shkarkim
9. Matësi i vajit
10. Kapak shkarkimi
- 10a. Njësi mulçimi
11. Qesja e grumbullimit të barit
- 11a. Korniza
- 11b. Buzë gome
12. Kablo e ndezjes
- 12a. Grep litari
13. Teh
- 13a. Vidë me te
- 13b. Rondele
- 13c. Boshiti i motorit
14. Vidë karburatori

6 Përmbajtja e dërgesës (fig. 1-2)

Poz.	Numri	Përcaktimi
1.	1 x	Shufra e sipërme shtytëse
2.	2 x	Shufra e poshtme shtytëse
2a.	2 x	Vida M8
2b.	2 x	Dado me krahë
2c.	2 x	Rondele me udhëzues kablo
2e.	1 x	Kapëse kablo
6.	4 x	Rrota
6a.	2 x	Vida (majtas)
6b.	2 x	Vida (djathtas)
6c.	4 x	Rondele
10a.	1 x	Njësi mulçimi
11.	1 x	Qesja e grumbullimit të barit
11a.	1 x	Korniza
	1 x	Manual përdorimi

7 Nxjerrja nga paketimi

PARALAJMËRIM

Produkti dhe materialet e paketimit nuk janë lodra për fëmijë!

Fëmijët nuk duhet të luajnë me qese plastike, shtresa plastike ose objekte të vogla! Ekziston rreziku i gëlltitjes dhe mbytjes!

- Hapni paketimin dhe nxirri me kujdes jashtë produktin.

- Largoni materialin e paketimit, si dhe siguruesit e paketimit dhe të transportit (nëse ka).
- Kontrolloni nëse përmbajtja e paketimit është e plotë.
- Kontrolloni produktin dhe aksesoret për dëmtime nga transporti. Raportoni menjëherë çdo dëmtim të transportuesit që ka dorëzuar produktin. Reklamimet e vona nuk do të merren parasysh.
- Ruani paketimin, sipas mundësisë, deri në përfundimin e periudhës së garancisë.
- Përpara përdorimit familjarizohuni me produktin me anë të manualit të përdorimit.
- Përdorni vetëm pjesë origjinale të aksesoret dhe pjesët e konsumit dhe të këmbimit. Pjesët e këmbimit mund t'i blini te shitësi.
- Gjatë porositjes jepni numrat e artikullit, si dhe tipin dhe vitin e prodhimit të produktit.

8 Të dhënat teknike

Tipi i motorit	Motor 4-kohësh/ i ftohur me ajër
Kapaciteti i motorit	131 cm ³
Shpejtësia e punës	2800 min ⁻¹
Shpejtësia maksimale	3600 min ⁻¹
Fuqia e motorit	2,4 kW/3,3 PS (3600 min ⁻¹)
Karburanti	Benzinë e zakonshme/ pa plumb, maksimumi 10% bioetanol
Kapaciteti i rezervuarit	0,85 l
Vaj motori	SAE 10W-40
Kapaciteti i rezervuarit/Vaji	0,4 l
Rregullimi i lartësisë së prerjes	30/48/66 mm/3-herë
Përmbajtja e qeses së mbledhjes së barit	35 l
Gjerësia e prerjes	39 cm
CO ² -emisioni	1033 g/kWH
Pesha (me rezervuar bosh dhe tërësisht e montuar)	15,3 kg

Rezervohet e drejta e ndryshimeve teknike!

Zhurma dhe dridhja

PARALAJMËRIM

Zhurma mund të ketë ndikime serioze në shëndet. Nëse zhurma nga makina tejkalon 85 dB, vishni mbrojtëse të përshtatshme për dëgjimin dhe paralajmëroni këdo që është afër.

Vlerat e zhurmës

Niveli i presionit të tingullit L_{pA}	82,3 dB
Pasiguria e matjes K_{pA}	3 dB
Niveli i fuqisë të tingullit L_{WA}	94 dB
Pasiguria e matjes K_{WA}	1,79 dB

Nëse është e nevojshme, respektoni periudhat e pushimit dhe kufizoni kohëzgjatjen e punës në atë që është rreptësisht e nevojshme.

Vlerat karakteristike të dridhjeve (dridhjet dorë-krah)

Dridhja a_{hw}	7,218 m/s^2
Pasiguria e matjes K_h	2,9 m/s^2

Minimizoni zhurmën dhe dridhjet!

- Përdorni vetëm produkte në gjendje të përsosur.
- Mirëmbani dhe pastroni produktin rregullisht.
- Përshtatni mënyrën tuaj të punës me produktin.
- Mos e mbingarkoni produktin.
- Nëse është e nevojshme, kontrolloni produktin.
- Fikeni produktin kur nuk është në përdorim.
- Vishni doreza.

Për të zvogëluar rreziqet, ndiqni udhëzimet e mëposhtme:

- Mbajeni trupin dhe veçanërisht duart ngrohtë kur është ftohtë.
- Bëni pushime të rregullta dhe lëvizni duart për të nxitur qarkullimin e gjakut.
- Sigurohuni që produkti të dridhet sa më pak të jetë e mundur duke kryer mirëmbajtje të rregullt dhe duke i siguruar pjesët e produktit në mënyrë të sigurt.

Shpjegimi i termave të sinjalizimit në manualin e përdorimit

 **RREZIK**

Fjalë sinjalizuese që tregojnë një situatë të rrezikshme që po afrohet, nëse nuk shmanget, do të rezultojë në vdekje ose lëndime serioze.

 **PARALAJMËRIM**

Fjalë sinjalizuese që tregojnë një situatë të rrezikshme të mundshme që, nëse nuk shmanget, mund të rezultojë në vdekje ose lëndime serioze.

VINI RE

Fjalë sinjalizuese që tregojnë një situatë të rrezikshme të mundshme që, nëse nuk shmanget, mund të rezultojë në lëndime të lehta ose të moderuara.

KUJDE

Fjalë sinjalizuese që tregojnë një situatë të rrezikshme të mundshme që, nëse nuk shmanget, mund të shkaktojë dëme materiale në produkt ose në pronë/asete.

9 Paralajmërime sigurie

Ruani të gjitha udhëzimet e sigurisë dhe instruksionet për të ardhmen!

PARALAJMËRIM

Lexoni të gjitha udhëzimet e sigurisë, instruksionet, ilustrimet dhe të dhënat teknike të ofruara me këtë produkt.

Mosrespektimi i udhëzimeve të mëposhtme mund të rezultojë në lëndime serioze.

PARALAJMËRIM

Para se të përdorni produktin, njihuni me të gjitha funksionet.

- Praktikoni përdorimin e produktit dhe kërkonti që një përdorues ose profesionist me përvojë t'ju shpjegojë funksionimin, rezultatet dhe teknikat e punës së tij.
 - Sigurohuni që mund ta fikni produktin menjëherë në rast emergjence.
 - Përdorimi i gabuar i produktit mund të shkaktojë lëndime serioze.
 - Në rast aksidenti ose mosfunksionimi gjatë funksionimit, fikeni menjëherë produktin.
- Trajtoni plagët siç duhet ose konsultohuni me një mjek.

Kush nuk mund ta përdorë produktin:

- Fëmijët dhe personat e tjerë që nuk janë të njohur me udhëzimet e përdorimit (regulloret lokale mund të përcaktojnë moshën minimale të përdoruesit).
- Njerëz nën ndikimin e alkoolit, drogës ose ilaçeve, të lodhur ose të sëmurë.

9.1 Udhëzime sigurie për kositëset e barit me lëvizje manuale

- Lexoni me kujdes udhëzimet për përdorim. Njihuni me cilësimet dhe përdorimin e duhur të produktit.

- Mos lejoni kurrë që fëmijët ose persona të tjerë që nuk janë të njohur me udhëzimet e përdorimit të përdorin kositësen e barit. Rregulloret lokale mund të përcaktojnë moshën minimale të përdoruesit.
- Mos kositni kurrë në prani të njerëzve të tjerë, veçanërisht fëmijëve ose kafshëve. Mbani mend se operatori ose përdoruesi i makinës është përgjegjës për çdo aksident që përfshin persona të tjerë ose pronën e tyre.
- Kositni vetëm në kushte me dukshmëri të mirë. Është e nevojshme të mbani larg palët e treta.
- Nëse ua jepni produktin personave të tjerë, ju lutemi t'u jepni edhe atyre këtë manual përdorimi.
- Kur kositni, vishni gjithmonë këpucë të forta që nuk rrëshqasin dhe pantallona të gjata. Mos kositni zbatur ose me sandale të lehta.
- Kontrolloni zonën ku do të përdoret produkti dhe hiqni të gjitha objektet, të tilla si gurë, lodra, shkopinj, tela etj., që mund të kapen dhe të hidhen.
- Fikeni motorin, prisni derisa të ndalet plotësisht dhe shkëputeni kandelën kur
 - Largoheni nga produkti.
 - Hiqni bllokimet ose pengesat.
 - Produkti ka rënë në kontakt me trupa të huaj.
 - Në produkt ndodhin defekte dhe dridhje të pazakonta.

PARALAJMËRIM

Karburanti është shumë i ndezshëm:

- Ruajeni karburantin vetëm në enë të posaçme (kanaçe).
- Mbushni me karburant vetëm në ambiente të jashtme dhe mos pini duhan gjatë mbushjes.
- Karburanti duhet të derdhet para se të ndizni motorin. Mos e hapni kapakun e rezervuarit të karburantit ose mos shtoni karburant ndër- sa motori është duke punuar ose menjëherë pasi ta keni fikur produktin.
- Nëse karburanti është derdhur, mos u përpiqni ta ndizni motorin. Në vend të kësaj, produkti duhet të hiqet nga sipërfaqja e kontaminuar nga karburanti. Shmangni çdo përpjekje për ndezje derisa avujt e karburantit të jenë shpërndarë.
- Për arsye sigurie, kapakët e rezervuarit të karburantit dhe kapakët e tjerë duhet të zëvendësohen nëse dëmtohen.
- Mos e ruani kurrë karburantin pranë burimeve të shkëndijave. Përdorni gjithmonë një enë të kontrolluar. Mbjepni karburantin larg fëmijëve.
- Zëvendësoni silenciatorët me defekt.
- Para përdorimit, kontrolloni gjithmonë vizualisht që thika dhe bulonat e fiksimit të mos jenë të konsumuara ose të dëmtuara. Për të shmangur çekuilibrin, tehet dhe bulonat e fiksimit të konsumuara ose të dëmtuara duhet të zëvendësohen vetëm si komplet.

9.2 Trajtimi

Trajtimi:

- Sigurohuni që të gjitha dadot, bulonat dhe vidat të jenë të shtrënguara mirë dhe që produkti të mbahet në gjendje të sigurt funksionimi.
- Mos e ruani kurrë produktin me karburant në rezervuar brenda një ndërtese ku avujt e karburantit mund të bien në kontakt me flakë të hapura ose shkëndija.
- Lërimi motorin të ftohet përpara se ta ruani produktin në hapësira të brendshme.
- Për të shmangur rrezikun e zjarrit, mbajeni motorin, sistemin e shkarkimit dhe zonën përreth rezervuarit të karburantit të pastër nga barri, gjethet ose derdhjet e yndyrës (vajit).
- Kontrolloni rregullisht njësinë e mbledhjes së barit për t'u siguruar që nuk është e konsumuar ose nuk funksionon siç duhet.
- Për arsye sigurie, zëvendësoni pjesët e konsumuara ose të dëmtuara.
- Nëse keni nevojë të zbrazni rezervuarin e karburantit, bëjeni këtë në ambiente të jashtme.
- Mos e lini motorin me djegie të ndezur në hapësira të mbyllura, ku mund të grumbullohet monoksidi i karbonit i rrezikshëm.
- Kositni vetëm gjatë ditës ose me ndriçim të mirë artificial.
- Nëse është e mundur, shmangni përdorimin e produktit në bar të lagur.
- Përdorimi i produktit gjatë një stuhie është i ndaluar - **Rrezik nga rrufeja!**
- Gjithmonë sigurohuni që të keni stabilitet të mirë në shpatë.
- Drejtoni produktin vetëm me shpejtësi ecjeje.
- Për produktet me rrota zbatohet sa vijon: Kositni përgjatë shpatit, kurrë lart ose poshtë. Kini kujdes të veçantë kur ndryshoni drejtimin në një pjerrësi.
- Mos kositni në shpatë tepër të pjerrëta ose pranë deponive, kanaleve ose argjinaturave. Kini kujdes veçanërisht kur e ktheni produktin përmbys ose kur e afroni pranë jush.

PARALAJMËRIM

Vëmendje e veçantë duhet t'i kushtohet gjatë punës dhe ndryshimit të drejtimit në shpatë dhe argjinaturë:

- Sigurohuni që të keni një bazë të sigurt.
- Vishni këpucë që nuk rrëshqasin dhe me sholla kundër rrëshqitjes, si dhe veshje të përshtatshme.
- Kositni gjithmonë përgjatë shpatit.
- Për arsye sigurie, produkti nuk duhet të përdoret në pjerrësi më të mëdha se 15 gradë.
- Kushtojini vëmendje të veçantë kur lëvizni prapa dhe kur zvarritni produktin. Rrezik pengimi!

- Ndaleni tehn kur është e nevojshme të anoni kositësen, kur e transportoni në sipërfaqe të tjera përveç barit dhe kur e zhvendosni kositësen drejt zonës që do të kositet dhe nga ajo.

VINI RE

Kositësja e barit nuk duhet të përdoret pa instaluar pajisjen e plotë të mbledhjes së barit, njësinë e mulçimit ose pajisjen mbrojtëse vetë-mbyllëse për hapjen e shkarkimit.

- Mos e përdorni kurrë kositësen e barit me mbrojtëse ose grila mbrojtëse të dëmtuara ose pa instaluar pajisje mbrojtëse, siç janë devijuesit dhe/ose pajisjet e mbledhjes së barit.
- Mos i ndryshoni cilësimet e kontrollit të motorit ose mos e përdorni atë me shpejtësi të tepërt.
- Lëshoni frenin e motorit dhe shkëputni të gjitha mjetet prerëse dhe transmissionet përpara se të ndizni motorin.
- Ndizni motorin me kujdes, duke ndjekur udhëzimet e prodhuesit. Sigurohuni që këmbët tuaja të jenë mjaftueshëm larg tehut.
- Kur ndizni motorin, kositësja e barit nuk duhet të anohet, përveç nëse duhet të ngrihet gjatë funksionimit. Në këtë rast, anojeni vetëm aq sa është e nevojshme dhe ngrini vetëm anën përballë përdoruesit.
- Mos e ndizni motorin nëse jeni përpara kanalit të shkarkimit.
- Mos i vendosni kurrë duart ose këmbët pranë ose nën pjesët rrotulluese. Gjithmonë qëndroni larg hapjes së shkarkimit.
- Mos e ngrini ose mbani kurrë një makinë kositëse bari me motorin ndezur.
- Fikeni motorin dhe sigurohuni që të gjitha pjesët lëvizëse të jenë ndalur dhe çelësi i ndezjes, nëse është i pranishëm, të jetë hequr:
 - Përpara se të hiqni çdo bllokim ose pengesë në kanal in e shkarkimit.
 - Përpara se të kontrolloni, pastroni ose kryeni punime në produkt.
 - Kur preket një trup i huaj. Kontrolloni për çdo dëmtim të produktit dhe kryeni çdo riparim të nevojshëm përpara se ta ndizni përsëri dhe ta përdorni produktin. Nëse produkti fillon të dridhet në mënyrë jonormale, duhet të inspektohet menjëherë.
 - Kur largoheni nga produkti.
 - Para furnizimit me karburant.
- Kur motori ndalet, mbyllni valvulën e gazit. Nëse motori juaj është i pajisur me një valvulë mbyllëse të karburantit, mbylleni atë pas përdorimit.
- Përdorimi i produktit me shpejtësi të tepërt mund të rrisë rrezikun e aksidenteve.
- Kini kujdes kur rregulloni produktin dhe shmangni ngecjen e gishtave midis tehut që lëviz dhe ndonjë pjese të fortë të pajisjes.
- Tregoni kujdes të veçantë kur kositni në tokë të butë, pranë deponive të mbeturinave, kanaleve dhe argjaturave.

- Shmangni zonat ku rrotat humbasin tërheqjen ose ku kositja është e rrezikshme.
- Kushtojini vëmendje trafikut rrugor kur i afroheni një rruge.

RREZIK

Rrezik pengimi!

Kushtojini vëmendje të veçantë kur lëvizni prapa dhe kur zvarritni produktin.

Para se të ktheheni mbrapsht, sigurohuni që nuk ka fëmijë të vegjël pas jush.

- Përdoruesi duhet të udhëzohet siç duhet për përdorimin, rregullimin dhe funksionimin e tij (duke përfshirë operacionet e ndaluar).
- Kontrolloni produktin rregullisht dhe sigurohuni që të gjitha pajisjet e bllokimit të ndezjes dhe çelësat me butona shtypës të funksionojnë siç duhet para çdo përdorimi.
- Ju lutemi vini re se mirëmbajtja e papërshtatshme, përdorimi i pjesëve rezervë që nuk përputhen me standardet, ose heqja apo modifikimi i pajisjeve të sigurisë mund të shkaktojë dëmtim të produktit dhe lëndime serioze të personave që e përdorin atë.
- Ju lutemi vini re se sistemet ose pajisjet e sigurisë së produktit nuk duhet të manipulohen ose të çaktivizohen. Mos hiqni kurrë asnjë pjesë sigurie.
- Ju lutemi vini re se përdoruesi nuk duhet të ndryshojë ose manipulojë asnjë cilësim të mbyllur që lidhet me rregullimin e shpejtësisë së motorit.
- Përdorni vetëm thika dhe aksesori të rekomanduar nga prodhuesi. Përdorimi i veglave dhe aksesoreve të tjerë mund të përbëjë rrezik lëndimi për përdoruesin.
- Mbajeni gjithmonë produktin në gjendje të mirë pune.
- Duhet bërë pushime të mjaftueshme për të zvogëluar ekspozimin ndaj zhurmës dhe dridhjeve.

9.3 Rreziket e mbetura dhe masat mbrojtëse

Neglizhimi i parimeve ergonomike

Përdorimi i pakujdesshëm i pajisjeve mbrojtëse personale (PSA)

Përdorimi i pakujdesshëm ose mos marrja e pajisjeve mbrojtëse personale mund të shkaktojë lëndime serioze.

- Vishni pajisjet mbrojtëse të përcaktuara.

Sjellje njerëzore, sjellje e keqe

- Jini gjithmonë plotësisht i përqendruar gjatë të gjitha aktiviteteve të punës.

Rreziku i mbetur

- Nuk mund të përjashtohet kurrë

Rreziku nga zhurma

Dëmtim i dëgjimit

Puna me produktin për një kohë të gjatë pa mbrojtje mund të shkaktojë dëmtime të dëgjimit.

- Vishni gjithmonë mbrojtëse për dëgjimin.

Sjellja në rast emergjence

Në rast aksidenti, jepni ndihmën e parë të nevojshme dhe kërkoni ndihmë mjekësore të kualifikuar sa më shpejt të jetë e mundur.

Rreziqet e mbetura

Produkti është ndërtuar sipas standardeve më të fundit të teknologjisë dhe rregullave të njohura të sigurimit teknik.

Megjithatë, gjatë punës mund të shfaqen rreziqe individuale të mbetura.

- Gjithashtu më tej mund të lindin rreziqe të mbetura të paparashiku-eshme me gjithë masat e marra.
- Rreziqet e mbetura mund të minimizohen nëse "udhëzimet e sigurisë" dhe "përdorimi i parashikuar", si dhe manuali i përdorimit ndiqen që të gjitha.
- Shmangni ndezjen e paqëllimshme të produktit.
- Mbani duart larg nga hapësira e punës kur makineria është duke punuar.
- Nisja e paqëllimshme e produktit.
- Ndiqui udhëzimet e mirëmbajtjes dhe sigurisë në manualin e përdoruesit.

PARALAJMËRIM

Gjatë punës së zgjatur, dridhjet mund të shkaktojnë probleme me qarkullimin e gjakut në duart e operatorit (sindroma e gishtit të bardhë).

Sindroma e gishtit të bardhë është një sëmundje vaskulare që shkakton spazma të papritura të enëve të vogla të gjakut në gishtat e duarve dhe të këmbëve. Zonat e prekura nuk furnizohen mjaftueshëm me gjak dhe për këtë arsye duken jashtëzakonisht të zbehta. Përdorimi i shpeshtë i produkteve me dridhje mund të shkaktojë dëmtime nervore tek njerëzit me probleme të qarkullimit të gjakut (p.sh. duhanpirësit, diabetikët).

Nëse vini re ndonjë simptomë të pazakontë, ndërpriti menjëherë punën dhe konsultohuni me një mjek.

Mekanizma sigurie

Për t'ju mbrojtur ju dhe produktin tuaj, ofrohen veçoritë e mëposhtme të sigurisë:

- **Leva e frenit të motorit (1a)**
 - Kur lëshoni levën e frenit të motorit, produkti ndalet.
- **Mbrojtja e shkarkimit**
 - Parandalon që duart ose materialet e ndezshme të bien në kontakt me një tub shkarkimi të nxehtë.

• Kapak shkarkimi (10)

- Mbron operatorin nga mbeturinat e hedhura dhe kontakti aksidental me tehet gjatë kositjes pa qese mbledhëse (11).

10 Montimi

VINI RE

Rrezik lëndimi nga rrotullimi i tehut. Kryeni punime në produkt vetëm kur thika është e fikur dhe në vend!

KUJDES

Kur instaloni shufrat shtytëse, kini kujdes që të mos e shtërngoni kabllon e gazit.

Udhëzim:

Vendoseni produktin në një sipërfaqe të sheshtë, të niveluar.

10.1 Montimi i shufrave të poshtme shtytëse (2) (fig. 3)

Shufrat e poshtme shtytëse (2) mund të rregullohen në dy pozicione të ndryshme për ta bërë pozicionin e drejtimit ergonomik dhe të rehatshëm.

1. Shtypni kunjat e bllokimit (2d) në kllapat e poshtme shtytëse (2) nga brenda me gishtin e madh.
2. Vendosni dy shufrat shtytëse të poshtme (2) në vrimat e parashikuara për këtë qëllim në makinën kositëse të barit. Sigurohuni që kunjat e kyçjes (2d) të klikojnë në vendin e tyre në mënyrë të dëgjueshme. Sigurohuni që është fiksuar mirë në mënyrë të sigurt.

Vendosja e pozicionit

1. Për të rregulluar pozicionin, shtypni kunjën e bllokimit (2d) nga brenda me gishtin e madh dhe lëvizni shufrën e poshtme shtytëse (2) në pozicionin e dëshiruar. Sigurohuni që kunjat e kyçjes (2d) të klikojnë në vendin e tyre në mënyrë të dëgjueshme. Sigurohuni që është fiksuar mirë në mënyrë të sigurt.

10.2 Montimi i shufrave të sipërme shtytëse (1) (fig. 4)

1. Vendosni shufrën e sipërme shtytës (1) në pozicionin përkatës të fiksimit në shiritin e poshtëm shtytës (2).
2. Futni një vidë M8 (2a) nga jashtë përmes vrimave të fiksimit të shufrave shtytëse (1/2).
3. Vendosni një rondele udhëzuese kabllosh (2c) në secilën vidë M8 (2a). Sigurohuni që ta futni kabllon e gazit në udhëzuesin e kabllosh në rondele (2c).
4. Sigurojeni vidën M8 (2a) me një dado me krahë (2b).

10.3 Montimi i kablos së ndezjes (12) dhe kapëses së kablos (2e) (fig. 1, 5, 6)

1. Kopeni dorezën e kablos së ndezjes (12) në grepin e litarit (12a).
2. Siguroni kablloën e gazit me kapësen e kablos së dhënë (2e) në shufrën shlytëse të poshtme (2).

10.4 Montimi i rrotave (6) (fig. 7)

KUJDES

Kushtojini vëmendje shënimit në kokën e vidës dhe në makinën koshtëse.

(L = filetimi i majtë, R = filetimi i djathtë)

1. Vendosni një rrotë (6) në vidë (6a/6b) dhe më pas futni një ronderë (6c).
2. Anojeni produktin pak anash.
3. Montoni rrotën (6) në lartësinë e dëshiruar të prerjes. Mund të zgjidhni midis një lartësie prerjeje prej 30/48/66 mm.
4. Rregulloni rrotat (6) në të njëjtën lartësi prerjeje.

10.5 Montimi i qeses së mbledhjes së barit (11) (fig. 8)

1. Rregullojeni saktë qesen e mbledhjes së barit (11) me kornizën (11a).
2. Vendosni skajet e gomës (11b) në pikat përkatëse nga brenda sipër kornizës (11a).

11 Përpara vënies në punë

KUJDES

Përpara vënies në punë montoni patjetër plotësisht produktin!

PARALAJMËRIM

Rrezik për shëndetin!

Thithja e avujve të karburantit/vajit lubrifikues dhe tymrave të shkakimit mund të rezultojë në dëmtime të rënda për shëndetin, në humbje të vetëdijes dhe në rast ekstrem në humbjen e jetës.

- Mos i thithni avujt e karburantit/vajit lubrifikues dhe tymrave të shkakimit.
- Përdoreni produktin vetëm në ambient të jashtëm.

KUJDES

Dëmtimi i produktit!

Nëse produkti përdoret pa vaj motori dhe vaj transmisioni ose me një sasi të pamjaftueshme të tyre, mund të ndodhë dëmtim i motorit.

- Para fillimit, mbushni rezervuarin me karburant dhe vaj. Produkti furnizohet pa vaj motori dhe pa vaj transmisioni.

KUJDES

Dëme në mjedis!

Vaji i derdhur mund të ndotë ambientin për kohë të gjatë. Lëngu është shumë toksik dhe mund të shkaktojë ndotje të shpejtë të ujit.

- Mbushni / zbrazni vajin vetëm mbi sipërfaqe të drejtë dhe të fortë.
- Përdorni grykë për mbushjen ose hinkë.
- Mblidhni vajin e zbratur në një enë të përshtatshme.
- Fshini menjëherë me kujdes vajin e derdhur dhe hidhni leckën në përputhje me rregullat lokale.
- Asgjësoni vajin në përputhje me rregullat lokale.

KUJDES

Rrezik dëmtimi!

Nëse përdorni karburant të ruajtur në mënyrë të papërshtatshme ose të palter, karburatori mund të bllokohet ose motori mund të mos funksionojë siç duhet.

- Hidhni karburantin e papërdorur në një enë hermetike dhe ruajeni në një vend të freskët dhe të errët.

KUJDES

Një nivel i caktuar zhurme i shkaktuar nga ky produkt është i pashmangshëm. Kryeni punë të zhurmshme në oraret e lejuara dhe të planifikuara për këtë qëllim. Nëse është e nevojshme, respektoni periudhat e pushimit dhe kufizoni kohëzgjatjen e punës në atë që është rreptësisht e nevojshme.

Për mbrojtjen tuaj personale dhe të atyre përreth jush, vishni mbrojtëse të përshtatshme për dëgjimin.

Vendoseni produktin në një sipërfaqe të sheshtë, të niveluar.

Veglat e nevojshme të punës:

- Gotë matëse 1 litër (rezistente ndaj vajit/karburantit)*
- Hinkë*
- Leckë/rrabë*

* = Nuk përfshihen patjetër në përmbajtjen e paketimit!

11.1 Mbushni vajin e motorit (fig. 9)

KUJDES

Produkti dorëzohet pa vaj motori. Prandaj, është e rëndësishme të derdhni vaj para se të filloni punën. Përdorni vaj SAE 10W-40.

Kontrolloni nivelin e vajit rregullisht çdo herë para vënies në punë. Një nivel shumë i ulët i vajit mund të dëmtojë motorin.

1. Zhvidhosni matësin e vajit (9).
2. Mbushni rezervuarin me vaj motori duke përdorur një gyp. Vëzhgoni sasinë maksimale të mbushjes (shihni të dhënat teknike). Shtoni vajin me kujdes deri në buzën e poshtme të vrimës së mbushjes.
3. Fshini matësin e vajit (9) me një leckë të pastër pa push.
4. Vidhosni shkopin e matjes së vajit (9) përsëri në qafën e mbushësit derisa të ndalojë.
5. Zhvidhosni matësin e vajit (9). Kontrolloni nivelin e vajit duke përdorur shenjat në matësin e vajit (9).
Niveli i vajit duhet të jetë brenda shenjës qendrore në matësin e vajit (9).
6. Nëse niveli i vajit është shumë i ulët, shtoni sasinë e rekomanduar të vajit (shihni të dhënat teknike).
7. Në fund vidhosni përsëri matësin e vajit (9).

11.2 Mbushja me karburant (fig. 10)

⚠ RREZIK

Rrezik zjarri dhe shpërthimi!

Karburanti mund të marrë flakë gjatë mbushjes me karburant dhe mund të shpërthejë. Kjo shkakton djegie të rënda ose vdekje.

- Fikeni motorin dhe lëreni të ftohet.
- Mbrojeni larg nxehtësisë, flakëve dhe shkëndijave.
- Mbushni me karburant vetëm jashtë.
- Vishni doreza mbrojtëse.
- Shmangni kontaktin me lëkurën dhe sytë.
- Ndizni produktin të paktën 3 m larg pikës së furnizimit me karburant.
- Kontrolloni për rrjedhje. Nëse rrjedh karburant, mos e ndizni motorin.

KUJDES

Produkti dorëzohet pa karburant. Prandaj, është e rëndësishme të mbushni rezervuarin e karburantit përpara se të ndizni motorin. Përdorni benzinë Super E10.

1. Pastroni zonën përreth pikës së mbushjes. Papastërtitë në rezervuarin e karburantit (3) shkaktojnë keqfunksionime.
2. Hapni me kujdes kapakun e rezervuarit (3a) për të lejuar që çdo presion i tepërt të dalë.
Kapaku i rezervuarit të karburantit (3a) është i lidhur me rezervuarin e karburantit (3) me një pajisje sigurie që e pengon atë të bjerë.
3. Kontrolloni nivelin e karburantit me anë të inspektimit vizual.
4. Mbushni rezervuarin e karburantit (3) duke përdorur një hinkë. Vëzhgoni sasinë maksimale të mbushjes (shihni të dhënat teknike). Shtoni karburantin me kujdes deri në buzën e poshtme të vrimës së mbushjes.
5. Mbylleni kapakun e rezervuarit (3a) duke e pozicionuar saktë dhe duke e rrotulluar në drejtim të akrepave të orës. Sigurohuni që kapaku i rezervuarit (3a) të jetë plotësisht i mbyllur për të shmangur rrjedhjet dhe avullimin.
6. Pastroni kapakun e rezervuarit të karburantit (3a) dhe zonën përreth.
7. Kontrolloni rezervuarin e karburantit (3) dhe tubat e karburantit për rrjedhje.

11.3 Rregullimi i lartësisë së prerjes (fig. 7)

KUJDES

Rregullimi i lartësisë së prerjes duhet të kryhet vetëm me motorin të fikur dhe lidhësin e kandelës të shkëputur.

- Për bar të lartë dhe të trashë, vendosni nivelin e prerjes më lart dhe kosimi më ngadalë. Për prerjen e parë të sezonit këshillohet të zgjidhni një lartësi të lartë prerjeje. Rregulloni lartësinë e prerjes në mënyrë që produkti të mos mbingarkohet.
- Zgjidhni lartësinë e prerjes bazuar në gjatësinë aktuale të barit.
- Bëni disa kalime në mënyrë që të hiqni një maksimum prej 4 cm lëndinë në të njëjtën kohë.
- Lartësia e saktë e prerjes për një
 - Lëndinë zburuese është afërsisht 30 mm - 45 mm
 - Bar i dobishëm afërsisht 40 mm - 65 mm.

Lartësia e prerjes rregullohet duke përdorur rrotat (6). Mund të caktoni tre lartësi të ndryshme prerjeje.

1. Veproni siç 10.4 përshkruhet në kapitullin 2.

11.4 Pajisja e ndalimit të tehut

Para çdo përdorimi, pajisja e ndalimit të tehut duhet të kontrollohet. Ndizeni motorin sikurse përshkruhet 12.3 më poshtë.

1. Lëshojeni levën e frenit të motorit (1a). Motori fiket dhe tehu (13) frenohet.
2. Tehu (13) duhet të ndalet brenda 7 sekondave.

11.5 Përgatitni sipërfaqen që do të kositet

1. Shqyrtoni me kujdes zonën që do të kositen para kosites.
2. Hiqni gurët, shkropinjtë, kockat, telat, lodrat dhe objektet e tjera që mund të hidhen nga produkti.
3. Sigurohuni që nuk ka njerëz në zonën ku po kositen barin.

12 Funkionimit

Kositësja e barit punon me një motor të fuqishëm me 4-kohë, i ftohur me ajër.

Produkti është i pajisur me një rregullim të lartësisë së prerjes me 3 nivele, një mbledhës bari dhe një dorezë të palosshme.

Për funksionimin e kontrolleve, shihni përshkrimet e mëposhtme.

Kontrolli para përdorimit

- Kontrolloni të gjitha anët e motorit për rrjedhje vaji ose karburantit.
- Kontrolloni nivelin e vajit të motorit.
- Kontrolloni nivelin e karburantit: rezervuari duhet të jetë të paktën gjysmë i mbushur.
- Kontrolloni gjendjen e filtrit të ajrit.
- Kontrolloni gjendjen e tubave të karburantit.
- Sigurohuni që lidhësi i kandelës është i lidhur mirë me kandelën.
- Kushtojni vëmendje çdo shenjë dëmtimi.
- Kontrolloni që të gjitha mbulesat mbrojtëse të jenë të vendosura dhe që të gjitha vidat, dadot dhe bulonat të jenë të shtrënguara.

12.1 Kositja me qese grumbullimi bari

KUJDES

Mos e përdorni produktin pa qesen e mbledhjes së barit të montuar plotësisht.

KUJDES

Hiqeni ose montoni qesen e mbledhjes vetëm kur motori është i fiksuar dhe tehu është i ndaluar.

12.1.1 Futja e qeses së mbledhjes së barit (11) (fig. 11)

1. Ngrini kapakun e shkarkimit nga mbrapa (10).
2. Hiqni njësinë e mulçimit (10a) (nëse është e vendosur).
3. Kapeni qesen e mbledhjes (11) nga doreza.
4. Bashkëngjiti qesen e mbledhjes (11) në grepin përkatës që ndodhet në pjesën e pasme të produktit.
5. Hiqni kapakun e shkarkimit nga mbrapa (10), e cila mban qesen e mbledhjes së barit (11) në vend.

12.1.2 Zbrazja e qeses së mbledhjes së barit (11) (fig. 11)



PARALAJMËRIM

Para se të hiqni qesen e mbledhjes së barit, fikni motorin dhe prisni që tehu të ndalet plotësisht.

KUJDES

Rrezik plagosje!

Hiqeni qesen e mbledhjes vetëm kur motori është i fikur dhe tehu është i ndaluar.

Sapo të mbeten mbetje bari gjatë kosites, qesja e mbledhjes duhet të zbrazet.

1. Për të hequr qesen e mbledhjes (11), ngrini kapakun e shkarkimit nga mbrapa (10).
2. Kapeni qesen e mbledhjes (11) nga doreza dhe nxirrni. Në përputhje me rregulloret e sigurisë, kur qesja e mbledhjes së barit (11) hiqet, kapaku i shkarkimit (10) mbyllet dhe bllokoni hapjen e pasme të shkarkimit.

Nëse kositëset e barit ngecin në hapje, për ta bërë më të lehtë ndezjen e motorit, këshillohet që kositësja të tërhiqet prapa rreth një metër.

KUJDES

Mos i hiqni mbetjet e prerjes nga mbulesa e kositeses ose nga mjeti i punës me duar ose këmbë, por përdorni mjete të përshtatshme, siç është furça ose fshesa dore.

Për të siguruar një mbledhje të mirë të barit, qesja e mbledhjes së barit (11) dhe në veçanti filtri i ajrit (4a) duhet të pastrohen pas përdorimit.

12.2 Kositja me njësinë e mulçimit

Gjatë mbulimit me mulç, materiali i prerë copëtohet në strehën e mbyllur të kositeses dhe rishpërndahet në lëndinë. Nuk ka nevojë të mbledhni dhe hidhni barin. Mbetjet e krasitjes së imët bien përsëri në lëndinë si një pleh natyral, duke shtuar lagështi dhe duke siguruar lëndë ushqyese të rëndësishme.

KUJDES

Mulçimi është i mundur vetëm me lëndina relativisht të shkurtra.

12.2.1 Vendosja e njësisë së mulçimit (10a) (fig. 11, 12)

1. Ngrini kapakun e shkarkimit nga mbrapa (10).
2. Hiqeni qesen e mbledhjes së barit (11) (nëse është e vendosur) nga doreza e kapjes.
3. Ngrini kapakun e shkarkimit (10) dhe futni njësinë e mulçimit (10a).

4. Rregulloni lartësinë e prerjes (shikoni 11.3).

Këshilla për kositjen me mulçim:

- Pritini barin me 2 cm kur të arrijë një lartësi prej 4-6 cm.

12.3 Ndezja e motorit

UDHËZIM

Tehu rrotullohet kur motorit është i ndezur.

Mos e ndizni produktin nëse kanali i nxjerrjes nuk është i mbuluar nga një prej përbërësve të mëposhtëm:

- Qesja e grumbullimit të barit
- Njësi mulçimi
- Kapak shkarkimi

12.3.1 Nisja e motorit (fig. 1, 13)

1. Para çdo ndezjeje, kontrolloni nivelet e karburantit dhe të vajit të motorit (shihni seksionet 11.1) dhe 11.2). Sigurohuni që lidhësi i kandelës (7) është i lidhur me kandelën (7a).
2. Kur temperaturat janë më të ftohta, shtypni pompën e karburantit "Primer" (5) tre herë. Kjo e bën më të lehtë fillimin e punës me produktin.
3. Qëndroni pas makinës së kositjes së barit. Njëra dorë shtyp levën e frenit të motorit (1a) në timon, dora tjetër duhet të jetë në kabllon e ndezjes (12).
4. Ndizni motorin me kabllon e ndezjes (12). Për ta bërë këtë, tërhiqeni dorezën me rreth 10-15 cm (derisa të ndjeni rezistencë). Dhe pastaj tërhiqeni fort me një kërcitje. Nëse motorin nuk ndizet, tërhiqeni përsëri kabllon e ndezjes (12).
5. Për shkak të një shtrese mbrojtëse në motor, mund të prodhohet një tym i lehtë kur përdorni produktin për herë të parë. Ky është një proces normal.

UDHËZIM

Përdorni pompën e karburantit "Primer" vetëm kur motorin është i ftohtë!

KUJDES

- Mos e lini kabllon e ndezjes të kërcëjë prapa. Kjo mund të shkaktojë dëme.
- Në mot të ftohtë, mund të jetë e nevojshme të përsërisni procedurën e ndezjes disa herë.

12.4 Fikja e motorit

⚠ PARALAJMËRIM

Rrezik plagosje!

Pasi motori të fiket, tehu vazhdon të funksionojë për disa sekonda. Kontakti me pjesët rrotulluese mund të shkaktojë prerje.

- Prisni që tehu të ndalet plotësisht.
- Mos e mbani tehun me dorën tuaj.
- Vishni doreza mbrojtëse.
- Shkëputni lidhësin e kandelës nga kandelja për të parandaluar ndezjen aksidentale të motorit kur e fikni ose e parkoni produktin.
- Mbajeni thikën larg këmbëve tuaja.

1. Për të fikur motorin, lironi levën e frenit të motorit (1a). Prisni që tehu (13) të ndalojë.
2. Shkëputni lidhësin e kandelës (7) nga kandelja (7a) për të parandaluar ndezjen aksidentale të motorit.

13 Udhëzime pune

- Prisni vetëm me një teh të mprehtë dhe të mirëmbajtur në mënyrë të përsosur, në mënyrë që fijet e barit të mos fijejohen dhe lëndina të mos zverdhët.
- Për të bërë një prerje të pastër, drejtojeni kositësen sa më drejt të jetë e mundur. Këto shtresa duhet të mbivendosen gjithmonë me disa centimetra, në mënyrë që të mos mbeten vija.
- Mbajeni të pastër pjesën e poshtme të kuvertës së kositëses dhe hiqni çdo copë të prerë bari. Depozitat e bëjnë të vështirë ndezjen, kompromentojnë cilësinë e kositjes dhe shkarkimin e barit.
- Në shpatë, vija e prerjes duhet të vendoset tërthore me shpatin. Mund ta parandaloni rrëshqitjen e kositëses së barit duke e anuar lart.

⚠ PARALAJMËRIM

Është e nevojshme të mbani larg palët e treta.

13.1 Pas kositjes

- Lëreni gjithmonë motorin të ftohet përpara se ta vendosni kositësen brenda. Hiqni barin, gjethet, papastërtinë dhe vajin përpara se ta ruani produktin. Mos vendosni objekte të tjera mbi kositësen e barit.
- Para ripërdorimit, kontrolloni të gjitha vidat dhe dadot. Shtrëngoni vidat e lirshme.
- Zbrazi qesen e mbledhjes së barit përpara se ta ripërdorni.
- Ju lutemi shihni edhe kapitullin "Ruajtja".

14 Pastrimi dhe mirëmbajtja

PARALAJMËRIM

Besojani punën e riparimit dhe mirëmbajtjes që nuk përshkruhet në këtë manual përdorimi një punishte të specializuar. Përdorni vetëm pjesë këmbimi origjinale.

PARALAJMËRIM

Mirëmbajtja ose pastrimi i papërshtatshëm mund të shkaktojë lëndime!

PARALAJMËRIM

Gjatë punimeve të pastrimit, riparimit dhe mirëmbajtjes, produkti mund të ndizet papritur, duke shkaktuar lëndime dhe djegie.

- Fikeni produktin.
- Hiqni kapakët e kandelave nga kandela.
- Lëreni produktin të ftohet.

PARALAJMËRIM

Kryeni një inspektim vizual dhe funksional/të mirëmbajtjes rregullisht/çdo ditë dhe para se ta vini produktin në punë për t'u siguruar që është në gjendje të mirë pune.

- Mirëmbajtja e papërshtatshme, përdorimi i pjesëve rezervë që nuk përputhen me standardet, ose heqja ose modifikimi i pajisjeve të sigurisë mund të shkaktojë dëme serioze të pronës ose lëndime personale.
- Nëse përdoruesi nuk është në gjendje t'i kryejë vetë këto detyra, ai duhet të kontaktojë një shitës të specializuar.

14.1 Pastrimi

PARALAJMËRIM

Rrezik për shëndetin!

Thithja e avujve të karburantit/vajit lubrifikues dhe tymrave të shkakimit mund të rezultojë në dëmtime të rënda për shëndetin, në humbje të vetëdijes dhe në rast ekstrem në humbjen e jetës.

- Mos i thithni avujt e karburantit/vajit lubrifikues dhe tymrave të shkakimit.
- Përdorni produktin vetëm në ambient të jashtëm.

Veglat e nevojshme të punës:

- Fshesë dore*
- Spatul*
- Leckë/rrrobë*

* = Nuk përfshihen patjetër në përmbytjen e paketimit!

14.1.1 Pastrimi i kositës së barit (fig. 1)

- Rekomandohet të pastroni me një zorrë kopshiti vetëm me presion të ulët. Mos përdorni pastruese me presion të lartë për të pastruar produktin.
- Hiqeni qesen e mbledhjes së barit dhe fshijeni me një fshesë dore. Trupi i kositës së barit mund të pastrohet edhe trashë me një furçë dore.
- Për papastërti më të forta, mund ta pastroni produktin me një leckë të lagur.

KUJDES

Përpara se ta anoni kositësen, zbrazi plotësisht rezervuarin e karburantit me një pompë thithëse (nuk përfshihet në paketim).

Kositësja e barit nuk duhet të jetë e anuar më shumë se 90 gradë.

1. Është e preferueshme që kositësja e barit të anohet prapa. Sigurohuni që kandela e shkëndijës (7a) është e kthyer lart. Nëse kandela (7a) është e drejtuar poshtë, vaji mund të rrjedhë dhe të shkaktojë dëme më serioze në motor dhe karburator.
2. Si alternativë, mund ta anoni produktin anash, por duhet të siguroheni që mbulesa e filtrit të ajrit (4) të jetë në anën e sipërme.
3. Pastroni pjesën e poshtme të kositës së barit me një spatul dhe një fshesë dore. Spatula ndihmon në largimin e mbetjeve të trasha dhe më të mëdha të bimëve nga zona e tehut (13). Pastrimi i pjesës së poshtme të makinës është më i lehtë dhe më i plotë nëse bëhet menjëherë pas punës. Në këtë mënyrë, papastërtia dhe mbetjet e bimëve janë ende të freskëta dhe më të lehta për t'u hequr.
4. Nëse është e nevojshme dhe në rast të papastërtisë së fortë, mund të përdorni edhe një pastrues të posaçëm. Mos përdorni detergjente agresivë si detergjente të ftohtë ose benzinë pastrimi.
5. Kontrolloni që shkarkuesja e barit të jetë pa mbeturina dhe hiqni çdo mbeturinë nëse është e nevojshme.

14.2 Mirëmbajtja

- Mirëmbajtja e rregullt dhe e plotë është e nevojshme për të siguruar sigurinë dhe performancën e produktit.
- Sigurohuni që të gjitha dadot, bulonat dhe vidat të jenë të shtrënguar mirë dhe që produkti të mbahet në gjendje të sigurt pune.
- Kontrolloni rregullisht qesen e mbledhjes së barit për t'u siguruar që nuk është e konsumuar ose nuk funksionon siç duhet.
- Për arsye sigurie, zëvendësoni pjesët e konsumuara ose të dëmtuara.
- Kontrolloni që rrotat e përparme dhe të pasme të jenë të fiksuara mirë.

- Për të siguruar funksionimin e qetë të rrotave, ne rekomandojmë pastrimin e boshteve dhe boshteve të rrotave të paktën një herë në sezon.
- Punimet që nuk përshkruhen në këtë manual përdorimi duhet të kryhen ekskluzivisht nga një punishte e specializuar e autorizuar.
- Vendoseni produktin në një sipërfaqe të sheshtë, të niveluar.

Veglat e nevojshme të punës:

- Pompa thithëse e karburantit*
- Leckë/rrobë*
- Çelës me fund të hapur/çelës me fole SW 17 mm*
- Çelës me fund të hapur/çelës me fole SW 10 mm*
- Pompë vaji*
- Enë e sheshtë kulluese vaji (për ndërrimin e vajit)*
- Enë mbledhëse*
- Çelës për kandelë*
- Furçë teli bakri*
- Çelës çift rrotullues*
- Matës trashësie*

* = Nuk përfshihen patjetër në përmbajtjen e paketimit!

14.2.1 Zëvendësimi i tehut (13) (fig. 14)

PARALAJMËRIM

Puna me një thikë të dëmtuar mbart rrezikun e lëndimit.

- Vishni doreza mbrojtëse!
 - Për arsye sigurie, mprihni dhe ekuilibroni tehun tuaj vetëm nga një punishte e specializuar e autorizuar. Për të arritur rezultate optimale, ne ju rekomandojmë të kontrolloni thikën tuaj një herë në vit.
 - Për të zëvendësuar tehun duhet të përdoren vetëm pjesë këmbimi origjinale.
1. Zbrazi rezervuarin e karburantit (3) me një pompë thithëse karburanti përpara se të hiqni tehun. Mos e anoni kurrë kosëtën e barit me rezervuarin e karburantit ose të vajit plot anash ose përpara! Kjo dëmton motorin dhe anulon garancinë.
 2. Mbojeni tehun (13) të palëvizshëm me një rërë dorë.
 3. Hiqni vidën e tehut (13a) në kahun kundër orar nga boshti i motorit (13c) duke përdorur një çelës me fund të hapur SW17. Hiqni ronderin (13b).
 4. Montoni përsëri tehun e ri (13) duke ndjekur procedurën e kundërt. Shtërngoni vidën e tehut (13a) siç duhet. Sigurohuni që tehu (13) të jetë pozicionuar saktë dhe në nivel me boshtin e motorit (13c).
 5. Momenti i shtërngimit të vidës së tehut (13a) është 45Nm. Gjithashtu, zëvendësoni vidën e tehut (13a) kur zëvendësoni tehun (13).

14.2.1.1 Teh i dëmtuar (13)

Nëse tehu (13) bie në kontakt me një pengesë, fiken menjëherë motorin dhe hiqeni kandelën (7).

- Kontrolloni që tehu (13) të mos jetë e dëmtuar.
- Tehe e dëmtuara ose të përkulura (13) duhet të zëvendësohen.
- Mos e drejtoni kurrë një teh të përkulur (13).
- Mos punoni kurrë me një teh të përkulur ose të konsumuar shumë (13), pasi kjo shkakton dridhje dhe mund të shkaktojë dëmtime të mëtejshme në makinën kositëse.

14.2.2 Kontrollimi i nivelit të vajit (fig. 9)

PARALAJMËRIM

Rrezik për shëndetin!

Thithja e avujve të karburantit/vajit lubrifikues dhe tymrave të shkakton mund të rezultojë në dëmtime të rënda për shëndetin, në humbje të vetëdijes dhe në rast ekstrem në humbjen e jetës.

- Mos i thithni avujt e karburantit/vajit lubrifikues dhe tymrave të shkaktonit.
- Përdorni produktin vetëm në ambient të jashtëm.

KUJDES

Dëmtimi i produktit!

Nëse produkti përdoret pa vaj motori dhe vaj transmissioni ose me një sasi të pamjaftueshme të tyre, mund të ndodhë dëmtim i motorit.

- Para fillimit, mbushni rezervuarin me karburant dhe vaj. Produkti furnizohet pa vaj motori dhe pa vaj transmissioni.
- Përdorni vetëm vaj motori SAE 10W-40.

KUJDES

Dëme në mjedis!

Vaji i derdhur mund të ndotë ambientin për kohë të gjatë. Lëngu është shumë toksik dhe mund të shkaktojë ndotje të shpejtë të ujit.

- Mbushni / zbrazi vajin vetëm mbi sipërfaqe të drejtë dhe të fortë.
- Përdorni grykë për mbushjen ose hinkë.
- Mblidhni vajin e zbratur në një enë të përshtatshme.
- Fshini menjëherë me kujdes vajin e derdhur dhe hidhni lehtë në përputhje me rregullat lokale.
- Asgjësoni vajin në përputhje me rregullat lokale.

1. Hiqeni shkopin matës të vajit (9) duke e rrotulluar majtas dhe past- rojeni me një leckë të pastër pa push.
2. Vendosni përsëri matësin e vajit (9) dhe kontrolloni nivelin e vajit pa e vidhosur përsëri matësin e vajit (9).

3. Lironi matësin e vajit (9) dhe lexoni nivelin e vajit në pozicionin horizontal. Niveli i vajit duhet të jetë midis shenjave maksimale dhe minimale të treguara në matësin e vajit (9).
4. Në fund vidhosni përsëri matësin e vajit (9).

14.2.3 Ndërrimi i vajit

Vaji i motorit duhet të ndërrohet çdo vit para fillimit të sezonit, me motorin të fëkur dhe në temperaturën e funksionimit.

Përdorni vetëm vaj motori (SAE 10W-40).

1. Hiqni matësin e vajit (9) duke e rrotulluar majtas.
2. Thitheni vajin e motorit përmes qafës së mbushjes duke përdorur një pompë vaji (me zorrë).
3. Hidhni vaj të ri motori dhe kontrolloni nivelin e vajit (shihni 11.1).

14.2.4 Shkarkoni karburantin me një pompë thithëse (fig. 10)

1. Mbani një enë grumbullimi nën tubin e pompës së karburantit.
2. Zhvidhosni kapakun e rezervuarit (3a) dhe hiqeni atë.
3. Futni tubin e pompës së thithjes së karburantit në rezervuar (3) dhe shkarkoni karburantin plotësisht duke përdorur pompën e thithjes.
4. Vidhosni përsëri kapakun e rezervuarit (3a).
5. Për t'u siguruar që të mos mbetet karburant në karburator, duhet të shkarkoni të gjithë karburantin e mbetur nga karburatori. Për ta bërë këtë, vendosni një enë grumbullimi nën karburator dhe hapni vidhën e karburatorit (14) duke përdorur një çelës me fund të hapur SW10.

14.2.5 Mirëmbajtja e filtrit të ajrit (4a) (fig. 15)

RREZIK

Rrezik zjarri dhe shpërthimi!

Karburanti mund të ndizet dhe ndoshta të shpërthejë nëse pastrohet gabimisht. Kjo shkakton djegie të rënda ose vdekje.

- Pastroni filtrin e ajrit vetëm duke e trokitur lehtë.
- Mos e pastroni kurrë filtrin e ajrit me benzinë ose tretës të ndezshëm.

KUJDES

Rrezik dëmtimi!

Funksionimi i motorit pa filtrë ose me një filtrë të dëmtuar mund të shkaktojë dëmtim të motorit.

- Mos e vini kurrë në punë motorin pa filtrë ajri ose me një filtrë të dëmtuar. Papastërtia më pas hyn në motor, duke shkaktuar dëme serioze në vetë motorin.

Filtrat e ajrit të ndotur (4a) zvogëlojnë fuqinë e motorit për shkak të rrjedhjes së pamjaftueshme të ajrit në karburator. Prandaj, kontrollet e rregullta janë thelbësore.

Filtri i ajrit (4a) duhet të kontrollohet çdo 25 orë funksionimi dhe të pastrohet nëse është e nevojshme. Nëse filtri i ajrit (4a) është shumë i pluhurosur, kontrolloni filtrin e ajrit më shpesh.

1. Ngrini kapakun e filtrit të ajrit (4) dhe hiqni filtrin e ajrit (4a).
2. Pastroni filtrin e ajrit (4a) duke e trokitur lehtë.
3. Zëvendësoni filtrin e ajrit të dëmtuar (4a) me një të ri.
4. Vendosni përsëri filtrin e ajrit (4a) dhe fusni përsëri kapakun e filtrit të ajrit (4).

14.2.6 Mirëmbajtja e kandelës (7a) (fig. 16, 17)

Kontrolloni kandelën (7a) për papastërti pas 10 orëve të para të funksionimit dhe, nëse është e nevojshme, pastroni atë me një fuqë teli bakri. Pastaj kryeni servisimin e kandelës (7a) çdo 50 orë funksionimi.

1. Hiqeni lidhësin e kandelës (7) me një lëvizje rrotulluese.
2. Hiqeni kandelën (7a) me një çelës kandelege.
3. Duke përdorur një matës trashësie, rregulloni hapësirën në 0,75 mm (0,030"). Rivendosni kandelën (7a), duke pasur kujdes që të mos e shtrëngoni shumë.

14.2.7 Vendosija e levës së frenit të motorit (1a) (fig. 1, 14)

Motori është i pajisur me një fren mekanik i cili duhet të kontrollohet rregullisht. Kur lëshoni levën e frenimit të motorit (1a), tehu (13) duhet të ndalet brenda 7 sekondave.

Një teh lëvizës (13) prodhon zhurma të qarta të erës. Funksionimi i tehut (13) sinjalizohet nga zhurma e erës së gjeneruar dhe për këtë arsye mund të kontrollohet.

UDHËZIM

Nëse vini re se pajisja e ndalimit të tehut nuk po funksionon siç duhet, kontakti shërbimin ndaj klientit ose një punishte të specializuar.

Sigurohuni që produkti të jetë në gjendje të përsosur gjatë gjithë jetëgjatësisë së tij. Mirëmbajtja e papërshtatshme mund të shkaktojë lëndime fatale.

15 Ruajtja

KUJDES

Pastroni dhe mirëmbani produktin përpara se ta ruani.

KUJDES

Mos e ruani produktin me gesen e barit plot. Kur nxeht, bari fillon të fermentohet, duke gjeneruar nxehtësi. Rrezik zjarri!

Ruajeni produktin dhe aksesoret e tij në një vend të errët dhe të thatë, të mbrojtur nga ngrica dhe larg fëmijëve.

Temperatura optimale e ruajtjes është midis 5°C dhe 30°C.

Ruajeni produktin në paketimin origjinal.

Mbuloni produktin, për ta mbrojtur nga pluhuri dhe lagështia. Ruani këtë manual përdorimi bashkë me produktin.

- Mos e ruani kurrë produktin me karburant në rezervuar brenda një ndërtese ku avujt e karburantit mund të bien në kontakt me flakë të hapura ose shkëndija.
- Lëreni motorin të ftohet përpara se ta ruani produktin në hapësira të brendshme.
- Në rast ruajtjeje të zgjatur, zbrazi rezervuarin e karburantit me një pompë thithëse karburanti (nuk përfshihet në paketim).
- Për të shmangur rrezikun e zjarrit, mbajeni motorin, sistemin e shkarkimit dhe zonën përreth rezervuarit të karburantit të pastër nga bari, gjethet ose derdhjet e yndyrës (vajit).

15.1 Përgatitja për të ruajtur kositesën e barit

PARALAJMËRIM

Mos e hiqni karburantin brenda, pranë flakëve të hapura ose gjatë pijeve të duhanit. Avujt e gazit mund të shkaktojnë shpërthime ose zjarr.

1. Zbrazi rezervuarin e karburantit (3) (shihni 14.2.4).
2. Kryeni ndërrimin e vajit (shihni 14.2.3).
3. Hiqni lidhjen e kandelës (7) nga kandela (7a). Hiqni kandelën (7a) me një çelës kandelaje (shihni 14.2.6).
4. Hidhni afërsisht 0,2 l vaj në cilindër duke përdorur një enë të përshatshme.
5. Tërhiqeni ngadalë kabllo e ndezjes (12) në mënyrë që vaji të mbrojt pjesën e brendshme të cilindrit.
6. Shtrengoni përsëri kandelën (7a).
7. Pastroni fletët e ftohjes së cilindrit dhe strehimin (kasën 14.1.1).
8. Pastroni të gjithë produktin për të mbrojtur ngjyrën e bojës.
9. Ruajeni produktin në një vend të ajrosur mirë.
10. Njësia e mulçimit (10a) ka një grep që lejon që ajo të fiksohet në shufrën e sipërme shtytëse (1) ose në shufrën e poshtme shtytëse (2) për ruajtje.

15.2 Paloseni shufrën e sipërme shtytëse (1)

PARALAJMËRIM

Rrezik shtypjeje!

Mbajeni gjithmonë shufrën shtytëse me njërin dorë në pozicionin më të lartë.

- Mos i vendosni kurrë gishtat midis shufrës e sipërme dhe të poshtme të shtytjes.

Për të kursyer hapësirë, shufra e sipërme shtytëse (1) mund të paloset poshtë.

1. Hiqeni qesen e mbledhjes (11).
2. Hiqni kabllo e ndezjes (12) nga grepi (12a).
3. Lironi pak (mos i hapni plotësisht) dadot me krah (2b) në shufrën shtytëse të sipërme (1).
4. Hiqni kabllo e gazit nga zgavra në rondele (2c).
5. Ulni shufrën e sipërme shtytëse (1). Kabllo nuk duhet të ngecen.

16 Transportimi

PARALAJMËRIM

Rrezik lëndimi dhe djegie!

Produkti mund të ndizet papritur dhe për rrjedhojë të shkaktojë plagosje.

- Fikni motorin përpara të gjitha punimeve të pastrimit dhe mirëmbajtjes.
- Lëreni motorin të ftohet.
- Hiqni lidhjen e kandelave nga kandela.

UDHËZIM

Për transport, lartësia e prerjes duhet të vendoset gjithmonë në pozicionin më të lartë.

1. Zbrazi rezervuarin e karburantit duke përdorur një pompë thithëse (nuk përfshihet në paketën e dorëzimit) në një enë të miratuar.
2. Kulloni vajin e motorit nga një motor i ngrohtë.
3. Pastroni fletët e ftohjes së cilindrit dhe kasën.
4. Paloseni shufrën e sipërme shtytëse (1) (shihni 15.2).
5. Mbështillni disa shtresa kartoni të valëzuar midis shufrës së sipërme shtytëse (1), shufrës së poshtme shtytëse (2) dhe motorit për të parandaluar fërkimin.
6. Për të shmangur rrjedhjet e karburantit, dëmtimet dhe lëndimet, produkti duhet të sigurohet për të parandaluar përmbyshjen dhe rrëqitjen gjatë transportit të automjetit.

17 Riparimi dhe porositja e pjesëve rezervë

Pas riparimit ose mirëmbajtjes, sigurohuni që të gjithë komponentët e sigurisë të jenë të montuar dhe në gjendje të përsosur. Ruani pjesët që mund të shkaktojnë lëndime në mënyrë që të mos jenë të arritshme për persona të tjerë dhe fëmijë.

KUJDES
Sipas Ligjit për Përgjegjësinë ndaj Produktit, ne nuk jemi përgjegjës për dëmet e shkaktuara nga riparimet e kryera në mënyrë të papërshtatshme ose nga mospërdorimi i pjesëve rezervë origjinale.
Kontaktoni shërbimin ndaj klientit ose një teknik të autorizuar. E njëjta gjë vlen edhe për aksesorët.

KUJDES
Njoftim i rëndësishëm në rast riparimi
Nëse e ktheni produktin tuaj për riparim, ju lutemi vini re se për arsye sigurie, produkti duhet të dërgohet në qendrën e shërbimit pa vaj dhe karburant.

17.1 Porosi pjesësh këmbimi

Kur porosisni pjesë këmbimi, duhet të jepni informacionin e mëposhtëm:

- Emri i modelit
- Numri i artikullit
- Të dhënat e etiketës së tipit

Pjesa e këmbimit / aksesori

Informacione rreth tehut:	
Prodhuesi:	DJ = CHONGQING DAJIANG POWER EQUIPMENT CO.,LTD., China
Kodi i tehut:	602008
Teh- Nr. i artikullit:	7911200630
Vida e tehut- Nr. i artikullit:	5911240001
Vaji i motorit- Nr. i artikullit:	7850000025
Matës vaji- Nr. i artikullit:	3911297014
Kapak i rezervuarit të benzinës- Nr. i artikullit:	3911297018
Rrotë- Nr. i artikullit:	3911297003
Boshti i rrotës së majtë - Nr. i artikullit:	3911297002
Boshti i rrotës së djathtë - Nr. i artikullit:	3911297001
Rondele rrote - Nr. i artikullit:	02902109

19 Ndihma për eliminimin e problemeve

Defekti	Shkaku i mundshëm	Zgjidhja e mundshme
Funkcionim i parregullt, dridhje e fortë e produktit.	Vida të lirshme.	Kontrolloni vidat.
	Fiksim tehut të lirshëm.	Kontrolloni fiksimin e tehut.
	Teh i pa balancuar.	Zëvendësimi i tehut.

Kapak motori- Nr. i artikullit:	3911297016
Qese e mbledhjes së barit- Nr. i artikullit:	3911297010
Njësi mulçimi- Nr. i artikullit:	3911297005
Filtër ajri- Nr. i artikullit:	5911249083
Kandelë- Nr. i artikullit:	3906201048
Shufra e poshtme shtytëse majtas+ Pin - Nr i artikullit:	3911297007
Shufra e poshtme shtytëse djathtas+ Pin - Nr i artikullit:	3911297008
Dado krahu + udhëzues kabloje + vidë M8 - Nr, i artikullit:	3911281007
Kapëse kabloje - Nr. i artikullit:	5911249011

17.2 Informacionet e shërbimit

Është për t'u theksuar që në këtë produkt, pjesët e mëposhtme i nënsht-rohen konsumit të zakonshëm nga përdorimi apo konsumit natyral nga pjesët e mëposhtme mund të konsiderohen si materiale konsumi.

Pjesët e konsumit*: Kandelë, filtër ajri, teh

* = nuk përfshihen në përmbajtjen e paketimit!

18 Asgjësimi dhe riciklimi

Udhëzime për paketimin



Materialet e paketimit janë të riciklueshme. Asgjësoni paketimin në mënyrë ekologjike.

Kontaktoni me administratën e komunës ose bashkisë për mundësitë për asgjësimin e pajisjes së nxjerrë jashtë shërbimit.

Lëndët djegëse dhe vajrat

- Para asgjësimit depozita e karburantit dhe ena e vajit të motorit duhen zbrazur!
- Karburanti dhe vaji i motorit nuk duhen hedhur në mbeturinat familjare ose në kanalizime, por duhen dorëzuar në asgjësimin ose grumbullimin e diferencuar!
- Enët e zbrazura të vajit dhe të karburantit duhen asgjësuar në mënyrë ekologjike.

Motori nuk punon.	Leva e frenit të motorit nuk është shtypur.	Shtypni levën e frenit të motorit.
	Leva e gazit në pozicionin e gabuar.	Kontrolloni cilësimin.
	Kandela ka defekt.	Vini kandelë të re.
	Zbrazni rezervuarin e karburantit.	Furnizimi me karburant.
	Karburant i ndotur.	Zbrazni rezervuarin e karburantit dhe mbusheni atë me karburant të pastër.
	Motori ka defekt.	Kontakti qendrën e autorizuar të shërbimit.
Motori punon keq.	Filtri i ajrit është i ndotur.	Pastroni filtrin e ajrit.
	Kandela është e ndotur.	Pastroni kandelën.
Lëndina bëhet e verdhë, prerja është e pabarabartë.	Filtri i ajrit është i ndotur.	Pastroni filtrin e ajrit.
	Kandela është e ndotur.	Pastroni kandelën.
Shkarkuesja e barit është e papastër.	Lartësia e prerjes është tepër e ulët.	Rregulloni lartësinë e prerjes.
	Teh i konsumuar.	Ndërroni tehun.
	Qesja e mbledhjes së barit ka ngecur.	Zbrazni qesën e mbledhjes së barit ose hiqni bllokimin.

20 Deklarata e Konformitetit e BE-së

Deklarata e konformitetit me origjinalin

Prodhuesi:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Ne deklarojmë nën përgjegjësinë tonë të plotë se produkti i përshkruar këtu përputhet me direktivat dhe standardet përkatëse.

Marka: PARKSIDE
Emri i artikullit: Makinë kositëse me benzinë - PBRM 39 E4
Nr. i Art. 3911297974 - 3911297976, 39112979915, 39112979959
Nr. IAN 508992_2510
Nr. Serial 01001 - 24033

Direktivat e BE-së:

2014/30/EU, 2006/42/EG, 2000/14/EG_2005/88/EG, 2016/1628/EU, 2011/65/EU*,
* Objekti i deklaratës së përshkruar më lart përmbush rregullat e Direktivës 2011/65/EU të Parlamentit Evropian dhe të Këshillit, datë 8 qershor 2011, "Për kufizimin e përdorimit të disa substancave të rrezikshme në pajisjet elektrike dhe elektronike".

Rregullat e zbatuara:

EN ISO 5395-1:2013/A1:2018;
EN ISO 5395-2:2013/A2:2017;
EN ISO 14982:2009

Procedura e vlerësimit të konformitetit:
2000/14/EG_2005/88/EG – Shtojca: VI

Niveli i garantuar 96 dB
i fuqisë të tingullit (L_{wa}):
Niveli i matur 94 dB
i fuqisë së tingullit (L_{wa}):
Organ i njohur:

TÜV SÜD
Industrie Service GmbH,
Westendstrasse 199,
80686 München,
Deutschland
0036

Numri:
2016/1628/EU

Emetimi. Nr:
e24*2016/1628*2018/989SRA1/P*0408*00

Personi i autorizuar për dokumentacionin:

Tobias Ihle
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen
Ichenhausen, 20.11.2025


Simon Schünk
Division Manager Product Center


Andreas Pecher
Head of Project Management

Certifikatë garancie

E nderuar kliente, i nderuar klient,

produktet tona i nënshtrohen një kontrolli cilësor të rregullt. Megjithatë, nëse kjo pajisje nuk funksionon siç duhet, na vjen shumë keq dhe ju lutemi të kontaktoni shërbimin tonë ndaj klientit në adresën e treguar në këtë certifikatë garancie. Jemi gjithashtu në dispozicion me telefon në numrin e ndihmës të treguar më poshtë. Për të ushtruar të drejtat e garancisë, zbatohen sa vijon:

- Këto kushte garancie rregullojnë shërbimet shtesë të garancisë. Të drejtat tuaja statutores të garancisë nuk preken nga kjo garanci. Garancia jonë është falas për ju.
- Garancia mbulon vetëm defektet për shkak të defekteve të materialit ose prodhimit dhe kufizohet në riparimin e defekteve të tilla ose zëvendësimin e pajisjes. Mbani parasysh se pajisja jonë nuk është projektuar për qëllime përdorimi tregtar, profesional ose industrial. Prandaj, nuk lidhet kontratë garancie nëse pajisja përdoret për qëllime tregtare, profesionale ose industriale apo për veprimtari të ngjashme. Garancia jonë mbulon gjithashtu dëmet e shkaktuara gjatë transportit, dëmet që vijnë nga mos ndjekja e udhëzimeve të montimit ose instalimi i papërshtatshëm, mos ndjekja e udhëzimeve të funksionimit (p.sh., lidhja me tensionin ose llojin e gabuar të rrymës), përdorimin e papërshtatshëm ose të pasaktë (p.sh., mbingarkesa e pajisjes ose përdorimi i mjeteve ose aksesorëve të pa miratuar), mos ndjekjen e rregulloreve të mirëmbajtjes dhe sigurisë, depërtimi i trupave të huaj në pajisje (p.sh., rërë, gurë ose pluhur), përdorimin e forcës ose ndikimeve të jashtme (p.sh., dëmtimin e shkaktuar nga rënia) dhe konsumimin normal.

E drejta për garanci humbet nëse në pajisje është kryer tashmë ndërhyrje.

- Periudha e garancisë është 3 vjet dhe fillon nga data e blerjes së pajisjes. Kërkesat për garanci duhet të paraqiten brenda dy javësh nga zbulimi i defektit, përpara se të skadojë periudha e garancisë. Reklamimi i të drejtave të garancisë pas skadimit të periudhës së garancisë përjashtohet. Riparimi ose zëvendësimi i pajisjes nuk nënkupton zgjatje të periudhës së garancisë ose fillimin e një periudhe të re garancie për pajisjen ose çdo pjesë këmbimi të instaluar. Kjo vlen edhe në rastin e ndihmës në vend.
- Për të ushtruar të drejtën tuaj të garancisë, ju lutemi kontaktoni adresën e shërbimit të treguar më poshtë. Nëse ankesa juaj bie brenda periudhës së garancisë, ne do t'ju ofrojmë një formular kthimi me të cilin mund të na e ktheni pajisjen tuaj me defekt pa pagesë. Ju lutemi përshkruani arsyen e ankesës suaj sa më hollësisht të jetë e mundur. Nëse defekti në pajisjen tuaj mbulohet nga garancia jonë, do të merrni menjëherë një pajisje të riparuar ose të re.

Sigurisht, ne jemi gjithashtu të lumtur të riparojmë çdo defekt të pajisjes që nuk mbulohet ose nuk mbulohet më nga garancia, me kusht që të rimborsohen shpenzimet. Për ta bërë këtë, ju lutemi dërgoni pajisjen në adresën tonë të shërbimit.

Menaxhimi i Rastit të Garancisë

Për të siguruar përpunimin e shpejtë të kërkesës suaj, ju lutemi ndiqni këto udhëzime:

- Për të gjitha pyetjet, ju lutemi ruani faturën dhe kodin e artikullit (p.sh. IAN 508992_2510) si provë e blerjes.
- Numri i artikullit mund të gjendet në etiketën e emrit të produktit, në një gdhendje në produkt, në kapakun e manualit (poshtë majtas) ose në një afishe në pjesën e pasme ose të poshtme të produktit.
- Në rast të keq funksionimeve ose defekteve të tjera, kontakti me parë me **telefon** ose **E-Mail** shërbimin e mbështetjes të listuar më poshtë.
- Për produktet Parkside, përdorni formularin e kontaktit në vend të adresës suaj të email-it. Në rast të keq funksionimeve ose defekteve të tjera, kontakti me parë me **telefon** ekipin e mbështetjes të listuar më poshtë ose dërgoni një mesazh përmes **formularit** tonë të kontaktit.
- Ju mund të dërgoni një produkt të regjistruar si defekt, duke bashkëngjitur provën e blerjes (faturën) dhe duke treguar defektin e gjetur dhe kohën kur ka ndodhur, pa pagesë në adresën e dhënë të shërbimit ndaj klientit.

Kontakti Asistencë (AL/MK):

Emri: Service Center Bushona - SCVB LTD
55 Iskar st
Sofia 1000
Telefon: 00800 4003 4003
E-Mail (AL): service.AL@schepach.com
E-Mail (MK): service.MK@schepach.com
Vendndodhja: Bullgaria

Содржина

1	Објаснување на симболите на производот	230
2	Вовед	232
3	Правилна употреба	232
4	Неправилна употреба	232
5	Опис на производот (сл. 1-17).....	232
6	Содржина на пакувањето (сл. 1-2)	233
7	Отпакување	233
8	Технички податоци	233
9	Безбедносни инструкции	234
10	Монтажа	237
11	Пред вклучување	238
12	Режим	240
13	Забелешки за работа	241
14	Чистење и одржување	242
15	Складирање	245
16	Транспорт.....	245
17	Поправка и нарачување резервни делови	246
18	Фрлање и рециклирање	247
19	Отстранување грешки	247
20	ЕУ-Декларација за сообразност	248
21	Документ за гаранција.....	249
22	Детален приказ.....	272

1 Објаснување на симболите на производот

Употребата на симболите во оваа брошура треба да ве наведе да внимавате на можните ризици. Мора точно да ги разбирате безбедносните симболи и нивните значења. Самите предупредувања не спречуваат ризици и не можат да ги заменат мерките за спречување несреќи.

	Внимание! Ако не се внимава на безбедносните знаци и на предупредувањата нанесени на производот и ако не се внимава на безбедносните инструкции и инструкциите за работа, може да дојде до тешки повреди и смрт.		Предупредување за запаливи супстанции.
	Прочитајте ги и разберете ги прирачникот за употреба и безбедносните инструкции пред употреба!		ВНИМАНИЕ! Горивата се запаливи и експлозивни - опасност од изгореници. Не полнете гориво кога моторот е жешок или кога работи.
	Прочитајте ги и разберете ги прирачникот за употреба и безбедносните инструкции пред употреба!		Волумен на резервоарот
	Носете заштита од бучава.		Моторно масло
	Носете заштитни очила.		Моторно масло макс./мин.
	Другите лица треба да бидат оддалечени на безбедно растојание.		Притиснете ја пумпата за гориво „Primer“ 3 пати.
	Не косете напред или назад по стрмен терен.		Внимание! Ауспухот и другите делови од моторот се загреваат многу при работа, па затоа не допирајте ги!
	Пред употреба на косилката за трева, отстранете ги предметите од подлогата коишто може да се расфрлаат наоколу.		Долги ножеви. Макс. ширина на сечење.
	Опасност од исфрлени предмети кога работи моторот.		Проверете го нивото на масло.
	Отстранете го приклучокот за свежичката пред одржување.		СТОП - Рачка за кочница на моторот
	Опасност од труење! Користете го производот само на отворено и никогаш во затворен или лошо проветрен простор.		Гарантирано ниво на моќност на звукот на производот.

 Држете ги рацете и нозете подалеку од ротирачките алатки.	 Лев/десен навој
 Внимание! Ризик од повреда од движечки сечила.	 Отстранете ги деловите за врзување при транспорт.
 Чувајте ги рацете и нозете подалеку од ротирачките ножеви.	 Производот одговара на важечките европски регулативи.
 Моторот се загрева многу при работа, па затоа не допирајте го!	 Производот одговара на важечките српски регулативи.
 Строго се забранува отворен оган или пушење во близина на производот!	

2 Вовед

Произведувач:

Schepach GmbH

Günzburger Straße 69

D-89335 Ichenhausen

Забелешка:

Според важечкиот закон за одговорност, произведувачот на овој производ не сноси одговорност за штети настанати на или поради овој производ при:

- Несоодветно ракување
- Непочитување на прирачникот за употреба
- Поправки од трето лице, неовластени специјалисти
- Вградување или замена со неоригинални резервни делови
- Неправилна употреба

Имајте предвид:

Прирачникот за употреба е составен дел од овој производ.

Содржи важни инструкции како да безбедно, професионално и економично да работите со уредот, како да ги избегнувате опасностите, како да ги намалите трошоците за поправка, како да ги намалите времињата на неактивност и како да ги зголемите достоинствата и работниот век на уредот. Покрај безбедносните одредби во овој прирачник морате да внимавате и на локалните важечки прописи при употреба на уредот.

Запознајте се со сите инструкции за употреба и за безбедност пред да го користите производот. Користете го производот како што е опишано и за наведената намена. Добро чувајте го прирачникот за употреба и предадете ги сите документи кога ќе го додате производот на трето лице.

3 Правилна употреба

Бензиската косилка е наменета за приватна употреба во градината. Косилките за трева за во градина се сметаат оние чија годишна употреба не надминува 50 часа и кои главно се користат за неа на тревата и тревниците, а не за паркови, спортски терени и за земјоделство и шумарство.

Производот смее да се користи само за пропишаната намена. Секоја поинаква употреба не е соодветна. Произведувачот не сноси одговорност за штетата или повредите настанати од таквата употреба, туку корисникот.

Под соодветна употреба се подразбира и почитувањето на безбедносните инструкции, како и прирачникот за монтажа и инструкциите во прирачникот за употреба.

Лицата што го користат и го одржуваат производот мора да се запознаени со нив и со можните опасности.

Произведувачот не сноси одговорност за штетата што ќе настане од измените на производот.

Производот смее да се користи само со оригиналните делови и оригиналната дополнителна опрема од произведувачот.

Мора да се почитуваат прописите за безбедност, работа и одржување на произведувачот, како и димензиите зададени во документот со технички податоци.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Од безбедносни причини, внимателно прочитајте го овој прирачник и општите безбедносни инструкции пред употреба на производот. Ако го дадете производот на трето лице, приложете го и прирачникот за употреба.

4 Неправилна употреба

Имајте предвид дека нашите производи не се создадени за комерцијална, занаетчиска или индустриска намена. Не прифаќање гаранција ако производот е користен за комерцијална, занаетчиска или индустриска намена, како и при слични активности.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Поради опасност од повреди на корисникот, косилката не смее да се користи за следните работи (нецелосен список):

- за уредување грмушки и жива ограда,
- за сечење лазечки растенија,
- за неа на кровна вегетација и растенија во жардиниери,
- за потсекување и кастрење дрва и живи огради,
- за чистење патеки (вшмукување, дување),
- за рамење подигната површина, како на пр. купчиња земја во тревниците,
- за пренос на исечен отпад, освен во корпата за трева.

5 Опис на производот (сл. 1-17)

1. Горна шипка за туркање
- 1а. Рачка за кочница на моторот
2. Долна шипка за туркање
- 2а. Шраф М8
- 2б. Пеперуткаст мутер
- 2с. Шайба со водилка за кабел
- 2д. Пин за заклучување
- 2е. Стега за кабел
3. Резервоар за гориво
- 3а. Капак за резервоар
4. Капак на филтер за воздух
- 4а. Филтер за воздух
5. Пумпа за гориво „Primer“
6. Тркало

- 6а. Шраф (П)
- 6б. Шраф (Д)
- 6с. Шайба
- 7. Приклучок за свеќичка
- 7а. Свеќичка
- 8. Ауспук
- 9. Прачка за мерење масло
- 10. Капак за исфрлање трева
- 10а. Додаток на распределување на исечената трева
- 11. Корпа за трева
- 11а. Рамка
- 11б. Гумен раб
- 12. Стартер
- 12а. Кука на сајлата
- 13. Нож
- 13а. Шраф за ножот
- 13б. Шайба
- 13с. Директна спојка со мотор
- 14. Шраф за карбуратор

6 Содржина на пакувањето (сл. 1-2)

Поз. Количин Ознака

- | | | |
|------|-----|--|
| 1. | 1 x | Горна шипка за туркање |
| 2. | 2 x | Долна шипка за туркање |
| 2а. | 2 x | Шраф М8 |
| 2б. | 2 x | Пеперуткаст мутер |
| 2с. | 2 x | Шайба со водилка за кабел |
| 2в. | 1 x | Стега за кабел |
| 6. | 4 x | Тркало |
| 6а. | 2 x | Шраф (П) |
| 6б. | 2 x | Шраф (Д) |
| 6с. | 4 x | Шайба |
| 10а. | 1 x | Додаток на распределување на исечената трева |
| 11. | 1 x | Корпа за трева |
| 11а. | 1 x | Рамка |
| | 1 x | Прирачник за употреба |

7 Отпакување

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Производот и материјалите од пакувањето не се детски играчки!

Децата не смеат да си играат со најлонските кеси, фолиите и малите делови! Постои опасност од голтање и задавување!

- Отворете го пакувањето и извадете го производот внимателно.
- Отстранете го материјалот од пакувањето, како и деловите за фиксирање при пакување и транспорт (ако има).

- Проверете дали пакувањето ги содржи сите елементи.
- Проверете дали производот и сите дополнителни делови се оштетени при транспорт. Мојните оштетувања пријавете ги веднаш на транспортното претпријатие, кое го испорачало производот. Подоцнежни рекламации не се признаваат.
- По можност, чувајте го пакувањето до истекот на гаранцијата.
- Прочитајте го прирачникот за употреба за да се запознаете со производот пред да го користите.
- Користете само оригинални делови како дополнителна опрема или како потрошни и резервни делови. Резервните делови можете да ги набавите кај вашиот дистрибутер.
- При нарачката наведете ги бројот на артикл, типот и годината на производство на производот.

8 Технички податоци

Тип мотор	4-тактен мотор/ со воздушно ладење
Зафатнина	131 cm³
Број на вртежи при работа	2800 min ⁻¹
Макс. број на вртежи	3600 min ⁻¹
Можност на моторот	2,4 kW/3,3 PS (3600 min ⁻¹)
Гориво	Обичен бензин/безоловен макс.10 % биоетанол
Волумен на резервоарот	0,85 l
Моторно масло	SAE 10W-40
Волумен на резервоарот/масло	0,4 l
Приспособување на висината на сечење	30/48/66 mm/3 степени
Волумен на корпата за трева	35 l
Ширина на сечење	39 cm
Емисија на CO ²	1033 g/kWh
Тежина (со празен резервоар со сите дополнителни елементи)	15,3 kg

Се задржува правото на технички измени!

Бучава и вибрации

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Бучавата може сериозно да влијае врз вашето здравје. Ако бучавата на машината надминува 85 dB, вие и лицата во близина треба да носите соодветна заштита од бучава.

Параметри за бучава

Ниво на звучен притисок L _{PA}	82,3 dB
Грешка при мерење K _{PA}	3 dB

Ниво на звучна моќност L_{WA}	94 dB
Грешка при мерење K_{WA}	1,79 dB

Почитувајте ги времињата на мирување и работете само колку што е најпотребно.

Параметри за вибрации (вибрации на дланката и раката)

Вибрации a_{WV}	7,218 m/s^2
Грешка при мерење K_{WV}	2,9 m/s^2

Ограничете го создавањето бучава и вибрации на минимум!

- Користете само беспрекорни производи.
- Одржувајте го и чистете го производот редовно.
- Приспособете си го методот на работа според производот.
- Не преоптоварувајте го производот.
- По потреба, проверете го производот.
- Исклучете го производот ако не се користи.
- Носете ракавици.

Внимавате на следните инструкции за да ги намалите опасностите:

- Загрејте го телото и рацете кога времето е поладно.
- Редовно земајте паузи и притоа движете ги рацете за да го поттикнете крвотокот.
- Редовно одржувајте го производот и зацврстувајте му ги деловите за да вибрира што е можно помалку.

Објаснување на сигналните зборови во прирачникот за употреба

ОПАСНОСТ

Сигнален збор за означување непосредна опасност, која, ако не ја спречите, ќе предизвика смрт или тешка телесна повреда.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Сигнален збор за означување можна опасност, која, ако не ја спречите, може предизвика смрт или тешка телесна повреда.

ВНИМАНИЕ

Сигнален збор за означување можна опасност, која, ако не ја спречите, може предизвика лесна или средна телесна повреда.

ВНИМАНИЕ

Сигнален збор за означување можна опасност, која, ако не ја спречите, може предизвика материјална штета на производот или имотот.

9 Безбедносни инструкции

Чувајте ги сите безбедносни инструкции и упатства за воднина!

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Прочитајте ги сите безбедносни инструкции, упатства, илустрации и технички податоци што се предвидени за овој производ.

Ако не се придржувате до следните упатства, може да дојде до тешки телесни повреди.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Пред да работите со производот, запознајте се со сите работни делови.

- Вежбајте да ракувате со производот и обратете се до искусен корисник или техничко лице за да ви ги објасни функцијата, методите и техниките за работа.
- Треба да го исклучите производот при итен случај.
- Несоодветната употреба на производот може да предизвика тешки повреди.
- При несреќа или пречка за време на работата, исклучете го производот веднаш.
Третирајте ги повредите соодветно или побарајте помош од лекар.

Кој не смее да го користи производот:

- Деца и други лица, што не можат да го разберат прирачникот за употреба (локалните прописи можат да ја утврдат најмалата возраст на корисникот).
- Лица што се под дејство на алкохол, дрога и лекови и лица што се уморни или болни.

9.1 Безбедносни инструкции за рачно водени косилки

- Прочитајте го прирачникот за употреба внимателно. Запознајте се со поставките и правилната употреба на производот.
- Не дозволувајте косилката да ја користат деца или други лица што не можат да го разберат прирачникот за употреба. Локалните прописи можат да ја утврдат најмалата возраст на корисникот.

- Не косете додека во близина се наоѓаат други лица, особено деца или животни. Имајте предвид дека лицето што ја води машината или корисникот е одговорен за несреќи со други лица или со имотот.
- Косите само кога видливоста е добра. Важно е третите лица да стојат подалеку.
- Ако треба да го дадете производот на други лица, дадете им го и прирачникот за употреба.
- Носете цврсти и нелизгави обувки и долги панталони додека косите. Не косете боси или со лесни сандали.
- Проверете го теренот на којшто ќе се користи производот и отстранете ги сите предмети, како камења, играчки, прачки и жици итн., коишто може да се исфрлат силно при косењето.
- Исклучете го моторот, почекајте да се смири и извлекете го приклучокот за свеќичката ако
 - го оставате производот.
 - отстранувате пречки и затки.
 - производот е во допир со надворешни предмети.
 - настанат пречки и невообичаени вибрации на производот.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Горивото е многу запаливо:

- Чувајте го горивото во соодветни садови (канистри).
- Полнете гориво само на отворено и не пушете при полнењето.
- Горивото треба да се наполни пред да се стартува моторот. Додека работи моторот или веднаш по исклучување на производот, не смее да се отвора капакот од резервоарот или да се надополнува гориво.
- Ако истече гориво, не смеете да се обидувате да го стартувате моторот. Треба да го оддалечите производот од површината каде е истурено горивото. Не треба да се обидувате да го запалите моторот додека се проветри пареата од горивото.
- Поради безбедносни причини, капациите за резервоарот за гориво и за другите резервоари треба да се заменат ако се оштетени.
- Не чувајте гориво во близина на извор на искри. Користете само проверен канистер. Чувајте го горивото подалеку од дофат на децата.
- Заменете ги неисправните придрушувачи на звук.
- Треба да извршите визуелна проверка пред употреба за да проверите дали е истрошен ножот или шрафовите за прицврстување. За да се спречи нарушување на рамнотежата, оштетените ножеви и шрафови за прицврстување треба да се заменуваат како комплет.

9.2 Ракување

Ракување:

- Сите мутери, болци и шрафови треба да бидат прицврстени и производот да се одржува во безбедна работна состојба.
- Не чувајте го производот со гориво во резервоарот во затворен простор, во кој пареата од горивото може да дојде во контакт со отворен оган или со искри.
- Оставете го моторот да се излади пред да го оставите производот во затворен простор.
- За да се спречи опасност од пожар, околу моторот, ауспухот и резервоарот за гориво не смее да има трева, лисја или истечена маст (масло).
- Редовно проверувајте дали системот за собирање трева е истрошен или со намалена функционалност.
- Поради безбедносни причини, заменете ги истрошените или оштетените делови.
- Ако треба да се испразни резервоарот за гориво, тоа треба да се стори на отворено.
- Моторот со внатрешно согорување не треба да работи во затворен простор, каде може да се насобере опасен јаглерод моноксид.
- Косете само при дневна светлина или при добро вештачки осветлување.
- По можност, избегнувајте да го користите производот кога тревата е мокра.
- Забрането е да се користи производот при невреме - **опасност од удар од гром!**
- Внимавајте како стоите кога се наоѓате на стрмен терен.
- Водете го производот само со нормално одење.
- Кај производи со тркала важи следното: Ако теренот е стрмен, косете го напречно, а не напред или назад. Особено внимавајте кога ја менувате насоката при стрмен терен.
- Не косете ако теренот е премногу стрмен или во близина на отпад, бразди или насили. Особено внимавајте кога вртите го производот или кога го влечете накај вас.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

При работа и промена на насоката на бедеми или стрмни терени треба особено да се внимава:

- Положбата треба да ви биде безбедна.
- Носете обувки со нелизгав фон и соодветна облека.
- Косете го стрмниот терен напречно.
- Стрмен терен над 15 степени, не смее да се вози со производот поради безбедносни причини.
- Бидете особено внимателни при движење на назад и при влечење на производот. Опасност од сопнување!

- Блокирајте го ножот ако морате да ја навалите косилката, при транспорт преку други површини и кога косилката ја движите од или кон површината што треба да се коси.

ВНИМАНИЕ

Косилката не смее да се користи ако не е нанесен системот за собирање трева целосно, без додаток на корпата за трева или без автоматскиот заштитен елемент за отворот за исфрлање трева.

- Не користете ја косилката за трева со оштетени заштитни елементи или заштитни решетки или без поставени заштитни елементи, како на пр. водилки и/или системи за собирање трева.
- Не изменувајте ги поставките на моторот и не затегнувајте го премногу.
- Олабавете ја кочницата на моторот и откачете ги сите алатки за сечење и погони, пред да го стартувате моторот.
- Внимателно стартувајте го моторот, во согласност со упатствата на производителот. Оддалечете ги стапалата на доволно растојание од ножот.
- Косилката не смее да се навалува при стартување на моторот, освен ако треба да се подигне. Во тој случај навалете ја колку што е потребно и дигнете ја само на страната спроти корисникот.
- Не стартувајте го моторот ако стоите пред отворот за исфрлање трева.
- Не посегнувајте со рацете или со стапалата на или под деловите што се вртат. Стојте подалеку од отворот за исфрлање трева.
- Не дигајте ја и не носете ја косилката додека работи моторот.
- Исклучете го моторот и проверете дали сите се стопирани сите подвижни делови и дали е изваден клучот за палење, ако косилката содржи таков:
 - пред да ги отстраните пречките и затките во отворот за исфрлање трева.
 - пред да го проверувате, чистите или да работите со производот.
 - Ако најдете на надворешен предмет. Проверете дали има оштетувања на производот и извршете ги потребните поправки пред да го стартувате повторно и пред да работите со производот. Ако производот почне да вибрира невообичаено силно, треба веднаш да се изврши проверка.
 - кога ќе се оддалечите од производот.
 - кога надополнувате гориво.
- Кога моторот се исклучува, вентилот за гас треба да се затвори. Ако моторот има стопирачки вентил за бензин, треба да се затвори после употреба.
- Употребата на производот со преголема брзина може да ја зголеми опасноста од несреќа.

- Внимавајте при приспособување на производот и внимавајте да не си ги заглавите прстите помеѓу подвижниот нож и цврстите делови на уредот.
- Особено внимавајте кога косите на мека земја и во близина на отпад, бразди и насили.
- Избегнувајте места каде тркалата нема да имаат допри со подлогата или каде косењето е небезбедно.
- Внимавајте на сообраќајот кога сте блиску до улица.

ОПАСНОСТ

Опасност од сопнување!

Бидете особено внимателни при движење наназад и при влечење на производот.

Кога се движите наназад, проверете дали има мали деца зад вас.

- Корисникот мора да биде доволно обучен при употреба, при приспособување и при работа (и за забранети постапки).
- Проверувајте го производот редовно, а пред секоја употреба проверете дали правилно функционираат сите елементи за блокирање при старт и сите прекинувачи.
- Имајте предвид дека неправилно одржување, употребата на несоодветни резервни делови или отстранување или модификација на безбедносната опрема можат да предизвикаат оштетување на производот и тешки телесни повреди врз лицето што ракува со него.
- Имајте предвид дека безбедносните системи или уреди на производот не смеат да се изменуваат или деактивираат. Не отстранувајте ги деловите што служат за безбедност.
- Имајте предвид дека корисникот не смее да ги изменува сите уреди за управување со бројот на вртежи на моторот.
- Користете нож и дополнителна опрема препорачани од корисникот. Употребата на други алатки или дополнителна опрема може да претставува опасност од повреди за корисникот.
- Одржувајте го производот во добра состојба за работа постојано.
- Треба да се зема доволно пауза за да се намали изложеноста на бучава и вибрации.

9.3 Друга опасност и заштитни мерки

Непочитување на ергономските принципи

Невнимателна употреба на опремата за лична заштита (PSA)

Ако опремата за лична заштита не се користи внимателни или ако не се користи воопшто, може да дојде до тешки повреди.

- Носете соодветна заштитна опрема.

Човечко однесување, погрешно однесување

- Бидете целосно концентрирани при секоја работа.

Друга опасност

- Не смее да се занемари

Опасност од бучава

Оштетување на слухот

Подолга работа со производот без заштита може да предизвика оштетување на слухот.

- Носете заштита од бучава.

Однесување при итен случај

Спроведете ги потребните мерки за прва помош при несрекен случај и побарајте помош од лекар што е можно побрзо.

Други ризици

Производот е создаден според врвните и општопознатите безбедносни правила. Но и покрај тоа може да се појават други ризици при работата.

- Покрај сите преземени мерки, може да дојде до други неочекувани ризици.
- Може да се намалат другите ризици, ако се внимава на делот „Безбедносни инструкции“ и делот „Соодветна употреба“, како и на целиот прирачник за употреба.
- Избегнувајте случајни вклучувања на производот.
- Чувајте си ги рацете подалеку од местото за работа додека е вклучен производот.
- Случајно вклучување на производот.
- Придржувајте се до инструкциите за одржување и за безбедност во прирачникот за работа.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

При работа може да дојде до застој на крвотокот во рацете на корисникот поради вибрации (Рејнов синдром).

Рејновиот синдром е болест на крвните садови, при која се згичуваат малите крвни садови на прстите на рацете и нозете. Зафатените места не добиваат доволно крв повеќе и стануваат многу бледи. Честата употреба на вибрирачки производи кај лицата може да предизвика оштетување на нервите кај лицата со попречен крвоток (на пр. пушачи, дијабетичари).

Ако забележите невообичаени попречувања, веднаш престанете со работа и побарајте помош од лекар.

Безбедносни уреди

За заштита на корисникот и на производот е потребна следната безбедносна опрема:

- **Рачка за кочница на моторот (1a)**
 - При активирање на рачката за кочницата на моторот, производот се стопира.

• Заштита од ауспухот

- Спречува рацете и запаливите материи да дојдат во допир со ауспухот.

• Капак за исфрлање трева (10)

- Го штити работникот од излетани делови и од случаен допир со ножот ако косењето се врши без корпа за трева (11).

10 Монтажа

ВНИМАНИЕ

Опасност од повреди кога си врти ножот. Вршете работи на производот само кога е исклучен и кога ножот мирува!

ВНИМАНИЕ

Внимавајте да не ја притиснете сајлата за гас при монтажа на шипката за туркање.

Забелешка:

Поставете го производот на рамна и права површина.

10.1 Монтажа на долните шипки за туркање (2) (сл. 3)

Долните шипки за туркање (2) можат да се постават во две различни позиции за да се создаде ергономска и удобна позиција управување.

1. Притиснете го пинот за заклучување (2d) на долните шипки за туркање (2) навнатре со долните палци.
2. Вметнете ги двете долни шипки за туркање (2) во соодветните дупки на косилката.
Притоа пинот за заклучување (2d) треба да се вметне докрај.
Проверете дали е шипките се поставени цврсто.

Поставување на позицијата

1. За да ја поставите позицијата, притиснете го пинот со заклучување (2d) навнатре со палците и турнете ја долната шипка за туркање (2) во саканата позиција.
Притоа пинот за заклучување (2d) треба да се вметне докрај.
Проверете дали е шипките се поставени цврсто.

10.2 Монтажа на горната шипка за туркање (1) (сл. 4)

1. Порамнете ја горната шипка за туркање (1) со соодветните точки за прицврстување на долната шипка за туркање (2).
2. Поставете еден шраф М8 (2a) еднадвор низ дупката за прицврстување на шипките за туркање (1/2).
3. Поставете сајбна со водилка за кабел (2c) на шрафот М8 (2a). Сајлата за гас треба да се постави во водилката за кабел на сајбната (2c).
4. Прицврстете го шрафот М8 (2a) со пеперуткаст мутер (2b).

10.3 Нанесување на стартерот (12) и на стегата за кабел (2е) (сл. 1, 5, 6)

1. Закачете ја рачката на стартерот (12) во куката на сајлата (12а).
2. Фиксирајте ја сајлата со приложената стегачка за кабел (2е) на долната шипка за туркање (2).

10.4 Монтажа на тркалата (6) (сл. 7)

ВНИМАНИЕ

Внимавајте на ознаката на главата од шрафот и на косилката.

(L = лев навој, R = десен навој)

1. Поставете тркало (6) на шрафот (6а/6б) и потоа поставете шайба (6с).
2. Навалете го производот малку странично.
3. Монтирајте го тркалото (6) на саканата висина за сечење. Можете да изберете помеѓу висините за сечење 30/48/66 mm.
4. Поставете ги тркалата (6) на иста висина за сечење.

10.5 Монтирање на корпата за трева (11) (сл. 8)

1. Порамнете ја корпата за трева (11) правилно околу рамката (11а).
2. Поставете ги гумените рабови (11б) на соодветните места однатре преку рамката (11а).

11 Пред вклучување

ВНИМАНИЕ

Целосно монтирајте го производот пред вклучување!

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Опасност по здравјето!

Вдишувањето пареа од гориво/масло за подмачкување и издувни гасови може да предизвика тешко оштетување на здравјето, губење свест и при екстремни случаи, смрт.

- Не вдишувајте пареа од гориво/масло за подмачкување и издувни гасови.
- Користете го производот само на отворено.

ВНИМАНИЕ

Оштетување на производот!

Ако производот се користи без или со многу малку моторно масло или масло за преносен механизам, може да дојде до оштетување на моторот.

- Наполнете гориво и масло пред употреба. Производот се испорачува без моторно масло и масло за преносен механизам.

ВНИМАНИЕ

Оштетување на околината!

Истеченото масло може да ја трајно загади околината. Течноста е многу отровна и може брзо да ја загади водата.

- Полнете/празнете масло само на рамни и цврсти површини.
- Користете отвор за полнење или инка.
- Соберете го испуштеното масло во соодветен сад.
- Веднаш внимателно избришете го испуштеното масло и фрлете ја крпата според локалните прописи.
- Фрлете го маслото според локалните прописи.

ВНИМАНИЕ

Опасност од оштетување!

Ако се користи лошо складирано или неиспуштено гориво, може да се затне карбураторот или да се наруши работата на моторот.

- Ставете го неискористеното гориво во цврсто затворен сад и чувајте го во темен и затворен простор.

ВНИМАНИЕ

Определена изложеност на бучавата на овој производ е неизбежна. Вршете ги бучните работи во дозволено и пристойно време. Почитувајте ги времињата на мирување и работете само колку што е најпотребно.

За ваша лична заштита и за заштита на лицата во близина, се препорачува вие и другите лица да носите соодветна заштита од бучава.

Поставете го производот на рамна и права површина.

Потребен алат:

- Мензура од 1 литар (отпорна на масло/гориво)*
- Инка*
- Платно/крпа*

* = може да не се содржи во пакувањето!

11.1 Полнење моторното масло (сл. 9)

ВНИМАНИЕ

Производот се испорачува без моторно масло. Наполнете доволно масло пред употреба. Користете SAE 10W-40 $\ddot{O}l$.

Проверете го нивото на масло пред секоја употреба. Премало ниво на масло може да го оштети моторот.

1. Отшрафете ја прачката за мерење масло (9).
2. Наполнете го резервоарот со моторно масло преку инка. Внимавајте на макс. количина (погледнете го делот „Технички податоци“). Полнете го маслото внимателно до долниот раб на отворот за полнење.
3. Избришете ја прачката за мерење масло (9) со чиста крпа, без влакна.
4. Заврнете ја мерната шипка за масло (9) до крај во отворот за полнење.
5. Отшрафете ја прачката за мерење масло (9). Проверете го нивото на маслото според ознаките на мерната шипка (9). Нивото на маслото треба да се наоѓа на средната ознака на прачката за мерење масло (9).
6. Ако нивото на масло е прениско, додадете ја препорачаната количина масло (погледнете го делот „Технички податоци“).
7. Потоа зашрафете ја прачката за мерење масло (9) повторно.

11.2 Полнење гориво (сл. 10)

ОПАСНОСТ

Опасност од пожар и од експлозија!

Горивото може да се запали при полнење и да експлодира. Тоа може да предизвика тешки изгореници или смрт.

- Исклучете го моторот и оставете го да се излади.
- Да се чува подалеку од топлина, пламен и искри.
- Полнете гориво само на отворено.
- Носете заштитни ракавици.
- Избегнувајте контакт со кожата и очите.
- Стартувајте го производот на растојание од најмалку 3 m од местото каде сте го полнеле горивото.
- Внимавајте на протекување. Ако истече горивото, не стартувајте го моторот.

ВНИМАНИЕ

Производот се испорачува без гориво. Наполнете доволно гориво пред употреба. Користете бензин Super E10.

1. Исклучете го местото каде што ќе полните. Нечистотиите во резервоарот за гориво (3) предизвикуваат пречки во работата.
2. Отворете го капакот за резервоарот (3a) внимателно за да се ослободи притисокот. Капакот за резервоарот (3a) е врзан за резервоарот за гориво (3) за да не се изгуби и затоа не може да падне.
3. Проверете го нивото на гориво од око.
4. Наполнете го резервоарот за гориво (3) преку инка. Внимавајте на макс. количина (погледнете го делот „Технички податоци“). Полнете го горивото внимателно до долниот раб на отворот за полнење.
5. Поставете го капакот за резервоарот (3a) право и вртете во насока на стрелките на часовникот за да го затворите. Капакот за резервоарот (3a) треба да биде целосно затворен за да не истече и да не испарува горивото.
6. Исклучете го капакот за резервоарот (3a) и околу него.
7. Проверете дали дихтуваат резервоарот за гориво (3) водовите за гориво.

11.3 Поставување на висината на сечење (сл. 7)

ВНИМАНИЕ

Поместувањето на висината на сечење смее да се постави само кога моторот е исклучен и ако прекинувачот за свеќичката е отстранет.

- Кога тревата е густа и висока, поставете го највисокиот степен и косете полека. За првото косење во сезоната треба да се избере голема висина на сечење. Поставете ја висината на сечење на тој начин што производот нема да се препотоварува.
- Изберете ја висината на сечење според висината на тревата.
- Поминете ја тревата неколкупати за да се отстранат 4 cm трева одеднаш.
- Правилната висина на сечење изнесува
 - околу 30 mm - 45 mm при декоративно косење
 - околу 40 mm - 65 mm при задолжително косење.

Поставувањето на висината на сечење се врши со тркалата (6). Можат да се постават три различни висини на сечење.

1. Постапете како што е опишано во 10.4 дел 2.

11.4 Уред за стопирање на ножот

Пред секоја употреба морате да го проверите уредот за стопирање на ножот. Стартирајте го моторот како што е опишано во 12.3.

1. Пуштете ја рачката за кочница на моторот (1a). Моторот се исклучува и ножот (13) се закочува.
2. Ножот (13) мора да се стопира во рок од 7 секунди.

11.5 Подготовка на површината за косење

1. Проверете ја површината за косење внимателно пред да косите.
2. Отстранете ги камењата, прачките, коските, жиците, играчките и другите предмети коишто може да се исфрлат низ производот.
3. Не треба да има други лица на површината за косење.

12 Режим

Косилката е опремен со моќен 4-тактен мотор со воздушно ладење. Производот содржи 3-степенно приспособување на висината на сечење, корпа за трева и расклоплива шипка за туркање.

Функцијата на деловите можете да ја погледнете во следните описи.

Проверка пред употреба

- Проверете дали има истечено масло или гориво на сите страни на моторот.
- Проверете го нивото на моторното масло.
- Проверете го нивото на гориво – резервоарот за гориво треба да биде полн најмалку до половина.
- Проверете ја состојбата на филтерот за воздух.
- Проверете ја состојбата на водовите за гориво.
- Проверете дали е прицврстен приклучокот за свежичката.
- Внимавајте да не забележите знаци на оштетување.
- Проверете дали се поставени сите заштитни капаци и дали се прицврстени сите шrafoви, мутери и болцни.

12.1 Косење со корпа за трева

ВНИМАНИЕ

Не користете го производот без целосно поставена корпа за трева.

ВНИМАНИЕ

Вадете ја и ставајте ја корпата за трева само кога моторот е исклучен и ножот не се движи.

12.1.1 Поставување на корпата за трева (11) (сл. 11)

1. Дигнете го задниот капак за исфрлање трева (10).
2. Извадете го додатокот за распределување на исечената трева (10a) (ако е поставен).
3. Фатете ја корпата за трева (11) на рачката за носење.

4. Закачете ја корпата за трева (11) на предвиденото место на задната страна од производот.

5. Поставете го задниот капак за исфрлање трева (10) за да ја држи корпата за трева (11) во позиција.

12.1.2 Празнење на корпата за трева (11) (сл. 11)

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Исклучете го моторот и почекајте го ножот да се смири пред да ја извадите корпата за трева.

ВНИМАНИЕ

Опасност од повреди!

Вадете ја корпата за трева само кога моторот е исклучен и ножот не се движи.

Ако останува трева при косењето, корпата за трева мора да се испразни.

1. За да ја извадите корпата за трева (11), дигнете го задниот капак за исфрлање трева (10).
2. Фатете ја корпата за трева (11) на рачката за носење и извадете ја. Безбедносниот уред го спушта капакот за исфрлање трева (10) кога ќе ја извадите корпата за трева (11) и го затвора отворот за исфрлање трева.

Ако остане трева во отворот, поместете ја косилката наопаку околу еден метар за да може полесно да се стартува моторот.

ВНИМАНИЕ

Не отстранувајте ги остатоците од трева во косилката и на алатката со рака или со стапала, туку со соодветно средство, на пр. четка или метличка.

За да се овозможи добро собирање на тревата, корпата за трева (11) и филтерот за воздух (4a) треба да се исчистат по употреба.

12.2 Косење со додаток за распределување на исечената трева

При косење со додатокот се ситни исечената трева во затвореното кукиште на косилката и се распределува на тревникот. Не треба да ја собираме и да ја фрлате тревата. Ситната трева паѓа како природно губриво, овозможува влага во тревникот и го снабдува со потребните хранливи материи.

ВНИМАНИЕ

Косењето со додатокот може да се користи само кај релативно ниска трева.

12.2.1 Поставување на додатокот за распределување на исечената трева (10a) (сл. 11, 12)

1. Дигнете го задниот капак за исфрлање трева (10).
2. Фатете ја рапката за трева (11) (ако е поставена) на рацката за носење и извадете ја.
3. Дигнете го капакот за исфрлање трева (10) и поставете го додатокот за распределување на исечената трева (10a).
4. Поставете ја висината на сечење (погледнете 11.3).

Совети за косење со додатокот за распределување на тревата:

- Исечете ја тревата 2 см кога е висока 4-6 см.

12.3 Стартување на моторот

ЗАБЕЛЕШКА

Ножот се врти ако се стартува моторот.

Не стартувајте го производот ако каналот за исфрлање трева не е покриен со еден од следните делови:

- Корпа за трева
- Додаток на распределување на исечената трева
- Капак за исфрлање трева

12.3.1 Стартување на моторот (сл. 1, 13)

1. Проверете го нивото на гориво и на моторно масло пред секое стартување (погледнете ги поглавјата 11.1) und 11.2). Проверете дали приклучокот за свежичката (7) е приклучен на свежичката (7a).
2. Притиснете ја пумпата за гориво „Primer“ (5) трипати при пониски температури. Тоа го олеснува стартувањето на производот.
3. Застанете зад косилката за трева. Едната рака ја притиска рацката за кочница на моторот (1a) кон шипката за управување, а другата рака треба да се наоѓа на стартерот (12).
4. Стартувајте го моторот со стартерот (12). За таа цел повлечете ја рацката околу 10-15 см (додека забележите отпор). И потоа повлечете силно и отсечено. Ако моторот не се стартува, повлечете го стартерот (12) повторно.
5. Поради заштитниот слој на моторот, може да се создаде малку дим кога го користите производот за првпат. Ова е нормална појава.

ЗАБЕЛЕШКА

Користете ја пумпата за гориво „Primer“ само кога моторот е ладен!

ВНИМАНИЕ

- Не оставајте го стартерот да се исфрли наопаку. Може да предизвика оштетување.
- Кога е поладно времето, можеби ќе треба да се повторат стартувањето повеќепати.

12.4 Исклучување на моторот

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Опасност од повреди!

Откако ќе се исклучи моторот, ножот врти уште неколку секунди. Ако ги допрете деловите што се вртат, можете се исечете.

- Почekaјте го ножот да се смири.
- Не заковувајте го ножот со рака.
- Носете заштитни ракавици.
- Извлечете го приклучокот за свежичката од свежичката за да не се стартува моторот ненамерно кога го паркирате производот.
- Чувајте ги стапалата подалеку од ножот.

1. За да го исклучите моторот, пуштете ја рацката за кочница на моторот (1a). Почekaјте да се смири ножот (13).
2. Извлечете го приклучокот за свежичката (7) од свежичката (7a) за да не се стартува моторот ненамерно.

13 Забелешки за работа

- Сечете само со остар нож за да не се разресат ливчињата на тревата и да не пожелти тревникот.
- За да се постигне пријатен изглед, обидете се да ја водите косилката што е можно поправо. Притоа треба лентите да се поклопуваат за неколку сантиметри за да не останат линии.
- Отстранете ги наслaгите од трева за да ја исчистите долната страна на косилката. Наслагите го отежнуваат стартувањето, влијаат врз квалитетот на сечењето и врз исфрлањето на тревата.
- На стрмен терен, косете ја тревата напречно по ширина на стрмината. Навалете ја косилката нагоре по стрмината за да не се лизга надолу.

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Важно е третите лица да стојат подалеку.

13.1 По косењето

- Оставете го моторот прво да се излади пред да ја оставите косилката во затворен простор.
- Отстранете ја тревата, лисјата, подмачкувањето и маслото пред да го складирате производот. Не чувајте други предмети врз косилката.

- Проверете ги сите шrafoви и мутери пред повторна употреба. Сгнетете ги лабавите шrafoви.
- Испразнете ја корпата за трева пред повторна употреба.
- Погледнете го поглавјето „Складирање“.

14 Чистење и одржување

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Работите за одржување и поправки, што не се опишани во овој прирачник за употреба, треба да се извршуваат во сервисен центар. Користете само оригинални резервни делови.

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Може да дојде до повреди при несоодветно одржување и чистење!

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

При чистење, поправки и одржување, производот може да се стартува неочекувано и да предизвика повреди и изгореници.

- Исклучете го производот.
- Отстранете го приклучокот за свеќичката од свеќичката.
- Оставете го производот да се излади.

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Извршувајте визуелна проверка и проверка на функционалноста/одржување редовно/секојдневно и пред секоја употреба за да може производот да биде во добра состојба за работа.

- Нередовното одржување, употребата на неodobрени резервни делови или отстранувањето или измената на безбедносните уреди може да предизвика тешки повреди или материјална штета.
- Ако овие работи не ги извршува корисникот, треба да се обратите до дистрибутерот.

14.1 Чистење

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Опасност по здравјето!

Вдишувањето пареа од гориво/масло за подмачкување и издувни гасови може да предизвика тешко оштетување на здравјето, губење свест и при екстремни случаи, смрт.

- Не вдишувајте пареа од гориво/масло за подмачкување и издувни гасови.
- Користете го производот само на отворено.

Потребен алат:

- Четка*
- Шпакла*
- Платно/крпа*

* = може да не се содржи во пакувањето!

14.1.1 Чистење на косилката (сл. 1)

- Чистење со градинарско црево се препорачува да се врши само под низок притисок. Уред за чистење под висок притисок не е соодветен за чистење на производот.
- Откачете ја корпата за трева и исчистете ја со четка. Кукиштето на косилката можете да го исчистите грубо со четка.
- Ако има повеќе нечистотии, можете да го исчистите производот со влажна крпа.

ВНИМАНИЕ

Пред да ја навалите косилката, испразнете го резервоарот за гориво со пумпа за отстранување гориво (не се содржи во пакувањето) целосно.

Косилката не смее да се навалува над 90 степени.

1. Најдобро е да ја навалите косилката назазад. Притоа треба да внимавате свеќичката (7a) да биде насочена нагоре. Ако свеќичката (7a) е насочена надолу, може да истече масло и да дојде до големо оштетување во моторот и карбураторот.
2. Можете да го навалите производот и странично, но притоа треба да внимавате капакот на филтерот за воздух (4) да се наоѓа на горната страна.
3. И исчистете ја долната страна на косилката со шпакла и четка. Со шпаклата можете да ги отстраните грубите и големите остатоци од трева околу ножот (13). Чистењето на долниот дел се одвива полесно и потемелно веднаш по работата. Нечистотиите и остатоците од трева се сè уште свежи и може лесно да се отстранат.
4. По потреба и при неотстранливи нечистотии, можете да користите специјален детергент. Не смеат да се користат силни детергенти како растворувачи или бензински средства за чистење.

5. Проверете дали нема остатоци од трева во отворот за исфрлање, а ако има, отстранете ги.

14.2 Одржување

- Потребно е редовно и внимателно сервисирање за да не се нарушат нивото на безбедност и перформансите на производот.
- Сите мутери, болцни и шrafoви треба да бидат прицврстени и производот да се биде во безбедна работна состојба.
- Редовно проверувајте дали корпата за собирање трева е истрошена или со намалена функционалност.
- Поради безбедносни причини, заменете ги истрошените или оштетените делови.
- Проверете дали се добро прицврстени предните и задните тркала.
- За да можат тркалата да се движат лесно, препорачуваме да ги чистите оските и главите на тркалата најмалку еднаш во сезона.
- Работите, што не се опишани во овој прирачник за употреба, треба да се извршуваат во овластена работилница.
- Поставете го производот на рамна и права површина.

Потребен алат:

- Пумпа за отстранување гориво*
- Платно/крпа*
- Рачвест клуч/патент-клуч SW 17 mm*
- Рачвест клуч/патент-клуч SW 10 mm*
- Пумпа за масло*
- Плиток зад за собирање масло (за замена на масло)*
- Сад за собирање*
- Клуч за свечкичка*
- Четка со бакарни влакна*
- Момент-клуч*
- Мерен лист*

* = може да не се содржи во пакувањето!

14.2.1 Замена на ножот (13) (сл. 14)

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Постои опасност од повреди при работа со оштетен нож.

- Носете заштитни ракавици!
- Поради безбедносни причини, ножот треба да се остри и да се балансира во овластена работилница. За да се постигнат оптимални резултати при работата, се препорачува ножот да се проверува еднаш годишно.
- При замена на ножот смеат да се користат само оригинални резервни делови.

1. Испразнете го резервоарот за гориво (3) со пумпа за отстранување гориво пред да го отстраните сечилото. Не навалувајте ја косилката странично или напред со полни резервоари за гориво и масло!
Со тоа ќе се оштети моторот и ќе се поништи гаранцијата.
2. Држете го ножот (13) цврсто со една рака.
3. Одвртете го шrafoт за ножот (13a) спротивно од стрелките на часовникот со рачвест клуч SW17 од директната спојка со моторот (13c). Отстранете ја шайбната (13b).
4. Вградете го новиот нож (13) по спротивен редослед. Прицврстете го шrafoт за ножот (13a) правилно. Ножот (13) треба да се позиционира правилно и да се спои со директната спојка со моторот (13c).
5. Моментот на сила на шrafoт за ножот (13a) изнесува 45 Nm. Заменете го и шrafoт за ножот (13a) кога го заменуваат ножот (13).

14.2.1.1 Оштетен нож (13)

Ако ножот (13) дојде во допир со пречка, исклучете го моторот и извлекете го приклучокот за свечкичката (7) веднаш.

- Проверете дали ножот (13) е оштетен.
- Оштетените или искривените ножеви (13) мора да се заменат.
- Не исправајте го ножот (13) ако е искривен.
- Не работете со искривен или многу истрошен нож (13) затоа што предизвикува вибрации и може уште повеќе да ја оштети косилката.

14.2.2 Контрола на нивото на масло (сл. 9)

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Опасност по здравјето!

Вдишувањето пареа од гориво/масло за подмачкување и издувни гасови може да предизвика тешко оштетување на здравјето, губење свест и при екстремни случаи, смрт.

- Не вдишувајте пареа од гориво/масло за подмачкување и издувни гасови.
- Користете го производот само на отворено.

ВНИМАНИЕ

Оштетување на производот!

Ако производот се користи без или со многу малку моторно масло или масло за преносен механизам, може да дојде до оштетување на моторот.

- Наполнете гориво и масло пред употреба. Производот се испорачува без моторно масло и масло за преносен механизам.
- Користете само моторно масло SAE 10W-40.

ВНИМАНИЕ

Оштетување на околината!

Истеченото масло може да ја трајно загади околината. Течноста е многу отровна и може брзо да ја загади водата.

- Полнете/прозните масло само на рамни и цврсти површини.
- Користете отвор за полнење или инка.
- Соберете го испуштеното масло во соодветен сад.
- Веднаш внимателно избришете го истуреното масло и фрлете ја крпата според локалните прописи.
- Фрлете го маслото според локалните прописи.

1. Отшрафете ја прачката за мерење масло (9) со лево завртување и исчистете ја со чиста крпа без влакна.
2. Вметнете ја прачката за мерење масло (9) повторно и проверете го нивото на масло без да ја зашрафувате прачката за мерење масло (9).
3. Повлечете ја прачката за мерење масло (9) и прочитајте го нивото на масло во хоризонтална положба. Нивото на маслото мора да се наоѓа помеѓу макс. и мин. на прачката за мерење масло (9).
4. Потоа зашрафете ја прачката за мерење масло (9) повторно.

14.2.3 Менување масло

Менувањето на моторното масло мора да се врши кога моторот е исклучен и при работна температура, пред почетокот на сезоната.

Користете само моторно масло (SAE 10W-40).

1. Отшрафете ја прачката за мерење масло (9) со вртење налево.
2. Вшлукајте го моторното масло со пумпа за масло (со црево) низ отворот за полнење.
3. Наполнете свежо моторно масло и проверете го нивото (погледнете 11.1).

14.2.4 Отстранување на горивото со пумпа (сл. 10)

1. Поставете сад за собирање под цревето од пумпата за отстранување гориво.
2. Отшрафете го капакот за резервоарот (3а) и отстранете го.
3. Турнете го цревето на пумпата за отстранување гориво во резервоарот за гориво (3) и извадете го горивото целосно со помош на пумпата за отстранување гориво.
4. Зашрафете го капакот за резервоарот (3а) повторно.
5. За да проверите дека нема гориво во карбураторот, мора да се испушти останатото гориво од карбураторот. Поставете сад за собирање под карбураторот и отворете го шрафот за карбураторот (14) со рачветсв ключ SW10.

14.2.5 Одржување на филтерот за воздух (4а) (сл. 15)

⚠ ОПАСНОСТ

Опасност од пожар и од експлозија!

Горивото може да се запали поради несоодветно чистење и да експлодира. Тоа може да предизвика тешки изгореници или смрт.

- Исчистете го филтерот за воздух само со тресење.
- Не чистете го филтерот за воздух со бензин или запаливи растворувачи.

ВНИМАНИЕ

Опасност од оштетување!

Употребата на моторот со оштетен филтер за воздух или без филтер воздух може да предизвика оштетување на моторот.

- Моторот не треба да работи со оштетен филтер воздух или без филтер воздух. Нечистотите навлегуваат во моторот и можат да предизвикаат големо оштетување.

Нечист филтер за воздух (4а) ја намалува моќноста на моторот поради премалиот довод на воздух во карбураторот. Затоа е потребно да се врши редовна контрола.

Филтерот за воздух (4а) треба да се проверува во текот на сите 25 работни часа и по потреба да се чисти. Ако воздухот има повеќе прав, филтерот за воздух (4а) треба да се проверува почесто.

1. Извадете го капакот на филтерот за воздух (4) и отстранете го филтерот за воздух (4а).
2. Исчистете го филтерот за воздух (4а) само со тресење.
3. Заменете го неисправниот филтер за воздух (4а) со нов.
4. Поставете го филтерот за воздух (4а) повторно и ставете го капакот на филтерот за воздух (4).

14.2.6 Одржување на свежичката (7а) (сл. 16, 17)

Проверете дали свежичката (7а) има нечистотии по 10 работни часови и по потреба исчистете ја со четка со бакарни влакна. Потоа одржувајте ја свежичката (7а) на секои 50 работни часови.

1. Извлечете го приклучокот за свежичка (7) со вртење.
2. Отстранете ја свежичката (7а) со клуч за свежичка.
3. Поставете го растојанието на 0,75 mm (0,030") со помош на мерен лист. Нанесете ја свежичката (7а) повторно и внимавајте да не ја зацврстите премногу.

14.2.7 Рачка за кочница на моторот (1а) (сл. 1, 14)

Моторот содржи механичка кочница, која мора редовно да се проверува. При пуштање на рачката за кочница на моторот (1а) ножот (13) мора да сопре во рок од 7 секунди.

Нож (13) што се врти создава јасно забележливи звуци. Вртењето на ножот (13) се забележува поради создадената бучава и така може да се проверува.

ЗАБЕЛЕШКА

Ако забележите дека уредот за стопирање на ножот не функционира правилно, обратете се до корисничката служба или до некоја работилница.

Производот треба да биде во беспрекорна состојба низ целиот негов работен век. Несоодветно одржување може да предизвика повреди опасни по живот.

15 Складирање

ВНИМАНИЕ

Чистете го и одржувајте го производот пред да го складираате.

ВНИМАНИЕ

Не складирајте го производот со полна корпа за трева. Кога времето е потопло, тревата започнува да ферментира при создадената топлина. Постои опасност од пожар!

Чувајте го производот и дополнителната опрема на темно и суво место без мраз и подалеку од дофат на децата. Оптималната температура за складирање изнесува помеѓу 5°C и 30 °C. Чувајте го производот во оригиналното пакување. Покријте го производот за да го заштитите од прав и влага. Чувајте го прирачникот за употреба кај производот.

- Не чувајте го производот со гориво во резервоарот во затворен простор, во кој пареата од горивото може да дојде во контакт со отворен оган или со искри.
- Оставете го моторот да се излади пред да го оставите производот во затворен простор.
- Испразнете го резервоарот за гориво со пумпа (не се содржи во пакувањето) при подолго складирање.
- За да се спречи опасност од пожар, околу моторот, ауспукот и резервоарот за гориво не смее да има трева, лисја или истечена маст (масло).

15.1 Подготовка за складирање на косилката

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Не отстранувајте го горивото во затворени простории, во близина на огин или додека пушите. Гасните пори можат да предизвикаат експлозија или пожар.

1. Испразнете го резервоарот за гориво (3) (погледнете 14.2.4).

2. Заменете го маслото (погледнете 14.2.3).
3. Извлечете го приклучокот за свежичката (7) од свежичката (7a). Отстранете ја свежичката (7a) со клуч за свежичка (погледнете 14.2.6).
4. Со конзерва за масло, наполнете околу 0,2 l масло во цилиндарот.
5. Повлечете го starterот (12) полека за да може маслото да ја заштити внатрешноста на цилиндарот.
6. Зашрафете ја свежичката (7a) повторно.
7. Искисете ги радијаторите за ладење на цилиндарот и куќиштето (погледнете 14.1.1).
8. Искисете го целиот производ за да ја заштитите бојата.
9. Чувајте го производот на добро проветрено место.
10. Додатокот за распределување на исечената трева (10a) содржи кука, со која може да се закачи на горната шипка за туркање (1) или на долната шипка за туркање (2) при складирање.

15.2 Склопување на горната шипка за туркање (1)

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Опасност од заглавување!

Држете ја шипката за туркање постојано со една рака на највисокото место.

- Не ставајте прсти помеѓу горната и долната шипка за туркање.

Горната шипка за туркање (1) може да се склопи за да се заштеди простор при складирање.

1. Извадете ја корпата за трева (11).
2. Закачете го starterот (12) на куката на сајлата (12a).
3. Олабавете ги перепуткастите мутери (2b) на горната шипка за туркање (1) малку (не отворајте ги целосно).
4. Отстранете ја сајлата за гас од вдлабнатината на сајбната (2c).
5. Склопете ја горната шипка за туркање (1) надолу. Притоа, каблите не смеат да се заглават.

16 Транспорт

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Опасност од повреди и изгореници!

Производот може да стартува неочекувано и да предизвика повреди.

- Исклучете го моторот пред секое чистење и секое одржување.
- Оставете го моторот да се излади.
- Извлечете го приклучокот за свежичката од свежичката.

ЗАБЕЛЕШКА

При транспорт, висината на сечење треба да ја поставите во највисока позиција.

1. Испразнете го резервоарот за гориво со пумпа за отстранување гориво (не се содржи во пакувањето) во соодветен сад.
2. Испразнете го моторното масло од загреаниот мотор.
3. Исклучете ги радијаторите за ладење на цилиндарот и кукиштето.
4. Склопете ја горната шипка за туркање (1) (погледнете 15.2).
5. Поставете неколку слоја картон помеѓу горната шипка за туркање (1), долната шипка за туркање (2) и моторот за да е се изгребат.
6. За да не дојде до загуба на гориво, оштетување и повреди, производот треба да се заштити од навалување и излизгување при транспорт во возило.

17 Поправка и нарачување резервни делови

По поправка или одржување проверете дали се поставени сите безбедносно-технички делови и дали се во непрекорна состојба. Чувајте ги деловите, што можат да предизвикаат повреди, подалеку од децата и други лица.

ВНИМАНИЕ

Според законот за одговорност, не сносиме одговорност за штети предизвикани поради несоодветни поправки или поради употреба на неоригинални делови.

Обратете се до корисничка служба или овластено техничко лице. Истото важи и за дополнителните делови.

ВНИМАНИЕ

Важна забелешка во случај на поправка

Имајте предвид дека кога го враќате производот за поправка во сервисната служба, во него не смее да има масло или гориво поради безбедносни причини.

17.1 Нарачка на резервни делови

При наработка на резервни делови мора да се наведат следните податоци:

- Ознака на моделот
- Број на артикл
- Податоци од табличката со податоци

Резервни делови / дополнителна опрема

Информации за нажот:	
Произведувач:	DJ = CHONGQING DAJIANG POWER EQUIPMENT CO., LTD., China
Код на нажот:	602008
Нож - бр. на артикл:	7911200630
Шраф за нажот - бр. на артикл:	5911240001
Моторно масло - бр. на артикл:	7850000025
Прачка за мерење масло - бр. на артикл:	3911297014
Капак за резервоар за бензин - бр. на артикл:	3911297018
Тркало - бр. на артикл:	3911297003
Лева оска на тркало - бр. на артикл:	3911297002
Десна оска на тркало - бр. на артикл:	3911297001
Шајбна на тркало - бр. на артикл:	02902109
Капак на мотор - бр. на артикл:	3911297016
Корпа за трева - бр. на артикл:	3911297010
Додаток на распределување на исечената трева - бр. на артикл:	3911297005
Филтер за воздух - бр. на артикл:	5911249083
Свеќичка - бр. на артикл:	3906201048
Долна лева шипка за туркање + пин - бр. на артикл:	3911297007
Долна десна шипка за туркање + пин - бр. на артикл:	3911297008
Пеперуткаст мутер + водилка за кабел + шраф М8 - бр. на артикл:	3911281007
Стега за кабел - бр. на артикл:	5911249011

17.2 Информации за сервисирање

Треба да имате предвид следните делови од овој производ подлежат на трошење при работа или поради природни услови, одн., следните делови се потребни како потрошни материјали.

Потрошни делови*: Свеќичка, филтер за воздух, нож

* = не се содржи во пакувањето!

18 Фрлање и рециклирање

Инструкции за пакувањето



Материјалите од пакувањето може да се рециклираат. Фрлете ги пакувањата во согласност со еколошките прописи.

Можност за фрлање на старите уреди имате во локалната општина.

Горива и масла

- Пред да го фрлите производот, мора резервоарот за гориво и садот за моторно масло да се испразнат!
- Горивото и моторното масло не смее да се фрлаат во секојдневниот отпад, туку треба да се фрлат во одделен отпад!
- Празните садови за масло и гориво мора да се фрлат во согласност со еколошките прописи.

19 Отстранување грешки

Пречка	Можни причини	Решение
Нестабилно работење, силни вибрации на производот.	Шрафовите се лабави.	Проверете ги шрафовите.
	Шрафот на ножот е лабав.	Проверете го шрафот на ножот.
	Ножот нема рамнотежа.	Заменете го ножот.
Моторот не работи.	Рачката за кочница на моторот не е притисната.	Притиснете ја рачката за кочница на моторот.
	Рачката за гас е во погрешна позиција.	Проверете ја позицијата.
	Неисправна свеќичка.	Заменете ја свеќичката.
	Резервоарот за гориво е празен.	Наполнете гориво.
	Нечисто гориво.	Испразнете го резервоарот за гориво и наполнете го со чисто гориво.
	Моторот е неисправен.	Побарајте помош од овластена корисничка служба.
Моторот работи нестабилно.	Филтерот за воздух е нечист.	Исчистете го филтерот.
	Свеќичката е нечиста.	Исчистете ја свеќичката.
Тревата пожолтува, сечењето е неправилно.	Филтерот за воздух е нечист.	Исчистете го филтерот.
	Свеќичката е нечиста.	Исчистете ја свеќичката.
Исфрлената трева е нечиста.	Висината на сечење е прениска.	Поставете ја висината на сечење.
	Ножот е истрошен.	Заменете го ножот.
	Корпата за трева е затната.	Испразнете ја корпата за трева или отстранете ја затката.

20 ЕУ-Декларација за сообразност

Оригинална декларација за сообразност

Произведувач:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Изјавуваме на сопствена одговорност дека овој производ е во согласност со важечките регулативи и норми.

Марка: PARKSIDE

Ознака на артиклот: Косилка за трева на бензин -
PBRM 39 E4

Бр. на артиклот 3911297974 - 3911297976,
39112979915, 39112979959

IAN-бр. 508992_2510

Сериски бр. 01001 - 24033

ЕУ-регулативи:

2014/30/EU, 2006/42/EU, 2000/14/EU_2005/88/EU,
2016/1628/EU, 2011/65/EU*,

* Погоре опишаниот предмет на декларацијата ги исполнува прописите на регулативата 2011/65/EU на Европскиот Парламент и на Советот од 8. јуни 2011 година за ограничување на употребата на определени опасни материи во електричните и електронските уреди.

Применети норми:

EN ISO 5395-1:2013/A1:2018;

EN ISO 5395-2:2013/A2:2017;

EN ISO 14982:2009

Постапка за проценка на сообразност:

2000/14/EU_2005/88/EU - Прилог: VI

Гарантирано ниво 96 dB

на моќност на звукот (L_{WA}):

Измерено ниво 94 dB

на моќност на звукот (L_{WA}):

Назначено место:

TÜV SÜD
Industrie Service GmbH,
Westendstrasse 199,
80686 Минхен,
Германија
0036

Број:

2016/1628/EU

Емисија. Бр.:

e24*2016/1628*2018/989SRA1/P*0408*00

Овластено лице за документација:

Tobias Ihle

Günzburger Str. 69

D-89335 Ichenhausen

Ichenhausen, 20.11.2025



Simon Schünk
Division Manager Product Center



Andreas Pecher
Head of Project Management

Документ за гаранција

Почитувани,

нашите производи подлежат на строга проверка на квалитет. Ако уредот не функционира беспрекорно, се извинуваче и ве молиме да се обратите до нашата сервисна служба на адресата наведена во овој документ за гаранција. Достапни сме и преку телефон на зададениот број. За спроведување на барањата за гаранција важи следното:

- Овие гарантни услови регулираат дополнителни гаранции. Оваа гаранција не влијае врз вашите законски права за гаранција. Нашата гаранција е бесплатна за вас.
- Гаранцијата покрива само недостатоци настанати поради грешка во материјалите или во производството и е ограничена само на поправка на овие недостатоци или на замена на производот. Имајте предвид дека нашите производи не се создадени за комерцијална, занаетчиска или индустриска намена. Договорот за гаранција не важи ако уредот е користен за комерцијална, занаетчиска или индустриска намена, како и при слични активности. Нашата гаранција не покрива оштетување при транспорт, оштетување поради непочитување на прирачникот за монтажа или поради несоодветна инсталација, непочитување на прирачникот за употреба (како на пр. поради приклучување на погрешен електричен напон или тип на струја), погрешна или несоодветна употреба (на пр. преоптоварување на уредот или употреба на неodobrenи алатки или дополнителна опрема), непочитување на одредбите за одржување и безбедност, навлегување надворешни предмети во уредот (на пр. песок, камења или прав), примена на сила или надворешни влијанија (како на пр. штета поради паѓање) и поради нормална и вообичаена истрошеност.

Правото на гаранција се поништува ако на уредот веќе се извршени некакви зафати.

- Гарантниот период изнесува 3 години и започнува со датумот на купување на уредот. Барањата за гаранција мора да се извршат пред да истече гарантниот период и во рок од две недели откако ќе го забележите дефектот. Спроведувањето на барањата за гаранција по истекот на гарантниот рок не се прифаќа. Поправката или замената на производот не значи продолжување на гарантниот период ниту пак значи дека ќе добиете нов гарантен период за уредот или за вградените резервни делови. Ова важи и при примена на услугите на самото место.
- За спроведување на вашите барања за гаранција, обратете се на долунаведената адреса за сервисирање. Ако рекламацијата е извршена во гарантниот период, ќе ви доставиме белешка за враќање со која ќе можете да ни го вратите неисправниот уред бесплатно. Опишете ни ја причината за рекламацијата што е можно подетално. Ако дефектот на уредот е покриен со нашата гаранција, веднаш ќе добиете поправен или нов уред.

Со задоволство ќе ги поправаме дефектите, што не биле и не се повеќе опфатени со гаранција, ако ги надоместите трошоците. За таа цел испратете го уредот на нашата адреса за сервисирање.

Постапка во случај на гаранција

За да се овозможи брза обработка на вашето барање, внимавајте на следните инструкции:

- За сите прашања, имајте ги при рака сметката и бројот на производот (на пр. IAN 508992_2510) како доказ за купувањето.
- Преземете го бројот на производот од табличката со податоци на производот, од гравираниот текст на производот, од насловната страница на прирачникот (долу лево) или од налепницата на задната или на долната страна од производот.
- Ако се забележат грешки во функционалноста или слични недостатоци, веднаш обратете се до наведената сервисна служба преку **телефон** или преку **е-пошта**.
- За производите од Parkside, наместо е-пошта, треба да се поднесе формулар за контакт: ако се забележат грешки во функционалноста или слични недостатоци, веднаш обратете се до наведената сервисна служба преку **телефон** или напишете ни допис преку нашиот **формулар за контакт**.
- Производот, што е заведен како неисправен, можете да го испратите без поштарина до приложената адреса за сервисирање заедно со доказ за купувањето (сметката од каса) и со наведениот дефект и времето кога настанал дефектот.

Контакт за сервис (AL/MK):

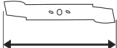
Име:	Service Center Bushona - SCVB LTD
	55 Iskar st
	Sofia 1000
Телефон:	00800 4003 4003
Е-пошта (AL):	service.AL@schepach.com
Е-пошта (MK):	service.MK@schepach.com
Седиште:	Бугарија

Inhaltsverzeichnis

1	Erklärung der Symbole auf dem Produkt.....	251
2	Einleitung.....	253
3	Bestimmungsgemäße Verwendung.....	253
4	Nicht bestimmungsgemäße Verwendung	253
5	Produktbeschreibung (Abb. 1-17).....	253
6	Lieferumfang (Abb. 1-2)	254
7	Auspacken	254
8	Technische Daten.....	254
9	Sicherheitshinweise	255
10	Montage	258
11	Vor Inbetriebnahme	259
12	Betrieb	261
13	Arbeitshinweise.....	263
14	Reinigung und Wartung.....	263
15	Lagerung.....	266
16	Transport.....	267
17	Reparatur und Ersatzteilbestellung	267
18	Entsorgung und Wiederverwertung	268
19	Störungsabhilfe	268
20	EU-Konformitätserklärung.....	269
21	Garantieurkunde.....	270
22	Explosionszeichnung	272

1 Erklärung der Symbole auf dem Produkt

Die Verwendung von Symbolen in diesem Handbuch soll Ihre Aufmerksamkeit auf mögliche Risiken lenken. Die Sicherheitssymbole und Erklärungen, die diese begleiten, müssen genau verstanden werden. Die Warnungen selbst beseitigen keine Risiken und können korrekte Maßnahmen zum Verhüten von Unfällen nicht ersetzen.

	Achtung! Das Nichtbeachten der an dem Produkt angebrachten Sicherheitszeichen und Warnhinweise sowie das Nichtbeachten der Sicherheits- und Betriebshinweise kann zu schweren Verletzungen bis hin zum Tod führen.		Warnung vor feuergefährlichen Stoffen.
	Vor Inbetriebnahme Betriebsanleitung und Sicherheitshinweise lesen und beachten!		ACHTUNG! Betriebsstoffe sind feuergefährlich und explosiv - Verbrennungsgefahr. Nicht bei heißem oder laufendem Motor tanken.
	Vor Inbetriebnahme Betriebsanleitung und Sicherheitshinweise lesen und beachten!		Tankinhalt
	Tragen Sie einen Gehörschutz.		Motoröl
	Tragen Sie eine Schutzbrille.		Motoröl max./min.
	Stellen Sie sicher, dass andere Personen ausreichend Sicherheitsabstand einhalten.		3x Kraftstoffpumpe "Primer" drücken.
	Mähen Sie am Hang nicht auf- oder abwärts.		Achtung! Der Auspuff und andere Teile des Motors werden im Betrieb sehr heiß, nicht berühren!
	Entfernen Sie vor dem Betrieb des Rasenmähers herumliegende Kleinteile, die umher geschleudert werden könnten.		Länge Messer. Max. Schnittbreite.
	Gefahr durch fortschleudernde Teile bei laufendem Motor.		Ölstand kontrollieren.
	Entfernen Sie den Zündkerzenstecker, bevor Sie Wartungsarbeiten vornehmen.		STOP - Motorbremshebel
	Vergiftungsgefahr! Benutzen Sie das Produkt nur im Außenbereich und niemals in geschlossenen oder schlecht belüfteten Räumen.		Garantierter Schallleistungspegel des Produkts.

 Halten Sie Hände und Füße von rotierenden Einsatzwerkzeugen fern.	 Links-/Rechtsgewinde
 Achtung! Verletzungsgefahr durch laufende Messer.	 Transportsicherung entfernen.
 Halten Sie Hände und Füße von den rotierenden Messern fern.	 Das Produkt entspricht den geltenden europäischen Richtlinien.
 Der Motor wird während des Betriebs sehr heiß, nicht berühren!	 Das Produkt entspricht den geltenden serbischen Richtlinien.
 Offene Flammen oder das Rauchen in der Nähe des Produkts ist streng verboten!	

2 Einleitung

Hersteller:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Hinweis:

Der Hersteller dieses Produkts haftet nach dem geltenden Produkthaftungsgesetz nicht für Schäden, die an diesem Produkt oder durch dieses Produkt entstehen bei:

- Unsachgemäßer Behandlung
- Nichtbeachtung der Betriebsanleitung
- Reparaturen durch Dritte, nicht autorisierte Fachkräfte
- Einbau und Austausch von nicht originalen Ersatzteilen
- Nicht bestimmungsgemäßer Verwendung

Beachten Sie:

Die Betriebsanleitung ist Teil des Produkts und enthält wichtige Hinweise für den sicheren, fachgerechten und wirtschaftlichen Betrieb. Beachten Sie zusätzlich die geltenden nationalen Vorschriften. Lesen Sie alle Bedien- und Sicherheitshinweise vor der Nutzung sorgfältig durch und verwenden Sie das Produkt nur wie beschrieben. Bewahren Sie die Anleitung auf und geben Sie diese bei Weitergabe des Produktes mit.

3 Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Benzin-Rasenmäher ist für die private Benutzung im Haus- und Hobbygarten geeignet. Als Rasenmäher für den privaten Haus- und Hobbygarten werden solche angesehen, deren jährliche Benutzung in der Regel 50 Stunden nicht übersteigen und die vorwiegend für die Pflege von Gras oder Rasenflächen verwendet werden, nicht jedoch in öffentlichen Anlagen, Parks, Sportstätten sowie nicht in der Land- und Forstwirtschaft.

Das Produkt darf nur nach seiner Bestimmung verwendet werden. Jede weitere darüberhinausgehende Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Für daraus hervorgerufene Schäden oder Verletzungen aller Art haftet der Benutzer und nicht der Hersteller.

Bestandteil der bestimmungsgemäßen Verwendung ist auch die Beachtung der Sicherheitshinweise, sowie die Montageanleitung und Betriebshinweise in der Betriebsanleitung.

Personen, die das Produkt verwenden und warten, müssen mit dieser vertraut und über mögliche Gefahren unterrichtet sein.

Veränderungen an dem Produkt schließen eine Haftung des Herstellers und daraus entstehende Schäden gänzlich aus.

Das Produkt darf nur mit Originalteilen und Originalzubehör des Herstellers betrieben werden.

Die Sicherheits-, Arbeits- und Wartungsvorschriften des Herstellers sowie die in den Technischen Daten angegebenen Abmessungen müssen eingehalten werden.

WARNUNG

Bitte lesen Sie vor der Inbetriebnahme des Produkts zu Ihrer eigenen Sicherheit dieses Handbuch und die allgemeinen Sicherheitshinweise gründlich durch. Wenn Sie das Produkt Dritten überlassen, legen Sie diese Betriebsanleitung immer bei.

4 Nicht bestimmungsgemäße Verwendung

Bitte beachten Sie, dass unsere Produkte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Produkt in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

WARNUNG

Wegen körperlicher Gefährdung des Benutzers darf der Rasenmäher für folgende Arbeiten nicht eingesetzt werden (unvollständige Aufzählung):

- zum Trimmen von Büschen, Hecken und Sträuchern,
- zum Schneiden von Rankgewächsen,
- zur Rasenpflege auf Dachbepflanzungen und in Balkonkästen,
- zum Häckseln und Zerkleinern von Baum- und Heckenschnitt,
- zum Reinigen von Gehwegen (Absaugen, Fortblasen),
- zum Einebnen von Bodenerhebungen wie z. B. Maulwurfshügeln,
- zum Transportieren von Schnittgut, außer im dafür vorgesehenen Grasfangsack.

5 Produktbeschreibung (Abb. 1-17)

1. Oberer Schubbügel
- 1a. Motorbremshebel
2. Unterer Schubbügel
- 2a. Schraube M8
- 2b. Flügelmutter
- 2c. Beilagscheibe mit Kabelführung
- 2d. Verriegelungspin
- 2e. Kabelclip
3. Kraftstofftank
- 3a. Tankdeckel
4. Luftfilterabdeckung
- 4a. Luftfilter
5. Kraftstoffpumpe „Primer“
6. Rad
- 6a. Schraube (L)
- 6b. Schraube (R)
- 6c. Beilagscheibe
7. Zündkerzenstecker
- 7a. Zündkerze

8. Auspuff
9. Ölmesstab
10. Auswurfklappe
- 10a. Mulcheinsatz
11. Grasfangsack
- 11a. Rahmen
- 11b. Gummilippe
12. Seilzugstarter
- 12a. Seilhaken
13. Messer
- 13a. Messerschraube
- 13b. Beilagscheibe
- 13c. Motorspindel
14. Vergaserschraube

6 Lieferumfang (Abb. 1-2)

Pos.	Anzahl	Bezeichnung
1.	1 x	Oberer Schubbügel
2.	2 x	Unterer Schubbügel
2a.	2 x	Schraube M8
2b.	2 x	Flügelmutter
2c.	2 x	Beilagscheibe mit Kabelführung
2e.	1 x	Kabelclip
6.	4 x	Rad
6a.	2 x	Schraube (L)
6b.	2 x	Schraube (R)
6c.	4 x	Beilagscheibe
10a.	1 x	Mulcheinsatz
11.	1 x	Grasfangsack
11a.	1 x	Rahmen
	1 x	Betriebsanleitung

7 Auspacken

WARNUNG

Produkt und Verpackungsmaterialien sind kein Kinderspielzeug!

Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!

- Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie das Produkt vorsichtig heraus.
- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial sowie Verpackungs- und Transportsicherungen (falls vorhanden).
- Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist.

- Kontrollieren Sie das Produkt und die Zubehörteile auf Transportschäden. Etwaige Schäden sofort dem Transportunternehmen melden, mit dem das Produkt angeliefert wurde. Spätere Reklamationen werden nicht anerkannt.
- Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf.
- Machen Sie sich vor dem Einsatz anhand der Betriebsanleitung mit dem Produkt vertraut.
- Verwenden Sie bei Zubehör sowie Verschleiß- und Ersatzteilen nur Originalteile. Ersatzteile erhalten Sie bei Ihrem Fachhändler.
- Geben Sie bei Bestellungen unsere Artikelnummern sowie Typ und Baujahr des Produkts an.

8 Technische Daten

Motortyp	4 Taktmotor/luftgekühlt
Hubraum	131 cm³
Arbeitsdrehzahl	2800 min ⁻¹
Max. Drehzahl	3600 min ⁻¹
Motorleistung	2,4 kW/3,3 PS (3600 min ⁻¹)
Kraftstoff	Normalbenzin/Bleifrei max. 10% Bioethanol
Tankinhalt	0,85 l
Motoröl	SAE 10W-40
Tankinhalt/Öl	0,4 l
Schnitthöhenverstellung	30/48/66 mm/3-fach
Inhalt Grasfangsack	35 l
Schnittbreite	39 cm
CO ₂ -Ausstoß	1033 g/kWh
Gewicht (mit leerem Tank und komplett montiert)	15,3 kg

Technische Änderungen vorbehalten!

Geräusch und Vibration

WARNUNG

Lärm kann gravierende Auswirkungen auf Ihre Gesundheit haben. Übersteigt der Maschinenlärm 85 dB, tragen Sie und Personen, die sich in der Nähe befinden bitte einen geeigneten Gehörschutz.

Geräuschkennwerte

Schalldruckpegel L _{PA}	82,3 dB
Messunsicherheit K _{PA}	3 dB
Schallleistungspegel L _{WA}	94 dB
Messunsicherheit K _{WA}	1,79 dB

Halten Sie sich ggf. an Ruhezeiten und beschränken Sie die Arbeitsdauer auf das Notwendigste.

Vibrationskennwerte (Hand-Arm-Schwingung)

Vibration a_{hw}	7,218 m/s ²
Messunsicherheit K_h	2,9 m/s ²

Beschränken Sie die Geräuscentwicklung und Vibration auf ein Minimum!

- Verwenden Sie nur einwandfreie Produkte.
- Warten und reinigen Sie das Produkt regelmäßig.
- Passen Sie Ihre Arbeitsweise dem Produkt an.
- Überlasten Sie das Produkt nicht.
- Lassen Sie das Produkt gegebenenfalls überprüfen.
- Schalten Sie das Produkt aus, wenn es nicht benutzt wird.
- Tragen Sie Handschuhe.

Beachten Sie die folgenden Hinweise, um die Gefahren zu reduzieren:

- Halten Sie Ihren Körper und besonders die Hände bei kaltem Wetter warm.
- Machen Sie regelmäßig Pausen und bewegen Sie dabei die Hände, um die Durchblutung zu fördern.
- Sorgen Sie für eine möglichst geringe Vibration des Produkts durch regelmäßige Wartung und feste Teile am Produkt.

Erklärung der Signalwörter in der Betriebsanleitung

GEFÄHR

Signalwort zur Kennzeichnung einer unmittelbar bevorstehenden Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat.

WARNUNG

Signalwort zur Kennzeichnung einer möglichen Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben könnte.

VORSICHT

Signalwort zur Kennzeichnung einer möglichen Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben könnte.

ACHTUNG

Signalwort zur Kennzeichnung einer möglichen Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, Sachschäden am Produkt oder Eigentum/Besitz zur Folge haben könnte.

9 Sicherheitshinweise

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf!

WARNUNG

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Produkt versehen ist.

Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können schwere Verletzungen verursachen.

WARNUNG

Bevor Sie mit dem Produkt arbeiten, machen Sie sich mit allen Bedien- teilen gut vertraut.

- Üben Sie den Umgang mit dem Produkt und lassen Sie sich Funktion, Wirkungsweise und Arbeitstechniken von einem erfahrenen Anwender oder Fachmann erklären.
- Stellen Sie sicher, dass Sie das Produkt im Notfall sofort abstellen können.
- Der unsachgemäße Gebrauch des Produkts kann zu schweren Verletzungen führen.
- Bei Auftreten eines Unfalles oder einer Störung während des Betriebs schalten Sie das Produkt sofort aus.
Versorgen Sie Verletzungen sachgemäß oder suchen Sie einen Arzt auf.

Wer das Produkt nicht benutzen darf:

- Kinder und anderen Personen, die die Gebrauchsanweisung nicht kennen (örtliche Bestimmungen können das Mindestalter des Benutzers festlegen).
- Personen, die unter Alkohol, Drogen-, Medikamenteneinfluss stehen, müde oder krank sind.

9.1 Sicherheitshinweise für handgeführte Rasenmäher

- Lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig. Machen Sie sich mit den Einstellungen und dem richtigen Gebrauch des Produkts vertraut.

- Erlauben Sie niemals Kindern oder anderen Personen, die die Gebrauchsanweisung nicht kennen, den Rasenmäher zu benutzen. Örtliche Bestimmungen können das Mindestalter des Benutzers festlegen.
- Mähen Sie niemals, während andere Personen, insbesondere Kinder oder Tiere, in der Nähe sind. Denken Sie daran, dass der Maschinenführer oder der Benutzer für Unfälle mit anderen Personen oder deren Eigentum verantwortlich ist.
- Mähen Sie nur bei guter Sicht. Es ist notwendig, Dritte fernzuhalten.
- Falls Sie das Produkt an andere Personen übergeben sollten, händigen Sie diese Betriebsanleitung bitte mit aus.
- Während des Mähens sind immer festes rutschsicheres Schuhwerk und lange Hosen zu tragen. Mähen Sie nicht barfuß oder in leichten Sandalen.
- Überprüfen Sie das Gelände, auf dem das Produkt eingesetzt wird, und entfernen Sie alle Gegenstände, wie Steine, Spielzeug, Stöcke und Drähte usw., die erfasst und weggeschleudert werden können.
- Stellen Sie den Motor ab, warten Sie dessen Stillstand ab und ziehen den Zündkerzenstecker, wenn
 - Sie das Produkt verlassen.
 - Sie Blockierungen oder Verstopfungen beseitigen.
 - Das Produkt Kontakt mit Fremdkörpern hatte.
 - Störungen und ungewöhnliche Vibrationen am Produkt auftreten.

WARNUNG

Kraftstoff ist hochgradig entflammbar:

- Bewahren Sie Kraftstoff nur in dafür vorgesehenen Behältern (Kanistern) auf.
- Tanken Sie nur im Freien und rauchen Sie während des Betankens nicht.
- Kraftstoff ist vor dem Starten des Motors einzufüllen. Während der Motor läuft oder sofort nach dem Abschalten des Produkts, darf der Tankverschluss nicht geöffnet oder Kraftstoff nachgefüllt werden.
- Falls Kraftstoff übergelaufen ist, darf kein Versuch unternommen werden, den Motor zu starten. Stattdessen ist das Produkt von der Kraftstoffverschmutzten Fläche zu entfernen. Jeglicher Zündversuch ist zu vermeiden, bis sich die Kraftstoffdämpfe verflüchtigt haben.
- Aus Sicherheitsgründen sind Kraftstofftank- und andere Tankverschlüsse bei Beschädigung auszutauschen.
- Niemals Kraftstoff in der Nähe einer Funkenquelle aufbewahren. Verwenden Sie immer einen geprüften Kanister. Halten Sie Kraftstoff von Kindern fern.
- Ersetzen Sie defekte Schalldämpfer.

- Vor dem Gebrauch ist immer durch Sichtkontrolle zu prüfen, ob das Messer und die Befestigungsbolzen abgenutzt oder beschädigt sind. Zur Vermeidung einer Unwucht dürfen abgenutzte oder beschädigte Messer und Befestigungsbolzen nur satzweise ausgetauscht werden.

9.2 Handhabung

Handhabung:

- Sorgen Sie dafür, dass alle Muttern, Bolzen und Schrauben fest angezogen sind und das Produkt in einem sicheren Arbeitszustand gehalten ist.
- Bewahren Sie das Produkt niemals mit Kraftstoff im Tank innerhalb eines Gebäudes auf, in dem möglicherweise Kraftstoffdämpfe mit offenem Feuer oder Funken in Berührung kommen können.
- Lassen Sie den Motor abkühlen, bevor Sie das Produkt in geschlossenen Räumen abstellen.
- Um Brandgefahr zu vermeiden, halten Sie den Motor, Auspuff und den Bereich um den Kraftstofftank frei von Gras, Blättern oder austretendem Fett (Öl).
- Prüfen Sie regelmäßig die Grasfangeinrichtung auf Verschleiß oder Verlust der Funktionsfähigkeit.
- Ersetzen Sie aus Sicherheitsgründen abgenutzte oder beschädigte Teile.
- Falls der Kraftstofftank zu entleeren ist, sollte dies im Freien erfolgen.
- Lassen Sie den Verbrennungsmotor nicht in geschlossenen Räumen laufen, in denen sich gefährliches Kohlenmonoxid sammeln kann.
- Mähen Sie nur bei Tageslicht oder bei guter künstlicher Beleuchtung.
- Wenn möglich, ist der Einsatz des Produkts bei nassem Gras zu vermeiden.
- Der Gebrauch des Produkts bei Gewitter ist verboten - **Blitzschlaggefahr!**
- Achten Sie immer auf einen guten Stand an Hängen.
- Führen Sie das Produkt nur im Schritttempo.
- Bei Produkten auf Rädern gilt: Mähen Sie quer zum Hang, niemals auf- oder abwärts. Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie die Fahrtrichtung am Hang ändern.
- Mähen Sie nicht an übermäßig steilen Hängen und nahegelegenen Müllhalden, Gräben oder Deichen. Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie das Produkt umkehren oder es zu sich heranziehen.

WARNUNG

Bei Arbeiten und Fahrtrichtungsänderungen an Böschungen und Hängen ist besondere Vorsicht geboten:

- Achten Sie auf einen sicheren Stand.
 - Tragen Sie Schuhe mit rutschfesten, griffigen Sohlen und angemessene Kleidung.
 - Mähen Sie immer quer zum Hang.
 - Hänge über 15 Grad Schräge dürfen mit dem Produkt aus Sicherheitsgründen nicht befahren werden.
 - Üben Sie besondere Vorsicht beim Rückwärtsbewegen und beim Ziehen des Produkts. Stolpergefahr!
- Halten Sie das Messer an, wenn der Rasenmäher angekippt werden muss, bei einem Transport über andere Flächen als Gras und wenn der Rasenmäher von und zu der zu mähenden Fläche bewegt wird.

VORSICHT

Der Rasenmäher darf nicht benutzt werden, ohne dass entweder die vollständige Grasfangeinrichtung, ein evtl. vorhandener Mulchensatz oder die selbstschließende trennende Schutzeinrichtung für die Auswurföffnung angebracht ist.

- Benutzen Sie den Rasenmäher niemals mit beschädigten Schutzeinrichtungen oder Schutzgittern oder ohne angebaute Schutzeinrichtungen z.B. Prallbleche und/oder Grasfangeinrichtungen.
- Ändern Sie nicht die Regeleinstellungen des Motors und überdrehen Sie ihn nicht.
- Lösen Sie die Motorbremse und kuppeln Sie alle Schneidwerkzeuge und Antriebe aus, bevor Sie den Motor starten.
- Starten Sie den Motor mit Vorsicht, entsprechend den Herstelleranweisungen. Achten Sie auf ausreichenden Abstand der Füße zu dem Messer.
- Beim Starten des Motors darf der Rasenmäher nicht gekippt werden, es sei denn, der Rasenmäher muss bei dem Vorgang angehoben werden. In diesem Fall kippen Sie ihn nur so weit, wie es unbedingt erforderlich ist, und heben Sie nur die vom Benutzer abgewandte Seite hoch.
- Starten Sie den Motor nicht, wenn Sie vor dem Auswurfkanal stehen.
- Führen Sie niemals Hände oder Füße an oder unter sich drehende Teile. Halten Sie sich immer entfernt von der Auswurföffnung.
- Heben Sie oder tragen Sie niemals einen Rasenmäher mit laufendem Motor.
- Stellen Sie den Motor ab und vergewissern Sie sich, dass alle sich bewegenden Teile zum Stillstand gekommen sind und dass der Zündschlüssel, wenn vorhanden, gezogen ist:

- Bevor Sie Blockierungen lösen oder Verstopfungen im Auswurfkanal beseitigen.
 - Bevor Sie das Produkt überprüfen, reinigen oder Arbeiten an ihm durchführen.
 - Wenn ein Fremdkörper getroffen wurde. Suchen Sie nach Beschädigungen am Produkt und führen Sie die erforderlichen Reparaturen durch, bevor Sie erneut starten und mit dem Produkt arbeiten. Falls das Produkt anfängt ungewöhnlich stark zu vibrieren, ist eine sofortige Überprüfung erforderlich.
 - Wenn Sie sich vom Produkt entfernen.
 - Bevor Sie nachtanken.
- Beim Auslaufen des Motors ist die Drosselklappe zu schließen. Falls der Motor einen Benzinabsperrhahn besitzt, ist dieser nach dem Gebrauch zu schließen.
 - Ein Betreiben des Produkts mit übermäßiger Geschwindigkeit kann die Unfallgefahr erhöhen.
 - Seien Sie vorsichtig bei Einstellarbeiten an dem Produkt und vermeiden Sie ein Einklemmen von Fingern zwischen dem sich bewegenden Messer und starren Geräteteilen.
 - Seien Sie besonders vorsichtig beim Mähen auf nachgebenden Böden, an nahegelegenen Müllhalden, Gräben und Deichen.
 - Vermeiden Sie Stellen, bei denen die Räder nicht mehr greifen oder das Mähen unsicher ist.
 - Achten Sie in der Nähe einer Straße auf den Straßenverkehr.

GEFAHR

Stolpergefahr!

Üben Sie besondere Vorsicht beim Rückwärtsbewegen und beim Ziehen des Produkts.

Vergewissern Sie sich vor einer Rückwärtsbewegung, ob nicht kleine Kinder hinter Ihnen sind.

- Der Benutzer muss ausreichend in der Verwendung, der Einstellung und der Bedienung (einschließlich verbotener Betätigungen) geschult sein.
- Überprüfen Sie das Produkt regelmäßig und stellen vor jedem Einsatz sicher, dass alle Startarretierungen und Tastschalter ordnungsgemäß funktionieren.
- Beachten Sie, nicht ordnungsgemäße Wartung, die Verwendung von nicht konformen Ersatzteilen, oder Entfernung oder Modifikation der Sicherheitseinrichtungen können zu Schäden am Produkt und schweren Verletzungen der damit arbeitenden Person führen.
- Beachten Sie, dass die Sicherheitssysteme oder Einrichtungen des Produkts nicht manipuliert oder deaktiviert werden dürfen. Entfernen Sie niemals Teile, die der Sicherheit dienen.
- Beachten Sie, dass der Benutzer jegliche versiegelten Einstellungen zur Motordrehzahlregelung weder ändern noch manipulieren darf.

- Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlene Messer und Zubehör. Der Gebrauch anderer Einsatzwerkzeuge und anderen Zubehörs kann eine Verletzungsgefahr für den Benutzer bedeuten.
- Halten Sie das Produkt immer in einem guten Betriebszustand.
- Es ist notwendig, ausreichende Pausen einzulegen, um die Geräusch- und Schwingungsbelastung zu verringern.

9.3 Restgefahr und Schutzmaßnahmen

Vernachlässigung ergonomischer Grundsätze

Nachlässiger Gebrauch persönlicher Schutzausrüstung (PSA)

Nachlässiger Gebrauch oder Weglassen persönlichen Schutzausrüstung können zu schweren Verletzungen führen.

- Vorgeschriebene Schutzausrüstung tragen.

Menschliches Verhalten, Fehlverhalten

- Stets bei allen Arbeiten voll konzentriert sein.

Restgefahr

- Kann nie ausgeschlossen werden

Gefährdung durch Lärm

Gehörschädigungen

Längeres ungeschütztes Arbeiten mit dem Produkt kann zu Gehörschädigungen führen.

- Grundsätzlich einen Gehörschutz tragen.

Verhalten im Notfall

Bei einem eventuell eintretenden Unfall leiten Sie die entsprechend notwendigen Erste-Hilfe-Maßnahmen ein und fordern Sie schnellstmöglich qualifizierte ärztliche Hilfe an.

Restrisiken

Das Produkt ist nach dem Stand der Technik und den anerkannten sicherheitstechnischen Regeln gebaut. Dennoch können beim Arbeiten einzelne Restrisiken auftreten.

- Des Weiteren können trotz aller getroffener Vorkehrungen nicht offensichtliche Restrisiken bestehen.
- Restrisiken können minimiert werden, wenn die „Sicherheitshinweise“ und die „Bestimmungsgemäße Verwendung“, sowie die Betriebsanleitung insgesamt beachtet werden.
- Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebsetzung des Produkts.
- Halten Sie Ihre Hände vom Arbeitsbereich fern, wenn das Produkt in Betrieb ist.
- Unbeabsichtigte Inbetriebsetzung des Produktes.
- Halten Sie die vorgegebenen Wartungs- und Sicherheitshinweise der Betriebsanleitung ein.

WARNUNG

Bei längeren Arbeiten kann es aufgrund von Vibrationen in den Händen der Bedienungsperson zu Durchblutungsstörungen (Weißfingersyndrom) kommen.

Das Weißfingersyndrom ist eine Gefäßerkrankung, bei der die kleinen Blutgefäße an den Fingern und Zehen anfallartig verkrampfen. Die betroffenen Areale werden nicht mehr ausreichend mit Blut versorgt und erscheinen dadurch extrem blass. Der häufige Gebrauch von vibrierenden Produkten kann bei Personen, deren Durchblutung beeinträchtigt ist (z. B. Raucher, Diabetiker) Nervenschädigungen auslösen.

Wenn Sie ungewöhnliche Beeinträchtigungen bemerken, beenden Sie sofort die Arbeit und suchen Sie einen Arzt auf.

Sicherheitseinrichtungen

Zum Schutz des Benutzers und des Produkts gibt es folgende Sicherheitseinrichtungen:

- **Motorbremshebel (1a)**
 - Bei Loslassen des Motorbremshebels stoppt das Produkt.
- **Auspuffschutz**
 - Es verhindert, dass Hände oder brennbare Materialien mit einem heißen Auspuff in Kontakt kommen.
- **Auswurfklappe (10)**
 - Es schützt die Bedienungsperson vor weggeschleuderten Teilen und vor unabsichtlicher Messerberührung, wenn ohne Grasfangsack (11) gemäht wird.

10 Montage

VORSICHT

Verletzungsgefahr durch rotierendes Messer. Nehmen Sie Arbeiten am Produkt nur bei abgeschaltetem und stillstehendem Messer vor!

ACHTUNG

Achten Sie darauf, dass bei der Montage der Schubbügel der Gaszug nicht gequetscht wird.

Hinweis:

Stellen Sie das Produkt auf eine ebene, gerade Fläche.

10.1 Montage der unteren Schubbügel (2) (Abb. 3)

Die unteren Schubbügel (2) können in zwei unterschiedlichen Positionen eingestellt werden, um die Lenkposition ergonomische und bequem zu gestalten.

1. Drücken Sie die Verriegelungspins (2d) an den unteren Schubbügeln (2) mit dem Daumen nach innen.

2. Bringen Sie die beiden unteren Schubbügel (2) in die dafür vorgesehenen Bohrungen am Rasenmäher an.
Achten Sie darauf, dass die Verriegelungspins (2d) hörbar einrasten.
Überprüfen Sie den festen Sitz.

Position einstellen

1. Um die Position einzustellen, drücken Sie den Verriegelungspins (2d) mit dem Daumen nach innen und verschieben Sie den unteren Schubbügel (2) in die gewünschte Position.
Achten Sie darauf, dass die Verriegelungspins (2d) hörbar einrasten.
Überprüfen Sie den festen Sitz.

10.2 Montage der oberen Schubbügel (1) (Abb. 4)

1. Richten Sie den oberen Schubbügel (1) an den entsprechenden Befestigungspunkten des unteren Schubbügels (2) aus.
2. Bringen Sie je eine Schraube M8 (2a) von außen durch die Befestigungslöcher der Schubbügel (1/2) an.
3. Platzieren Sie je eine Beilagscheibe mit Kabelführung (2c) auf der Schraube M8 (2a). Achten Sie darauf, das Kabel des Gaszugs in die Kabelführung an der Beilagscheibe (2c) einzulegen.
4. Sichern Sie die Schraube M8 (2a) mit einer Flügelmutter (2b).

10.3 Anbringen des Seilzugstarters (12) und des Kabelclip (2e) (Abb. 1, 5, 6)

1. Hängen Sie den Griff des Seilzugstarters (12) in den Seilhaken (12a) ein.
2. Fixieren Sie den Gaszug mit dem beiliegenden Kabelclip (2e) am unteren Schubbügel (2).

10.4 Montage der Räder (6) (Abb. 7)

ACHTUNG

Beachten Sie die Kennzeichnung am Kopf der Schraube und am Rasenmäher.

(L = Linksgewinde, R = Rechtsgewinde)

1. Bringen Sie ein Rad (6) auf die Schraube (6a/6b) an und setzen Sie anschließend eine Beilagscheibe (6c) auf.
2. Kippen Sie das Produkt leicht zur Seite.
3. Montieren Sie das Rad (6) auf der gewünschten Schnitthöhe.
Sie können zwischen einer Schnitthöhe von 30/48/66 mm wählen.
4. Bringen Sie die Räder (6) in der gleichen Schnitthöhe an.

10.5 Grasfangsack (11) montieren (Abb. 8)

1. Richten Sie den Grasfangsack (11) richtig herum am Rahmen (11a) aus.
2. Stülpen Sie die Gummilippen (11b) an den entsprechenden Stellen von innen über den Rahmen (11a).

11 Vor Inbetriebnahme

ACHTUNG

Vor der Inbetriebnahme das Produkt unbedingt komplett montieren!

⚠ WARNUNG

Gesundheitsgefahr!

Das Einatmen von Kraftstoff-/Schmieröldämpfen und Abgasen kann zu schweren gesundheitlichen Schäden, Bewusstlosigkeit und im Extremfall zum Tod führen.

- Atmen Sie Kraftstoff-/Schmieröldämpfe und Abgase nicht ein.
- Betreiben Sie das Produkt nur im Freien.

ACHTUNG

Produktbeschädigung!

Wird das Produkt ohne oder mit zu wenig Motor- und Getriebeöl betrieben, kann dies zu einem Motorschaden führen.

- Füllen Sie vor der Inbetriebnahme Kraftstoff und Öl ein. Das Produkt wird ohne Motor- und Getriebeöl geliefert.

ACHTUNG

Umweltschäden!

Ausgelaufenes Öl kann die Umwelt nachhaltig verschmutzen. Die Flüssigkeit ist hochgiftig und kann schnell zu Wasserverschmutzung führen.

- Befüllen/entleeren Sie Öl nur auf ebenen, befestigten Flächen.
- Nutzen Sie einen Einfüllstutzen oder Trichter.
- Fangen Sie abgelassenes Öl in einem geeigneten Gefäß auf.
- Wischen Sie verschüttetes Öl sofort sorgfältig auf und entsorgen Sie den Lappen nach den örtlichen Vorschriften.
- Entsorgen Sie Öl nach den örtlichen Vorschriften.

ACHTUNG

Beschädigungsgefahr!

Werden falsch gelagerte oder nicht abgelassene Kraftstoffe verwendet, kann der Vergaser verstopfen oder der Motorbetrieb beeinträchtigt werden.

- Geben Sie nicht benötigten Kraftstoff in einen luftdichten Behälter und bewahren Sie diesen in einem dunklen, kühlen Raum auf.

ACHTUNG

Eine gewisse Lärmbelastung durch dieses Produkt ist nicht vermeidbar. Verlegen Sie lärmintensive Arbeiten auf zugelassene und dafür bestimmte Zeiten. Halten Sie sich ggf. an Ruhezeiten und beschränken Sie die Arbeitsdauer auf das Notwendigste.

Zu Ihrem persönlichen Schutz und Schutz in der Nähe befindlicher Personen ist ein geeigneter Gehörschutz zu tragen.

Stellen Sie das Produkt auf eine ebene, gerade Fläche.

Benötigtes Werkzeug:

- Messbecher 1 Liter (öl-/kraftstofffest)*
- Trichter*
- Lappen/Tuch*

* = nicht zwingend im Lieferumfang enthalten!

11.1 Motoröl auffüllen (Abb. 9)

ACHTUNG

Das Produkt wird ohne Motoröl ausgeliefert. Vor Inbetriebnahme daher unbedingt Öl einfüllen. Verwenden Sie hierzu SAE 10W-40 Öl.

Überprüfen Sie den Ölstand regelmäßig vor jeder Inbetriebnahme. Zu niedriger Ölstand kann den Motor beschädigen.

1. Schrauben Sie den Ölmesstab (9) heraus.
2. Befüllen Sie den Tank mit Hilfe eines Trichters mit Motoröl. Achten Sie auf die max. Füllmenge (siehe Technische Daten). Füllen Sie das Öl vorsichtig bis zur Unterkante des Einfüllstutzens ein.
3. Wischen Sie den Ölmesstab (9) mit einem sauberen, fusselfreien Lappen ab.
4. Schrauben Sie den Ölmesstab (9) wieder bis zum Anschlag in den Einfüllstutzen ein.
5. Schrauben Sie den Ölmesstab (9) heraus. Überprüfen Sie den Ölstand anhand der Markierungen am Ölmesstab (9). Der Ölstand muss innerhalb der mittleren Markierung am Ölmesstab (9) sein.
6. Wenn der Ölstand zu gering ist, geben Sie die empfohlene Menge an Öl zu (siehe Technische Daten).
7. Schrauben Sie den Ölmesstab (9) anschließend wieder ein.

11.2 Kraftstoff auffüllen (Abb. 10)

⚠ GEFAHR

Brand- und Explosionsgefahr!

Kraftstoff kann sich beim Befüllen entzünden und gegebenenfalls explodieren. Dies führt zu schweren Verbrennungen oder zum Tod.

- Schalten Sie den Motor aus und lassen diesen abkühlen.
- Halten Sie Hitze, Flammen und Funken fern.
- Füllen Sie Kraftstoff nur im Freien auf.
- Tragen Sie Schutzhandschuhe.
- Vermeiden Sie Haut- und Augenkontakt.
- Starten Sie das Produkt mit Abstand von mind. 3 m zum Auffüllort des Kraftstoffs.
- Achten Sie auf Undichtigkeiten. Wenn Kraftstoff ausläuft, starten Sie den Motor nicht.

ACHTUNG

Das Produkt wird ohne Kraftstoff ausgeliefert. Vor Inbetriebnahme daher unbedingt Kraftstoff einfüllen. Verwenden Sie hierzu Super E10 Benzin.

1. Säubern Sie die Umgebung des Einfüllbereiches. Verunreinigungen im Kraftstofftank (3) verursachen Betriebsstörungen.
2. Öffnen Sie den Tankdeckel (3a) vorsichtig, damit evtl. vorhandener Überdruck abgebaut werden kann. Der Tankdeckel (3a) ist mit einer Verliersicherung am Kraftstofftank (3) verbunden und kann so nicht herunterfallen.
3. Prüfen Sie den Kraftstoffstand durch eine Sichtkontrolle.
4. Befüllen Sie den Kraftstofftank (3) mit Hilfe eines Trichters mit Kraftstoff. Achten Sie auf die max. Füllmenge (siehe Technische Daten). Füllen Sie den Kraftstoff vorsichtig bis zur Unterkante des Einfüllstutzens ein.
5. Verschließen Sie den Tankdeckel (3a) wieder, indem Sie ihn gerade aufsetzen und im Uhrzeigersinn drehen. Achten Sie dabei darauf, dass der Tankdeckel (3a) ganz verschlossen ist, um Leckagen und Verdunstung zu vermeiden.
6. Säubern Sie den Tankdeckel (3a) und die Umgebung.
7. Überprüfen Sie den Kraftstofftank (3) und die Kraftstoffleitungen auf Undichtigkeiten.

11.3 Einstellen der Schnitthöhe (Abb. 7)

ACHTUNG

Das Verstellen der Schnitthöhe darf nur bei abgestelltem Motor und abgezogenem Zündkerzenstecker vorgenommen werden.

- Stellen Sie in dichtem, hohem Gras die höchste Schnittstufe ein und mähen Sie langsamer. Für den ersten Schnitt in der Saison sollte eine hohe Schnitthöhe gewählt werden. Stellen Sie die Schnitthöhe so ein, dass das Produkt nicht überlastet wird.
- Wählen Sie die Schnitthöhe je nach der tatsächlichen Rasenlänge.
- Führen Sie mehrere Durchgänge aus, so dass maximal 4 cm Rasen auf einmal abgetragen wird.
- Die richtige Schnitthöhe beträgt bei einem
 - Zierrasen etwa 30 mm - 45 mm
 - Nutzasen etwa 40 mm - 65 mm.

Die Einstellung der Schnitthöhe erfolgt über die Räder (6). Es können drei verschiedene Schnitthöhen eingestellt werden.

1. Gehen Sie wie unter 10.4 Abschnitt 2 beschrieben vor.

11.4 Messerstoppvorrichtung

Vor jeder Inbetriebnahme müssen Sie die Messerstoppvorrichtung überprüfen. Starten Sie den Motor wie unter 12.3 beschrieben.

1. Lassen Sie den Motorbremshebel (1a) los. Der Motor schaltet ab und das Messer (13) wird abgebremst.
2. Das Messer (13) muss innerhalb von 7 Sekunden stoppen.

11.5 Mähfläche vorbereiten

1. Untersuchen Sie die zu mähende Fläche vor dem Mähen sorgfältig.
2. Entfernen Sie Steine, Stöcke, Knochen, Drähte, Spielzeug und andere Gegenstände, die durch das Produkt weggeschleudert werden können.
3. Achten Sie darauf, dass sich keine Personen auf der zu mähenden Fläche aufhalten.

12 Betrieb

Der Rasenmäher wird mit einem leistungsfähigen, luftgekühlten 4-Takt-Motor angetrieben.

Das Produkt ist mit einer 3-fachen Schnitthöhenverstellung, einem Grasfangkorb und einem zusammenklappbaren Schubbügel ausgestattet.

Die Funktion der Bedienteile entnehmen Sie bitte den nachfolgenden Beschreibungen.

Kontrolle vor Bedienung

- Überprüfen Sie alle Seiten des Motors auf Öl- oder Kraftstoffleckagen.
- Überprüfen Sie den Motorölstand.

- Überprüfen Sie den Kraftstoffstand – der Kraftstofftank sollte mindestens halb voll sein.
- Überprüfen Sie den Luftfilterzustand.
- Überprüfen Sie den Zustand der Kraftstoffleitungen.
- Vergewissern Sie sich, dass der Zündkerzenstecker der Zündkerze befestigt ist.
- Achten Sie auf Anzeichen von Beschädigungen.
- Überprüfen Sie, dass alle Schutzabdeckungen angebracht und alle Schrauben, Muttern und Bolzen angezogen sind.

12.1 Mähen mit Grasfangsack

ACHTUNG

Betreiben Sie das Produkt nicht ohne vollständig angebrachten Grasfangsack.

ACHTUNG

Grasfangsack nur bei ausgeschaltetem Motor und stillstehendem Messer abnehmen oder anbringen.

12.1.1 Einsetzen des Grasfangsacks (11) (Abb. 11)

1. Heben Sie die hintere Auswurflappe (10) an.
2. Nehmen Sie den Mulcheinsatz (10a) (falls eingesetzt) heraus.
3. Fassen Sie den Grasfangsack (11) am Tragegriff.
4. Hängen Sie den Grasfangsack (11) in die dafür vorgesehene Grasfangsack-Aufhängung an der Rückseite des Produkts ein.
5. Legen Sie die hintere Auswurflappe (10) ab, sie hält den Grasfangsack (11) in Position.

12.1.2 Entleeren des Grasfangsacks (11) (Abb. 11)

⚠ WARNUNG

Vor dem Abnehmen des Grasfangsacks den Motor abschalten und den Stillstand des Messers abwarten.

ACHTUNG

Verletzungsgefahr!

Grasfangsack nur bei ausgeschaltetem Motor und stillstehendem Messer abnehmen.

Sobald während des Mähens Grasreste liegen bleiben, muss der Grasfangsack entleert werden.

1. Um den Grasfangsack (11) zu entnehmen, heben Sie die hintere Auswurflappe (10) an.

2. Nehmen Sie den Grasfangsack (11) am Tragegriff heraus. Der Sicherheitsvorschrift entsprechend fällt die Auswurfklappe (10) beim Aushängen des Grasfangsacks (11) zu und verschließt die hintere Auswurföffnung.

Blieben dabei Grasreste in der Öffnung hängen, so ist es für ein leichteres Starten des Motors zweckmäßig, den Rasenmäher, um etwa einen Meter zurückzuziehen.

ACHTUNG

Schnittgutreste im Mähergehäuse und am Arbeitswerkzeug nicht von Hand oder mit den Füßen entfernen, sondern mit geeigneten Hilfsmitteln, z.B. Bürste oder Handbesen.

Zur Gewährleistung eines guten Aufsammlens müssen der Grasfangsack (11) und besonders der Luffilter (4a) nach der Benutzung gereinigt werden.

12.2 Mähen mit Mulcheinsatz

Beim Mulchen wird das Schnittgut im geschlossenen Mähergehäuse zerkleinert und auf dem Rasen wieder verteilt. Eine Grasaufnahme und Entsorgung entfallen. Der feine Grünschnitt fällt als natürlicher Dünger in die Grasnarbe zurück, bringt Feuchtigkeit in den Rasen und versorgt ihn mit wichtigen Nährstoffen.

ACHTUNG

Mulchen ist nur bei relativ kurzem Rasen möglich.

12.2.1 Mulcheinsatz (10a) einsetzen (Abb. 11, 12)

1. Heben Sie die hintere Auswurfklappe (10) an.
2. Nehmen Sie den Grasfangsack (11) (falls eingesetzt) am Tragegriff heraus.
3. Heben Sie die Auswurfklappe (10) an und legen Sie den Mulcheinsatz (10a) ein.
4. Stellen Sie die Schnitthöhe ein (siehe 17.3).

Tipps zum Mulchmähen:

- Schneiden Sie das Gras um 2 cm bei 4-6 cm Grashöhe zurück.

12.3 Motor starten

HINWEIS

Das Messer rotiert, wenn der Motor gestartet wird.

Produkt nicht starten, wenn der Auswurfkanal nicht durch eines der folgenden Teile abgedeckt ist:

- Grasfangsack
- Mulcheinsatz
- Auswurfklappe

12.3.1 Motor starten (Abb. 1, 13)

1. Kontrollieren Sie vor jedem Starten den Kraftstoff- und Motorölstand (siehe Abschnitte 17.1) und 17.2). Vergewissern Sie sich, dass der Zündkerzenstecker (7) an der Zündkerze (7a) angeschlossen ist.
2. Drücken Sie bei kälteren Temperaturen die Kraftstoffpumpe „Primer“ (5) dreimal. Dies erleichtert das Starten des Produkts.
3. Stehen Sie hinter dem Rasenmäher. Eine Hand drückt den Motorbremshebel (1a) zum Lenker, die andere Hand soll am Seilzugstarter (12) sein.
4. Starten Sie den Motor mit dem Seilzugstarter (12). Ziehen Sie hierfür den Griff ca. 10-15 cm (bis ein Widerstand spürbar ist) heraus. Und ziehen dann kräftig mit einem Ruck an. Sollte der Motor nicht gestartet haben, nochmals am Seilzugstarter (12) anziehen.
5. Aufgrund einer Schutzschicht auf dem Motor kann es zu einer leichten Rauchbildung kommen, wenn Sie das Produkt zum ersten Mal verwenden. Dies ist ein normaler Vorgang.

HINWEIS

Benutzen Sie die Kraftstoffpumpe „Primer“ nur bei kaltem Motor!

ACHTUNG

- Lassen Sie den Seilzugstarter nicht zurückschleudern. Dies kann zu Beschädigungen führen.
- Bei kühlem Wetter kann es erforderlich sein, den Anlassvorgang mehrmals zu wiederholen.

12.4 Motor ausschalten

! WARNUNG

Verletzungsgefahr!

Nach dem Ausschalten des Motors läuft das Messer noch einige Sekunden nach. Wenn Sie die rotierenden Teile berühren, können Schnittverletzungen die Folge sein.

- Warten Sie bis zum Stillstand des Messers.
- Bremsen Sie das Messer nicht mit der Hand ab.
- Tragen Sie Schutzhandschuhe.
- Ziehen Sie den Zündkerzenstecker von der Zündkerze ab, um ein unbeabsichtigtes Starten des Motors zu vermeiden, wenn Sie das Produkt abstellen oder parken.
- Halten Sie das Messer von Ihren Füßen fern.

1. Um den Motor abzustellen, lassen Sie den Motorbremshebel (1a) los. Warten Sie, bis das Messer (13) stillsteht.
2. Ziehen Sie den Zündkerzenstecker (7) von der Zündkerze (7a) ab, um ein unbeabsichtigtes Starten des Motors zu vermeiden.

13 Arbeitshinweise

- Schneiden Sie nur mit scharfem, einwandfreiem Messer, damit die Grashalme nicht ausfransen und der Rasen nicht gelb wird.
- Zur Erzielung eines sauberen Schnittbildes den Rasenmäher in möglichst geraden Bahnen führen. Dabei sollten sich diese Bahnen immer um einige Zentimeter überlappen, damit keine Streifen stehen bleiben.
- Halten Sie die Unterseite des Mähergehäuses sauber und entfernen Sie die Grasablagerungen. Ablagerungen erschweren den Startvorgang, beeinträchtigen die Schnittqualität und den Grasauswurf.
- An Hängen ist die Schneidbahn quer zum Hang zu legen. Ein Abgleiten des Rasenmähers lässt sich durch Schrägstellung nach oben verhindern.

WARNUNG

Es ist notwendig, Dritte fernzuhalten.

13.1 Nach dem Mähen

- Lassen Sie den Motor immer zuerst abkühlen, bevor Sie den Rasenmäher in einem geschlossenen Raum abstellen. Entfernen Sie Gras, Laub, Schmiere und Öl vor dem Einlagern. Keine anderen Gegenstände auf dem Rasenmäher ablagern.
- Kontrollieren Sie vor erneutem Gebrauch alle Schrauben und Muttern. Ziehen Sie lockere Schrauben fest.
- Entleeren Sie den Grasfangsack vor dem erneuten Gebrauch.
- Beachten Sie ebenfalls das Kapitel „Lagerung“.

14 Reinigung und Wartung

WARNUNG

Lassen Sie Instandsetzungsarbeiten und Wartungsarbeiten, die nicht in dieser Betriebsanleitung beschrieben sind, von einer Fachwerkstatt durchführen. Benutzen Sie nur originale Ersatzteile.

WARNUNG

Nicht fachgerechte Wartung- oder Reinigungsarbeiten können Verletzungen verursachen!

WARNUNG

Bei Reinigungs-, Instandsetzungs- und Wartungsarbeiten kann das Produkt unerwartet starten und dadurch zu Verletzungen und Verbrennungen führen.

- Schalten Sie das Produkt aus.
- Entfernen Sie die Zündkerzenstecker von der Zündkerze.
- Lassen Sie das Produkt auskühlen.

WARNUNG

Führen Sie regelmäßig/ täglich sowie vor der Inbetriebnahme eine Sicht- und Funktionskontrolle/ Wartung durch, somit wird sichergestellt, dass sich das Produkt in einem guten Betriebszustand befindet.

- Nicht ordnungsgemäße Wartungen, die Verwendung von nicht konformen Ersatzteilen, oder Entfernung oder Modifikation von Sicherheitseinrichtungen können zu schweren Sach- oder Personenschäden führen.
- Können diese Arbeiten vom Benutzer nicht selbst ausgeführt werden, ist ein Fachhändler aufzusuchen.

14.1 Reinigung

WARNUNG

Gesundheitsgefahr!

Das Einatmen von Kraftstoff-/Schmieröldämpfen und Abgasen kann zu schweren gesundheitlichen Schäden, Bewusstlosigkeit und im Extremfall zum Tod führen.

- Atmen Sie Kraftstoff-/Schmieröldämpfe und Abgase nicht ein.
- Betreiben Sie das Produkt nur im Freien.

Benötigtes Werkzeug:

- Handfeger*
- Spatel*
- Lappen/Tuch*

* = nicht zwingend im Lieferumfang enthalten!

14.1.1 Rasenmäher reinigen (Abb. 1)

- Eine Reinigung mit dem Gartenschlauch ist nur mit niedrigem Druck zu empfehlen. Ein Hochdruckreiniger eignet sich nicht zum Reinigen des Produkts.
- Hängen Sie den Grasfangsack aus und bürsten Sie diesen mit einem Handfeger aus. Das Gehäuse des Rasenmähers können Sie ebenfalls grob mit dem Handfeger reinigen.
- Bei größeren Verschmutzungen können Sie das Produkt mit einem feuchten Lappen abwischen.

ACHTUNG

Bevor Sie den Rasenmäher kippen, entleeren Sie den Kraftstofftank mit einer Kraftstoffabsaugpumpe (nicht im Lieferumfang enthalten) vollständig.

Der Rasenmäher darf nicht über 90 Grad gekippt werden.

1. Kippen Sie den Rasenmäher am besten nach hinten. Achten Sie unbedingt darauf, dass die Zündkerze (7a) dabei nach oben zeigt. Zeigt die Zündkerze (7a) nach unten, kann Öl auslaufen und einen größeren Schaden im Motor und Vergaser anrichten.
2. Sie können das Produkt alternativ auch auf die Seite kippen, dabei müssen Sie aber unbedingt darauf achten, dass sich die Luftfilterabdeckung (4) auf der oberen Seite befindet.
3. Reinigen Sie die Unterseite des Rasenmähers mit einem Spatel und Handfeger. Der Spatel hilft dabei, grobe und größere Pflanzenrückstände aus dem Bereich des Messers (13) zu entfernen. Die Reinigung des Unterbodens ist direkt nach dem Arbeitseinsatz leichter und gelingt Ihnen gründlicher. Dann sind Schmutz und Pflanzenreste noch frisch und lassen sich einfacher lösen.
4. Bei Bedarf und schwer zu lösendem Schmutz können Sie auch einen Spezialreiniger verwenden. Aggressive Reinigungsmittel wie Kaltreiniger oder Waschbenzin dürfen nicht verwendet werden.
5. Kontrollieren Sie, ob der Grasausswurf frei von Grasresten ist, und entfernen diese bei Bedarf.

14.2 Wartung

- Regelmäßige, sorgfältige Instandhaltung ist notwendig, um das Sicherheitsniveau und die Leistung des Produkts unverändert zu garantieren.
- Sorgen Sie dafür, dass alle Muttern, Bolzen und Schrauben fest angezogen sind und das Produkt in einem sicheren Arbeitszustand ist.
- Prüfen Sie regelmäßig den Grasfangsack auf Verschleiß oder Verlust der Funktionsfähigkeit.
- Ersetzen Sie aus Sicherheitsgründen abgenutzte oder beschädigte Teile.
- Kontrollieren Sie die sichere Befestigung der Vorder- und Hinterräder.
- Um die Leichtgängigkeit der Räder zu gewährleisten, empfehlen wir, die Radachsen und Radnaben mindestens einmal pro Saison zu reinigen.
- Arbeiten, die in dieser Betriebsanleitung nicht beschrieben werden, sollten nur bei einer autorisierten Fachwerkstatt durchgeführt werden.
- Stellen Sie das Produkt auf eine ebene, gerade Fläche.

Benötigtes Werkzeug:

- Kraftstoffabsaugpumpe*
- Lappen/Tuch*
- Gabelschlüssel/Steckschlüssel SW 17 mm*

- Gabelschlüssel/Steckschlüssel SW 10 mm*
- Ölpumpe*
- Ölauffangwanne flach (für Ölwechsel)*
- Auffangbehälter*
- Zündkerzenschlüssel*
- Kupferdrahtbürste*
- Drehmomentschlüssel*
- Fühlerlehre*

* = nicht zwingend im Lieferumfang enthalten!

14.2.1 Wechseln des Messers (13) (Abb. 14)

WARNUNG

Beim Arbeiten mit einem beschädigten Messer besteht Verletzungsgefahr.

- Tragen Sie Schutzhandschuhe!
- Lassen Sie Ihr Messer aus Sicherheitsgründen nur von einer autorisierten Fachwerkstatt schärfen und auswuchten. Um ein optimales Arbeitsergebnis zu erzielen, wird empfohlen das Messer einmal im Jahr überprüfen zu lassen.
- Beim Wechseln des Messers dürfen nur Original-Ersatzteile verwendet werden.

1. Entleeren Sie den Kraftstofftank (3) mit einer Kraftstoffabsaugpumpe, bevor Sie die Klinge entfernen. Kippen Sie den Rasenmäher nie mit gefülltem Kraftstoff- oder Öltank zur Seite oder nach vorne! Der Motor wird dadurch beschädigt und die Garantie erlischt.
2. Halten Sie das Messer (13) mit einer Hand fest.
3. Drehen Sie die Messerschraube (13a) gegen den Uhrzeigersinn mit Hilfe eines Gabelschlüssels SW17 von der Motorspindel (13c). Entfernen Sie die Beilagscheibe (13b).
4. Bauen Sie das neue Messer (13) in umgekehrter Reihenfolge wieder ein. Befestigen Sie die Messerschraube (13a) ordnungsgemäß. Achten Sie darauf, dass das Messer (13) richtig positioniert ist und bündig an der Motorspindel (13c) anliegt.
5. Das Anziehdrehmoment der Messerschraube (13a) beträgt 45Nm. Ersetzen Sie auch die Messerschraube (13a), wenn Sie das Messer (13) ersetzen.

14.2.1.1 Beschädigte Messer (13)

Sollte das Messer (13) mit einem Hindernis in Berührung gekommen sein, sofort den Motor abstellen und den Zündkerzenstecker (7) abziehen.

- Messer (13) auf Beschädigung überprüfen.
- Beschädigte oder verbogene Messer (13) müssen ausgewechselt werden.
- Niemals ein verbogenes Messer (13) wieder geradebiegen.

- Niemals mit einem verbogenen oder stark abgenutzten Messer (13) arbeiten, dies verursacht Vibrationen und kann weitere Beschädigungen am Rasenmäher zur Folge haben.

14.2.2 Kontrolle des Ölstands (Abb. 9)

WARNUNG

Gesundheitsgefahr!

Das Einatmen von Kraftstoff-/Schmieröldämpfen und Abgasen kann zu schweren gesundheitlichen Schäden, Bewusstlosigkeit und im Extremfall zum Tod führen.

- Atmen Sie Kraftstoff-/Schmieröldämpfe und Abgase nicht ein.
- Betreiben Sie das Produkt nur im Freien.

ACHTUNG

Produktbeschädigung!

Wird das Produkt ohne oder mit zu wenig Motor- und Getriebeöl betrieben, kann dies zu einem Motorschaden führen.

- Füllen Sie vor der Inbetriebnahme Kraftstoff und Öl ein. Das Produkt wird ohne Motor- und Getriebeöl geliefert.
- Verwenden Sie nur Motorenöl SAE 10W-40.

ACHTUNG

Umweltschäden!

Ausgelaufenes Öl kann die Umwelt nachhaltig verschmutzen. Die Flüssigkeit ist hochgiftig und kann schnell zu Wasserverschmutzung führen.

- Befüllen/entleeren Sie Öl nur auf ebenen, befestigten Flächen.
- Nutzen Sie einen Einfüllstutzen oder Trichter.
- Fangen Sie abgelassenes Öl in einem geeigneten Gefäß auf.
- Wischen Sie verschüttetes Öl sofort sorgfältig auf und entsorgen Sie den Lappen nach den örtlichen Vorschriften.
- Entsorgen Sie Öl nach den örtlichen Vorschriften.

1. Schrauben Sie den Ölmesstab (9) durch Linksdrehung heraus und wischen ihn mit einem sauberen, fusselfreien Lappen ab.
2. Führen Sie den Ölmesstab (9) wieder ein und überprüfen Sie den Ölfüllstand, ohne den Ölmesstab (9) wieder festzuschrauben.
3. Ziehen Sie den Ölmesstab (9) heraus und lesen in waagrechter Stellung den Ölstand ab. Der Ölstand muss sich zwischen max. und min. des Ölmesstabs (9) befinden.
4. Schrauben Sie den Ölmesstab (9) anschließend wieder ein.

14.2.3 Ölwechsel

Der Motorölwechsel sollte jährlich vor Saisonbeginn bei betriebswarmem und ausgeschaltetem Motor durchgeführt werden.

Verwenden Sie nur Motoröl (SAE 10W-40).

1. Schrauben Sie den Ölmesstab (9) durch Linksdrehung heraus.
2. Saugen Sie mit einer Ölpumpe (mit Schlauch) das Motoröl durch den Einfüllstutzen ab.
3. Füllen Sie frisches Motoröl auf und kontrollieren Sie den Ölstand (siehe 11.1).

14.2.4 Kraftstoff mit einer Kraftstoffabsaugpumpe ablassen (Abb. 10)

1. Halten Sie einen Auffangbehälter unter den Schlauch der Kraftstoffabsaugpumpe.
2. Schrauben Sie den Tankdeckel (3a) auf und entfernen Sie diesen.
3. Schieben Sie den Schlauch der Kraftstoffabsaugpumpe in den Kraftstofftank (3) und lassen Sie den Kraftstoff mit Hilfe der Kraftstoffabsaugpumpe vollständig ab.
4. Schrauben Sie den Tankdeckel (3a) wieder fest.
5. Um sicherzustellen, dass kein Kraftstoff im Vergaser bleibt, muss der restliche Kraftstoff vom Vergaser abgelassen werden. Stellen Sie hierfür einen Auffangbehälter unter den Vergaser und öffnen Sie die Vergaserschraube (14) mit Hilfe eines Gabelschlüssels SW10.

14.2.5 Wartung des Luftfilters (4a) (Abb. 15)

GEFAHR

Brand- und Explosionsgefahr!

Kraftstoff kann sich bei falscher Reinigung entzünden und gegebenenfalls explodieren. Dies führt zu schweren Verbrennungen oder zum Tod.

- Reinigen Sie den Luftfilter nur durch Ausklopfen.
- Reinigen Sie den Luftfilter niemals mit Benzin oder brennbaren Lösungsmitteln.

ACHTUNG

Beschädigungsgefahr!

Der Betrieb des Motors ohne oder mit einem beschädigten Filterelement kann zu Motorschäden führen.

- Lassen Sie den Motor nie ohne oder mit einem beschädigten Luftfilterelement laufen. Schmutz gelangt so in den Motor, wodurch schwerwiegende Motorschäden entstehen können.

Verschmutzte Luftfilter (4a) verringern die Motorleistung durch zu geringe Luftzufuhr zum Vergaser. Regelmäßige Kontrolle ist daher unerlässlich.

Der Luftfilter (4a) sollte alle 25 Betriebsstunden kontrolliert werden und bei Bedarf gereinigt werden. Bei sehr staubiger Luft ist der Luftfilter (4a) öfters zu überprüfen.

1. Nehmen Sie die Luftfilterabdeckung (4) ab und entfernen Sie den Luftfilter (4a).
2. Reinigen Sie den Luftfilter (4a) nur durch Ausklopfen.
3. Tauschen Sie einen defekten Luftfilter (4a) gegen einen neuen aus.

4. Legen Sie den Luftfilter (4a) wieder ein und setzen Sie die Luftfilterabdeckung (4) auf.

14.2.6 Wartung der Zündkerze (7a) (Abb. 16, 17)

Überprüfen Sie die Zündkerze (7a) erstmals nach 10 Betriebsstunden auf Verschmutzung und reinigen Sie diese gegebenenfalls mit einer Kupferdrahtbürste. Danach die Zündkerze (7a) alle 50 Betriebsstunden warten.

1. Ziehen Sie den Zündkerzenstecker (7) mit einer Drehbewegung ab.
2. Entfernen Sie die Zündkerze (7a) mit einem Zündkerzenschlüssel.
3. Stellen Sie unter Verwendung einer Fühlerlehre den Abstand auf 0,75 mm (0,030") ein. Bringen Sie die Zündkerze (7a) wieder an und achten Sie darauf, dass Sie diese nicht zu festziehen.

14.2.7 Motorbremshebel (1a) (Abb. 1, 14)

Der Motor ist mit einer mechanischen Bremse versehen, welche regelmäßig überprüft werden muss. Beim Loslassen des Motorbremshebels (1a) muss das Messer (13) innerhalb von 7 Sekunden zum Stillstand kommen.

Ein laufendes Messer (13) erzeugt klar wahrnehmbare Windgeräusche. Das Laufen des Messers (13) wird durch das erzeugte Windgeräusch signalisiert und kann so kontrolliert werden.

HINWEIS

Sollten Sie feststellen, dass die Messerstoppvorrichtung nicht korrekt funktioniert, kontaktieren Sie bitte den Kundendienst bzw. eine Fachwerkstatt.

Stellen Sie sicher, dass während der gesamten Lebenszeit, sich das Produkt in einem einwandfreien Zustand befindet. Eine unsachgemäße Wartung kann, zu lebensgefährlichen Verletzungen führen.

15 Lagerung

ACHTUNG

Reinigen und warten Sie das Produkt vor der Lagerung.

ACHTUNG

Lagern Sie das Produkt nicht mit gefülltem Grasfangsack. Bei heißem Wetter beginnt das Gras unter Wärmeentwicklung zu gären. Es besteht Brandgefahr!

Lagern Sie das Produkt und dessen Zubehör an einem dunklen, trockenen und frostfreien sowie für Kinder unzugänglichen Ort.

Die optimale Lagertemperatur liegt zwischen 5°C und 30 °C.

Bewahren Sie das Produkt in der Originalverpackung auf.

Decken Sie das Produkt ab, um es vor Staub oder Feuchtigkeit zu schützen. Bewahren Sie die Betriebsanleitung bei dem Produkt auf.

- Bewahren Sie das Produkt niemals mit Kraftstoff im Kraftstofftank innerhalb eines Gebäudes auf, in dem möglicherweise Kraftstoffdämpfe mit offenem Feuer oder Funken in Berührung kommen können.
- Lassen Sie den Motor abkühlen, bevor Sie das Produkt in geschlossenen Räumen abstellen.
- Entleeren Sie bei längerer Lagerung den Kraftstofftank mit einer Kraftstoffabsaugpumpe (nicht im Lieferumfang enthalten).
- Um Brandgefahr zu vermeiden, halten Sie Motor, Auspuff und den Bereich um den Kraftstofftank frei von Gras, Blättern oder austretendem Fett (Öl).

15.1 Vorbereiten für das Einlagern des Rasenmähers

⚠ WARNUNG

Entfernen Sie den Kraftstoff nicht in geschlossenen Räumen, in der Nähe von Feuer oder beim Rauchen. Gasdämpfe können Explosionen oder Feuer verursachen.

1. Entleeren Sie den Kraftstofftank (3) (siehe 14.2.4).
2. Führen Sie einen Ölwechsel durch (siehe 14.2.3).
3. Ziehen Sie den Zündkerzenstecker (7) von der Zündkerze (7a). Entfernen Sie die Zündkerze (7a) mit einem Zündkerzenschlüssel (siehe 14.2.6).
4. Füllen Sie mit einer Ölkanne ca. 0,2 l Öl in den Zylinder.
5. Ziehen Sie langsam am Seilzugstarter (12), so dass das Öl den Zylinder innen schützt.
6. Schrauben Sie die Zündkerze (7a) wieder ein.
7. Reinigen Sie die Kühlrippen des Zylinders und das Gehäuse (siehe 14.1.1).
8. Reinigen Sie das ganze Produkt, um die Lackfarbe zu schützen.
9. Bewahren Sie das Produkt an einem gut gelüfteten Platz oder Ort auf.
10. Der Mulcheinsatz (10a) ist mit einem Haken versehen, über den er zur Lagerung am oberen Schubbügel (1) oder am unteren Schubbügel (2) eingehängt werden kann.

15.2 Oberen Schubbügel (1) zusammenklappen

⚠ WARNUNG

Klemmgefahr!

Halten Sie den Schubbügel stets mit einer Hand an der höchsten Stelle.

- Niemals Finger zwischen dem oberen und unteren Schubbügel positionieren.

Zur platzsparenden Aufbewahrung ist der obere Schubbügel (1) klappbar.

1. Nehmen Sie den Grasfangsack (11) ab.
2. Hängen Sie den Seilzugstarter (12) am Seilhaken (12a) aus.
3. Lösen Sie die Flügelmuttern (2b) am oberen Schubbügel (1) leicht (nicht ganz öffnen).
4. Entfernen Sie das Kabel des Gaszugs aus der Aussparung an der Beilagscheibe (2c).
5. Klappen Sie den oberen Schubbügel (1) nach unten. Die Kabel dürfen dabei nicht eingeklemmt werden.

16 Transport

WARNUNG

Verletzungs- und Verbrennungsgefahr!

Das Produkt kann unerwartet starten und dadurch zu Verletzungen führen.

- Schalten Sie vor allen Reinigungs- und Wartungsarbeiten den Motor aus.
- Lassen Sie den Motor auskühlen.
- Ziehen Sie den Zündkerzenstecker von der Zündkerze.

HINWEIS

Für den Transport müssen Sie die Schnitthöhe stets in die höchste Stellung bringen.

1. Entleeren Sie den Kraftstofftank mit einer Kraftstoffabsaugpumpe (nicht im Lieferumfang enthalten) in einen zulässigen Behälter.
2. Entleeren Sie das Motoröl des warmen Motors.
3. Reinigen Sie die Kühlrippen des Zylinders und das Gehäuse.
4. Klappen Sie den oberen Schubbügel (1) ein (siehe 15.2).
5. Wickeln Sie einige Lagen Wellpappe zwischen den oberen Schubbügel (1), die unteren Schubbügel (2) und Motor, um ein Scheuern zu vermeiden.
6. Um Kraftstoffverlust, Beschädigungen und Verletzungen zu verhindern, ist das Produkt beim Transport in Fahrzeugen gegen Umkippen und Verrutschen zu sichern.

17 Reparatur und Ersatzteilbestellung

Nach Reparatur oder Wartung vergewissern Sie sich, ob alle sicherheitstechnischen Teile angebracht und in einwandfreiem Zustand sind. Verletzungsgefährdende Teile vor anderen Personen und Kindern unzugänglich aufbewahren.

ACHTUNG

Laut Produkthaftungsgesetz wird nicht für Schäden haftet, die durch unsachgemäße Reparaturen oder durch Nichtverwendung von Originalersatzteilen verursacht werden.

Beauftragen Sie einen Kundendienst oder eine autorisierte Fachkraft. Entsprechendes gilt auch für Zubehörteile.

ACHTUNG

Wichtiger Hinweis im Fall einer Reparatur

Bei Rücklieferung des Produkts zur Reparatur beachten Sie bitte, dass das Produkt aus Sicherheitsgründen öl- und kraftstofffrei an die Servicestation gesendet werden muss.

17.1 Ersatzteilbestellung

Bei der Ersatzteilbestellung sollten folgende Angaben gemacht werden:

- Modellbezeichnung
- Artikelnummer
- Daten des Typenschildes

Ersatzteile / Zubehör

Messer-Informationen:	
Hersteller:	DJ = CHONGQING DAJIANG POWER EQUIP- MENT CO.,LTD., China
Messernummer:	602008
Messer - Artikel-Nr.:	7911200630
Messerschraube - Artikel-Nr.:	5911240001
Motorenöl - Artikel-Nr.:	7850000025
Ölmessstab - Artikel-Nr.:	3911297014
Benzintankdeckel - Artikel-Nr.:	3911297018
Rad - Artikel-Nr.:	3911297003
Radachse links - Artikel-Nr.:	3911297002
Radachse rechts - Artikel-Nr.:	3911297001
Beilagscheibe Räder - Artikel-Nr.:	02902109
Motorcover - Artikel-Nr.:	3911297016
Grasfangsack - Artikel-Nr.:	3911297010
Mulcheinsatz - Artikel-Nr.:	3911297005
Luffilter - Artikel-Nr.:	5911249083
Zündkerze - Artikel-Nr.:	3906201048
Unterer Schubbügel links + Pin - Artikel-Nr.:	3911297007
Unterer Schubbügel rechts + Pin - Artikel-Nr.:	3911297008

Flügelmutter + Kabelführung + M8 Schraube – Artikel-Nr.:	3911281007
Kabelclip – Artikel-Nr.:	5911249011

17.2 Service-Informationen

Es ist zu beachten, dass bei diesem Produkt folgende Teile einem gebrauchsgemäßen oder natürlichen Verschleiß unterliegen bzw. folgende Teile als Verbrauchsmaterialien benötigt werden.

Verschleißteile*: Zündkerze, Luftfilter, Messer

* = nicht im Lieferumfang enthalten!

18 Entsorgung und Wiederverwertung

Hinweise zur Verpackung



Die Verpackungsmaterialien sind recycelbar.
Bitte Verpackungen umweltgerecht entsorgen.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Gerätes
erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Kraftstoffe und Öle

- Vor der Entsorgung des Produkts müssen der Kraftstofftank und der Motorölbehälter geleert werden!
- Kraftstoff und Motoröl gehören nicht in den Hausmüll oder Abfluss, sondern sind einer getrennten Erfassung bzw. Entsorgung zuzuführen!
- Leere Öl- und Kraftstoffbehälter müssen umweltgerecht entsorgt werden.

19 Störungsabhilfe

Störung	Mögliche Ursache	Abhilfe
Unruhiger Lauf, starkes Vibrieren des Produkts.	Schrauben lose.	Schrauben prüfen.
	Messerbefestigung lose.	Messerbefestigung prüfen.
	Messer unwuchtig.	Messer ersetzen.
Motor läuft nicht.	Motorbremshebel nicht gedrückt.	Motorbremshebel drücken.
	Gashebel in falscher Stellung.	Einstellung prüfen.
	Zündkerze defekt.	Zündkerze erneuern.
	Kraftstofftank leer.	Kraftstoff einfüllen.
	Verschmutzter Kraftstoff.	Kraftstofftank leeren und mit sauberem Kraftstoff befüllen.
	Motor defekt.	Autorisierten Kundendienst aufsuchen.
Motor läuft unruhig.	Luftfilter verschmutzt.	Luftfilter reinigen.
	Zündkerze verschmutzt.	Zündkerze reinigen.
Rasen wird gelb, Schnitt unregelmäßig.	Luftfilter verschmutzt.	Luftfilter reinigen.
	Zündkerze verschmutzt.	Zündkerze reinigen.
Grasauswurf ist unsauber.	Schnitthöhe zu niedrig.	Schnitthöhe einstellen.
	Messer abgenutzt.	Messer austauschen.
	Grasfangsack verstopft.	Grasfangsack ausleeren oder Verstopfung lösen.

20 EU-Konformitätserklärung

Originalkonformitätserklärung

Hersteller:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass das hier beschriebene Produkt mit den geltenden Richtlinien und Normen übereinstimmt.

Marke: PARKSIDE
Art.-Bezeichnung: Benzin-Rasenmäher -
PBRM 39 E4
Art.-Nr. 3911297974 - 3911297976,
39112979915, 39112979959
IAN-Nr. 508992_2510
Serien-Nr. 01001 - 24033

EU-Richtlinien:

2014/30/EU, 2006/42/EG, 2000/14/EG_2005/88/EG,
2016/1628/EU, 2011/65/EU*,

* Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Angewandte Normen:

EN ISO 5395-1:2013/A1:2018;
EN ISO 5395-2:2013/A2:2017;
EN ISO 14982:2009

Konformitätsbewertungsverfahren:

2000/14/EG_2005/88/EG - Anhang: VI

Garantierter	96 dB
Schallleistungspegel (L_{WA}):	
Gemessener	94 dB
Schallleistungspegel (L_{WA}):	
Benannte Stelle:	

TÜV SÜD
Industrie Service GmbH,
Westendstrasse 199,
80686 München,
Deutschland
0036

Nummer:

2016/1628/EU

Emission. No:
e24*2016/1628*2018/989SRA1/P*0408*00

Dokumentationsbevollmächtigter:

Tobias Ihle
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen
Ichenhausen, 20.11.2025


Simon Schünk
Division Manager Product Center


Andreas Pecher
Head of Project Management

Garantieurkunde

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

unsere Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollte dieses Gerät dennoch einmal nicht einwandfrei funktionieren, bedauern wir dies sehr und bitten Sie, sich an unseren Servicedienst unter der auf dieser Garantieurkunde angegebenen Adresse zu wenden. Gern stehen wir Ihnen auch telefonisch über die unten angegebene Servicrufnummer zur Verfügung. Für die Geltendmachung von Garantieansprüchen gilt Folgendes:

- Diese Garantiebedingungen regeln zusätzliche Garantieleistungen. Ihre gesetzlichen Gewährleistungsansprüche werden von dieser Garantie nicht berührt. Unsere Garantieleistung ist für Sie kostenlos.
- Die Garantieleistung erstreckt sich ausschließlich auf Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehler zurückzuführen sind und ist auf die Behebung dieser Mängel bzw. den Austausch des Gerätes beschränkt. Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Ein Garantievertrag kommt daher nicht zustande, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird. Von unserer Garantie sind ferner Ersatzleistungen für Transportschäden, Schäden durch Nichtbeachtung der Montageanleitung oder aufgrund nicht fachgerechter Installation, Nichtbeachtung der Gebrauchsanleitung (wie durch z. B. Anschluss an eine falsche Netzspannung oder Stromart), missbräuchliche oder unsachgemäße Anwendungen (wie z. B. Überlastung des Gerätes oder Verwendung von nicht zugelassenen Einsatzwerkzeugen oder Zubehör), Nichtbeachtung der Wartungs- und Sicherheitsbestimmungen, Eindringen von Fremdkörpern in das Gerät (wie z. B. Sand, Steine oder Staub), Gewaltanwendung oder Fremdeinwirkungen (wie z. B. Schäden durch Herunterfallen) sowie durch verwendungsgemäßen, üblichen Verschleiß ausgeschlossen.

Der Garantieanspruch erlischt, wenn an dem Gerät bereits Eingriffe vorgenommen wurden.

- Die Garantiezeit beträgt 3 Jahre und beginnt mit dem Kaufdatum des Gerätes. Garantieansprüche sind vor Ablauf der Garantiezeit innerhalb von zwei Wochen, nachdem Sie den Defekt erkannt haben, geltend zu machen. Die Geltendmachung von Garantieansprüchen nach Ablauf der Garantiezeit ist ausgeschlossen. Die Reparatur oder der Austausch des Gerätes führt weder zu einer Verlängerung der Garantiezeit noch wird eine neue Garantiezeit durch diese Leistung für das Gerät oder für etwaige eingebaute Ersatzteile in Gang gesetzt. Dies gilt auch bei Einsatz eines Vor-Ort-Services.
- Für die Geltendmachung Ihres Garantieanspruches wenden Sie sich bitte an die unten angegebene Service-Adresse. Sofern die Reklamation innerhalb der Garantiezeit liegt, werden wir Ihnen einen Retourenschein zur Verfügung stellen, mit dem Sie Ihr defektes Gerät kostenfrei an uns zurücksenden können. Beschreiben Sie uns bitte den Reklamationsgrund möglichst genau. Ist der Defekt des Gerätes von unserer Garantieleistung erfasst, erhalten Sie umgehend ein repariertes oder neues Gerät zurück.

Selbstverständlich beheben wir gegen Erstattung der Kosten auch gerne Defekte am Gerät, die vom Garantiumfang nicht oder nicht mehr erfasst sind. Dazu senden Sie das Gerät bitte an unsere Serviceadresse.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 508992_2510) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Für Parkside-Artikel ist anstatt einer E-Mail das Kontaktformular aufzuführen: sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder schreiben Sie uns eine Nachricht über unser **Kontaktformular**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service Anschrift übersenden.

Servicekontakt (DE):

Name: Scheppach GmbH
Günzburger Str. 69
DE - 89335 Ichenhausen
Telefon: 00800 4003 4003
E-Mail: service.DE@scheppach.com
Sitz: Deutschland

Servicekontakt (CH):

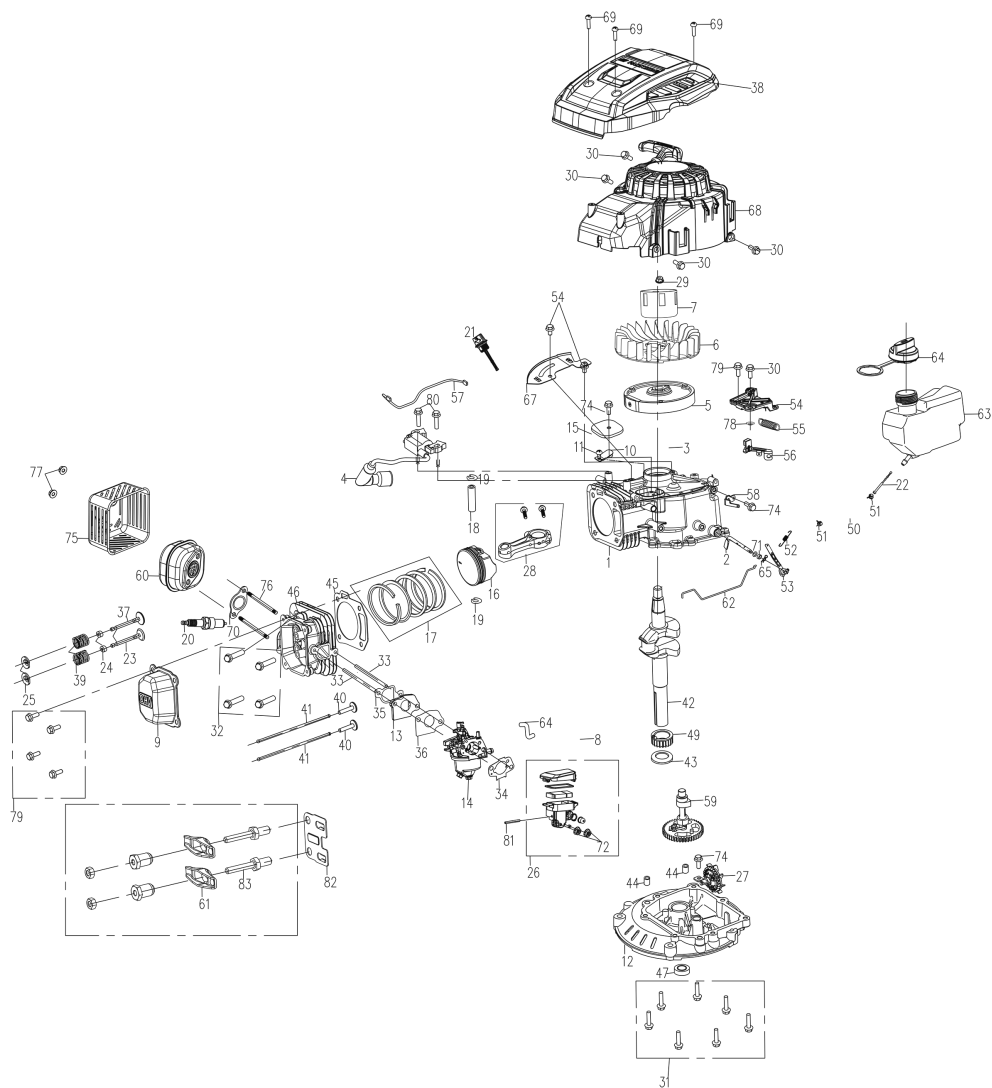
Name: Klaus-Häberlin AG
Industriestraße 6
CH - 8610 Uster
Telefon: 00800 4003 4003
E-Mail: service.CH@scheppach.com
Sitz: Schweiz

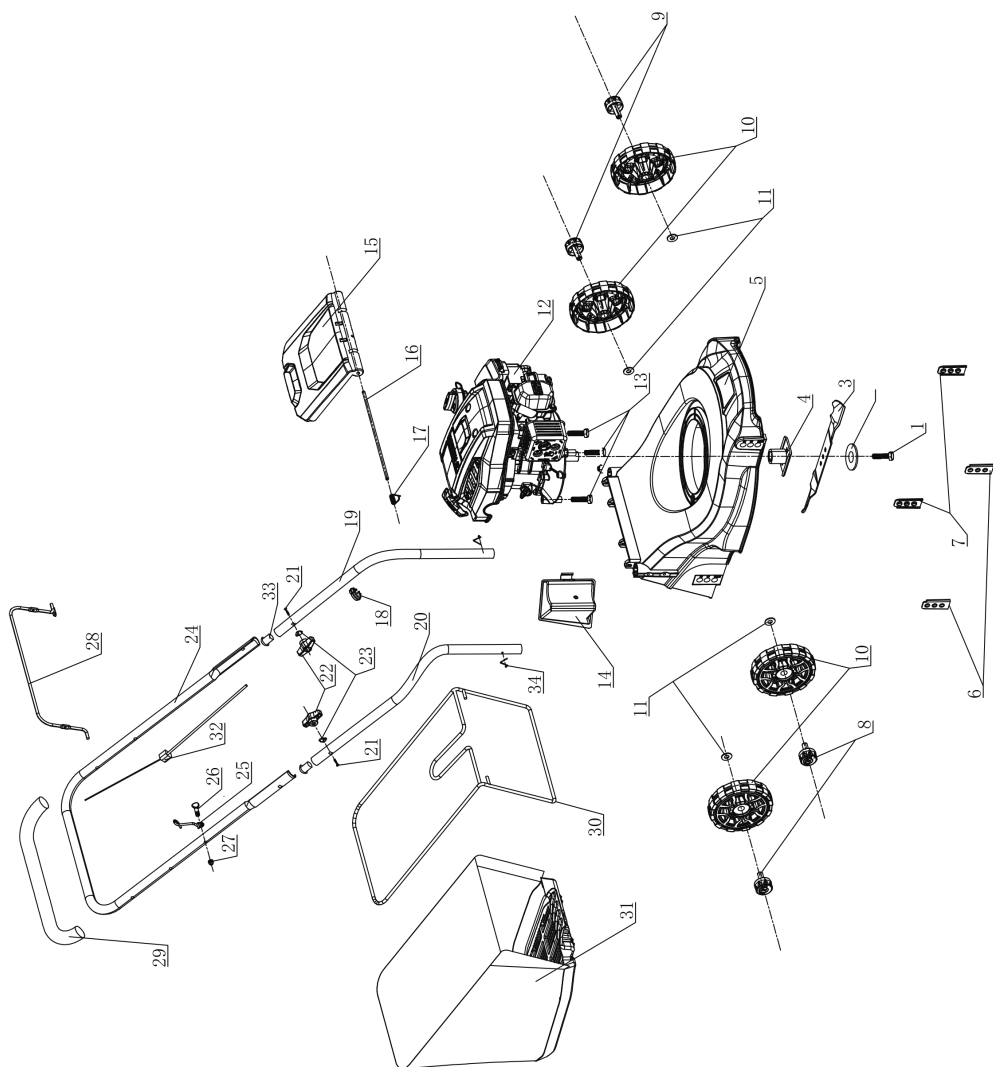
Servicekontakt (AT):

Name: Gausch Hubert
Bairisch Kölldorf 267
AT - 8344 Bad Gleichenberg
Telefon: 00800 4003 4003
E-Mail: service.AT@scheppach.com
Sitz: Österreich

Servicekontakt (BE):

Name: TeleMarCom
European Services GmbH
Am Ziegelweiher 24
DE - 61130 Nidderau
Telefon: 00800 4003 4003
E-Mail: service.BE@scheppach.com
Sitz: Deutschland







SCHEPPACH GMBH
Günzburger Str. 69
89335 Ichenhausen, GERMANY



Status of the information · Az információk kelte · Stanje informacij · Stav informací · Stav informácií · Verzija informacija · Izdanie informacija · Stadiul informațiilor ·

Последна редакция на информацията · Έκδοση των πληροφοριών · Status i informacionit · Статус на информациите · Stand der Informationen

Update: 11/2025 · Ident.-No.: 508992_2510_3911297976

